

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

184e JAARGANG



**N. 104**

184e ANNEE

MAANDAG 7 APRIL 2014

LUNDI 7 AVRIL 2014

*Het Belgisch Staatsblad van 4 april 2014 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 101, 102 en 103.*

*Le Moniteur belge du 4 avril 2014 comporte trois éditions, qui portent les numéros 101, 102 et 103.*

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

18 JULI 2013. — Wet houdende instemming met het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, en met de notulen van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie, gedaan te Brussel op 2 maart 2012, bl. 29677.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

21 DECEMBER 2012. — Wet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH). Erratum, bl. 29689.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

28 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van subsidies door het Europees Terugkeerfonds als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen". Jaarprogramma 2011, bl. 29689.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

18 JUILLET 2013. — Loi portant assentiment au Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la Hongrie, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande et le Royaume de Suède, et au procès-verbal de signature du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, fait à Bruxelles le 2 mars 2012, p. 29677.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

21 DECEMBRE 2012. — Loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH). Erratum, p. 29689.

*Service public fédéral Intérieur*

28 FEVRIER 2014. — Arrêté royal visant l'octroi de subventions par le Fonds européen pour le retour dans le cadre du programme général "Solidarité et gestion des flux migratoires". Programme annuel 2011, p. 29689.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

28 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen en van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, bl. 29690.

28 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, bl. 29692.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

20 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan. Erratum, bl. 29694.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

31 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie paletten- en krattenmaker, bl. 29695.

31 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie personal trainer, bl. 29704.

31 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie ruitenwasser, bl. 29718.

31 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie slachthuismedewerker, bl. 29725.

14 MAART 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag en de toekenning ervan aan de minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening geboden wordt, ter uitvoering van een beschikking van de jeugdrechtsbank of van een advies van het bureau voor bijzondere jeugdbijstand, in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, bl. 29733.

14 MAART 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende proefprojecten over flexibel kortverblijf in groepen van assistentiewoningen, bl. 29735.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

5 DECEMBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de nadere regels voor de organisatie en de werking van de schoolstructuren voor herinschakeling en socialisatie in het gespecialiseerd onderwijs, bl. 29740.

*WaaIs Gewest**WaaIs Overheidsdienst*

23 JANUARI 2014. — Besluit van de WaaIs Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33066 - "Grotte Jaminon", bl. 29766.

23 JANUARI 2014. — Besluit van de WaaIs Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33067 - "Bois de Staneux", bl. 29801.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

28 MARS 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules et l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, p. 29690.

28 MARS 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, p. 29692.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

20 MARS 2014. — Arrêté royal relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins. Erratum, p. 29694.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

31 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la qualification professionnelle de « paletten- en krattenmaker » (fabricant de palettes et de caisses à claire voie), p. 29699.

31 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la qualification professionnelle de « personal trainer » (entraîneur personnel), p. 29711.

31 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la qualification professionnelle de « ruitenwasser » (laveur de vitres), p. 29721.

31 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la qualification professionnelle de « slachthuismedewerker » (opérateur d'abattoir), p. 29729.

14 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le mode de liquidation d'un montant librement utilisable et son octroi aux mineurs auxquels il est offert des services résidentiels de l'aide à la jeunesse, en application d'une décision du tribunal de la jeunesse ou d'un avis du bureau d'assistance spéciale à la jeunesse, dans des structures agréées et subventionnées par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), p. 29734.

14 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux projets pilotes sur le court séjour flexible en groupes de logements à assistance, p. 29736.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

5 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française précisant les modalités d'organisation et de fonctionnement des structures scolaires d'accrochage et de socialisation dans l'enseignement spécialisé, p. 29737.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE33066 - « Grotte Jaminon », p. 29744.

23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE33067 - « Bois de Staneux », p. 29776.

13 MAART 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de maximumprijzen voor het vervoer met taxi's, bl. 29815.

13 MAART 2014. — Ministerieel besluit waarbij forelvissen met vliegen als aas tijdelijk toegelaten is in een deel van de Vesder gedurende de sluitingsperiode, bl. 29817.

13 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les prix maxima pour le transport par taxis, p. 29812.

13 MARS 2014. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche de la truite à la mouche dans un tronçon de la Vesdre en période de fermeture, p. 29816.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33066 - "Grotte Jaminon", S. 29756.

23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33067 - "Bois de Staneux", S. 29789.

13. MÄRZ 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festsetzung der Höchstpreise für den Taxiverkehr, S. 29813.

13. MÄRZ 2014 — Ministerialerlass, durch den das Fliegenfischen auf Forellen in einem Abschnitt der Weser während der Schonzeit vorläufig erlaubt wird, S. 29817.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

27 MAART 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot omzetting van de Richtlijn 2012/45/EU van de Commissie van 3 december 2012 tot tweede aanpassing aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land, bl. 29818.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

Personeel. Bevordering, bl. 29819.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Tombola. Vergunning, bl. 29819. — Tombola. Vergunning, bl. 29819. — Tombola. Vergunning, bl. 29819. — Tombola. Vergunning, bl. 29819. — Huis-aan-huis collecte. Vergunning, bl. 29820.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

30 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende de aanduiding van de leden van het beheerscomité van het Staatsbedrijf "Koninklijke Munt van België", bl. 29820.

*Ministerie van Landsverdediging*

14 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de vervanging van een lid van de raad van beheer van het Instituut voor veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, bl. 29820.

Krijgsmacht. Pensionering wegens leeftijdsgrens van officieren, bl. 29821. — Leger. Landmacht. Toekenning van het hogere stafbrevet aan een hoofdofficier, bl. 29822. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 29822. — Leger. Luchtmacht. Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier, bl. 29822. — Leger. Luchtmacht. Pensionering, bl. 29823. — Leger. Luchtmacht. Overplaatsing van korps van ambtswege, bl. 29823. — Leger. Luchtmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 29823. — Leger. Medische dienst. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 29823. — Toekenning van een eervolle onderscheiding ten uitzonderlijke titel, bl. 29823. — Instituut voor veteranen. Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers. Eervolle onderscheidingen, bl. 29824.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Région de Bruxelles-Capitale*

27 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale transposant la Directive 2012/45/UE de la Commission du 3 décembre 2012 portant deuxième adaptation au progrès scientifique et technique des annexes de la Directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil relative au transport intérieur des marchandises dangereuses, p. 29818.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Personnel et Organisation*

Personnel. Promotion, p. 29819.

*Service public fédéral Intérieur*

Tombola. Autorisation, p. 29819. — Tombola. Autorisation, p. 29819. — Tombola. Autorisation, p. 29819. — Tombola. Autorisation, p. 29819. — Collecte à domicile. Autorisation, p. 29820.

*Service public fédéral Finances*

30 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du comité de gestion de l'entreprise d'Etat "Monnaie royale de Belgique", p. 29820.

*Ministère de la Défense*

14 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif au remplacement d'un membre du conseil d'administration de l'Institut des vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, p. 29820.

Forces armées. Mise à la pension par limite d'âge d'officiers, p. 29821. — Armée. Force terrestre. Octroi du brevet supérieur d'état-major à un officier supérieur, p. 29822. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 29822. — Armée. Force aérienne. Mise à la pension par limite d'âge d'un officier, p. 29822. — Armée. Force aérienne. Mise à la pension, p. 29823. — Armée. Force aérienne. Transfert de corps d'office, p. 29823. — Armée. Force aérienne. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 29823. — Armée. Service médical. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 29823. — Octroi d'une distinction honorifique à titre exceptionnel, p. 29823. — Institut des Vétérans. Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre. Distinctions honorifiques, p. 29824.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

25 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde, bl. 29825.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Registratie als ophaler van niet-gevaarlijke afvalstoffen, bl. 29830.

#### **Officiële berichten**

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 29830.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 29832.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

25 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil d'héraldique et de vexillologie, p. 29824.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001061, p. 29826. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001192, p. 29826. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001193, p. 29827. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001194, p. 29827. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001097, p. 29828. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001198, p. 29828. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 012013, p. 29829. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 012018, p. 29829.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Région de Bruxelles-Capitale*

Enregistrement en tant que collecteur de déchets non-dangereux, p. 29830.

#### **Avis officiels**

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 29831.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 29832.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 29831.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 29832.

*Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten*

Wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, artikel 43bis. Lijst der geregistreerde hypotheekondernemingen (afgesloten op 31 december 2013), bl. 29833. — Wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, artikels 43 en 43bis. Lijst der ingeschreven hypotheekondernemingen die afstand gedaan hebben van hun inschrijving (in 2013), bl. 29834. Wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, artikel 43. Lijst der ingeschreven hypotheekondernemingen (afgesloten op 31 december 2013). Erratum, bl. 29834.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige maatschappelijk assistenten (m/v) (niveau B) voor de FOD Justitie (ANG14192), bl. 29840.

Vergelijkende selectie van Franstalige ingenieurs voor de veiligheid van de luchtvaart (m/v) (niveau A2) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (AFG14188), bl. 29840.

Werving. Resultaat, bl. 29841.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

21 MAART 2014. — Ministeriële omzendbrief GPI 36ter betreffende de schadeloosstelling van de gedeeltelijke tijdelijke arbeidsongeschiktheid, bl. 29841.

Beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken. Artikel VI.I.7, eerste lid, 8°, RPPol. Lijst van recurrenente gebeurtenissen die een afwijking noodzaken, bl. 29842.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Nationale Loterij. Loterij met biljetten, « WIN FOR LIFE 1 euro, WIN FOR LIFE 3 euro en WIN FOR LIFE 5 euro » genaamd, bl. 29843.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Examens over de kennis van de Nederlandse of van de Franse taal voor kandidaten voor het ambt van gerechtsdeurwaarder. Gewone zitting van mei 2014, bl. 29843.

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 29845.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een dossierbeheerder reguliere financiering bij het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs (AGION), bl. 29846.

Afdelingshoofd Informatie en Communicatie, bl. 29847.

Studie-ingenieurs stabiliteit, bl. 29850.

Studieverantwoordelijke, bl. 29851.

Selectie van beleidsmedewerker strategisch en grensoverschrijdend beleid adjunct van de directeur. Uitslag, bl. 29852.

Selectie van beleidsmedewerker adjunct van de directeur. Uitslag, bl. 29852.

Selectie van projectmedewerker digitale werking-deskundige. Uitslag, bl. 29852.

*Autorité des Services et Marchés financiers*

Loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, article 43bis. Liste des entreprises hypothécaires enregistrées (arrêtée au 31 décembre 2013), p. 29833. — Loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, articles 43 et 43bis. Liste des entreprises hypothécaires inscrites qui ont renoncé à leur inscription (en 2013), p. 29834. — Loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, article 43. Liste des entreprises hypothécaires inscrites (Arrêtée au 31 décembre 2013). Erratum, p. 29834.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'assistants sociaux francophones, (m/f) (niveau B), pour le SPF Justice (AFG14185), p. 29840.

Sélection comparative d'ingénieurs en sécurité aérienne (m/f) (niveau A2), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports (AFG14188), p. 29840.

Recrutement. Résultat, p. 29841.

*Service public fédéral Intérieur*

21 MARS 2014. — Circulaire ministérielle GPI 36ter relative à l'indemnisation de l'incapacité de travail partielle temporaire, p. 29841.

Décision de la Ministre de l'Intérieur. Article VI.I.7, alinéa 1<sup>er</sup>, 8°, PJPOL. Liste des événements récurrents nécessitant une dérogation, p. 29842.

*Service public fédéral Finances*

Loterie Nationale. Loterie à billets appelée « WIN FOR LIFE 1 euro, WIN FOR LIFE 3 euros et WIN FOR LIFE 5 euros », p. 29843.

*Service public fédéral Justice*

Examens de connaissance de la langue néerlandaise ou de la langue française pour candidats aux fonctions d'huissier de justice. Session ordinaire de mai 2014, p. 29843.

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 29845.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Vlaamse overheid*

Bekendmaking goedkeuringsbeslissing, bl. 29852.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. Vacature van de betrekking voor een mandaat bij de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (Actiris). Oproep aan de kandidaten met Nederlandse taalrol, bl. 29853.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 29854 tot bl. 29886.**

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

Office régional bruxellois de l'Emploi. Vacance d'un emploi à mandat à l'Office régional bruxellois de l'Emploi (Actiris). Appel aux candidats du rôle linguistique néerlandais, p. 29853.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 29854 à 29886.**



# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15194]

18 JULI 2013. — Wet houdende instemming met het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, en met de notulen van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie, gedaan te Brussel op 2 maart 2012 (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, en de notulen van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie, gedaan te Brussel op 2 maart 2012, zullen volkomen gevolgd hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
D. REYNDEERS

De Minister van Begroting,  
O. CHASTEL

De Minister van Financiën,  
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota's

(1) *Zitting 2012-2013.*

Senaat.

*Documenten :*

Ontwerp van wet ingediend op 22/01/2013, nr. 5-1939/1.

Verslag namens de commissie, nr. 5-1939/2.

Parlementaire Handelingen

Bespreking, vergadering van 23 mei 2013.

Stemming, vergadering van 23 mei 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15194]

18 JUILLET 2013. — Loi portant assentiment au Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la Hongrie, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande et le Royaume de Suède, et au procès-verbal de signature du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, fait à Bruxelles le 2 mars 2012 (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** Le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande et le Royaume de Suède, et le procès-verbal de signature du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, faits à Bruxelles le 2 mars 2012, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
D. REYNDEERS

Le Ministre du Budget,  
O. CHASTEL

Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Notes

(1) *Session 2012-2013.*

Sénat.

*Documents :*

Projet de loi déposé le 22/01/2013, n° 5-1939/1.

Rapport fait au nom de la commission, n° 5-1939/2.

Annales parlementaires

Discussion, séance du 23 mai 2013.

Vote, séance du 23 mai 2013.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Documenten*

Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 53-2830/1.

Verslag namens de Commissie, nr. 53-2830/2.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 53-2830/3.

Parlementaire Handelingen

Bespreking, vergadering van 19 juni 2013.

Stemming, vergadering van 20 juni 2013.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaamse Gewest van 21 december 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2013), Decreet van de Franse Gemeenschap van YYY. (*Belgisch Staatsblad* van YYY.), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van YYY. (*Belgisch Staatsblad* van YYY.), Decreet van het Waalse Gewest van YYY. (*Belgisch Staatsblad* van YYY.), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van YYY. (*Belgisch Staatsblad* van YYY.), Ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van YYY. (*Belgisch Staatsblad* van YYY.).

Chambre des représentants.

*Documents*

Projet transmis par le Sénat, n° 53-2830/1.

Rapport fait au nom de la commission, n° 53-2830/2.

Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale n° 53-2830/3.

Annales parlementaires

Discussion, séance du 19 juin 2013.

Vote, séance du 20 juin 2013.

(2) Voir Décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 21 décembre 2012 (*Moniteur belge* du 24 janvier 2013), Décret de la Communauté française du YYY. (*Moniteur belge* du YYY.), Décret de la Communauté germanophone du YYY. (*Moniteur belge* du YYY.), Décret de la Région wallonne du YYY. (*Moniteur belge* du YYY.), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale YYY. (*Moniteur belge* YYY.), Ordonnance de la Commission communautaire commune du YYY. (*Moniteur belge* du YYY.).

Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden.

Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la Hongrie, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande et le Royaume de Suède

HET KONINKRIJK BELGIË, DE REPUBLIEK BULGARIJE, HET KONINKRIJK DENEMARKEN, DE BONDSREPUBLICKE DUITSLAND, DE REPUBLIEK ESTLAND, IERLAND, DE HELLEENSE REPUBLIEK, HET KONINKRIJK SPANJE, DE FRANSE REPUBLIEK, DE ITALIAANSE REPUBLIEK, DE REPUBLIEK CYPRUS, DE REPUBLIEK LETLAND, DE REPUBLIEK LITOUWEN, HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG, HONGARIJE, MALTA, HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN, DE REPUBLIEK OOSTENRIJK, DE REPUBLIEK POLEN, DE PORTUGESE REPUBLIEK, ROEMENIË, DE REPUBLIEK SLOVENIË, DE SLOWAakse REPUBLIEK, DE REPUBLIEK FINLAND EN HET KONINKRIJK ZWEDEN,

LE ROYAUME DE BELGIQUE, LA REPUBLIQUE DE BULGARIE, LE ROYAUME DE DANEMARK, LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, LA REPUBLIQUE D'ESTONIE, L'IRLANDE, LA REPUBLIQUE HELLENIQUE, LE ROYAUME D'ESPAGNE, LA REPUBLIQUE FRANÇAISE, LA REPUBLIQUE ITALIENNE, LA REPUBLIQUE DE CHYPRE, LA REPUBLIQUE DE LETTONIE, LA REPUBLIQUE DE LITUANIE, LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG, LA HONGRIE, MALTE, LE ROYAUME DES PAYS-BAS, LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE, LA REPUBLIQUE DE POLOGNE, LA REPUBLIQUE PORTUGAISE, LA ROUMANIE, LA REPUBLIQUE DE SLOVENIE, LA REPUBLIQUE SLOVAQUE, LA REPUBLIQUE DE FINLANDE ET LE ROYAUME DE SUEDE,

hierna « de verdragsluitende partijen » genoemd;

ZICH ERVAN BEWUST dat zij als lidstaten van de Europese Unie de verplichting hebben hun economisch beleid als een aangelegenheid van gemeenschappelijk belang te beschouwen;

VERLANGEND de voorwaarden voor een sterkere economische groei in de Europese Unie te bevorderen en daartoe een steeds nauwere coördinatie van het economisch beleid in de eurozone te ontwikkelen;

VOOR OGEN HOUDEND dat het voor het behoud van de stabiliteit van de eurozone als geheel van essentieel belang is dat regeringen gezonde en houdbare overheidsfinanciën handhaven en voorkomen dat een algemeen overheidstekort buitensporig wordt, en dat daartoe specifieke voorschriften moeten worden ingesteld, onder andere een « regel inzake begrotingsevenwicht » en een automatisch mechanisme voor corrigerende maatregelen;

ZICH BEWUST van de noodzaak ervoor te zorgen dat hun algemene overheidstekort niet groter is dan 3 % van hun bruto binnenlands product tegen marktprijzen en dat hun algemene overheidsschuld niet groter is dan of voldoende daalt naar 60 % van hun bruto binnenlands product tegen marktprijzen;

ERAAN HERINNEREND dat de verdragsluitende partijen als lidstaten van de Europese Unie zich dienen te onthouden van alle maatregelen die de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Unie in het kader van de economische unie in gevaar kan brengen, met name het accumuleren van schulden buiten de algemene overheidsrekeningen;

ci-après dénommés les « parties contractantes »,

CONSCIENTES de leur obligation, en tant qu'Etats membres de l'Union européenne, de considérer leurs politiques économiques comme une question d'intérêt commun;

DESIREUSES de favoriser les conditions d'une croissance économique plus forte dans l'Union européenne et, à cette fin, de développer une coordination sans cesse plus étroite des politiques économiques au sein de la zone euro;

TENANT COMPTE DU FAIT que la nécessité pour les gouvernements de maintenir des finances publiques saines et soutenables et de prévenir tout déficit public excessif est d'une importance essentielle pour préserver la stabilité de la zone euro dans son ensemble, et requiert dès lors l'introduction de règles spécifiques, dont une règle d'équilibre budgétaire et un mécanisme automatique pour l'adoption de mesures correctives;

CONSCIENTES de la nécessité de faire en sorte que leur déficit public ne dépasse pas 3 % de leur produit intérieur brut aux prix du marché et que leur dette publique ne dépasse pas 60 % de leur produit intérieur brut aux prix du marché ou diminue à un rythme satisfaisant pour se rapprocher de cette valeur de référence;

RAPPELANT que les parties contractantes, en tant qu'Etats membres de l'Union européenne, doivent s'abstenir de toute mesure susceptible de mettre en péril la réalisation des objectifs de l'Union dans le cadre de l'union économique, et notamment d'accumuler une dette en dehors des comptes des administrations publiques;



VOOR OGEN HOUDEND dat de staatshoofden en regeringsleiders van de lidstaten van de eurozone op 9 december 2011 overeenstemming hebben bereikt over een versterkte architectuur voor de economische en monetaire unie, die voortbouwt op de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest en het gemakkelijker maakt uitvoering te geven aan maatregelen op basis van de artikelen 121, 126 en 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;

VOOR OGEN HOUDEND dat de staatshoofden en regeringsleiders van de lidstaten van de eurozone en van andere lidstaten van de Europese Unie ernaar streven de bepalingen van dit Verdrag zo spoedig mogelijk op te nemen in de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest;

INGENOMEN MET de wetgevingsvoorstellen die de Europese Commissie binnen het kader van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest op 23 november 2011 voor de eurozone heeft ingediend betreffende de versterking van het economische en budgettaire toezicht op lidstaten die ernstige moeilijkheden ondervinden of dreigen te ondervinden ten aanzien van hun financiële stabiliteit en betreffende gemeenschappelijke voorschriften voor het monitoren en beoordelen van ontwerpbegrotingsplannen en voor het garanderen van de correctie van buitensporige tekorten van de lidstaten, en NOTA NEMEND van het voornemen van de Europese Commissie om bijkomende wetgevingsvoorstellen in te dienen voor de eurozone, met name inzake rapportage vooraf over plannen voor de uitgifte van schuldpapier, inzake economische partnerschapsprogramma's die structurele hervormingen aangeven voor lidstaten die zich in een buitensporigtekortprocedure bevinden, en inzake de coördinatie van grote hervormingsplannen van lidstaten met betrekking tot het economisch beleid;

UITING GEVEND aan hun bereidheid om hun steun te verlenen aan de voorstellen die de Europese Commissie ter versterking van het stabiliteits- en groeipact kan indienen door voor de lidstaten die de euro als munt hebben, binnen de grenzen van dit Verdrag een nieuwe marge voor middellangetermijndoelstellingen in te stellen;

ER NOTA VAN NEMEND dat de Europese Commissie bij het evalueren en bewaken van de begrotingsverplichtingen uit hoofde van dit Verdrag zal handelen in het kader van haar bevoegdheden als bepaald in het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, in het bijzonder de artikelen 121, 126 en 136;

ER MET NAME NOTA VAN NEMEND dat de toepassing van de « regel inzake begrotingsevenwicht » als beschreven in artikel 3 van dit Verdrag, zal worden bewaakt door voor elke verdragsluitende partij, naargelang het passend is, landspecifieke middellangetermijndoelstellingen en een convergentietijdschema, naargelang het passend is, vast te stellen;

ER NOTA VAN NEMEND dat de middellangetermijndoelstellingen regelmatig dienen te worden bijgewerkt volgens een gezamenlijk overeengekomen methode, waarvan de voornaamste parameters regelmatig moeten worden geëvalueerd en waarbij de risico's van de expliciete en impliciete verplichtingen voor de overheidsfinanciën naar behoren worden weerspiegeld, overeenkomstig de doelstellingen van het stabiliteits- en groeipact;

ER NOTA VAN NEMEND dat de evaluatie of met betrekking tot de middellangetermijndoelstellingen voldoende vooruitgang is geboekt, dient te geschieden op basis van een algehele beoordeling met het structurele saldo als ijkpunt, die een analyse omvat van de uitgaven ongerekend discretionaire maatregelen aan de ontvangstenzijde, sporend met de bepalingen van het recht van de Europese Unie, met name Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid, als gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1175/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2011 (« het herziene stabiliteits- en groeipact »);

ER NOTA VAN NEMEND dat het door de verdragsluitende partijen in te stellen correctiemechanisme als doel moet hebben afwijkingen van de middellangetermijndoelstelling of van het aanpassingstraject te corrigeren, met inbegrip van het gecumuleerde effect daarvan op de dynamiek van de overheidsschuld;

ER NOTA VAN NEMEND dat het Hof van Justitie van de Europese Unie bevoegd dient te zijn, overeenkomstig artikel 273 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, uitspraak te doen over de naleving van de verplichting van de verdragsluitende partijen de « regel inzake begrotingsevenwicht » middels bindende, permanente en bij voorkeur constitutionele bepalingen in hun nationaal rechtstelsel om te zetten;

TENANT COMPTE DU FAIT que les chefs d'Etat ou de gouvernement des Etats membres de la zone euro se sont accordés le 9 décembre 2011 sur une architecture renforcée pour l'Union économique et monétaire, prenant pour base les traités sur lesquels l'Union européenne est fondée et visant à faciliter la mise en œuvre des mesures adoptées sur la base des articles 121, 126 et 136 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

TENANT COMPTE DU FAIT que l'objectif des chefs d'Etat ou de gouvernement des Etats membres de la zone euro et d'autres Etats membres de l'Union européenne est d'intégrer le plus rapidement possible les dispositions du présent Traité dans les traités sur lesquels l'Union européenne est fondée;

SE FELICITANT des propositions législatives formulées, le 23 novembre 2011, par la Commission européenne pour la zone euro dans le cadre des traités sur lesquels l'Union européenne est fondée, sur le renforcement de la surveillance économique et budgétaire des Etats membres connaissant ou risquant de connaître de sérieuses difficultés du point de vue de leur stabilité financière et sur des dispositions communes pour le suivi et l'évaluation des projets de plans budgétaires et pour la correction des déficits excessifs des Etats membres, et PRENANT NOTE de l'intention de la Commission européenne de soumettre de nouvelles propositions législatives pour la zone euro concernant, en particulier, l'information préalable sur les plans d'émissions de dette, des programmes de partenariat économique détaillant les réformes structurelles des Etats membres faisant l'objet d'une procédure concernant les déficits excessifs ainsi que la coordination des grandes réformes de politique économique des Etats membres;

EXPRIMANT le fait qu'elles sont disposées à soutenir les propositions que pourrait présenter la Commission européenne afin de renforcer plus encore le pacte de stabilité et de croissance en introduisant, pour les Etats membres dont la monnaie est l'euro, une nouvelle marge pour l'établissement d'objectifs à moyen terme, conformément aux limites établies dans le présent Traité;

PRENANT NOTE du fait que, pour l'examen et le suivi des engagements budgétaires au titre du présent Traité, la Commission européenne agira dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés par le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, et en particulier ses articles 121, 126 et 136;

NOTANT en particulier que, en ce qui concerne l'application de la « règle d'équilibre budgétaire » énoncée à l'article 3 du présent traité, ce suivi passera par l'établissement, pour chaque partie contractante, d'objectifs à moyen terme spécifiques à chaque pays et de calendriers de convergence, le cas échéant;

NOTANT que les objectifs à moyen terme devraient être actualisés périodiquement sur la base d'une méthode qui soit convenue d'un commun accord, dont les principaux paramètres doivent également être révisés régulièrement en tenant compte de manière adéquate des risques que font peser les passifs explicites et implicites sur les finances publiques, ainsi qu'il est prévu dans les objectifs du pacte de stabilité et de croissance;

NOTANT que, pour déterminer si des progrès suffisants ont été accomplis pour réaliser les objectifs à moyen terme, il y a lieu de procéder à une évaluation globale prenant pour référence le solde structurel et comprenant une analyse des dépenses, déduction faite des mesures discrétionnaires en matière de recettes, conformément aux dispositions du droit de l'Union européenne et, en particulier, au Règlement (CE) n° 1466/97 du Conseil du 7 juillet 1997 relatif au renforcement de la surveillance des positions budgétaires ainsi que de la surveillance et de la coordination des politiques économiques, modifié par le Règlement (UE) n° 1175/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2011 (ci-après dénommé le « pacte de stabilité et de croissance révisé »);

NOTANT que le mécanisme de correction à instaurer par les parties contractantes devrait viser à corriger les écarts par rapport à l'objectif à moyen terme ou à la trajectoire d'ajustement, y compris leurs effets cumulés sur la dynamique de la dette publique;

NOTANT que le respect de l'obligation des parties contractantes de transposer la « règle d'équilibre budgétaire » dans leurs systèmes juridiques nationaux au moyen de dispositions contraignantes, permanentes et de préférence constitutionnelles, devrait relever de la compétence de la Cour de justice de l'Union européenne, conformément à l'article 273 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

ERAAN HERINNEREND dat het Hof van Justitie van de Europese Unie overeenkomstig artikel 260 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie bevoegd is een lidstaat van de Europese Unie die een van zijn arresten niet heeft uitgevoerd, de betaling van een forfaitaire som of een dwangsom op te leggen en ERAAN HERINNEREND dat de Europese Commissie criteria heeft vastgesteld voor de bepaling van de in het kader van dat artikel op te leggen forfaitaire som of dwangsom;

ERAAN HERINNEREND dat het vaststellen van maatregelen in het kader van de buitensporigtekortprocedure van de Europese Unie met betrekking tot lidstaten die de euro als munt hebben wier begrote of feitelijke algemene overheidstekort meer dan 3 % van het bruto binnenlands product bedraagt, moet worden vergemakkelijkt en dat tevens de doelstelling van die procedure, namelijk het aanmoedigen en, zo nodig, dwingen van een lidstaat om een eventueel vastgesteld tekort te verminderen, aanzienlijk moet worden versterkt;

ERAAN HERINNEREND dat de verdragsluitende partijen wier algemene overheidsschuld de referentiewaarde van 60 % overschrijdt, de verplichting hebben die schuld, als benchmark, met gemiddeld een twintigste per jaar te verlagen;

VOOR OGEN HOUDEND dat bij de tenuitvoerlegging van dit Verdrag de specifieke rol van de sociale partners, zoals erkend in het recht of de nationale stelsels van elk van de verdragsluitende partijen, in acht moet worden genomen;

BENADRUKKEND dat geen enkele bepaling van dit Verdrag mag worden uitgelegd als een wijziging, in welke zin ook, van de economische beleidsvoorwaarden waaronder aan een verdragsluitende partij financiële bijstand is verleend in het kader van een stabilisatieprogramma waarbij de Europese Unie, haar lidstaten of het Internationaal Monetair Fonds zijn betrokken;

ER NOTA VAN NEMEND dat het voor de goede werking van de economische en monetaire unie vereist is dat de verdragsluitende partijen zich gezamenlijk inzetten voor een economisch beleid en dat zij daarbij, voortbouwend op de mechanismen van de coördinatie van het economisch beleid, als bepaald in de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest, op alle gebieden die van essentieel belang zijn voor de goede werking van de eurozone, de noodzakelijke acties ondernemen en de noodzakelijke maatregelen treffen;

MET NAME NOTA NEMEND van de wens van de verdragsluitende partijen actiever gebruik te maken van nauwere samenwerking, als bepaald in artikel 20 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en de artikelen 326 tot en met 334 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, zonder dat de interne markt wordt ondermijnd, en van hun wens ten volle een beroep te doen op specifieke maatregelen voor de lidstaten die de euro als munt hebben, uit hoofde van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en op een procedure voor de voorafgaande bespreking en coördinatie onder de verdragsluitende partijen die de euro als munt hebben van alle grote hervormingen van het economisch beleid waarvoor zij plannen hebben, teneinde beste praktijken als benchmark vast te stellen;

HERINNEREND aan het akkoord dat de staatshoofden en regeringsleiders van de lidstaten van de eurozone op 26 oktober 2011 hebben bereikt over het verbeteren van het bestuur van de eurozone, onder meer door voortaan ten minste twee Eurotopbijeenkomsten per jaar te houden, die, behalve in uitzonderlijke omstandigheden, onmiddellijk na vergaderingen van de Europese Raad of vergaderingen waaraan alle verdragsluitende partijen die dit Verdrag bekrachtigd hebben deelnemen, belegd moeten worden;

HERINNEREND, daarnaast, aan de goedkeuring door de staatshoofden en regeringsleiders van de lidstaten van de eurozone en van andere lidstaten van de Europese Unie op 25 maart 2011 van het Euro Plus-Pact, waarin wordt aangegeven welke kwesties van essentieel belang zijn voor het bevorderen van het concurrentievermogen in de eurozone;

BENADRUKKEND het belang van het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme als onderdeel van de algemene strategie ter versterking van de economische en monetaire unie en EROP WIJZEND dat het verlenen van financiële bijstand in het kader van nieuwe programma's uit hoofde van het Europees Stabiliteitsmechanisme vanaf 1 maart 2013 afhankelijk zal zijn van de bekrachtiging van dit Verdrag door de betrokken verdragsluitende partij en, zodra de in artikel 3, lid 2, van dit Verdrag bedoelde overgangperiode is verstreken, van de naleving van de voorschriften van dat artikel;

RAPPELANT que l'article 260 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne habilite la Cour de justice de l'Union européenne à infliger à un Etat membre de l'Union européenne qui ne s'est pas conformé à l'un de ses arrêts le paiement d'une somme forfaitaire ou d'une astreinte et RAPPELANT que la Commission européenne a fixé des critères pour déterminer le paiement de la somme forfaitaire ou de l'astreinte devant être infligé dans le cadre dudit article;

RAPPELANT la nécessité de faciliter l'adoption de mesures dans le cadre de la procédure de l'Union européenne concernant les déficits excessifs à l'égard des Etats membres dont la monnaie est l'euro et dont le rapport entre le déficit public prévu ou effectif et le produit intérieur brut dépasse 3 %, tout en renforçant considérablement l'objectif de cette procédure, qui est d'inciter et, au besoin, de contraindre l'Etat membre concerné à réduire le déficit éventuellement constaté;

RAPPELANT l'obligation, pour les parties contractantes dont la dette publique dépasse la valeur de référence de 60 %, de la réduire à un rythme moyen d'un vingtième par an, à titre de référence;

TENANT COMPTE de la nécessité de respecter, dans la mise en œuvre du présent Traité, le rôle spécifique des partenaires sociaux, tel qu'il est reconnu dans le droit ou les systèmes nationaux de chacune des parties contractantes;

SOULIGNANT qu'aucune disposition du présent Traité ne doit être interprétée comme modifiant de quelque manière que ce soit les conditions de politique économique auxquelles une aide financière a été accordée à une partie contractante dans le cadre d'un programme de stabilisation auquel participe l'Union européenne, ses Etats membres ou le Fonds monétaire international;

NOTANT que le bon fonctionnement de l'Union économique et monétaire exige que les parties contractantes œuvrent de concert à une politique économique par laquelle, tout en se fondant sur les mécanismes de coordination des politiques économiques définis dans les traités sur lesquels l'Union européenne est fondée, elles entreprennent les actions et adoptent les mesures nécessaires dans tous les domaines essentiels au bon fonctionnement de la zone euro;

NOTANT, en particulier, la volonté des parties contractantes de recourir plus activement à la coopération renforcée, telle que prévue à l'article 20 du Traité sur l'Union européenne et aux articles 326 à 334 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, sans porter atteinte au marché intérieur, et leur volonté de recourir pleinement aux mesures concernant les Etats membres dont la monnaie est l'euro, conformément à l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, ainsi qu'à une procédure de discussion et de coordination préalables, entre les parties contractantes dont la monnaie est l'euro, de toutes les grandes réformes des politiques économiques que celles-ci prévoient, en vue de prendre comme référence les meilleures pratiques;

RAPPELANT l'accord des chefs d'Etat ou de gouvernement des Etats membres de la zone euro, du 26 octobre 2011, visant à améliorer la gouvernance de la zone euro, notamment par la tenue d'au moins deux sommets de la zone euro par an, lesquels doivent être convoqués, sauf circonstances exceptionnelles, immédiatement après les réunions du Conseil européen ou les réunions des parties contractantes qui ont ratifié le présent Traité;

RAPPELANT également l'adoption par les chefs d'Etat ou de gouvernement des Etats membres de la zone euro et d'autres Etats membres de l'Union européenne, le 25 mars 2011, du Pacte pour l'euro Plus, qui recense les questions essentielles à la promotion de la compétitivité dans la zone euro;

SOULIGNANT l'importance du Traité instituant le mécanisme européen de stabilité en tant qu'élément d'une stratégie globale visant à renforcer l'Union économique et monétaire, et FAISANT REMARQUER que l'octroi d'une assistance financière dans le cadre des nouveaux programmes en vertu du mécanisme européen de stabilité sera conditionné, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2013, à la ratification du présent Traité par la partie contractante concernée et, dès l'expiration du délai de transposition visé à l'article 3, paragraphe 2, du présent Traité, au respect des exigences dudit article;

ER NOTA VAN NEMEND dat het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, het Groothertogdom Luxemburg, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek en de Republiek Finland verdragsluitende partijen zijn die de euro als munt hebben en dat zij als zodanig door dit Verdrag gebonden zijn vanaf de eerste dag van de maand volgende op de nederlegging van hun akte van bekrachtiging, indien het Verdrag op die datum van kracht is;

ER TEVENS NOTA VAN NEMEND dat de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, Hongarije, de Republiek Polen, Roemenië en het Koninkrijk Zweden verdragsluitende partijen zijn die, als lidstaten van de Europese Unie, op de datum van ondertekening van dit Verdrag een derogatie of ontheffing van deelname aan de eenheidsmunt hebben en, zolang deze derogatie of ontheffing niet is ingetrokken, uitsluitend gebonden zijn door de bepalingen van de titels III en IV van dit Verdrag waarvan zij bij de nederlegging van hun akte van bekrachtiging of op een latere datum verklaren voornemens te zijn erdoor gebonden te zijn;

ZIJN DE VOLGENDE BEPALINGEN OVEREENGEKOMEN :

#### TITEL I

### DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

#### ARTIKEL 1

1. Met dit Verdrag komen de verdragsluitende partijen als lidstaten van de Europese Unie overeen de economische pijler van de economische en monetaire unie te versterken door een aantal regels vast te stellen ter bevordering van de begrotingsdiscipline door middel van een begrotingspact, ter versterking van de coördinatie van hun economisch beleid en ter verbetering van het bestuur van de eurozone, waardoor wordt bijgedragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Unie inzake duurzame groei, werkgelegenheid, concurrentievermogen en sociale samenhang.

2. Dit Verdrag is volledig van toepassing op de verdragsluitende partijen die de euro als munt hebben. Het is ook van toepassing op de andere verdragsluitende partijen in de mate en onder de voorwaarden als bepaald in artikel 14.

#### TITEL II

### CONSISTENTIE EN VERHOUDING TOT HET UNIERECHT

#### ARTIKEL 2

1. Dit Verdrag wordt door de verdragsluitende partijen toegepast en uitgelegd overeenkomstig de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest, met name artikel 4, lid 3, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, en het recht van de Europese Unie, met inbegrip van het procedurerecht wanneer secundaire wetgeving moet worden vastgesteld.

2. Dit Verdrag is van toepassing voor zover het verenigbaar is met de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest en met het recht van de Europese Unie. Het doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Unie om te handelen op het gebied van de economische unie.

#### TITEL III

### BEGROTINGSPACT

#### ARTIKEL 3

1. De verdragsluitende partijen passen de regels in dit lid toe, naast en onverminderd hun verplichtingen uit hoofde van het recht van de Europese Unie/

a) de begrotingssituatie van de algemene overheid van een verdragsluitende partij moet in evenwicht zijn of een overschot vertonen;

b) aan de regel onder a) wordt geacht te zijn voldaan indien het jaarlijks structureel saldo van de algemene overheid voldoet aan de landspecifieke middellangetermijndoelstelling, als bepaald in het herziene stabiliteits- en groeipact, met als benedengrens een structureel tekort van 0,5 % van het bruto binnenlands product tegen marktprijzen. De verdragsluitende partijen zorgen voor snelle convergentie naar hun respectieve middellangetermijndoelstelling. Het tijdschema voor deze convergentie zal door de Europese Commissie worden voorgesteld met inachtneming van de landspecifieke houdbaarheidsrisico's. De vooruitgang naar en de naleving van de middellangetermijndoelstelling worden geëvalueerd op basis van een algehele beoordeling met het structurele saldo als ijkpunt, die een analyse omvat van de uitgaven ongerekend discretionaire maatregelen aan de ontvangstenzijde, overeenkomstig het herziene stabiliteits- en groeipact;

NOTANT que le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, le grand-duché de Luxembourg, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République portugaise, la République de Slovénie, la République slovaque et la République de Finlande sont des parties contractantes dont la monnaie est l'euro et que, à ce titre, ils seront liés par le présent Traité à compter du premier jour du mois suivant le dépôt de leur instrument de ratification si le Traité est en vigueur à cette date;

NOTANT EGALEMENT que la République de Bulgarie, le Royaume du Danemark, la République de Lettonie, la République de Lituanie, la Hongrie, la République de Pologne, la Roumanie et le Royaume de Suède sont des parties contractantes qui, en tant qu'Etats membres de l'Union européenne, font l'objet d'une dérogation à la participation à la monnaie unique à la date de signature du présent Traité, et qu'ils peuvent uniquement être liés, tant qu'il n'est pas mis fin à cette dérogation, par les dispositions des titres III et IV du présent Traité pour lesquelles ils déclarent, lors du dépôt de leur instrument de ratification ou à une date ultérieure, qu'ils ont l'intention d'être liés,

SONT CONVENUES DES DISPOSITIONS SUIVANTES :

#### TITRE I<sup>er</sup>

### OBJET ET CHAMP D'APPLICATION

#### ARTICLE 1<sup>er</sup>

1. Par le présent Traité, les parties contractantes conviennent, en tant qu'Etats membres de l'Union européenne, de renforcer le pilier économique de l'Union économique et monétaire en adoptant un ensemble de règles destinées à favoriser la discipline budgétaire au moyen d'un pacte budgétaire, à renforcer la coordination de leurs politiques économiques et à améliorer la gouvernance de la zone euro, en soutenant ainsi la réalisation des objectifs de l'Union européenne en matière de croissance durable, d'emploi, de compétitivité et de cohésion sociale.

2. Le présent Traité s'applique intégralement aux parties contractantes dont la monnaie est l'euro. Il s'applique également aux autres parties contractantes, dans la mesure et selon les conditions prévues à l'article 14.

#### TITRE II

### COHERENCE ET RELATION AVEC LE DROIT DE L'UNION

#### ARTICLE 2

1. Le présent Traité est appliqué et interprété par les parties contractantes conformément aux traités sur lesquels l'Union européenne est fondée, et en particulier l'article 4, paragraphe 3, du Traité sur l'Union européenne, ainsi qu'au droit de l'Union européenne, y compris le droit procédural lorsqu'il y a lieu d'adopter des actes de droit dérivé.

2. Le présent Traité s'applique dans la mesure où il est compatible avec les traités sur lesquels l'Union européenne est fondée et avec le droit de l'Union européenne. Il ne porte pas atteinte aux compétences conférées à l'Union pour agir dans le domaine de l'union économique.

#### TITRE III

### PACTE BUDGETAIRE

#### ARTICLE 3

1. Outre leurs obligations au titre du droit de l'Union européenne et sans préjudice de celles-ci, les parties contractantes appliquent les règles énoncées au présent paragraphe :

a) la situation budgétaire des administrations publiques d'une partie contractante est en équilibre ou en excédent;

b) la règle énoncée au point a) est considérée comme respectée si le solde structurel annuel des administrations publiques correspond à l'objectif à moyen terme spécifique à chaque pays, tel que défini dans le pacte de stabilité et de croissance révisé, avec une limite inférieure de déficit structurel de 0,5 % du produit intérieur brut aux prix du marché. Les parties contractantes veillent à assurer une convergence rapide vers leur objectif à moyen terme respectif. Le calendrier de cette convergence sera proposé par la Commission européenne, compte tenu des risques qui pèsent sur la soutenabilité des finances publiques de chaque pays. Les progrès réalisés en direction de l'objectif à moyen terme et le respect de cet objectif font l'objet d'une évaluation globale prenant pour référence le solde structurel et comprenant une analyse des dépenses, déduction faite des mesures discrétionnaires en matière de recettes, conformément au pacte de stabilité et de croissance révisé;



c) de verdragsluitende partijen mogen uitsluitend in de in lid 3, onder b), bepaalde uitzonderlijke omstandigheden tijdelijk afwijken van hun respectieve middellangetermijndoelstelling of van het aanpassingstraject in die richting;

d) wanneer de verhouding tussen de algemene overheidsschuld en het bruto binnenlands product tegen marktprijzen aanzienlijk kleiner is dan 60 % en wanneer de risico's wat betreft de houdbaarheid op lange termijn van de overheidsfinanciën laag zijn, kan de benedengrens van de onder b) genoemde middellangetermijndoelstelling maximaal oplopen tot een structureel tekort van 1,0 % van het bruto binnenlands product tegen marktprijzen;

e) indien significante afwijkingen van de middellangetermijndoelstelling of van het aanpassingstraject in die richting worden vastgesteld, treedt automatisch een correctiemechanisme in werking. Dit mechanisme houdt onder meer in dat de betrokken verdragsluitende partij maatregelen dient uit te voeren om de afwijkingen binnen een welbepaalde termijn te corrigeren.

2. De in lid 1 vastgestelde regels worden uiterlijk een jaar na de inwerkingtreding van dit Verdrag van kracht in het nationaal recht van de verdragsluitende partijen middels bindende en permanente, bij voorkeur constitutionele, bepalingen of door andere garanties voor de volledige inachtneming en naleving ervan gedurende de nationale begrotingsprocessen. De verdragsluitende partijen stellen op nationaal niveau het in lid 1, onder e), bedoelde correctiemechanisme in op basis van door de Europese Commissie voor te stellen gemeenschappelijke beginselen inzake met name de aard, de omvang en het tijdschema voor de corrigerende maatregelen die moeten worden genomen, ook in het geval van uitzonderlijke omstandigheden, en de taak en de onafhankelijkheid van de instellingen die op nationaal niveau verantwoordelijk zijn voor het toezicht op de naleving van de in lid 1 bedoelde regels. In dergelijk correctiemechanisme worden de prerogatieven van de nationale parlementen ten volle geëerbiedigd.

3. Voor de toepassing van dit artikel gelden de definities van artikel 2 van het aan de Verdragen van de Europese Unie gehechte Protocol (nr. 12) betreffende de procedure bij buitensporige tekorten.

Voor de toepassing van dit artikel gelden ook de volgende definities :

a) "jaarlijks structureel saldo van de algemene overheid » betekent het jaarlijks conjunctuurgezuiverde saldo, ongerekend eenmalige en tijdelijke maatregelen;

b) "uitzonderlijke omstandigheden » betekent een buiten de macht van de betrokken verdragsluitende partij vallende ongewone gebeurtenis die een aanzienlijke invloed heeft op de financiële positie van de overheid, of perioden van ernstige economische neergang zoals neergelegd in het herziene stabiliteits- en groeipact, mits de budgettaire houdbaarheid op middellange termijn door de tijdelijke afwijking door de verdragsluitende partij niet in gevaar komt.

#### ARTIKEL 4

Wanneer de verhouding tussen de algemene overheidsschuld en het bruto binnenlands product van een verdragsluitende partij de in artikel 1 van het aan de Verdragen van de Europese Unie gehechte Protocol (nr. 12) betreffende de procedure bij buitensporige tekorten bedoelde referentiewaarde van 60 % overschrijdt, verbindt die verdragsluitende partij zich ertoe deze verhouding met gemiddeld een twintigste per jaar als benchmark te verminderen, overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1467/97 van de Raad van 7 juli 1997 over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten, als gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1177/2011 van de Raad van 8 november 2011. Over het bestaan van een buitensporig tekort door het niet naleven van het schuld criterium wordt besloten in overeenstemming met de in artikel 126 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie bedoelde procedure.

#### ARTIKEL 5

1. Een verdragsluitende partij die onderworpen is aan een buitensporigtekortprocedure krachtens de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest, stelt een budgettaire en economisch partnerschapsprogramma in dat een gedetailleerde beschrijving bevat van de structurele hervormingen die moeten worden ingesteld en uitgevoerd met het oog op een effectieve en duurzame correctie van haar buitensporige tekort. De inhoud en de vorm van deze programma's worden in het recht van de Europese Unie vastgesteld. Het ter

c) les parties contractantes ne peuvent s'écarter temporairement de leur objectif respectif à moyen terme ou de la trajectoire d'ajustement propre à permettre sa réalisation qu'en cas de circonstances exceptionnelles, telles que définies au paragraphe 3, point b);

d) lorsque le rapport entre la dette publique et le produit intérieur brut aux prix du marché est sensiblement inférieur à 60 % et lorsque les risques pour la soutenabilité à long terme des finances publiques sont faibles, la limite inférieure de l'objectif à moyen terme telle que définie au point b) peut être relevée pour atteindre un déficit structurel d'au maximum 1,0 % du produit intérieur brut aux prix du marché;

e) un mécanisme de correction est déclenché automatiquement si des écarts importants sont constatés par rapport à l'objectif à moyen terme ou à la trajectoire d'ajustement propre à permettre sa réalisation. Ce mécanisme comporte l'obligation pour la partie contractante concernée de mettre en œuvre des mesures visant à corriger ces écarts sur une période déterminée.

2. Les règles énoncées au paragraphe 1<sup>er</sup> prennent effet dans le droit national des parties contractantes au plus tard un an après l'entrée en vigueur du présent Traité, au moyen de dispositions contraignantes et permanentes, de préférence constitutionnelles, ou dont le plein respect et la stricte observance tout au long des processus budgétaires nationaux sont garantis de quelque autre façon. Les parties contractantes mettent en place, au niveau national, le mécanisme de correction visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, point e), sur la base de principes communs proposés par la Commission européenne et concernant en particulier la nature, l'ampleur et le calendrier des mesures correctives à mettre en œuvre, y compris en cas de circonstances exceptionnelles, ainsi que le rôle et l'indépendance des institutions chargées, au niveau national, de vérifier le respect des règles énoncées au paragraphe 1<sup>er</sup>. Ce mécanisme de correction respecte pleinement les prérogatives des parlements nationaux.

3. Aux fins du présent article, les définitions énoncées à l'article 2 du protocole (n° 12) sur la procédure concernant les déficits excessifs, annexé aux traités de l'Union européenne, sont applicables.

Par ailleurs, les définitions suivantes sont également applicables aux fins du présent article :

a) le « solde structurel annuel des administrations publiques » signifie le solde annuel corrigé des variations conjoncturelles, déduction faite des mesures ponctuelles et temporaires;

b) les « circonstances exceptionnelles » font référence à des faits inhabituels indépendants de la volonté de la partie contractante concernée et ayant des effets sensibles sur la situation financière des administrations publiques ou à des périodes de grave récession économique telles que visées dans le pacte de stabilité et de croissance révisé, pour autant que l'écart temporaire de la partie contractante concernée ne mette pas en péril sa soutenabilité budgétaire à moyen terme.

#### ARTICLE 4

Lorsque le rapport entre la dette publique et le produit intérieur brut d'une partie contractante est supérieur à la valeur de référence de 60 % visée à l'article 1<sup>er</sup> du protocole (n° 12) sur la procédure concernant les déficits excessifs, annexé aux traités de l'Union européenne, ladite partie contractante le réduit à un rythme moyen d'un vingtième par an, à titre de référence, ainsi que le prévoit l'article 2 du Règlement (CE) n° 1467/97 du Conseil du 7 juillet 1997 visant à accélérer et à clarifier la mise en œuvre de la procédure concernant les déficits excessifs, modifié par le Règlement (UE) n° 1177/2011 du Conseil du 8 novembre 2011. L'existence d'un déficit excessif dû au non-respect du critère de la dette sera décidée conformément à la procédure prévue à l'article 126 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

#### ARTICLE 5

1. Une partie contractante qui fait l'objet d'une procédure concernant les déficits excessifs en vertu des traités sur lesquels l'Union européenne est fondée, met en place un programme de partenariat budgétaire et économique comportant une description détaillée des réformes structurelles à établir et à mettre en œuvre pour assurer une correction effective et durable de son déficit excessif. Le contenu et la forme de ces programmes sont définis dans le droit de l'Union européenne. Leur présentation pour approbation au Conseil de l'Union

goedkeuring indienen ervan bij de Raad van de Europese Unie en bij de Europese Commissie en het toezicht erop zullen geschieden in het kader van de bestaande toezichtsprocedures uit hoofde van het stabiliteits- en groeipact.

2. De tenuitvoerlegging van het budgettaire en economisch partnerschapsprogramma en de jaarlijkse begrotingsplannen die ermee stroken, zullen door de Raad van de Europese Unie en door de Europese Commissie worden bewaakt.

## ARTIKEL 6

Met het oog op een betere coördinatie van de planning van de uitgifte van nationaal schuldpapier, melden de verdragsluitende partijen hun plannen tot uitgifte van nationaal schuldpapier vooraf aan de Raad van de Europese Unie en aan de Europese Commissie.

## ARTIKEL 7

Met volledige inachtneming van de procedurevoorschriften van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest verbinden de verdragsluitende partijen die de euro als munt hebben, zich ertoe hun steun te verlenen aan voorstellen of aanbevelingen van de Europese Commissie wanneer zij van mening is dat een lidstaat van de Europese Unie die de euro als munt heeft, niet aan het tekortcriterium voldoet in het kader van een buitensporigtekortprocedure. Deze verplichting geldt niet wanneer wordt vastgesteld dat een gekwalificeerde meerderheid van de verdragsluitende partijen die de euro als munt hebben, zoals berekend naar analogie van de desbetreffende bepalingen van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest, zonder rekening te houden met het standpunt van de betrokken verdragsluitende partij tegen het voorgestelde of aanbevolen besluit is.

## ARTIKEL 8

1. De Europese Commissie wordt verzocht te gelegener tijd aan de verdragsluitende partijen een verslag te presenteren betreffende de door elk van hen overeenkomstig artikel 3, lid 2, aangenomen bepalingen. Indien de Europese Commissie, na de betrokken verdragsluitende partij in de gelegenheid te hebben gesteld haar opmerkingen te maken, in haar verslag concludeert dat deze verdragsluitende partij artikel 3, lid 2, niet heeft nageleefd, zal de zaak door een of meer verdragsluitende partijen bij het Hof van Justitie van de Europese Unie aanhangig worden gemaakt. Een verdragsluitende partij die onafhankelijk van het verslag van de Commissie van oordeel is dat een andere verdragsluitende partij artikel 3, lid 2, niet heeft nageleefd, kan eveneens de zaak bij het Hof van Justitie aanhangig maken. In de beide gevallen is het arrest van het Hof van Justitie bindend voor de partijen bij de procedure, die de maatregelen nemen welke nodig zijn ter uitvoering van het arrest binnen een door het Hof van Justitie vast te stellen termijn.

2. Indien een verdragsluitende partij op basis van haar eigen beoordeling of die van de Europese Commissie, van oordeel is dat een andere verdragsluitende partij niet het nodige heeft gedaan om gevolg te geven aan het in lid 1 bedoelde arrest van het Hof van Justitie, kan zij de zaak aanhangig maken bij het Hof van Justitie en vragen dat financiële sancties worden opgelegd overeenkomstig de criteria die de Europese Commissie in het kader van artikel 260 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie heeft vastgesteld. Indien het Hof van Justitie van oordeel is dat de betrokken verdragsluitende partij zijn arrest niet is nagekomen, kan het deze de betaling van een forfaitaire som of dwangsom opleggen die passend is voor de omstandigheden en maximaal 0,1 % van haar bruto binnenlands product bedraagt. Betalingen die worden opgelegd aan een verdragsluitende partij die de euro als munt heeft, worden aan het Europees Stabiliteitsmechanisme verricht. In andere gevallen worden de betalingen aan de algemene begroting van de Europese Unie verricht.

3. Dit artikel vormt een compromis tussen de verdragsluitende partijen in de zin van artikel 273 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

## TITEL IV

COORDINATIE VAN HET ECONOMISCH BELEID  
EN CONVERGENTIE

## ARTIKEL 9

Voortbouwend op de coördinatie van het economisch beleid als bepaald in het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, zeggen de verdragsluitende partijen toe zich gezamenlijk in te zetten voor een economisch beleid dat de goede werking van de Economische en Monetaire Unie en de economische groei bevordert door middel van grotere convergentie en groter concurrentievermogen. Daartoe ondernemen de verdragsluitende partijen de nodige acties en nemen zij de nodige maatregelen op alle gebieden die van essentieel belang zijn voor

européenne et à la Commission européenne ainsi que leur suivi auront lieu dans le cadre des procédures de surveillance existantes en vertu du pacte de stabilité et de croissance.

2. La mise en œuvre du programme de partenariat budgétaire et économique et des plans budgétaires annuels qui s'y rattachent, fera l'objet d'un suivi par le Conseil de l'Union européenne et par la Commission européenne.

## ARTICLE 6

En vue de mieux coordonner la planification de leurs émissions de dette nationale, les parties contractantes donnent à l'avance au Conseil de l'Union européenne et à la Commission européenne des indications sur leurs plans d'émissions de dette publique.

## ARTICLE 7

Dans le respect total des exigences procédurales établies par les traités sur lesquels l'Union européenne est fondée, les parties contractantes dont la monnaie est l'euro s'engagent à appuyer les propositions ou recommandations soumises par la Commission européenne lorsque celle-ci estime qu'un Etat membre de l'Union européenne dont la monnaie est l'euro ne respecte pas le critère du déficit dans le cadre d'une procédure concernant les déficits excessifs. Cette obligation ne s'applique pas lorsqu'il est établi que, parmi les parties contractantes dont la monnaie est l'euro, une majorité qualifiée, calculée par analogie avec les dispositions pertinentes des traités sur lesquels l'Union européenne est fondée sans tenir compte de la position de la partie contractante concernée, est opposée à la décision proposée ou recommandée.

## ARTICLE 8

1. La Commission européenne est invitée à présenter en temps utile aux parties contractantes un rapport concernant les dispositions adoptées par chacune d'entre elles conformément à l'article 3, paragraphe 2. Si, après avoir donné à la partie contractante concernée la possibilité de présenter ses observations, la Commission européenne conclut dans son rapport que ladite partie contractante n'a pas respecté l'article 3, paragraphe 2, la Cour de justice de l'Union européenne sera saisie de la question par une ou plusieurs parties contractantes. Lorsqu'une partie contractante estime, indépendamment du rapport de la Commission, qu'une autre partie contractante n'a pas respecté l'article 3, paragraphe 2, elle peut également saisir la Cour de justice de cette question. Dans les deux cas, l'arrêt de la Cour de justice est contraignant à l'égard des parties à la procédure, lesquelles prennent les mesures nécessaires pour se conformer audit arrêt dans un délai à déterminer par la Cour de justice.

2. Lorsque, sur la base de sa propre évaluation ou de celle de la Commission européenne, une partie contractante considère qu'une autre partie contractante n'a pas pris les mesures nécessaires pour se conformer à l'arrêt de la Cour de justice visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, elle peut saisir la Cour de justice de l'affaire et demander que des sanctions financières soient infligées selon les critères établis par la Commission européenne dans le cadre de l'article 260 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. Si la Cour de justice conclut que la partie contractante concernée ne s'est pas conformée à son arrêt, elle peut lui infliger le paiement d'une somme forfaitaire ou d'une astreinte adaptée aux circonstances et ne dépassant pas 0,1 % de son produit intérieur brut. Les montants dont le paiement est infligé à une partie contractante dont la monnaie est l'euro sont à verser au mécanisme européen de stabilité. Dans les autres cas, les paiements sont versés au budget général de l'Union européenne.

3. Le présent article constitue un compromis entre les parties contractantes au sens de l'article 273 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

## TITRE IV

COORDINATION DES POLITIQUES ECONOMIQUES  
ET CONVERGENCE

## ARTICLE 9

Sur la base de la coordination des politiques économiques définie dans le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, les parties contractantes s'engagent à œuvrer conjointement à une politique économique qui favorise le bon fonctionnement de l'Union économique et monétaire et qui promeut la croissance économique grâce au renforcement de la convergence et de la compétitivité. A cette fin, les parties contractantes entreprennent les actions et adoptent les mesures nécessaires dans tous les domaines essentiels au bon fonctionnement



de goede werking van de eurozone bij het nastreven van de doelstellingen van bevordering van het concurrentievermogen en van de werkgelegenheid, van de verdere verbetering van de houdbaarheid van de overheidsfinanciën en van de versterking van de financiële stabiliteit.

## ARTIKEL 10

Overeenkomstig de voorschriften van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrondvest houden de verdragssluitende partijen zich gereed om, wanneer dit passend en nodig is, actief gebruik te maken van specifieke maatregelen voor lidstaten die de euro als munt hebben, als bepaald in artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en van nauwere samenwerking, als bepaald in artikel 20 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en in de artikelen 326 tot en met 334 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, met betrekking tot aangelegenheden die van essentieel belang zijn voor de goede werking van de eurozone, zonder dat de interne markt wordt ondermijnd.

## ARTIKEL 11

Teneinde beste praktijken als benchmark vast te stellen en zich in te zetten voor een nauwer gecoördineerd economisch beleid, zorgen de verdragssluitende partijen ervoor dat zij alle plannen die zij hebben voor grote hervormingen van het economisch beleid, vooraf bespreken en, waar het passend is, onderling coördineren. De instellingen van de Europese Unie worden conform het recht van de Europese Unie bij die coördinatie betrokken.

## TITEL V

## BESTUUR VAN DE EUROZONE

## ARTIKEL 12

1. De staatshoofden en regeringsleiders van de verdragssluitende partijen die de euro als munt hebben, komen samen met de voorzitter van de Europese Commissie informeel bijeen in een Eurotop. De voorzitter van de Europese Centrale Bank wordt uitgenodigd om aan die bijeenkomsten deel te nemen.

De voorzitter van de Eurotop wordt gelijktijdig met de verkiezing van de voorzitter van de Europese Raad en voor dezelfde ambtstermijn bij gewone meerderheid benoemd door de staatshoofden en regeringsleiders van de verdragssluitende partijen die de euro als munt hebben.

2. De bijeenkomsten van de Eurotop worden, voor zover nodig en ten minste twee keer per jaar, gehouden om te spreken over aangelegenheden die verband houden met de specifieke verantwoordelijkheden die de verdragssluitende partijen die de euro als munt hebben delen inzake de eenheidsmunt, andere aangelegenheden betreffende het bestuur van de eurozone en de regels die daarop van toepassing zijn, en strategische richtsnoeren voor het voeren van economisch beleid om voor meer convergentie in de eurozone te zorgen.

3. De staatshoofden en regeringsleiders van de verdragssluitende partijen die niet de euro als munt hebben en die dit Verdrag hebben bekrachtigd, nemen deel aan de besprekingen tijdens de bijeenkomsten van de Eurotop betreffende concurrentievermogen voor de verdragssluitende partijen, de wijziging van de algehele architectuur van de eurozone en de grondregels die daarop in de toekomst van toepassing zullen zijn, alsmede, wanneer dit passend is en minimaal eenmaal per jaar, aan besprekingen betreffende specifieke aangelegenheden inzake de tenuitvoerlegging van dit Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie.

4. De voorzitter van de Eurotop zorgt, in nauwe samenwerking met de voorzitter van de Europese Commissie, voor de voorbereiding en de continuïteit van de bijeenkomsten van de Eurotop. Het orgaan dat belast wordt met de voorbereiding en de follow-up van de bijeenkomsten van de Eurotop is de Eurogroep en de voorzitter ervan kan met het oog daarop worden uitgenodigd om deze bijeenkomsten bij te wonen.

5. De voorzitter van het Europees Parlement kan worden uitgenodigd om te worden gehoord. De voorzitter van de Eurotop brengt na elke bijeenkomst van de Eurotop verslag uit aan het Europees Parlement.

6. De voorzitter van de Eurotop houdt de verdragssluitende partijen die niet de euro als munt hebben en de andere lidstaten van de Europese Unie nauwgezet op de hoogte over de voorbereiding en de resultaten van de bijeenkomsten van de Eurotop.

de la zone euro, en vue de réaliser les objectifs que constituent le renforcement de la compétitivité, la promotion de l'emploi, une meilleure contribution à la soutenabilité des finances publiques et un renforcement de la stabilité financière.

## ARTICLE 10

Conformément aux exigences établies par les traités sur lesquels l'Union européenne est fondée, les parties contractantes sont prêtes à recourir activement, chaque fois que cela est indiqué et nécessaire, à des mesures concernant les États membres dont la monnaie est l'euro, telles que prévues à l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, ainsi qu'à la coopération renforcée, telle que prévue à l'article 20 du Traité sur l'Union européenne et aux articles 326 à 334 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, pour les questions essentielles au bon fonctionnement de la zone euro, sans porter atteinte au marché intérieur.

## ARTICLE 11

En vue d'évaluer quelles sont les meilleures pratiques et d'œuvrer à une politique économique fondée sur une coordination plus étroite, les parties contractantes veillent à ce que toutes les grandes réformes de politique économique qu'elles envisagent d'entreprendre soient débattues au préalable et, au besoin, coordonnées entre elles. Cette coordination fait intervenir les institutions de l'Union européenne dès lors que le droit de l'Union européenne le requiert.

## TITRE V

## GOUVERNANCE DE LA ZONE EURO

## ARTICLE 12

1. Les chefs d'Etat ou de gouvernement des parties contractantes dont la monnaie est l'euro se réunissent de manière informelle lors de sommets de la zone euro auxquels participe également le président de la Commission européenne. Le président de la Banque centrale européenne est invité à participer à ces réunions.

Le président du Sommet de la zone euro est désigné à la majorité simple par les chefs d'Etat ou de gouvernement des parties contractantes dont la monnaie est l'euro lors de l'élection du président du Conseil européen et pour un mandat de durée identique.

2. Des sommets de la zone euro sont organisés, lorsque cela est nécessaire et au moins deux fois par an, afin de discuter des questions ayant trait aux responsabilités spécifiques que partagent les parties contractantes dont la monnaie est l'euro à l'égard de la monnaie unique, des autres questions relatives à la gouvernance de la zone euro et aux règles qui s'appliquent à celle-ci et des orientations stratégiques relatives à la conduite des politiques économiques pour renforcer la convergence au sein de la zone euro.

3. Les chefs d'Etat ou de gouvernement des parties contractantes autres que celles dont la monnaie est l'euro, qui ont ratifié le présent Traité, participent aux discussions des sommets de la zone euro concernant la compétitivité pour les parties contractantes, la modification de l'architecture globale de la zone euro et les règles fondamentales qui s'appliqueront à celle-ci dans l'avenir, ainsi que, le cas échéant et au moins une fois par an, à des discussions ayant trait à des questions spécifiques touchant à la mise en œuvre du présent Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire.

4. Le président du Sommet de la zone euro assure la préparation et la continuité des sommets de la zone euro, en étroite collaboration avec le président de la Commission européenne. L'organe chargé des préparatifs et du suivi des sommets de la zone euro est l'Eurogroupe. Son président peut y être invité à ce titre.

5. Le président du Parlement européen peut être invité à être entendu. Le président du Sommet de la zone euro présente un rapport au Parlement européen après chaque Sommet de la zone euro.

6. Le président du Sommet de la zone euro tient les parties contractantes autres que celles dont la monnaie est l'euro et les autres États membres de l'Union européenne étroitement informés de la préparation de ces sommets ainsi que de leurs résultats.

## ARTIKEL 13

Zoals bepaald in titel II van het aan de Verdragen van de Europese Unie gehechte Protocol (nr. 1) betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie, zullen het Europees Parlement en de nationale parlementen van de verdragsluitende partijen samen beslissen over de organisatie en de promotie van een conferentie van vertegenwoordigers van de desbetreffende commissies van het Europees Parlement en vertegenwoordigers van de desbetreffende commissies van de nationale parlementen, om het begrotingsbeleid en andere onder dit Verdrag vallende kwesties te bespreken.

## TITEL VI

## ALGEMENE BEPALINGEN EN SLOTBEPALINGEN

## ARTIKEL 14

1. Dit Verdrag wordt door de verdragsluitende partijen bekrachtigd overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen. De akten van bekrachtiging worden nedergelegd bij het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie (« de depositaris »).

2. Dit Verdrag treedt in werking op 1 januari 2013, op voorwaarde dat twaalf verdragsluitende partijen die de euro als munt hebben, hun akte van bekrachtiging hebben nedergelegd, of op de eerste dag van de maand volgende op de nederlegging van de twaalfde akte van bekrachtiging door een verdragsluitende partij die de euro als munt heeft, al naargelang welke van deze dagen eerder valt.

3. Dit Verdrag is vanaf de datum van inwerkingtreding van toepassing op de verdragsluitende partijen die de euro als munt hebben en het Verdrag hebben bekrachtigd. Het is van toepassing op de overige verdragsluitende partijen die de euro als munt hebben vanaf de eerste dag van de maand volgende op de nederlegging van hun respectieve akte van bekrachtiging.

4. In afwijking van de leden 3 en 5, is titel V vanaf de datum van inwerkingtreding van dit Verdrag van toepassing op alle betrokken verdragsluitende partijen.

5. Dit Verdrag is op de verdragsluitende partijen met een derogatie, als bedoeld in artikel 139, lid 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, of met een ontheffing, als bedoeld in het aan de Verdragen van de Europese Unie gehechte Protocol (nr. 16) betreffende enkele bepalingen inzake Denemarken, die dit Verdrag hebben bekrachtigd, van toepassing vanaf de datum waarop het besluit tot intrekking van de derogatie of ontheffing in werking treedt, tenzij de betrokken verdragsluitende partij verklaart voornemens te zijn op een vroegere datum door het geheel of een deel van de bepalingen van titel III en titel IV van dit Verdrag gebonden te zijn.

## ARTIKEL 15

Dit Verdrag staat open voor toetreding door andere lidstaten van de Europese Unie dan de verdragsluitende partijen. De lidstaten treden toe bij de nederlegging van de akte van toetreding bij de depositaris, die de andere verdragsluitende partijen daarvan in kennis stelt. Na authenticatie door de verdragsluitende partijen, wordt de tekst van dit Verdrag in de taal van de toetredende lidstaat die ook een officiële taal en een werktal van de instellingen van de Unie is, nedergelegd in het archief van de depositaris als een authentieke tekst van dit Verdrag.

## ARTIKEL 16

Binnen maximaal vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van dit Verdrag worden op basis van een beoordeling van de ervaring met de tenuitvoerlegging ervan en overeenkomstig het Verdrag betreffende de Europese Unie en het van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie de noodzakelijke stappen ondernomen met het doel om de inhoud van dit Verdrag in het rechtskader van de Europese Unie te integreren.

Gedaan te Brussel, de tweede maart tweeduizend en twaalf.

Dit Verdrag wordt opgesteld in één exemplaar, in de Bulgaarse, Deense, Duitse, Engelse, Estse, Finse, Franse, Griekse, Hongaarse, Ierse, Italiaanse, Letse, Litouwse, Maltese, Nederlandse, Poolse, Portugese, Roemeense, Sloveense, Slowaakse, Spaanse en Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, en wordt nedergelegd in het archief van de depositaris, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan elk van de verdragsluitende partijen.

## ARTICLE 13

Comme le prévoit le titre II du protocole (n° 1) sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne, annexé aux traités de l'Union européenne, le Parlement européen et les parlements nationaux des parties contractantes définissent ensemble l'organisation et la promotion d'une conférence réunissant les représentants des commissions concernées du Parlement européen et les représentants des commissions concernées des parlements nationaux afin de débattre des politiques budgétaires et d'autres questions régies par le présent Traité.

## TITRE VI

## DISPOSITIONS GENERALES ET FINALES

## ARTICLE 14

1. Le présent Traité est ratifié par les parties contractantes conformément à leurs règles constitutionnelles respectives. Les instruments de ratification sont déposés auprès du secrétariat général du Conseil de l'Union européenne (ci-après dénommé « dépositaire »).

2. Le présent Traité entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013, pour autant que douze parties contractantes dont la monnaie est l'euro aient déposé leur instrument de ratification, ou le premier jour du mois suivant le dépôt du douzième instrument de ratification par une partie contractante dont la monnaie est l'euro, la date la plus proche étant retenue.

3. Le présent Traité est applicable à compter de la date de son entrée en vigueur dans les parties contractantes dont la monnaie est l'euro qui l'ont ratifié. Il s'applique aux autres parties contractantes dont la monnaie est l'euro à compter du premier jour du mois suivant la date de dépôt de leur instrument de ratification respectif.

4. Par dérogation aux paragraphes 3 et 5, le titre V est applicable à toutes les parties contractantes concernées à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Traité.

5. Le présent Traité s'applique aux parties contractantes faisant l'objet d'une dérogation au sens de l'article 139, paragraphe 1<sup>er</sup>, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, ou d'une dérogation visée dans le protocole (n° 16) sur certaines dispositions relatives au Danemark, annexé aux traités de l'Union européenne, qui ont ratifié le présent Traité, à compter de la date où la décision portant abrogation de ladite dérogation prend effet, sauf si la partie contractante concernée déclare son intention d'être liée à une date antérieure par tout ou partie des dispositions des titres III et IV du présent Traité.

## ARTICLE 15

Les Etats membres de l'Union européenne autres que les parties contractantes peuvent adhérer au présent Traité. L'adhésion prend effet au moment du dépôt de l'instrument d'adhésion auprès du dépositaire, qui notifie ce dépôt aux autres parties contractantes. Après l'authentification par les parties contractantes, le texte du présent Traité dans la langue officielle de l'Etat membre adhérent, qui est aussi une langue officielle et une langue de travail des institutions de l'Union, est déposé dans les archives du dépositaire en tant que texte authentique du présent Traité.

## ARTICLE 16

Dans un délai de cinq ans maximum à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Traité, sur la base d'une évaluation de l'expérience acquise lors de sa mise en œuvre, les mesures nécessaires sont prises conformément au Traité sur l'Union européenne et au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, afin d'intégrer le contenu du présent Traité dans le cadre juridique de l'Union européenne.

Fait à Bruxelles, le deux mars deux mille douze.

Le présent Traité, rédigé en un exemplaire unique en langues allemande, anglaise, bulgare, danoise, espagnole, estonienne, finnoise, française, grecque, hongroise, irlandaise, italienne, lettone, lituanienne, maltaise, néerlandaise, polonaise, portugaise, roumaine, slovaque, slovène et suédoise, tous les textes faisant également foi, est déposé dans les archives du dépositaire, qui en remet une copie certifiée conforme à chacune des parties contractantes.

**NOTULEN BETREFFENDE DE ONDERTEKENING VAN HET VERDRAG INZAKE STABILITEIT, COÖRDINATIE EN BESTUUR IN DE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE**

De gevolmachtigden van het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden hebben vandaag het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie ondertekend.

Bij die gelegenheid zijn de ondertekenaars overeengekomen de volgende regeling aan deze notulen te hechten.

Gedaan te Brussel, op 2 maart 2012

BIJLAGE

**VERDRAG INZAKE STABILITEIT, COÖRDINATIE EN BESTUUR IN DE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE**

**REGELING BETREFFENDE ARTIKEL 8 VAN HET VERDRAG DIE DOOR DE PARTIJEN OP HET TIJDSTIP VAN ONDERTEKENING IS OVEREENGEKOMEN**

De onderstaande regeling zal worden toegepast in het geval dat, in overeenstemming met artikel 8, lid 1, tweede zin, van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie (hierna « het Verdrag » te noemen) en op grond van artikel 273 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, een zaak aan het Hof van Justitie wordt voorgelegd, indien de Commissie in een rapport aan de verdragsluitende partijen concludeert dat een ervan artikel 3, lid 2, van het Verdrag niet heeft nageleefd.

1) Het verzoekschrift ertoe strekkende het Hof van Justitie te laten verklaren dat, zoals in het rapport van de Commissie wordt geconcludeerd, een verdragsluitende partij haar verplichtingen krachtens artikel 3, lid 2, van het Verdrag niet heeft nageleefd, wordt door de in lid 2 bedoelde verzoekers neergelegd ter griffie van het Hof van Justitie binnen drie maanden nadat de verdragsluitende partijen het rapport in ontvangst hebben genomen waarin de Commissie concludeert dat een verdragsluitende partij haar verplichtingen krachtens artikel 3, lid 2, van het Verdrag niet heeft nageleefd. De verzoekers handelen in het belang van en in nauwe samenwerking met alle door de artikelen 3 en 8 van het Verdrag gebonden verdragsluitende partijen C met uitzondering van de verdragsluitende partij waartegen de procedure wordt ingesteld, en in overeenstemming met het Statuut en het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie.

2) Het verzoek gaat uit van de door de artikelen 3 en 8 van het Verdrag gebonden verdragsluitende partijen, behorend tot de vooraf bepaalde groep van drie lidstaten die in overeenstemming met artikel 1, lid 4, van het reglement van orde van de Raad het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie vervullen op de datum van bekendmaking van het rapport van de Commissie (het voorzitterschapstrio ( ) ), voor zover zij op die datum i) zich niet volgens een rapport van de Commissie schuldig blijken te maken aan schending van hun verplichtingen krachtens artikel 3, lid 2, van het Verdrag, ii) tegen hen niet anderszins op grond van artikel 8, lid 1 of lid 2, van het Verdrag een procedure bij het Hof van Justitie is ingesteld, en iii) er geen andere goede gronden van algemeen belang zijn die hen, in overeenstemming met de algemene beginselen van internationaal recht, beletten te handelen. Indien geen van de drie betrokken lidstaten aan deze criteria voldoet, rust de taak om de procedure bij het Hof van Justitie in te stellen, onder dezelfde voorwaarden, op de leden van het voorafgaande voorzitterschapstrio.

3) De verzoekers kunnen, indien zij daarom verzoeken, gedurende de procedure voor het Hof van Justitie alle nodige technische en logistieke steun ontvangen van de partijen bij het Verdrag in welker belang de procedure is ingesteld.

4) Door de verzoekers ten gevolge van de uitspraak van het Hof van Justitie gemaakte kosten worden gezamenlijk gedragen door alle verdragsluitende partijen in welker belang de procedure is ingesteld.

**PROCES-VERBAL DE SIGNATURE DU TRAITE SUR LA STABILITE, LA COORDINATION ET LA GOUVERNANCE AU SEIN DE L'UNION ECONOMIQUE ET MONETAIRE**

Les plénipotentiaires du Royaume de Belgique, de la République de Bulgarie, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, de la République d'Estonie, de l'Irlande, de la République hellénique, du Royaume d'Espagne, de la République française, de la République italienne, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, du grand-duché de Luxembourg, de la République de Hongrie, de la République de Malte, du Royaume des Pays-Bas, de la République d'Autriche, de la République de Pologne, de la République portugaise, de la Roumanie, de la République de Slovénie, de la République slovaque, de la République de Finlande et du Royaume de Suède ont procédé aujourd'hui à la signature du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire.

À cette occasion, les signataires ont convenus d'annexer au présent procès-verbal les arrangements énoncés ci-après.

Fait à Bruxelles, le 2 mars 2012.

ANNEXE

**TRAITE SUR LA STABILITE, LA COORDINATION ET LA GOUVERNANCE AU SEIN DE L'UNION ECONOMIQUE ET MONETAIRE**

**ARRANGEMENTS CONVENUS PAR LES PARTIES CONTRACTANTES AU MOMENT DE LA SIGNATURE CONCERNANT L'ARTICLE 8 DU TRAITE**

Les arrangements énoncés ci-après s'appliqueront lorsque la Cour de justice de l'Union européenne sera saisie d'une question conformément à la deuxième phrase de l'article 8, paragraphe 1<sup>er</sup>, du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire (ci-après dénommé le « Traité ») et sur la base de l'article 273 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, si la Commission conclut dans un rapport présenté aux parties contractantes que l'une d'entre elles n'a pas respecté l'article 3, paragraphe 2, du Traité :

1) La requête par laquelle la Cour de justice est invitée à déclarer qu'une partie contractante n'a pas respecté l'article 3, paragraphe 2, du Traité, conformément aux conclusions du rapport de la Commission, sera déposée au greffe de la Cour de justice par les parties requérantes mentionnées au paragraphe 2, dans les trois mois suivant la réception par les parties contractantes du rapport de la Commission concluant qu'une partie contractante n'a pas respecté l'article 3, paragraphe 2, du Traité. Les parties requérantes agiront dans l'intérêt de toutes les parties contractantes auxquelles s'appliquent les articles 3 et 8 du Traité et en étroite coopération avec celles-ci, à l'exception de la partie contractante contre laquelle le recours est formé, et conformément au Statut et au règlement de procédure de la Cour de justice.

2) Les parties requérantes seront les parties contractantes auxquelles s'appliquent les articles 3 et 8 du Traité, qui sont les Etats membres formant le groupe prédéterminé de trois Etats membres assurant la présidence du Conseil de l'Union européenne conformément à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 4, du règlement intérieur du Conseil (trio de présidences ( ) ) à la date de publication du rapport de la Commission, pour autant que, à cette date, i) aucun rapport de la Commission n'ait conclu au non-respect de leur part des obligations qui leur incombent en vertu de l'article 3, paragraphe 2, du Traité, ii) ils ne fassent pas l'objet d'une autre procédure engagée devant la Cour de justice au titre de l'article 8, paragraphe 1<sup>er</sup> ou 2, du Traité, et iii) ils ne soient pas dans l'incapacité d'agir pour d'autres motifs justifiables de nature fondamentale, conformément aux principes généraux du droit international. Si aucun des trois Etats membres concernés ne remplit ces critères, c'est aux membres composant le trio précédent de présidences qu'il incombe de saisir la Cour de justice, dans les mêmes conditions.

3) Si les parties requérantes en font la demande, tout soutien technique ou logistique nécessaire leur sera fourni pendant le déroulement de la procédure devant la Cour de justice par les parties contractantes dans l'intérêt desquelles le recours a été formé.

4) Si des frais sont exposés par les parties requérantes du fait de l'arrêt de la Cour de justice, ceux-ci sont supportés solidairement par toutes les parties contractantes dans l'intérêt desquelles le recours a été formé.

5) Indien uit een nieuw rapport van de Commissie blijkt dat de betrokken verdragsluitende partij niet langer artikel 3, lid 2, van het Verdrag, schendt, stellen de verzoekers onmiddellijk het Hof van Justitie schriftelijk ervan in kennis dat zij afstand doen van instantie, in overeenstemming met de toepasselijke bepalingen van het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie.

6) Wanneer de Europese Commissie heeft geoordeeld dat een verdragsluitende partij niet de nodige maatregelen heeft genomen om gevolg te geven aan het arrest van het Hof van Justitie als bedoeld in artikel 8, lid 1, van het Verdrag, verklaren de door de artikelen 3 en 8 van het Verdrag gebonden verdragsluitende partijen dat zij ten volle gebruik zullen maken van de bij artikel 8, lid 2, vastgestelde procedure om de zaak aanhangig te maken voor het Hof van Justitie, op basis van de overeengekomen regelingen voor de uitvoering van artikel 8, lid 1, van het Verdrag.

\*  
\* \* \*

Verklaring van het Koninkrijk België inzake de nationale Parlementen

België verduidelijkt dat, overeenkomstig zijn grondwettelijk recht, zowel de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat van het Federaal Parlement als de parlementaire vergaderingen van de gemeenschappen en gewesten, in het kader van hun bevoegdheden, optreden als componenten van het nationaal Parlement zoals bedoeld door het Verdrag inzake instabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie.

5) Si, dans un nouveau rapport, la Commission conclut que la partie contractante concernée respecte dorénavant l'article 3, paragraphe 2, du Traité, les parties requérantes informeront immédiatement la Cour de justice par écrit qu'elles entendent renoncer à l'instance, conformément aux dispositions pertinentes du règlement de procédure de la Cour de justice.

6) Sur la base d'une évaluation de la Commission européenne concluant qu'une partie contractante n'a pas pris les mesures nécessaires pour se conformer à l'arrêt rendu par la Cour de justice visé à l'article 8, paragraphe 1<sup>er</sup>, du Traité, les parties contractantes auxquelles s'appliquent les articles 3 et 8 du Traité déclarent leur intention de faire pleinement usage de la procédure instituée par l'article 8, paragraphe 2, pour saisir la Cour de justice de l'affaire, sur la base des arrangements convenus concernant la mise en œuvre de l'article 8, paragraphe 1<sup>er</sup>, du Traité.

\*  
\* \* \*

Déclaration du Royaume de Belgique relative aux Parlements nationaux

La Belgique précise que, en vertu de son droit constitutionnel, tant la Chambre des représentants que le Sénat du Parlement fédéral que les assemblées parlementaires des communautés et des régions agissent, dans le cadre de leurs compétences, comme composantes du Parlement national au sens du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire.

**Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la Hongrie, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande et le Royaume de Suède, fait à Bruxelles le 2 mars 2012**

Etats	Date authentification	Type de consentement	Date consentement	Entrée vigueur locale
ALLEMAGNE	02/03/2012	Ratification	27/09/2012	01/01/2013
AUTRICHE	02/03/2012	Ratification	30/07/2012	01/01/2013
BELGIQUE	02/03/2012	Ratification	28/03/2014	01/04/2014
BULGARIE	02/03/2012	Ratification	14/01/2014	01/02/2014
CHYPRE	02/03/2012	Ratification	26/07/2012	01/01/2013
DANEMARK	02/03/2012	Ratification	19/07/2012	01/01/2013
ESPAGNE	02/03/2012	Ratification	27/09/2012	01/01/2013
ESTONIE	02/03/2012	Ratification	05/12/2012	01/01/2013
FINLANDE	02/03/2012	Ratification	21/12/2012	01/01/2013
FRANCE	02/03/2012	Ratification	26/11/2012	01/01/2013
GRECE	02/03/2012	Ratification	10/05/2012	01/01/2013
HONGRIE	02/03/2012	Ratification	15/05/2013	01/06/2013
IRLANDE	02/03/2012	Ratification	14/12/2012	01/01/2013
ITALIE	02/03/2012	Ratification	14/09/2012	01/01/2013
LETONIE	02/03/2012	Ratification	22/06/2012	01/01/2013
LITUANIE	02/03/2012	Ratification	06/09/2012	01/01/2013
LUXEMBOURG	02/03/2012	Ratification	08/05/2013	01/06/2013
MALTE	02/03/2012	Ratification	28/06/2013	01/07/2013
PAYS-BAS	02/03/2012	Ratification	08/10/2013	01/11/2013
POLOGNE	02/03/2012	Ratification	08/08/2013	01/09/2013
PORTUGAL	02/03/2012	Ratification	25/07/2012	01/01/2013
ROUMANIE	02/03/2012	Ratification	06/11/2012	01/01/2013
SLOVAQUIE	02/03/2012	Ratification	17/01/2013	01/02/2013
SLOVENIE	02/03/2012	Ratification	30/05/2012	01/01/2013
SUEDE	02/03/2012	Ratification	03/05/2013	01/06/2013



**Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, gedaan te Brussel op 2 maart 2012**

Staten	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
BULGARIJE	02/03/2012	Bekrachtiging	14/01/2014	01/02/2014
België	02/03/2012	Bekrachtiging	28/03/2014	01/04/2014
CYPRUS	02/03/2012	Bekrachtiging	26/07/2012	01/01/2013
DENEMARKEN	02/03/2012	Bekrachtiging	19/07/2012	01/01/2013
DUITSLAND	02/03/2012	Bekrachtiging	27/09/2012	01/01/2013
ESTLAND	02/03/2012	Bekrachtiging	05/12/2012	01/01/2013
FINLAND	02/03/2012	Bekrachtiging	21/12/2012	01/01/2013
FRANKRIJK	02/03/2012	Bekrachtiging	26/11/2012	01/01/2013
GRIEKENLAND	02/03/2012	Bekrachtiging	10/05/2012	01/01/2013
HONGARIJE	02/03/2012	Bekrachtiging	15/05/2013	01/06/2013
IERLAND	02/03/2012	Bekrachtiging	14/12/2012	01/01/2013
ITALIE	02/03/2012	Bekrachtiging	14/09/2012	01/01/2013
LETLAND	02/03/2012	Bekrachtiging	22/06/2012	01/01/2013
LITOUWEN	02/03/2012	Bekrachtiging	06/09/2012	01/01/2013
LUXEMBURG	02/03/2012	Bekrachtiging	08/05/2013	01/06/2013
MALTA	02/03/2012	Bekrachtiging	28/06/2013	01/07/2013
NEDERLAND	02/03/2012	Bekrachtiging	08/10/2013	01/11/2013
OOSTENRIJK	02/03/2012	Bekrachtiging	30/07/2012	01/01/2013
POLEN	02/03/2012	Bekrachtiging	08/08/2013	01/09/2013
PORTUGAL	02/03/2012	Bekrachtiging	25/07/2012	01/01/2013
ROEMENIE	02/03/2012	Bekrachtiging	06/11/2012	01/01/2013
SLOVAKIJE	02/03/2012	Bekrachtiging	17/01/2013	01/02/2013
SLOVENIE	02/03/2012	Bekrachtiging	30/05/2012	01/01/2013
SPANJE	02/03/2012	Bekrachtiging	27/09/2012	01/01/2013
ZWEDEN	02/03/2012	Bekrachtiging	03/05/2013	01/06/2013



FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2014/201778]

21 DECEMBER 2012. — Wet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH). — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2013, nr. 46, blz. 9326, dient in de voetnoot, *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers, "Integraal verslag: 18 oktober 2012."* vervangen te worden door *"Integraal verslag: 17 en 18 oktober 2012."*

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2014/201778]

21 DECEMBRE 2012. — Loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH). — Erratum

Au *Moniteur belge* du 19 février 2013, n° 46, p. 9326, à la note de bas de page, *Documents de la Chambre des représentants, "Compte rendu intégral: 18 octobre 2012."* doit être remplacé par *"Compte rendu intégral: 17 et 18 octobre 2012."*

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00270]

28 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van subsidies door het Europees Terugkeerfonds als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen". — Jaarprogramma 2011

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikel 62;

Gelet op de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen, artikel 10;

Gelet op de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 2014;

Gelet op koninklijk besluit van 9 mei 2012 tot toekenning van subsidies door het Europees Terugkeerfonds als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen". - Jaarprogramma 2011;

Gelet op de Europese Beschikking nr. 575/2007/EG van 23 mei 2007 tot oprichting van het Europees terugkeerfonds voor de periode 2008-2013 als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen",

Gelet op het Meerjarenprogramma en op het Jaarprogramma 2011 van het Europees Terugkeerfonds;

Gelet op advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 oktober 2011 en 21 januari 2014;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Volgende bedragen worden toegekend ter subsidiëring van de projecten :

Wat betreft het jaarprogramma 2011

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00270]

28 FEVRIER 2014. — Arrêté royal visant l'octroi de subventions par le Fonds européen pour le retour dans le cadre du programme général "Solidarité et gestion des flux migratoires". — Programme annuel 2011

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, l'article 62;

Vu la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses, l'article 10

Vu le budget administratif du Service public fédéral Intérieur pour l'année budgétaire 2014;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2012; arrêté royal visant l'octroi de subventions par le Fonds européen pour le retour dans le cadre du programme général "Solidarité et gestion des flux migratoires". - Programme annuel 2011;

Vu la Décision européenne 575/2007/CE du 23 mai 2007 portant création du Fonds européen pour le retour pour la période 2008-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires;

Vu le programme pluriannuel et le programme annuel 2011 pour le Fonds européen pour le retour;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés les 26 octobre 2011 et 21 janvier 2014;

Sur la proposition de la Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les montants suivants sont accordés pour subsidier les projets :

1.1 Concernant le programme annuel 2011

Naam project	Bedrag subsidie	Max. % subsidie	Begunstigde	Nom du projet	Montant de la subvention	% subvention	Bénéficiaire
Assisted Voluntary Return and Reintegration B-extra	789.082,39	75 %	IOM	Assisted Voluntary Return and Reintegration B-extra	789.082,39	75 %	IOM
Pilot project for an enhanced reintegration approach as durable solution for Moroccan unaccompanied minors - and former unaccompanied minors - identified in Belgium	90.146,57	75 %	IOM	Pilot project for an enhanced reintegration approach as durable solution for Moroccan unaccompanied minors - and former unaccompanied minors - identified in Belgium	90.146,57	75 %	IOM
Project Vrijwillige Terugkeer : regionale uitbreiding – structurele verankering opvang-ingeschreven Vrijwillige Terugkeer	61.355,00	50 %	Gent	Projet Retour Volontaire : expansion régionale – intégration structurelle de l'accueil – inscription du retour volontaire	61.355,00	50 %	Gand
Strengthening Tailor-Made Assisted Voluntary Return 2012	433.590,72	75 %	Caritas	Strengthening Tailor-Made Assisted Voluntary Return 2012	433.590,72	75 %	Caritas

Naam project	Bedrag subsidie	Max. % subsidie	Begunstigde	Nom du projet	Montant de la subvention	% subvention	Bénéficiaire
Vrijwillige terugkeer : Toekomstbegeleiding Toegepast in de Kleinschalige Opvang	78.927,09	75 %	Vluchtelingenwerk Vlaanderen	Retour volontaire : Orientation futures appliquées à l'accueil à petite échelle	78.927,09	75 %	Vluchtelingenwerk Vlaanderen

**Art. 2.** De uitgaven zijn aanrekenbaar op de begroting van de FOD Binnenlandse Zaken, sectie 13, organisatieafdeling 55 van het activiteitenprogramma 21, basisallocatie 33.00.01, basisallocatie 35.40.01 en basisallocatie 41.40.01.

**Art. 3.** Een overeenkomst afgesloten tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de begunstigde bepaalt de modaliteiten en de wijze waarop het gebruik van de subsidie wordt verantwoord.

**Art. 4.** De wijze van besteding van de subsidie, de monitoring, de controle, de rapportering en evaluatie worden beheerd door de regels vastgelegd in de Beschikking nr. 575/2007/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 mei 2007, hun uitvoeringsbepalingen, de instructies van de Europese Commissie en de bepalingen in de Beheers- en Controlesystemen. De Dienst Vreemdelingenzaken is de verantwoordelijke autoriteit belast met de opvolging en de eerstelijnscontrole van de projecten.

**Art. 5.** De begunstigten zijn aansprakelijk voor de eventuele terugvorderingen van de Europese Commissie of van de verantwoordelijke autoriteit, indien vastgesteld wordt dat de uitvoering van het project niet voldoet aan de bepalingen zoals vermeld in artikel 4.

**Art. 6.** Het Koninklijk besluit van 9 mei 2012 tot toekenning van subsidies door het Europees Terugkeerfonds als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen" – Jaarprogramma 2011, wordt ingetrokken op de datum van publicatie van huidig Koninklijk besluit.

**Art. 7.** De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel op 28 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,  
Mevr. M. DE BLOCK

**Art. 2.** Les dépenses sont imputables au budget du SPF Intérieur, section 13, division organique 55, du programme d'activités 21, allocation de base 33.00.01, allocation de base 35.40.01. et allocation de base 41.40.01.

**Art. 3.** Une convention conclue entre l'Office des Etrangers et le bénéficiaire règle les modalités et la manière dont l'utilisation de la subvention est permise.

**Art. 4.** Les modalités d'affectation de la subvention, le suivi, le contrôle, les rapports et l'évaluation sont effectués selon les règles établies par la Décision européenne n° 575/2007/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mai 2007, leurs modalités d'exécution, les instructions de la Commission européenne et les dispositions des Systèmes de Gestion et de Contrôle. L'Office des Etrangers est l'autorité responsable chargée du suivi et du contrôle de première ligne des projets.

**Art. 5.** Les bénéficiaires sont responsables des éventuels recouvrements de la Commission européenne ou de l'autorité responsable, s'il est constaté que l'exécution du projet ne satisfait pas aux conditions prévues à l'article 4.

**Art. 6.** L'arrêté royal du 9 mai 2012 visant l'octroi de subventions par le Fonds européen pour le retour dans le cadre du programme général "Solidarité et gestion des flux migratoires" – Programme annuel 2011, est abrogé à la date de la publication du présent arrêté royal.

**Art. 7.** La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,  
Mme M. DE BLOCK

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14172]

**28 MAART 2014.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen en van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheids toebehoren moeten voldoen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer van 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheids toebehoren moeten voldoen, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996, 27 november 1996 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheids toebehoren moeten voldoen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen;

Gelet op het advies van de Raadgevende Commissie "Administratie – Nijverheid", gegeven op 14 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 december 2014

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14172]

**28 MARS 2014.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules et l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996, 27 novembre 1996 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules;

Vu l'avis de la Commission consultative « Administration – Industrie », donné le 14 janvier 2014;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés le 19 décembre 2014;

Gelet op de betrokkenheid van de Gewestregeringen;

Gelet op het advies nr. 55.399/4 van de Raad van State, gegeven op 12 maart 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Financiën, en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 22 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij de besluiten van 18 maart 2003 en 6 november 2010, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. Bij elke nieuwe inschrijving reikt de directie verantwoordelijk voor de inschrijving van voertuigen bij het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer een nieuwe kentekenplaat uit, tenzij de aanvrager in zijn aanvraag heeft te kennen gegeven dat hij de kentekenplaat, die beantwoordt aan de bepalingen getroffen in uitvoering van artikel 21, van een ander voertuig dat reeds op zijn naam was ingeschreven, wil plaatsen op het nieuw in te schrijven voertuig, hetgeen echter niet mogelijk is indien hem een tijdelijke kentekenplaat van korte duur werd uitgereikt.

De persoon waaraan overeenkomstig artikel 23 een gereserveerd inschrijvingsnummer werd toegekend ingevolge de betaling van de desbetreffende retributie maar wiens kentekenplaat op het ogenblik van een nieuwe inschrijving niet meer voldoet aan de bepalingen getroffen in uitvoering van artikel 21, kan het oude inschrijvingsnummer behouden, met uitzondering van de kentekenplaten beginnende met (index-) cijfer "9", in welk geval de titularis de mogelijkheid krijgt het oude inschrijvingsnummer te behouden maar niet langer voorafgegaan door (index-) cijfer "9". Indien dit inschrijvingsnummer niet beschikbaar is krijgt de titularis de mogelijkheid om een nieuw inschrijvingsnummer te reserveren overeenkomstig artikel 23. Deze inschrijving geeft geen aanleiding tot het betalen van een retributie voor het reserveren van een gepersonaliseerd opschrift. ».

**Art. 2.** Artikel 23 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van 19 december 2005 en van 6 november 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 23. Voor wat de gewone kentekenplaten betreft, aanvaardt of verwerpt de leidende ambtenaar of zijn gemachtigde de reservatie van het inschrijvingsnummer, dat is bepaald door de persoon die er voorafgaandelijk de aanvraag voor heeft ingediend.

Het inschrijvingsnummer wordt gereserveerd zodra de daartoe bepaalde retributie betaald is. Voor elke reservering van een nieuw inschrijvingsnummer is een retributie verschuldigd. Het inschrijvingsnummer kan slechts gereserveerd worden voor een welbepaald voertuig. De aanvrager dient binnen vijf maanden na de reservering de aanvraag in tot inschrijving of herinschrijving van zijn voertuig onder dit gepersonaliseerd opschrift. Na deze termijn vervalt de reservering. ».

**Art. 3.** In artikel 2, § 2, 7°, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, gewijzigd bij het besluit van 28 september 2010 worden de woorden "een kentekenplaat waarvan de groep letters begint met "O" overeenkomstig" vervangen door de woorden "een van de kentekenplaten bedoeld in".

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 31 maart 2014.

**Art. 5.** De minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor het Wegverkeer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Financiën,  
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Vu l'association des gouvernements de Région;

Vu l'avis n° 55.399/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 mars 2014 en application de l'article 84, § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur, du Ministre des Finances et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 22 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par les arrêtés des 18 mars 2003 et du 6 novembre 2010, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Pour chaque nouvelle immatriculation, la direction responsable pour l'immatriculation des véhicules auprès de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports délivre une nouvelle marque d'immatriculation, à moins que le demandeur n'ait exprimé dans sa demande le souhait de mettre la marque d'immatriculation qui répond aux dispositions prises en exécution de l'article 21, d'un autre véhicule déjà immatriculé à son nom, sur le véhicule qui est l'objet de la nouvelle immatriculation, ce qui n'est pas possible toutefois si une marque d'immatriculation temporaire de courte durée lui a été délivrée.

La personne à qui, conformément à l'article 23, un numéro d'immatriculation réservé a été attribué suite au paiement de la redevance prévue à cet effet mais dont la marque d'immatriculation au moment de la nouvelle immatriculation ne répond plus aux dispositions prises en exécution de l'article 21, peut conserver l'ancien numéro d'immatriculation, à l'exception des marques d'immatriculation commençant par un chiffre (index) "9" auquel cas, le titulaire a la possibilité de conserver l'ancienne marque d'immatriculation mais sans qu'elle ne soit plus précédée du chiffre (index) "9". Si ce numéro d'immatriculation n'est pas disponible, le titulaire a la possibilité de réserver un nouveau numéro d'immatriculation conformément à l'article 23. Cette immatriculation ne donne pas lieu au paiement d'une redevance pour la réservation d'une inscription personnalisée. ».

**Art. 2.** L'article 23 du même arrêté royal, modifié par les arrêtés du 19 décembre 2005 et du 6 novembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 23. En ce qui concerne les marques d'immatriculation ordinaires, le fonctionnaire dirigeant ou son délégué accepte ou refuse la réservation du numéro d'immatriculation déterminé par la personne qui en fait préalablement la demande.

La réservation a lieu dès paiement de la redevance prévue à cet effet. La redevance est due pour chaque réservation d'un nouveau numéro d'immatriculation. Le numéro d'immatriculation ne peut être réservé que pour un véhicule déterminé. Le demandeur présente la demande d'immatriculation ou de réimmatriculation de son véhicule sous cette inscription personnalisée dans les cinq mois suivant la réservation. Après ce délai la réservation est annulée. ».

**Art. 3.** Dans l'article 2, § 2, 7°, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, modifié par l'arrêté du 28 septembre 2010, les mots « une plaque d'immatriculation dont le groupe de lettres commence par "O" conformément » sont remplacés par les mots « l'une des plaques d'immatriculation visées à ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 31 mars 2014.

**Art. 5.** Le ministre qui a les Finances dans ses attributions et le ministre qui a la Circulation Routière dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14171]

28 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer van 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, in het bijzonder artikel 21, vervangen door het besluit van 6 november 2010;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 december 2014;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies nr. 55.400/4 van de Raad van State, gegeven op 12 maart 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 november 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

“§ 2. De kentekenplaten hebben volgende afmetingen :

— 520 millimeter breed en 110 millimeter hoog, hierna te noemen “rechthoekige kentekenplaat”;

— 340 millimeter breed en 210 millimeter hoog, hierna te noemen “vierkante kentekenplaat”.

De keuze tussen beide formaten van kentekenplaten met voormelde afmetingen dient overeen te komen met de plaats voor de montage van de kentekenplaat aan de achterzijde van het voertuig. De boord is 5 millimeter breed. Het opschrift, de stempel en de boord zijn in een reliëf van minimaal 1 millimeter ten opzichte van de grond van de kentekenplaat. Het opschrift bestaat uit rechte, genormaliseerde, schrifttekens waarvan de vorm en de afmetingen bepaald worden in bijlage 1.”;

2° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

“§ 5. Mits voorafgaande goedkeuring door een instelling belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen, mag een kentekenplaat met de afmetingen van een motorfietskentekenplaat aangebracht worden op het voertuig, op voorwaarde dat de door de constructeur van het voertuig voorziene originele plaats voor het aanbrengen van een kentekenplaat te klein is voor een rechthoekige of vierkante kentekenplaat. De nadere regels inzake aanvraag en goedkeuringsvereisten van dergelijke kentekenplaat worden bepaald door de leidend ambtenaar of diens gemachtigde. Met betrekking tot het opschrift, Europees symbool en reliëfstempel van de kentekenplaat met motorfietsafmetingen, zijn de bepalingen van hoofdstuk IV van toepassing.”.

**Art. 2.** In artikel 4, § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van 8 november 2010, worden de woorden “kentekenplaat met afmetingen 520 millimeter breed en 110 millimeter hoog” vervangen door de woorden “rechthoekige kentekenplaat”.

In artikel 4, § 1, tweede lid, 2°, van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van 8 november 2010, worden de woorden “kentekenplaat met afmetingen 340 millimeter breed en 210 millimeter hoog” vervangen door de woorden “vierkante kentekenplaat”.

In artikelen 5 § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van 8 november 2010, 6, § 1, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 8 november 2010, 10, § 1, 1°, van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van 8 november 2010, en 10/1, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van 7 mei 2013, worden de woorden “kentekenplaat met afmetingen 520 millimeter breed en 110 millimeter hoog” vervangen door de woorden “rechthoekige kentekenplaat”.

In artikelen 5, § 1, tweede lid, 2°, en 6, § 1, tweede lid, 2°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 8 november 2010 en 10, § 1, 2°, van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van 8 november 2010, worden de woorden “kentekenplaat met afmetingen

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14171]

28 MARS 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, en particulier l'article 21, remplacé par l'arrêté du 6 novembre 2010;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés le 19 décembre 2014;

Vu l'association des Gouvernements de Région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis n° 55.400/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 mars 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3 de l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par l'arrêté ministériel du 8 novembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les marques d'immatriculation ont les dimensions suivantes :

— 520 millimètres de large et 110 millimètres de haut, ci-après dénommée « marque d'immatriculation rectangulaire »;

— 340 millimètres de large et 210 millimètres de haut, ci-après dénommée « marque d'immatriculation carrée ».

Le choix entre les deux formats de marques d'immatriculation avec les dimensions précitées doit correspondre avec l'emplacement prévu pour le montage de la marque d'immatriculation à l'arrière du véhicule. Le liseré a une largeur de 5 millimètres. L'inscription, le sceau et le liseré sont en relief d'un millimètre au moins par rapport au fond de la marque d'immatriculation. L'inscription se compose de caractères droits, normalisés dont la forme et les dimensions sont définies à l'annexe 1<sup>re</sup>. »;

2° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Sous condition d'une autorisation préalable donnée par un organisme chargé du contrôle des véhicules mis en circulation, une marque d'immatriculation aux dimensions de la marque d'immatriculation moto, peut être apposée sur le véhicule pour autant que l'espace originellement prévu pour la pose de la marque d'immatriculation par le constructeur du véhicule soit trop petit pour une marque d'immatriculation rectangulaire ou carrée. Les règles relatives à la demande et les exigences de contrôle d'une telle marque d'immatriculation sont déterminées par le fonctionnaire dirigeant ou son délégué. Ce qui a trait à l'inscription, le symbole européen et le sceau en relief de la marque d'immatriculation aux dimensions de la marque d'immatriculation moto est repris dans les prescriptions du chapitre IV, qui sont d'application. ».

**Art. 2.** Dans l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, du même arrêté remplacé par l'arrêté du 8 novembre 2010, les mots « aux dimensions 520 millimètres de largeur et 110 millimètres de hauteur » sont remplacés par le mot « rectangulaire ».

Dans l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 8 novembre 2010, les mots « aux dimensions 340 millimètres de largeur et 210 millimètres de hauteur » sont chaque fois remplacés par le mot « carrée ».

Dans les articles 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 8 novembre 2010, 6, § 1<sup>er</sup>, 1°, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 8 novembre 2010, 10, § 1<sup>er</sup>, 1°, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 8 novembre 2010 et 10/1, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, inséré par l'arrêté du 7 mai 2013, les mots « aux dimensions 520 millimètres de large et 110 millimètres de haut » sont chaque fois remplacés par le mot « rectangulaire ».

Dans les articles 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, et 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, du même arrêté, modifiés par l'arrêté du 8 novembre 2010 et 10, § 1<sup>er</sup>, 2°, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 8 novembre 2010, les mots « aux dimensions 340 millimètres de large et 210 millimètres de haut » sont



340 millimeter breed en 210 millimeter hoog” vervangen door de woorden “vierkante kentekenplaat”.

In artikel 10/1, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van 7 mei 2013, worden de woorden “kentekenplaat met afmetingen van 520 millimeter breed en 110 millimeter hoog” vervangen door de woorden “rechthoekige kentekenplaat”.

In artikel 10/1, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van 7 mei 2013, worden de woorden “kentekenplaat met afmetingen 340 millimeter breed en 210 millimeter hoog” vervangen door de woorden “vierkante kentekenplaat”.

**Art. 3.** In artikel 4 van hetzelfde ministerieel besluit gewijzigd bij de besluiten van 19 december 2005, 19 december 2007 en 8 november 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende :

“§ 1/1. In afwijking van voorgaande paragraaf voldoet het opschrift van de kentekenplaat waarvan het inschrijvingsnummer werd gereserveerd overeenkomstig artikel 23 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen aan volgende voorwaarden :

1° letters en cijfers worden gescheiden door een scheidingsstreepje. Een scheidingsstreepje kan eveneens letters of groepen van letters scheiden, alsook cijfers of groepen van cijfers;

2° het opschrift bestaat uit maximaal 8 schrifttekens, waarbij het scheidingsstreepje eveneens beschouwd wordt als een schriftteken;

3° het opschrift mag niet uitsluitend uit cijfers bestaan, behalve voor de voertuigen die op deze manier zijn ingeschreven voor 1 januari 1954;

4° het opschrift mag geen verwarring veroorzaken met het opschrift van andere kentekenplaten, in het bijzonder van de kentekenplaten bedoeld in de artikelen 4, § 2, eerste lid, §§ 4 en 5, 5, 6, 7, 10, 10/1, 12, 13, 14, 15 en 15/2;

5° het opschrift mag niet aanvangen of eindigen met een scheidingsstreepje;

6° de reliëfstempel gaat het opschrift vooraf.”

b) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

“§ 2. Behalve wanneer de kentekenplaat is gereserveerd overeenkomstig artikel 23 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001, worden de kentekenplaten waarvan de groep letters begint met “O” toegekend bij de inschrijving of herinschrijving van de voertuigen vermeld in artikel 2, § 2, 7°, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto’s, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

Indien de kentekenplaat werd gereserveerd overeenkomstig artikel 23 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen wordt, bij de inschrijving of herinschrijving van de voertuigen bedoeld in het eerste lid, een rood vignet dat 28 millimeter breed en 28 millimeter hoog is, aangebracht voor het inschrijvingsnummer en onder de reliëfstempel op de kentekenplaat. Dit vignet bevat de vermelding “Oldtimer”.

c) paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

“§ 3. Behalve wanneer de kentekenplaat is gereserveerd overeenkomstig artikel 23 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, worden de kentekenplaten waarvan de groep letters begint met “Q” toegekend bij de inschrijving of herinschrijving van aanhangwagens.”

**Art. 4.** Artikel 7 van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van 19 december 2007 en gewijzigd bij het besluit van 8 november 2010, wordt vervangen als volgt :

“Art. 7. De “CD”-kentekenplaat heeft een witte grond. Opschrift en boord zijn robijnrood (RAL 3003).

Het opschrift bestaat uit :

1° voor wat betreft de rechthoekige kentekenplaat, een combinatie van de letters “CD”, gevolgd door een scheidingsstreepje ter hoogte van de horizontale middellijn van de kentekenplaat, twee letters gevolgd door een scheidingsstreepje ter hoogte van de horizontale middellijn van de kentekenplaat en drie cijfers;

2° voor wat betreft de vierkante kentekenplaat, een combinatie van de letters “CD”, gevolgd door een scheidingsstreepje en een groep van twee letters boven een groep van drie cijfers.”.

chaque fois remplacés par le mot « carrée ».

Dans l’article 10/1, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, inséré par l’arrêté du 7 mai 2013, les mots « aux dimensions de 520 millimètres de largeur et de 110 millimètres de hauteur » sont remplacés par le mot « rectangulaire ».

Dans l’article 10/1, § 2, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l’arrêté du 7 mai 2013, les mots « aux dimensions de 340 millimètres de largeur et de 210 millimètres de hauteur » sont remplacés par le mot « carrée ».

**Art. 3.** Dans l’article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés du 19 décembre 2005, du 19 décembre 2007 et du 8 novembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

a) il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>/1 rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>/1. Par dérogation au paragraphe précédent, l’inscription des marques d’immatriculation pour lesquelles le numéro d’immatriculation a été réservé conformément à l’article 23 de l’arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l’immatriculation de véhicules réponde aux conditions suivantes :

1° les lettres et les chiffres sont séparés par un tiret de séparation. Un tiret peut également séparer des lettres ou groupes de lettres et des chiffres et groupes de chiffres;

2° l’inscription se compose d’un maximum de 8 caractères, le tiret de séparation étant également considéré comme un caractère;

3° l’inscription ne peut pas se composer uniquement de chiffres sauf pour les véhicules immatriculés de cette manière avant le 1<sup>er</sup> janvier 1954;

4° l’inscription ne peut pas créer de confusion avec l’inscription d’autres marques d’immatriculation, notamment celles des marques d’immatriculations visées aux articles 4, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, §§ 4 et 5, 5, 6, 7, 10/1, 12, 13, 14, 15 et 15/2;

5° l’inscription ne peut pas commencer ou finir par un tiret de séparation;

6° le sceau en relief précède l’inscription. »

b) le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Sauf lorsqu’une marque d’immatriculation a été réservée conformément à l’article 23 de l’arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l’immatriculation de véhicules, les marques d’immatriculation dont le groupe de lettres commence par un « O » sont délivrées lors de l’immatriculation ou de la réimmatriculation des véhicules automobiles visés à l’article 2, § 2, 7°, de l’arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité.

Lorsqu’une marque d’immatriculation a été réservée conformément à l’article 23 de l’arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l’immatriculation de véhicules, lors de l’immatriculation ou de la réimmatriculation des véhicules visés à l’alinéa 1<sup>er</sup>, une vignette rouge, d’une largeur de 28 millimètres et d’une hauteur de 28 millimètres précédant le numéro d’immatriculation, est apposée en dessous du sceau en relief. Cette vignette porte la mention de « Oldtimer ». ».

c) le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Sauf lorsqu’une marque d’immatriculation a été réservée conformément à l’article 23 de l’arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l’immatriculation de véhicules, les marques d’immatriculation dont le groupe de lettres commence par un « Q » sont délivrées lors de l’immatriculation ou de la réimmatriculation des remorques. »

**Art. 4.** L’article 7 du même arrêté, remplacé par l’arrêté du 19 décembre 2007 et modifié par l’arrêté du 8 novembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. La marque d’immatriculation « CD » a un fond blanc. L’inscription et le liseré sont rouge rubis (RAL 3003).

L’inscription se compose :

1° s’il s’agit de la marque d’immatriculation rectangulaire, d’une combinaison des lettres « CD » suivies d’un tiret de séparation situé sur la ligne médiane horizontale de la marque d’immatriculation, de deux lettres suivies d’un tiret de séparation situé sur la ligne médiane horizontale de la marque d’immatriculation et de trois chiffres;

2° s’il s’agit de la marque d’immatriculation carrée, d’une combinaison des lettres « CD », suivi d’un tiret de séparation et d’un groupe de deux lettres au-dessus d’un groupe de trois chiffres. ».



**Art. 5.** Artikel 10/1, § 3, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van 7 mei 2013, wordt vervangen als volgt :

“§ 3. Mits voorafgaande goedkeuring door de directie verantwoordelijk voor de inschrijving van voertuigen bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, mag een kentekenplaat met motorfietskenteken-plaatafmetingen aangebracht worden op het voertuig, op voorwaarde dat de door de bouwer van het voertuig voorziene originele plaats voor het aanbrengen van een kentekenplaat te klein is voor een rechthoekige of een vierkante kentekenplaat.”.

**Art. 6.** Artikel 11, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 8 november 2010, wordt vervangen als volgt :

“§ 1. De kentekenplaten van de motorfietsen, motordrie- en -vierwielers, te noemen “motorfietskentekenplaten”, bestaan uit een metalen plaat met een opschrift, Europees symbool, een reliëfstempel en veiligheidselementen. De hoeken van de plaat zijn afgerond. Over gans de omtrek van de kentekenplaat loopt een boord. De grond van de kentekenplaat is retroflecterend.”.

**Art. 7.** In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

“§ 2. Behalve wanneer de kentekenplaat is gereserveerd overeenkomstig artikel 23 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, begint de groep letters met “M”.”

**Art. 8.** In artikel 16, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van 8 november 2010, worden de volgende wijzingen aangebracht :

1° in de Franse tekst wordt het woord “précédent” vervangen door het woord “précité”;

2° de tweede zin wordt aangevuld met de woorden “op voorwaarde dat de door de constructeur van het voertuig voorziene originele plaats voor het aanbrengen van een reproductie te klein is voor een reproductie met de afmetingen bepaald in artikel 3, § 2.”.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 31 maart 2014.

Brussel, 28 maart 2014.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

**Art. 5.** L'article 10/1, § 3, du même arrêté, inséré par l'arrêté du 7 mai 2013, est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Sous condition d'une autorisation préalable de la direction responsable de l'immatriculation des véhicules auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, une marque d'immatriculation aux dimensions de la marque d'immatriculation moto peut être apposée sur le véhicule pour autant que l'espace originellement prévu pour la pose de la marque d'immatriculation par le constructeur du véhicule soit trop petit pour une marque d'immatriculation rectangulaire ou carrée. ».

**Art. 6.** L'article 11, § 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par l'arrêté du 8 novembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Les marques d'immatriculation des motocyclettes, tricycles et quadricycles à moteur, dénommées « marques d'immatriculation moto » consistent en une plaque métallique portant une inscription, symbole européen, un sceau en relief et des éléments de sécurité. Les coins de la plaque sont arrondis. Le bord de la marque d'immatriculation est recouvert d'un liseré. Le fond de la marque d'immatriculation est rétroflectissant. ».

**Art. 7.** Dans l'article 12, du même arrêté, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Sauf lorsqu'une marque d'immatriculation a été réservée conformément à l'article 23 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, le groupe de lettres commence par un “M”. »

**Art. 8.** Dans l'article 16, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 8 novembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte français, le mot « précédent » est remplacé par le mot « précité »;

2° la seconde phrase est complétée par les mots « pour autant, dans ce dernier cas que l'espace originellement prévu pour la pose de la reproduction par le constructeur du véhicule soit trop petit pour une reproduction ayant pour dimensions, celles définies à l'article 3, § 2. ».

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 31 mars 2014.

Bruxelles le 28 mars 2014.

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24115]

20 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling  
van het marien ruimtelijk plan. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijden 26941 en 26942, dienen in artikel 8, § 3, eerste lid, de volgende coördinaten gelezen te worden :

- 1° 51,57644 N 2,865137 O
- 2° 51,57727 N 2,844167 O
- 3° 51,58281 N 2,830192 O
- 4° 51,58802 N 2,834907 O
- 5° 51,59394 N 2,843706 O
- 6° 51,58593 N 2,881332 O

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26942, dienen in artikel 8, § 5, eerste lid, de volgende coördinaten gelezen te worden voor zone 1 :

- 1° 51.29581 N 2.970542 O
- 2° 51.31983 N 2.949619 O
- 3° 51.34894 N 3.011659 O
- 4° 51.35774 N 3.051428 O
- 5° 51.33214 N 3.07046 O

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24115]

20 MARS 2014. — Arrêté royal relatif à l'établissement  
du plan d'aménagement des espaces marins. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, aux pages 26941 et 26942, dans l'article 8, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, il y a lieu de lire les coordonnées suivantes :

- 1° 51,57644 N 2,865137 E
- 2° 51,57727 N 2,844167 E
- 3° 51,58281 N 2,830192 E
- 4° 51,58802 N 2,834907 E
- 5° 51,59394 N 2,843706 E
- 6° 51,58593 N 2,881332 E

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26942, dans l'article 8, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, il y a lieu de lire les coordonnées suivantes pour la zone 1 :

- 1° 51.29581 N 2.970542 E
- 2° 51.31983 N 2.949619 E
- 3° 51.34894 N 3.011659 E
- 4° 51.35774 N 3.051428 E
- 5° 51.33214 N 3.07046 E

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2014/35348]

**31 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering  
tot erkenning van de beroepskwalificatie paletten- en krattenmaker**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 12, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011;

Gelet op het erkenningsadvies van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming, gegeven op 7 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 januari 2014;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De beroepskwalificatie van paletten- en krattenmaker, ingeschaald op niveau 2 van de Vlaamse kwalificatiestructuur, wordt erkend. De beschrijving, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, omvat de definitie en de bijbehorende competenties.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,  
P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

---

Bijlage. Beschrijving van de beroepskwalificatie van paletten- en krattenmaker (m/v) (BK0099)  
als vermeld in artikel 1.

1. GLOBAAL

a. Titel

Paletten- en krattenmaker (m/v)

b. Definitie

Het voorbereiden van de eigen werkzaamheden en grondstoffen, in- en omstellen van machines, bewerken, vergaren, herstellen en afwerken van de onderdelen, teneinde paletten en kratten aan de hand van een werkopdracht, te vervaardigen.

c. Niveau

2

d. Jaartal

2014

2. COMPETENTIES

2.1 Opsomming competenties

BASISACTIVITEITEN

▪ Werkt in teamverband (co00615)

- Communiqueert effectief en efficiënt
- Wisselt informatie uit met collega's en verantwoordelijken
- Rapporteert aan leidinggevenden
- Werkt efficiënt samen met collega's
- Volgt aanwijzingen van verantwoordelijken op
- Past zich flexibel aan (verandering van collega's, ...)

▪ Werkt met oog voor veiligheid, milieu, kwaliteit en welzijn (co00616)

- Maakt onderscheid tussen gevaarlijk en niet gevaarlijke producten en afvalstoffen
- Vraagt om informatie in geval van twijfel over afvalstoffen
- Sorteert afval volgens de richtlijnen

- Houdt zich aan de regels voor traceerbaarheid van producten
- Werkt ergonomisch
- Gebruikt persoonlijke en collectieve beschermingsmiddelen (PBM's en CBM's)
- Ziet er op toe dat veiligheids- en milieuvoorschriften worden gerespecteerd
- Meldt problemen aan de verantwoordelijke
- Organiseert zijn werkplek veilig en ordelijk (co00617)
  - Organiseert zijn werkplaats rekening houdend met een logische werkvolgorde
  - Richt de werkplaats (ergonomisch) in
  - Beperkt stofemissie
  - Sorteert afval volgens de richtlijnen
  - Houdt de werkplek schoon
  - Bergt de eigen gereedschappen en hulpmiddelen op
  - Ziet er op toe dat veiligheids- en milieuvoorschriften worden gerespecteerd
  - Gebruikt (stof)afzuigapparatuur/installaties
  - Gebruikt persoonlijke en collectieve beschermingsmiddelen (PBM's en CBM's)
- Gebruikt stromen duurzaam en beperkt geluidshinder (co00618)
  - Gebruikt water voor taken en schoonmaak efficiënt
  - Gebruikt machines en gereedschappen efficiënt
  - Beperkt het lawaai: gebruikt persoonlijke beschermingsmiddelen, implementeert preventiemaatregelen voor omgeving
- Plant en bereidt de eigen werkzaamheden voor de productie voor (co00619)
  - Neemt kennis van de eigen werkopdracht
  - Leest en begrijpt (werk)tekeningen
  - Controleert de aangeleverde (productie)gegevens (aantal, compleetheid, juistheid, ...)
  - Neemt de planning door
  - Stelt correct en overzichtelijk hout- en meetstaat op voor de eigen werkzaamheden
  - Gebruikt meet- en controlegereedschap
  - Bepaalt de uit te voeren bewerkingen
  - Bepaalt een optimale werkvolgorde
  - Meldt problemen aan leidinggevende/verantwoordelijke
  - Beheert administratie: houdt planning en eventuele documenten die de ploegbaas overgemaakt heeft bij
- Controleert (de voorraad) grondstoffen en materialen (beschikbaarheid, tekorten, hoeveelheid, kwaliteitsafwijkingen, ... ) (co00620)
  - Houdt de voorraad op peil
  - Controleert de te verwerken grondstoffen en materialen en onderneemt actie bij afwijkingen
  - Stemt de hoeveelheid af op de opdracht
  - Gebruikt controle-instrumenten en interpreteert de controlegegevens
  - Houdt rekening met de interne codering
  - Selecteert, controleert en hanteert materialen / gereedschappen
- Bereidt de grondstoffen voor op de werkopdracht (aftekenen, paren, ...) (co00621)
  - Leest en begrijpt (werk)tekeningen
  - Kantrecht en/of kort ruw hout af
  - Zaagt de onderdelen op de juiste afmeting uit volgens borderel of zaagplan
  - Gebruikt zaagmachines
  - Stapelt zorgvuldig volgens een logische verwerkingsvolgorde
  - Brengt merktekens aan op de werkstukken (paringstekens, ...)
  - Schrijft onderdelen volgens een éénvormige afschrijvingsmethode en maataanduiding af
  - Gebruikt aftekengereedschap
- Selecteert, controleert, monteert en vervangt (snij)gereedschappen op de (houtbewerkings)machines (co00622)
  - Houdt zich aan procedures en voorschriften
  - Controleert (snij)gereedschappen (standtijd, mec/man, ...)
  - Verzamelt materiaal en gereedschap en beoordeelt de conformiteit ervan
  - (De)monteert (snij)gereedschappen in/op de machine en stelt ze af
  - Bergt (snij)gereedschappen veilig op
  - Vervangt en onderhoudt (snij)gereedschappen
  - Onderneemt actie bij onvoorziene omstandigheden of problemen
- Stelt (houtbewerkings)machines in en om (co00623)
  - Raadpleegt (technische) voorschriften en productfiches
  - Stelt de parameters en coördinaten manueel of (semi)computergestuurd in
  - (De)monteert en stelt hulpstukken en beveiligingen in
  - Onderneemt actie bij onvoorziene omstandigheden of problemen
- Controleert de veiligheidsvoorzieningen van de (houtbewerkings)machines (co00624)
  - Raadpleegt veiligheidsvoorschriften en leeft ze na
  - Doet veiligheidscontroles aan de (houtbewerkings)machines
  - Merkt afwijkingen, storingen of de nood aan preventief onderhoud aan de (houtbewerkings)machine op
  - Evalueert veiligheidsrisico's en neemt gepaste maatregelen
  - Meldt problemen aan de verantwoordelijke
  - Legt de werkzaamheden stil indien nodig

- Bewerkt onderdelen met (houtbewerkings)machines (co00625)
  - Houdt zich aan (technische) voorschriften en productiefiches
  - Controleert de beveiliging voor het opstarten
  - Start, stopt en bedient de machines om hout te bewerken
  - Boort gaten
  - Stapelt zorgvuldig volgens een logische verwerkingsvolgorde
  - Gebruikt boor- en zaagmachines
  - Controleert kwaliteit en maatvoering
  - Gebruikt meet- en controlegereedschap
  - Onderneemt actie bij onvoorziene omstandigheden of problemen
- Vergaart onderdelen (nagelen, nieten, schroeven, ...) (co00626)
  - Leest (werk)tekeningen
  - Verlijmt verbindingsgedeeltes indien nodig
  - Voegt de onderdelen volgens een logische werkvolgorde samen
  - Past manuele en machinale opspantechieken toe
  - Past mechanische verbindingstechnieken toe (nagelen, nieten, schroeven, ...)
  - Verwijdert lijmresten
  - Controleert de kwaliteit, haaksheid en maatvoering
  - Stapelt en merkt voor de volgende productiefase
  - Gebruikt elektrisch en pneumatisch handgereedschap
  - Gebruikt meet- en controlegereedschap
  - Gebruikt opspangereedschap
- Voert preventief basisonderhoud uit van de (houtbewerkings)machines (co00627)
  - Merkt noodzaak aan technisch onderhoud op
  - Plaatst de (houtbewerkings)machines in veiligheidsmodus voor het uitvoeren van onderhoud
  - Houdt zich aan het onderhoudsplan en -richtlijnen
  - Voert eenvoudige onderhoudswerkzaamheden uit
  - Rapporteert problemen aan de technicus of de verantwoordelijke
  - Registreert basisonderhoud
- Herstelt paletten en kratten (co00628)
  - Controleert of de paletten en kratten geschikt zijn voor herstelling
  - Bepaalt welke onderdelen kunnen hergebruikt worden en welke moeten vernieuwd worden
  - Vervaardigd te vernieuwen onderdelen
  - Monteert nieuwe onderdelen
  - Controleert kwaliteit en maatvoering
- Verduurzaamt oppervlakken van paletten en kratten (co00629)
  - Houdt zich aan (technische) voorschriften en productiefiches
  - Houdt zich aan regelgeving betreffende behandelen van hout voor internationaal transport.
  - Bereidt verduurzamingsproducten voor
  - Brengt manueel en/of machinaal verduurzamingsproducten aan
  - Controleert visueel de kwaliteit van de behandelde oppervlakte
  - Gebruikt verduurzamingsinstallaties
- Werkt de paletten en kratten af (co00630)
  - Werkt onvolkomenheden aan de paletten en kratten bij
  - Controleert de kwaliteit van het uitgevoerde werk
  - Meldt problemen/afwijkingen aan leidinggevende/verantwoordelijke
- Transporteert grondstoffen, constructieonderdelen en materialen (intern) (co00631)
  - Houdt zich aan procedures en voorschriften
  - Verplaatst veilig en op ergonomisch verantwoorde wijze
  - Stapelt zorgvuldig volgens een logische verwerkingsvolgorde
  - Laadt, lost (interne)transportmiddelen conform de richtlijnen (max. gewicht, aantal,...).
  - Bevestigt en beveiligd tegen vervoersrisico's (het zekeren van ladingen, ...)
  - Gebruikt interne transportmiddelen, waarvoor hij bevoegd is
  - Past hef- en tiltechnieken toe
  - Onderneemt actie bij onvoorziene omstandigheden of problemen

## 2.2 Beschrijving van de competenties/activiteiten aan de hand van de descriptorelementen

### 2.2.1 Kennis

- Basiskennis van opslag- en stapeltechnieken
- Basiskennis van producten voor houtverduurzaming
- Basiskennis van milieuzorgsystemen en -voorschriften in functie van de eigen werkzaamheden
- Basiskennis van verspaningstechnologie en -technieken
- Basiskennis van regelgeving over het behandelen van hout voor internationaal transport
- Basiskennis van elementaire wiskunde
- Kennis van voorschriften rond afval en gevaarlijke producten
- Kennis van veiligheids-, gezondheids-, hygiëne- en welzijnsvoorschriften
- Kennis van het productieproces van paletten en kratten
- Kennis van informatiebronnen
- Kennis van vakterminologie
- Kennis van werkdocumenten en werktekeningen

- Kennis van hout en plaatmaterialen
- Kennis van materialen en gereedschappen
- Kennis van elektrisch en pneumatisch handgereedschap
- Kennis van technische voorschriften en aanbevelingen in functie van de eigen werkzaamheden
- Kennis van afschrijfmethodes
- Kennis van snijgereedschappen
- Kennis van (houtbewerkings)machines
- Kennis van constructie- en verbindingstechnieken voor paletten en kratten
- Kennis van opspansystemen
- Kennis van de lijnsoorten
- Kennis van interne transportmiddelen
- Kennis van laad- en zekeringstechnieken
- Kennis van controle- en meetmethoden en -middelen
- Kennis van kwaliteitsnormen, waarden en toleranties
- Kennis van persoonlijke en collectieve beschermingsmiddelen
- Kennis van (veiligheids)pictogrammen
- Kennis van ergonomische hef- en tiltechnieken
- Kennis van etikettering en productidentificatie

### 2.2.2 Vaardigheden

#### Cognitieve vaardigheden

- Het kunnen lezen en interpreteren van werkdocumenten en eenvoudige werktekeningen en deze gegevens vertalen naar zijn eigen werkzaamheden
- Het mondeling en/of schriftelijk kunnen rapporteren aan de leidinggevende en efficiënt communiceren met collega's en derden
- Het kunnen identificeren van verschillende houtsoorten en plaatmaterialen
- Het kunnen controleren en uitvoeren van de werkopdracht volgens de planning, werktekeningen, de voorschriften en productfiches
- Het kunnen raadplegen van technische bronnen en het afleiden van (productie)gegevens uit oa. werktekeningen
- Het kunnen berekenen van afmetingen voor het bewerken van hout en plaatmateriaal
- Het (visueel) kunnen identificeren van afwijkingen en gebreken aan de grondstoffen en eindproducten
- Het kunnen bijhouden van gegevens over het verbruik van materiaal en het productieproces
- Het kunnen instellen van boor-, zaag- en nagel/nietmachines
- Het kunnen starten, bedienen en stoppen van de boor-, zaag-, en nagel/nietmachines om een zo efficiënt mogelijke productie te realiseren
- Het kunnen uitvoeren van gestandaardiseerde en repetitieve bewerkingen met boor-, zaag- en nagel/nietmachines
- Het kunnen herstellen van beschadigde paletten en kratten
- Het kunnen uitvoeren van veiligheidscontroles
- Het kunnen naleven van veiligheids-, gezondheids-, hygiëne- en welzijnsvoorschriften
- Het kunnen uitvoeren van preventief basisonderhoud
- Het kunnen toepassen van kwaliteitscontroles met de geschikte instrumenten

#### Probleemoplossende vaardigheden

- Het gepast kunnen reageren op vastgestelde problemen met betrekking tot kwaliteit, veiligheid, milieu, proces en techniek rekening houdend met de voorschriften/procedures
- Het kunnen bijsturen van de werkopdracht bij onvoorziene omstandigheden
- Het kunnen bijstellen van de boor-, zaag- en nagel/nietmachines bij afwijkingen aan de bewerkte werkstukken
- Het kunnen aanpassen van de eigen planning aan wijzigende omstandigheden
- Het proactief kunnen nemen van gepaste maatregelen bij veiligheidsrisico's rekening houdend met de voorschriften/procedures

#### Motorische vaardigheden

- Het kunnen bedienen van elektrisch en pneumatisch handgereedschap
- Het kunnen hanteren van handgereedschap
- Het kunnen in- en omstellen van boor-, zaag- en nagel/nietmachines
- Het kunnen bedienen van de boor-, zaag- en nagel/nietmachines
- Het kunnen aanbrengen van lijmen, verduurzamingsproducten, ... volgens voorschriften van de fabrikant
- Het kunnen gebruiken van toestellen voor goederentransport
- Het kunnen gebruiken van meet- en controletoeestellen
- Het kunnen toepassen van de juiste ergonomische hef- en tiltechnieken

### 2.2.3 Context

#### Omgevingscontext

- Dit beroep wordt uitgeoefend in de werkplaats binnen ondernemingen.
- Dit beroep wordt meestal in teamverband uitgeoefend.
- Het vertrekpunt is een duidelijk afgebakende werkopdracht.
- De werkopdrachten worden vaak afgebakend in de tijd.
- De houtsector kent veel reglementeringen, normen, aanbevelingen en technische voorlichtingsfiches inzake kwaliteit, veiligheid, gezondheid, hygiëne, welzijn, milieu en duurzaam houtgebruik. Verspilling en de rijzende afvalberg dwingen tot een economische en ecologische omgang met en hergebruik van grondstoffen en materialen.
- Bij het werken met machines kan er lawaaihinder en (hout)stof voorkomen.
- Binnen dit beroep maakt men gebruik van elektrisch en pneumatisch gereedschap. Dit kan gevaar inhouden voor het oplopen van snijwonden, het klem raken van de machine, de terugslag van het werkstuk en/of van de machine, het stoten tegen voorwerpen, gevaar voor elektrocutie,...
- De situatie op de werkplek kan het dragen van lasten en werken in moeilijke houdingen en omstandigheden impliceren.



## Handelingscontext

- Oog hebben voor kwaliteit en de tevredenheid van de klant door met zorg, toewijding en zin voor esthetiek te werken.
- Op constructieve en gebruiksvriendelijke wijze uitwisselen van informatie met collega's en derden.
- Aandacht hebben voor gevaarlijke situaties, veiligheidssignalisatie op de werkplek respecteren en PBM's en CBM's met zorg gebruiken en onderhouden.
- Omzichtig omgaan met grondstoffen en producten, rekening houdend met veiligheidsvoorschriften.
- Zorgvuldig en nauwkeurig omgaan met enkelvoudige conventionele (houtbewerkings)machines, gereedschappen en materialen.
- Het gaat om gestandaardiseerd werk en repetitieve handelingen.

## 2.2.4 Autonomie

- Is zelfstandig in:
  - het uitvoeren van opgelegde werkopdrachten en het voorbereiden van de eigen werkzaamheden
  - het uitvoeren van zijn werkzaamheden, voorbereiden, het bewerken, en controleren van paletten en kratten
  - het gebruiken van gereedschappen en machines
- Is gebonden aan:
  - instructies
  - een ontvangen werkopdracht en tijdsplanning
  - veiligheids- en milieuvoorschriften technische voorschriften en productfiches
- Doet beroep op:
  - de leidinggevende voor de werkopdracht (productie)gegevens (hout-, meet- en materiaalstaat), planning, melden van problemen/storingen en bijkomende instructies
  - de (onderhouds)techniker en/of derden voor storingen, technische interventies en/of onderhoud aan het machinepark

## 2.2.5 Verantwoordelijkheid

- Het efficiënt functioneren in een onderneming
- Het milieubewust, kwalitatief en veilig uitvoeren van de werken
- Het veilig en ordelijk organiseren van de werkplek
- Het duurzaam gebruiken van stromen en het beperken van geluidshinder
- Het plannen en voorbereiden van de eigen werkzaamheden voor de productie
- Het controleren van de voorraad grondstoffen en materialen
- Het voorbereiden van de grondstoffen op de werkopdracht
- Het selecteren, controleren, monteren en vervangen van (snij)gereedschappen op de (houtbewerkings)machines
- Het om- en instellen van de (houtbewerkings)machines
- Het controleren van de veiligheidsvoorzieningen van de (houtbewerkings)machines
- Het bewerken van onderdelen met (houtbewerkings)machines
- Het vergaren van onderdelen
- Het uitvoeren van preventief basisonderhoud van de (houtbewerkings)machines
- Het herstellen van paletten en kratten
- Het verduurzamen van oppervlakken van paletten en kratten
- Het afwerken van de paletten en kratten
- Het transporteren van grondstoffen, constructie-onderdelen en materialen

## 2.3 Vereiste attesten

Er zijn geen vereiste attesten.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 31 januari 2014 tot erkenning van de beroepskwalificatie paletten- en krattenmaker.

Brussel, 31 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,  
P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport  
Ph. MUYTERS

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35348]

**31 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la qualification professionnelle de « paletten- en krattenmaker » (fabricant de palettes et de caisses à claire voie)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications, notamment l'article 12, remplacé par le décret du 1<sup>er</sup> juillet 2011 ;

Vu l'avis de reconnaissance de la « Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et de la Formation), rendu le 7 janvier 2014 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 janvier 2014 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La qualification professionnelle de « paletten- en krattenmaker » (fabricant de palettes et de caisses à claire voie), insérée au niveau 2 de la structure de qualification flamande, est reconnue. La description jointe en annexe au présent arrêté comprend la définition et les compétences correspondantes.

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et de Bruxelles,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

Annexe. Description de la qualification professionnelle de fabricant de palettes et de caisses à claire-voie (h/f) (BK0099) telle que mentionnée à l'article 1<sup>er</sup>.

#### 1. AU NIVEAU GLOBAL

##### a. Titre

Fabricant de palettes et de caisses à claire-voie (h/f)

##### b. Définition

Préparer ses propres travaux et matières premières, régler et modifier des machines, traiter, assembler, réparer et finir des éléments afin de fabriquer des palettes et des caisses à claire-voie sur la base d'un ordre de travail

##### c. Niveau

2

##### d. Année

2014

#### 2. COMPETENCES

##### 2.1 Enumération des compétences

###### ACTIVITES DE BASE

- Travaille au sein d'une équipe (co00615)
  - Communique de manière efficace et efficiente ;
  - Échange des informations avec des collègues et des responsables ;
  - Fait rapport aux supérieurs ;
  - Collabore efficacement avec des collègues ;
  - Respecte les indications des responsables ;
  - S'adapte de manière flexible (changement de collègues, etc.).
- Travaille en tenant compte de la sécurité, de l'environnement, de la qualité et du bien-être (co00616)
  - Établit une distinction entre les produits et déchets dangereux et non dangereux ;
  - Demande des informations en cas de doute quant aux déchets ;
  - Trie les déchets selon les directives ;
  - Respecte les règles en matière de traçabilité de produits ;
  - Travaille de manière ergonomique ;
  - Utilise des équipements de protection individuelle et collective (EPI et EPC) ;
  - Veille au respect des consignes en matière de sécurité et d'environnement ;
  - Signale les problèmes au responsable.
- Organise son poste de travail de manière sûre et ordonnée (co00617)
  - Organise son lieu de travail en tenant compte d'un ordre logique de travail ;
  - Aménage le lieu de travail (de manière ergonomique) ;
  - Limite l'émission de poussières ;
  - Trie les déchets selon les directives ;
  - Maintient le poste de travail propre ;
  - Range ses propres outils et accessoires ;
  - Veille au respect des consignes en matière de sécurité et d'environnement ;
  - Utilise des appareils/installations d'aspiration (des poussières) ;
  - Utilise des équipements de protection individuelle et collective (EPI et EPC).
- \* Utilise les énergies de manière durable et limite les nuisances sonores (co00618)
  - Utilise efficacement l'eau pour les tâches et le nettoyage ;
  - Utilise les machines et outils de manière efficiente ;
  - Limite le bruit : utilise des équipements de protection individuelle, met en œuvre des mesures de prévention pour l'environnement.

- Planifie et prépare ses propres travaux pour la production (co00619)
  - Prend connaissance de son propre ordre de travail ;
  - Lit et comprend les croquis (de travail) ;
  - Contrôle les données (de production) fournies (nombre, complétude, exactitude, etc.) ;
  - Récapitule le planning ;
  - Etablit de manière correcte et claire un état du bois et un métré pour ses propres travaux ;
  - Utilise des outils de mesure et de contrôle ;
  - Détermine les opérations à exécuter ;
  - Détermine un ordre de travail optimal ;
  - Signale les problèmes au supérieur/responsable ;
  - Gère l'administration : tient à jour le planning et les documents éventuels transmis par le chef d'équipe.
- Contrôle les matières premières (le stock) et les matériaux (disponibilité, ruptures de stock, quantité, divergences de qualité, etc.) (co00620)
  - Conserve le stock à niveau ;
  - Contrôle les matières premières et les matériaux à transformer et prend des mesures en cas de divergences ;
  - Détermine la quantité en fonction de la tâche ;
  - Utilise des instruments de contrôle et interprète les données de contrôle ;
  - Tient compte du codage interne ;
  - Sélectionne, contrôle et utilise des matériaux/outils.
- Prépare les matières premières pour l'ordre de travail (marquer, apparier, etc.) (co00621)
  - Lit et comprend les croquis (de travail) ;
  - Équarrit et/ou raccourcit le bois brut ;
  - Découpe les parties aux bonnes dimensions selon le bordereau ou le plan de scie ;
  - Utilise des scieuses ;
  - Empile avec soin selon un ordre de traitement logique ;
  - Applique des marques sur les pièces de travail (marques d'assemblage, etc.) ;
  - Amortit les parties selon une méthode d'amortissement et indication de mesure uniformes ;
  - Utilise des outils de traçage.
- \* Sélectionne, contrôle, monte et remplace des outils (de découpe) sur des machines (de travail du bois) (co00622)
  - Respecte les procédures et consignes ;
  - Contrôle les outils (de découpe) (durée de vie, mécanique/manuel, etc.) ;
  - Rassemble le matériel et les outils et en évalue la conformité ;
  - (Dé)monte les outils (de découpe) dans/sur la machine et les ajuste ;
  - Range les outils (de découpe) de manière sûre ;
  - Remplace et entretient les outils (de découpe) ;
  - Prend des mesures en cas de circonstances imprévues ou de problèmes.
- \* Règle et modifie des machines (de travail du bois) (co00623)
  - Consulte des consignes (techniques) et des fiches de produit ;
  - Règle les paramètres et coordonnées de manière manuelle ou (semi-)gérée par ordinateur ;
  - (Dé)monte et règle les accessoires et les dispositifs de sécurité ;
  - Prend des mesures en cas de circonstances imprévues ou de problèmes.
- Contrôle les dispositifs de sécurité des machines (de travail du bois) (co00624)
  - Consulte les consignes de sécurité et les respecte ;
  - Procède à des contrôles de sécurité des machines (de travail du bois) ;
  - Remarque les divergences, les défaillances ou la nécessité d'un entretien préventif de la machine (de travail du bois) ;
  - Évalue les risques de sécurité et prend les mesures appropriées ;
  - Signale les problèmes au responsable ;
  - Arrête les activités si nécessaire.
- Travaille des parties avec des machines (de travail du bois) (co00625)
  - Respecte les consignes (techniques) et les fiches de production ;
  - Contrôle la sécurité avant le démarrage ;
  - Démarre, arrête et commande les machines de travail du bois ;
  - Fore des trous ;
  - Empile avec soin selon un ordre de traitement logique ;
  - Utilise des perceuses et des scieuses ;
  - Contrôle la qualité et le mesurage ;
  - Utilise des outils de mesure et de contrôle ;
  - Prend des mesures en cas de circonstances imprévues ou de problèmes.
- Assemble des parties (clouer, river, visser, etc.) (co00626)
  - Lit des croquis (de travail) ;
  - Colle, si nécessaire, des parties de raccordement ;
  - Joint les parties selon un ordre de travail logique ;
  - Applique des techniques de tension manuelles et mécaniques ;
  - Applique des techniques de raccordement mécaniques (clouer, river, visser, etc.) ;
  - Elimine les résidus de colle ;

- Contrôle la qualité, la perpendicularité et le mesurage ;
- Empile et marque pour la prochaine phase de production ;
- Utilise des outils à main électriques et pneumatiques ;
- Utilise des outils de mesure et de contrôle ;
- Utilise des outils de tension.
- Effectue un entretien préventif de base des machines (de travail du bois) (co00627)
  - Remarque la nécessité d'un entretien technique ;
  - Place les machines (de travail du bois) en mode sécurité pour l'exécution de l'entretien ;
  - Respecte le plan et les consignes d'entretien ;
  - Exécute des travaux d'entretien simples ;
  - Fait rapport des problèmes au technicien ou au responsable ;
  - Enregistre l'entretien de base.
- \* Répare des caisses et des palettes (co00628)
  - Contrôle si les caisses et les palettes peuvent être réparées ;
  - Détermine les parties pouvant être réutilisées et celles qui doivent être remplacées ;
  - Fabrique les parties à remplacer ;
  - Monte les nouvelles parties ;
  - Contrôle la qualité et le mesurage.
- Traite les surfaces des palettes, des caisses et des emballages industriels (co00629)
  - Respecte les consignes (techniques) et les fiches de production ;
  - Respecte la réglementation relative au traitement du bois pour le transport international ;
  - Prépare les produits de conservation ;
  - Applique les produits de conservation manuellement et/ou à la machine ;
  - Contrôle visuellement la qualité de la surface traitée ;
  - Utilise des installations de conservation.
- Finit des caisses et des palettes (co00630)
  - Corrige les défauts des palettes et des caisses ;
  - Contrôle la qualité du travail exécuté ;
  - Signale les problèmes/divergences au supérieur/responsable.
- Transporte des matières premières, des parties de construction et des matériaux (en interne) (co00631)
  - Respecte les procédures et consignes ;
  - Déplace de manière sûre et ergonomiquement justifiée ;
  - Empile avec soin selon un ordre de traitement logique ;
  - Charge, décharge des moyens de transport (internes) conformément aux directives (poids maximum, quantité, etc.) ;
  - Fixe et protège contre les risques du transport (l'arrimage de charges, etc.) ;
  - Utilise les moyens de transport (internes) pour lesquels il est certifié ;
  - Applique des techniques de levage et de soulèvement ;
  - Prend des mesures en cas de circonstances imprévues ou de problèmes.

## 2.2 Description des compétences/activités à l'aide des éléments de descripteurs

### 2.2.1 Connaissances

- Connaissances de base des techniques de stockage et d'empilement ;
- Connaissances de base des produits de conservation du bois ;
- Connaissances de base des systèmes et consignes de respect de l'environnement relatifs à ses propres travaux ;
- Connaissance de la technologie et des techniques d'usinage par dégagement de copeaux ;
- Connaissances de base de la réglementation relative au traitement du bois pour le transport international ;
- Connaissances de base de la mathématique élémentaire ;
- Connaissance des consignes relatives aux déchets et produits dangereux ;
- Connaissance des consignes de sécurité, de santé, d'hygiène et de bien-être ;
- Connaissance du processus de production des palettes et des caisses ;
- Connaissance des sources d'information ;
- Connaissance de la terminologie professionnelle ;
- Connaissance des documents de travail et des croquis de travail ;
- Connaissance du bois et des panneaux ;
- Connaissance des matériaux et des outils ;
- Connaissance des outils à main électriques et pneumatiques ;
- Connaissance des consignes techniques et recommandations relatives à ses propres travaux ;
- Connaissance des méthodes d'amortissement ;
- Connaissance des outils de découpe ;
- Connaissance des machines (de transformation du bois) ;
- Connaissance des techniques de construction et de raccordement pour les palettes et les caisses ;
- Connaissance des systèmes de tension ;
- Connaissance des types de colle ;
- Connaissance des moyens de transport internes ;

- Connaissance des techniques de chargement et d'arrimage ;
- Connaissance des méthodes et moyens de contrôle et de mesure ;
- Connaissance des normes de qualité, des valeurs et des tolérances ;
- Connaissance des équipements de protection individuelle et collective ;
- Connaissance des pictogrammes (de sécurité) ;
- Connaissance des techniques ergonomiques de levage et de soulèvement ;
- Connaissance de l'étiquetage et de l'identification des produits.

### 2.2.2 Compétences

#### Compétences cognitives

- Pouvoir lire et interpréter des documents de travail et des croquis simples et traduire ces données en fonction de ses propres travaux ;
- Pouvoir faire rapport verbalement et/ou par écrit au supérieur et communiquer efficacement avec des collègues et des tiers ;
- Pouvoir identifier différentes variétés de bois et de panneaux ;
- Pouvoir contrôler et exécuter l'ordre de travail selon le planning, les croquis de travail, les prescriptions et les fiches de produits ;
- Pouvoir consulter des sources techniques et déduire des données (de production), entre autres, de croquis de travail ;
- Pouvoir calculer des dimensions pour la transformation du bois et de panneaux ;
- Pouvoir identifier (visuellement) des divergences et des défauts aux matières premières et aux produits finis ;
- Pouvoir tenir à jour des données sur la consommation de matériaux et le déroulement de la production ;
- Pouvoir régler des perceuses, scieuses et cloueuses/agrafeuses ;
- Pouvoir démarrer, commander et arrêter des perceuses, scieuses et cloueuses/agrafeuses afin de réaliser une production aussi efficace que possible ;
- Pouvoir exécuter des opérations standardisées et répétitives à l'aide de perceuses, scieuses et cloueuses/agrafeuses ;
- Pouvoir réparer des palettes et des caisses à claire-voie endommagées ;
- Pouvoir effectuer des contrôles de sécurité ;
- Pouvoir respecter des consignes de sécurité, de santé, d'hygiène et de bien-être ;
- Pouvoir effectuer un entretien préventif de base ;
- Pouvoir appliquer des contrôles de qualité au moyen d'instruments appropriés.

#### Aptitudes à résoudre des problèmes

- Pouvoir réagir de manière appropriée aux problèmes constatés ayant trait à la qualité, à la sécurité, à l'environnement, au processus et à la technique en tenant compte des consignes/procédures ;
- Pouvoir ajuster l'ordre de travail en cas de circonstances imprévues ;
- Pouvoir ajuster les perceuses, scieuses et cloueuses/agrafeuses en cas de divergence sur le plan des pièces à usiner transformées ;
- Pouvoir adapter son propre planning en fonction de l'évolution des circonstances ;
- Pouvoir prendre des mesures appropriées de manière proactive en cas de risques de sécurité en tenant compte des consignes/procédures.

#### Aptitudes en matière de motricité

- Pouvoir manier des outils à main électriques et pneumatiques ;
- Pouvoir manier des outils à main ;
- Pouvoir régler et modifier des perceuses, scieuses et cloueuses/agrafeuses ;
- Pouvoir commander des perceuses, scieuses et cloueuses/agrafeuses ;
- Pouvoir appliquer des colles, des produits de conservation, etc. selon les consignes du fabricant ;
- Pouvoir utiliser des appareils pour le transport de marchandises ;
- Pouvoir utiliser des appareils de mesure et de contrôle ;
- Pouvoir appliquer les techniques ergonomiques appropriées de levage et de soulèvement.

### 2.2.3 Contexte

#### Contexte d'environnement

- Cette profession est exercée dans des ateliers au sein d'entreprises.
- Cette profession est généralement exercée au sein d'une équipe.
- Le point de départ est un ordre de travail clairement délimité.
- Les ordres de travail sont souvent délimités dans le temps.
- Le secteur du bois connaît de nombreuses réglementations, normes, recommandations et fiches d'information techniques en matière de qualité, de sécurité, de santé, d'hygiène, de bien-être, d'environnement et d'utilisation durable du bois. Le gaspillage et le volume croissant des déchets obligent à une utilisation économique et écologique et à la réutilisation de matières premières et de matériaux.
- Des nuisances sonores et de la poussière (de bois) peuvent apparaître lors de l'utilisation des machines.
- Dans le cadre de cette profession, des outils électriques et pneumatiques sont utilisés. Cela peut impliquer des risques de coupures, de blocage de la machine, de recul de la pièce de travail et/ou de la machine, de se heurter à des objets, de danger d'électrocution, etc.
- La situation sur le lieu de travail peut impliquer le port de charges et des travaux dans des positions et conditions difficiles.



## Contexte d'action

- Se soucier de la qualité et de la satisfaction du client en travaillant avec soin, dévouement et sens de l'esthétique ;
- Echanger des informations de manière constructive et conviviale avec des collègues et tiers ;
- Etre attentif aux situations dangereuses, respecter la signalisation de sécurité sur le lieu de travail et utiliser et entretenir les EPI et EPC avec soin ;
- Gérer avec prudence des matières premières et des produits en tenant compte des consignes de sécurité ;
- Utiliser des machines conventionnelles simples (de transformation de bois), outillages et matériaux avec soin et précision ;
- Il s'agit d'un travail standardisé et d'opérations répétitives.

## 2.2.4 Autonomie

- Fait preuve d'autonomie pour :
  - l'exécution des ordres de travail imposés et la préparation de ses propres travaux ;
  - exécuter ses travaux, préparer, transformer, et contrôler les palettes et les caisses ;
  - utiliser des machines et des outils.
- Est tenu(e) par :
  - des instructions ;
  - un ordre de travail et un planning qui lui ont été communiqués ;
  - des consignes de sécurité et d'environnement, des consignes techniques et des fiches de produit.
- Fait appel :
  - au supérieur pour l'ordre de travail, les données (de production) (état du bois et des matériaux, de même que les mètres), le planning, la notification de problèmes/défaillances et des instructions complémentaires ;
  - au technicien (d'entretien) et/ou à des tiers en cas de défaillances, d'interventions techniques et/ou d'entretien du parc de machines.

## 2.2.5 Responsabilité

- Fonctionner efficacement au sein d'une entreprise ;
- Exécuter les travaux dans le souci de l'environnement, de manière qualitative et sûre ;
- Organiser le lieu de travail de manière sûre et ordonnée ;
- Utiliser les énergies de manière durable et limiter les nuisances sonores ;
- Préparer et planifier ses propres travaux pour la production ;
- Contrôler le stock de matières premières et de matériaux ;
- Préparer les matières premières pour l'ordre de travail ;
- Sélectionner, contrôler, monter et remplacer les outils (de découpe) sur les machines (de travail du bois) ;
- Modifier et régler les machines (de travail du bois) ;
- Contrôler les dispositifs de sécurité des machines (de travail du bois) ;
- Traiter des parties avec des machines (de travail du bois) ;
- Assembler des parties ;
- Effectuer un entretien préventif de base des machines (de travail du bois) ;
- Réparer des palettes et des caisses à claire-voie ;
- Traiter les surfaces des palettes et des caisses ;
- Finir les palettes et les caisses ;
- Transporter des matières premières, éléments de construction et matériaux.

## 2.3 Attestations requises

Aucune attestation n'est requise.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 janvier 2014 portant reconnaissance de la qualification professionnelle de fabricant de palettes et de caisses à claire-voie.

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des chances et des Affaires bruxelloises,  
P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

—————  
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35349]

**31 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie personal trainer**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 12, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011;

Gelet op het erkenningsadvies van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming, gegeven op 7 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 januari 2014;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De beroepskwalificatie van personal trainer, ingeschaald op niveau 5 van de Vlaamse kwalificatiestructuur, wordt erkend. De beschrijving, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, omvat de definitie en de bijbehorende competenties.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

Bijlage. Beschrijving van de beroepskwalificatie van personal trainer (m/v) (BK0109) als vermeld in artikel 1.

## 1. GLOBAAL

### a. Titel

Personal Trainer (m/v)

### b. Definitie

De Personal Trainer begeleidt klanten, met inbegrip van bijzondere doelgroepen, voornamelijk in een één-tot-één relatie, teneinde deze correct en veilig bewegen en de individuele doelstellingen bereiken.

### c. Niveau

5

### d. Jaartal

2014

## 2. COMPETENTIES

### 2.1 Opsomming competenties

#### BASISACTIVITEITEN

- Werkt een eigen programma uit in functie van de visie van de fitnessclub/van het project (Id 8660-c)
  - Bereidt een intern overleg voor
  - Neemt deel aan het werkoverleg
  - Plant de eigen werkzaamheden
  - Zet nieuwe activiteiten op
  - Heeft oog voor randvoorwaarden (materiaal, toegankelijkheid personen met een handicap, ...)
  - Rapporteert, indien nodig, aan de verantwoordelijke
  - Functioneert goed en efficiënt, ook op piekmomenten
- Informeert het publiek over het personal trainingsaanbod en de organisatie van de sessies (Id 14047-c)
  - Motiveert tot deelname aan en volhouden van sport- en bewegingsactiviteiten
  - Maakt reclame voor activiteiten voor regelmatig bewegen
  - Geeft voorlichting over fitheid, gezondheid en de relatie met regelmatig bewegen
  - Geeft informatie over de praktische organisatie van de personal training sessies
  - Onderhoudt contact met de ouders van jeugdige klanten
  - Onderhoudt contact met (sport)medische begeleiders en wellness-begeleiders
  - Onderhoudt contact met de beoefenaar/sporter
  - Licht de rol van de personal trainer en de verantwoordelijkheden van de beoefenaar en eventueel van andere professionals die betrokken zijn bij het programma toe
  - Houdt zich aan en informeert over de richtlijnen van het ethisch en medisch verantwoord sporten
- Bepaalt het beginniveau van de beoefenaar(s) en de doelstellingen (Id 12197-c)
  - Organiseert een intakegesprek
  - Peilt naar de persoonlijke wensen en fysieke achtergrond
  - Identificeert incentives en obstakels om meer te bewegen
  - Neemt een par-q (physical activity readiness questionnaire) af
  - Stelt een test protocol samen op maat van de beoefenaar en informeert over de mogelijke effecten en risico's
  - Neemt testen, vragenlijsten, ... af (conditie, hartslag, vetpercentage, gewicht, lenigheid, bloeddruk)
  - Interpreteert en evalueert de resultaten van de afgenomen testen, vragenlijsten, ...
  - Bepaalt de mogelijke risicofactoren
  - Licht de resultaten van de afgenomen testen toe aan de beoefenaar
  - Verwijst de beoefenaar, indien wenselijk, door naar een medisch of paramedisch begeleider
  - Luistert actief naar alle betrokkenen
  - Communiceert en/of rapporteert aan dokters, paramedici, verantwoordelijken
  - Communiceert met de opdrachtgever en de klant over de resultaten van het trainingsprogramma
  - Behandelt klantinformatie vertrouwelijk

- Stemt de sessie af op het niveau van de doelgroep en/of de beoefenaar(s) maakt eventueel het materiaal of de uitrusting klaar (Id 24946-c)
  - Gebruikt een oefenplan
  - Houdt rekening met de diversiteit, verwachtingen, beleving, .... van de beoefenaar(s)
  - Stelt een oefenschema op
  - Bouwt oefeningen geleidelijk op
  - Plant voldoende hersteltijd in tussen de sessies
  - Stemt eventueel het materiaal af op het niveau van de beoefenaar(s)
  - Houdt zich aan de gemaakte afspraken
- Stelt de oefeningen aan de beoefenaar(s) voor en staat ze technisch bij (Id 16698-c)
  - Past taalgebruik, boodschap en oefenniveau aan de beoefenaar(s) aan
  - Formuleert concrete doelen en bespreekt die met de beoefenaar(s)
  - Beschrijft de te verwachte fysieke gevolgen en veranderingen
  - Leert de technieken van een bewegingsactiviteit aan
  - Demonstreert en leert technieken, houdingen en motorische gedragingen aan
  - Zet materiaal en middelen in
  - Geeft op enthousiaste, duidelijke en deskundige manier aanwijzingen en informatie aan de beoefenaar(s)
  - Motiveert tot deelname aan en volhouden van sport- en bewegingsactiviteiten
  - Voorziet voldoende warming-up en cooling-down
  - Heeft aandacht voor uithouding, lenigheid, kracht en weerstand
  - Verbetert fouten in de techniek
  - Geeft extra instructies indien nodig
  - Vraagt om feedback over de oefeningen
  - Volgt de fysieke evoluties op (eventueel via tussentijdse evaluaties/testen)
  - Stelt het trainingsprogramma bij op basis van de noden en vorderingen
  - Verdeelt de aandacht in een groep over de verschillende deelnemers
  - Vermijdt gevaarlijke situaties, risico's en potentieel gevaarlijke oefeningen
  - Controleert het naleven van de veiligheidsregels, -aanwijzingen en hygiëne
  - Grijpt in bij ongewenst/ongepast gedrag en bij een onveilige/ongewenste situatie
  - Meldt eventueel bijzonderheden aan de verantwoordelijke
- Kijkt het sportmateriaal en -uitrusting na (Id 6779-c)
  - Ziet er op toe dat de beoefenaar(s) het materiaal opgeruimd en netjes achterlaten
  - Meldt de nood aan onderhoud of vervanging van materiaal en accommodatie
  - Adviseert bij de aanschaf van materiaal en de inrichting van accommodaties
- Past EHBO en reanimatie toe (co00741)
  - Reageert efficiënt wanneer een beoefenaar of een andere betrokkene letsel oploopt of onwel wordt
  - Maakt contact met de betrokkene (indien mogelijk)
  - Informeert naar klachten/symptomen
  - Onderzoekt de betrokkene en beslist wat hij moet doen
  - Voert de hulpverlening deskundig uit
  - Houdt zich aan de voorgeschreven procedures
  - Schakelt eventueel hulp in
  - Meldt het voorval aan de verantwoordelijke (indien van toepassing)
- Leeft kwaliteitszorg na (co00742)
  - Zorgt dat de beoefenaar in een aangename omgeving kan bewegen
  - Past de kwaliteitsnormen van het bedrijf of de eigen kwaliteitsnormen toe
  - Zorgt voor aangepaste muziek, voldoende ventilatie, ... (indien van toepassing)
  - Bedient eventueel audiovisuele en andere toestellen
  - Houdt toezicht op het naleven van het huishoudelijk reglement

#### SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

- Promoot en organiseert bewegingsactiviteiten, personal training en een gezonde levensstijl (Id 16324-c)
  - Past commerciële technieken toe
  - Gebruikt courante software
  - Bespreekt de uitvoering van de opdrachten met alle betrokkenen
  - Plant vervoer voor personen en materialen
  - Organiseert ruimtes, hun inrichting en de installatie van materiaal
  - Controleert of organiseert de beveiliging van de locatie
  - Voert acties of reclamecampagnes
- Beheerst (sportdiscipline) bewegingsactiviteiten gerelateerd aan fitness (Id 22703-c, Id 32092-c)
  - Beheerst materialen en bewegingsactiviteiten in functie van cardiotraining
  - Beheerst materialen en bewegingsactiviteiten in functie van krachttraining
  - Beheerst materialen en bewegingsactiviteiten in functie van coördinatie, evenwicht en lenigheid
  - Beheerst materialen en bewegingsactiviteiten in functie van core stability
  - Beheerst materialen en bewegingsactiviteiten in hun functie van aqua training
- Werkt een fysiek voorbereidingsprogramma (oefeningen, duur, frequentie, opeenvolgingen, ...) voor de sporter(s) of beoefenaar(s) uit en past het toe (Id. 21144-c)
  - Stelt een specifiek (jaar)programma en/of (dagelijkse) trainingen op, op maat van de sporter(s) of beoefenaar(s)
  - Stemt alle sporttechnische onderdelen van het trainingsprogramma op elkaar af
  - Geeft cardiotraining, krachttraining, lenigheidstraining en/of conditietraining in verschillende omgevingen
  - Evalueert het trainingsprogramma en stelt bij waar nodig

- Denkt communicatieacties over de activiteiten van de onderneming of dienstverlening uit (Id 17985-c)
  - Gebruikt kantoorsoftware
  - Selecteert de meest efficiënte communicatieacties
  - Onderhoudt contacten met gespecialiseerde media, radio of televisie
  - Neemt deel aan evenementen, beurzen, salons, ...
  - Organiseert een persconferentie
  - Voert acties of reclamecampagnes
  - Presenteert informatie op een manier die belangstelling wekt
  - Past taalgebruik en boodschap aan de doelgroep aan
- Stuurt eventueel fitnessbegeleiders aan (Id 18000-c)
  - Stelt de werkplanning en/ of de oefenschema's voor zijn eigen team op en stuurt bij indien nodig
  - Ziet toe op de uitvoering van de opdrachten
  - Grijpt in bij verkeerd werk of gedrag van medewerkers
  - Lost conflicten tussen medewerkers op
  - Bespreekt de uitvoering van de opdrachten met de fitnessbegeleiders
  - Motiveert medewerkers (indien van toepassing)
  - Vervult een voorbeeldfunctie

## 2.2 Beschrijving van de competenties/activiteiten aan de hand van de descriptorelementen

### 2.2.1 Kennis

- Basiskennis van voedingsleer
- Basiskennis van classificatie van handicaps
- Basiskennis van communicatietechnieken en -vaardigheden en omgang met diverse doelgroepen
- Basiskennis van presentatiemogelijkheden
- Basiskennis van informatie- en mediakanalen
- Basiskennis van commerciële technieken
- Basiskennis van vergadertechnieken
- Basiskennis van ICT
- Kennis van functionele anatomie
- Kennis van biomechanica
- Kennis van ontwikkelingsleer
- Kennis van motorisch leren
- Kennis van aquatraining in functie van sporten en bewegen
- Kennis van toestellen en materialen voor cardiotraining, krachttraining, coördinatie, evenwicht, lenigheids-training, aquatraining en core stability training
- Kennis van observatiemethodieken
- Kennis van risicofactoren in functie van sport en bewegen
- Kennis van de verschillende doelgroepen
- Kennis van psychologie in relatie tot de doelgroep
- Kennis van veiligheidsregels voor goederen en personen
- Kennis van veiligheidsregels en toegankelijkheidsvoorschriften van publiek toegankelijke ruimten
- Kennis van vigerende wetgeving en richtlijnen met betrekking tot hygiëne, veiligheid en ergonomisch werken
- Kennis van sportaccommodaties, -materialen en middelen
- Kennis van voedings- en gewichtscntrole
- Kennis van groepsanimatie
- Kennis van pedagogische technieken en didactiek
- Kennis van promotietechnieken
- Kennis van bijzondere doelgroepen
- Kennis van gedragsverandering en relatie beweging-gezondheid
- Kennis van de relatie tussen beweging en gezondheid in functie van gezond bewegen
- Kennis van trainingsleer
- Kennis van begeleidingsmethodieken
- Kennis van rekenvaardigheid en verhoudingen
- Kennis van motivatiestrategieën
- Kennis van stressmanagement
- Kennis van de organisatie van sport- en bewegingsactiviteiten
- Kennis van transportmodaliteiten in functie van de organisatie van sport- en bewegingsactiviteiten
- Kennis van sociale vaardigheden
- Kennis van planmatig werken
- Kennis van feedbackvaardigheden (geven en vragen)
- Kennis van kwaliteitsnormen
- Kennis van de bediening van audiovisuele toestellen
- Kennis van veilig gebruik van materiaal
- Kennis van veilig bewegen
- Kennis van ongeval preventie
- Kennis van conflicthantering en omgang met agressie
- Kennis van competentie management in functie van aansturen van fitnessbegeleiders
- Kennis van medisch en ethisch verantwoord sporten
- Grondige kennis van trainingstechnieken: cardiotraining, coördinatie, evenwicht, lenigheid, kracht, core stability
- Grondige kennis van trainingsleer



- Grondige kennis van meten en evalueren van fysieke conditie
- Grondige kennis van het afnemen en interpreteren van vragenlijsten
- Grondige kennis van het afnemen en interpreteren van testen
- Grondige kennis van het opmaken van een basisprofiel van de beoefenaar
- Grondige kennis van het opmaken van een trainingsprogramma op week-, maand-, jaarbasis of een sessie
- Grondige kennis van EHBO en reanimatietechnieken
- Grondige kennis van inspanningsfysiologie

#### 2.2.2 Vaardigheden

##### Cognitieve vaardigheden

- Het kunnen uitwerken van een programma in functie van regelmatig bewegen, fitheid en gezondheid en met oog voor de randvoorwaarden
  - Het kunnen rapporteren aan de verantwoordelijke
  - Het kunnen opstellen en bijsturen van een werkplanning voor zijn eigen team
  - Het kunnen toezien op de uitvoering van de opdrachten door medewerkers
  - Het kunnen ingrijpen bij verkeerd werk of gedrag van medewerkers
  - Het kunnen bespreken van de opdrachten met de fitnessbegeleiders
  - Het kunnen toepassen van commerciële technieken in reclame voor Personal Training en activiteiten voor regelmatig bewegen
  - Het kunnen informatie verstrekken met betrekking tot de voordelen en de praktische organisatie van de personal training sessies
  - Het kunnen aanzetten van mensen tot een gezonde levenswijze en bewegen
  - Het kunnen toelichten van de rol van de personal trainer, de andere betrokken professionals en de verantwoordelijkheden van de beoefenaar
  - Het kunnen informeren over de richtlijnen van ethisch en medisch verantwoord sporten
  - Het kunnen werken met verschillende doelgroepen : competitieporters, kinderen, personen met een beperking (verstandelijk, zintuiglijk, lichamelijk, psychisch), senioren, topsporters, volwassenen, personen met overgewicht, zwangere vrouwen, personen met stress, ....
  - Het kunnen motiveren van deelnemers om deel te nemen aan en vol te houden in sport- en bewegingsactiviteiten
  - Het kunnen organiseren van intakegesprekken en peilen naar de persoonlijke wensen en de fysieke achtergrond van de klanten/beoefenaars
  - Het kunnen identificeren van incentives en obstakels om meer te bewegen
  - Het kunnen samenstellen van een testprotocol
  - Het kunnen afnemen van vragenlijsten
  - Het kunnen afnemen van een par-q (physical activity readiness questionnaire)
  - Het kunnen interpreteren en evalueren van de uitgevoerde testen en de resultaten op een heldere en motiverende manier presenteren
  - Het kunnen bepalen van de mogelijke risicofactoren
  - Het actief kunnen luisteren
  - Het kunnen doorverwijzen van de beoefenaar, indien wenselijk, naar een medische of paramedische begeleider
  - Het kunnen opstellen van een gevarieerd oefenschema op maat van de beoefenaar, met geleidelijke opbouw van oefeningen en voldoende aandacht voor warming up en cooling-down
  - Het kunnen opmaken van een planning in functie van de mogelijkheden en de doelstellingen van de beoefenaar
  - Het kunnen afstemmen van het materiaal op het niveau van de beoefenaar
  - Het kunnen plannen van voldoende hersteltijd tussen de trainingssessies
  - Het kunnen formuleren van concrete doelen in overleg met de beoefenaar
  - Het kunnen beschrijven van de te verwachte fysieke gevolgen en aanpassingen die het lichaam zal maken
  - Het kunnen onderhouden van contacten met (sport)medische begeleiders, wellnessbegeleiders, ouders van jeugdige klanten, beoefenaars....
  - Het kunnen analyseren van bewegingen en verbeteren van fouten in de techniek
  - Het kunnen uitleg geven bij het aanleren van oefeningen en/of geven van extra instructies indien noodzakelijk
  - Het kunnen opvolgen van fysieke evoluties
  - Het kunnen bijstellen van het trainingsprogramma op basis van de noden en de vorderingen
  - Het kunnen krijgen van feedback van de beoefenaar over de oefeningen en vorderingen
  - Het kunnen verdelen van de aandacht over de verschillende deelnemers in een groep
  - Het kunnen vermijden van gevaarlijke situaties, risico's en potentieel gevaarlijke oefeningen
  - Het kunnen controleren of de veiligheidsregels en -aanwijzingen worden nageleefd
  - Het kunnen melden van de nood aan onderhoud of vervanging van materiaal en desgewenst hierbij adviseren
  - Het kunnen organiseren en controleren van de beveiliging van de locatie
  - Het kunnen toepassen van kwaliteitsnormen van het bedrijf of de eigen kwaliteitsnormen
  - Het kunnen toezicht houden op de naleving van het huishoudelijk reglement
  - Het kunnen gebruiken van courante kantoorsoftware
  - Het mondeling of schriftelijk kunnen communiceren en/of rapporteren aan dokters, paramedici, verantwoordelijke(n), ...
  - Het vertrouwelijk kunnen omgaan met klantinformatie
  - Het kunnen communiceren met de opdrachtgever en de klant over de resultaten van het trainingsprogramma
  - Het kunnen verlenen van hulp bij ongevallen en/of kwetsuren
- ##### Probleemoplossende vaardigheden
- Het kunnen motiveren van de klant wanneer deze dreigt af te haken
  - Het kunnen stoppen van de oefensessie wanneer er een probleem dreigt
  - Het kunnen inschatten of de werkplek veilig en hygiënisch is
  - Het kunnen bijstellen van het programma en/of de oefensessie wanneer de omkadering ontoereikend blijkt
  - Het kunnen inschatten van de aard en de omvang van een ongeval

- Het kunnen bepalen wanneer er andere hulpverleners moeten bijgehaald worden
- Het kunnen oplossen van conflicten tussen medewerkers
- Het kunnen ingrijpen bij verkeerde houding/beweging/gedrag van de klant
- Het kunnen bepalen wanneer iets gerapporteerd moet worden aan de leidinggevende en/of de opdrachtgever
- Het kunnen inschatten of de beoefenaar de oefenings-/trainingssessie aankan
- Het kunnen inschatten van de mogelijke risicofactoren in functie van de resultaten van de testen
- Het kunnen inschatten van de noden en verwachtingen van de beoefenaar
- Het kunnen bepalen wanneer een beoefenaar moet doorverwezen worden naar een gespecialiseerd professional (voor dieet, lichamelijke letsels, ...)
- Het kunnen inschatten van de hersteltijd tussen de trainingssessies
- Het kunnen motiveren van de beoefenaar tot volhouden en doorzetten

#### Motorische vaardigheden

- Het kunnen demonstreren van de werking van de verschillende toestellen en materialen
- Het kunnen demonstreren van de techniek van een bewegingsactiviteit
- Het kunnen aanleren en demonstreren van technieken, houdingen en motorische gedragingen
- Het kunnen afwerken van de oefeningen uit het individueel programma, samen met de beoefenaar
- Het kunnen hanteren en demonstreren van materialen en bewegingsactiviteiten in functie van cardiotraining
- Het kunnen hanteren en demonstreren van materialen en bewegingsactiviteiten in functie van krachtraining
- Het kunnen hanteren en demonstreren van materialen en bewegingsactiviteiten in functie van coördinatie, evenwicht en lenigheid
- Het kunnen hanteren en demonstreren van materialen en bewegingsactiviteiten in functie van core stability
- Het kunnen hanteren en demonstreren van materialen en bewegingsactiviteiten in functie van aquatraining (diep en ondiep water circuitvorm, ...)
- Het kunnen afnemen van testen (conditie, rusthartslag, vetpercentage, gewicht, lenigheid, bloeddruk)
- Het kunnen nakijken van sportmateriaal en -uitrusting
- Het kunnen organiseren van ruimtes, de inrichting en de installatie van het materiaal
- Het kunnen demonstreren van fitness en aquafitness-oefeningen
- Het kunnen bedienen van audiovisuele toestellen
- Het toepassen van regels van veiligheid en hygiëne op de werkplek
- Het kunnen toepassen van EHBO

#### 2.2.3 Context

##### Omgevingscontext

- Het beroep wordt uitgeoefend aan huis, op een bedrijf, in een fitnesscenter, zwembad, recreatieve ruimte, ...
- Het beroep wordt uitgeoefend met flexibele werkuren: het kan overdag of 's avonds, tijdens de weekdagen, in het weekend of op feestdagen. Dit varieert naar gelang de opdracht en de afspraken met de klant
- De personal trainer komt in contact met potentiële klanten (een breed spectrum van typen klanten met verschillende leeftijden en wijzigende motieven/doelstellingen), met bedrijfsleiders, uitbaters van fitness- en sportaccommodaties, artsen, medewerkers uit de medische en paramedische sector, voedingsdeskundigen, ...
- De personal trainer werkt ook met verschillende doelgroepen die elk een eigen benadering vereisen: competitieporters, kinderen, personen met een beperking (verstandelijk, zintuiglijk, lichamenlijk, psychisch), senioren, topsporters, volwassenen, personen met overgewicht, zwangere vrouwen, personen met stress, ...
- De personal trainer kan ook in contact komen met de media m.b.t advies, consultatie en publiciteit
- De activiteiten kunnen zowel binnen als buiten plaatsvinden
- De activiteiten kunnen plaats vinden bij wisselende weersomstandigheden: regen, sneeuw, ijsel. De personal trainer kan hier flexibel mee omgaan en desgewenst alternatieven bedenken
- De personal trainer oefent zijn beroep uit op verschillende locaties in functie van begeleiden en prospectie. De uitoefening van de beroepsactiviteiten houdt dus verplaatsingen in per fiets, auto, openbaar vervoer.
- Het kan ook voorvallen dat de personal trainer zijn programma en/of het programma van het fitnesscenter moet voorstellen aan het publiek op beurzen
- De personal trainer moet omgaan met wisselende klantentypes (verschillen qua leeftijd, sociale en culturele achtergrond, waarden, normen, beleving, doelen, ...), wisselende opdrachten en een verscheidenheid aan materialen en toestellen
- De werkzaamheden kunnen eventueel uitgeoefend worden in een drukke of lawaaiëring omgeving
- De beroepsuitoefening vereist omgang met verschillende verwachtingen van de beoefenaar(s) en/of betrokkenen

##### Handelingscontext

- De personal trainer komt in contact met verschillende doelgroepen: competitieporters, kinderen, personen met een beperking (verstandelijk, zintuiglijk, lichamenlijk, psychisch), senioren, topsporters, volwassenen, zwangere vrouwen, personen met overgewicht, personen met stress
- De werkzaamheden variëren naar gelang het bedrijf, het feit of de personal trainer zelfstandig werkt of in het bedrijf zelf volgens de geldende bedrijfsvisie, de opdracht en de klant(en)
- De werkzaamheden variëren in functie van de samenwerking met de medische/paramedische sector
- De personal trainer draagt aangepaste kledij
- De werkcontext bepaalt het handelen van de personal trainer: hij werkt zelfstandig of onder begeleiding, binnen of buiten, in het fitnesscenter of op een andere locatie ... Afhankelijk van het programma heeft hij aangepaste accommodatie en materialen nodig
- De personal trainer kan de leiding over de fitnessbegeleiders hebben: hij moet dan de programma's en werkschema's van de fitnessbegeleiders opstellen en de uitvoering ervan aandachtig opvolgen
- De personal trainer moet goed observeren en communiceren om via gesprek en observatie de wensen en behoeften van de klant te achterhalen
- De personal trainer kan klantgericht handelen en goed samenwerken met betrokkenen en met alle typen klanten

- De personal trainer werkt resultaatgericht, efficiënt en methodisch
- De personal trainer moet permanent aandacht besteden aan werken met veilig en hygiënisch materiaal in een veilige omgeving
- De personal trainer moet tijdschema's en afspraken respecteren en naleven
- De personal trainer moet betrouwbaar omgaan met informatie en gegevens van klanten
- De beroepsuitoefening vraagt een voorzichtige omgang met toestellen en materialen
- De personal trainer moet kunnen in team werken en samenwerken met diverse actoren
- De beroepsuitoefening vraagt creativiteit en afwisseling in de planning, rekening houdend met de mogelijkheden van de beoefenaar
- De personal trainer moet kunnen inspelen op trends in de markt en deze nauw opvolgen
- De beroepsactiviteiten houden veel bewegen en rechtstaan in

#### 2.2.4 Autonomie

- Is zelfstandig in het plannen, organiseren en uitvoeren van zijn werkzaamheden in opdracht van de klant (individuele klant, bedrijf, sportclub, fitnesscenter, ...)
- Is gebonden aan de opdracht, de wensen en de doelen van de opdrachtgever (individuele klant, bedrijf, sportclub, fitnesscenter, ...), de aanbevelingen van de (sport)arts en ander medisch personeel, de fysieke conditie van de klant, de veiligheidsinstructies, de hygiëneregelgeving, de resultaten van de tussentijdse en controletesten

#### 2.2.5 Verantwoordelijkheid

- De eigen planning
- Een volledig uitgewerkt (jaar- en trainings)programma in functie van de opdracht, met geleidelijke opbouw en voldoende hersteltijd, warming-up en cooling-down en op maat van de beoefenaar
- Cardio-, kracht- en lenigheids- en conditietraining in verschillende omgevingen
- Een schriftelijke en/of mondelinge communicatie met de betrokken actoren
- Een geïnformeerd potentieel publiek en geïnformeerde en geadviseerde klanten
- Promotie voor bewegingsactiviteiten en personal training
- De organisatie van nieuwe activiteiten
- Bepaling van de randvoorwaarden
- Gemotiveerde klanten voor sport- en bewegingsactiviteiten
- Georganiseerde personal trainingssessies
- Contacten met betrokken actoren
- Intakegesprekken
- Bepaling van het beginniveau van de klant
- Afname en interpretatie van testen en vragenlijsten (conditie, hartslag, vetpercentage, gewicht, bloeddruk, ...)
- De bepaling van de mogelijke risicofactoren
- Oefensessies op niveau van de klant/doelgroep
- Selectie van materiaal en toestellen in functie van de oefensessie en het niveau van de beoefenaar
- Zorgvuldig geformuleerde concrete doelen
- Correct aangeleerde technieken, houdingen en motorische gedragingen
- Opgevolgde fysieke evoluties
- Regelmatig geëvalueerd en bijgesteld trainingsprogramma in functie van noden en vorderingen
- Controle op naleving van veiligheids- en hygiëneregels
- Deskundige hulpverlening bij ongevallen
- Opgeruimd en onderhouden materiaal
- Advies bij aanschaf van nieuw materiaal en/of inrichting van accommodatie
- Controle op beveiliging van de locatie
- Correcte omgang afgestemd op de diverse doelgroepen: competitiesporters, kinderen, personen met een beperking (verstandelijk, zintuigelijk, lichamelijk, psychisch), senioren, topsporters, volwassenen, personen met overgewicht, zwangere vrouwen
- Beheersing van functionele activiteiten en bewegingen van fitness en aquafitness
- Contacten met media indien van toepassing
- Gepaste reactie(s) bij ongewenst/ongepast gedrag en/of onveilige situaties
- De aansturing van de fitnessbegeleiders

#### 2.3 Vereiste attesten

Geen attesten vereist

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 31 januari 2014 tot erkenning van de beroepskwalificatie personal trainer.

Brussel, 31 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35349]

**31 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la qualification professionnelle de « personal trainer » (entraîneur personnel)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications, notamment l'article 12, remplacé par le décret du 1<sup>er</sup> juillet 2011 ;

Vu l'avis de reconnaissance de la « Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et de la Formation), rendu le 7 janvier 2014 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 janvier 2014 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La qualification professionnelle de « personal trainer » (entraîneur personnel), insérée au niveau 5 de la structure de qualification flamande, est agréée. La description jointe en annexe au présent arrêté comprend la définition et les compétences correspondantes.

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et de Bruxelles,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

Annexe. Description de la qualification professionnelle d'entraîneur personnel (h/f) (BK0109)  
telle que mentionnée à l'article 1<sup>er</sup>

1. AU NIVEAU GLOBAL

a. Titre

Entraîneur personnel (h/f)

b. Définition

L'entraîneur personnel accompagne les clients, en ce compris des groupes cibles particuliers, principalement dans une relation seul à seul, afin que ceux-ci fassent de l'exercice correctement et en toute sécurité et qu'ils atteignent leurs objectifs individuels.

c. Niveau

5

d. Année

2014

2. COMPETENCES

2.1 Énumération des compétences

ACTIVITES DE BASE

- Elabore son propre programme en fonction de la vision du club de fitness/projet (Id 8660-c)
  - Prépare une concertation interne ;
  - Participe à la concertation de travail ;
  - Planifie ses propres activités ;
  - Met de nouvelles activités en place ;
  - Veille aux conditions secondaires (matériel, accessibilité des personnes handicapées, etc.) ;
  - Fait rapport, si besoin est, au responsable ;
  - Fonctionne bien et efficacement, même lors de pics d'activité.
- Informe le public quant à l'offre d'accompagnement individuel et à l'organisation des séances (Id 14047-c)
  - Motive à participer à des activités sportives et motrices et à persévérer ;
  - Promeut une activité physique régulière ;
  - Explique le lien entre vitalité et santé et une activité physique régulière ;
  - Fournit des informations concernant les modalités pratiques des séances d'accompagnement individuel ;
  - Entretient des contacts avec les parents de jeunes clients ;
  - Entretient des contacts avec des accompagnateurs médicaux (de la médecine du sport) et des accompagnateurs bien-être ;
  - Entretient des contacts avec le pratiquant/sportif ;



- Explique le rôle de l'entraîneur personnel et les responsabilités du pratiquant, et éventuellement le rôle et les responsabilités d'autres professionnels participant au programme ;
- Respecte les directives en matière de sport éthiquement et médicalement responsable et fournit des informations à ce sujet.
- Détermine le niveau initial du ou des pratiquants et les objectifs sportifs (Id 12197-c)
  - Organise l'entretien d'entrée ;
  - Sonde les souhaits personnels et les bases physiques ;
  - Identifie les incitants et les obstacles à une plus grande activité motrice ;
  - Fait passer un « PAR-Q » (Physical Activity Readiness Questionnaire) ;
  - Elabore un protocole de test adapté au pratiquant et informe des effets et risques possibles ;
  - Fait passer des tests, fait remplir des questionnaires, etc. (condition physique, rythme cardiaque, pourcentage de graisse, poids, souplesse, tension artérielle) ;
  - Interprète et évalue les résultats des tests effectués, des questionnaires complétés, etc. ;
  - Détermine les éventuels facteurs de risque ;
  - Explique au pratiquant les résultats des tests effectués ;
  - Réoriente le cas échéant le pratiquant vers un accompagnateur médical ou paramédical ;
  - Ecoute activement tous les intervenants ;
  - Communique et/ou fait rapport aux médecins, aux auxiliaires médicaux, aux responsables ;
  - Communique avec le mandant et le client à propos des résultats du programme d'entraînement ;
  - Traite les informations client en toute confidentialité.
- Adapte la séance au niveau du groupe cible et/ou du ou des pratiquants et prépare éventuellement le matériel ou l'équipement (Id 24946-c)
  - Utilise un plan d'entraînement ;
  - Tient compte de la diversité, des attentes, de l'expérience, etc. du ou des pratiquants ;
  - Etablit un programme d'entraînement ;
  - Etablit un programme d'entraînement progressif ;
  - Planifie un temps de récupération suffisant entre les séances ;
  - Adapte éventuellement le matériel au niveau du ou des pratiquants ;
  - Respecte les rendez-vous convenus.
- Présente les exercices au(x) pratiquant(s) et l'assiste/les assiste sur le plan technique (Id 16698-c)
  - Adapte le langage, le message et le niveau d'entraînement au(x) pratiquant(s) ;
  - Formule des objectifs concrets et en discute avec le(s) pratiquant(s) ;
  - Décrit les conséquences et changements physiques escomptés ;
  - Enseigne les techniques d'une activité motrice ;
  - Démontre et enseigne des techniques, des postures et des comportements moteurs ;
  - Utilise du matériel et des accessoires ;
  - Donne des indications et des informations au(x) pratiquant(s) de manière enthousiaste, claire et professionnelle ;
  - Motive à participer à des activités sportives et motrices et à persévérer ;
  - Prévoit un échauffement et un « cooling-down » suffisants ;
  - Est attentif à l'endurance, à la souplesse, à la musculation et à la résistance ;
  - Corrige les erreurs sur le plan de la technique ;
  - Donne des instructions complémentaires si nécessaire ;
  - Demande un feed-back à propos des exercices ;
  - Fait un suivi des changements physiques (éventuellement par le biais d'évaluations/de tests intermédiaires) ;
  - Ajuste le programme d'entraînement en fonction des besoins et des progrès ;
  - Répartit son attention entre les différents participants au sein d'un groupe ;
  - Evite les situations dangereuses, les risques et les exercices potentiellement dangereux ;
  - Contrôle le respect des règles et indications en matière de sécurité et d'hygiène ;
  - Intervient en cas de comportement indésirable/inadapté ou en cas de situation dangereuse/indésirable ;
  - Signale les faits singuliers au responsable.
- Contrôle le matériel et l'équipement de sport (Id 6779-c)
  - Veille à ce que le(s) pratiquant(s) range(nt) le matériel et le laisse(nt) propre ;
  - Signale la nécessité d'entretenir ou de remplacer le matériel et les installations ;
  - Donne des conseils lors de l'acquisition de matériel et lors de la disposition des installations.
- Apporte les premiers secours et procède à la réanimation (co00741)
  - Réagit efficacement lorsqu'un pratiquant ou un autre intervenant se blesse ou se sent mal ;
  - Etablit le contact avec la personne concernée (si possible) ;
  - S'enquiert des douleurs/symptômes ;
  - Examine la personne concernée et prend une décision quant à la mesure à prendre ;
  - Porte secours de manière professionnelle ;
  - Respecte les procédures prescrites ;
  - Demande éventuellement de l'aide ;
  - Signale l'incident au responsable (le cas échéant).

- Respecte la qualité (co00742)
  - Veille à ce que le pratiquant puisse s'exercer dans un environnement agréable ;
  - Applique les normes de qualité de l'entreprise ou ses propres normes de qualité ;
  - Veille à une musique adaptée, à une ventilation suffisante, etc. (le cas échéant) ;
  - Commande éventuellement des appareils audiovisuels et autres ;
  - Veille au respect du règlement d'ordre intérieur.

#### ACTIVITES SPECIFIQUES

- Promeut et organise des activités physiques, un accompagnement individuel et un mode de vie sain (Id 16324-c)
  - Applique des techniques commerciales ;
  - Utilise des logiciels courants ;
  - Discute de l'exécution des tâches avec tous les intervenants ;
  - Planifie le transport de personnes et de matériel ;
  - Organise les locaux, leur aménagement et l'installation du matériel ;
  - Contrôle ou organise la sécurité des lieux ;
  - Organise des actions ou des campagnes publicitaires.
- Maîtrise (discipline sportive) des activités motrices liées au fitness (Id 22703-c, Id 32092-c)
  - Maîtrise les équipements et les activités motrices en lien avec le cardiotraining ;
  - Maîtrise les équipements et les activités motrices en lien avec la musculation ;
  - Maîtrise les équipements et les activités motrices en lien avec la coordination, l'équilibre et la souplesse ;
  - Maîtrise les équipements et les activités motrices en lien avec le gainage ;
  - Maîtrise les équipements et les activités motrices en lien avec l'aquatrainning.
- Elabore un programme de préparation physique (exercices, durée, fréquence, successions, etc.) pour le(s) sportif(s) ou le(s) pratiquant(s) et l'applique (Id 21144-c)
  - Etablit un programme (annuel) spécifique et/ou des entraînements (quotidiens) à la mesure du ou des sportifs ou pratiquants ;
  - Harmonise tous les aspects technico-sportifs du programme d'entraînement ;
  - Donne des cours de cardiotraining, de musculation, d'assouplissement et/ou de travail de la condition physique dans différents environnements ;
  - Evalue le programme d'entraînement et l'ajuste au besoin.
- Conçoit des actions de communication à propos des activités de l'entreprise ou des services (Id 17985-c)
  - Utilise des logiciels bureautiques ;
  - Sélectionne les actions de communication les plus efficaces ;
  - Entretient des contacts avec les médias spécialisés, la radio ou la télévision ;
  - Participe à des événements, à des foires, à des salons, etc. ;
  - Organise une conférence de presse ;
  - Organise des actions ou des campagnes publicitaires ;
  - Présente des informations d'une manière qui suscite l'intérêt ;
  - Adapte le langage et le message au groupe cible.
- Dirige éventuellement les entraîneurs de fitness (Id 18000-c)
  - Etablit le planning de travail et/ou les programmes d'entraînement pour sa propre équipe et l'ajuste le cas échéant ;
  - Veille à l'exécution des tâches ;
  - Intervient en cas de travail médiocre ou de mauvais comportement de collaborateurs ;
  - Résout les conflits entre collaborateurs ;
  - Discute de l'exécution des tâches avec les entraîneurs de fitness ;
  - Motive les collaborateurs (le cas échéant) ;
  - Occupe une fonction d'exemple à suivre.

## 2.2 Description des compétences/activités à l'aide des éléments de descripteurs

### 2.2.1 Connaissances

- Connaissances de base de la diététique ;
- Connaissances de base de la classification des handicaps ;
- Connaissances de base des techniques et aptitudes de communication et de la gestion de divers groupes cibles ;
- Connaissances de base des possibilités de présentation ;
- Connaissances de base des canaux d'information et des médias ;
- Connaissances de base des techniques commerciales ;
- Connaissances de base des techniques de réunion ;
- Connaissances de base des TIC ;
- Connaissance de l'anatomie fonctionnelle ;
- Connaissance de la biomécanique ;
- Connaissance de l'évolutionnisme ;
- Connaissance de l'apprentissage moteur ;
- Connaissance de l'aquatrainning en lien avec le sport et l'activité motrice ;
- Connaissance des appareils et des équipements de cardiotraining, de musculation, de coordination, d'équilibre, de souplesse, d'aquatrainning et de gainage ;
- Connaissance des méthodes d'observation ;

- Connaissance des facteurs de risque en lien avec le sport et l'activité motrice ;
- Connaissance des différents groupes cibles ;
- Connaissance de la psychologie en lien avec le groupe cible ;
- Connaissance des règles de sécurité pour les biens et personnes ;
- Connaissance des règles de sécurité et des consignes d'accessibilité des espaces ouverts au public ;
- Connaissance de la législation et des directives en vigueur en matière d'hygiène, de sécurité et de travail ergonomique ;
- Connaissance des installations, équipements et accessoires de sport ;
- Connaissance de la surveillance nutritionnelle et de la surveillance du poids ;
- Connaissance de l'animation de groupe ;
- Connaissance des techniques pédagogiques et de la didactique ;
- Connaissance des techniques promotionnelles ;
- Connaissance des groupes cibles particuliers ;
- Connaissance du changement de comportement et de la relation entre une activité physique et la santé ;
- Connaissance de la relation entre activité physique et bonne santé ;
- Connaissance de la science d'entraînement ;
- Connaissance des méthodes d'accompagnement ;
- Connaissance de l'aptitude au calcul et des proportions ;
- Connaissance des stratégies de motivation ;
- Connaissance de la gestion du stress ;
- Connaissance de l'organisation des activités sportives et motrices ;
- Connaissance des modalités de transport en lien avec l'organisation des activités sportives et motrices ;
- Connaissance des aptitudes sociales ;
- Connaissance du travail méthodique ;
- Connaissance des aptitudes au feed-back (demander et donner du feed-back) ;
- Connaissance des normes de qualité ;
- Connaissance de la commande d'appareils audiovisuels ;
- Connaissance de l'utilisation sûre de matériel ;
- Connaissance la pratique sûre d'une activité motrice ;
- Connaissance de la prévention des accidents ;
- Connaissance de la gestion des conflits et de l'agressivité ;
- Connaissance de la gestion des compétences en lien avec la direction des entraîneurs de fitness ;
- Connaissance de la pratique sportive médicalement et éthiquement responsable ;
- Connaissance approfondie des techniques d'entraînement : cardiotraining, coordination, équilibre, souplesse, musculation, gainage ;
- Connaissance approfondie de la science d'entraînement ;
- Connaissance approfondie de la mesure et de l'évaluation de la condition physique ;
- Connaissance approfondie de l'organisation de tests par questionnaire et de l'interprétation des résultats ;
- Connaissance approfondie de l'organisation de tests et de l'interprétation des résultats ;
- Connaissance approfondie de l'établissement d'un profil de base du pratiquant ;
- Connaissance approfondie de l'établissement d'un programme d'entraînement hebdomadaire, mensuel, annuel ou unique ;
- Connaissance approfondie en secourisme et techniques de réanimation ;
- Connaissance approfondie de la physiologie de l'effort.

## 2.2.2 Compétences

### Compétences cognitives

- Pouvoir élaborer un programme axé sur l'activité physique régulière, la vitalité et la santé, tout en veillant aux conditions secondaires ;
- Pouvoir faire rapport au responsable ;
- Pouvoir établir et ajuster un planning de travail pour sa propre équipe ;
- Pouvoir veiller à l'exécution des tâches par les collaborateurs ;
- Pouvoir intervenir en cas de travail ou comportement erroné des collaborateurs ;
- Pouvoir discuter des tâches avec les entraîneurs de fitness ;
- Pouvoir appliquer des techniques commerciales dans la promotion de l'accompagnement individuel et des activités motrices régulières ;
- Pouvoir fournir des informations ayant trait aux avantages et aux modalités pratiques des séances d'accompagnement individuel ;
- Pouvoir inciter des personnes à bouger et à adopter un mode de vie sain ;
- Pouvoir expliquer le rôle de l'entraîneur personnel, des autres intervenants professionnels et les responsabilités du pratiquant ;
- Pouvoir fournir des informations à propos des directives en matière de sport éthiquement et médicalement responsable ;
- Pouvoir travailler avec différents groupes cibles : sportifs de compétition, enfants, personnes handicapées (mentalement, sensoriellement, physiquement, psychologiquement), seniors, sportifs de très haut niveau, adultes, personnes en surpoids, femmes enceintes, personnes stressées, etc. ;
- Pouvoir motiver les participants à participer à des activités sportives et motrices et à persévérer ;

- Pouvoir organiser des entretiens d'entrée et sonder les souhaits personnels et les bases physiques des clients/pratiquants ;
- Pouvoir identifier les incitants et les obstacles à une activité motrice plus intensive ;
- Pouvoir élaborer un protocole de test ;
- Pouvoir faire passer des tests par questionnaire ;
- Pouvoir faire passer un « PAR-Q » (Physical Activity Readiness Questionnaire) ;
- Pouvoir interpréter et évaluer les tests effectués et pouvoir présenter les résultats de façon claire et motivante ;
- Pouvoir déterminer les éventuels facteurs de risque ;
- Pouvoir pratiquer l'écoute active ;
- Pouvoir réorienter le pratiquant vers un accompagnateur médical ou paramédical le cas échéant ;
- Pouvoir élaborer un programme d'entraînement varié adapté au pratiquant, avec une progressivité des exercices et une attention suffisante accordée à l'échauffement et au « cooling-down » ;
- Pouvoir élaborer le planning en fonction des possibilités et des objectifs du pratiquant ;
- Pouvoir adapter le matériel au niveau du pratiquant ;
- Pouvoir prévoir un temps de récupération suffisant entre les séances d'entraînement ;
- Pouvoir formuler des objectifs concrets en concertation avec le pratiquant ;
- Pouvoir décrire les conséquences et changements physiques escomptés au niveau du corps ;
- Pouvoir entretenir des contacts avec les accompagnateurs médicaux (de la médecine du sport), les accompagnateurs bien-être, les parents des jeunes clients, les pratiquants, etc. ;
- Pouvoir analyser les mouvements et corriger les erreurs de technique ;
- Pouvoir donner des explications lors de l'enseignement des exercices et/ou donner des instructions complémentaires si nécessaire ;
- Pouvoir faire un suivi des évolutions physiques ;
- Pouvoir ajuster le programme d'entraînement en fonction des besoins et des progrès ;
- Pouvoir recevoir du feed-back de la part du pratiquant concernant les exercices et les progrès ;
- Pouvoir répartir l'attention entre les différents participants au sein d'un groupe ;
- Pouvoir éviter les situations dangereuses, les risques et les exercices potentiellement dangereux ;
- Pouvoir contrôler si les règles et indications en matière de sécurité sont respectées ;
- Pouvoir signaler la nécessité d'entretien ou de remplacement du matériel et apporter, sur demande, des conseils à cette fin ;
- Pouvoir organiser et contrôler la sécurité des lieux ;
- Pouvoir appliquer les normes de qualité de l'entreprise ou ses propres normes de qualité ;
- Pouvoir veiller au respect du règlement d'ordre intérieur ;
- Pouvoir utiliser des logiciels bureautiques courants ;
- Pouvoir communiquer et/ou faire rapport verbalement ou par écrit aux médecins, aux auxiliaires médicaux, au(x) responsable(s), etc. ;
- Pouvoir gérer les informations client en toute confidentialité ;
- Pouvoir communiquer avec le mandant et le client à propos des résultats du programme d'entraînement ;
- Pouvoir apporter de l'aide en cas d'accident et/ou de blessure.

#### Aptitudes à résoudre des problèmes

- Pouvoir motiver le client lorsque celui-ci est sur le point de décrocher ;
- Pouvoir arrêter la séance d'entraînement en cas de problème ;
- Pouvoir évaluer si le lieu de travail est sûr et propre ;
- Pouvoir ajuster le programme et/ou la séance d'entraînement lorsque l'encadrement semble insuffisant ;
- Pouvoir estimer la nature et l'ampleur d'un accident ;
- Pouvoir déterminer quand faire intervenir d'autres prestataires de soins ;
- Pouvoir résoudre les conflits entre collaborateurs ;
- Pouvoir intervenir en cas de posture/mouvement/comportement erroné du client ;
- Pouvoir déterminer quand faire rapport d'une information au supérieur et/ou au mandant ;
- Pouvoir évaluer si la séance d'exercice/d'entraînement correspond au niveau du pratiquant ;
- Pouvoir évaluer les facteurs de risque possibles en lien avec les résultats des tests ;
- Pouvoir estimer les besoins et les attentes du pratiquant ;
- Pouvoir déterminer quand il convient de réorienter un pratiquant vers un spécialiste (pour un régime, des blessures physiques, etc.) ;
- Pouvoir estimer le temps de récupération entre les séances d'entraînement ;
- Pouvoir motiver le pratiquant à persévérer et à faire preuve de ténacité.

#### Aptitudes en matière de motricité

- Pouvoir faire la démonstration du fonctionnement des différents appareils et équipements ;
- Pouvoir faire la démonstration de la technique d'une activité motrice ;
- Pouvoir enseigner et faire la démonstration des techniques, postures et comportements moteurs ;
- Pouvoir affiner les exercices du programme individuel en concertation avec le pratiquant ;
- Pouvoir utiliser et faire la démonstration des équipements et des activités motrices en lien avec le cardiotraining ;
- Pouvoir utiliser et faire la démonstration des équipements et des activités motrices en lien avec la musculation ;



- Pouvoir utiliser et faire la démonstration des équipements et des activités motrices en lien avec la coordination, l'équilibre et la souplesse ;
- Pouvoir utiliser et faire la démonstration des équipements et des activités motrices en lien avec le gainage ;
- Pouvoir utiliser et faire la démonstration des équipements et des activités motrices en lien avec l'aquatraining (entraînement en circuit dans la petite et la grande profondeur de piscine, etc.) ;
- Pouvoir faire passer des tests (condition physique, rythme cardiaque, pourcentage de graisse, poids, souplesse, tension artérielle) ;
- Pouvoir vérifier le matériel et les équipements de sport ;
- Pouvoir organiser les espaces, l'aménagement et l'installation du matériel ;
- Pouvoir faire la démonstration des exercices de fitness et d'aquafitness ;
- Pouvoir commander des appareils audiovisuels ;
- Appliquer des règles en matière de sécurité et d'hygiène sur le lieu de travail ;
- Pouvoir dispenser les premiers soins.

### 2.2.3 Contexte

#### Contexte d'environnement

- La profession s'exerce à domicile, en entreprise, dans un centre de fitness, dans une piscine, dans un centre récréatif, etc.
- La profession s'exerce selon des horaires flexibles : en journée ou le soir, en semaine, le week-end ou les jours fériés. Ceci varie en fonction de la mission et des rendez-vous avec le client.
- L'entraîneur personnel est en contact avec des clients potentiels (un large spectre de types de clients d'âges différents et aux motivations/objectifs variables), des directeurs d'entreprise, des exploitants d'établissements de fitness et de sport, des médecins, des collaborateurs du secteur médical et paramédical, des nutritionnistes, etc.
- L'entraîneur personnel travaille également avec différents groupes cibles qui requièrent chacun une approche spécifique : sportifs de compétition, enfants, personnes handicapées (mentalement, sensoriellement, physiquement, psychologiquement), seniors, sportifs de très haut niveau, adultes, personnes en surpoids, femmes enceintes, personnes stressées, etc.
- L'entraîneur personnel peut aussi être en contact avec les médias pour un avis, des conseils et de la publicité.
- Les activités peuvent avoir lieu tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.
- Les activités peuvent se dérouler dans diverses conditions météorologiques : pluie, neige, verglas. L'entraîneur personnel peut gérer ces facteurs avec flexibilité et envisager si souhaité des alternatives.
- L'entraîneur personnel exerce sa profession en différents lieux en fonction de l'accompagnement et de la prospection. L'exercice des activités professionnelles implique donc des déplacements à vélo, en voiture, en transport public.
- Il peut également arriver que l'entraîneur personnel doive présenter son programme et/ou le programme du centre de fitness au public lors de salons.
- L'entraîneur personnel doit gérer différents types de client (différences en termes d'âge, d'origine sociale et culturelle, de valeurs, de normes, d'expérience, d'objectifs, etc.), des tâches variées et une diversité d'équipements et d'appareils.
- Les activités peuvent éventuellement être exercées dans un environnement animé ou bruyant.
- L'exercice de la fonction requiert de gérer les différentes attentes du ou des pratiquants et/ou des intervenants.

#### Contexte d'action

- L'entraîneur personnel est en contact avec différents groupes cibles : sportifs de compétition, enfants, personnes handicapées (mentalement, sensoriellement, physiquement, psychologiquement), seniors, sportifs de très haut niveau, adultes, personnes en surpoids, femmes enceintes, personnes stressées.
- Les activités varient selon l'entreprise, le fait que l'entraîneur personnel travaille en indépendant ou dans l'entreprise même en fonction de la vision en vigueur dans l'entreprise, de la mission et du ou des clients.
- Les activités varient selon la collaboration avec le secteur médical/paramédical.
- L'entraîneur personnel porte une tenue adaptée.
- Le contexte de travail détermine les actions de l'entraîneur personnel : il travaille seul ou accompagné, à l'intérieur ou à l'extérieur, dans le centre de fitness ou dans un autre lieu, etc. Selon le programme, il a besoin d'installations et d'équipements adaptés.
- L'entraîneur personnel peut gérer les entraîneurs de fitness : il doit alors constituer les programmes et les plannings de travail des entraîneurs de fitness et en faire un suivi attentif.
- L'entraîneur personnel doit bien observer et communiquer afin de détecter au moyen d'un entretien et par l'observation les souhaits et besoins du client.
- L'entraîneur personnel peut agir de façon orientée client et avoir une bonne collaboration avec les intervenants et tous les types de clientèle.
- L'entraîneur personnel travaille de façon efficace, méthodique et orientée résultat.
- L'entraîneur personnel doit constamment veiller à travailler avec du matériel sûr et propre dans un environnement sûr.
- L'entraîneur personnel doit respecter les programmes horaires et rendez-vous et s'y tenir.
- L'entraîneur personnel doit gérer les renseignements et les données de clients en toute confidentialité.
- L'exercice de la fonction requiert une gestion prudente des appareils et des équipements.
- L'entraîneur personnel doit pouvoir travailler en équipe et collaborer avec différents acteurs.

- L'exercice de la fonction requiert de la créativité et de la variété dans le planning en tenant compte des possibilités du pratiquant.
- L'entraîneur personnel doit pouvoir s'adapter aux tendances du marché et les suivre de près.
- Les activités professionnelles impliquent de bouger beaucoup et de travailler en position debout.

#### 2.2.4 Autonomie

- Est autonome dans la planification, l'organisation et l'exécution de ses activités pour le compte du client (particulier, entreprise, club de sport, centre de fitness, etc.);
- Est tenu(e) par la demande, les souhaits et les objectifs du mandant (particulier, entreprise, club de sport, centre de fitness, etc.), les recommandations du médecin (du sport) et autre personnel médical, la condition physique du client, les instructions de sécurité, la réglementation en matière d'hygiène, les résultats des tests intermédiaires et des tests de contrôle.

#### 2.2.5 Responsabilité

- Son propre planning ;
- Un programme (annuel et d'entraînement) entièrement conçu conformément à la demande, avec une progressivité des exercices et un temps de récupération, d'échauffement et de « cooling-down » suffisants, et adapté au pratiquant ;
- L'entraînement de cardiotraining, de musculation, de souplesse et de conditionnement physique dans divers environnements ;
- Une communication écrite et/ou orale avec les acteurs concernés ;
- Un public potentiel informé et des clients informés et avertis ;
- La promotion d'activités motrices et d'accompagnement individuel ;
- L'organisation de nouvelles activités ;
- La détermination des conditions secondaires ;
- Des clients motivés pour les activités motrices et sportives ;
- Des séances d'accompagnement individuel ;
- Des contacts avec les acteurs concernés ;
- Des entretiens d'entrée ;
- La détermination du niveau initial du client ;
- L'organisation et l'interprétation des tests et questionnaires (condition physique, rythme cardiaque, pourcentage de graisse, poids, tension artérielle, etc.) ;
- La détermination des éventuels facteurs de risque ;
- Des séances d'exercice correspondant au niveau du client/du groupe cible ;
- La sélection d'appareils et d'équipements en fonction de la séance d'exercice et du niveau du pratiquant ;
- Des objectifs concrets fixés avec minutie ;
- Des techniques, postures et comportements moteurs enseignés correctement ;
- Des évolutions physiques suivies ;
- Un programme d'entraînement régulièrement évalué et ajusté en fonction des besoins et des progrès ;
- Un contrôle du respect des règles en matière de sécurité et d'hygiène ;
- Une aide médicale professionnelle en cas d'accident ;
- Du matériel rangé et entretenu ;
- Des conseils lors de l'achat de nouveau matériel et/ou de la disposition d'installations ;
- Un contrôle de la sécurité des lieux ;
- Une relation adéquate et adaptée aux différents groupes cibles : sportifs de compétition, enfants, personnes handicapées (mentalement, sensoriellement, physiquement, psychologiquement), seniors, sportifs de très haut niveau, adultes, personnes en surpoids, femmes enceintes ;
- Une maîtrise des activités et mouvements fonctionnels du fitness et de l'aquafitness ;
- Des contacts avec les médias, le cas échéant ;
- Une réaction adéquate en cas de comportement indésirable/inadapté et/ou de situation dangereuse ;
- La direction des entraîneurs de fitness.

#### 2.3 Attestations requises

Aucune attestation n'est requise.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 janvier 2014 portant reconnaissance de la qualification professionnelle d'entraîneur personnel.

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35350]

**31 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie ruitenwasser**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 12, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011;

Gelet op het erkenningsadvies van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming, gegeven op 7 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 januari 2014;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De beroepskwalificatie van ruitenwasser, ingeschaald op niveau 2 van de Vlaamse kwalificatiestructuur, wordt erkend. De beschrijving, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, omvat de definitie en de bijbehorende competenties.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

**Bijlage. — Beschrijving van de beroepskwalificatie van ruitenwasser (m/v) (BK0092) als vermeld in artikel 1.**

## 1. GLOBAAL

## a. Titel

Ruitenwasser (m/v)

## b. Definitie

De ruitenwasser wast oppervlakken in met spons of inwasapparaat, water en gepaste reinigingsproducten, waarna hij ze met trekker en zeem of microvezeldoek streeploos droogmaakt, volgens de geldende regels betreffende veiligheid (vooral werken op hoogte), milieu en kwaliteit teneinde afwasbare oppervlakken van verschillende afmetingen en hoogtes kwaliteitsvol te reinigen conform de opdracht.

## c. Niveau

2

## d. Jaartal

2014

## 2. COMPETENTIES

## 2.1 Opsomming competenties

## BASISACTIVITEITEN

\* Werkt individueel en in teamverband (co00558)

— Communiceert efficiënt met alle actoren (leidinggevende, collega's, klanten, ...)

— Wisselt informatie uit met collega's en leidinggevende(n)

— Rapporteert aan de leidinggevende

— Werkt efficiënt samen met collega's

— Volgt aanwijzingen van leidinggevende(n) op

— Past zich flexibel aan (verandering van collega's, ...)

\* Werkt met oog voor veiligheid, milieu, kwaliteit en welzijn (co00559)

— Werkt ergonomisch

— Werkt economisch

— Werkt ecologisch

— Werkt conform voorgeschreven procedures

— Werkt conform de veiligheids- en milieuvoorschriften

— Gebruikt persoonlijke en collectieve beschermingsmiddelen

— Meldt problemen, zowel mondeling als schriftelijk, aan de leidinggevende

— Leert nieuwe opgelegde technieken en past ze toe

\* Volgt instructies van de leidinggevende op (co00560)

— Leest en begrijpt de werkopdracht

— Leest en begrijpt de opgegeven techniek

— Leest en begrijpt de veiligheidsvoorschriften die voortvloeien uit de risicoanalyse

— Vraagt zijn leidinggevende bij onduidelijkheden om uitleg, zodat problemen worden voorkomen en/of opgelost

- \* Plant en bereidt de eigen werkzaamheden voor (Id 16641-c, co00561)
  - Selecteert een gekende techniek, rekening houdend met de werkopdracht en de veiligheidsvoorschriften die voortvloeien uit een door de leidinggevende uitgevoerde risicoanalyse
  - Stemt de producten en het materieel af op de opdracht
  - Stuurt de werkzaamheden bij afhankelijk van de wisselende omstandigheden ter plaatse
  - Leest en begrijpt de technische fiche
  - Maakt de schoonmaakproducten en het materieel (aftrekker, stang, ladder, ...) klaar
  - Beschermt de omgeving van de interventiezone
  - Vraagt zijn leidinggevende bij onduidelijkheden om uitleg, zodat problemen worden voorkomen en/of worden opgelost
- \* Voert reinigingswerken uit aan afwasbare oppervlakken, van verschillende afmetingen en hoogten, met de basistechniek (Id 16308-c, co00562)
  - Brengt het reinigingsmiddel aan met spons of inwasapparaat
  - Bewerkt de oppervlakken mechanisch (Verklaring: wrijft met het inwasapparaat of de spons over het met reinigingsvloeistof ingezette oppervlak om het aangehechte vuil los te maken.)
  - Maakt de oppervlakken snel en efficiënt droog met de raamtrekker
  - Werkt de imperfecties af met zeem of microvezeldoek
  - Voert de werkzaamheden binnen de voorziene tijd uit, rekening houdend met mogelijke knelpunten
  - Ruimt de werkplek op
- \* Controleert de eigen prestatie (co00563)
  - Controleert de kwaliteit van het geleverde werk
  - Controleert of er door de uitvoering van de werken geen vervuiling of schade aan omliggende oppervlakken is toegebracht
    - Corrigeert indien nodig de onvolmaaktheden
    - Meldt aanpassingen van de werkzaamheden aan de leidinggevende schriftelijk
- \* Controleert de prestatie samen met de klant en informeert de klant over storingen of beschadigingen (Id 835-c, co00564)
  - Gaat, na de eigen controle, de uitvoering van de opdracht na samen met de klant
  - Meldt schade (schriftelijk) aan de klant
  - Meldt schade (schriftelijk) aan de leidinggevende
  - Bezorgt de klant relevante documenten, indien nodig
  - Meldt opmerkingen van de klant die hij zelf niet kan oplossen schriftelijk aan zijn leidinggevende
- \* Reinigt en onderhoudt schoonmaakmaterieel (Id 16181-c)
  - Reinigt gebruikte materieel (materialen, gereedschappen en apparatuur)
  - Bergt het gebruikte materieel op
  - Meldt defecten aan het materieel aan de leidinggevende en neemt het uit circulatie
- SPECIFIEKE ACTIVITEITEN
  - \* Gebruikt de hulpmiddelen voor het uitvoeren van werken op hoogte die noodzakelijk zijn voor het correct uitvoeren van zijn opdracht (Id 27004-c, Id 27006-c)
    - Gebruikt hulpmiddelen (telescoopsteel, rolstelling, (schuif)ladder, hoogwerker, ...) volgens instructies en veiligheidsvoorschriften
    - Vervoert ladders volgens veiligheidsvoorschriften en de verkeersreglementen
    - Monteert, demonteert en gebruikt rolstellingen volgens instructies en veiligheidsvoorschriften
    - Bedient een hoogwerker conform de instructies en veiligheidsvoorschriften
    - Maakt gebruik van persoonlijk beschermingsmiddelen (PBM's) zoals harnassen en levenslijnen waar de toegepaste techniek het vereist
    - Maakt gebruik van collectieve beschermingsmiddelen (CBM's) zoals vermeld in de risicoanalyse
- 2.2 Beschrijving van de competenties/activiteiten aan de hand van de descriptorelementen
  - 2.2.1 Kennis
    - Basiskennis van communicatietechnieken
    - Basiskennis van economisch werken
    - Basiskennis van ecologisch werken
    - Kennis van ergonomisch werken (hef- en tiltechnieken, ...)
    - Kennis van bedrijfsrichtlijnen
    - Kennis van persoonlijke beschermingsmiddelen
    - Kennis van collectieve beschermingsmiddelen
    - Kennis van de basis ruitenwastechniek
    - Kennis van specifieke ruitenwastechnieken
    - Kennis van veiligheidsregels
    - Kennis van milieuregels
    - Kennis van hygiëne-regels
    - Kennis van onderhoudsvoorschriften
    - kennis van de te gebruiken materialen
    - Kennis van de te gebruiken gereedschappen
    - Kennis van de te gebruiken apparatuur
    - Kennis van vakterminologie
    - Kennis van de producten

### 2.2.2 Vaardigheden

#### Cognitieve vaardigheden

- Het gepast kunnen communiceren met actoren (leidinggevende, collega's, klanten, ...)
- Het kunnen uitwisselen van informatie met collega's en leidinggevende
- Het efficiënt kunnen samenwerken met collega's
- Het kunnen opvolgen van een opdracht
- Het kunnen toepassen van ergonomische technieken
- Het kunnen toepassen van economische principes
- Het kunnen toepassen van ecologische principes
- Het kunnen werken conform de voorgeschreven procedures
- Het kunnen toepassen van veiligheids- en milieuvoorschriften in specifieke situaties
- Het mondeling en schriftelijk kunnen melden van problemen aan de leidinggevende
- Het kunnen leren en toepassen van nieuwe technieken
- Het kunnen lezen en begrijpen van de werkopdracht
- Het kunnen lezen en begrijpen van de opgegeven technieken
- Het kunnen lezen en begrijpen van de veiligheidsvoorschriften die voortvloeien uit de risicoanalyse
- Het kunnen om uitleg vragen aan de leidinggevende om problemen te voorkomen en/of op te lossen
- Het kunnen selecteren van een gekende techniek, rekening houdend met de werkopdracht en de veiligheidsvoorschriften die voortvloeien uit de risicoanalyse
- Het kunnen afstemmen van de voorgeschreven producten en het materieel op de opdracht
- Het kunnen lezen en begrijpen van de technische fiche
- Het kunnen nagaan, na eigen controle, van de uitvoering van de opdracht samen met de klant
- Het schriftelijk kunnen melden van opmerkingen/aanpassingen van de werkzaamheden
- Het schriftelijk kunnen melden van opmerkingen/aanpassingen van de klant aan zijn leidinggevende
- Het kunnen melden van defecten van materieel aan de leidinggevende
- Het kunnen controleren van kwaliteit van eigen geleverd werk
- Het kunnen controleren of er door de uitvoering van de werken geen vervuiling of schade aan omliggende oppervlakken is toegebracht
- Het kunnen melden van schade aan de klant
- Het kunnen melden van schade aan de leidinggevende

#### Probleemoplossende vaardigheden

- Het kunnen controleren en corrigeren van onvolmaaktheden indien dit nodig is
- Het kunnen uitvoeren van de werkzaamheden binnen de voorziene tijd, rekening houdend met de mogelijke problemen
- Het zich flexibel kunnen aanpassen aan veranderingen (wijziging van collega's,...)
- Het kunnen bijsturen van de werkzaamheden bij onverwachte omstandigheden ter plaatse

#### Motorische vaardigheden

- Het kunnen gebruiken van persoonlijke en collectieve beschermingsmiddelen
- Het kunnen klaarmaken van het materieel en de schoonmaakproducten
- Het kunnen beschermen van de omgeving van de interventiezone
- Het kunnen toepassen van veiligheidsregels in specifieke situaties
- Het kunnen aanbrengen van reinigingsmiddel met spons of inwasapparaat
- Het mechanisch kunnen bewerken van de oppervlakken
- Het snel en efficiënt kunnen droog maken van de oppervlakken
- Het kunnen wegwerken van de imperfecties met de zeem of de microvezeldoek
- Het kunnen, indien nodig, bezorgen van documenten aan de klant
- Het kunnen reinigen van gebruikt materieel, gereedschappen en apparatuur
- Het kunnen opbergen van het gebruikt materieel
- Het kunnen gebruiken van hulpmiddelen (telescoopsteel, rolstelling, ...)
- Het kunnen reinigen van afwasbare oppervlakken op hoogte aan de hand van hulpmiddelen
- Het kunnen monteren, demonteren en gebruiken van een rolstelling volgens de instructies en veiligheidsvoorschriften
- Het kunnen bedienen van een hoogwerker conform de instructies en veiligheidsvoorschriften
- Het kunnen vervoeren van ladders volgens veiligheidsvoorschriften en de verkeersregels
- Het kunnen opruimen van de werkplek
- Het uit circulatie kunnen nemen van onveilig en beschadigd materieel om voor onderhoud binnen te brengen

### 2.2.3 Context

#### Omgevingscontext

- Dit beroep wordt op verplaatsing uitgevoerd
- Dit beroep wordt zowel binnen als buiten uitgeoefend waarbij de beroepsbeoefenaar onderhevig is aan (atmosferische) wijzigingen
- Dit beroep wordt zowel in teamverband als individueel uitgevoerd
- De werkopdrachten worden strikt afgebakend in de tijd en er heersen in veel gevallen deadlines, wat stressbestendigheid en resultaatsgerichtheid vraagt
- De schoonmaaksector kent reglementeringen, procedures,... inzake kwaliteit, veiligheid, welzijn en gezondheid
- De ruitenwasser komt in contact met verschillende actoren (leidinggevende, collega's, klanten)



## Handelingscontext

- De ruitenwasser moet oog hebben voor kwaliteit en tevredenheid van de klant door met zorg te werken
- De ruitenwasser moet rekening houden met de economische beperkingen opgelegd door zijn onderneming
- De ruitenwasser gaat op constructieve en transparante wijze informatie uitwisselen met andere actoren
- De ruitenwasser stelt afhankelijk van de bedrijfscontext, repetitieve of gevarieerde handelingen
- De ruitenwasser heeft aandacht voor gevaarlijke situaties
- De ruitenwasser moet zorgvuldig gebruik maken van materieel
- De ruitenwasser moet steeds de veiligheids- en kwaliteitsvoorschriften respecteren
- De ruitenwasser gebruikt de hulpmiddelen voor het uitvoeren van werken op hoogte die noodzakelijk zijn voor het correct uitvoeren van zijn opdracht
- De ruitenwasser moet het positief imago van zijn onderneming uitstralen
- De ruitenwasser moet blijven met de ontwikkelingen binnen de sector, dit vergt leergierigheid en het volgen van (verplichte) opleidingen

## 2.2.4 Autonomie

— Is zelfstandig in het veilig en ordelijk organiseren van zijn werkplaats, het voorbereiden en uitvoeren van eigen werkzaamheden, het controleren en indien nodig het bijsturen van de ruitenwastechnieken, het zelfstandig controleren van eigen werk, het reinigen van het materieel, het bijhouden, laten in orde maken en afleveren van de werkdocumenten.

— Is gebonden aan een ontvangen werkopdracht en tijdsplanning, veiligheids-, gezondheids-, kwaliteits- en milieuvoorschriften en procedures, afspraken met betrekking tot zijn eigen werkzaamheden, instructies van de leidinggevende.

— Doet beroep op de leidinggevende voor de werkopdracht, gegevens, melden van problemen, gevaarlijke situaties en bijkomende instructies; gespecialiseerde professionals voor occasioneel gebruik van hoogwerker; derden voor praktische zaken (ophalen van rolluiken, openen van deuren, ...).

## 2.2.5 Verantwoordelijkheid

- Het efficiënt functioneren binnen de onderneming
- Het milieubewust, kwalitatief en veilig uitvoeren van het werk
- Het opvolgen van de instructies van de leidinggevende
- Het voorbereiden en plannen van de eigen werkzaamheden
- Het uitvoeren van de reinigingswerken met de basistechniek
- Het reinigen en onderhouden van het materieel
- Het controleren van de eigen prestatie
- Het controleren van de prestatie samen met de klant
- Het gebruik van hulpmiddelen voor het uitvoeren van werken op hoogte

## 2.3 Vereiste attesten

Volgende attesten zijn vereist, maar niet wettelijk verplicht

- VCA-attest
- Bekwaamheidsattest voor werken met hoogwerker

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 31 januari 2014 tot erkenning van de beroepskwalificatie ruitenwasser.

Brussel, 31 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,  
P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35350]

**31 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la qualification professionnelle de « ruitenwasser » (laveur de vitres)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications, notamment l'article 12, remplacé par le décret du 1<sup>er</sup> juillet 2011 ;

Vu l'avis de reconnaissance de la « Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et de la Formation), rendu le 7 janvier 2014 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 janvier 2014 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La qualification professionnelle de « ruitenwasser » (laveur de vitres), insérée au niveau 2 de la structure de qualification flamande, est reconnue. La description jointe en annexe au présent arrêté comprend la définition et les compétences correspondantes.

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et de Bruxelles,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

**Annexe. — Description de la qualification professionnelle de laveur de vitres (h/f) (BK0092)  
telle que mentionnée à l'article 1<sup>er</sup>**

1. AU NIVEAU GLOBAL

a. Titre

Laveur de vitres (h/f)

b. Définition

Le laveur de vitres procède au nettoyage de surfaces vitrées avec une éponge ou un mouilleur pour vitres, de l'eau et des produits de nettoyage adaptés avant de les sécher à l'aide d'une raclette et d'une peau de chamois ou un chiffon en microfibre sans laisser de traces, selon les règles en vigueur en matière de sécurité (surtout pour le travail en hauteur), d'environnement et de qualité afin de nettoyer dans les règles de l'art des surfaces lavables de différentes dimensions et à différentes hauteurs conformément à la demande.

c. Niveau

2

d. Année

2014

2. COMPETENCES

2.1 Enumération des compétences

ACTIVITES DE BASE

\* Travaille seul et en équipe (co00558)

- Communique efficacement avec tous les acteurs (supérieur, collègues, clients, etc.) ;
- Echange des informations avec les collègues et le(s) responsable(s) ;
- Fait rapport au supérieur ;
- Collabore efficacement avec les collègues ;
- Suit les indications du ou des supérieurs ;
- S'adapte de manière flexible (changement de collègues, etc.).

\* Travaille en tenant compte de la sécurité, de l'environnement, de la qualité et du bien-être (co00559)

- Travaille de manière ergonomique ;
  - Travaille de manière économe ;
  - Travaille de manière écologique ;
  - Travaille conformément aux procédures prescrites ;
  - Travaille conformément aux consignes de sécurité et d'environnement ;
  - Utilise des équipements de protection individuelle et collective ;
  - Signale les problèmes, tant verbalement que par écrit, au supérieur ;
  - Apprend de nouvelles techniques imposées et les applique.
- \* Suit les instructions du supérieur (co00560)
- Lit et comprend l'ordre de travail ;
  - Lit et comprend la technique imposée ;
  - Lit et comprend les consignes de sécurité résultant de l'analyse des risques ;
  - Demande des explications à son supérieur en cas de doute afin d'éviter et/ou de résoudre les problèmes.

\* Planifie et prépare ses propres activités (Id 16641-c, co00561)

- Sélectionne une technique connue en tenant compte de l'ordre de travail et des consignes de sécurité résultant de l'analyse des risques effectuée par le supérieur ;
- Adapte les produits et le matériel à la tâche ;
- Ajuste les activités en fonction des changements de circonstances sur place ;
- Lit et comprend la fiche technique ;
- Prépare les produits de nettoyage et le matériel (raclette, perche, échelle, etc.) ;
- Sécurise les abords de la zone d'intervention ;

— Demande des explications à son supérieur en cas de doute afin d'éviter et/ou de résoudre les problèmes.

\* Effectue des travaux de nettoyage sur des surfaces lavables de différentes dimensions et à différentes hauteurs selon la technique de base (Id 16308-c, co00562)

— Applique le produit de nettoyage avec une éponge ou un mouilleur ;

— Traite les surfaces de manière mécanique (explication : frotte la surface enduite de liquide de nettoyage avec le mouilleur ou l'éponge afin d'enlever la saleté adhérent à la surface) ;

— Sèche rapidement et efficacement les surfaces avec une raclette à vitres ;

— Corrige les imperfections à l'aide de la peau de chamois ou du chiffon en microfibre ;

— Réalise les travaux dans les temps impartis en tenant compte des éventuelles difficultés ;

— Range le lieu de travail.

\* Contrôle sa propre prestation (co00563)

— Contrôle la qualité de la prestation ;

— Contrôle si l'exécution des travaux n'a pas engendré de souillures ou de dommages aux surfaces environnantes ;

— Corrige le cas échéant les imperfections ;

— Signale par écrit les modifications des travaux au supérieur.

\* Contrôle la prestation avec le client et informe le client des défaillances ou des dommages (Id 835-c, co00564)

— Après avoir procédé à son propre contrôle, vérifie avec le client l'exécution du contrat ;

— Signale les dommages (par écrit) au client ;

— Signale les dommages (par écrit) au supérieur ;

— Remet les documents utiles au client, le cas échéant ;

— Signale par écrit à son supérieur les remarques du client qu'il ne peut résoudre lui-même.

\* Nettoie et entretient le matériel de nettoyage (Id 16181-c)

— Nettoie le matériel utilisé (matériaux, outils et équipements) ;

— Range le matériel utilisé ;

— Signale au supérieur le matériel défectueux et le met hors d'usage.

#### ACTIVITES SPECIFIQUES

\* Utilise les équipements destinés à l'exécution de travaux en hauteur et nécessaires à la bonne exécution de sa tâche (Id 27004-c, Id 27006-c)

— Utilise des équipements (manche télescopique, échafaudage mobile, échelle [coulissante], plate-forme élévatrice, etc.) selon les instructions et les consignes de sécurité ;

— Transporte les échelles selon les consignes de sécurité et le code de la route ;

— Monte, démonte et utilise les échafaudages mobiles selon les instructions et les consignes de sécurité ;

— Commande une plate-forme élévatrice conformément aux instructions et aux consignes de sécurité ;

— Fait usage d'équipements de protection individuelle (EPI) comme des harnais et des lignes de vie lorsque la technique appliquée le requiert ;

— Fait usage d'équipements de protection collective (EPC) comme indiqué dans l'analyse des risques.

#### 2.2 Description des compétences/activités à l'aide des éléments de descripteurs

##### 2.2.1 Connaissances

— Connaissances de base des techniques de communication ;

— Connaissances de base du travail économe ;

— Connaissances de base du travail écologique ;

— Connaissance du travail ergonomique (techniques de levage et de soulèvement, etc.) ;

— Connaissances des directives de l'entreprise ;

— Connaissance des équipements de protection individuelle ;

— Connaissance des équipements de protection collective ;

— Connaissances de base de la technique de lavage des vitres ;

— Connaissance des techniques spécifiques de lavage des vitres ;

— Connaissance des règles de sécurité ;

— Connaissance des règles environnementales ;

— Connaissance des règles d'hygiène ;

— Connaissance des consignes d'entretien ;

— Connaissance des matériaux à utiliser ;

— Connaissance des outils à utiliser ;

— Connaissance des appareils à utiliser ;

— Connaissance de la terminologie professionnelle ;

— Connaissance des produits.

##### 2.2.2 Compétences

###### Compétences cognitives

— Pouvoir communiquer adéquatement avec les acteurs (supérieur, collègues, clients, etc.) ;

— Pouvoir échanger des informations avec des collègues et le supérieur ;

— Pouvoir travailler efficacement avec des collègues ;

— Pouvoir effectuer le suivi d'une tâche ;

— Pouvoir appliquer des techniques ergonomiques ;

— Pouvoir appliquer des principes économiques ;

— Pouvoir appliquer des principes écologiques ;

— Pouvoir travailler conformément aux procédures prescrites ;

- Pouvoir appliquer les consignes en matière de sécurité et d'environnement dans des situations spécifiques ;
- Pouvoir signaler des problèmes verbalement et par écrit au supérieur ;
- Pouvoir apprendre et appliquer de nouvelles techniques ;
- Pouvoir lire et comprendre l'ordre de travail ;
- Pouvoir lire et comprendre les techniques spécifiées ;
- Pouvoir lire et comprendre les consignes de sécurité résultant de l'analyse des risques ;
- Pouvoir demander des explications au supérieur pour éviter et/ou résoudre des problèmes ;
- Pouvoir sélectionner une technique connue en tenant compte de l'ordre de travail et des consignes de sécurité résultant de l'analyse des risques ;
- Pouvoir adapter les produits prescrits et le matériel à la tâche ;
- Pouvoir lire et comprendre la fiche technique ;
- Après avoir procédé à son propre contrôle, pouvoir vérifier avec le client l'exécution de la tâche ;
- Pouvoir signaler par écrit les remarques/modifications des activités ;
- Pouvoir signaler par écrit les remarques/modifications du client à son supérieur ;
- Pouvoir signaler le matériel défectueux au supérieur ;
- Pouvoir contrôler la qualité de son propre travail ;
- Pouvoir contrôler si l'exécution des travaux n'a pas engendré des souillures ou des dommages aux surfaces environnantes ;

- Pouvoir signaler les dommages au client ;
- Pouvoir signaler les dommages au supérieur.

#### Aptitudes à résoudre des problèmes

- Pouvoir contrôler et corriger les imperfections le cas échéant ;
- Pouvoir effectuer les activités dans le temps imparti en tenant compte des éventuels problèmes ;
- Pouvoir s'adapter avec flexibilité aux changements (changement de collègues, etc.) ;
- Pouvoir ajuster les activités en cas de circonstances imprévues sur le terrain.

#### Aptitudes en matière de motricité

- Pouvoir utiliser des équipements de protection individuelle et collective ;
- Pouvoir préparer le matériel et les produits de nettoyage ;
- Pouvoir sécuriser les abords de la zone d'intervention ;
- Pouvoir appliquer les consignes de sécurité dans des situations spécifiques ;
- Pouvoir appliquer du produit de nettoyage avec une éponge ou un mouilleur ;
- Pouvoir traiter mécaniquement les surfaces ;
- Pouvoir sécher rapidement et efficacement les surfaces ;
- Pouvoir éliminer les imperfections avec la peau de chamois ou le chiffon en microfibre ;
- Pouvoir remettre, si nécessaire, des documents au client ;
- Pouvoir nettoyer le matériel, les outils et les appareils utilisés ;
- Pouvoir ranger le matériel utilisé ;
- Pouvoir utiliser des équipements (manche télescopique, échafaudage mobile, etc.) ;
- Pouvoir nettoyer des surfaces lavables en hauteur à l'aide d'équipements ;
- Pouvoir monter, démonter et utiliser un échafaudage mobile selon les instructions et les consignes de sécurité ;
- Pouvoir commander une plate-forme élévatrice conformément aux instructions et aux consignes de sécurité ;
- Pouvoir transporter des échelles selon les consignes de sécurité et la réglementation routière ;
- Pouvoir ranger le lieu de travail ;
- Pouvoir mettre hors d'usage le matériel dangereux et endommagé ou le ramener en vue de son entretien.

#### 2.2.3 Contexte

##### Contexte d'environnement

- Cette profession s'exerce en déplacement.
- Cette profession est exercée tant à l'intérieur qu'à l'extérieur et le titulaire de la fonction est soumis aux changements (météorologiques).
- Cette profession s'exerce à la fois en équipe et seul.
- Les ordres de travail sont souvent strictement délimités dans le temps et sont soumis dans de nombreux cas à des délais, ce qui nécessite une résistance au stress et une orientation sur le résultat.
- Le secteur du nettoyage connaît des réglementations, procédures, etc. en matière de qualité, de sécurité, de bien-être et de santé.
- Le laveur de vitres est en contact avec différents acteurs (supérieur, collègues, clients).

##### Contexte d'action

- Le laveur de vitres doit être attentif à la qualité et à la satisfaction du client en travaillant avec soin.
- Le laveur de vitres doit tenir compte des contraintes économiques imposées par son entreprise.
- Le laveur de vitres échange des informations avec les autres acteurs de façon constructive et transparente.
- Le laveur de vitres pose des actes répétitifs ou variés, selon le contexte de l'entreprise.
- Le laveur de vitres est attentif aux situations dangereuses.
- Le laveur de vitres doit faire un usage scrupuleux du matériel.
- Le laveur de vitres doit toujours respecter les consignes de sécurité et de qualité.

— Le laveur de vitres utilise les équipements destinés à l'exécution de travaux en hauteur et nécessaires à la bonne exécution de sa tâche.

— Le laveur de vitres doit donner une image positive de son entreprise.

— Le laveur de vitres doit suivre les développements du secteur, ce qui nécessite une soif d'apprendre et la participation à des formations (obligatoires).

#### 2.2.4 Autonomie

— Est autonome dans l'organisation sûre et ordonnée de son lieu de travail, la préparation et l'exécution de ses propres activités, le contrôle et, le cas échéant, l'ajustement des techniques de lavage de vitres, l'autocontrôle de son travail, le nettoyage du matériel, la tenue à jour, la mise en ordre et la transmission des documents de travail ;

— Est tenu(e) par l'ordre de travail reçu et le planning, des consignes en matière de sécurité, de santé, de qualité et d'environnement et des procédures, des accords relatifs à ses propres activités, des instructions du supérieur ;

— Fait appel au supérieur pour l'ordre de travail, les données, le signalement des problèmes, des situations dangereuses et des instructions complémentaires ; aux spécialistes pour l'usage occasionnel d'une plate-forme élévatrice ; à des tiers pour les questions pratiques (lever des volets, ouvrir des portes, etc.).

#### 2.2.5 Responsabilité

— Fonctionner efficacement au sein de l'entreprise ;

— Exécuter le travail de manière qualitative et sûre dans le souci de l'environnement ;

— Respecter les instructions du supérieur ;

— Préparer et planifier ses propres travaux ;

— Effectuer les travaux de nettoyage au moyen de la technique de base ;

— Nettoyer et entretenir le matériel ;

— Contrôler sa propre prestation ;

— Contrôler la prestation avec le client ;

— Utiliser des équipements pour l'exécution de travaux en hauteur.

#### 2.3 Attestations requises

Les attestations suivantes sont requises, mais ne sont pas légalement obligatoires.

— Attestation VCA

— Attestation de compétence pour le travail avec plate-forme élévatrice

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 janvier 2014 portant reconnaissance de la qualification professionnelle de laveur de vitres.

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35351]

#### 31 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie slachthuismedewerker

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 12, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011;

Gelet op het erkenningsadvies van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming, gegeven op 7 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 januari 2014;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De beroepskwalificatie van slachthuismedewerker, ingeschaald op niveau 2 van de Vlaamse kwalificatiestructuur, wordt erkend. De beschrijving, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, omvat de definitie en de bijbehorende competenties.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS



**Bijlage. Beschrijving van de beroepskwalificatie van slachthuismedewerker (m/v) (BK0107) als vermeld in artikel 1.**

## 1. GLOBAAL

## a. Titel

Slachthuismedewerker (m/v)

## b. Definitie

Neemt alle activiteiten in het slachthuis waar, te beginnen na de slachter tot aan de versnijder, teneinde het mogelijk te maken het karkas evenals het witte en rode organenpakket verder te verwerken of verdelen.

## c. Niveau

2

## d. Jaartal

2014

## 2. COMPETENTIES

## 2.1 Opsomming competenties

\* Bewerkt het rode organenpakket en/of kop (Id 20056-c)

— Versnijdt de verschillende organen

— Kuist organen op (bv. lever rund)

— Sorteert (in bakken, op rekken hangen, ...) de rode organen, koppen, volgens soort en volgens bestemming

— Wast de organen

— Plaatst de organen, koppen in de koeling

— Verpakt de organen in functie van bestemming

— Etiketsteert

— Respecteert de wetgeving over traceerbaarheid en eventueel interne richtlijnen

— Doet eventueel temperatuurmetingen en registreert deze

— Respecteert de koudeketen

\* Maakt de karkassen klaar voor de koeling (Id 6225-c, Id 20065-c)

— Knijpt de kop en de voorpoten (van varkens) af

— Hanteert de gepaste snijmaterialen

— Etiketsteert in functie van traceerbaarheid, bestemming en diersoort

— Sorteert afval volgens categorieën en richtlijnen

— Transporteert karkassen volgens bestemming

— Bedient railsystemen voor het transport van karkassen

— Verwijdert oren (bij runderen)

— Verwijdert eventueel wangen van de koppen (runderen)

— Stempelt het karkas na vrijgave

\* Behandelt het witte organenpakket (co00734)

— Snijdt de witte organen los

— Ledigt de inhoud

— Ontslijmt de varkensdarmen

— Behandelt het slijm volgens de regels (in functie van ophoertherapeutisch gebruik - het gebruik van dierlijke organen, een extract daaruit of de afscheiding daarvan ter voorkoming of genezing van ziekten bij de mens)

— Bedient relevante machines

— Wast de organen

— Behandelt de magen en hangt ze op

— Sorteert per categorie (in bakken, tonnen, aan rekken, ...) en volgens bestemming

— Maakt ijs aan met machine voor koeling

— Voegt eventueel ijs en zout toe aan de witte organen in functie van bewaring

— Doet temperatuur- en andere kwaliteitscontroles

— Registreert de resultaten

— Weegt, verpakt en etiketsteert

— Plaatst in koeling

— Respecteert de koudeketen

\* Verhandelt de producten in de los- en laadruimte (Id 25575-c)

— Verdeelt rundskarkassen in kwartieren (afsteken)

— Verhaakt karkassen (manueel of machinaal)

— Zet of hangt deelstukken en/of organen klaar

— Sorteert per klant

— Weegt en etiketsteert

— Respecteert de traceerbaarheid

— Doet temperatuurmetingen en kwaliteitscontroles en registreert

— Bedient railsystemen

— Kijkt toe op het sluiten van de wissels (bedrijf, vrachtwagen, ...)

— Duwt/transporteert deelkarkassen en/of goederen op de vrachtwagen/koelwagen

— Ontvangt terugzendingen en behandelt conform de richtlijnen

\* Wast verpakkingsmateriaal (Id 24870-c)

— Sorteert rein en onrein materiaal

— Bedient de wasmachine(s)

- Doet temperatuurcontrole van het water
- Registreert de temperatuur
- Reinigt en/of ontsmet ander verpakkingsmateriaal
- Stockeert het gereinigd materiaal conform de richtlijnen
- Telt en registreert binnenkomende eenheden verpakking (haken, vleespieken, bakken, ....)
- \* Bedient transportemiddelen en -toestellen (co00735)
- Verplaatst goederen en materiaal met een transporteertoestel/-middel volgens bestemming
- Voert eventueel de eindverpakking van het product uit, weegt het en etiketteert in functie van de traceerbaarheid
- Doet eventueel temperatuurmeting en andere kwaliteitscontroles
- Geeft de informatie door aan de verantwoordelijke
- \* Werkt hygiënisch en voedselveilig en sorteert restafval (Id 16246-c, 20065-c)
- Reinigt en desinfecteert handen, materieel en beschermkledij volgens de voorschriften
- Houdt messen op snee
- Reinigt de werkpost (grove reiniging) in daarvoor voorziene tijd
- Gebruikt persoonlijke beschermingsmiddelen volgens regelgeving
- Sorteert afval volgens de wettelijke normen
- Voorkomt kruiscontaminaties en onderneemt corrigerende maatregelen bij problemen
- Past hef- en tiltechnieken toe

## 2.2 Beschrijving van de competenties/activiteiten aan de hand van de descriptorelementen

### 2.2.1 Kennis

- Basiskennis van HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points), GMP (Good Manufacturing Practice), GHP (Goede Hygiënische Praktijken), het autocontrolesysteem, kwaliteitssysteem, labels
- Basiskennis van besmettingsgevaar en micro-organismen (Listeria mono, E-coli, Salmonella,...)
- Basiskennis van het rode en witte organenpakket
- Kennis van de regelgeving voor persoonlijke hygiëne
- Kennis van de temperatuurvoorschriften inzake koeling van vlees, organen, afval
- Kennis van de procedures voor het rapporteren van onregelmatigheden m.b.t. (voedsel)veiligheid aan de verantwoordelijke van het slachthuis
- Kennis van de geldende voorschriften voor preventie en veiligheid op het werk
- Kennis van ergonomisch verantwoorde werkhoudingen
- Kennis van hef- en tiltechnieken
- Kennis van de op de werkvloer aanwezige infrastructuur (blussers, noodstop, ...)
- Kennis van de geldende milieuvoorschriften i.v.m. eigen functie
- Kennis van de verschillende categorieën afval (laag risicomateriaal, hoog risicomateriaal en specifiek risicomateriaal) en hun sorterings-, etiketterings- en bewaringsprincipes
- Kennis van kwaliteitsrichtlijnen, interne kwaliteitssystemen

### 2.2.2 Vaardigheden

#### Cognitieve vaardigheden

- Het kunnen sorteren van de organen (witte en rode) volgens categorie en bestemming
- Het kunnen respecteren van de wetgeving over traceerbaarheid en eventueel interne richtlijnen
- Het kunnen respecteren van de koudeketen
- Het kunnen etiketteren van koppen in functie van traceerbaarheid, bestemming en diersoort
- Het kunnen sorteren van afval volgens categorieën, richtlijnen en wettelijke normen
- Het kunnen behandelen van slijm volgens de regels (in functie van opootherapeutisch gebruik)
- Het kunnen toevoegen van ijs en zout aan de witte organen in functie van bewaring
- Het kunnen uitvoeren van temperatuur- en kwaliteitscontrolemetingen en registreren van de resultaten
- Het kunnen sorteren per klant in de los- en laadruimte
- Het kunnen controleren van het sluiten van wissels (bedrijf, vrachtwagen, ...)
- Het kunnen ontvangen en behandelen conform de richtlijnen van terugzendingen
- Het kunnen sorteren van rein en onrein materiaal
- Het kunnen stockeren conform de richtlijnen van gereinigd materiaal
- Het kunnen tellen van binnenkomende eenheden verpakking (haken, vleespieken, bakken, ...)
- Het kunnen doorgeven van informatie aan de verantwoordelijke
- Het kunnen reinigen en desinfecteren volgens de voorschriften van handen, materieel en beschermkledij
- Het kunnen gebruiken volgens de regelgeving van persoonlijke beschermkledij
- Het kunnen vermijden van kruiscontaminaties

#### Probleemoplossende vaardigheden

- Het kunnen inspelen op veranderende logistiek
- Het kunnen omgaan met keuzes van eindbestemming producten: humane consumptie (voeding, ...), geen humane consumptie (voeder voor dieren, cosmeticaproducten,...) of destructie
- Het kunnen ingrijpen bij afwijkende temperatuurcontroles en de nodige acties ondernemen
- Het kunnen omgaan met inspecterende instanties en/of overheid
- Het kunnen nemen van de gepaste maatregelen bij gevallen naakte producten in functie van correcte opvolging werkinstructies hieromtrent

- Het kunnen omgaan met non conformiteiten aan het product die in extremis nog opgemerkt worden (vb. abces, bezoedeling, afwijking in verpakking, ...)
- Het kunnen nemen van corrigerende maatregelen bij problemen in verband met voedselveiligheid
- Motorische vaardigheden
- Het kunnen versnijden van de verschillende organenpakketten
- Het kunnen wassen van de organen
- Het kunnen behandelen en ophangen van magen
- Het kunnen in koeling plaatsen van de organen
- Het kunnen ledigen van de inhoud van de witte organen
- Het kunnen ontslijmen van varkensdarmen
- Het kunnen verpakken van de organen in functie van de bestemming
- Het kunnen uitvoeren van temperatuurmetingen
- Het kunnen bedienen van relevante machines
- Het kunnen aanmaken van ijs met een machine voor koeling
- Het kunnen wegen, verpakken en etiketteren
- Het kunnen plaatsen in koeling
- Het kunnen afknippen van de kop en de voorpoten (bij varkens)
- Het kunnen hanteren van de gepaste snijmaterialen
- Het kunnen transporteren van de karkassen volgens bestemming
- Het kunnen bedienen van railsystemen voor het transport van karkassen
- Het kunnen verwijderen van oren (bij runderen)
- Het kunnen stempelen van het karkas na vrijgave
- Het kunnen verdelen in kwartieren van rundskarkassen (afsteken)
- Het kunnen (manueel of machinaal) verhakken van karkassen
- Het kunnen klaar zetten of hangen van deelstukken en/of organen
- Het kunnen transporteren/duwen van deelkarkassen en/of goederen op de vrachtwagen/koelwagen
- Het kunnen bedienen van de wasmachine(s)
- Het kunnen reinigen en/of ontsmetten van overig verpakkingsmateriaal
- Het kunnen verplaatsen van goederen en materiaal met een transporteertoestel/ -middel
- Het kunnen op snee houden van messen
- Het kunnen reinigen (grove reiniging) van de werkpost
- Het toepassen van hef- en tiltechnieken

### 2.2.3 Context

#### Omgevingscontext

- Dit beroep wordt uitgeoefend in slachterijen en/of uitsnijderijen
- In dit beroep komt de beroepsbeoefenaar in contact met controlediensten van voedselveiligheid en hygiëne
- Het dragen van persoonlijke hygiënische en arbeidsveilige beschermingskledij volgens de wettelijke richtlijnen is vereist
- De slachthuismedewerker werkt potentieel in een luidruchtige omgeving, vaak gepaard gaand met geurhinder
- De beroepsuitoefening kan ook plaats vinden in een gekoelde omgeving met temperatuurschommelingen (koelruimten)
- Het beroep kan ook 's nachts, tijdens het weekend en op zon- en feestdagen worden uitgeoefend
- De slachthuismedewerker moet omgaan met wisselende producten/materialen die een andere behandeling vragen

- De slachthuismedewerker werkt in teamverband

#### Handelingscontext

- Werkt aan de hand van instructies/opdracht
- De slachterhuismedewerker moet lasten hanteren
- Hij/zij voert routinematig en niet-routinematige handelingen uit
- Een verhoogde aandacht voor voedselveiligheid, (persoonlijke) hygiëne en arbeidsveiligheid is vereist
- Het respecteren van hef- en tiltechnieken is vereist.
- Het werken kan vanop enige hoogte gebeuren (bordes)
- Moet onder tijdsdruk kunnen werken en schema's respecteren: de producten moeten tijdig geleverd worden en zijn onderhevig aan bederf
- Dient de aandacht bij het werk te houden en alert te zijn voor de eigen veiligheid en die van de anderen bij het hanteren van snijwerktuigen, machines en gevaarlijke apparatuur
- Kan in contact komen met maag- en darminhoud
- Gaat economisch en ecologisch om met producten
- De beroepsuitoefening vraagt zware fysieke inspanningen.

### 2.2.4 Autonomie

- De slachthuismedewerker werkt onder toezicht en verantwoordelijkheid van de leidinggevende
- Is gebonden aan de vigerende autocontrolelegids(en), de lastenboeken, de opdrachten, voorgeschreven werkinstructies, hygiënische regelgeving en standaardprocedures bij problemen
- Doet beroep op een leidinggevende voor instructies, bij problemen en voor melding van non-conformiteiten.

## 2.2.5 Verantwoordelijkheid

- De correcte toepassing van het autocontrole-systeem en de autocontrolelegidsen
- Werk volgens de hygiënische wetgeving
- Tijdig afgewerkte opdrachten
- Correct afgewerkte karkassen
- Gestempelde karkassen na vrijgave
- Correct verwerkt rode en witte organenpakketten
- Gesorteerde, verpakte en geëtiketteerde organen volgens bestemming
- Correct gebruikte en/of onderhouden apparatuur en railsysteem
- Gerespecteerde traceerbaarheid
- Goede verwerkingspraktijken
- Tijdig uitgevoerde temperatuur- en kwaliteitscontrolemetingen en de registratie ervan
- Ontvangst en behandeling van terugzendingen conform de richtlijnen
- Correct gesorteerd en opgeslagen afval
- Hygiënische werkpost
- Correct gebruik van reinigings- en desinfectieproducten
- Gereinigd en ontsmet verpakkingsmateriaal
- Correct gebruik van transportemiddelen
- Melding van afwijkingen aan de verantwoordelijke

## 2.3 Vereiste attesten

Medisch attest voor werken in de voedingsindustrie volgens de wettelijke regelgeving. (Bewijs dat geen enkele medische reden de activiteit in de levensmiddelensector in de weg staat: verklaring dat men geschikt is om te werken in de sector productie, bewerking, verwerking en hanteren van levensmiddelen.)

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 31 januari 2014 tot erkenning van de beroepskwalificatie slachthuismedewerker.

Brussel, 31 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,  
P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

---

 TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35351]

**31 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la qualification professionnelle de « slachthuismedewerker » (opérateur d'abattoir)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications, notamment l'article 12, remplacé par le décret du 1<sup>er</sup> juillet 2011 ;

Vu l'avis de reconnaissance de la « Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et de la Formation), rendu le 7 janvier 2014 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le jeudi 16 janvier 2014 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La qualification professionnelle de « slachthuismedewerker » (opérateur d'abattoir), insérée au niveau 2 de la structure de qualification flamande, est reconnue. La description jointe en annexe au présent arrêté comprend la définition et les compétences correspondantes.

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et de Bruxelles,  
P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

**Annexe. Description de la qualification professionnelle d'opérateur d'abattoir (h/f) (BK0107)  
telle que mentionnée à l'article 1<sup>er</sup>**

1. AU NIVEAU GLOBAL

a. Titre

Opérateur d'abattoir (h/f)

b. Définition

Effectue toutes les activités dans l'abattoir et intervient entre l'abatteur et le découpeur afin de permettre de poursuivre la transformation ou la division de la carcasse et des abats blancs et rouges.

c. Niveau

2

d. Année

2014

2. COMPETENCES

2.1 Enumération des compétences

\* Traite les abats rouges et/ou la tête (Id 20056-c)

- Découpe les différents organes ;
- Nettoie les organes (par ex., foie de bœuf) ;
- Trie (dans des bacs, suspendus à un support, etc.) les abats rouges et les têtes, selon le type et leur destination ;
- Lave les organes ;
- Place les organes et les têtes dans la chambre froide ;
- Conditionne les organes selon leur destination ;
- Etiquette ;
- Respecte la législation relative à la traçabilité et les éventuelles directives internes ;
- Procède éventuellement à des relevés de température et les enregistre ;
- Respecte la chaîne du froid.

\* Prépare les carcasses en vue de la réfrigération (Id 6225-c, Id 20065-c)

- Coupe la tête et les pattes antérieures (des porcs) ;
- Utilise le matériel de découpe adapté ;
- Etiquette en fonction de la traçabilité, de la destination et de l'espèce animale ;
- Trie les déchets selon les catégories et les directives ;
- Transporte les carcasses selon leur destination ;
- Commande des systèmes de rails pour le transport des carcasses ;
- Enlève les oreilles (chez les bovins) ;
- Enlève éventuellement les joues des têtes (bovins) ;
- Estampille la carcasse après libération.

\* Traite les abats blancs (co00734)

- Coupe les organes blancs ;
- Vide le contenu ;
- Retire le mucus des intestins de porc ;
- Traite le mucus selon les règles (selon son usage opothérapique [l'usage d'organes d'animaux, un extrait de ceux-ci ou leur sécrétion visant à prévenir ou à guérir des maladies chez l'homme]) ;
- Commande les machines adéquates ;
- Lave les organes ;
- Traite l'estomac et le suspend ;
- Classe par catégorie (dans des bacs, des tonneaux, des supports, etc.) et selon leur destination ;
- Prépare de la glace à l'aide de la machine en vue du refroidissement ;
- Ajoute éventuellement de la glace et du sel aux abats blancs en fonction de la conservation ;
- Procède à des contrôles de la température et à d'autres contrôles de la qualité ;
- Enregistre les résultats ;
- Pèse, conditionne et étiquette ;
- Place dans la chambre froide ;
- Respecte la chaîne du froid.

\* Traite les produits dans la zone de chargement et de déchargement (Id 25575-c)

- Divise les carcasses de bœuf en quartiers (fente) ;
- Pend les carcasses à des crochets (manuellement ou à l'aide d'une machine) ;
- Prépare ou pend les découpes et/ou les organes ;
- Classe par client ;
- Pèse et étiquette ;
- Respecte la traçabilité ;
- Procède à des relevés de températures et à des contrôles de la qualité et les enregistre ;
- Commande les systèmes de rails ;
- Veille à la fermeture des aiguillages (entreprise, camion, etc.) ;
- Pousse/transporte des parties de carcasses et/ou des marchandises sur le camion (frigorifique) ;
- Réceptionne les renvois et les traite conformément aux directives.



## \* Lave les matériaux d'emballage (Id 24870-c)

- Trie le matériel propre et sale ;
- Commande la ou les machine(s) à laver ;
- Procède à un contrôle de la température de l'eau ;
- Enregistre la température ;
- Nettoie et/ou désinfecte d'autres matériaux d'emballage ;
- Stocke le matériel nettoyé conformément aux directives ;
- Compte et enregistre les unités entrantes d'emballage (crochets, aiguilles à viande, bacs, etc.).

## \* Commande les moyens et les appareils de transport (co00735)

- Déplace les marchandises et le matériel avec un appareil/moyen de transport selon la destination ;
- Réalise éventuellement l'emballage final du produit, le pèse et l'étiquette en vue de la traçabilité ;
- Procède éventuellement à des relevés de température et à d'autres contrôles de la qualité ;
- Transmet les informations au responsable.

## \* Travaille dans le respect de l'hygiène et de la sécurité alimentaire et trie les déchets (Id 16246-c, 20065-c)

- Nettoie et désinfecte ses mains, le matériel et les vêtements de protection selon les consignes ;
- Veille à ce que les couteaux soient bien aiguisés ;
- Nettoie le poste de travail (nettoyage grossier) dans le temps imparti à cet effet ;
- Utilise des équipements de protection individuelle conformément à la réglementation ;
- Trie les déchets conformément aux normes légales ;
- Préviend les contaminations croisées et prend des mesures correctives en cas de problèmes ;
- Applique des techniques de levage et de soulèvement.

## 2.2 Description des compétences/activités à l'aide des éléments de descripteurs

## 2.2.1 Connaissances

- Connaissances de base des normes HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points), des BPF (bonnes pratiques de fabrication), des normes BPH (bonnes pratiques d'hygiène), du système d'autocontrôle, du système de qualité, des labels ;
- Connaissances de base du risque de contamination et des micro-organismes (*Listeria monocytogenes*, *E. coli*, *Salmonella*, etc.) ;
- Connaissances de base des abats rouges et blancs ;
- Connaissance de la réglementation en matière d'hygiène personnelle ;
- Connaissance des consignes de température en matière de refroidissement de la viande, des organes, des déchets ;
- Connaissance des procédures de compte-rendu des irrégularités relatives à la sécurité (alimentaire) au responsable de l'abattoir ;
- Connaissance des consignes en vigueur pour la prévention et la sécurité au travail ;
- Connaissance des postures de travail ergonomiques ;
- Connaissance des techniques de levage et de soulèvement ;
- Connaissance de l'infrastructure présente sur le lieu de travail (extincteurs, arrêt d'urgence, etc.) ;
- Connaissance des consignes environnementales en vigueur relatives à sa propre fonction ;
- Connaissance des différentes catégories de déchets (matériel à risque faible, matériel à haut risque et matériel à risque spécifique) et de leurs principes de tri, d'étiquetage et de conservation ;
- Connaissance des directives en matière de qualité, des systèmes internes de qualité.

## 2.2.2 Compétences

## Compétences cognitives

- Pouvoir trier les organes (blancs et rouges) selon la catégorie et la destination ;
- Pouvoir respecter la législation relative à la traçabilité et les éventuelles directives internes ;
- Pouvoir respecter la chaîne du froid ;
- Pouvoir étiqueter les têtes en fonction de la traçabilité, de la destination et de l'espèce animale ;
- Pouvoir trier les déchets selon les catégories, les directives et les normes légales ;
- Pouvoir traiter le mucus conformément aux règles (en fonction d'un usage opothérapique) ;
- Pouvoir ajouter de la glace et du sel aux abats blancs en vue de leur conservation ;
- Pouvoir procéder à des relevés de température et à des mesures de contrôle de la qualité et enregistrer les résultats ;
- Pouvoir classer par client dans la zone de chargement et déchargement ;
- Pouvoir contrôler la fermeture des aiguillages (entreprises, camion, etc.) ;
- Pouvoir réceptionner et traiter les renvois conformément aux directives ;
- Pouvoir trier le matériel propre et sale ;
- Pouvoir stocker le matériel nettoyé conformément aux directives ;
- Pouvoir compter les unités d'emballage entrantes (crochets, aiguilles à viande, bacs, etc.) ;
- Pouvoir transmettre les informations au responsable ;
- Pouvoir nettoyer et désinfecter ses mains, le matériel et les vêtements de protection selon les consignes ;
- Pouvoir utiliser des vêtements de protection personnelle selon la réglementation ;
- Pouvoir éviter les contaminations croisées.

## Aptitudes à résoudre des problèmes

- Pouvoir réagir aux changements logistiques ;
- Pouvoir gérer les choix de la destination finale des produits : consommation humaine (alimentation, etc.), impropre à la consommation humaine (alimentation animale, produits cosmétiques, etc.) ou destruction ;
- Pouvoir intervenir en cas de problème de température constaté suite à un contrôle et prendre les mesures utiles ;
- Pouvoir entretenir des relations avec les organismes d'inspection et/ou les autorités ;
- Pouvoir prendre les mesures appropriées en cas de produit nu tombé par terre en suivant correctement les instructions de travail à ce sujet ;
- Pouvoir gérer les non-conformités du produit constatées in extremis (par ex., abcès, contamination, anomalie au niveau du conditionnement, etc.) ;
- Pouvoir prendre des mesures correctives en cas de problèmes liés à la sécurité alimentaire.

## Aptitudes en matière de motricité

- Pouvoir couper les différents organes ;
- Pouvoir laver les organes ;
- Pouvoir traiter les estomacs et les pendre ;
- Pouvoir placer les organes dans la chambre froide ;
- Pouvoir vider le contenu des abats blancs ;
- Pouvoir retirer le mucus des intestins de porc ;
- Pouvoir emballer les organes en fonction de la destination ;
- Pouvoir effectuer des relevés de température ;
- Pouvoir commander les machines adéquates ;
- Pouvoir préparer de la glace à l'aide d'une machine de réfrigération ;
- Pouvoir peser, conditionner et étiqueter ;
- Pouvoir placer dans la chambre froide ;
- Pouvoir couper la tête et les pattes antérieures (chez les porcs) ;
- Pouvoir utiliser le matériel de découpe approprié ;
- Pouvoir transporter les carcasses selon leur destination ;
- Pouvoir commander des systèmes de rails pour le transport de carcasses ;
- Pouvoir enlever les oreilles (chez les bovins) ;
- Pouvoir estampiller la carcasse après libération ;
- Pouvoir diviser les carcasses de bovins en quartiers (fente) ;
- Pouvoir couper les carcasses en morceaux (manuellement ou à l'aide d'une machine) ;
- Pouvoir préparer ou pendre des découpes et/ou des organes ;
- Pouvoir transporter/pousser des parties de carcasse et/ou des marchandises sur le camion (frigorifique) ;
- Pouvoir commander la ou les machine(s) à laver ;
- Pouvoir nettoyer et/ou décontaminer tout autre matériau d'emballage ;
- Pouvoir déplacer des marchandises et du matériel avec un appareil/moyen de transport ;
- Pouvoir veiller constamment à ce que les couteaux soient bien aiguisés ;
- Pouvoir nettoyer le poste de travail (nettoyage grossier) ;
- Pouvoir appliquer des techniques de levage et de soulèvement.

## 2.2.3 Contexte

## Contexte d'environnement

- Cette profession s'exerce dans des abattoirs et/ou dans des ateliers de découpe.
- Dans cette profession, le titulaire de la profession a des contacts avec les services de contrôle de la sécurité alimentaire et de l'hygiène.
  - Le port de vêtements de travail de protection individuelle propres selon les directives légales est requis.
  - L'opérateur d'abattoir travaille potentiellement dans un environnement bruyant et le travail s'accompagne souvent de nuisances olfactives.
  - La profession peut également être exercée dans un environnement réfrigéré avec variations de température (chambres froides).
    - La profession peut également être exercée la nuit, le week-end, le dimanche et les jours fériés.
    - L'opérateur d'abattoir doit gérer les changements de produits/matériaux qui requièrent un autre traitement.
    - L'opérateur d'abattoir travaille en équipe.

## Contexte d'action

- Travaille sur la base d'instructions/d'un ordre ;
- L'opérateur d'abattoir doit manipuler des charges.
- Il/elle exécute des tâches routinières et non routinières.
- Une attention accrue pour la sécurité alimentaire, l'hygiène (personnelle) et la sécurité du travail est requise.
- Le respect de techniques de soulèvement et de levage est requis.
- Le travail peut s'effectuer à une certaine hauteur (plateforme).
- Doit pouvoir travailler sous pression et respecter les plannings : les produits doivent être livrés à temps et sont périssables ;
  - Doit rester concentré sur son travail et être attentif à sa propre sécurité et à celle des autres lors de la manipulation d'outils de découpe, de machines et d'appareils dangereux ;
  - Peut être en contact avec le contenu de l'estomac ou de l'intestin ;
  - Gère les produits de manière économe et écologique ;
  - L'exercice de la fonction requiert d'importants efforts physiques.

## 2.2.4 Autonomie

- L'opérateur d'abattoir travaille sous la supervision et la responsabilité du supérieur.
- Est tenu par le(s) guide(s) d'autocontrôle en vigueur, les cahiers des charges, les ordres, les instructions de travail prescrites, la réglementation en matière d'hygiène et les procédures standard en cas de problèmes ;
- Fait appel à un supérieur pour des instructions, en cas de problèmes et pour signaler les non-conformités.

## 2.2.5 Responsabilité

- L'application correcte du système d'autocontrôle et des guides d'autocontrôle ;
- Le travail dans le respect de la législation en matière d'hygiène ;
- Des tâches achevées dans les temps impartis ;
- Des carcasses correctement traitées ;
- Des carcasses estampillées après libération ;
- Des abats blancs et rouges correctement traités ;
- Des organes triés, conditionnés, étiquetés selon la destination ;
- Des appareils et des systèmes de rails utilisés et entretenus correctement ;
- Une traçabilité respectée ;
- De bonnes pratiques de traitement ;
- Des relevés de température et des mesures de contrôle de la qualité effectués à temps et leur enregistrement ;
- La réception et le traitement des renvois conformément aux directives ;
- Des déchets correctement triés et stockés ;
- Un poste de travail propre ;
- Une utilisation correcte des produits de nettoyage et des désinfectants ;
- Du matériel d'emballage nettoyé et désinfecté ;
- Une utilisation correcte des moyens de transport ;
- Un signalement des divergences au responsable.

## 2.3 Attestations requises

Certificat médical pour des travaux dans l'industrie alimentaire selon la réglementation légale (preuve qu'aucune raison médicale n'empêche l'activité dans le secteur alimentaire : attestation qu'on est apte à travailler dans le secteur de la production, du traitement, de la transformation et de la manipulation de denrées alimentaires).

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 janvier 2014 portant reconnaissance de la qualification professionnelle d'opérateur d'abattoir.

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des chances et des Affaires bruxelloises,  
P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

## VLAAMSE OVERHEID

[2014/202066]

**14 MAART 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag en de toekenning ervan aan de minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening geboden wordt, ter uitvoering van een beschikking van de jeugdrechtbank of van een advies van het bureau voor bijzondere jeugdbijstand, in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 2°;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 betreffende de rechtspositie van de minderjarige in de integrale jeugdhulp, artikel 26;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag en de toekenning ervan aan de minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening geboden wordt, ter uitvoering van een beschikking van de jeugdrechtbank of van een advies van het bureau voor bijzondere jeugdbijstand, in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 februari 2014;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de intersectorale toegangspoort vanaf 1 maart 2014 van start gaat;

Overwegende dat minderjarigen die wegens een maatschappelijke noodzaak via een gemandateerde voorziening zijn aangemeld bij de intersectorale toegangspoort en een beroep doen op residentiële jeugdhulpverlening die wordt gesubsidieerd door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, recht hebben op een vrij besteedbaar bedrag;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag en de toekenning ervan aan de minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening geboden wordt, ter uitvoering van een beschikking van de jeugdrechtbank of van een advies van het bureau voor bijzondere jeugdbijstand, in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, wordt vervangen door wat volgt :

« Besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 tot bepaling van het bedrag, de voorwaarden voor de toekenning en de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag voor minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening wordt geboden in voorzieningen die erkend zijn en gesubsidieerd worden door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap ».

**Art. 2.** Aan artikel 1, punt 2°, van hetzelfde besluit worden de woorden "of aanmelding bij de intersectorale toegangspoort via een gemandateerde voorziening wegens een maatschappelijke noodzaak" toegevoegd.

**Art. 3.** In artikel 2, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan het eerste lid worden de woorden "of in de aanmelding bij de intersectorale toegangspoort" toegevoegd;

2° in het tweede lid worden tussen het woord "jeugdbijstand" en het woord "niet" de woorden "of van de aanmelding bij de intersectorale toegangspoort" ingevoegd.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2014.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 maart 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[2014/202066]

**14 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le mode de liquidation d'un montant librement utilisable et son octroi aux mineurs auxquels il est offert des services résidentiels de l'aide à la jeunesse, en application d'une décision du tribunal de la jeunesse ou d'un avis du bureau d'assistance spéciale à la jeunesse, dans des structures agréées et subventionnées par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 8, 2° ;

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif au statut du mineur dans l'aide intégrale à la jeunesse, notamment l'article 26 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le mode de liquidation d'un montant librement utilisable et son octroi aux mineurs auxquels il est offert des services résidentiels de l'aide à la jeunesse, en application d'une décision du tribunal de la jeunesse ou d'un avis du bureau d'assistance spéciale à la jeunesse, dans des structures agréées et subventionnées par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées) ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 25 février 2014 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence ;

Considérant que la porte d'accès intersectorielle démarre le 1<sup>er</sup> mars 2014 ;

Considérant que les mineurs d'âge étant déclarés, par le biais d'une structure mandatée, à la porte d'accès intersectorielle à cause d'une nécessité sociale et faisant appel à des services résidentiels de l'aide à la jeunesse subventionnés par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap », ont droit à un montant librement utilisable ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le mode de liquidation d'un montant librement utilisable et son octroi aux mineurs auxquels il est offert des services résidentiels de l'aide à la jeunesse, en application d'une décision du tribunal de la jeunesse ou d'un avis du bureau d'assistance spéciale à la jeunesse, dans des structures agréées et subventionnées par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), est remplacé par ce qui suit :

« Arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le montant, les conditions d'octroi et le mode de liquidation d'un montant librement utilisable pour les mineurs auxquels il est offert des services résidentiels de l'aide à la jeunesse dans des structures agréées et subventionnées par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées). »

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup>, point 2<sup>o</sup>, du même arrêté, est complété par les mots « ou une déclaration, par le biais d'une structure mandatée, à la porte d'accès intersectorielle à cause d'une nécessité sociale ».

**Art. 3.** A l'article 2, § 2, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> l'alinéa premier est complété par les mots « ou dans la déclaration à la porte d'accès intersectorielle » ;

2<sup>o</sup> au deuxième alinéa, les mots « ou de la déclaration à la porte d'accès intersectorielle » sont insérés entre les mots « l'Assistance spéciale à la Jeunesse » et les mots « ne coïncide pas ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2014.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'Assistance aux Personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mars 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[2014/202064]

**14 MAART 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering  
betreffende proefprojecten over flexibel kortverblijf in groepen van assistentiewoningen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 69;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 februari 2014;

Overwegende dat conform artikel 36, § 2, van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, een centrum voor kortverblijf, verbonden aan een woonzorgcentrum, de toelating kan krijgen om een of meer woongelegenheden kortverblijf in te zetten in een groep van assistentiewoningen; dat, nog volgens die bepaling, de Vlaamse Regering de voorwaarden en de procedure voor die toelating zal bepalen; dat artikel 36, § 2, nog niet in werking is gesteld; dat, voor die bepaling in werking wordt gesteld en op algemene wijze de voorwaarden voor de toelating zijn bepaald, het aangewezen is om gedurende een relatief korte periode het inzetten van kortverblijf in groepen van assistentiewoningen (of serviceflatgebouwen) te evalueren in de praktijk; dat daarom, na intensief overleg met de ouderensector, de Vlaamse Regering vier proefprojecten wil lanceren om de knelpunten van de implementatie op te lijsten voor het concept in de hele ouderensector ingevoerd wordt; dat aan de proefprojecten, die geselecteerd zijn op voorstel van de koepels ouderenvoorzieningen, rechtszekerheid geboden moet worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit heeft betrekking op de uitvoering van een proefproject als vermeld in artikel 2, door elk van de volgende voorzieningen en initiatiefnemers :

1<sup>o</sup> WZC Maria Middelaes, Pater Lievensstraat 20 in 8890 Moorslede, uitgebaat door de vzw Bejaardenzorg Maria Middelaes, gevestigd op hetzelfde adres;

2<sup>o</sup> WZC Solidariteit voor het Gezin, Tontoonstellingslaan 70 in 9000 Gent, uitgebaat door de vzw Solidariteit voor het Gezin, gevestigd op hetzelfde adres;

3<sup>o</sup> WZC De Goede Tijd, Bosuilplein 1 in 2100 Antwerpen, uitgebaat door het Zorgbedrijf OCMW Antwerpen Vereniging naar Publiek Recht, Lange Gasthuisstraat 33 in 2000 Antwerpen;

4<sup>o</sup> WZC Wommelgheem, Selsaetenstraat 50 in 2160 Wommelgem, uitgebaat door de nv Armonea, François Sbrechtslaan 40 in 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

**Art. 2.** Het proefproject bestaat erin dat de initiatiefnemer de erkende woongelegenheden centrum voor kortverblijf die uitgebaat worden in zijn erkend woonzorgcentrum, kan inzetten binnen een erkende groep van assistentiewoningen of serviceflats die in de onmiddellijke nabijheid van het woonzorgcentrum ligt, als voldaan is aan een van de volgende voorwaarden :

1<sup>o</sup> de groep van assistentiewoningen of serviceflats wordt uitgebaat door dezelfde initiatiefnemer en vormt functioneel een geheel met het centrum voor kortverblijf;

2<sup>o</sup> de groep van assistentiewoningen of serviceflats wordt uitgebaat door een andere initiatiefnemer met wie de initiatiefnemer van het centrum voor kortverblijf een samenwerkingsovereenkomst heeft gesloten.



**Art. 3.** De initiatiefnemers die instaan voor de uitvoering van de proefprojecten, lijsten na afloop van het project de knelpunten voor de realisatie van kortverblijf in groepen van assistentiewoningen op, waaronder het garanderen van crisis- en overbruggingszorg.

Na afloop van het project bezorgen de initiatiefnemers hun bevindingen over de proefprojecten aan het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2014 en treedt buiten werking op 1 april 2015.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 14 maart 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2014/202064]

**14 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand  
relatif aux projets pilotes sur le court séjour flexible en groupes de logements à assistance**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret sur les Soins et le Logement du 13 mars 2009, article 69 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 24 février 2014 ;

Considérant que, conformément à l'article 36, § 2, du Décret sur les Soins et le Logement du 13 mars 2009, un centre de court séjour lié à un centre de soins et logement peut obtenir la permission pour intégrer un ou plusieurs logements de court séjour dans un groupe de logements à assistance; que selon cette même disposition, le Gouvernement flamand arrêtera les conditions et la procédure de cette permission; que l'article 36, § 2 n'est pas encore entré en vigueur; que, avant que cette disposition n'entre en vigueur et que les conditions de la permission ne soient arrêtées de manière générale, il importe d'évaluer dans la pratique pendant une période relativement courte l'intégration du court séjour en groupes de logements à assistance (ou de résidences-services); qu'en raison de cela, et après concertation intensive avec le secteur des personnes âgées, le Gouvernement flamand veut lancer quatre projets pilotes afin de répertorier les problèmes de mise en pratique du concept avant son introduction dans le secteur des personnes âgées; qu'il faut donner à ces projets pilotes, sélectionnés sur la proposition des organes coordinateurs des structures pour personnes âgées, la sécurité juridique ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté a trait à l'exécution d'un projet-pilote tel que visé à l'article 2, par chacune des structures et initiateurs suivants :

1° WZC Maria Middelaes, Pater Lievensstraat 20, à 8890 Moorslede, exploité par l'asbl Bejaardenzorg Maria Middelaes, établie à la même adresse ;

2° WZC Solidariteit voor het Gezin, Tentoonstellingslaan 70, à 9000 Gent, exploité par l'asbl Solidariteit voor het Gezin, établie à la même adresse ;

3° WZC De Goede Tijd, Bosuilplein 1, à 2100 Antwerpen, exploité par l'association de droit public Zorgbedrijf OCMW Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 33, à 2000 Antwerpen ;

4° WZC Wommelgheem, Selsaetenstraat 50, à 2160 Wommelgem, exploité par la SA Armonia, avenue François Sbrechts 40, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

**Art. 2.** Le concept du projet-pilote est que l'initiateur peut intégrer les logements agréés comme centre de court séjour, exploités dans son centre de soins et logement agréé, au sein d'un groupe agréé de logements à assistance ou de logements-foyers situé à proximité du centre de soins et logement, lorsqu'une des conditions suivantes est remplie :

1° le groupe de logements à assistance ou de logements-foyers est exploité par le même initiateur et forme un ensemble fonctionnel avec le centre de court séjour ;

2° le groupe de logements à assistance et de logements-foyers est exploité par un autre initiateur avec lequel l'initiateur du centre de court séjour a conclu un partenariat.

**Art. 3.** A l'issue du projet les initiateurs chargés de l'exécution des projets-pilotes répertorient les problèmes de réalisation du court séjour en groupes de logements d'assistance, notamment en ce qui concerne la garantie des soins de crise et transitoires.

A l'issue du projet les initiateurs transmettent leurs conclusions sur les projets-pilotes au « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid » (Agence flamande des Soins et de la Santé).

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2014 et cesse d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2015.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'Assistance aux Personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mars 2014.

Le Ministre-Président du gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29096]

**5 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française précisant les modalités d'organisation et de fonctionnement des structures scolaires d'accrochage et de socialisation dans l'enseignement spécialisé**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, tel que modifié, notamment les articles 26*bis*, § 5, et 67*bis*, § 9;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 7 juin 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 juin 2013;

Vu les protocoles de négociation du Comité de secteur IX et du Comité des services publics provinciaux et locaux, section II, et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné, du 11 juillet 2013;

Vu le protocole de concertation avec le Comité de concertation des organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés du 11 juillet 2013;

Vu l'avis N° 54.398/2 du Conseil d'Etat, donné le 20 novembre 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre qui a l'enseignement spécialisé dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pendant la période de socialisation organisée dans l'enseignement primaire spécialisé :

1. un plan individuel d'apprentissage (P.I.A.) est établi. Il est géré et évalué par le conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale;

2. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé; il doit permettre d'effectuer une observation précise de la situation du jeune et de ses besoins;

3. la formation comporte une formation générale, une formation sociale. Les objectifs poursuivis sont prioritairement l'accueil, l'écoute, la socialisation et la remise à niveau des jeunes;

4. des "activités de découverte" peuvent être organisées. Pour ces activités les jeunes seront obligatoirement accompagnés par un membre de l'équipe éducative.

**Art. 2.** Pendant la période d'immersion organisée dans l'enseignement primaire spécialisé :

1. le P.I.A. est géré et évalué par le Conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou de la personne investie de l'autorité parentale et éventuellement par le conseil de classe de l'école partenaire;

2. le P.I.A. tient compte du projet personnel de l'élève et, le cas échéant, du niveau d'études attendu pour la réinsertion dans une structure d'apprentissage;

3. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

4. la formation comporte une formation générale. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la poursuite des objectifs précisés dans la période de socialisation afin de préparer les jeunes à une réinsertion dans une structure d'apprentissage;

5. des périodes d'essai en immersion dans un milieu scolaire peuvent être effectués :

a. dans l'établissement où l'élève est inscrit. Ces périodes ont pour objectif de permettre à l'élève de découvrir les possibilités d'enseignement offertes par son établissement. Elles ne sont pas limitées dans le temps et sont organisées en fonction du projet personnel de l'élève repris dans le P.I.A.;

b. dans un établissement où l'élève pourrait être inscrit. Ces périodes sont organisées selon des modalités convenues entre écoles. Elles ont une durée maximum de 15 jours ouvrables. Sur proposition du conseil de classe de la classe SSAS, une prolongation pour une période identique peut être accordée sur avis favorable du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

6. toutes les périodes d'essai en immersion feront l'objet d'une évaluation par le titulaire de la classe et/ou par la personne chargée du suivi. Le résultat de cette évaluation sera transcrit dans le P.I.A., analysé par le conseil de classe de la classe SSAS. Le P.I.A. est tenu à la disposition du comité de suivi;

7. la réinscription de l'élève dans une structure d'apprentissage se fait au niveau atteint par l'élève à la sortie de la classe SSAS.

**Art. 3.** Pendant la période de socialisation organisée durant la première phase de la forme 2 :

1. un plan individuel d'apprentissage (P.I.A.) est établi. Il est géré et évalué par le conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur;

2. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé; il doit permettre d'effectuer une observation précise de la situation du jeune et de ses besoins;

3. la formation comporte une formation générale, une formation sociale. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la socialisation et la communication liés, notamment, à l'émergence du projet personnel du jeune, ils valorisent au maximum le potentiel et les ressources de chacun.

**Art. 4.** Pendant la période d'immersion organisée durant la première phase de la forme 2 :

1. le P.I.A. est géré et évalué par le Conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou de la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur et éventuellement par le conseil de classe de l'école partenaire;
2. le P.I.A. tient compte du projet personnel de l'élève et, le cas échéant, du niveau d'aptitudes permettant la réinsertion dans une structure d'apprentissage. Le P.I.A. est tenu à la disposition du comité de suivi;
3. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;
4. la formation comporte une formation générale, une formation sociale. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la poursuite des objectifs précisés dans la période de socialisation. Ils doivent permettre progressivement l'émergence d'aptitudes professionnelles et l'expression du projet personnel;
5. des "activités de découverte" peuvent être organisées. Pour ces activités les jeunes seront obligatoirement accompagnés par un membre de l'équipe éducative.

**Art. 5.** Pendant la période de socialisation organisée durant la deuxième phase de la forme 2 :

1. un plan individuel d'apprentissage (P.I.A.) est établi. Il est géré et évalué par le conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur;
2. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé; il doit permettre d'effectuer une observation précise de la situation du jeune et de ses besoins;
3. la formation comporte une formation générale, une formation sociale et une formation professionnelle. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la socialisation et la communication. Ils doivent permettre la mise en œuvre du projet personnel de l'élève en mettant l'accent sur les activités éducatives et d'apprentissage;
4. des "journées de découverte" peuvent être organisées. Pour ces journées les jeunes seront obligatoirement accompagnés par un membre de l'équipe éducative.

**Art. 6.** Pendant la période d'immersion organisée durant la deuxième phase de la forme 2 :

1. le P.I.A. est géré et évalué par le Conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou de la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur et éventuellement par le conseil de classe de l'école partenaire;
2. le P.I.A. tient compte du projet personnel de l'élève et, le cas échéant, du niveau d'aptitudes professionnelles attendu pour la réinsertion dans une structure d'apprentissage. Le P.I.A. est tenu à la disposition du comité de suivi;
3. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;
4. la formation comporte une formation générale, une formation sociale et/ou une formation professionnelle. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la poursuite des objectifs précisés dans la période de socialisation. Ils mettent l'accent sur la préparation à la vie sociale, à la vie professionnelle en milieu adapté et à la vie après l'école;
5. des "stages" peuvent être organisés. Ils peuvent avoir un objectif social, permettre de développer l'autonomie et/ou constituer un essai d'intégration dans le milieu de vie et de travail adapté où l'élève pourrait être orienté à la fin de sa scolarité.

**Art. 7.** Pendant la période de socialisation organisée durant la première phase de la forme 3 :

1. un plan individuel d'apprentissage (P.I.A.) est établi. Il est géré et évalué par le conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur;
2. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé; il doit permettre d'effectuer une observation précise de la situation du jeune et de ses besoins;
3. cette période ne comporte pas de stage professionnel; toutefois des "journées découvertes" peuvent être organisées avec l'accompagnement d'un membre de l'équipe éducative;
4. la formation comporte une formation générale, une formation sociale et une sensibilisation aux différents secteurs et métiers. Les objectifs poursuivis sont prioritairement l'accueil, l'écoute, la socialisation et la remise à niveau des jeunes.

**Art. 8.** Pendant la période d'immersion organisée durant la première phase de la forme 3 :

1. le P.I.A. est géré et évalué par le Conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou de la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur et éventuellement par le conseil de classe de l'école partenaire;
2. le P.I.A. tient compte du projet personnel de l'élève et, le cas échéant, du niveau d'études attendu pour la réinsertion dans une structure d'apprentissage;
3. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;
4. la formation comporte une formation générale, une formation sociale et une formation professionnelle. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la poursuite des objectifs précisés dans la période de socialisation afin de préparer les jeunes à une réinsertion dans une structure d'apprentissage;
5. des stages d'immersion en entreprise ne sont pas autorisés à ce stade. Tout stage en entreprise nécessitera une inscription de l'élève en 2<sup>e</sup> phase de la forme 3;
6. des périodes d'essai en immersion dans un milieu scolaire peuvent être effectués :
  - a. dans l'établissement où l'élève est inscrit. Ces périodes ont pour objectif de permettre à l'élève de découvrir les possibilités de formation offertes par son établissement. Elles ne sont pas limitées dans le temps et sont organisées en fonction du projet personnel de l'élève repris dans le P.I.A.
  - b. dans l'établissement où l'élève est inscrit. Ces périodes, organisées après avis favorable du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé, ont pour objectif de permettre à l'élève d'atteindre les compétences-seuils nécessaires pour son passage en 2<sup>e</sup> phase. Elles ne sont pas limitées dans le temps et sont organisées en fonction du projet personnel de l'élève repris dans le P.I.A.;

La décision autorisant le passage de l'élève en 2<sup>e</sup> phase sera consignée dans le P.V du conseil de classe réunissant les membres des deux conseils de classe (structure classique et SSAS). La réussite de la 1<sup>ère</sup> phase sera sanctionnée par une attestation de réussite dans un secteur professionnel;

c. dans un établissement où l'élève pourrait être inscrit. Ces périodes sont organisées selon des modalités convenues entre écoles. Elles ont une durée maximum de 15 jours ouvrables. Sur proposition du conseil de classe de la classe SSAS, une prolongation pour une période identique peut être accordée sur avis favorable du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

7. toutes les périodes d'essai en immersion feront l'objet d'une évaluation par le titulaire de la classe et/ou par la personne chargée du suivi. Le résultat de cette évaluation sera transcrit dans le P.I.A., analysé par le conseil de classe de la classe SSAS. Le P.I.A. est tenu à la disposition du comité de suivi;

8. la réinscription de l'élève dans une structure d'apprentissage se fait au niveau atteint par l'élève à la sortie de la classe SSAS ou en conformité avec l'arrêté relatif aux conditions d'admission des élèves de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 dans l'enseignement secondaire ordinaire.

**Art. 9.** Pendant la période de socialisation organisée durant la deuxième phase de la forme 3 :

1. un plan individuel d'apprentissage (P.I.A.) est établi. Il est géré et évalué par le conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur;

2. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

3. cette période ne comporte pas de stage professionnel; toutefois des "journées découvertes" peuvent être organisées avec l'accompagnement d'un membre de l'équipe éducative;

4. des activités de socialisation peuvent être organisées afin de permettre à l'élève de développer des compétences qui relancent sa confiance, son autonomie, son rapport à la réalité et aux autres. Ces activités n'ont pas pour objectif d'acquérir des compétences professionnelles disciplinaires. Elles ont une durée de 15 jours ouvrables maximum sur l'année. Elles sont gérées via le P.I.A.

5. la formation comporte une formation générale, une formation sociale, une sensibilisation aux différents secteurs et métiers et/ou une formation professionnelle. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la socialisation et la remise à niveau des jeunes.

**Art. 10.** Pendant la période d'immersion organisée durant la deuxième phase de la forme 3 :

1. le P.I.A. est géré et évalué par le conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur, le conseil de classe de l'école partenaire et/ou l'entreprise partenaire;

2. le P.I.A. tient compte du projet personnel de l'élève et, le cas échéant, du niveau d'études attendu pour la réinsertion dans une structure d'apprentissage;

3. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

4. la formation comporte une formation générale, une formation sociale et une formation professionnelle. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la poursuite de la remise à niveau des jeunes et le développement de compétences professionnelles afin de préparer celui-ci, de manière optimale, à la réinsertion dans une structure d'apprentissage. Pendant cette période, des stages d'essai en immersion peuvent être organisés et une convention de stage est rédigée conformément aux règles et règlements en la matière. Les stages d'essai sont conclus entre l'établissement d'enseignement spécialisé et une entreprise. Le conseil de classe de la classe SSAS définit les objectifs poursuivis par le stage d'essai. Les objectifs sont transcrits dans le P.I.A. du jeune;

5. tous les stages en immersion font l'objet d'une évaluation par le titulaire de classe de la classe SSAS ou par la personne chargée du suivi. Le résultat des évaluations est transcrit dans le P.I.A. et est analysé par le conseil de classe de la classe SSAS. Tous les résultats des évaluations sont tenus à disposition du comité de suivi;

6. les stages d'essai en immersion dans une entreprise ont une durée maximale de 30 jours ouvrables. Sur proposition du conseil de classe de la classe SSAS une prolongation pour une période identique peut être accordée sur avis favorable du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

7. les périodes d'essai en immersion dans un milieu scolaire peuvent être effectués dans l'établissement où l'élève est inscrit ou dans celui où il pourrait être inscrit. Elles sont organisées selon des modalités convenues entre écoles et partenaires;

8. le chef d'établissement tient à disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé les périodes prévues par les conventions précitées et celui-ci en informe les inspecteurs concernés;

9. la réinscription de l'élève dans une structure d'apprentissage se fait au même niveau que lors de l'admission dans la classe SSAS ou en conformité avec l'arrêté relatif aux conditions d'admission des élèves de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 dans l'enseignement secondaire ordinaire.

**Art. 11.** Pendant la période de socialisation pour les élèves relevant de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 :

1. un plan individuel d'apprentissage (P.I.A.) est établi. Il est géré et évalué par le conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur;

2. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

3. cette période ne comporte pas de stage professionnel; toutefois des "journées découvertes" peuvent être organisées avec l'accompagnement d'un membre de l'équipe éducative;

4. des activités de socialisation peuvent être organisées afin de permettre à l'élève de développer des compétences qui relancent sa confiance, son autonomie, son rapport à la réalité et aux autres. Ces activités n'ont pas pour objectif d'acquérir des compétences professionnelles disciplinaires. Elles ont une durée de 15 jours ouvrables maximum sur l'année. Elles sont gérées via le P.I.A.

5. la formation comporte une formation générale, une formation sociale et une formation professionnelle. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la socialisation et la remise à niveau des jeunes par rapport aux compétences de base.

**Art. 12.** Pendant la période d'immersion pour les élèves relevant de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 4 :

1. le P.I.A. est géré et évalué par le conseil de classe de la classe SSAS et adapté au fur et à mesure de l'évolution du jeune en partenariat avec celui-ci, les parents ou la personne investie de l'autorité parentale si celui-ci est mineur, le conseil de classe de l'école partenaire et/ou de l'entreprise partenaire;

2. le P.I.A. tient compte du projet du jeune et, le cas échéant, du niveau d'études attendu pour la réinsertion dans une structure d'apprentissage;

3. le P.I.A. est tenu à la disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

4. la formation comporte une formation générale, une formation sociale et une formation professionnelle. Les objectifs poursuivis sont prioritairement la poursuite de la remise à niveau des jeunes par rapport aux compétences de base et le développement de compétences en lien avec la formation de base et/ou la formation professionnelle afin de les préparer, de manière optimale, à la réinsertion dans une structure d'apprentissage;

5. pendant cette période, des périodes d'essai en immersion peuvent être organisées. Le conseil de classe de la classe SSAS définit les objectifs poursuivis durant cette période d'essai. Les objectifs sont transcrits dans le P.I.A. du jeune;

6. toutes les périodes en immersion font l'objet d'une évaluation par le titulaire de classe ou par la personne chargée du suivi. Le résultat des évaluations est transcrit dans le P.I.A. et est analysé par le conseil de classe de la classe SSAS. Tous les résultats des évaluations sont tenus à disposition du comité de suivi;

7. des périodes d'essai en immersion peuvent être organisés dans l'établissement où l'élève est inscrit. Elles sont alors organisées de manière permanente partielle ou temporaire dans une structure d'apprentissage de l'enseignement spécialisé pour autant que celle-ci existe dans l'établissement;

8. des périodes d'essai en immersion peuvent être organisées dans un autre établissement d'enseignement secondaire ordinaire ou spécialisé. Elles ont alors une durée maximale de 40 jours ouvrables. Sur proposition du conseil de classe de la classe SSAS, une prolongation peut être accordée sur avis favorable du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

9. à partir du 2<sup>e</sup> degré, des stages d'essai en immersion peuvent être organisés dans une entreprise; une convention est alors rédigée conformément aux règles et règlements en la matière. Ils ont une durée maximale de 30 jours ouvrables. Sur proposition du conseil de classe de la classe SSAS, une prolongation pour une période identique peut être accordée sur avis favorable du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé;

10. le chef d'établissement tient à disposition du Service de l'Inspection de l'enseignement spécialisé les périodes prévues par les conventions précitées et celui-ci en informe les inspecteurs concernés;

11. la réinscription de l'élève dans une structure d'apprentissage se fait au même niveau que lors de l'admission dans la classe SSAS.

**Art. 13.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.

**Art. 14.** Le Ministre ayant l'enseignement spécialisé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2013.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,  
Mme M.-M. SCHYNS

—————  
VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C – 2014/29096]

**5 DECEMBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de nadere regels voor de organisatie en de werking van de schoolstructuren voor herinschakeling en socialisatie in het gespecialiseerd onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, zoals gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 26*bis*, § 5, en 67*bis*, § 9;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 juni 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 juni 2013;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van het Sectorcomité IX en van het Comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, afdeling II en van het onderhandelingscomité voor de statuten van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs van 11 juli 2013;

Gelet op het overlegprotocol met het Overlegcomité van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra van 11 juli 2013;

Gelet op het advies nr. 54.398/2 van de Raad van State, gegeven op 20 november 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Gespecialiseerd Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Tijdens de socialisatieperiode georganiseerd in het gespecialiseerd lager onderwijs :

1. wordt een individueel leerplan (I.L.P.) opgemaakt. Het plan wordt beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de Schoolstructuren voor herinschakeling en socialisatie klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnerschap met hem, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert;



2. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs; met dit plan moet een nauwkeurige observatie van de toestand van de jongere en zijn behoeften kunnen verricht worden;

3. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de opvang, het luisteren, de socialisatie en de bijwerking van de kennis en de competenties van de jongeren;

4. kunnen de “ontdekkingsactiviteiten” georganiseerd worden. Voor deze activiteiten zullen de jongeren verplicht begeleid worden door een lid van het opvoedingsteam;

**Art. 2.** Tijdens de immersieperiode georganiseerd in het gespecialiseerd lager onderwijs :

1. wordt het I.L.P. beheerd en geëvalueerd door de Klassenraad van de SSAS klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnership met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert en eventueel door de klassenraad van de partnerschool;

2. houdt het I.L.P. rekening met het persoonlijk project van de leerling en, in voorkomend geval, van het studieniveau dat verwacht wordt voor de reïntegratie in een leerstructuur

3. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

4. omvat de opleiding een algemene opleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de doelstellingen bepaald in de socialisatieperiode om de jongeren te helpen in een reïntegratie in een leerstructuur;

5. kunnen proefperiodes in immersie georganiseerd worden :

a. in een inrichting waar de leerling ingeschreven is. Deze periodes hebben ten doel de leerling te helpen met de ontdekking van de mogelijkheden van het onderwijs die zijn inrichting aanbiedt. Ze zijn niet beperkt in de tijd en worden georganiseerd in functie van het persoonlijke project van de leerling opgenomen in het I.L.P.;

b. in een inrichting waar de leerling ingeschreven zou kunnen zijn. Deze periodes worden georganiseerd volgens de nadere regels overeengekomen tussen de scholen. Ze zullen ten hoogste 15 dagen duren. Op voorstel van de klassenraad van de SSAS klas kan een verlenging voor een gelijke periode toegekend worden op een gunstig advies van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

6. zullen alle proefperiodes in immersie geëvalueerd worden door de titularis van de klas en/of door de persoon die belast is met de opvolging ervan. Het resultaat van deze evaluatie zal opgenomen worden in het I.L.P., geanalyseerd door de klassenraad van de SSAS klas. Het I.L.P. wordt ter beschikking gesteld van het opvolgingscomité;

7. wordt de herinschrijving van de leerling in een leerstructuur gemaakt op het niveau bereikt door de leerling op het einde van de SSAS klas.

**Art. 3.** Tijdens de socialisatieperiode georganiseerd tijdens de eerste fase van vorm 2 :

1. wordt een individueel leerplan (I.L.P.) opgemaakt. Het plan wordt beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de SSAS klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnership met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is;

2. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs; met dit plan moet een nauwkeurige observatie van de toestand van de jongere en zijn behoeften kunnen gemaakt worden;

3. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de socialisatie en de communicatie die inzonderheid gebonden zijn aan het ontstaan van het persoonlijke project van de jongere; ze waarderen ten hoogste het potentieel en de middelen van iedereen.

**Art. 4.** Tijdens de immersieperiode georganiseerd tijdens de eerste fase van vorm 2 :

1. wordt het I.L.P. beheerd en geëvalueerd door de Klassenraad van de SSAS klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnership met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is en eventueel door de klassenraad van de partnerschool;

2. houdt het I.L.P. rekening met het persoonlijk project van de leerling en, in voorkomend geval, met het bekwaamheidsniveau met het oog op de reïntegratie in een leerstructuur. Het I.L.P. wordt ter beschikking gesteld van het opvolgingscomité;

3. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

4. omvat de opleiding een algemene opleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de doelstellingen bepaald in de periode van socialisatie. Ze moeten geleidelijk aanleiding geven tot het ontstaan van de beroepsbekwaamheden en de uitdrukking van het persoonlijke project;

5. kunnen de “ontdekkingsactiviteiten” georganiseerd worden. Voor deze activiteiten zullen de jongeren verplicht begeleid worden door een lid van het opvoedingsteam.

**Art. 5.** Tijdens de periode van socialisatie georganiseerd tijdens de tweede fase van vorm 2 :

1. wordt een individueel leerplan (I.L.P.) opgemaakt. Het plan wordt beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de SSAS klas en wordt aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnership met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is;

2. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs; met dit plan moet een nauwkeurige observatie van de toestand van de jongere en zijn behoeften kunnen verricht worden;

3. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding en een beroepsopleiding. De nastreefde doelstellingen zijn bij voorrang de socialisatie en de communicatie. Ze moeten zorgen voor de uitvoering van het persoonlijke project van de leerling door de nadruk te leggen op de opvoedings- en leeractiviteiten;

4. kunnen “ontdekkingsactiviteiten” georganiseerd worden. Voor deze activiteiten zullen de jongeren verplicht begeleid worden door een lid van het opvoedingsteam.

**Art. 6.** Tijdens de immersieperiode georganiseerd tijdens de tweede fase van vorm 2 :

1. wordt het I.L.P. beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de SSAS klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnership met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is en eventueel door de klassenraad van de partnerschool;

2. houdt het I.L.P. rekening met het persoonlijk project van de leerling en, in voorkomend geval, met het bekwaamheidsniveau dat verwacht wordt voor de reïntegratie in een leerstructuur. Het I.L.P. wordt ter beschikking gesteld van het opvolgingscomité;

3. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

4. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding en/of een beroepsopleiding. De nastreven doelstellingen zijn bij voorrang de doelstellingen bepaald in de periode van socialisatie. Ze leggen de nadruk op de voorbereiding op het sociaal leven, het beroepsleven in een aangepaste omgeving en het leven na de school;

5. kunnen stages georganiseerd worden. Ze kunnen een sociale doelstelling hebben met het oog op de ontwikkeling van de autonomie en/of een poging tot integratie in het levensmilieu en het werkmilieu waar de leerling naartoe zou kunnen worden verwezen op het einde van de schooljaren.

**Art. 7.** Tijdens de socialisatieperiode georganiseerd tijdens de eerste fase van vorm 3 :

1. wordt een individueel leerplan (I.L.P.) opgemaakt. Het plan wordt beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de SSAS klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnerschap met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is;

2. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs; met dit plan moet een nauwkeurige observatie van de toestand van de jongere en zijn behoeften kunnen verricht worden;

3. omvat deze periode geen beroepsstage; nochtans kunnen de "ontdekkingsdagen" georganiseerd worden met de begeleiding van een lid van het opvoedingsteam;

4. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding en bewustmaking van de verschillende sectoren en beroepen. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de opvang, het luisteren, de socialisatie en de bijwerking van de kennis en de competenties van de jongeren.

**Art. 8.** Tijdens de immersieperiode georganiseerd tijdens de eerste fase van vorm 3 :

1. wordt het I.L.P. beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de SSAS klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnerschap met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is en eventueel door de klassenraad van de partnerschool;

2. houdt het I.L.P. rekening met het persoonlijk project van de leerling en, in voorkomend geval, met het studieniveau dat verwacht wordt voor de reïntegratie in een leerstructuur;

3. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

4. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding en een beroepsopleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang het voortzetten van de doelstellingen bepaald in de socialisatieperiode met het oog op de voorbereiding van de jongere op een reïntegratie in een leerstructuur;

5. worden de immersiestages in een onderneming op dit stadium niet toegelaten. Elke stage in een onderneming zal een inschrijving van de leerling in de 2de fase van vorm 3 vereisen;

6. kunnen de proefperiodes in immersie in een schoolomgeving georganiseerd worden :

a. in een inrichting waar de leerling zich inschrijft. Deze periodes hebben ten doel de leerling te helpen met de ontdekking van de opleidingsmogelijkheden die zijn inrichting aanbiedt. Ze zijn niet beperkt in de tijd en worden georganiseerd in functie van het persoonlijke project van de leerling opgenomen in het I.L.P.;

b. in een inrichting waar de leerling ingeschreven is. Deze periodes die georganiseerd worden na een gunstig advies van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs, hebben ten doel de leerling de mogelijkheid te geven om de drempelcompetenties te bereiken die nodig zijn voor de overgang naar de 2de fase. Ze zijn niet beperkt in de tijd en worden georganiseerd in functie van het persoonlijke project van de leerling opgenomen in het I.L.P.

De beslissing waarbij de overgang van de leerling naar de 2de fase toegelaten wordt, zal opgenomen worden in de notulen van de klassenraad die de leden van beide klassenraden samenbrengt (klassieke structuur van het SSAS). Het slagen voor de 1ste fase zal bekrachtigd worden door een slaagattest in een beroepssector;

c. in een inrichting waar de leerling ingeschreven zou kunnen zijn. Deze periodes worden georganiseerd volgens de nadere regels overeengekomen tussen de scholen. Ze duren hoogstens 15 werkdagen. Op voorstel van de klassenraad van de SSAS klas kan een verlenging voor een gelijke periode toegekend worden op een gunstig advies van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

7. zullen alle proefperiodes in immersie geëvalueerd worden door de titularis van de klas en/of door de persoon die belast wordt met de opvolging ervan. Het resultaat van deze evaluatie zal opgenomen worden in het I.L.P., geanalyseerd door de klassenraad van de SSAS klas. Het I.L.P. wordt ter beschikking gesteld van het opvolgingscomité;

8. wordt de herinschrijving van de leerling in een leerstructuur gemaakt op het niveau bereikt door de leerling op het einde van de SSAS klas of in overeenstemming met het besluit betreffende de voorwaarden voor de toelating van leerlingen uit het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 3 tot het gewoon secundair onderwijs .

**Art. 9.** Tijdens de socialisatieperiode georganiseerd tijdens de tweede fase van vorm 3 :

1. wordt een individueel leerplan (I.L.P.) opgesteld. Het plan wordt beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de SSAS klas en wordt aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnerschap met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is;

2. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

3. omvat deze periode geen beroepsstage. Nochtans kunnen "ontdekkingsdagen" georganiseerd worden met de begeleiding van een lid van een opvoedingsteam.

4. kunnen socialisatieactiviteiten georganiseerd worden zodat de leerling competenties kan ontwikkelen met als doel zijn vertrouwen, zijn autonomie te herstellen alsook zijn relatie met de werkelijkheid en met de anderen. Deze activiteiten hebben niet ten doel disciplinaire beroepsbekwaamheden te verwerven. Ze duren hoogstens 15 werkdagen per jaar. Ze zijn via het I.L.P. beheerd.

5. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding, een bewustmaking van de verschillende sectoren en beroepen en/of een beroepsopleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de socialisatie en de bijwerking van de kennis en de competenties van de jongeren.

**Art. 10.** Tijdens de immersieperiode georganiseerd door de tweede fase van vorm 3 :

1. wordt het I.L.P. beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de SSAS klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnerschap met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is, de klassenraad van de partnerschool en/of de partneronderneming;

2. houdt het I.L.P. rekening met het persoonlijk project van de leerling en, in voorkomend geval, met het studieniveau dat verwacht wordt voor de reïntegratie in een leerstructuur;

3. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

4. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding en een beroepsopleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de voortzetting van de bijwerking van de kennis en de competenties van de jongeren en de ontwikkeling van beroepscompetenties met het oog op de optimale voorbereiding op de reïntegratie in een leerstructuur. Tijdens deze periode kunnen de proefperiodes in immersie georganiseerd worden en kan een stage-overeenkomst opgesteld worden overeenkomstig de regels en reglementen terzake. De proefstages zijn afgesloten tussen de inrichting voor gespecialiseerd onderwijs en een onderneming. De klassenraad van de SSAS klas bepaalt de doelstellingen voor de proefstage. De doelstellingen worden opgenomen in het I.L.P. van de jongere.

5. worden alle stages in immersie geëvalueerd door de titularis van de klas van de SSAS klas of de persoon belast met de opvolging. Het resultaat van de evaluaties wordt opgenomen in het I.L.P. en geanalyseerd door de klassenraad van de SSAS klas. Alle resultaten van de evaluaties worden ter beschikking gesteld van het opvolgingscomité;

6. duren de proefstages in immersie in een onderneming hoogstens 30 werkdagen. Op voorstel van de klassenraad van de SSAS klas kan een verlenging voor een gelijke periode toegekend worden op een gunstig advies van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

7. kunnen de proefperiodes in immersie in een schoolomgeving gevolgd worden in een inrichting waar de leerling ingeschreven is of waarin hij ingeschreven zou kunnen zijn. Ze worden georganiseerd volgens de nadere regels overeengekomen tussen scholen en partners;

8. houdt het inrichtingshoofd de periodes voorzien door de bovenvermelde overeenkomsten ter beschikking van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs en informeert de dienst de betrokken inspecteurs hierover;

9. gebeurt de herinschrijving van de leerling in een leerstructuur op hetzelfde niveau als bij de toelating tot de SSAS klas of in overeenstemming met het besluit betreffende de voorwaarden voor de toelating van leerlingen uit het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 3 tot het gewoon secundair onderwijs.

**Art. 11.** Tijdens de socialisatieperiode voor de leerlingen van het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 4 :

1. wordt een individueel leerplan (I.L.P.) opgemaakt. Het plan wordt beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de SSAS klas en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnerschap met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is;

2. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

3. omvat deze periode geen beroepsstage. Nochtans kunnen "ontdekkingsdagen" georganiseerd worden met de begeleiding van een lid van een opvoedingsteam.

4. kunnen socialisatieactiviteiten georganiseerd worden zodat de leerling competenties kan ontwikkelen met als doel zijn vertrouwen, zijn autonomie te herstellen alsook zijn relatie met de werkelijkheid en met de anderen. Deze activiteiten hebben niet ten doel disciplinaire beroepsbekwaamheden te verwerven. Ze duren hoogstens 15 werkdagen per jaar. Ze zijn via het I.L.P. beheerd.

5. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding en een beroepsopleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de socialisatie en de bijwerking van de kennis en de competenties van de jongeren ten opzichte van hun basiscompetenties.

**Art. 12.** Tijdens de immersieperiode voor de leerlingen van het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 4 :

1. wordt het I.L.P. beheerd en geëvalueerd door de klassenraad van de klas SSAS en aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de jongere in partnerschap met de jongere, de ouders of de persoon die het ouderlijk gezag voert indien de jongere minderjarig is, de klassenraad van de partnerschool en/of de partneronderneming;

2. houdt het I.L.P. rekening met het persoonlijk project van de jongere en, in voorkomend geval, met het studieniveau dat verwacht wordt voor de reïntegratie in een leerstructuur;

3. wordt het I.L.P. ter beschikking gesteld van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

4. omvat de opleiding een algemene opleiding, een sociale opleiding en een beroepsopleiding. De nagestreefde doelstellingen zijn bij voorrang de voortzetting van de bijwerking van de kennis en de competenties van de jongeren en de ontwikkeling van beroepscompetenties met het oog op de optimale voorbereiding op de reïntegratie in een leerstructuur. Tijdens deze periode kunnen de proefperiodes in immersie georganiseerd worden en kan een stage-overeenkomst opgesteld worden overeenkomstig de regels en reglementen terzake. De proefstages zijn afgesloten tussen de inrichting voor gespecialiseerd onderwijs en een onderneming. De klassenraad van de SSAS klas bepaalt de doelstellingen voor de proefstage. De doelstellingen worden opgenomen in het I.L.P. van de jongere.

5. kunnen proefperiodes in immersie tijdens deze periode georganiseerd worden. De klassenraad van de SSAS klas bepaalt de nagestreefde doelstellingen tijdens deze proefperiode. De doelstellingen worden opgenomen in het I.L.P. van de jongere;

6. worden de periodes in immersie geëvalueerd door de titularis van de klas of door de persoon belast met de opvolging. Het resultaat van de evaluaties wordt opgenomen in het I.L.P. en geanalyseerd door de klassenraad van de SSAS klas. Alle resultaten van de evaluaties worden ter beschikking gesteld van het opvolgingscomité;

7. kunnen proefperiodes in immersie georganiseerd worden in de inrichting waar de leerling ingeschreven is. Ze zullen dus permanent gedeeltelijk of voorlopig georganiseerd worden in een leerstructuur van het gespecialiseerd onderwijs voor zover deze structuur in de inrichting bestaat;

8. kunnen proefperiodes in immersie georganiseerd worden in een andere inrichting van het gewoon of gespecialiseerd secundair onderwijs. Ze zullen dus hoogstens 40 werkdagen duren. Op voorstel van de klassenraad van de SSAS klas kan een verlenging toegekend worden op een gunstig advies van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

9. kunnen de proefperiodes in immersie vanaf de 2de graad georganiseerd worden in een onderneming; een overeenkomst wordt dus opgesteld overeenkomstig de regels en reglementen terzake. Ze duren hoogstens 30 werkdagen. Op voorstel van de klassenraad van de SSAS klas kan een verlenging voor een gelijke periode toegekend worden op een gunstig advies van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs;

10. houdt het inrichtingshoofd de periodes bedoeld in de bovenvermelde overeenkomsten ter beschikking van de Inspectiedienst van het gespecialiseerd onderwijs en informeert de betrokken inspecteurs hierover;

11. gebeurt de herinschrijving van de leerling in een leerstructuur op hetzelfde niveau als bij de toelating in de SSAS klas.

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

**Art. 14.** De Minister van Gespecialiseerd onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 5 december 2013.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M.-M. SCHYNS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27097]

#### 23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE33066 - « Grotte Jaminon »

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, telle que modifiée pour la dernière fois par le décret du 22 décembre 2010;

Vu le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, les articles D.29-1 et suivants;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables;

Vu les enquêtes publiques organisées sur la commune de Pepinster, du 15 décembre 2012 au 6 février 2013 conformément aux dispositions du Code de l'Environnement relatives à l'organisation des enquêtes publiques, articles D.29-1 et suivants;

Vu l'avis de la Commission de Conservation de Liège, donné les 22 août, 5 et 17 septembre 2013;

Considérant la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel du Conseil de l'Europe, faite à Berne le 19 septembre 1979 et approuvée par la loi du 20 avril 1989;

Considérant la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002, complétée par les décisions du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, approuvant la liste des sites proposés à la Commission européenne comme sites d'importance communautaire;

Considérant les Décisions 2004/798/CE et 2004/813/CE de la Commission du 7 décembre 2004 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique continentale et pour la région biogéographique atlantique;

Considérant la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

Considérant les Décisions 2011/63/UE et 2011/64/UE de la Commission du 10 janvier 2011 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, une quatrième liste actualisée des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique atlantique et pour la région biogéographique continentale;

Considérant les principes d'action préventive, d'intégration et de précaution, tels que visés aux articles D.1<sup>er</sup>, D.2, alinéa 3, et D.3, 1<sup>o</sup>, du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement;

Considérant la médiation socio-économique effectuée conformément aux décisions prises par le Gouvernement wallon en date du 30 septembre 2010 et du 7 avril 2011;

Considérant que l'arrêté de désignation tient compte des réclamations et observations émises par les réclamants lors des enquêtes publiques précitées;

Considérant que seules les réclamations formulées dans les délais de l'enquête publique et selon les formalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement doivent être prises en compte;

Considérant les réclamations relatives au prétendu non-respect par le Gouvernement wallon des règles en matière d'accès à l'information, de participation du public et d'accès à la justice ainsi que celles portant sur la régression qui aurait été opérée en matière de participation par rapport aux enquêtes publiques de 2008 relatives aux arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant tout d'abord, que, suivant les modalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, des enquêtes publiques ont été organisées dans toutes les communes couvertes par un arrêté de désignation; que toute personne avait la possibilité de réclamer dans le cadre de ces enquêtes;

Considérant qu'outre les formalités requises par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement pour annoncer la tenue de l'enquête publique, d'autres actions ont été menées volontairement par l'administration afin d'en assurer la meilleure publicité auprès des personnes intéressées;

Considérant ainsi que la diffusion d'information au grand public relative au réseau Natura 2000 a été réalisée avant et pendant l'enquête par plusieurs biais : diffusion de guides de gestion, articles dans la presse spécialisée, colloque, envoi de newsletters, tenues de permanences, expositions, diffusion de spots (capsules) à la Radio Télévision belge francophone (RTBF) sur les différents types de milieux ainsi que sur les contraintes que leur gestion et leur protection requièrent, information via Internet (projets d'arrêtés de désignation, textes légaux, cartographie, modèles de formulaires de réclamation, contacts); que les principaux documents, textes légaux et réglementaires ont été mis à disposition en allemand; que des séances d'information bilingues (français-allemand) ont été organisées; que ces informations très pertinentes ont permis au public d'être sensibilisé à l'importance de participer à l'enquête publique;



Considérant que sur la base des informations cadastrales et du Système intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC), les propriétaires et gestionnaires de parcelles en Natura 2000 ont reçu un courrier personnalisé de l'Administration les informant de la tenue de l'enquête et comprenant, à titre informatif, la liste de leurs parcelles situées en Natura 2000, des surfaces concernées et des unités de gestion correspondantes; que, préalablement à cet envoi, une campagne d'information spécifique à ce public a été menée;

Considérant ensuite que le fait que les mesures préventives et les objectifs de conservation ne figurent plus dans l'arrêté de désignation mais dans des arrêtés à portée générale permet d'harmoniser les mesures et les objectifs à l'échelle de la Région wallonne, en vue d'assurer le respect du principe d'égalité entre les citoyens concernés et d'éviter les disparités d'un site à l'autre non justifiées par des spécificités locales, que les possibilités de réagir dans le cadre des enquêtes publiques par rapport à celles organisées en 2008 pour les huit sites désignés ne sont pas amoindries; qu'en effet, les réclamants ont la possibilité de donner leur avis sur les contraintes qu'implique le régime préventif pour leurs parcelles, en fonction de l'unité de gestion telle que délimitée dans le projet d'arrêté et des objectifs de conservation proposés;

Considérant que la présente enquête publique ne portait pas, à l'évidence, sur les décisions du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002 et du 4 février 2004 complétées par la décision du 24 mars 2005 relative à la sélection des sites, mais sur les arrêtés de désignation des sites proposés par la Région wallonne et retenus par la Commission comme sites d'importance communautaire (SIC); que les critiques sur le non respect prévu des garanties procédurales prévues dans la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et sur l'accès à la justice en matière d'environnement, entrée en vigueur en Belgique le 21 avril 2003, dans le cadre de la procédure de sélection des sites, n'entrent donc pas dans le champ de la présente enquête; que quand bien même serait-ce le cas, force est de constater que ces critiques sont sans fondement;

Considérant, en effet, que concernant l'accès à l'information, la Région wallonne a transposé les exigences de la Convention d'Aarhus et du droit européen en la matière dans le Livre I<sup>er</sup> du Code wallon et a respecté ces dispositions dans le cadre de la phase de sélection des sites, notamment en publiant sur internet la liste des sites proposés comme site d'importance communautaire suite aux décisions du 26 septembre 2002, du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, ainsi que les fichiers standard de données propres à chaque site;

Considérant que, pour ce qui est de la participation du public à ces décisions, le législateur n'a pas estimé devoir prévoir une telle modalité de participation à ce stade, la Directive Habitats ne l'exigeant pas elle-même; que la Cour constitutionnelle a estimé qu'« il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décretal de prévoir une enquête publique préalablement à la désignation définitive des zones qui sont susceptibles d'être déclarées zones spéciales de conservation » (C.A., n° 31/2004, 3 mars 2004, point B.3.4);

Considérant que, en tout état de cause, l'organisation d'une enquête publique dans le cadre de la désignation permet aux propriétaires et occupants de faire valoir leurs observations tant sur le périmètre du site que sur celui des unités de gestion – et sur les motifs qui justifient ces périmètres – ainsi que sur les objectifs de conservation du site – lesquels reflètent notamment la liste des espèces et habitats pour lesquels le site a été désigné; qu'il est donc inexact d'affirmer que cette enquête intervient trop tard dans le processus décisionnel;

Considérant, en ce qui concerne l'accès à la justice, qu'aucun réclamant n'a introduit de recours contre les décisions du Gouvernement relatives à la sélection des sites précitées, publiées au *Moniteur belge* des 30 juillet 2004 (éd. 2), du 24 mars 2005 et du 23 février 2011, ce qui laisse à penser qu'ils ont considéré que la sélection en elle-même ne leur portait pas préjudice; qu'en revanche, il est certain que les arrêtés de désignation constitueront des actes susceptibles de recours devant le Conseil d'Etat dès lors qu'ils pourraient causer grief par les contraintes qu'ils imposent aux particuliers; que l'accès à la justice des éventuels réclamants estimant n'avoir pas été suffisamment entendus est donc garanti, conformément à ce qu'exigent les articles 9.2 et 9.3 de la Convention d'Aarhus;

Considérant que les articles D.29-7, D.29-8 du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, qui règlent l'annonce des enquêtes publiques pour les plans de catégorie A.2 dont font partie les arrêtés de désignation n'exigent nullement que figure dans l'avis ou les notifications une référence aux voies de recours éventuelles contre les arrêtés de désignation; que ce type d'information ne doit figurer que dans les décisions administratives des catégories B et C conformément à l'article D.29-22 du même Livre; qu'en outre, le courrier adressé aux propriétaires et gestionnaires annonçant la tenue des enquêtes publiques n'est nullement une exigence légale ou réglementaire;

Considérant, enfin, qu'aucune législation n'impose la consultation d'un conseil quelconque dans le cadre de l'adoption des arrêtés de désignation des sites Natura 2000;

Considérant néanmoins que, sur base de l'article 30, § 2, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, le Gouvernement a décidé de consulter les Commissions de conservation sur les réclamations et observations formulées en enquête publique relatives aux projets d'arrêtés de désignation des sites Natura 2000; que les Commissions de conservation ont pour mission de surveiller l'état de conservation des sites Natura 2000 afin d'assurer leur maintien ou leur rétablissement, dans un état de conservation favorable, en tenant particulièrement compte des types d'habitats naturels prioritaires et des espèces prioritaires et en prenant en considération les exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que les particularités locales;

Considérant que les Commissions de conservation sont composées de membres représentant les différents intérêts de la société civile, à savoir d'un président nommé par le Gouvernement, de quatre agents de l'administration régionale, dont un appartenant au service compétent pour la conservation de la nature, un appartenant au service compétent pour l'aménagement du territoire, un appartenant au service compétent pour l'agriculture et un appartenant au service compétent pour l'eau; d'un membre proposé par le Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature; d'un membre proposé par le Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne; de deux représentants proposés par des associations ayant pour objet social la conservation de la nature; de deux représentants proposés par les associations représentatives des propriétaires et occupants du ou des sites concernés; de deux représentants proposés par les associations professionnelles ayant pour objet social la défense d'activités agricoles, cynégétiques, piscicoles ou de sylviculture exercées dans le ou les sites concernés; que les groupes d'intérêts représentés dans ces commissions ont l'occasion de participer directement, par leurs représentants, à l'élaboration des avis des Commissions de conservation et donc à la surveillance de l'état de conservation des sites;

Considérant dès lors que les réglementations en matière d'accès à l'information, de participation et d'accès à la justice ont bien été respectées et sont conformes au principe de standstill;

Considérant que la diversité des habitats et des habitats d'espèces rencontrée sur le site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon » justifie pleinement sa désignation;

Considérant que ce site possède les caractéristiques propres à un site d'importance communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup> bis, 13°, de la loi du 12 juillet 1973, et qu'il a été retenu comme tel par la Commission européenne dans sa décision du 7 décembre 2004, réactualisée par sa décision du 10 janvier 2011;

Considérant que le site abrite un ensemble majeur de plusieurs types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, identifiés sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;



Considérant que le site abrite des populations de plusieurs espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, identifiées sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site répond aux critères de sélection visés à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, et à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973, ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté, et doit en conséquence être désigné comme site Natura 2000 au titre de zone spéciale de conservation;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que chaque arrêté de désignation inclut « la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site »; considérant, en particulier, que le site BE33066 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site de la Grotte Jaminon se situe en rive droite de la Vesdre, à Pepinster, à proximité de l'ancienne carrière Taminon. Il présente une bonne conservation ainsi qu'un potentiel d'accueil élevé des chiroptères (*Rhinolophus ferrumequinum*, *Myotis emarginatus*).

Considérant les tableaux repris en annexe 3 comprenant la liste des espèces et habitats pour lesquels le site est désigné, la surface de ces habitats ou la population de ces espèces estimée sur le site ainsi que l'évaluation selon une échelle de A à C, de leur état de conservation; que le présent arrêté renvoie au site internet où les données complètes du formulaire standard de données communiqué à la Commission et justifiant la désignation du site peuvent être consultées;

Considérant que la sélection du site a été réalisée sur base des meilleures connaissances scientifiques et des meilleures données disponibles, découlant notamment de différents travaux d'inventaire, de divers documents photographiques et cartographiques, de la littérature scientifique et de bases de données biologiques;

Considérant que les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations; qu'elles ont été pour partie actualisées sur base des meilleures connaissances disponibles et qu'il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats;

Considérant qu'en 2010, il a été décidé d'accélérer et de simplifier la désignation des sites Natura 2000; qu'en ce qui concerne les habitats d'intérêt communautaire, une cartographie détaillée existe pour 132 sites du réseau; qu'une méthodologie de cartographie des habitats simplifiée a dû être appliquée aux 108 sites restants; qu'en ce qui concerne les espèces d'intérêt communautaire, un relevé détaillé existe pour 90 sites et une méthodologie de relevé simplifiée a dû être appliquée sur les 150 autres sites;

Considérant que le site concerné par le présent arrêté a fait l'objet d'une cartographie détaillée des habitats; qu'en ce qui concerne les surfaces d'habitats d'intérêt communautaire reprises en annexe du présent arrêté, les données sont issues des inventaires scientifiques réalisés depuis 2005;

Considérant qu'en ce qui concerne les données des populations d'espèces reprises dans le présent arrêté, les données sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005;

Considérant que, par rapport aux espèces initialement recensées, le site finalement désigné comprend des espèces supplémentaires dont le vespertilion à oreilles échancrées (*Myotis emarginatus*) et le grand rhinolophe (*Rhinolophus ferrumequinum*) suite aux demandes d'ajouts formulées dans le cadre de l'enquête publique; que ces espèces répondent aux critères scientifique ayant conduit à la sélection du site; qu'elles contribueront à la cohérence du réseau Natura 2000 et à l'atteinte des objectifs de conservation du site;

Considérant que les données relatives aux états de conservation des habitats et des espèces d'intérêt communautaire sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations qu'il conviendra de préciser ultérieurement;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables contient les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000, le cas échéant en surimpression à d'autres types d'unité de gestion, ainsi que les interdictions particulières et les autres mesures préventives particulières qui y sont associées;

Considérant qu'en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation du site ainsi qu'au regard des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, des populations d'espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, et des espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 présents sur le site, il convient de délimiter sur le site les unités de gestion "UG 2 - Milieux ouverts prioritaires";

Considérant qu'en ce qui concerne l'obligation de cartographier la localisation des « principaux habitats naturels » exigée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 6<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, celle-ci n'implique pas de devoir localiser avec précision chaque type d'habitat naturel et chaque population d'espèce au sein du site; que les termes « habitats naturels » visés à cette disposition renvoient à la définition de l'article 1<sup>er</sup>bis, 2<sup>o</sup>, qui vise « les zones terrestres ou aquatiques dont les caractéristiques géographiques et abiotiques et dont les possibilités de colonisation naturelle permettent la présence ou la reproduction de populations d'espèces de faune ou de flore sauvages. Les habitats sont dits naturels, que leur existence soit ou non due à une intervention humaine »; que le terme « principaux » indique qu'il s'agit seulement de localiser les grandes catégories d'habitats naturels du site et non chaque type précis d'habitat naturel d'intérêt communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup>bis, 3<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que, dès lors, ladite cartographie reprise dans l'arrêté de désignation correspond à celle des unités de gestion dans la mesure où celles-ci sont définies, dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011, par grand type(s) de milieu(x) justifiant des mesures globalement homogènes de gestion; que les contraintes applicables à chaque parcelle peuvent être facilement connues; qu'il s'agit en effet, d'une part, de contraintes applicables à tout le site, à savoir celles qui sont contenues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 relatif aux mesures préventives générales et, d'autre part, des mesures d'application dans l'unité de gestion concernée au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011;

Considérant que le régime de protection des sites Natura 2000 prévoit la soumission d'une série d'actes et travaux, non soumis à permis en vertu d'autres législations, à dérogation, autorisation ou notification de la compétence du DNF; qu'il s'agit d'interdictions relatives dans la mesure où elles peuvent être levées pour autant que les actes qu'elles visent ne portent pas atteinte à l'intégrité du site conformément à ce que prévoit l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; qu'il en va de même en ce qui concerne les actes soumis à permis en vertu d'une autre législation; qu'en tout état de cause, des travaux pourraient être autorisés pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale et économique, moyennant le respect des conditions de dérogation visées à l'article 29, § 2, aliéna 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à savoir l'absence de solutions alternatives et l'adoption de mesures compensatoires nécessaires pour assurer la cohérence globale du réseau Natura 2000;

Considérant l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature qui prévoit l'interdiction de détériorer les habitats naturels et de perturber les espèces pour lesquels les sites ont été désignés, pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de Natura 2000; que cet article est potentiellement applicable aux actes commis en dehors des sites Natura 2000; que l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à l'évaluation appropriée des incidences sur l'environnement, s'applique également à des projets et plans situés en dehors des sites Natura 2000 et susceptibles d'avoir un impact significatif sur un site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site;

Considérant, en ce qui concerne la proportionnalité des mesures, que le Gouvernement a mis en place un régime préventif reposant sur des contraintes graduelles en fonction de la sensibilité des habitats et des espèces d'intérêt communautaire aux perturbations, sous la forme respectivement d'interdictions, d'autorisations et de notifications; que les premières visent les activités qui sont susceptibles dans la plupart des cas, d'avoir un impact significatif sur les écosystèmes protégés, alors que les dernières visent les activités qui ne peuvent avoir un tel impact que dans certaines circonstances;

Considérant que le choix des mesures applicables par le Gouvernement dans ses arrêtés des 24 mars 2011 et 19 mai 2011 s'est fait sur la base de considérations scientifiques, tout en tenant compte des exigences socio-économiques, conformément au droit européen, de manière à impacter le moins possible les activités économiques ou d'utilité publique;

Considérant que la possibilité pour l'autorité compétente de refuser ou simplement d'assortir son autorisation de conditions, ainsi que la possibilité pour celle-ci d'accorder des dérogations aux interdictions au cas par cas, démontrent la volonté du Gouvernement de n'imposer que les contraintes strictement nécessaires à la réalisation des objectifs de conservation au sein du réseau Natura 2000;

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'exclut pas l'extension d'infrastructures telles que des exploitations agricoles, des stations d'épuration, des lignes électriques, des voies de chemin de fer, des voiries, des canalisations de gaz, etc., pour autant que celle-ci soit couverte par la ou les autorisations requises et qu'elle ait fait l'objet, si nécessaire, d'une évaluation appropriée des incidences préalable conforme aux modalités et aux conditions visées à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant les réclamations émises par certaines personnes quant à l'impossibilité de gérer certaines situations d'urgence dans le cadre du régime préventif mis en place dans les sites une fois que les sites seront désignés; que ni les Directives Oiseaux et Habitats, ni la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'envisagent explicitement les situations d'urgence; que l'interdiction générale visée à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'exclut de son champ d'application que les interventions du bourgmestre dans le cadre de ses compétences de police générale; que les interventions des administrations régionales et locales qui n'entrent pas dans ce cadre, quand bien même seraient-elles justifiées par l'urgence, restent soumises à cette interdiction, sauf à respecter les conditions de la dérogation visée à l'article 29, § 2, aliéna 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ainsi que ceci ressort de la jurisprudence récente de la Cour de justice sur l'article 6, § 2, de la Directive Habitats (arrêt *Alto Sil*);

Considérant que les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 prévoient différentes hypothèses dans lesquelles certaines mesures préventives ne trouvent pas à s'appliquer pour des motifs de sécurité publique (coupe d'arbres menaçant la sécurité publique le long des routes, chemins, sentiers, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz dans l'UG 6 « forêt prioritaire » par ex.); que s'agissant des interventions dans les cours d'eau, notamment en cas de risques d'inondation, aucune mesure préventive n'interdit ni ne soumet à autorisation ou notification les interventions pour retirer des embâcles ou pour abattre des arbres devenus un danger pour la sécurité publique; que dans les forêts hors régime forestier, les arbres morts menaçant la sécurité et non situés le long des routes, chemins, sentiers au sens du Code forestier, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz, peuvent être abattus pour autant qu'ils soient laissés « couchés » sur place (article 3, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011); que dans les UG 1, aucune mesure n'apporte de contraintes à cet égard, sauf si la mesure d'urgence implique une modification du relief du sol;

Considérant, en tout état de cause, qu'une procédure accélérée de dérogation et d'autorisation « Natura 2000 » est prévue par l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000; qu'une autre possibilité consiste à prévoir les interventions d'urgence à des fins de sécurité publique dans un « plan de gestion » au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011;

Que par ailleurs, il faut noter que ni le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie (CWATUPE), ni le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement n'exonèrent les actes, travaux ou installations des formalités applicables pour des motifs liés à l'urgence ou à la sécurité publique; qu'il n'est donc pas disproportionné ni discriminatoire de ne pas prévoir de telles exceptions dans le régime Natura 2000;

Considérant qu'en ce qui concerne les restrictions d'accès sur les routes, chemins et sentiers dans les sites Natura 2000 ou encore aux cours d'eau non navigables ou à certains barrages, aucune forme particulière d'accès n'est soumise à contrôle par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 mars 2011 et 19 mai 2011;

Considérant, en revanche, qu'en vertu du principe du cumul des polices administratives, les règles sur la circulation en forêt ou dans les cours d'eau restent entièrement d'application dans les sites Natura 2000;

Considérant également, en ce qui concerne le caractère proportionné des mesures, que, de manière générale, le fait que certaines mesures préventives impliquent parfois des actions « positives » de la part des propriétaires et occupants, plutôt qu'uniquement des abstentions, n'implique pas pour autant que ces mesures doivent obligatoirement figurer au titre des mesures de gestion active;

Considérant en effet que de nombreuses dispositions de police administrative, le cas échéant sanctionnées pénalement, impliquent des « obligations de faire » dans l'intérêt général, et ce sans indemnisation, comme par exemple en matière d'échardonnage des prairies, de gestion des cours d'eau non classés, d'élagage des arbres surplombant la voie publique, de maintien en bon état de propreté des accotements et des trottoirs ou encore de réparation des chemins vicinaux;

Considérant que, dans le cadre du régime Natura 2000, les contraintes découlant des mesures préventives, y compris celles qui sont susceptibles d'entraîner certaines obligations positives dans le chef de leurs destinataires, sont compensées financièrement par les indemnités ainsi que par les exonérations fiscales;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 11<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que les arrêtés de désignation doivent contenir, « compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens proposés pour atteindre les objectifs de conservation », y compris ceux qui sont mentionnés à cette disposition, dont le contrat de gestion active; que le présent arrêté reprend la liste proposée par la loi sans spécifier les moyens qui seront utilisés par parcelle ou par unité de gestion; qu'une telle précision n'est pas requise par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant qu'afin de permettre une négociation la plus large possible avec les propriétaires et occupants à l'occasion de la concertation visée à l'article 26, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ou la conclusion de toute autre convention conformément à l'article 26, § 3, alinéa 4, de la même loi, il est préférable de laisser ouvertes toutes les options dans l'arrêté de désignation; que cela permettra à l'autorité compétente d'évaluer, au cas par cas, en fonction des besoins locaux en termes de conservation, des exigences socio-économiques et des souhaits des propriétaires et occupants concernés les moyens les plus appropriés pour assurer la gestion active des parcelles au sein des différentes unités de gestion;

Considérant que vouloir obtenir ce degré de précision dans l'arrêté de désignation aurait retardé considérablement son adoption, alors que celle-ci permet de rendre applicable le régime préventif dans sa totalité;

Considérant que les propriétaires et occupants ont eu l'occasion, dans le cadre de l'enquête publique, de déposer des réclamations sur la délimitation des unités de gestion et sur les objectifs de conservation applicables, qui permettent déjà de déterminer les objectifs à poursuivre dans le cadre de la gestion active; que leur confiance n'est donc nullement trompée dans la mesure où la liste des moyens proposés reste totalement ouverte et qu'elle n'est pas précisée parcelle par parcelle; que l'effet utile de l'enquête n'est pas affecté puisque les propriétaires et occupants peuvent déjà faire valoir leurs observations sur la configuration des unités de gestion, qui détermine largement le type de contraintes dont feront l'objet les parcelles qui y sont situées;

Considérant que le terme « plan de gestion » au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000 et au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables vise soit le plan particulier de gestion d'une réserve naturelle domaniale, soit le plan de gestion d'une réserve naturelle agréée, soit le plan de gestion d'une réserve forestière, soit l'aménagement forestier adopté après le 13 septembre 2009, soit l'aménagement forestier existant avant cette date mais révisé conformément à l'article 64, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code forestier, soit l'avis conforme remis par la DGO3 pour une prairie de haute valeur biologique en application de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales; que les plans de gestion ne font pas partie du contenu obligatoire des arrêtés de désignation tel que fixé par le législateur;

Considérant que le régime de protection primaire et le régime préventif applicables respectivement aux sites candidats et aux sites désignés comme sites Natura 2000 en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne constituent ni une expropriation, ni une mesure pouvant être assimilée à une expropriation au sens de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, mais bien des mesures visant à réglementer l'usage des biens qui n'entraînent en rien la privation du droit de propriété, même de façon indirecte; que ces régimes s'inscrivent directement dans le cadre de l'alinéa 3 de l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole qui autorise les Etats à réglementer l'usage des biens aux fins de l'intérêt général;

Considérant que des avantages financiers sont accordés aux propriétaires et gestionnaires de terrains situés en Natura 2000 afin de compenser les contraintes légales et réglementaires supplémentaires qui y sont d'application du fait de leur inclusion dans le réseau Natura 2000;

Considérant les réclamations émises en enquête publique relatives à la prétendue violation du principe de « standstill »;

Considérant qu'il est, en particulier, reproché au Gouvernement d'avoir réduit sensiblement le niveau de protection des huit sites déjà désignés par le Gouvernement le 30 avril 2009, sans pour autant donner des motifs d'intérêt général susceptibles de justifier une telle régression sensible;

Considérant qu'« il faut une approche globale de la réforme pour apprécier dans quelle mesure, au terme du bilan « coûts-avantages », la réforme apporte un recul ou non » (CE, n° 187.998, 17 novembre 2008, Coomans et crts.; voy. également, CE, n° 191.272, 11 mars 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

Considérant que, à la suite de l'adoption des huit premiers arrêtés de désignation le 30 avril 2009, il a été décidé de réformer le système afin d'en améliorer la lisibilité et, dès lors, la mise en œuvre sur le terrain; qu'une nouvelle stratégie de désignation de l'ensemble des sites Natura 2000 et de protection de ceux-ci a ainsi été élaborée et que, dans ce cadre, il a ainsi été décidé de scinder la désignation des sites (périmètres, dénomination, découpage en unités de gestion, parcelles cadastrales) des mesures de protection et de gestion applicables dans ceux-ci; que ceci permet d'alléger le contenu des arrêtés de désignation par la création d'un socle commun dont la lisibilité a été améliorée;

Considérant que les mesures ont été revues de manière à les rendre davantage contrôlables sur le terrain avec pour objectif d'en assurer une mise en œuvre effective et efficace; que le champ d'application territorial de certaines mesures a été élargi;

Considérant que, de façon globale, les huit sites désignés le 30 avril 2009 ne seront pas moins bien protégés aujourd'hui puisque leurs arrêtés de désignation seront abrogés et remplacés, par souci d'égalité des propriétaires et occupants concernés, d'harmonisation, de cohérence et d'efficacité, sans opérer de régression sensible dans la protection;

Considérant que l'analyse du régime applicable aux sites désignés le 30 avril 2009 et du régime actuel ne conduit pas à la conclusion d'un moindre niveau de protection globale étant entendu que certaines dispositions ont été identifiées dans les arrêtés de désignation du 30 avril 2009 comme redondantes par rapport aux dispositions prises par d'autres législations en vigueur telles que la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale et le Code forestier;

Considérant que le caractère moins « spécifique » des mesures préventives et des objectifs de conservation (à l'époque encore « objectifs de gestion active ») n'implique aucune régression dans la protection; qu'en effet, désormais, les objectifs de conservation ont été harmonisés à l'échelle de la Région (espèce par espèce/habitat par habitat) sans pour autant être réduits dans leur contenu ni dans leur valeur juridique; que cette harmonisation permet de respecter mieux l'égalité entre propriétaires et occupants et réduit considérablement la lourdeur des arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant que le caractère moins précis de la cartographie des habitats d'intérêt communautaire n'entraîne pas pour autant une régression quelconque dans le contenu de la protection s'appliquant aux espèces et habitats concernés, qui restent protégés par le régime préventif prévu à l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et dans ses arrêtés d'exécution;

Considérant que le contenu des objectifs de conservation et des mesures préventives a certes changé dans les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 par rapport au contenu des arrêtés de désignation du 30 avril 2009, mais pas dans le sens d'une régression, ni a fortiori d'une régression sensible;

Considérant qu'en ce qui concerne les critères sur base desquels les arrêtés de désignation ont été établis, ils sont limités aux exigences prescrites par les Directives Oiseaux et Habitats ainsi que par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, que l'objectif poursuivi par ces textes est d'assurer le maintien ou le rétablissement des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire dans un état de conservation favorable; que la sélection et la délimitation des sites ne peut être établie que sur base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique;

Considérant que les unités de gestion consistent en des périmètres d'un seul tenant ou non, situés à l'intérieur d'un site Natura 2000 qui requièrent des mesures de conservation globalement homogènes et qui sont délimitées en fonction de critères écologiques, techniques et/ou socio-économiques;

Considérant que la Région wallonne a des responsabilités en termes de maintien dans un état de conservation favorable d'habitats et d'espèces d'intérêt communautaire; que certains de ces habitats et espèces peuvent s'avérer bien représentés en Région wallonne mais justifient un régime de protection strict compte tenu de leur rareté relative à l'échelle européenne;

Considérant qu'il n'y a pas lieu pour l'instant de procéder à l'ajout de parcelles par rapport au périmètre du site soumis en enquête publique, ce dernier satisfaisant aux critères de sélection fixés par les Directives Oiseaux et Habitats et par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certaines parcelles, bien que reprises dans les cartes annexées à l'arrêté de désignation, sont exclues du site par le biais d'une liste annexée à l'arrêté de désignation (voir annexe 2.2); que cette façon de procéder est autorisée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 7<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature selon lequel les prescriptions littérales relatives à la délimitation du site et des unités de gestion l'emportent sur les prescriptions graphiques en cas de discordance; que, sur le plan pratique, la taille des parcelles bâties peut parfois être très réduite; que, pour éviter de « miter » les cartes par la délimitation desdites parcelles, l'option de la liste des parcelles exclues du site sans indication sur la carte proprement dite a été préférée;

Considérant que pour des raisons de stabilité temporelle, la cartographie Natura 2000 est basée sur le référentiel de l'IGN vectoriel au 1/10 000<sup>e</sup>; que, comme tout référentiel cartographique, il ne s'agit que d'une représentation de la réalité de terrain; qu'il peut en résulter des imprécisions par rapport à cette réalité ou des modifications sur le terrain non prises en compte par la cartographie;

Considérant que la référence officielle en matière de parcellisation cadastrale est la matrice cadastrale et que les couches cartographiques qui en découlent (CADMap) ne se basent pas sur un référentiel particulier mais sont une numérisation des plans parcellaires;

Considérant que le SIGEC est le résultat de la digitalisation de l'ensemble des parcelles agricoles déclarées en Région wallonne sur base de photographies aériennes orthorectifiées;

Considérant que les parcelles cadastrales et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas rigoureusement superposables; que, de même, les parcelles du SIGEC et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas non plus rigoureusement superposables; qu'il en résulte des décalages; qu'il convient dès lors d'interpréter cartographiquement et sur le terrain afin d'identifier les limites réelles de parcelles et des unités de gestion dont les couches cartographiques ne sont que des représentations;

Considérant qu'en ce qui concerne le plan de secteur, les couches cartographiques présentent des limitations d'utilisation décrites et disponibles sur le lien [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); que des décalages existent entre le plan de secteur et l'IGN qui a servi de référentiel à la cartographie Natura 2000;

Considérant qu'au sein de notre Etat fédéral, les compétences d'attribution sont exclusives, sous réserve du respect du principe de proportionnalité et du respect de la loyauté fédérale; qu'une entité fédérée ne peut pas rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice par l'Etat fédéral de ses compétences; qu'en l'espèce, la Région wallonne n'empiète pas directement sur les compétences fédérales;

Considérant qu'en ce qui concerne plus particulièrement les chemins de fer, la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne poursuit qu'un objectif de conservation de la nature et ne règle pas la gestion et l'entretien des infrastructures ferroviaires en soi; qu'un cumul est possible entre les deux polices administratives; que si certaines



contraintes peuvent découler du régime préventif, a priori, il ne rend pas pour autant « impossible » ou « exagérément difficile » le maintien et l'entretien des infrastructures; qu'en cas de risque d'atteinte à l'intégrité du site, par exemple par les engins de chantier, il existe toujours une dérogation possible pour raison d'intérêt public majeur en vertu de l'article 29, § 2, aliéna 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certains réclament s'élèvent d'éventuelles incompatibilités entre certaines dispositions des arrêtés de désignation et celles de la police administrative spéciale dont ils ont la charge (par ex. la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer ou la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation); que ces incompatibilités seraient contraires à la hiérarchie des normes, dans la mesure où ces règles ont valeur législative alors que les arrêtés de désignation n'auraient qu'une valeur réglementaire;

Considérant que ces affirmations sont sans fondement, aucune incompatibilité concrète n'étant démontrée; que les servitudes légales prévues par les législations de police relatives aux infrastructures d'utilité publique imposent des restrictions au droit de propriété des riverains de ces infrastructures qui, conformément au principe de cumul des polices administratives, se cumulent aux prescriptions du régime de protection primaire applicable aux sites candidats et au régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Considérant que les propriétaires et occupants, gestionnaires des terres, sont tenus de respecter toutes les servitudes légales applicables à leur propriété sans que cela ne pose pour autant un problème d'incompatibilité entre l'arrêté de désignation et les prescriptions de ces législations de police;

Considérant que le cumul implique effectivement l'obligation pour le gestionnaire de l'infrastructure de respecter les règles découlant du régime préventif applicable aux sites Natura 2000, y compris l'obligation, le cas échéant, de solliciter la dérogation prévue à l'article 29, § 2, aliéna 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature lorsque le projet implique une atteinte à l'intégrité du site; qu'il ne s'ensuit pas pour autant que l'arrêté de désignation violerait les législations de police administrative concernées; que la possibilité de solliciter une dérogation pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature socio-économique ou en lien avec la sécurité et la santé publiques, permettent au demeurant aux gestionnaires des infrastructures d'utilité publique de mener à bien des projets justifiés par de telles raisons en l'absence de solutions alternatives et moyennant compensation;

Considérant, en outre, que les mesures préventives découlant du régime préventif applicables aux sites suite à leur désignation comme sites Natura 2000 ne remettent par ailleurs pas en cause les missions de service public confiées aux organismes d'intérêt public et en particulier les entreprises publiques autonomes dont Infrabel visées par les législations organiques telle que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (article 156);

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'interdit qu'un nombre très limité d'activités, généralement agricoles ou sylvicoles et uniquement dans certaines unités de gestion très fragiles;

Considérant, pour le surplus, que la principale contrainte découle de l'obligation, pour l'autorité gestionnaire, de ne pas perturber de façon significative ni de détériorer respectivement les espèces et les habitats d'intérêt communautaire pour lesquels le site est désigné, prescrite par l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et de ne pas porter atteinte à l'intégrité du site via des plans ou des permis susceptibles d'avoir des effets significatifs sur le site conformément à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que ces contraintes peuvent être levées, par la dérogation prévue à l'article 29, § 2, aliéna 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, pour des raisons impératives d'intérêt public majeur y compris la sécurité et la santé publique ou de nature socio-économique et après avis de la Commission si le site abrite des habitats ou espèces prioritaires; que ce cadre est fixé par la Directive 92/43, du 21 mai 1992, concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, et ne peut être modifié, sous peine de violer le droit européen;

Considérant que si une contradiction manifeste devait être constatée entre les dispositions réglementaires d'un arrêté de désignation et une disposition d'une législation de police ou d'une législation organique organisant des services publics utilisant des infrastructures dans ou à proximité d'un site Natura 2000, cette contradiction ne découlerait pas de l'arrêté de désignation mais directement des dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (articles 28 et 28bis) établissant le régime préventif applicable dans les sites Natura 2000; que l'arrêté de désignation n'est qu'un acte-condition à valeur principalement réglementaire dont l'adoption a pour principal effet de déclencher l'entrée en vigueur, dans le périmètre qu'il délimite, d'une série de mesures préventives à caractère législatif, au même titre, par exemple, qu'un arrêté de classement, qui, en dépit de sa valeur individuelle, rend applicable au site classé le régime de protection prévu par la législation sur la protection du patrimoine;

Considérant qu'en ce qui concerne la possibilité de prendre en compte, au stade de la délimitation du site, l'existence ou les projets d'infrastructures d'utilité publique ou d'équipements de service public tels que des stations d'épuration existantes ou à créer, des lignes de chemin de fer, le réseau routier, des canalisations, etc., il importe de rappeler que le Gouvernement wallon ne peut fonder ses désignations de sites que sur des critères purement scientifiques définis par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, qu'il n'est donc pas possible d'exclure certaines parties du périmètre d'un site répondant aux critères de classement comme site Natura 2000 uniquement pour éviter d'inclure dans le périmètre du site des parcelles destinées à l'implantation ou l'exploitation d'infrastructures, fussent-elles d'utilité publique;

Considérant qu'en revanche, les possibilités de déroger au régime préventif pour des raisons impératives d'intérêt public majeur prévues à l'article 29, § 2, aliéna 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973, permettent aux gestionnaires de mener des activités en dépit de leur impact sur les sites, moyennant le respect de certaines conditions;

Considérant qu'en ce qui concerne la demande de la Direction générale opérationnelle Routes et Bâtiments (DGO1) du Service public de Wallonie (SPW), de l'ASBL GRACQ et de l'ASBL Chemins du Rail relative au souhait de préserver les assiettes des voies de chemin de fer désaffectées en vue de développer le RAVEl ou de nouvelles voies de chemin de fer et de leur suggestion d'inclure systématiquement les voies de chemin de fer dans l'unité de gestion anthropique (UG 11) sur minimum 12 mètres ainsi que la demande d'Infrabel d'exclure le domaine de l'infrastructure ferroviaire et tout ou partie des parcelles qui se trouvent dans une zone de 20 mètres mesurée à partir du franc-bord du chemin de fer, le Gouvernement ne peut sélectionner et délimiter les sites que sur la base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique; qu'il ne saurait donc être question d'exclure un réseau de voirie ou des voies de chemin de fer d'un site sans justification scientifique;

Considérant qu'il n'y a pas d'incompatibilité de principe entre le régime préventif découlant de l'adoption de l'arrêté de désignation et la police des chemins de fer, ce qui exclut toute irrégularité liée au prétendu non-respect de ladite police des chemins de fer; qu'il s'agit de deux polices administratives distinctes dont les effets se cumulent; que, quand bien même une contradiction pourrait être relevée, ce qui n'a pas été le cas dans le cadre des enquêtes publiques, l'arrêté de désignation, du moins lorsqu'il ne comporte pas d'objectifs de conservation spécifiques ni de mesures préventives ou d'interdictions spécifiques, c'est-à-dire des mesures et interdictions propres au site, présente la nature d'un acte-condition, dont l'entrée en vigueur conditionne l'application d'un régime préventif d'origine décrétable issu de l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que deux règles de police de même niveau hiérarchique se cumulent au profit de la plus restrictive;



Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est désigné comme site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon », l'ensemble des parcelles et parties de parcelles cadastrales visées à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté et situées sur le territoire de la commune de Pepinster.

Le périmètre du site, délimité sur une carte à l'échelle 1/10 000<sup>e</sup>, ainsi que les prescriptions littérales qui visent à le préciser sont fixés par l'annexe 2 du présent arrêté.

Le site Natura 2000 BE33066 - « Grotte Jaminon » couvre une superficie de 0,08 ha.

**Art. 2.** Sont précisés à l'annexe 3.A., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires présents dans le site;

2° leur surface et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales abritant les habitats naturels prioritaires présents dans le site.

**Art. 3.** Sont précisés à l'annexe 3.B., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les espèces d'intérêt communautaire et les espèces d'oiseaux pour lesquelles le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires présentes dans le site;

2° leur niveau de population et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales qui abritent les espèces prioritaires présentes dans le site.

**Art. 4.** Concernant les parties du site proposées comme zone spéciale de conservation, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Concernant les parties du site proposées comme zones de protection spéciale, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'article 25, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Les résultats relatifs à l'application de ces critères au site sont synthétisés à l'annexe 3.A et 3.B du présent arrêté.

**Art. 5.** Les unités de gestion présentes sur le site et la carte délimitant leur périmètre sont fixées à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

**Art. 6.** Compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens de gestion active proposés pour atteindre les objectifs de conservation du site peuvent être :

- la conclusion d'un contrat de gestion active ou toute autre forme de contrat conclu par la Région wallonne avec des propriétaires ou occupants concernés;

- la création d'une réserve naturelle domaniale ou agréée ou d'une réserve forestière;

- la modification de l'aménagement forestier éventuellement en vigueur;

- l'adoption d'un plan de tir pour les espèces de grand gibier à contrôler (dans le ressort du ou des conseils cynégétiques concernés);

- la modification du plan de gestion du régime hydrique des terres agricoles établi par le wateringue conformément à la législation en vigueur;

- la mise de terrains à la disposition de la Région wallonne ou d'une association de protection de la nature reconnue conformément à l'article 17, 1°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986;

- la modification, le cas échéant, du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique en vigueur sur le site et/ou l'adaptation du programme de mesures de protection des eaux adopté le cas échéant en vertu du Code de l'Eau;

- la modification des programmes de travaux de curage et d'entretien du cours d'eau;

- l'adoption de mesures agri-environnementales;

- tout autre moyen de gestion active pertinent suggéré lors de la concertation.

**Art. 7.** Le site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon » dépend de la Commission de Conservation de Liège.

**Art. 8.** La présente désignation prend effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 9.** Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

ANNEXE 1<sup>re</sup>

**Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales  
comprises dans le site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon »**

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit sont comprises dans le site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon » :

COMMUNE : PEPINSTER Div. 2 Section C : parcelles 402C2 (partim 12 %), 402F2 (partim 13 %).

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

## ANNEXE 2

**Délimitation du périmètre du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon »**

2.1. Carte délimitant le périmètre du site

La présente carte fixe, au jour de la désignation du site, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre du site.

Cette carte est également disponible :

— Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>

— Sous format papier auprès de chaque commune concernée;

— Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

2.2. Prescriptions littérales visant à préciser le périmètre du site

Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales non comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon ».

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit ne sont pas comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon » :

COMMUNE : PEPINSTER Div. 2 Section C : parcelles 399B.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

## ANNEXE 3

**Liste des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site est désigné et données y afférentes;  
synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon »**

La présente annexe indique, compte tenu des données actuellement disponibles :

- la liste des types d'habitats naturels et la liste des espèces pour lesquels le site est désigné ainsi que les données concernant respectivement leurs surfaces, leur niveau de population et l'estimation de leur état de conservation; les types d'habitats naturels et les espèces prioritaires sont indiqués par un astérisque (\*);

- une synthèse des résultats de l'évaluation de l'importance du site pour assurer la conservation des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII et des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe IX et des espèces d'oiseaux de l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 que le site abrite.

Ces résultats justifient la sélection du site comme site Natura 2000. Les données complètes, détaillant les résultats de l'application des critères de sélection, sont disponibles auprès des services centraux du Département de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes et sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>

Les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005. Ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations. Elles ont été pour partie actualisées, en particulier pour les surfaces, sur base des meilleures connaissances disponibles et il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats.

Le site BE33066 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site de la Grotte Jaminon se situe en rive droite de la Vesdre, à Pepinster, à proximité de l'ancienne carrière Taminon. Il présente une bonne conservation ainsi qu'un potentiel d'accueil élevé des chiroptères (*Rhinolophus ferrumequinum*, *Myotis emarginatus*).

## A. Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII de la loi pour lesquels le site est désigné

Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire	Surface	EC	UG HIC *
8310	0,08 ha	A	

**Légende** : EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; UG HIC \* : unité(s) de gestion abritant ou susceptible(s) d'abriter (lorsque les données précises ne sont pas disponibles) l'habitat naturel d'intérêt communautaire prioritaire; "-" : donnée non disponible.

8310 : Grottes non exploitées par le tourisme

## B. Espèces des annexes IX et XI de la loi pour lesquelles le site est désigné

Code	Nom latin	Nom français	Population			EC	
			résidente	migratoire			
				repr.	hiver	étape	

**Légende** : P = présence; p = couple; id = individu; EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; vis. : visiteur; occ. : occasionnel; "-" : donnée non disponible.

Depuis la sélection des sites, les espèces suivantes ont également été observées :

Code	Nom latin	Nom français	Population			EC	
			résidente	migratoire			
				repr.	hiver	étape	
1304	Rhinolophus ferrumequinum	Grand rhinolophe	P				-
1321	Myotis emarginatus	Vespertilion à oreilles échanquées	P				-

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

## ANNEXE 4

## Désignation et délimitation du périmètre des unités de gestion du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon »

## 4.1. Liste des unités de gestion délimitées au sein du site

Le site abrite les unités de gestion suivantes :

UG 2 - Milieux ouverts prioritaires

Les habitats naturels d'intérêt communautaire et les espèces d'intérêt communautaire que ces unités de gestion sont susceptibles d'abriter sont précisés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables.

## 4.2. Carte délimitant le périmètre des unités de gestion

Les cartes ci-annexées fixent, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre des unités de gestion présentes sur le site. Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Cette carte est également disponible :

— Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;

— Sous format papier auprès de chaque commune concernée;

— Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33066 – « Grotte Jaminon ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO



Annexe 2.1.  
Natura 2000 - BE33066 - Grotte Jaminon 1 / 1  
Arrêté de désignation - Vue générale du périmètre du site

Service public de Wallonie



**Légende**  
Périmètres des sites  
Périmètre du site  
BE33066

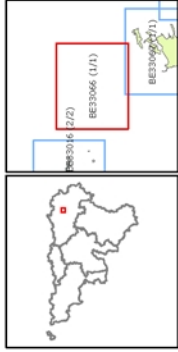
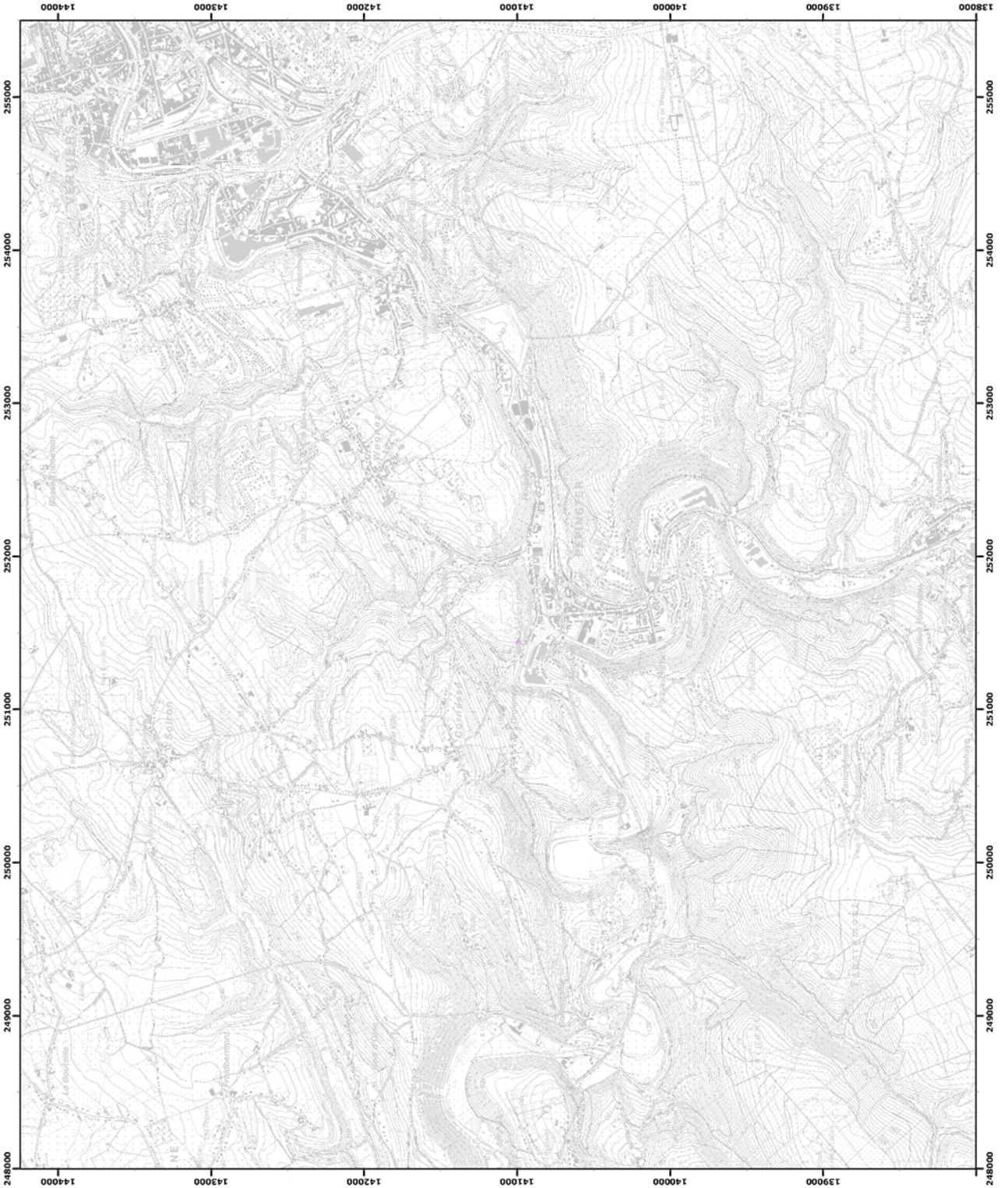


0 250 500 mètres  
N  
Coordonnées Lambert belge 1972  
© SPW-DGARNE; Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président  
  
Rudy DEMOTTE  
Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine  
  
Carlo DI ANTONIO  
Par délégation pour délivrance de copie conforme,

Date d'impression : décembre 2013.  
DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE  
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES  
ET DE L'ENVIRONNEMENT  
Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur  
Tél. : +32 (0)81 33 56 16 - Fax : +32 (0)81 33 56 22  
<http://spw.wallonie.be> - Web : [www.wallonie.be](http://www.wallonie.be) (11 901 informations générales)





**Légende**

**Unités de gestion de base**

- UG 1 (milieux aquatiques)
- UG 2 (milieux ouverts prioritaires)
- UG 3 (prairies habitats d'espèces)
- UG 4 (bandes extensives)
- UG 5 (prairies de liaison)
- UG 6 (forêts prioritaires)
- UG 7 (forêts prioritaires alluviales)
- UG 8 (forêts indigènes de grand intérêt biologique)
- UG 9 (forêts habitat d'espèces)
- UG 10 (forêts non indigènes de liaison)
- UG 11 (terres de cultures et éléments anthropiques)

**Unités de gestion temporaires**

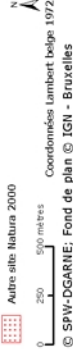
- UG temp 1 (zones sous statut de protection)
- UG temp 2 (zones à gestion publique)
- UG temp 3 (forêts indigènes à statut temporaire)

**Unités de gestion en surimpression**

- UG S1 (meule perlière et mullets épaisse en UG1)
- UG S2 (damier de la saucisse)

**Autres**

- Emprises des cartes
- Autre site Natura 2000



© SPW-DGARNE; Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président

Rudy DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine

Carlo DI ANTONIO

Par délégation pour délivrance de copie conforme,

Date d'impression : Décembre 2013.

**DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE**  
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur  
Tél. : +32 (0)81 33 58 16 • Fax : +32 (0)81 33 58 22  
<http://www.wallonie.be> • N° Vert: 0800 11 101 (informations générales)



## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2014/27097]

**23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33066 - "Grotte Jaminon"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in der zuletzt durch Dekret vom 22. Dezember 2010 geänderten Fassung;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.29-1 ff.;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen;

Aufgrund der Ergebnisse der öffentlichen Untersuchungen, die vom 15. Dezember 2012 bis zum 6. Februar 2013 gemäß den Bestimmungen des Umweltgesetzbuches betreffend die Durchführung öffentlicher Untersuchungen (Art. D.29-1 und folgende) in der Gemeinde Pepinster durchgeführt wurden;

Aufgrund des Gutachtens der Erhaltungskommission Lüttich, abgegeben am 22. August, am 5. September und am 17. September 2013;

Aufgrund des am 19. September 1979 in Bern getroffenen Übereinkommens über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihrer natürlichen Lebensräume, welches durch Gesetz vom 20. April 1989 gebilligt wurde;

In Erwägung der Richtlinie 92/43/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002, ergänzt durch die Beschlüsse vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005, durch die die Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung zwecks Vorschlag an die Europäische Kommission angenommen wurde;

In Erwägung der Entscheidungen 2004/798/EG und 2004/813/EG der Kommission vom 7. Dezember 2004 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung der Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der kontinentalen bzw. atlantischen biogeografischen Region;

Aufgrund der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten;

Aufgrund der Beschlüsse 2011/63/EU und 2011/64/EU der Kommission vom 10. Januar 2011 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung einer vierten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der atlantischen bzw. kontinentalen biogeografischen Region;

In Erwägung der Grundsätze der vorbeugenden Aktion, der Integration und der Vorsicht nach Art. D.1, D.2 Absatz 3, und D.3, 1° des Buches I des Umweltgesetzbuches;

In Erwägung der sozialwirtschaftlichen Vermittlung, die gemäß den am 30. September 2010 und am 7. April 2011 von der wallonischen Regierung gefassten Beschlüssen vorgenommen wurde;

In der Erwägung, dass der Bezeichnungserlass den Einwänden und Bemerkungen Rechnung trägt, die anlässlich der oben erwähnten öffentlichen Untersuchungen von verschiedenen Beschwerdeführern vorgebracht wurden;

In der Erwägung, dass nur die innerhalb der Fristen der öffentlichen Untersuchung und nach den in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten geäußerten Beschwerden berücksichtigt werden müssen;

In Erwägung der Beschwerden über die angebliche Nichteinhaltung durch die Wallonische Regierung der Regeln in Sachen Informationszugang, Öffentlichkeitsbeteiligung und Zugang zu den Gerichten sowie über den Rückgang, der im Bereich der Beteiligung im Verhältnis zu den öffentlichen Untersuchungen vom Jahr 2008 bezüglich der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse stattgefunden habe;

In der Erwägung zunächst, dass öffentliche Untersuchungen in jeder von einem Bezeichnungserlass gedeckten Gemeinde nach den in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten organisiert wurden; dass jede Person die Möglichkeit hatte, im Rahmen dieser Untersuchungen Beschwerden einzureichen;

In der Erwägung, dass die Verwaltung, neben dem gemäß Buch I des Umweltgesetzbuches erforderlichen Modalitäten zur Ankündigung der Organisation der öffentlichen Untersuchung, absichtlich auch andere Maßnahmen ergriffen hat, um bei den betroffenen Personen eine optimale Information zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass die Verbreitung von Informationen bezüglich des Natura 2000-Netzes in der allgemeinen Öffentlichkeit also vor und während der Untersuchung erfolgt ist, zwar über mehrere Wege: Verteilung von Verwaltungsanleitungen, Artikel in der Fachpresse, Kolloquien, Verschickung von Newslettern, Bereitschaftsdienste, Ausstellungen, Ausstrahlung von Radio- bzw. Fernsehspots im "Radio Télévision belge francophone" (RTBF) über die verschiedenen Typen der Lebensräume sowie über die für ihre Verwaltung und ihren Schutz erforderlichen Einschränkungen, Informierung über das Internet (Entwürfe der Bezeichnungserlasse, gesetzliche Texte, Kartenmaterial, Muster der Beschwerdeformulare, Kontaktpersonen); dass die hauptsächlichen Dokumente, gesetzlichen und verordnungsmäßigen Texte in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt worden sind; dass zweisprachige Informationsversammlungen (französisch-deutsch) veranstaltet wurden; dass diese äußerst relevanten Informationen eine Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Wichtigkeit ihrer Teilnahme an der öffentlichen Untersuchung ermöglicht haben;

In der Erwägung, dass auf der Grundlage der Katasterinformationen und des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) die Eigentümer und Verwalter von Natura 2000-Parzellen ein personalisiertes Schreiben der Verwaltung erhalten haben, in dem ihnen die Durchführung der öffentlichen Untersuchung mitgeteilt worden ist, und das das Verzeichnis ihrer auf Natura 2000-Gebiet liegenden Parzellen, der betroffenen Flächen und der entsprechenden Bewirtschaftungseinheiten zur Information enthält; dass vor dem Versand eine für dieses Publikum zielgerichtete Informationskampagne geführt wurde;

In der Erwägung anschließend, dass die Tatsache, dass die Vorbeugungsmaßnahmen und die Erhaltungsziele nicht mehr im Bezeichnungserlass sondern in Erlassen mit allgemeiner Tragweite angegeben sind, eine Harmonisierung der Maßnahmen und Zielsetzungen auf Ebene der Wallonischen Region erlaubt, damit die Einhaltung des Gleichheitsgrundsatzes für die betroffenen Bürger gesichert wird, jede nicht durch lokale Besonderheiten gerechtfertigte ungleiche

Behandlung verschiedener Gebiete vermieden wird, und es nicht weniger Möglichkeiten gibt, im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen zu reagieren im Verhältnis zu denjenigen, die 2008 für die acht bezeichneten Gebiete stattfanden; dass den Beschwerdeführern nämlich die Möglichkeit angeboten wird, unter Berücksichtigung der Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheit gemäß dem Erlassentwurf und der vorgeschlagenen Erhaltungsziele ihre Meinung über die Einschränkungen zu geben, die durch die Präventivregelung für ihre Parzellen vorausgesetzt werden;

In der Erwägung, dass sich die betreffende öffentliche Untersuchung offensichtlich nicht auf die durch den Beschluss vom 24. März 2005 über die Auswahl der Gebiete ergänzten Beschlüsse der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002 und vom 4. Februar 2004, sondern auf die Bezeichnungserlasse für die Gebiete bezog, die von der Wallonischen Region vorgeschlagen und von der Kommission als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) auserwählt wurden; dass die Bemängelungen bezüglich der angeblichen Nichteinhaltung der in der am 21. April 2003 in Belgien in Kraft getretenen Aarhus-Konvention vom 25. Juni 1998 über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahrensgarantien im Rahmen des Verfahrens zur Auswahl der Gebiete daher in den Bereich der betreffenden öffentlichen Untersuchung nicht fallen; dass auch wenn es der Fall wäre, diese Bemängelungen deutlich unbegründet bleiben;

In der Erwägung nämlich, dass hinsichtlich des Zugangs zu Information, die Wallonische Region die Anforderungen der Aarhus-Konvention und des europäischen Rechts in diesem Bereich in Buch I des wallonischen Gesetzbuches umgesetzt hat, und diese Bestimmungen im Rahmen der Phase der Auswahl der Gebiete eingehalten hat, insbesondere durch die Veröffentlichung im Internet der Liste der als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung infolge der Beschlüsse vom 26. September 2002, vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005 vorgeschlagenen Gebiete sowie der jedem Gebiet eigenen Standarddatei;

In der Erwägung, dass was die Öffentlichkeitsbeteiligung an diesen Entscheidungsverfahren betrifft, der Gesetzgeber es nicht für unerlässlich erachtet hat, eine solche Beteiligungsmöglichkeit in diesem Stadium vorzusehen, da es durch die "Lebensräume"-Richtlinie selbst nicht vorgeschrieben ist; dass der Verfassungsgerichtshof der Auffassung ist, dass "es zur Ermessensbefugnis des Dekretgebers gehört, vor der endgültigen Bezeichnung von Gebieten, die für die Ausweisung als besondere Schutzgebiete in Frage kommen, eine öffentliche Untersuchung vorzusehen" (Schiedshof, Urteil Nr. 31/2004 vom 3. März 2004, Punkt B.3.4);

In der Erwägung, dass unter allen Umständen die Organisation einer öffentlichen Untersuchung im Rahmen der Bezeichnung es den Eigentümern und Benutzern erlaubt, sowohl über den Umkreis des Gebiets als auch der Bewirtschaftungseinheiten – und ebenfalls über die Gründe, die diese Umkreise rechtfertigen – sowie über die Erhaltungsziele des Gebiets, die nämlich die Liste der Arten und Lebensräume widerspiegeln, für die das Gebiet bezeichnet wurde, ihre Bemerkungen gelten zu lassen; dass daher die Behauptung, diese Untersuchung sei zu spät im Beschlussverfahren eingeleitet worden, unrichtig ist;

In der Erwägung, dass was den Zugang zu den Gerichten betrifft, kein Beschwerdeführer Einspruch gegen die vorgenannten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Juli 2004 (2. Auflage), vom 24. März 2005 und vom 23. Februar 2011 veröffentlichten Beschlüsse der Regierung über die Bezeichnung der Gebiete eingelegt hat, was darauf schließen lässt, dass sie davon ausgegangen sind, dass die Auswahl selbst ihnen nicht schade; dass dagegen feststeht, dass es sich bei den Bezeichnungserlassen um Akte handelt, gegen die Einsprüche vor dem Staatsrat erhoben werden können, insofern als sie durch die Belastungen, die sie Privatpersonen auferlegen, Beschwerdegründe darstellen; dass folglich der Zugang zur Rechtspflege der etwaigen Beschwerdeführer, deren Bemerkungen ihrer Ansicht nach nicht genügend berücksichtigt wurden, gemäß Artikel 9.2 und 9.3 der Aarhus-Konvention garantiert ist;

In der Erwägung, dass die Artikel D.29-7, D.29-8 von Buch I des Umweltgesetzbuches zur Regelung der Ankündigung der öffentlichen Untersuchungen für die Pläne der Kategorie A.2., zu denen die Bezeichnungserlasse gehören, keineswegs erfordern, dass in der Bekanntmachung oder in den Notifizierungen auf die eventuellen Beschwerdewege gegen die Bezeichnungserlasse hingewiesen wird; dass diese Art Information lediglich in den administrativen Beschlüssen der Kategorien B und C gemäß Artikel D.29-22 desselben Buchs anzugeben ist; dass außerdem das den Eigentümern und Verwaltern gesandte Schreiben zur Ankündigung der Haltung der öffentlichen Untersuchungen keineswegs gesetzlich oder verordnungsmäßig vorgeschrieben ist;

In der Erwägung schließlich, dass die Konsultierung irgendeines Rates im Rahmen der Verabschiedung der Bezeichnungserlasse der Natura 2000-Gebiete durch keine Gesetzgebung auferlegt wird;

In der Erwägung, dass die Regierung aufgrund von Artikel 30 § 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur jedoch beschlossen hat, die Erhaltungskommissionen über die Beschwerden und Bemerkungen zu Rate zu ziehen, die anlässlich der öffentlichen Untersuchung bezüglich der Entwürfe der Bezeichnungserlasse der Natura 2000-Gebiete eingereicht wurden; dass diese Erhaltungskommissionen zur Aufgabe haben, den Erhaltungszustand der Natura 2000-Gebiete zu überwachen, um deren Wahrung oder Wiederherstellung in einem günstigen Erhaltungszustand zu gewährleisten, wobei insbesondere die prioritären natürlichen Lebensraumtypen und die prioritären Arten berücksichtigt werden und die wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie die lokalen Besonderheiten in Betracht gezogen werden;

In der Erwägung, dass sich die Erhaltungskommissionen aus Mitgliedern zusammensetzen, die die verschiedenen Interessen der Zivilgesellschaft vertreten, d.h. aus einem von der Regierung ernannten Vorsitzenden; aus vier Bediensteten der regionalen Verwaltung, nämlich einem Bediensteten aus der für Naturschutz zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Raumordnung zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Landwirtschaft zuständigen Dienststelle und einem Bediensteten aus der für Wasserwesen zuständigen Dienststelle; aus einem von dem "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vorgeschlagenen Mitglied; aus einem von dem "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region) vorgeschlagenen Mitglied; aus zwei Vertretern, die von Vereinigungen mit Naturschutz als Vereinigungszweck vorgeschlagen werden; aus zwei Mitgliedern, die von die Eigentümer und Benutzer des betroffenen Gebiets bzw. der betroffenen Gebiete vertretenden Vereinigungen vorgeschlagen werden; aus zwei Vertretern, die von den Berufsvereinigungen vorgeschlagen werden, die die Verteidigung der in dem bzw. den betroffenen Gebiet(en) ausgeübten Tätigkeiten im Bereich der Landwirtschaft, der Jagd, der Fischzucht oder der Forstwirtschaft als Vereinigungszweck haben; dass die in diesen Kommissionen vertretenen Interessenverbände die Möglichkeit haben, durch ihre Vertreter an der Ausarbeitung der Gutachten der Erhaltungskommissionen und somit an der Überwachung des Erhaltungszustandes der Gebiete unmittelbar teilzunehmen;

In der Erwägung, dass somit die Vorschriften im Bereich des Informationszugangs, der Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und des Zugangs zu den Gerichten tatsächlich beachtet wurden und dem Grundsatz des sog. "Standstill" entsprechen;

In der Erwägung, dass die Vielfalt der im Natura 2000-Gebiet BE35036 – "Grotte Jaminon" angetroffenen Lebensräume und der Arten-Habitats dessen Bezeichnung vollkommen rechtfertigt;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über die für ein Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung typischen Merkmale im Sinne von Artikel 1bis Ziffer 13° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 verfügt und dass es als solches durch die Europäische Kommission in deren Entscheidung vom 7. Dezember 2004, aktualisiert in ihrer Entscheidung vom 10. Januar 2011, bezeichnet wurde;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet ein bedeutendes Gefüge aus mehreren natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage VIII zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet Populationen mehrerer Arten gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage IX zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet die Auswahlkriterien erfüllt, die in Artikel 25, § 1 und in Anhang X des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, so wie dies aus Anhang 3 des vorliegenden Erlasses hervorgeht, und dass es somit in Form eines "Besonderen Erhaltungsgebietes" als Natura 2000-Gebiet bezeichnet werden muss;

In der Erwägung, dass Artikel 26, § 1, Absatz 2, 4° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorsieht, dass jeder Bezeichnungserlass "die Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zu der Auswahl des Gebiets geführt haben" enthält; dass insbesondere das Gebiet BE33066 aus folgenden Gründen auserwählt wurde: Das Gebiet der Grotte Jaminon liegt auf dem rechten Ufer der Weser, in Pepinster, in der Nähe des ehemaligen Steinbruchs Taminon. Es weist eine gute Erhaltung sowie ein hohes Potenzial als Lebensraum von Fledertieren (*Rhinolophus ferrumequinum*, *Myotis emarginatus*) auf.

In Erwägung der Tabellen in Anlage 3 mit der Liste der Arten und Lebensräume, für die das Gebiet bezeichnet wurde, mit Angabe der Fläche dieser Lebensräume oder des geschätzten Bestands dieser Arten auf dem Gebiet, sowie der Bewertung ihres Erhaltungszustands nach einem Maßstab von A bis C; dass der vorliegende Erlass auf die Webseite verweist, wo die vollständigen Daten des der Kommission zur Begründung der Bezeichnung des Gebiets übermittelten Standarddatenformulars abgerufen werden können;

In der Erwägung, dass die Auswahl des Gebietes auf den besten verfügbaren wissenschaftlichen Kenntnissen und Daten beruht, denen u.a. verschiedene Bestandsaufnahmen, fotografische und kartografische Dokumente, die wissenschaftliche Literatur und biologische Datenbanken zugrundeliegen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich der verschiedenen Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der verschiedenen Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bezeichnet wurde, aus den zwischen 2002 und 2005 erstellten Standarddatenformularen stammen; dass diese Daten, die für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagt wurden, Annäherungswerte enthalten; dass sie auf Basis der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert wurden und dass es sich empfehlen wird, die Aktualisierung dieser Daten anhand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen;

In der Erwägung, dass 2010 beschlossen wurde, die Bezeichnung von Natura 2000-Gebieten zu beschleunigen und zu vereinfachen; dass eine ausführliche Kartographie für 132 Gebiete des Netzes vorliegt, was die Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft; dass eine vereinfachte Methodik für die Kartographie der Lebensräume auf die restlichen 108 Gebiete angewandt werden musste; dass eine ausführliche Bestandsaufnahme für 90 Gebiete zur Verfügung steht, was die Arten gemeinschaftlichen Interesses betrifft, und eine vereinfachte Methodik für die Bestandsaufnahme auf die restlichen 150 Gebiete angewandt werden musste;

In der Erwägung, dass das durch den vorliegenden Erlass betroffene Gebiet Gegenstand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume gewesen ist; dass was die in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführten Flächen gemeinschaftlichen Interesses betrifft, die Daten aus wissenschaftlichen Bestandsaufnahmen stammen, die nach 2005 durchgeführt wurden;

In der Erwägung, dass die im vorliegenden Erlass aufgeführten Daten der Artenbestände aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen;

In der Erwägung, dass das zuletzt bestimmte Gebiet anschließend an die im Rahmen der öffentlichen Untersuchung erörterten Ausdehnungsanträge im Vergleich zu den ursprünglich aufgezählten Arten zusätzliche Arten enthält, n.l. die Wimperfledermaus (*Myotis emarginatus*) und die große Hufeisennase (*Rhinolophus ferrumequinum*); dass diese Arten den wissenschaftlichen Kriterien genügen, die zur Auswahl des Standorts geführt haben; dass sie zur Kohärenz des Natura 2000-Netzes und zum Erreichen der Erhaltungsziele in diesem Gebiet beitragen werden;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich des Erhaltungszustands der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten, die später genauer bestimmt werden müssen;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen die Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, ggf. als Überdruck über anderen Kategorien von Bewirtschaftungseinheiten, sowie die dort anwendbaren Verbote und die damit verbundenen besonderen Vorbeugungsmaßnahmen enthält;

In der Erwägung, dass im Hinblick auf die Erfüllung der Erhaltungsziele des Gebiets sowie angesichts der auf dem Gebiet anzutreffenden natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse, die in Anlage VIII des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, der Bestände von gemeinschaftlichem Interesse, die in Anlage IX des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, und der Vogelarten, die in der Anlage XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, der Anlass besteht, in dem Gebiet die Bewirtschaftungseinheiten "BE 2 - prioritäre offene Lebensräume" abzugrenzen;

In der Erwägung, dass die durch Artikel 26, § 1, Absatz 2, 6° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur auferlegte Verpflichtung, die wesentlichen natürlichen Lebensraumtypen kartographisch darzustellen, nicht voraussetzt, dass jeder natürliche Lebensraumtyp und jeder Artenbestand innerhalb des Gebiets genau lokalisiert werden soll; dass die in dieser Bestimmung genannten Wörter "natürliche Lebensräume" auf die Definition von Artikel 1bis, 2° verweisen, nämlich "terrestrische oder aquatische Gebiete, deren geographische und abiotische Merkmale und die Möglichkeiten einer natürlichen Besiedlung das Vorkommen oder die Reproduktion von Arten wildlebender Tiere und Pflanzen ermöglichen. Die Lebensräume werden als natürlich bezeichnet, ob ihr Bestehen von einem menschlichen Eingriff abhängt oder nicht"; dass das Wort "wesentlich" bedeutet, dass es lediglich darum geht, die großen Kategorien natürlicher Lebensräume des Gebiets und nicht jeden genauen natürlichen Lebensraumtyp von gemeinschaftlichen Interesse im Sinne von Artikel 1, 3° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zu lokalisieren; dass die genannte, in dem Bezeichnungserlass stehende Kartographie daher derjenigen der Bewirtschaftungseinheiten entspricht, insofern diese in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 je nach großem Lebensraumtyp, in welchem jeweils global einheitliche Bewirtschaftungsmaßnahmen begründet sind, definiert sind; dass die auf jede Parzelle anwendbaren Einschränkungen leicht zu kennen sind; es sind nämlich die auf das ganze Gebiet anwendbaren



Einschränkungen, nämlich diejenigen, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, festgelegt sind, einerseits, und die in der betroffenen Bewirtschaftungseinheit im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 anwendbar sind, andererseits;

In der Erwägung, dass das System zum Schutz der Natura 2000-Gebiete vorsieht, dass eine Reihe von Handlungen und Arbeiten, die aufgrund anderer Gesetzgebungen keiner Genehmigung bedürfen, einer Abweichung, Genehmigung oder Notifizierung der Zuständigkeit der DNF unterzogen werden; dass es um relative Verbote geht, insofern als sie aufgehoben werden können, vorausgesetzt, dass die betroffenen Handlungen die Unversehrtheit des Gebiets gemäß Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht antasten; dass das Gleiche für die Handlungen gilt, die aufgrund einer anderen Gesetzgebung einer Genehmigung bedürfen; dass auf jeden Fall Arbeiten aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialer und wirtschaftlicher Art, unter Beachtung der Abweichungsbedingungen gemäß Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur genehmigt werden könnten, nämlich wenn keine Alternativlösungen vorliegen und sofern Ausgleichsmaßnahmen ergriffen werden, um die globale Kohärenz des Natura 2000-Netzes sicherzustellen;

In Erwägung von Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, durch den verboten wird, in den Natura 2000-Gebieten den natürlichen Lebensräumen Schäden zuzufügen und die Arten zu stören, aufgrund deren die Gebiete bezeichnet wurden, insofern als diese Störungen sich im Hinblick auf die Natura 2000-Zielsetzungen beachtlich auswirken könnten; dass dieser Artikel auf die außerhalb der Natura 2000-Gebiete begangenen Handlungen potentiell anwendbar ist; dass Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur betreffend die geeignete Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt ebenfalls auf Projekte und Pläne Anwendung findet, die außerhalb der Natura 2000-Gebiete liegen, sich aber auf ein Natura 2000-Gebiet im Hinblick auf die Ziele der Erhaltung dieses Gebiets beträchtlich auswirken könnten;

In der Erwägung, dass was die Verhältnismäßigkeit der Maßnahmen betrifft, die Regierung eine Präventivregelung eingeführt hat, die auf graduellen Einschränkungen je nach Empfindlichkeit der Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses gegen Störungen beruht, jeweils in Form von Verboten, Genehmigungen bzw. Notifizierungen; dass Erstere die Tätigkeiten betreffen, die in den meisten Fällen bedeutende Auswirkungen auf die geschützten Ökosysteme haben können, während Letztere Tätigkeiten betreffen, die nur unter bestimmten Umständen solche Auswirkungen haben könnten;

In der Erwägung, dass die Wahl der anwendbaren Maßnahmen durch die Regierung in ihren Erlassen vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 auf der Grundlage wissenschaftlicher Erwägungen erfolgte, unter Berücksichtigung der sozialwirtschaftlichen Erfordernissen gemäß dem Europäischen Recht, um die wirtschaftlichen oder gemeinnützigen Aktivitäten so wenig wie möglich zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass die Möglichkeit für die zuständige Behörde, ihre Genehmigung zu verweigern oder mit Bedingungen zu verbinden, sowie die Möglichkeit, Abweichungen von den Verboten fallweise zu gewähren, den Willen der Regierung beweisen, nur diejenigen Anforderungen aufzuerlegen, die zur Erfüllung der Erhaltungsziele innerhalb des Natura 2000-Netzes unbedingt notwendig sind;

In der Erwägung, dass die auf Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung die Erweiterung solcher Infrastrukturen wie landwirtschaftlicher Betriebe, Klärstationen, elektrischer Leitungen, Eisenbahnlinien, Straßen, Gasleitungen usw. nicht ausschließt, sofern diese Erweiterung über die erforderliche(n) Genehmigung(en) verfügt und wenn nötig Gegenstand einer vorherigen geeigneten Bewertung der Ein- und Auswirkungen gemäß den Modalitäten und Bedingungen von Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur gewesen ist;

In Erwägung der von bestimmten Personen geäußerten Beschwerden über die Unmöglichkeit, ab dem Zeitpunkt der Bezeichnung der Gebiete im Rahmen der für diese Gebiete eingeführten Präventivregelung bei bestimmten Notlagen zu handeln; dass weder die Richtlinien "Vogelschutz" und "Lebensräume" noch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur die Notlagen ausdrücklich in Betracht ziehen; dass das in Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnte allgemeine Verbot nur die Eingriffe des Bürgermeisters im Rahmen seiner Befugnisse der Gemeindepolizei von seinem Anwendungsbereich ausschließt; dass die Eingriffe der regionalen und lokalen Verwaltungen, die nicht in diesem Rahmen stattfinden, auch wenn sie durch Notfall begründet sind, diesem Verbot jedoch unterliegen, außer wenn die Bedingungen für die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnte Abweichung beachtet werden, so wie dies aus der neuen Rechtsprechung des Gerichtshofes über Artikel 6, § 2 der Richtlinie "Lebensräume" (Entscheid Alto Sil) hervorgeht;

In der Erwägung, dass die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 verschiedene Hypothesen vorsehen, in denen bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen aus Gründen der öffentlichen Sicherheit keine Anwendung finden (zum Beispiel Bäume, die eine Bedrohung für die öffentliche Sicherheit darstellen und die sich entlang der Straßen, Wege und Pfade, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen, in der BE 6 "vorrangiger Wald" befinden); dass was die Eingriffe in den Wasserläufen – nämlich im Falle von Hochwasser – betrifft, keine Vorbeugungsmaßnahme Eingriffe zum Entfernen von Verklausungen oder zum Fällen von Bäumen, die für die öffentliche Sicherheit gefährlich geworden sind, untersagt oder einer Genehmigung bzw. Notifizierung unterwirft, dass in den Wäldern, die der Forstregelung nicht unterliegen, die abgestorbenen Bäume, die die Sicherheit bedrohen und sich nicht entlang der Straßen, Wege und Pfade im Sinne des Forstgesetzbuches, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen befinden, gefällt werden können, vorausgesetzt, dass sie an Ort und Stelle liegen bleiben (Artikel 3 Ziffer 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011); dass in den BE 1 keine Maßnahme diesbezügliche Auflagen vorsieht, außer wenn die Notmaßnahme eine Änderung des Bodenreliefs verursacht;

In der Erwägung, dass in Artikel 4, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung ein Schnellverfahren für Abweichungen und Genehmigungen für "Natura 2000"-Akten vorgesehen ist; dass eine andere Möglichkeit darin besteht, dringende Eingriffe zwecks der öffentlichen Sicherheit in einem Verwaltungsplan im Sinne von Artikel 1, 9° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 vorzusehen;

In der Erwägung, dass andererseits festzustellen ist, dass weder das CWATUPE noch das Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung die Handlungen, Arbeiten oder Einrichtungen, die aus dringenden Gründen oder aus Gründen der öffentlichen Sicherheit notwendig sind, von den anwendbaren Förmlichkeiten befreit; dass es deshalb weder übertrieben noch diskriminierend ist, im Natura 2000-System keine solchen Ausnahmen vorzusehen;

In der Erwägung, dass was die Zugangseinschränkungen zu den Straßen, Wegen und Pfaden in den Natura 2000-Gebieten oder zu den nichtschiffbaren Wasserstraßen oder zu bestimmten Staudämmen betrifft, keine besondere Zugangsform durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 einer Kontrolle bedarf;

In der Erwägung, dass aufgrund des Kumulierungsprinzips der Verwaltungspolizeivorschriften die Regeln über den Verkehr in den Wäldern oder Wasserläufen in den Natura 2000-Gebieten dagegen weiterhin völlig anwendbar sind;

In der Erwägung, dass im Allgemeinen, was den proportionalen Charakter der Maßnahmen betrifft, die Tatsache, dass bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen manchmal "positive" Handlungen seitens der Eigentümer und Benutzer anstatt nur Enthaltungen erfordern, dennoch nicht voraussetzt, dass diese Maßnahmen unbedingt als Maßnahmen der aktiven Verwaltung angegeben werden müssen;

In der Erwägung nämlich, dass zahlreiche Bestimmungen der Verwaltungspolizei ggf. unter Gefahr einer Strafverfolgung, "Handlungspflichten" im allgemeinen Interesse auferlegen, und dies ohne Entschädigung, wie zum Beispiel in Sachen Distelstechen der Wiesen, Bewirtschaftung der nicht unter Schutz gesetzten Wasserläufe, Ausästen der Bäume über öffentlichen Straßen, Erhaltung der Randstreifen und Bürgersteige in einem zufriedenstellenden Sauberkeitszustand oder auch Wiederinstandsetzung der Vizinalwege;

In der Erwägung, dass im Rahmen der Natura 2000-Regelung die sich aus den Vorbeugungsmaßnahmen ergebenden Belastungen einschließlich derjenigen, die bestimmte positive Verpflichtungen für die dadurch betroffenen Personen mit sich bringen können, finanziell durch die Entschädigungen sowie die Steuerbefreiungen ausgeglichen werden;

In der Erwägung, dass Artikel 26, § 1, Absatz 2, 11° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorsieht, dass die Bezeichnungserlasse "unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen sowie der örtlichen Besonderheiten, die vorgeschlagenen Mittel angeben müssen, um die Erhaltungsziele zu erreichen", einschließlich derjenigen, die in dieser Bestimmung erwähnt sind, u.a. der Vertrag zur aktiven Verwaltung; dass der vorliegende Erlass die durch das Gesetz vorgeschlagene Liste aufnimmt, ohne genau anzugeben, welche Mittel je Parzelle oder Bewirtschaftungseinheiten benutzt werden; dass eine solche Genauigkeit von dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht vorgeschrieben ist;

In der Erwägung, dass um eine möglichst breite Konzertierung mit den Eigentümern und Rechtsinhabern anlässlich der in Artikel 26, § 3, Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnten Konzertierung oder den Abschluss jeglicher anderen Vereinbarung gemäß Artikel 26, § 3, Absatz 4 desselben Gesetzes zu erlauben, es vorzuziehen ist, alle Wahlmöglichkeiten in dem Bezeichnungserlass offen zu lassen; dass dies der zuständigen Behörde erlauben wird, unter Berücksichtigung der lokalen Bedürfnissen hinsichtlich der Erhaltung, der sozialwirtschaftlichen Anforderungen und der Wünsche der betroffenen Eigentümer und Rechtsinhabern die am geeignetsten Mittel von Fall zu Fall zu bewerten, um die aktive Verwaltung der Parzellen innerhalb der verschiedenen Bewirtschaftungseinheiten zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass diesen Genauigkeitsgrad in dem Bezeichnungserlass anzustreben dessen Verabschiedung erheblich verzögert hätte, wo doch die Verabschiedung es ermöglichen soll, die Präventivregelung in ihrer Gesamtheit anwendbar zu machen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer im Rahmen der öffentlichen Untersuchung die Möglichkeit hatten, Beschwerden über die Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheiten und die anwendbaren Erhaltungsziele einzureichen, die es bereits erlauben, die im Rahmen der aktiven Verwaltung zu verfolgenden Ziele zu bestimmen; dass ihr Vertrauen keineswegs missbraucht wurde, insofern als die Liste der vorgeschlagenen Mittel ganz offen bleibt, und sie nicht für jede Parzelle einzeln bestimmt worden ist; dass die nützliche Wirkung der Untersuchung nicht beeinträchtigt wird, da die Eigentümer und Benutzer ihre Bemerkungen über die Konfiguration der Bewirtschaftungseinheiten, die weitgehend bestimmt, welche Art Belastungen für die dort gelegenen Parzellen auferlegt werden, bereits geltend lassen können;

In der Erwägung, dass das Wort "Verwaltungsplan" im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, entweder den Sonderbewirtschaftungsplan eines domanialen Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines anerkannten Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines Forstschutzgebiets oder die nach dem 13. September 2009 angenommene Forsteinrichtung, die vor diesem Datum bestehende aber gemäß Artikel 64, Absatz 1 des Forstgesetzbuches überarbeitete Forsteinrichtung, oder das von der DGO3 in Anwendung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2008 über die Gewährung von agrarökologischen Subventionen abgegebene gleichlautende Gutachten für eine biologisch wertvolle Weide betrifft; dass die Verwaltungspläne nicht Teil des vorgeschriebenen Inhalts der Bezeichnungserlasse sind, so wie dieser vom Gesetzgeber festgelegt worden ist;

In der Erwägung, dass die Regelung für den primären Schutz und die Präventivregelung, die jeweils auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete und auf die aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur als Natura 2000-Gebiete bezeichneten Gebiete anwendbar sind, weder eine Enteignung noch eine Maßnahme, die im Sinne der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs einer Enteignung gleichgestellt werden kann, sondern Maßnahmen zur Regelung der Nutzung der Gebiete bilden, die keineswegs den Entzug des Eigentumsrechts, auch auf indirekte Weise, zur Folge haben; dass sich diese Regelungen unmittelbar in den Rahmen von Absatz 3 des Artikels 1 des ersten Protokolls einfügen, der den Staaten erlaubt, die Nutzung der Güter zu gemeinnützigen Zwecken zu regeln;

In der Erwägung, dass den Eigentümern und Bewirtschaftern von Geländen, die in Natura 2000-Gebieten gelegen sind, finanzielle Vorteile gewährt werden, um die zusätzlichen gesetzlichen und verordnungsmäßigen Auflagen auszugleichen, die aufgrund ihrer Eingliederung in das Natura 2000-Netz auf diese Gelände anwendbar sind;

In Erwägung der während der öffentlichen Untersuchung erörterten Beschwerden betreffend die angebliche Verletzung des "Standstill"-Grundsatzes;

In der Erwägung, dass der Regierung insbesondere vorgeworfen wird, das Schutzniveau der acht bereits am 30. April 2009 von der Regierung bezeichneten Gebiete merklich herabgesetzt zu haben, ohne jedoch allgemeinnützige Gründe anzugeben, die einen solchen wesentlichen Rückgang hätten rechtfertigen können;

In der Erwägung, dass "eine globale Inangriffnahme der Reform notwendig ist, um zu beurteilen, inwiefern die Reform nach Abschluss der Bilanz "Kosten-Vorteile" einen Rückgang bringt oder nicht" (CE, Nr. 187.998, 17. November 2008, Coomans und weitere; siehe auch CE, Nr. 191.272, 11. März 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

In der Erwägung, dass im Anschluss an die Verabschiedung der ersten acht Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009 beschlossen wurde, das System zu reformieren, um dessen Übersichtlichkeit und somit die Durchführung vor Ort zu verbessern; dass demnach eine neue Strategie zur Bezeichnung der gesamten Natura 2000-Gebiete und zu deren Schutz ausgearbeitet wurde und dass deshalb in diesem Rahmen beschlossen wurde, die Bezeichnung der Gebiete (Umkreise, Benennung, Einteilung in Bewirtschaftungseinheiten, Katasterparzellen) von den dort anwendbaren Schutz- und Verwaltungsmaßnahmen zu trennen; dass dadurch ermöglicht wird, den Inhalt der Bezeichnungserlasse durch die Schaffung einer gemeinsamen Grundlage zu erleichtern, deren Übersichtlichkeit verbessert wurde;



In der Erwägung, dass die Maßnahmen derart überarbeitet wurden, dass sie vor Ort besser kontrolliert werden können mit dem Ziel, deren effektive und wirksame Durchführung zu gewährleisten; dass der betreffende Anwendungsbereich mancher Maßnahmen erweitert wurde;

In der Erwägung, dass die acht Gebiete, die am 30. April 2009 bezeichnet wurden, im Allgemeinen nicht weniger geschützt sein werden als heute, weil ihre Bezeichnungserlasse im Sinne der Gleichstellung der betroffenen Eigentümer und Benutzer, der Harmonisierung, der Kohärenz und der Wirksamkeit außer Kraft gesetzt und ersetzt werden, ohne dass ein merklicher Rückgang des Schutzes vorgenommen wird;

In der Erwägung, dass die Analyse der auf die am 30. April 2009 bezeichneten Gebiete anwendbaren Regelung und der heutigen Regelung nicht auf ein geringeres allgemeines Schutzniveau schließen lässt, wenn man davon ausgeht, dass manche Bestimmungen in den Bezeichnungserlassen vom 30. April 2009 als überflüssig im Vergleich zu den Bestimmungen identifiziert werden, die durch andere geltende Gesetzgebungen wie z.B. das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, das Gesetz vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei und das Forstgesetzbuch verabschiedet wurden;

In der Erwägung, dass der weniger "spezifische" Charakter der Vorbeugungsmaßnahmen und der Erhaltungsziele (damals noch "Ziele der Regelung zur aktiven Verwaltung" genannt) keinen Rückgang im Bereich des Schutzes voraussetzt; dass in der Tat die Erhaltungsziele auf Ebene der Region harmonisiert worden sind (Art für Art/Lebensraum für Lebensraum) ohne jedoch weder in ihrem Inhalt noch in ihrem juristischen Wert eingeschränkt zu werden; dass durch diese Harmonisierung die Gleichstellung der Eigentümer mit den Benutzern ermöglicht wird und die Schwerfälligkeit der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse erheblich reduziert wird;

In der Erwägung, dass die geringere Genauigkeit der Kartographie der Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses nicht unbedingt zu irgendeinem Rückgang im Inhalt des auf die betroffenen Arten und Lebensräume anwendbaren Schutzes führen wird; Letztere bleiben weiterhin durch die in Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur und in dessen Durchführungserlassen vorgesehene Präventivregelung geschützt;

In der Erwägung, dass sich der Inhalt der Erhaltungsziele und Vorbeugungsmaßnahmen gewiss in den Erlassen der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 geändert hat im Verhältnis zu dem Inhalt der Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009, jedoch nicht im Sinne eines Rückgangs, geschweige denn eines wesentlichen Rückgangs;

In der Erwägung, dass was die Kriterien betrifft, auf deren Grundlage die Bezeichnungserlasse erstellt wurden, diese auf die durch die "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien sowie durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Anforderungen beschränkt sind; dass das durch diese Texte verfolgte Ziel darin besteht, die Erhaltung oder Wiederherstellung der natürlichen Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand zu sichern; dass die Auswahl und die Abgrenzung der Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen erfolgen darf;

In der Erwägung, dass die Bewirtschaftungseinheiten aus unterbrochenen oder ununterbrochenen Umkreisen innerhalb eines Natura 2000-Gebiets bestehen, die globalen einheitlichen Erhaltungsmaßnahmen bedürfen und die unter Berücksichtigung ökologischer, technischer und/oder sozialwirtschaftlicher Kriterien abgegrenzt sind;

In der Erwägung, dass die Wallonische Region Verantwortungen trägt, was die Bewahrung der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand betrifft; dass manche dieser Lebensräume und Arten in der Wallonischen Region gut vertreten sein können, für die jedoch in Anbetracht ihrer verhältnismäßigen Seltenheit auf europäischer Ebene eine strenge Schutzregelung gerechtfertigt ist;

In der Erwägung, dass momentan kein Anlass besteht, Parzellen im Verhältnis zu dem einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterliegenden Umkreis hinzuzufügen, da Letzterer den durch die Richtlinien "Vogelschutz" und "Lebensräume" und durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegten Auswahlkriterien genügt;

In der Erwägung, dass manche Parzellen trotz ihrer Eintragung in den dem Bezeichnungserlass beigefügten Karten durch eine dem Bezeichnungserlass beigefügte Liste aus dem Gebiet ausgeschlossen sind (siehe Anlage 2.2); dass diese Vorgehensweise durch Artikel 26, § 1, Absatz 2, 7<sup>o</sup> des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, laut dem im Falle von Unstimmigkeiten die schriftlichen Vorschriften bezüglich der Abgrenzung des Gebiets und der Bewirtschaftungseinheiten vor den graphischen Vorschriften Vorrang haben, zugelassen wird; dass in praktischer Hinsicht die Größe der bebauten Parzellen gegebenenfalls sehr gering sein kann; dass zur Vermeidung einer "Durchlöcherung" der Karten durch die besagten Parzellen die Option der Liste der aus dem Gebiet ausgeschlossenen Parzellen ohne Angabe in der Karte selbst vorgezogen wurde;

In der Erwägung, dass aus Gründen einer zeitlichen Stabilität die Referenzunterlage der vektorisierten IGN-Daten im Maßstab 1/10 000 die Grundlage der Natura 2000-Kartographie bildet; dass es sich wie bei jeder kartographischen Referenzunterlage um eine bloße Darstellung der Situation vor Ort handelt; dass sich daraus Ungenauigkeiten im Verhältnis zu der wirklichen Lage oder zu den Änderungen vor Ort ergeben können, die nicht in der Kartographie berücksichtigt werden;

In der Erwägung, dass die offizielle Referenz in Sachen katastrale Parzellierung die Katastermutterrolle ist und dass die sich daraus ergebenden kartographischen Schichten (CADMap) nicht auf einer besonderen Referenzunterlage gründen, sondern eine Digitalisierung der Parzellenpläne darstellen;

In der Erwägung, dass das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem (InVeKoS) das Ergebnis der Digitalisierung der gesamten landwirtschaftlichen Parzellen ist, die in der Wallonischen Region auf der Grundlage von orthorektifizierten Luftbildfotografien gemeldet sind;

In der Erwägung, dass die Katasterparzellen und die Elemente der Natura 2000-Schicht nicht genau deckungsgleich sind; dass die Parzellen des InVeKoS und die Elemente der Natura 2000-Schicht ebenso nicht genau deckungsgleich sind; dass sich dadurch Verschiebungen ergeben; dass es demnach angebracht ist, die Karten und die Ortslage richtig zu deuten, um die wirklich vorhandenen Abgrenzungen der Parzellen und der Bewirtschaftungseinheiten zu identifizieren, von denen die kartographischen Schichten nur Abbildungen sind;

In der Erwägung, dass was den Sektorenplan betrifft, die kartographischen Schichten Benutzungsbegrenzungen vorweisen, die auf folgendem Link beschrieben werden und verfügbar sind: [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwlnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwlnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); dass zwischen dem Sektorenplan und dem IGN, das für die Natura 2000-Kartographie als Referenzunterlage gedient hat, Verschiebungen vorkommen;

In der Erwägung, dass die sachlichen Zuständigkeiten innerhalb unseres Föderalstaates unter Vorbehalt der Beachtung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und der Beachtung der föderalen Loyalität in Exklusivität ausgeübt werden; dass eine föderierte Gebietskörperschaft die Ausübung ihrer Zuständigkeiten durch den föderalen Staat nicht unmöglich machen oder übertriebenermaßen erschweren darf; dass diesbezüglich die Wallonische Region nicht direkt auf die föderalen Zuständigkeiten übergreift;

In der Erwägung, dass, was insbesondere die Eisenbahn betrifft, das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur lediglich das Ziel des Naturschutzes verfolgt und nicht die Verwaltung und die Instandhaltung der Eisenbahninfrastrukturen selbst regelt; dass zwischen den beiden Verwaltungsvorschriften eine Kumulierung

möglich ist; dass, auch wenn sich aus der Präventivregelung grundsätzlich bestimmte Einschränkungen ergeben können, sie die Wahrung und Instandhaltung der Infrastrukturen nicht unbedingt "unmöglich macht" oder "übertriebenermaßen erschwert"; dass falls die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet ist – etwa durch Baustellenfahrzeuge –, eine Abweichung aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses aufgrund des Artikels 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur immer noch möglich ist;

In der Erwägung, dass manche Beschwerdeführer eventuelle Unvereinbarkeiten zwischen gewissen Vorschriften der Bezeichnungserlasse und denjenigen der Sonderverwaltungspolizei, mit der sie beauftragt sind, hervorheben (z.B. das Gesetz vom 25. Juli 1891 zur Revision des Gesetzes vom 15. April 1843 über die Eisenbahnpolizei oder das Gesetz vom 12. April 1965 über die Beförderung mittels Rohrleitungen von gasförmigen oder sonstigen Produkten); dass diese Unvereinbarkeiten mit der Normenhierarchie im Widerspruch stehen würden, insofern diese Regeln Gesetzeskraft haben und die Bezeichnungserlasse hingegen nur Verordnungskraft;

In der Erwägung, dass diese Aussagen unbegründet sind, da keine konkrete Unvereinbarkeit nachgewiesen werden konnte; dass die in den Polizeigesetzgebungen bezüglich der Infrastrukturen öffentlichen Interesses vorgesehenen gesetzlichen Dienstbarkeiten Einschränkungen hinsichtlich des Eigentumsrechts der Anwohner dieser Infrastrukturen auferlegen, die gemäß dem Kumulierungsprinzip der Verwaltungspolizeivorschriften zu den Vorschriften der Regelung für den primären Schutz, die auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und zu der auf die Natura 2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung hinzukommen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer als Landbewirtschafter verpflichtet sind, alle auf ihr Eigentum anwendbaren gesetzlichen Dienstbarkeiten zu beachten, ohne dass dies jedoch zu einem Problem der Unvereinbarkeit zwischen dem Bezeichnungserlass und den Vorschriften dieser Polizeigesetzgebungen führt;

In der Erwägung, dass die Kumulierung tatsächlich die Verpflichtung für den Verwalter der Infrastruktur voraussetzt, die Regeln einzuhalten, die sich aus der auf die Natura 2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung ergeben, gegebenenfalls einschließlich der Verpflichtung, die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung zu ersuchen, wenn das Projekt die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet; dass dies nicht unbedingt zur Folge hat, dass der Bezeichnungserlass die betroffenen Gesetzgebungen der Verwaltungspolizei verletzt; dass übrigens die Möglichkeit der Beantragung einer Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialwirtschaftlicher Art oder in Verbindung mit der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, den Verwaltern der Infrastrukturen öffentlichen Interesses ermöglicht, Projekte zu Ende zu führen, die durch derartige Gründe gerechtfertigt sind, wenn keine alternativen Lösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen sind;

In der Erwägung darüber hinaus, dass die sich aus der Präventivregelung ergebenden Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Gebiete infolge ihrer Bezeichnung als Natura 2000-Gebiete anwendbar sind, außerdem die Aufgaben öffentlichen Dienstes nicht in Frage stellen, die den Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere den autonomen öffentlichen Unternehmen gemäß den Grundgesetzgebungen wie dem Gesetz vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen (Artikel 156), worunter Infrabel, anvertraut werden;

In der Erwägung, dass die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung nur eine sehr beschränkte Anzahl von meist landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Tätigkeiten verbietet, und zwar nur in bestimmten, sehr empfindlichen Bewirtschaftungseinheiten;

In der Erwägung im Übrigen, dass sich die hauptsächliche Einschränkung aus der durch Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Verpflichtung für die bewirtschaftende Behörde ergibt, jeweils die Arten und Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses, für die das Gebiet als Natura 2000-Gebiet bezeichnet wird, weder erheblich zu stören, noch zu beschädigen, und die Unversehrbarkeit des Gebiets durch Pläne oder Genehmigungen, die erhebliche Auswirkungen auf das Gebiet haben könnten, gemäß Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass diese Einschränkungen durch die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, oder sozialwirtschaftlicher Art, und nach Begutachtung der Kommission aufgehoben werden können, wenn in dem Gebiet prioritäre Lebensräume oder Arten vorhanden sind; dass dieser Rahmen durch die Richtlinie 92/43 vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen festgelegt wird und nicht geändert werden darf, um zu vermeiden, dass gegen das europäische Recht verstoßen wird;

In der Erwägung, dass, falls ein offensichtlicher Widerspruch zwischen den verordnungsrechtlichen Bestimmungen eines Bezeichnungserlasses und der Bestimmung einer Polizeigesetzgebung oder einer Grundgesetzgebung zur Organisierung der öffentlichen Dienste, die Infrastrukturen in einem oder in der Nähe eines Natura 2000-Gebiets benutzen, festgestellt werden sollte, sich dieser Widerspruch nicht aus dem Bezeichnungserlass ergeben würde, sondern unmittelbar aus den Bestimmungen des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur (Artikel 28 und 28bis), in dem die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung erstellt wird; dass der Bezeichnungserlass nur ein Bedingungsakt ("act condition") ist, der hauptsächlich Verordnungskraft hat und dessen Verabschiedung insbesondere die Auslösung des Inkrafttretens innerhalb eines von ihm abgegrenzten Umkreises einer Reihe von Vorbeugungsmaßnahmen mit gesetzlichem Charakter als Auswirkung hat, ebenso wie beispielsweise ein Unterschutzstellungserlass, durch den trotz seines individuellen Wertes die in der Gesetzgebung über den Schutz des kulturellen Erbes vorgesehene Schutzregelung auf das unter Schutz stehende Gebiet anwendbar ist;

In der Erwägung, dass was die Möglichkeit betrifft, im Stadium der Abgrenzung des Gebiets das Vorhandensein oder die Projekte von gemeinnützigen Infrastrukturen oder Ausrüstungen öffentlichen Dienstes zu berücksichtigen, wie beispielsweise bestehende oder einzurichtende Klärstationen, Eisenbahnlinien, das Straßennetz, Kanalisationen usw., muss daran erinnert werden, dass die Wallonische Regierung ihre Bezeichnungen der Natura 2000-Gebiete nur auf rein wissenschaftliche Kriterien stützen kann, die durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegt sind; dass es demnach unmöglich ist, manche Teile aus dem Umkreis eines Gebiets auszuschließen, das den Kriterien zur Einstufung als Natura 2000-Gebiet genügt, nur damit die Miteinschließung von Parzellen in den Umkreis des Gebiets vermieden wird, die zur Ansiedlung oder zum Betrieb von Infrastrukturen, wenn auch für gemeinnützige Zwecke, bestimmt sind;

In der Erwägung, dass die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 vorgesehenen Möglichkeiten einer Abweichung von der Präventivregelung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses dafür den Verwaltern erlauben, Tätigkeiten ungeachtet ihrer Auswirkungen auf die Gebiete auszuüben, sofern bestimmte Bedingungen erfüllt sind;

In der Erwägung, dass in Bezug auf den Antrag der operativen Generaldirektion Straßen und Gebäude (DGO1) des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (SPW), der VoE "GRACQ" und der VoE "Chemins du rail" bezüglich des Wunsches, die Grundflächen der stillgelegten Eisenbahngleise zwecks der Entwicklung des "RAVeL" oder neuer Eisenbahngleise zu erhalten, und ihres Vorschlags, systematisch Eisenbahngleise in die anthropogene Bewirtschaftungseinheit (BE 11) auf mindestens 12 Meter mit einzuschließen, sowie in Bezug auf den Antrag Infrabels, den Bereich aus der Eisenbahninfrastruktur und der Gesamtheit oder eines Teils der Parzellen, die sich in einer ab dem Freibord

der Eisenbahn gemessenen Zone von 20 Metern befinden, auszuschließen, die Wallonische Regierung die Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen auswählen und abgrenzen kann; dass es demnach nicht in Frage kommen kann, ein Straßennetz oder Eisenbahngleise ohne wissenschaftliche Begründung aus einem Gebiet auszuschließen;

In der Erwägung, dass grundsätzlich keine Unvereinbarkeit zwischen der sich aus der Verabschiedung des Bezeichnungserlasses ergebenden Präventivregelung und der Eisenbahnpolizeivorschrift besteht, was jegliche Regelwidrigkeit in Verbindung mit der angeblichen Nichteinhaltung der besagten Eisenbahnpolizeivorschrift ausschließt; dass es sich um zwei getrennte Verwaltungspolizeivorschriften handelt, deren Auswirkungen sich kumulieren; dass, auch wenn ein Widerspruch hervorgehoben werden kann, was im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen nicht der Fall war, sich der Bezeichnungserlass, zumindest wenn er weder spezifische Erhaltungsziele noch spezifische Vorbeugungsmaßnahmen oder Verbote - d.h. eigens für das Gebiet bestimmte Maßnahmen und Verbote - beinhaltet, als ein Bedingungsakt ("act condition") erweist, dessen Inkrafttreten die Bedingungen für die Anwendung einer Präventivregelung dekretalen Ursprungs gemäß Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur stellt; dass sich zwei Polizeiregeln gleicher Rangordnung zugunsten der restriktiveren Regel kumulieren;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Gesamtheit der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses aufgeführt sind und auf dem Gebiet der Gemeinde Pepinster liegen, wird als Natura 2000-Gebiet BE33066 - "Grotte Jaminon" bezeichnet.

Der auf einer Karte im Maßstab 1/10 000 abgegrenzte Umkreis des Gebiets sowie die schriftlichen Vorschriften zur genauen Bestimmung dieses Umkreises werden in der Anlage 2 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Das Natura 2000-Gebiet BE33066 „Grotte de Jaminon“ erstreckt sich über eine Fläche von 0,08 ha.

**Art. 2** - Unter Bezugnahme auf die derzeit verfügbaren Daten gibt Anlage 3.A Folgendes an:

1° die natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlicher Bedeutung, die sich im Gebiet befinden, und aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräume;

2° ihre Fläche und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräumen.

**Art. 3** - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.B Folgendes an:

1° die Arten gemeinschaftlichen Interesses und die Vogelarten, aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären Arten;

2° ihre Populationsgröße und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären Arten.

**Art. 4** - In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Erhaltungsgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in Anlage X zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Schutzgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in Artikel 25 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

Die Ergebnisse betreffend die Anwendung dieser Kriterien auf das Gebiet sind in den Anlagen 3.A und 3.B zum vorliegenden Erlass zusammengefasst.

**Art. 5** - Die im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten und die Karte zur Abgrenzung ihres Umkreises werden in Anlage 4 zum vorliegenden Erlass festgelegt.

Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

**Art. 6** - Unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie der lokalen Besonderheiten, können die vorgeschlagenen Mittel der aktiven Bewirtschaftung, um die Erhaltungsziele im Gebiet zu erreichen, folgende sein:

- der Abschluss eines Vertrags zur aktiven Bewirtschaftung oder jeglicher anderen Form von Vertrag, der durch die Wallonische Region mit den betroffenen Eigentümern oder Benutzern abgeschlossen wird;

- die Schaffung eines domanialen oder zugelassenen Naturschutzgebiets oder eines Forstschutzgebiets;

- die Änderung der etwaigen geltenden Forsteinrichtungspläne;

- die Verabschiedung eines Abschussplans betreffend die Großwildarten, die es zu kontrollieren gilt (im Verantwortungsbereich des/der betroffenen Hegerings/Hegeringe);

- die Änderung des Plans zur Verwaltung des Wasserhaushaltes auf landwirtschaftlichen Flächen, so wie er durch die Wateringue-Behörden festgelegt ist, entsprechend der gesetzlichen Anforderungen;

- die Bereitstellung von Geländen an die wallonische Region oder an eine gemäß Art. 17 Ziffer 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 anerkannte Naturschutzvereinigung;

- gegebenenfalls die Änderung des Abwassersanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet, der in dem Gebiet in Kraft ist, und/oder die Anpassung des Programms der Maßnahmen zum Gewässerschutz, das gegebenenfalls aufgrund des Wassergesetzbuches verabschiedet wurde;

- die Änderung der Programme für Säuberungs- und Unterhaltsarbeiten der Wasserläufe;

- die Umsetzung von Agrarumweltmaßnahmen;

- jedes andere stichhaltige, im Rahmen der Konzertierung vorgeschlagene Mittel zur aktiven Bewirtschaftung.

**Art. 7** - Das Natura 2000-Gebiet BE33066 - "Grotte Jaminon" unterliegt der Erhaltungskommission Lüttich.



**Art. 8** - Die vorliegende Bezeichnung tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

**Art. 9** - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

---

#### ANLAGE 1

##### **Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die innerhalb des Natura 2000-Gebietes BE33066 - "Grotte Jaminon" liegen**

Das Natura 2000-Gebiet BE33066 - "Grotte Jaminon" umfasst die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: PEPINSTER Gem. 2 Flur C: Parzellen 402C2 (teilw. 12%), 402F2 (teilw. 13%)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33066 "Grotte Jaminon" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

---

#### ANLAGE 2

##### **Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE33066 - "Grotte Jaminon"**

2.1. Karte zur Abgrenzung des Gebietsumkreises

Die beigefügte Karte hält, ab dem Tage der Bezeichnung des Gebietes, dessen Umkreis im Maßstab 1/10 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1/25 000).

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

— in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>

— in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;

— in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

2.2. Schriftliche Vorschriften zur genauen Bestimmung des Gebietsumkreises

Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die nicht zum Natura 2000-Gebiet BE33066 - "Grotte Jaminon" gehören

Das Natura 2000-Gebiet BE33066 - "Grotte Jaminon" umfasst nicht die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: PEPINSTER Gem. 2 Flur C: Parzellen 399B

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33066 "Grotte Jaminon" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

---

#### ANLAGE 3

##### **Liste der natürlichen Lebensräume und Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, und einschlägige Angaben; Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Natura 2000-Gebietes BE33066 - "Grotte Jaminon" geführt haben**

Unter Bezugnahme auf die derzeit verfügbaren Daten gibt die vorliegende Anlage Folgendes an:

- die Liste der natürlichen Lebensraumtypen und die Liste der Arten, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde, sowie die Daten betreffend ihre Flächen, Bestände und eine Bewertung ihres Erhaltungszustands – die prioritären Lebensraumtypen und Arten werden mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet –;

- eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Bewertung der Bedeutung des Gebietes, um die Erhaltung der natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage VIII und der Arten gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage IX und/oder der Vogelarten aus Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973, die in dem Gebiet anzutreffen sind, zu gewährleisten.

Diese Ergebnisse rechtfertigen die Auswahl des Gebietes als Natura 2000-Gebiet. Die kompletten Daten, welche die Ergebnisse der Anwendung der Auswahlkriterien ausführlich beschreiben, sind bei der Zentralverwaltung der Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes, erhältlich, sowie auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>



Die Daten bezüglich der Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund deren das Gebiet bezeichnet wurde, stammen aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen. Diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagten Daten enthalten Annäherungswerte. Sie wurden aufgrund der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert, und die Aktualisierung dieser Daten wird aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortgeführt werden müssen.

Das Gebiet BE33066 wurde aus folgenden Gründen bezeichnet: Das Gebiet der Grotte Jaminon liegt auf dem rechten Ufer der Weser, in Pepinster, in der Nähe des ehemaligen Steinbruchs Taminon. Es weist eine gute Erhaltung sowie ein hohes Potenzial als Lebensraum von Fledertieren (*Rhinolophus ferrumequinum*, *Myotis emarginatus*) auf.

A. Natürliche Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses nach Anlage VIII des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde

Natürliche Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses	Fläche	EZ	BE LGI*
8310	0,08 ha	A	

**Erklärungen:** EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; BE LGI\*: Bewirtschaftungseinheit(en), die den prioritären natürlichen Lebensraum gemeinschaftlichen Interesses umfasst oder umfassen kann (wenn genaue Angaben nicht verfügbar sind); "-" nicht verfügbare Angaben

8310 : Nicht touristisch bewirtschaftete Hohlräume

B. Arten aus den Anlagen IX und XI des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population			EZ	
			Residente Art (ganzjährig präsent)	Wandernde Art			
				Nistend	Überwinternd	Auf Zwischenstation	

**Erklärungen:** P = präsent; p = Anzahl Pärchen; i = Anzahl Individuen; EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; Bes.: Besucher; gel.: gelegentlich; "-" nicht verfügbare Angaben

Seit der Auswahl des Gebiets sind die nachstehend angeführten Arten ebenfalls beobachtet worden:

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population			EZ	
			Residente Art (ganzjährig präsent)	Wandernde Art			
				Nistend	Überwinternd	Auf Zwischenstation	
1304	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	große Hufeisennase	P				-
1321	<i>Myotis emarginatus</i>	Wimperfledermaus	P				-

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33066 "Grotte Jaminon" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

#### ANLAGE 4

##### Bezeichnung und Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten des Natura 2000-Gebiets BE33066 - "Grotte Jaminon"

###### 4.1. Liste der innerhalb des Gebiets abgegrenzten Bewirtschaftungseinheiten

Das Gebiet umfasst folgende Bewirtschaftungseinheiten:

BE 2 - prioritäre offene Lebensräume

Die natürlichen Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses und die Arten gemeinschaftlichen Interesses, die in diesen Bewirtschaftungseinheiten angetroffen werden könnten, werden in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen bestimmt.

###### 4.2. Karte zur Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten

Die beigefügten Karten legen den Umkreis der im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten im Maßstab 1:10000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1:25000). Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

— in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>

— in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;

— in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33066 - "Grotte Jaminon" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2014/27097]

**23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering  
tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33066 - "Grotte Jaminon"**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 22 december 2010;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn;

Gelet op de openbare onderzoeken georganiseerd in de gemeente Pepinster van 15 december 2012 tot 6 februari 2013, overeenkomstig de bepalingen van het Milieuwetboek betreffende de organisatie van openbare onderzoeken, artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het advies van de "Commission de Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Luik, gegeven op 22 augustus, 5 en 17 september 2013;

Gelet op het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu van de Raad van Europa, gedaan te Bern op 19 september 1979 en goedgekeurd bij de wet van 20 april 1989;

Gelet op Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna;

Gelet op de Beslissing van de Waalse Regering van 26 september 2002, aangevuld met de beslissingen van 4 februari 2004 en 24 maart 2005, tot goedkeuring van de lijst van de locaties, aan de Europese Commissie voorgesteld als locaties met een communautair belang;

Gelet op de Beslissingen 2004/798/EG en 2004/813/EG van de Commissie van 7 december 2004 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op de Beslissingen 2011/63/EU en 2011/64/EU van de Commissie van 10 januari 2011 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van een vierde geactualiseerde lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op de beginselen inzake preventieve, integratie- en voorzorgsactie, zoals bedoeld in de artikelen D.1e, D.2, lid 3, en D.3, 1°, van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op de sociaal-economische bemiddeling verricht overeenkomstig de beslissingen genomen door de Waalse Regering op 30 september 2010 en 7 april 2011;

Overwegende dat het aanwijzingsbesluit rekening houdt met de bezwaren en bemerkingen door de bezwaardin- dieners ingediend bij voornoemde openbare onderzoeken;

Overwegende dat enkel de bezwaren geopperd binnen de termijnen van het openbaar onderzoek en volgens de vormen bepaald bij Boek I van het Milieuwetboek in overweging genomen moeten worden;

Gelet op de bezwaren met betrekking tot de zagezegde niet-naleving, door de Waalse Regering, van de regels inzake toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter, evenals de bezwaren in verband met de zagezegde verminderde inspraak ten opzichte van de openbare onderzoeken van 2008 met betrekking tot de aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat er in de eerste plaats volgens de modaliteiten van Boek I van het Milieuwetboek openbare onderzoeken werden ingericht in alle gemeenten die onder een aanwijzingsbesluit vallen; dat elke persoon de mogelijkheid had in het kader van die onderzoeken een bezwaarschrift in te dienen;

Overwegende dat de administratie naast de formaliteiten vereist bij Boek I van het Milieuwetboek om de inrichting van het openbaar onderzoek aan te kondigen vrijwillig andere acties heeft ondernomen om belanghebbenden zo goed mogelijk in te lichten;

Overwegende dat de verspreiding van de informatie over Natura 2000 naar het brede publiek op meerdere wijzen voor en tijdens het onderzoek werd verricht : verspreiding van handleidingen over beheerswijzen, artikelen in de gespecialiseerde pers, colloquia, nieuwsbrieven, spreekuren, tentoonstellingen, radio- en televisiespots op de openbare

zenders (RTBF) over de verschillende soorten natuurlijke milieus, over de dwingende elementen vereist in de beheers- en beschermingswijze, informatie via internet (ontwerpen van aanwijzingsbesluiten, wetteksten, kaartdocumenten, typeformulieren voor bezwaarschriften, contacten); dat de voornaamste documenten, wetteksten en reglementaire teksten in het Duits beschikbaar werden gesteld; dat er tweetalige (Frans-Duitse) infovergaderingen werden gehouden; dat die zeer pertinente informatie het publiek heeft kunnen sensibiliseren voor het belang om aan het onderzoek deel te nemen;

Overwegende dat de eigenaars en de beheerders van Natura 2000-percelen op grond van kadastragegevens en het geïntegreerde beheers- en controlesysteem een persoonlijk schrijven van de administratie gekregen hebben, waarmee zij werden ingelicht over het te houden onderzoek en waarin ter informatie een lijst werd opgenomen met hun in Natura 2000-gebied gelegen percelen, de betrokken oppervlakten en de dienovereenkomstige beheerseenheden; dat er vóór de verspreiding van dat schrijven een specifieke informatiecampagne werd gevoerd voor dat doelpubliek;

Overwegende dat het feit dat de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen niet meer opgenomen worden in het aanwijzingsbesluit, maar in besluiten met een algemene strekking, voor samenhang in de maatregelen en doelstellingen over het gehele Waalse Gewest zorgt met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel tussen de betrokken burgers en voorkomt dat locaties ongelijk behandeld worden zonder dat dit toe te schrijven is aan specifieke lokale kenmerken, dat de mogelijkheden om te reageren in het kader van de openbare onderzoeken ten opzichte van de onderzoeken uit 2008 voor de acht aangewezen locaties er niet minder op werden; dat de bezwaarindieners immers de mogelijkheid hebben om hun mening te uiten over de dwingende elementen die de preventieve regeling voor hun perceel inhoudt in functie van de beheerseenheid zoals afgebakend in het ontwerp-besluit en de voorgestelde instandhoudingsdoelstellingen;

Overwegende dat dit openbaar onderzoek duidelijk niet betrekking had op de beslissingen van de Waalse Regering van 26 september 2002 en 4 februari 2004, aangevuld met de beslissing van 24 maart 2005 met betrekking tot de selectie van de locaties, maar op de aanwijzingsbesluiten van de locaties voorgesteld door het Waalse Gewest en in aanmerking genomen door de Commissie als locaties met een communautair belang (LCB); dat de kritieken op de zogezegde niet-naleving van de procedurewaarborgen bepaald in het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, in België in werking getreden op 21 april 2003, in het kader van de selectieprocedure van de locaties, dus niet onder dit onderzoek vallen; dat, mocht dit toch het geval zijn, deze kritieken, zoals vastgesteld moet worden, inhoudloos zijn;

Overwegende dat het Waalse Gewest immers, wat de toegang tot informatie betreft, de vereisten van het Verdrag van Aarhus en van het Europees recht terzake omgezet heeft in Boek I van het Waals Milieuwetboek en die bepalingen in acht heeft genomen in het kader van de selectiefase van de locaties, meer bepaald door op het internet de lijst bekend te maken van de locaties met een communautair belang, ten gevolge van de beslissingen van 26 september 2002, 4 februari 2004 en 24 maart 2005, evenals de standaardbestanden met de gegevens eigen aan elke locatie;

Overwegende dat de decreetgever, voor wat de inspraak bij besluitvorming, een dergelijke inspraakregeling niet nodig achtte in dit stadium van het onderzoek, daar de habitat-richtlijn daar niet in voorziet; dat het Grondwettelijk Hof geacht heeft dat "de decreetgever moet oordelen of een openbaar onderzoek gevoerd moeten worden voor de definitieve aanwijzing van de gebieden die tot bijzondere instandhoudingsgebieden verklaard zouden kunnen worden" (Arbitragehof, nr. 31/2004, 3 maart 2004, punt B.3.4);

Overwegende dat de organisatie van een openbaar onderzoek in het kader van de aanwijzing hoe dan ook de eigenaars en gebruikers de gelegenheid biedt om hun opmerkingen te laten gelden zowel over de omtrek van de locatie als over die van de beheerseenheden – en over de redenen die deze omtrekken rechtvaardigen – alsook over de instandhoudingsdoelstellingen voor de locatie – die namelijk de lijst met de soorten en habitats weergeven waarvoor de locatie werd aangewezen; dat het dus onjuist is te beweren dat dit onderzoek te laat komt in het besluitvormingsproces;

Overwegende dat geen enkele bezwaarindieners, wat de toegang tot de rechter betreft, een beroep heeft ingediend tegen de beslissingen van de Regering betreffende de selectie van de voornoemde locaties die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt op 30 juli 2004 (ed. 2), op 24 maart 2005 en op 23 februari 2011, wat suggereert dat ze van mening waren dat de selectie op zich hen niet benadeelde; dat er daarentegen geen twijfel is dat de aanwijzingsbesluiten voor beroep vatbare handelingen voor de Raad van State zullen vormen als ze nadeel kunnen opleveren door de beperkingen die ze aan de particulieren opleggen; dat de toegang tot de rechter van de eventuele bezwaarindieners die achten dat ze niet voldoende gehoord worden, dus gewaarborgd wordt, zoals de artikelen 9.2 en 9.3 van het Verdrag van Aarhus vereisen;

Overwegende dat de artikelen D.29-7, D.29-8 van Boek I van het Milieuwetboek die de aankondiging van openbare onderzoeken bepalen voor plannen van categorie A2 waarvan de aanwijzingsbesluiten deel uitmaken, niet eisen dat een verwijzing naar eventuele beroepsmiddelen tegen de aanwijzingsbesluiten vermeld wordt in het bericht of in de kennisgevingen; dat dergelijke informatie slechts in de administratieve beslissingen van categorieën B en C moet vermeld worden, overeenkomstig artikel D.29-22 van hetzelfde Boek; bovendien dat het schrijven gericht aan eigenaars en beheerders dat de verrichting van openbare onderzoeken aankondigt bovendien geen wettelijke of regelgevende eis is;

Overwegende tenslotte dat geen wetgeving het overleg van één of andere raad verplicht in het kader van het aannemen van de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-locaties;

Overwegende evenwel dat de Regering, op grond van artikel 30, § 2, derde lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, heeft beslist de Commissies voor de instandhouding te raadplegen over de bezwaren en opmerkingen die tijdens een openbaar onderzoek geuit worden, betreffende de ontwerp-besluiten tot aanwijzing van de Natura 2000-locaties; dat de instandhoudingscommissies als opdracht hebben toezicht op de instandhouding van de Natura 2000-locaties te houden om de instandhouding ervan of het herstel ervan in een staat van gunstige instandhouding te waarborgen, met inachtneming van prioritaire types natuurlijke habitats en van prioritaire soorten en rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden;

Overwegende dat de instandhoudingscommissies uit leden bestaan die de verschillende belangen van de burgerlijke maatschappij vertegenwoordigen, namelijk een voorzitter die door de Regering wordt benoemd, vier personeelsleden van de Gewestelijke Administratie, w.o. één behoort tot de dienst bevoegd voor natuurbehoud, één tot de dienst bevoegd voor ruimtelijke ordening, één tot de dienst bevoegd landbouw en één tot de dienst bevoegd voor water; één lid voorgesteld door de "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse Hoge Raad voor de Instandhouding van de Natuur); één lid voorgesteld door de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waals Gewest); twee vertegenwoordigers voorgesteld door verenigingen die natuurbehoud tot doel hebben, twee vertegenwoordigers voorgesteld door de verenigingen die eigenaars en gebruikers van de bedoelde locatie(s) vertegenwoordigen; twee vertegenwoordigers voorgesteld door beroepsverenigingen die de verdediging van landbouw-, jacht-, visteelt- of bosbouwactiviteiten uitoefend in de betrokken locatie(s) tot doel hebben; dat de belangengroepen die in deze commissies vertegenwoordigd worden de gelegenheid hebben om rechtstreeks, danzij hun vertegenwoordigers, aan de uitwerking van de adviezen van de instandhoudingscommissies en dus aan het toezicht op de instandhouding van de locaties deel te nemen;

Overwegende bijgevolg dat de reglementeringen inzake toegang tot informatie, inspraak en toegang tot de rechter vervuld zijn en in overeenstemming met het standstillbeginsel zijn;

Overwegende dat de diversiteit van de habitats en van de soorten binnen de Natura 2000-locatie BE33066 – “Grotte Jaminon” haar aanwijzing volledig rechtvaardigt;

Overwegende dat deze locatie de kenmerken eigen aan een gebied met een communautair belang vertoont in de zin van artikel 1bis, 13°, van de wet van 12 juli 1973, en dat de site als dusdanig door de Europese Commissie is gekozen in haar beslissing van 7 december 2004, bijgewerkt middels haar beslissing van 10 januari 2011;

Overwegende dat de locatie een groot geheel van verschillende types natuurlijke habitats met een communautair belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie populaties van verschillende soorten met een communautair belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie aan de in artikel 25, § 1, en in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 bedoelde selectiecriteria voldoet, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit, dat ze dienovereenkomstig moet worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer “bijzondere instandhoudingszone”

Overwegende dat artikel 26, § 1 tweede lid, 4°, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud bepaalt dat elk aanwijzingsbesluit de “samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie werd uitgekozen” bevat; overwegende dat, in het bijzonder, de locatie BE33066 om de volgende redenen uitgekozen werd: de locatie van de “Grotte Jaminon” is gelegen op de rechteroever van de Vesder in Pepinster in de nabijheid van de Taminon voormalige steengroeve. Ze heeft een goede instandhouding alsook een hoge opvangcapaciteit van de handvleugeligen (*Rhinolophus ferrumequinum*, *Myotis emarginatus*).

Gelet op de tabellen die als bijlage 3 gaan bij dit besluit en die de lijst van de soorten en habitats waarvoor de locatie wordt aangewezen, de oppervlakte van deze habitats of de populatie van deze soorten geschatte op de locatie alsook de evaluatie volgens een schaal van A tot C, de instandhouding ervan; overwegende dat dit besluit naar de website verwijst waarop inzage verleend wordt in de volledige gegevens van het standaard gegevensformulier dat aan de Commissie meegedeeld werd en die de aanwijzing van de locatie rechtvaardigt;

Overwegende dat de selectie van de locatie op basis van de beste wetenschappelijke kennis en de beste beschikbare gegevens is verricht, die voortvloeien uit verschillende inventariswerkzaamheden, verschillende fotografische en cartografische documenten, wetenschappelijke literatuur en biologische databanken;

Overwegende dat de gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen van de standaard gegevensformulieren komen die tussen 2002 en 2005 werden bepaald; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd benaderingen bevatten; dat ze voor een deel geactualiseerd werden op grond van de beste beschikbare kennis en dat de actualisering van deze gegevens verder ingevoerd moet worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats;

Overwegende dat in 2010 is beslist de aanwijzing van de Natura 2000-locaties te bespoedigen en te vereenvoudigen; dat een gedetailleerde kaart betreffende de habitats van gemeenschappelijk belang bestaat voor 132 locaties van het netwerk; dat een methodologie van vereenvoudigde cartografie van de habitats toegepast is moeten worden op de 108 overblijvende locaties; dat een gedetailleerde lijst betreffende de soorten met een gemeenschappelijk belang bestaat voor 90 locaties en dat een vereenvoudigde methodologie van de lijsten op de 150 andere locaties toegepast is moeten worden;

Overwegende dat de locatie waarop dit besluit van toepassing is, het voorwerp heeft uitgemaakt van een gedetailleerde cartografie van de habitats; dat de gegevens betreffende de oppervlakten van de habitats met een communautair belang in bijlage bij dit besluit uit de wetenschappelijke inventarissen komen die sinds 2005 worden bijgehouden;

Overwegende dat de gegevens van de populaties van soorten opgenomen in dit besluit voortvloeien uit de standaard gegevensformulieren die tussen 2002 en 2005 werden bepaald;

Overwegende dat de uiteindelijk aangewezen locatie, ten opzichte van de aanvankelijke genoemde soorten, bijkomende soorten, namelijk de ingekorven vleermuis (*Myotis emarginatus*) en de grote hoefijzerneus (*Rhinolophus ferrumequinum*), bevat ten gevolge van verzoeken om toevoegingen die in het kader van het openbare onderzoek werden geuit; dat deze soorten aan de wetenschappelijke criteria voldoen op grond waarvan de locatie werd uitgekozen; dat ze tot de coherentie van het Natura 2000-netwerk en tot het bereiken van de doelstellingen m.b.t de instandhouding van de locatie zullen bijdragen;

Overwegende dat de gegevens betreffende de instandhouding van de habitats en de soorten met een gemeenschappelijk belang uit standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 bepaald werden; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werden benaderingen bevatten die later gepreciseerd moeten worden;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn, de beheerseenheidstypes bevat die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, in voorkomend geval, als overdruk op andere types beheerseenheden, alsook de bijzondere verbodsbepalingen en andere, daaraan gekoppelde bijzondere preventieve maatregelen;

Overwegende dat de beheerseenheden “UG 2 – Prioritaire open milieus” afgebakend moeten worden, met het oog op de instandhoudingsdoelstellingen alsook ten opzichte van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, de populaties van de soorten met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, en de soorten van vogels aanwezig op de locatie, bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973;

Overwegende dat de verplichting de localisatie van de “voornaamste natuurlijke habitats” in kaart te brengen bedoeld in artikel 26, § 1, tweede lid, 6°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud niet inhoudt dat elk type natuurlijk habitat en elke populatie van soorten binnen de locatie nauwkeurig gelokaliseerd moet worden; dat de termen “natuurlijke habitats” bedoeld in deze bepaling naar de definitie van artikel 1bis, 2°, verwijzen die “de land- en wateroppervlakten” beoogt “waarvan de geografische en abiotische kenmerken en de mogelijkheden van natuurlijke kolonisatie de aanwezigheid of de voortplanting van de populaties van soorten van de wilde fauna en flora mogelijk maken. De habitats worden natuurlijk geacht als hun bestaan te wijten of niet te wijten is aan een menselijk ingreep”; dat de term “voornaamste” aangeeft dat het slechts erom gaat, de grote categorieën van natuurlijke habitats van de locatie en niet om elk exact type van natuurlijke habitat met een gemeenschappelijk belang te lokaliseren in de zin van artikel 1bis, 3°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; bijgevolg dat deze cartografie overgenomen uit het aanwijzingsbesluit met de cartografie van de beheerseenheden overeenstemt voor zover die worden bepaald, in het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011, per groot/grote type(s) van milieu(s) die globaal homogeen



beheersmaatregelen rechtvaardigen; dat de verplichtingen die op elk perceel toepasselijk zijn gemakkelijk gekend kunnen worden; dat het inderdaad enerzijds om verplichtingen gaat die op de hele locatie toepasselijk zijn, namelijk de verplichtingen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 betreffende de algemene verbodsbepalingen, en anderzijds om uitvoeringsmaatregelen in de betrokken beheerseenheid in de zin van het besluit van 19 mei 2011;

Overwegende dat de beschermingsregeling van de Natura 2000-locaties de vergunningsverplichting oplegt aan een reeks handelingen en werken die niet, krachtens andere wetgevingen, aan een vergunning, afwijking, toestemming of kennisgeving van de bevoegdheid van het Departement Natuur en Bossen (DNF) onderworpen zijn; dat het om beperkte verbodsbepalingen gaat aangezien ze opgeheven kunnen worden voor zover de handelingen die ze beogen geen afbreuk doen aan de integriteit van de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; dat hetzelfde geldt voor de handelingen onderworpen aan vergunning krachtens een andere wetgeving; dat werken hoe dan ook toegelaten zouden kunnen worden om dwingende redenen van een hoger openbaar belang, met inbegrip van sociale en economische aard, als de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, vierde en vijfde lid, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud in acht worden genomen, namelijk het gebrek aan alternatieve oplossingen en de aanneming van compenserende maatregelen die noozakelijk zijn om de globale samenhang van het Natura 2000-netwerk te waarborgen;

Gelet op artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud die het verbod voorziet om de natuurlijke habitats te vernietigen en de soorten te verstoren waarvoor de locaties worden aangewezen, voor zover deze verstoringen een significant effect zouden kunnen hebben op de Natura 2000-doelstellingen; overwegende dat dit artikel potentieel toepasselijk is op de handelingen die buiten de Natura 2000-locaties worden verricht; dat artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud, betreffende de geschikte beoordeling van de effecten op het milieu, ook van toepassing is op de projecten en plannen die buiten de Natura 2000-locaties gelegen zijn en die geschikt zijn om een relevant effect op een Natura 2000-locatie te hebben t.a.v. de doelstellingen inzake de instandhouding van de locatie;

Overwegende dat de Regering, wat de evenredigheid van de maatregelen betreft, een preventieve regeling heeft ingevoerd die berust op geleidelijke beperkingen naar gelang van de gevoeligheid voor storingen van de habitats en soorten met een gemeenschappelijk belang, in de vorm respectievelijk van verbodsbepalingen, toestemmingen en kennisgevingen; dat eerstgenoemde de activiteiten beogen die in de meeste gevallen geschikt zijn om een significant effect te hebben op de beschermde ecosystemen terwijl laatstgenoemde de activiteiten beogen die slechts in bepaalde omstandigheden een dergelijk effect kunnen hebben;

Overwegende dat de keuze van de maatregelen die van toepassing zijn door de Regering in haar besluiten van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 wordt gemaakt op grond van wetenschappelijke overwegingen, rekening houdend met de sociaal-economische eisen, in overeenstemming met het Europees recht, om zo weinig mogelijk effecten op de economische activiteiten of de activiteiten van openbaar nut te hebben.

Overwegende dat de mogelijkheid, voor de bevoegde overheid, om de machtiging te weigeren of laatstgenoemde eenvoudig aan voorwaarden te verbinden, evenals de mogelijkheid voor haar om afwijkingen op verbodsbepalingen enkel geval per geval toe te kennen de wil van de Regering aantonen om slechts de strikt noodzakelijke verplichtingen op te leggen voor de verwezenlijking van de instandhoudingsdoelstellingen in het Natura 2000-netwerk;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-gebieden de uitbreiding niet verbiedt van infrastructures zoals landbouwbedrijven, waterzuiveringsstations, hoogspanningslijnen, spoorlijnen, wegen, gasleidingen enz. voor zover die infrastructuur aan de vereiste vergunning(en) voldoet en indien nodig op de geschikte wijze een voorafgaande milieubeoordeling heeft gekregen in overeenstemming met de modaliteiten en de voorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

Gelet op de bezwaarschriften van sommige personen in verband met de onmogelijkheid om bepaalde noodtoestanden te beheersen in het kader van de preventieve regeling ingevoerd op de locaties als die locaties eenmaal zijn aangewezen; dat noch de vogelrichtlijn noch de habitat-richtlijn, noch de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud uitdrukkelijk op die noodtoestanden ingaan; dat de algemene verbodsbepaling bedoeld in artikel 28, § 1e van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel de interventies van de burgemeester in het kader van zijn algemene ordehandhavingsbevoegdheden uit zijn toepassingsgebied uitsluit; dat de interventies van de gewestelijke en plaatselijke besturen die niet onder dat kader vallen, al zouden ze verantwoord zijn door noodtoestanden, onder dat verbod blijven vallen, behoudens indien de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud nageleefd worden zoals blijkt uit recente rechtspraak van het Hof van Justitie over artikel 6, § 2, van de richtlijn habitat (arrest Alto Sil);

Overwegende dat de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 verschillende hypothesen voorzien waarin sommige preventieve maatregelen geen toepassing behoeven wegens redenen van openbare veiligheid (kappen van bomen die de openbare veiligheid langs de wegen, paden, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen bedreigen in UG 6 "prioritair bos" bijv.); dat, wat de interventies in de waterlopen betreft, meer bepaald bij overstromingsrisico's, geen enkele preventieve maatregel een verbodsbepaling oplegt of een machtiging of kennisgeving verplicht maakt om ijsbanken weg te halen of bomen te kappen die een gevaar geworden zijn voor de openbare veiligheid; dat de dode bomen die de veiligheid bedreigen en niet langs banen, wegen, paden in de zin van het Boswetboek, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen gelegen zijn in de bossen buiten de bosregeling omgehakt mogen worden voor zover ze op de grond blijven liggen (artikel 3, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011); dat er in de UG1 geen enkele maatregel dwingende voorwaarden in dat opzicht oplegt, behalve als de noodmaatregel een wijziging van het bodemreliëf oplegt;

Overwegende dat er hoe dan ook een versnelde afwijkings- en machtigingsprocedure "Natura 2000" is voorzien in artikel 4, § 1, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000 locaties; dat een andere mogelijkheid erin bestaat de noodinterventies wegens redenen van openbare veiligheid door te laten voeren in een "beheersplan" in de zin van artikel 1, 9°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011;

Overwegende dat overigens opgemerkt dient te worden dat noch het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Erfgoed en Energie noch het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning de handelingen, werken of installaties vrijstelt van de toepasbare formaliteiten wegens redenen in verband met dringende noodzakelijkheid of openbare veiligheid; dat het voorzien van dergelijke uitzonderingen in de Natura 2000-regeling noch buiten proportie noch discriminerend is;

Overwegende dat wat betreft de beperkte toegang tot de banen, wegen of paden in de Natura 2000-locaties of nog tot de onbevaarbare waterlopen of sommige dammen geen enkele bijzondere vorm van toegang aan een controle onderworpen wordt door de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011;

Overwegende dat de regels betreffende het verkeer in bossen en waterlopen daarentegen krachtens het beginsel van samenvoeging van de administratieve ordehandhavingsregels geheel van toepassing blijven in de Natura 2000-locaties;

Overwegende vervolgens dat, wat het evenredig karakter van de maatregelen betreft, het feit dat sommige preventieve maatregelen soms "positieve" acties inhouden vanwege de eigenaars en de bezetters, eerder dan enkel zich afzijdig houden, nog niet betekent dat die maatregelen verplicht als actieve beheersmaatregelen uitgelegd moeten worden;

Overwegende dat talrijke administratieve ordehandavingsmaatregelen die in voorkomend geval strafrechtelijk bestraft worden, immers in het algemeen belang tot tussenkomsten nopen, zonder enigerlei vergoeding, zoals bijvoorbeeld het losrukken van distels uit weilanden, het beheer van ongeklasseerde waterlopen, het snoeien van boomtakken die boven de openbare weg hangen, het rein houden van bermen en voetpaden of nog het herstel van buurtwegen;

Overwegende dat de dwingende verplichtingen die voortvloeien uit de preventieve maatregelen, met inbegrip van de maatregelen die sommige positieve verplichtingen zouden kunnen opleggen aan betrokkenen, in het kader van de Natura 2000-regeling via vergoedingen en fiscale vrijstellingen financieel gecompenseerd worden;

Overwegende dat artikel 26, § 1, lid 2, 11°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalt dat de aanwijzingsbesluiten de middelen moeten bevatten om de instandhoudingsdoeleinden te bereiken, rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, met inbegrip van de bijzonderheden vermeld in die bepaling, waaronder het actieve beheerscontract; dat dit besluit de lijst opneemt voorgesteld bij de wet, zonder in te gaan op de middelen die gebruikt zullen worden per perceel en per beheerseheid; dat een dergelijke precisering niet vereist wordt bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat het, om de ruimst mogelijke onderhandeling met de eigenaars en de bezetters mogelijk te maken in het kader van het overleg bedoeld in artikel 26, § 3, lid 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, of nog het sluiten van elke andere overeenkomst overeenkomstig artikel 26, § 3, lid 4, van dezelfde wet, beter is elke optie in het aanwijzingsbesluit open te laten; dat dit de bevoegde overheid de mogelijkheid zal geven om geval per geval, in functie van de plaatselijke behoeften inzake instandhouding, van de sociaal-economische vereisten en de wensen van de betrokken eigenaars en bezetters, de meest geschikte middelen te beoordelen ten dienste van het actieve perceelbeheer in de verschillende beheerseheden;

Overwegende dat men door die graad van nauwkeurigheid te willen bekomen in het aanwijzingsbesluit, de aanneming ervan vertraagd zou hebben, terwijl het juist die aanneming ervoor zorgt dat de preventieve regeling in haar geheel van toepassing wordt;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters de kans hebben gekregen om in het kader van het openbaar onderzoek bezwaren in te dienen over de afbakening van de beheerseheden en de toepasselijke instandhoudingsdoelstellingen, waardoor de doelstellingen die nagestreefd dienen te worden in het kader van het actieve beheer reeds bepaald kunnen worden; dat hun vertrouwen dus geenszins is geschaad voor zover de lijst der voorgestelde middelen geheel open blijft en niet perceel per perceel nader is opgegeven; dat het nuttig effect van het onderzoek er niet door is aangetast daar de eigenaars en bezetters reeds hun bemerkingen kunnen laten geworden in verband met de vorm van de beheerseheden, die ruim bepalend is voor het soort dwingende voorwaarden die de daar gelegen percelen erdoor zullen krijgen;

Overwegende dat de term "beheersplan" in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn ofwel het bijzonder beheersplan van een domaniaal natuurreservaat beoogt, ofwel het beheersplan van een erkend natuurreservaat ofwel het beheersplan van een bosreservaat, ofwel de bosinrichting aangenomen na 13 september 2009, ofwel het eensluidend advies van DGO3 voor een biologisch hoogwaardig weiland overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 betreffende de toekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw; dat de beheersplannen geen onderdeel vormen van de verplichte inhoud van de aanwijzingsbesluiten zoals vastgelegd door de wetgever;

Overwegende dat de primaire beschermingsregeling en de preventieve regeling, van toepassing op, respectievelijk, de kandidaat-locaties en de locaties aangewezen als Natura 2000-locaties krachtens de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud noch een onteigening, noch een maatregel zijn die daarmee gelijk te stellen is in de zin van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, maar wel degelijk maatregelen zijn die strekken tot de reglementering van het gebruik van goederen die geenszins, al was het in onrechtstreekse zin, eigendomsrechtsberoving zijn; dat die regelingen rechtstreeks passen in het kader van lid 3 van artikel 1 van het Eerste Protocol dat de Staten ertoe machtigt het gebruik van de goederen te regelen met het oog op het algemeen belang;

Overwegende dat er financiële voordelen toegekend worden aan de eigenaars en beheerders van gronden gelegen in Natura 2000-gebieden om de bijkomende dwingende wettelijke of reglementaire bepalingen die van toepassing zijn wegens de ligging van die gronden, te compenseren;

Gelet op de bezwaren die in het openbaar onderzoek werden geuit in verband met de zagezegde schending van het « standstill »-principe;

Overwegende dat de Regering in het bijzonder verweten wordt het beschermingsniveau van de acht reeds door de Regering op 30 april 2009 aangewezen locaties gevoelig verminderd te hebben zonder evenwel redenen van algemeen belang te hebben opgegeven die een dergelijke gevoelige terugzetting zouden kunnen verantwoorden;

Overwegende dat de globale aanpak van de hervorming nodig is om te oordelen in welke mate de hervorming op het vlak van kosten-baten-analyse al dan niet "een stap achteruit" is (EG, nr. 187.998, 17 november 2008, Coomans en csrt; zie eveneens EG, nr. 191.272, 11 maart 2009, VZW Inter-Environnement Wallonie);

Overwegende dat er ten gevolge van de aanneming van een eerste acht aanwijzingsbesluiten op 30 april 2009 beslist werd het systeem te hervormen om er de leesbaarheid van en bijgevolg de uitvoering ervan op het terrein te verhogen; dat er aldus een nieuw aanwijzings- en beschermingsbeleid werd ingevoerd voor de gezamenlijke Natura 2000-locaties, en dat er in dat verband beslist werd de aanwijzing van de locaties (omtrekken, benaming, opsplitsing in beheerseheden, kadastraal bekende percelen) van de dienovereenkomstige beheers- en beschermingsmaatregelen los te koppelen; dat dit tot een kortere inhoud van de aanwijzingsbesluiten leidt door de invoering van een gemeenschappelijke sokkel met verhoogde leesbaarheid;

Overwegende dat de maatregelen herzien werden om ze op het terrein controleerbaarder te maken met als doel een doeltreffende en doelgerichte uitvoering ervan; dat het territoriale toepassingsgebied van sommige maatregelen uitgebreid werd;

Overwegende dat de acht op 30 april 2009 aangewezen locaties er heden niet minder om beschermd zullen worden aangezien de dienovereenkomstige aanwijzingsbesluiten opgeheven en vervangen werden met zorg voor een gelijke behandeling van de betrokken eigenaars en bezetters, met oog voor eenmaking, samenhang en doeltreffendheid maar zonder gevoelige vermindering van het beschermingsniveau;

Overwegende dat de analyse van het stelsel dat op de locaties, aangewezen op 30 april 2009, van toepassing is en op de huidige regeling niet tot de conclusie leidt dat er een minder globaal beschermingsniveau voorhanden zou zijn met dien verstande dat sommige bepalingen in de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009 als een herhaling worden beschouwd van de bepalingen getroffen krachtens andere vigerende wetgevingen zoals de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst en het Boswetboek;

Overwegende dat het minder « specifiek » karakter van de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen (indertijd “actieve beheersdoelstellingen” genoemd) geen enkele daling in het beschermingsniveau betekent; dat de instandhoudingsdoelstellingen voortaan immers op eengemaakte gewestelijke schaal staan (soort per soort/habitat per habitat) zonder evenwel een gekorte inhoud of juridische waarde gekregen te hebben; dat die eenmaking een betere inachtneming mogelijk maakt van de gelijke behandeling van eigenaars en bezetters en een aanzienlijke verbetering vormt ten opzichte van de zware aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat de mindere nauwkeurigheid van de kaartdocumenten voor de habitats van gemeenschappelijk belang evenwel geen vermindering van het beschermingsniveau voor de betrokken soorten en habitats betekent, die beschermd blijven in de preventieve regeling bedoeld in artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de uitvoeringsbesluiten ervan;

Overwegende dat de inhoud van de instandhoudingsdoelstellingen en van de preventieve maatregelen weliswaar veranderd is in de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 ten opzichte van de inhoud van de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009, maar niet in de zin van een minder noch van een, a fortiori, gevoelig verminderd beschermingsniveau;

Overwegende dat wat betreft de criteria op grond waarvan de aanwijzingsbesluiten vastgesteld zijn, laatstgenoemden beperkt werden tot de vereisten opgelegd bij de vogel- en de habitatrichtlijn, evenals bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het doel nagestreefd in de teksten ertoe strekt de instandhouding of het herstel van de natuurlijke habitats en de soorten van communautair belang in een gunstige staat van instandhouding te garanderen; dat de selectie en de afbakening van de locaties enkel op grond van wetenschappelijke criteria, en niet van overwegingen van sociaal-economische aard getroffen kunnen worden;

Overwegende dat de beheerseenheden bestaan uit omtrekken al dan niet uit één enkel stuk, gelegen binnen een Natura 2000-locatie die globaal homogene instandhoudingsmaatregelen vereisen die afgebakend worden in functie van ecologische, technische en/of sociaal-economische criteria;

Overwegende dat het Waals Gewest verantwoordelijkheden heeft in termen van behoud in een gunstige staat van instandhouding van habitats en soorten van gemeenschappelijk belang; dat van sommige van die habitats en soorten kan blijken dat ze goed vertegenwoordigd zijn in het Waals Gewest, maar een strikte beschermingsregeling verantwoordend daar ze zeldzaam zijn op Europees niveau;

Overwegende dat er tot nu geen aanleiding toe bestaat percelen toe te voegen ten opzichte van de omtrek van de locatie die aan een openbaar onderzoek onderworpen is, daar laatstgenoemde voldoet aan de selectiecriteria vastgesteld in de vogel- en de habitatrichtlijn, evenals in de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat sommige percelen, hoewel ze opgenomen zijn in de kaarten gevoegd bij het aanwijzingsbesluit, van de locatie zijn uitgesloten middels een lijst gevoegd bij het aanwijzingsbesluit (zie bijlage 2.2); dat die werkwijze toegelaten is bij artikel 26, § 1, lid 2, 7°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud waarin bepaald is dat, in geval van tegenstrijdigheid, de letterlijke voorschriften met betrekking tot de afbakening van de locatie en de beheerseenheden de grafische voorschriften overrulen; dat de omvang van de bebouwde percelen op praktisch vlak soms wel heel klein zijn; dat er, om te voorkomen dat de kaarten versnipperd zouden geraken door de afbakening van vernoemde percelen, voor de optie gekozen werd van de lijst van de uitgesloten percelen in de locatie, zonder dat ze eigenlijk op de kaart vermeld staan;

Overwegende dat het kaartdocument Natura 2000 om redenen van stabiliteit in de tijd gegrond is op de vectoriële standaardkaart van het NGI op 1/10 000e; dat dit, zoals het bij elke standaardkaart het geval is, enkel een afbeelding betreft van wat werkelijk op het terrein te vinden is; dat er onduidelijkheden eruit kunnen voortvloeien

Overwegende dat de officiële referentie voor de kadastrale perceelsindeling de kadastrale legger is en dat de verschillende lagen op de kaart (CADMap) niet op één of ander referentiedocument gegrond zijn, maar een digitalisering zijn van de perceelplannen;

Overwegende dat SIGEC het resultaat is van de digitalisering van de gezamenlijke landbouwpercelen, aangegeven in het Waalse Gewest, op grond van georthorectificeerde luchtfoto's;

Overwegende dat de kadastrale percelen en de elementen van de Natura 2000-laag niet nauwkeurig samenvallen; dat de SIGEC-percelen en de elementen van de Natura 2000-laag ook niet nauwkeurig samenvallen; dat daar dus lichte verschillen uit voortvloeien; dat er bijgevolg een cartografische en op het terrein uit te voeren interpretatie nodig is om de werkelijke perceels- en beheerseenheidsgrenzen te kennen, waarvan de verschillende lagen op de kaart enkel afbeeldingen zijn;

Overwegende dat wat het gewestplan betreft, de lagen op de kaart gebruiksbeperkingen vertonen, omschreven en in te kijken op de website; dat het gewestplan en het NGI, dat het standaarddocument vormde voor het in kaart brengen van Natura 2000, lichte verschillen vertonen;

Overwegende dat de materiële bevoegdheden in onze federale staatsstructuur exclusief zijn, onder voorbehoud van de inachtneming van het evenredigheidsbeginsel en van de federale loyauteit; dat een deelgebied het de federale overheid niet onmogelijk of overdreven moeilijk mag maken in het uitoefenen van diens bevoegdheden; dat het Waalse Gewest in deze niet rechtstreeks in de federale bevoegdheden treedt;

Overwegende dat, wat meer bepaald de spoorwegen betreft, de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel een instandhoudingsdoelstelling van de natuur nastreeft en niet het beheer en het onderhoud van de spoorinfrastructuur op zich regelt; dat een samenvoeging mogelijk is tussen beide administratieve ordehandhavingen; dat, hoewel de preventieve regeling a priori bepaalde dwingende maatregelen oplegt, de instandhouding en het onderhoud van de infrastructuur er daarom niet “onmogelijk” of “overdreven moeilijk” op gemaakt worden; dat er bij bedreiging van aantasting van de integriteit van de locatie, bijvoorbeeld door werfmachines, steeds een afwijking mogelijk is om redenen van hoog openbaar belang krachtens artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat sommige bezwaarindieners op eventuele onverenigbaarheden wijzen tussen sommige bepalingen van de aanwijzingsbesluiten en die van de speciale administratieve ordehandhaving waarmee ze belast zijn (bijv. de wet van 25 juli 1891 tot herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen of de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen); dat die onverenigbaarheden tegen de hiërarchie van de normen zouden indruisen daar die bepalingen wetgevende waarde hebben terwijl de aanwijzingsbesluiten enkel een reglementaire waarde zouden hebben;



Overwegende dat die beweringen ongefundeerd zijn daar er geen enkele concrete onverenigbaarheid wordt aangetoond; dat de wettelijke erfdiensbaarheden, voorzien in de ordehandhavingswetgevingen voor infrastructuur van openbaar nut beperkingen opleggen in het eigendomsrecht van de omwonenden van die infrastructuur die, overeenkomstig het samenvoegingsbeginsel van de administratieve ordehandhavingen, samengevoegd worden met de bepalingen van de primaire beschermingsregeling die van toepassing is op de kandidaat-locaties en op de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters, de beheerders van de gronden alle wettelijke erfdiensbaarheden moeten naleven die op hun eigendom van toepassing zijn zonder dat dit ook maar een probleem van onverenigbaarheid vormt tussen het aanwijzingsbesluit en de bepalingen van die ordehandhavingswetgevingen;

Overwegende dat de samenvoeging daadwerkelijk de verplichting voor de beheerder van de infrastructuur inhoudt om de regels na te leven die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties, met inbegrip van de verplichting om, in voorkomend geval, de afwijking aan te vragen bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud wanneer het project een aantasting van de integriteit van de locatie inhoudt; dat dit daarom nog niet betekent dat het aanwijzingsbesluit de betrokken wetgevingen inzake administratieve ordehandhaving zou schenden; dat de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van sociaal-economische aard of in verband met de openbare veiligheid en de volksgezondheid, overigens de beheerders van de infrastructuur van openbaar nut de mogelijkheid verlenen om projecten in goede banen te leiden die verantwoord zijn door dergelijke redenen wegens het uitblijven van alternatieve oplossingen en mits compensatie;

Overwegende dat de preventieve maatregelen die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de locaties ten gevolge van hun aanwijzing als Natura 2000-locatie overigens niet betekent dat de openbare dienst opdrachten, toevertrouwd aan die openbare instellingen en in het bijzonder aan de autonome overheidsbedrijven zoals Infrabel, bedoeld in de organieke wetgevingen zoals de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (artikel 156), ter discussie worden gesteld;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties slechts een zeer beperkt aantal activiteiten verbiedt, over het algemeen van landbouw- of bosbouwaard en enkel in sommige uitermate broze beheerseenheden;

Overwegende dat de voornaamste dwingende maatregel voor het overige uit de bij artikel 28, § 1 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalde verplichting voor de beherende overheid voortvloeit om, respectievelijk, de soorten en de habitats van communautair belang waarvoor de locatie is aangewezen niet significant te verstoren of aan te tasten en om de integriteit van de site niet te schaden via plannen of vergunningen die significante effecten zouden kunnen hebben op de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat die dwingende maatregelen opgeheven kunnen worden via de afwijking bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van de openbare veiligheid en de volksgezondheid of van sociaal-economische aard en na advies van de Commissie als de locaties prioritair habitats of soorten bevat; dat dit kader vastgesteld is bij richtlijn 92/43 van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, en niet gewijzigd mag worden op straffe van schending van het Europees recht;

Overwegende dat, mocht er tegenspraak worden vastgesteld tussen reglementaire bepalingen van een aanwijzingsbesluit en een bepaling van een ordehandhavingswetgeving of een organieke wetgeving van openbare diensten die infrastructuur gebruiken in of in de nabijheid van een Natura 2000-locatie, die tegenstelling niet zou voortvloeien uit het aanwijzingsbesluit maar rechtstreeks uit de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud (art. 28 en 28bis) waarbij de preventieve regeling in de Natura 2000-locaties werd vastgelegd; dat het aanwijzingsbesluit enkel een akte van erkenning is met een voornamelijk reglementaire waarde, waarvan de aanneming hoofdzakelijk de inwerkingtreding tot gevolg heeft, in de bij die akte afgebakende omtrek, van een reeks preventieve maatregelen met een wetgevend karakter, zoals bijvoorbeeld een klasseringsakte die ondanks zijn individuele waarde de beschermde locatie onder de toepassing van een beschermingsregeling laat vallen, bepaald bij de wetgeving op de bescherming van het erfgoed;

Overwegende dat wat betreft de mogelijkheid om in het stadium van de afbakening van de locatie het bestaan of de projecten van infrastructuur van openbaar nut of van uitrustingen van openbaar nut in overweging te nemen, zoals bestaande of te bouwen zuiveringsstations, spoorlijnen, wegnetten, leidingen enz. er vooral op gewezen dient te worden dat de Waalse Regering zijn aanwijzingen van locaties enkel kan baseren op zuiver wetenschappelijke criteria bepaald bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het dus niet mogelijk is bepaalde delen van de omtrek van een locatie uit te sluiten die voldoen aan de bescherming als Natura 2000-locatie, enkel en alleen om te voorkomen dat percelen voor de aanleg of de uibating van infrastructuur, al zijn ze van openbaar belang, in de omtrek van een locatie zouden worden opgenomen;

Overwegende dat de mogelijkheden om af te wijken van de preventieve regeling om dwingende redenen van hoger openbaar belang bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 de beheerders daarentegen de mogelijkheid biedt om activiteiten te voeren ondanks hun impact op de locaties, mits inachtneming van bepaalde voorwaarden;

Overwegende dat de Regering, wat betreft het verzoek van Operationeel Directoraat-generaal 1 Wegen en Gebouwen van de Waalse Overheidsdienst, van VZW GRACQ en VZW Chemins du Rail in verband met de wens om de bedding van afgedankte spoorlijnen te behouden voor de aanleg van het RAVel-trage-wegennet of van nieuwe spoorlijnen, en hun suggestie om systematisch de spoorlijnen in de anthropische beheerseenheden UG11 over minstens 12 meter te behouden, evenals het verzoek van Infrabel om geen rekening te houden met het domein van de spoorinfrastructuur en geheel of gedeeltelijk met de percelen die zich in een zone van twintig meter bevinden gemeten vanaf vrije spoorrang de locaties niet anders mag selecteren of afbakenen dan op grond van wetenschappelijke criteria, en niet wegens sociaal-economische overwegingen; dat er geen sprake van zou kunnen zijn om een wegnennet of een spoornet van een locatie uit te sluiten zonder wetenschappelijke verantwoording;

Overwegende dat er geen principiële onverenigbaarheid bestaat tussen de preventieve regeling voortvloeiend uit de aanneming van het aanwijzingsbesluit en de politie der spoorwegen, wat elke onregelmatigheid in verband met de zagezegde niet-naleving van de politie der spoorwegen uitsluit; dat het twee afzonderlijke administratieve ordehandhavingen betreft met samengevoegde effecten; dat, al mocht er een tegenstelling opduiken, wat niet het geval is geweest in de openbare onderzoeken, het aanwijzingsbesluit, ten minste wanneer daar geen specifieke instandhoudingsdoelstellingen of preventieve maatregelen of specifieke verbodsbepalingen in vervat zijn, namelijk locatie-eigen maatregelen en verbodsbepalingen, de aard van een akte van erkenning vertoont waarvan de inwerkingtreding verbonden is aan de toepassing van een preventieve regeling van decreetgevende oorsprong afkomstig van artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud; dat beide ordehandhavingen met éénzelfde hiërarchisch niveau samengevoegd worden ten bate van de strengste van beide;



Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

**Artikel 1.** Het geheel van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen bedoeld in bijlage 1 bij dit besluit en gelegen op het gebied van de gemeente Pepinster wordt aangewezen als Natura 2000-locatie BE33066 – “Grotte Jaminon”.

De omtrek van de locatie die op een kaart op een schaal 1/10 000e wordt begrensd, alsook de schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van die omtrek worden in bijlage 2 bij dit besluit vastgelegd.

De Natura 2000-locatie BE33066 – “Grotte Jaminon” beslaat een oppervlakte van 0,08 ha.

**Art. 2.** Worden bepaald in bijlage 3.A., rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens :

1° de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang die op de locatie voorkomen en waarvoor de locatie wordt aangewezen, met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire natuurlijke habitats in de locatie;

2° hun oppervlakte en hun instandhouding zoals geschat op de schaal van de locatie op het moment van haar selectie alsook, in voorkomend geval, de voornaamste beheerseenheid/-eenheden die prioritaire natuurlijke habitats in de locatie bevat(ten).

**Art. 3.** Worden bepaald in bijlage 3.B., rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens :

1° de soorten met een gemeenschappelijk belang en de soorten volgens waarvoor de locatie aangewezen wordt met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire soorten die aanwezig zijn in de locatie

2° hun populatiebestand en hun instandhouding zoals geschat op de schaal van de locatie op het moment van haar selectie, alsook, in voorkomend geval, de voornaamste beheerseenheid/-eenheden die de prioritaire soorten in de locatie bevat(ten).

**Art. 4.** Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

Wat betreft de als bijzonder beschermingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in artikel 25, § 2, van de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

De resultaten betreffende de toepassing van deze criteria binnen de locatie worden samengevat in bijlage 3.A en 3.B bij dit besluit.

**Art. 5.** De beheerseenheden die aanwezig zijn in de locatie en de kaart die hun omtrek begrenst worden in bijlage 4 bij dit besluit vastgelegd.

De omtrekken van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste types natuurlijke habitats van de locatie.

**Art. 6.** Rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, kunnen de voorgestelde middelen om de doelstellingen van het stelsel van actief beheer te bereiken, de volgende zijn :

- het afsluiten van een actieve beheersovereenkomst of van elke andere vorm van overeenkomst gesloten door het Waalse Gewest met betrokken eigenaars of gebruikers;

- de oprichting van een domaniaal natuurreservaat of een erkend reservaat of van een bosreservaat;

- de wijziging van de bosinrichting die eventueel geldt;

- de aanneming van een afschotplan voor de soorten grof wild die dienen te worden gecontroleerd (in het ambtsgebied van de betrokken jachtraad of -raden);

- de wijziging van het beheersplan van de waterbeheersing van de landbouwgronden opgesteld door de Watering overeenkomstig de vigerende wetgeving;

- de terbeschikkingstelling van gronden aan het Waalse Gewest of aan een erkende natuurvereniging overeenkomstig artikel 17, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986;

- de wijziging, in voorkomend geval, van het op de locatie geldend saneringsplan per onderstroomgebied en/of de aanpassing van het programma van waterbeschermingsmaatregelen aangenomen in voorkomend geval krachtens het Waterwetboek;

- de wijziging van de programma's van ruimings- en onderhoudswerken van de waterloop;

- de aanneming van maatregelen voor een milieuvriendelijke landbouw

- elk ander relevant actief beheersmiddel voorgesteld tijdens het overleg.

**Art. 7.** De Natura 2000-locatie BE33066 – “Grotte Jaminon” ressorteert onder de “Commission de Conservation” (instandhoudingcommissie) van Luik.

**Art. 8.** Deze aanwijzing treedt in werking te rekenen van 1 januari 2015.

**Art. 9.** De Minister bevoegd voor het Natuurbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 1

**Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen opgenomen in de Natura 2000-locatie BE33066 – “Grotte Jaminon”**

De percelen die kadastraal als volgt bekend zijn of waren, liggen binnen de locatie Natura 2000 BE330668 – “Grotte Jaminon” :

GEMEENTE : PEPINSTER Afdeling 2 Sectie C : percelen 402C2 (partim 12 %), 402F2 (partim 13 %),

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33066 - “Grotte Jaminon”.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 2

**Afbakening van de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33066 – “Grotte de Jaminon”**

2.1. Kaart die de omtrek van de locatie begrenst

Deze kaart bepaalt de omtrek van de locatie, op de dag van aanwijzing van de locatie, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e)

Deze kaart is ook beschikbaar :

— Onder elektronisch formaat op de website <http://natura.2000.wallonie.be>;

— Op papier in elke betrokken gemeente;

— Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

2.2. Schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van de omtrek van de locatie

Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen die in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33066 – “Grotte Jaminon” niet worden opgenomen

De percelen die kadastraal als volgt bekend zijn of waren, liggen niet binnen de locatie Natura 2000 BE33066 – “Grotte Jaminon” :

GEMEENTE : PEPINSTER Afdeling 2 Sectie C : percelen 399B

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33066 - “Grotte Jaminon”.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 3

**Lijst van de types natuurlijke habitats en soorten waarvoor de locatie wordt aangewezen en daarbij behorende gegevens; samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de Natura 2000-locatie BE33066 – “Grotte Jaminon” is gekozen**

Deze bijlage vermeldt, rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens

- de lijst van de types natuurlijke habitats en de lijst van de soorten waarvoor de locatie aangewezen wordt alsook de gegevens respectievelijk met betrekking tot hun oppervlakten, hun populatiebestand en de raming van hun instandhouding; de types natuurlijke habitats en de prioritaires soorten worden met een asterisk (\*) aangewezen;

- een samenvatting van de resultaten van de beoordeling van het belang van de locatie om de instandhouding te waarborgen van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang van bijlage VIII en van de soorten met een gemeenschappelijk belang van bijlage IX en van de soorten vogels van bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973 die op de locatie voorkomen

Deze resultaten verantwoorden de selectie van de locatie als Natura 2000-locatie. De volledige gegevens, die de resultaten van de toepassing van de selectiecriteria omschrijven, zijn beschikbaar bij de centrale diensten van het Departement Natuur en Bossen, avenue Prince de Liège 15, te 5150 Jambes et op de website <http://natura2000.wallonie.be>

De gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen voortvloeien uit de standaard gegevensformulieren die tussen 2002 en 2005 werden bepaald. Deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd bevatten benaderingen. Ze werden voor een deel geactualiseerd, in het bijzonder voor de oppervlakten, op grond van de beste beschikbare kennis en de actualisering van deze gegevens moet verder ingevoerd worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats.

De BE33066-locatie werd uitgekozen voor de volgende redenen : de locatie van de “Grotte Jaminon” ligt op de rechteroever van de Vesder in Pepinster in de nabijheid van de Taminon voormalige steengroeve. Ze heeft een goede instandhouding alsook een hoge opvangcapaciteit van de handvleugeligen (*Rhinolophus ferrumequinum*, *Myotis emarginatus*).

A. Types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang van bijlage VIII bij de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang	Oppervlakte	EC	UG HIC *
8310	0,08 ha	A	

Verklaring : EC : schatting van de instandhouding op het moment waarop de locatie werd geselecteerd; A : uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; UG HIC \* : beheerseenheid/-eenheden die de natuurlijke habitat van prioritair communautair belang herbergen of kunnen herbergen (wanneer de nauwkeurige gegevens niet beschikbaar zijn); "-" : gegeven niet beschikbaar

8310 : Niet voor publiek opengestelde grotten

B. Soorten van de bijlagen IX en XI van de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep			EC	
			residente	treksoorten			
				voortpl.	winter	etappe	

Verklaring : P= aanwezigheid; p = paar; id = eenling; EC : schatting van de instandhouding op het moment waarop de locatie werd geselecteerd; A : uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; vis. : bezoeker; occ : occasioneel; "-" : gegeven niet beschikbaar

Sinds de selectie van de locaties werden de volgende soorten ook opgemerkt :

Code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep			EC	
			residente	treksoorten			
				voortpl.	winter	etappe	
1304	Rhinolophus ferrumequinum	Grote hoefijzerneus	P				-
1321	Myotis emarginatus	Ingekorven vleermuis	P				-

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33066 - "Grotte Jaminon".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

#### BIJLAGE 4

##### Aanwijzing en afbakening van de omtrek van de beheerseenheden van de Natura 2000-locatie BE33066 - "Grotte Jaminon"

4.1. Lijst van de beheerseenheden die binnen de locatie worden afgebakend

De volgende beheerseenheden worden herbergd binnen de locatie :

UG 2 - Prioritaire open milieus

De natuurlijke habitats van communautair belang en de soorten van communautair belang die binnen deze beheerseenheden kunnen worden herbergd, worden nader bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie zouden kunnen worden afgebakend, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn.

4.2. Kaart waarop de omtrek van de beheerseenheden wordt afgebakend

De bijgevoegde kaarten bepalen, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e) de omtrek van de beheerseenheden van de locatie. De omtrekken van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste types natuurlijke habitats van de locatie.

Deze kaart is ook beschikbaar :

— Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura.2000.wallonie.be>

— Op papier in elke betrokken gemeente;

— Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33066 - "Grotte Jaminon".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27096]

**23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon  
de désignation du site Natura 2000 BE33067 - « Bois de Staneux »**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, telle que modifiée pour la dernière fois par le décret du 22 décembre 2010;

Vu le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, les articles D.29-1 et suivants;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables;

Vu les enquêtes publiques organisées sur les communes de Spa, du 17 décembre 2012 au 8 février 2013, de Theux, du 12 décembre 2012 au 4 février 2013 conformément aux dispositions du Code de l'Environnement relatives à l'organisation des enquêtes publiques, articles D.29-1 et suivants;

Vu l'avis de la Commission de Conservation de Liège, donné les 22 août, 5 et 17 septembre 2013;

Considérant la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel du Conseil de l'Europe, faite à Berne le 19 septembre 1979 et approuvée par la loi du 20 avril 1989;

Considérant la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002, complétée par les décisions du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, approuvant la liste des sites proposés à la Commission européenne comme sites d'importance communautaire;

Considérant les Décisions 2004/798/CE et 2004/813/CE de la Commission du 7 décembre 2004 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique continentale et pour la région biogéographique atlantique;

Considérant la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

Considérant les Décisions 2011/63/UE et 2011/64/UE de la Commission du 10 janvier 2011 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, une quatrième liste actualisée des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique atlantique et pour la région biogéographique continentale;

Considérant les principes d'action préventive, d'intégration et de précaution, tels que visés aux articles D.1<sup>er</sup>, D.2, alinéa 3, et D.3, 1<sup>o</sup>, du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement;

Considérant la médiation socio-économique effectuée conformément aux décisions prises par le Gouvernement wallon en date du 30 septembre 2010 et du 7 avril 2011;

Considérant que l'arrêté de désignation tient compte des réclamations et observations émises par les réclamants lors des enquêtes publiques précitées;

Considérant que seules les réclamations formulées dans les délais de l'enquête publique et selon les formalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement doivent être prises en compte;

Considérant les réclamations relatives au prétendu non-respect par le Gouvernement wallon des règles en matière d'accès à l'information, de participation du public et d'accès à la justice ainsi que celles portant sur la régression qui aurait été opérée en matière de participation par rapport aux enquêtes publiques de 2008 relatives aux arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant tout d'abord, que, suivant les modalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, des enquêtes publiques ont été organisées dans toutes les communes couvertes par un arrêté de désignation; que toute personne avait la possibilité de réclamer dans le cadre de ces enquêtes;

Considérant qu'outre les formalités requises par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement pour annoncer la tenue de l'enquête publique, d'autres actions ont été menées volontairement par l'administration afin d'en assurer la meilleure publicité auprès des personnes intéressées;

Considérant ainsi que la diffusion d'information au grand public relative au réseau Natura 2000 a été réalisée avant et pendant l'enquête par plusieurs biais : diffusion de guides de gestion, articles dans la presse spécialisée, colloque, envoi de newsletters, tenues de permanences, expositions, diffusion de spots (capsules) à la Radio Télévision belge francophone (RTBF) sur les différents types de milieux ainsi que sur les contraintes que leur gestion et leur protection requièrent, information via Internet (projets d'arrêtés de désignation, textes légaux, cartographie, modèles de formulaires de réclamation, contacts); que les principaux documents, textes légaux et réglementaires ont été mis à disposition en allemand; que des séances d'information bilingues (français-allemand) ont été organisées; que ces informations très pertinentes ont permis au public d'être sensibilisé à l'importance de participer à l'enquête publique;

Considérant que sur la base des informations cadastrales et du Système intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC), les propriétaires et gestionnaires de parcelles en Natura 2000 ont reçu un courrier personnalisé de l'Administration les informant de la tenue de l'enquête et comprenant, à titre informatif, la liste de leurs parcelles situées en Natura 2000, des surfaces concernées et des unités de gestion correspondantes; que, préalablement à cet envoi, une campagne d'information spécifique à ce public a été menée;

Considérant ensuite que le fait que les mesures préventives et les objectifs de conservation ne figurent plus dans l'arrêté de désignation mais dans des arrêtés à portée générale permet d'harmoniser les mesures et les objectifs à l'échelle de la Région wallonne, en vue d'assurer le respect du principe d'égalité entre les citoyens concernés et d'éviter les disparités d'un site à l'autre non justifiées par des spécificités locales, que les possibilités de réagir dans le cadre des enquêtes publiques par rapport à celles organisées en 2008 pour les huit sites désignés ne sont pas amoindries; qu'en effet, les réclamants ont la possibilité de donner leur avis sur les contraintes qu'implique le régime préventif pour leurs parcelles, en fonction de l'unité de gestion telle que délimitée dans le projet d'arrêté et des objectifs de conservation proposés;



Considérant que la présente enquête publique ne portait pas, à l'évidence, sur les décisions du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002 et du 4 février 2004 complétées par la décision du 24 mars 2005 relative à la sélection des sites, mais sur les arrêtés de désignation des sites proposés par la Région wallonne et retenus par la Commission comme sites d'importance communautaire (SIC); que les critiques sur le non respect prétendu des garanties procédurales prévues dans la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et sur l'accès à la justice en matière d'environnement, entrée en vigueur en Belgique le 21 avril 2003, dans le cadre de la procédure de sélection des sites, n'entrent donc pas dans le champ de la présente enquête; que quand bien même serait-ce le cas, force est de constater que ces critiques sont sans fondement;

Considérant, en effet, que concernant l'accès à l'information, la Région wallonne a transposé les exigences de la Convention d'Aarhus et du droit européen en la matière dans le Livre I<sup>er</sup> du Code wallon et a respecté ces dispositions dans le cadre de la phase de sélection des sites, notamment en publiant sur internet la liste des sites proposés comme site d'importance communautaire suite aux décisions du 26 septembre 2002, du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, ainsi que les fichiers standard de données propres à chaque site;

Considérant que, pour ce qui est de la participation du public à ces décisions, le législateur n'a pas estimé devoir prévoir une telle modalité de participation à ce stade, la Directive Habitats ne l'exigeant pas elle-même; que la Cour constitutionnelle a estimé qu'« il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décrétoal de prévoir une enquête publique préalablement à la désignation définitive des zones qui sont susceptibles d'être déclarées zones spéciales de conservation » (C.A., n° 31/2004, 3 mars 2004, point B.3.4);

Considérant que, en tout état de cause, l'organisation d'une enquête publique dans le cadre de la désignation permet aux propriétaires et occupants de faire valoir leurs observations tant sur le périmètre du site que sur celui des unités de gestion – et sur les motifs qui justifient ces périmètres – ainsi que sur les objectifs de conservation du site – lesquels reflètent notamment la liste des espèces et habitats pour lesquels le site a été désigné; qu'il est donc inexact d'affirmer que cette enquête intervient trop tard dans le processus décisionnel;

Considérant, en ce qui concerne l'accès à la justice, qu'aucun réclamant n'a introduit de recours contre les décisions du Gouvernement relatives à la sélection des sites précitées, publiées au *Moniteur belge* des 30 juillet 2004 (éd. 2), du 24 mars 2005 et du 23 février 2011, ce qui laisse à penser qu'ils ont considéré que la sélection en elle-même ne leur portait pas préjudice; qu'en revanche, il est certain que les arrêtés de désignation constitueront des actes susceptibles de recours devant le Conseil d'Etat dès lors qu'ils pourraient causer grief par les contraintes qu'ils imposent aux particuliers; que l'accès à la justice des éventuels réclamants estimant n'avoir pas été suffisamment entendus est donc garanti, conformément à ce qu'exigent les articles 9.2 et 9.3 de la Convention d'Aarhus;

Considérant que les articles D.29-7, D.29-8 du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, qui règlent l'annonce des enquêtes publiques pour les plans de catégorie A.2 dont font partie les arrêtés de désignation n'exigent nullement que figure dans l'avis ou les notifications une référence aux voies de recours éventuelles contre les arrêtés de désignation; que ce type d'information ne doit figurer que dans les décisions administratives des catégories B et C conformément à l'article D.29-22 du même Livre; qu'en outre, le courrier adressé aux propriétaires et gestionnaires annonçant la tenue des enquêtes publiques n'est nullement une exigence légale ou réglementaire;

Considérant, enfin, qu'aucune législation n'impose la consultation d'un conseil quelconque dans le cadre de l'adoption des arrêtés de désignation des sites Natura 2000;

Considérant néanmoins que, sur base de l'article 30, § 2, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, le Gouvernement a décidé de consulter les Commissions de conservation sur les réclamations et observations formulées en enquête publique relatives aux projets d'arrêtés de désignation des sites Natura 2000; que les Commissions de conservation ont pour mission de surveiller l'état de conservation des sites Natura 2000 afin d'assurer leur maintien ou leur rétablissement, dans un état de conservation favorable, en tenant particulièrement compte des types d'habitats naturels prioritaires et des espèces prioritaires et en prenant en considération les exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que les particularités locales;

Considérant que les Commissions de conservation sont composées de membres représentant les différents intérêts de la société civile, à savoir d'un président nommé par le Gouvernement, de quatre agents de l'administration régionale, dont un appartenant au service compétent pour la conservation de la nature, un appartenant au service compétent pour l'aménagement du territoire, un appartenant au service compétent pour l'agriculture et un appartenant au service compétent pour l'eau; d'un membre proposé par le Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature; d'un membre proposé par le Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne; de deux représentants proposés par des associations ayant pour objet social la conservation de la nature; de deux représentants proposés par les associations représentatives des propriétaires et occupants du ou des sites concernés; de deux représentants proposés par les associations professionnelles ayant pour objet social la défense d'activités agricoles, cynégétiques, piscicoles ou de sylviculture exercées dans le ou les sites concernés; que les groupes d'intérêts représentés dans ces commissions ont l'occasion de participer directement, par leurs représentants, à l'élaboration des avis des Commissions de conservation et donc à la surveillance de l'état de conservation des sites;

Considérant dès lors que les réglementations en matière d'accès à l'information, de participation et d'accès à la justice ont bien été respectées et sont conformes au principe de standstill;

Considérant que la diversité des habitats et des habitats d'espèces rencontrée sur le site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux » justifie pleinement sa désignation;

Considérant que ce site possède les caractéristiques propres à un site d'importance communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup> bis, 13°, de la loi du 12 juillet 1973, et qu'il a été retenu comme tel par la Commission européenne dans sa décision du 7 décembre 2004, réactualisée par sa décision du 10 janvier 2011;

Considérant que le site abrite un ensemble majeur de plusieurs types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, identifiés sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site abrite des populations de plusieurs espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, identifiées sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site répond aux critères de sélection visés à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, et à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973, ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté, et doit en conséquence être désigné comme site Natura 2000 au titre de zone spéciale de conservation;

Considérant que le site est caractérisé par une grande richesse ornithologique et qu'il abrite plusieurs espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté; qu'il comprend des territoires appropriés en nombre et en superficie au regard des besoins de conservation de ces espèces, lesquels doivent être désignés comme site Natura 2000 au titre de zone de protection spéciale;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que chaque arrêté de désignation inclut « la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site »; considérant, en particulier, que le site BE33067 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site comprend un important massif forestier situé au nord de Spa et recelant un grand intérêt ornithologique. Cette vaste zone boisée est composée essentiellement de hêtraies acidophiles à luzule blanche (9110) et des aulnaies rivulaires (91E0 \*) bordent certains cours d'eau. La présence des trois espèces d'intérêt communautaire de pics (noir, mar et cendré) et de la bondrée apivore soulignent l'importance de ce site pour les oiseaux forestiers.

Considérant les tableaux repris en annexe 3 comprenant la liste des espèces et habitats pour lesquels le site est désigné, la surface de ces habitats ou la population de ces espèces estimée sur le site ainsi que l'évaluation selon une échelle de A à C, de leur état de conservation; que le présent arrêté renvoie au site internet où les données complètes du formulaire standard de données communiqué à la Commission et justifiant la désignation du site peuvent être consultées;

Considérant que la sélection du site a été réalisée sur base des meilleures connaissances scientifiques et des meilleures données disponibles, découlant notamment de différents travaux d'inventaire, de divers documents photographiques et cartographiques, de la littérature scientifique et de bases de données biologiques;

Considérant que les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations; qu'elles ont été pour partie actualisées sur base des meilleures connaissances disponibles et qu'il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats;

Considérant qu'en 2010, il a été décidé d'accélérer et de simplifier la désignation des sites Natura 2000; qu'en ce qui concerne les habitats d'intérêt communautaire, une cartographie détaillée existe pour 132 sites du réseau; qu'une méthodologie de cartographie des habitats simplifiée a dû être appliquée aux 108 sites restants; qu'en ce qui concerne les espèces d'intérêt communautaire, un relevé détaillé existe pour 90 sites et une méthodologie de relevé simplifiée a dû être appliquée sur les 150 autres sites;

Considérant que le site concerné par le présent arrêté a fait l'objet d'une cartographie simplifiée des habitats; qu'en ce qui concerne les surfaces d'habitats d'intérêt communautaire reprises en annexe du présent arrêté, les données sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005;

Considérant qu'en ce qui concerne les données des populations d'espèces reprises dans le présent arrêté, les données sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005;

Considérant que les données relatives aux états de conservation des habitats et des espèces d'intérêt communautaire sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations qu'il conviendra de préciser ultérieurement;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables contient les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000, le cas échéant en surimpression à d'autres types d'unité de gestion, ainsi que les interdictions particulières et les autres mesures préventives particulières qui y sont associées;

Considérant qu'en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation du site ainsi qu'au regard des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, des populations d'espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, et des espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 présents sur le site, il convient de délimiter sur le site les unités de gestion "UG 1 - Milieux aquatiques, UG 2 - Milieux ouverts prioritaires, UG 5 - Prairies de liaison, UG 7 - Forêts prioritaires alluviales, UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique, UG 9 - Forêts habitat d'espèces, UG 10 - Forêts non indigènes de liaison, UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques, UG temp 1 - Zones sous statut de protection, UG temp 2 - Zones à gestion publique, UG temp 3 - Forêts indigènes à statut temporaire";

Considérant qu'en ce qui concerne l'obligation de cartographier la localisation des « principaux habitats naturels » exigée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 6<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, celle-ci n'implique pas de devoir localiser avec précision chaque type d'habitat naturel et chaque population d'espèce au sein du site; que les termes « habitats naturels » visés à cette disposition renvoient à la définition de l'article 1<sup>er</sup>bis, 2<sup>o</sup>, qui vise « les zones terrestres ou aquatiques dont les caractéristiques géographiques et abiotiques et dont les possibilités de colonisation naturelle permettent la présence ou la reproduction de populations d'espèces de faune ou de flore sauvages. Les habitats sont dits naturels, que leur existence soit ou non due à une intervention humaine »; que le terme « principaux » indique qu'il s'agit seulement de localiser les grandes catégories d'habitats naturels du site et non chaque type précis d'habitat naturel d'intérêt communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup>bis, 3<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que, dès lors, ladite cartographie reprise dans l'arrêté de désignation correspond à celle des unités de gestion dans la mesure où celles-ci sont définies, dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011, par grand type(s) de milieu(x) justifiant des mesures globalement homogènes de gestion; que les contraintes applicables à chaque parcelle peuvent être facilement connues; qu'il s'agit en effet, d'une part, de contraintes applicables à tout le site, à savoir celles qui sont contenues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 relatif aux mesures préventives générales et, d'autre part, des mesures d'application dans l'unité de gestion concernée au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011;

Considérant que le régime de protection des sites Natura 2000 prévoit la soumission d'une série d'actes et travaux, non soumis à permis en vertu d'autres législations, à dérogation, autorisation ou notification de la compétence du DNF; qu'il s'agit d'interdictions relatives dans la mesure où elles peuvent être levées pour autant que les actes qu'elles visent ne portent pas atteinte à l'intégrité du site conformément à ce que prévoit l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; qu'il en va de même en ce qui concerne les actes soumis à permis en vertu d'une autre législation; qu'en tout état de cause, des travaux pourraient être autorisés pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale et économique, moyennant le respect des conditions de dérogation visées à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à savoir l'absence de solutions alternatives et l'adoption de mesures compensatoires nécessaires pour assurer la cohérence globale du réseau Natura 2000;

Considérant l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature qui prévoit l'interdiction de détériorer les habitats naturels et de perturber les espèces pour lesquels les sites ont été désignés, pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de Natura 2000; que cet article est potentiellement applicable aux actes commis en dehors des sites Natura 2000; que l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à l'évaluation appropriée des incidences sur l'environnement, s'applique également à des projets et plans situés en dehors des sites Natura 2000 et susceptibles d'avoir un impact significatif sur un site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site;

Considérant, en ce qui concerne la proportionnalité des mesures, que le Gouvernement a mis en place un régime préventif reposant sur des contraintes graduelles en fonction de la sensibilité des habitats et des espèces d'intérêt communautaire aux perturbations, sous la forme respectivement d'interdictions, d'autorisations et de notifications; que les premières visent les activités qui sont susceptibles dans la plupart des cas, d'avoir un impact significatif sur les écosystèmes protégés, alors que les dernières visent les activités qui ne peuvent avoir un tel impact que dans certaines circonstances;

Considérant que le choix des mesures applicables par le Gouvernement dans ses arrêtés des 24 mars 2011 et 19 mai 2011 s'est fait sur la base de considérations scientifiques, tout en tenant compte des exigences socio-économiques, conformément au droit européen, de manière à impacter le moins possible les activités économiques ou d'utilité publique;

Considérant que la possibilité pour l'autorité compétente de refuser ou simplement d'assortir son autorisation de conditions, ainsi que la possibilité pour celle-ci d'accorder des dérogations aux interdictions au cas par cas, démontrent la volonté du Gouvernement de n'imposer que les contraintes strictement nécessaires à la réalisation des objectifs de conservation au sein du réseau Natura 2000;

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'exclut pas l'extension d'infrastructures telles que des exploitations agricoles, des stations d'épuration, des lignes électriques, des voies de chemin de fer, des voiries, des canalisations de gaz, etc., pour autant que celle-ci soit couverte par la ou les autorisations requises et qu'elle ait fait l'objet, si nécessaire, d'une évaluation appropriée des incidences préalable conforme aux modalités et aux conditions visées à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant les réclamations émises par certaines personnes quant à l'impossibilité de gérer certaines situations d'urgence dans le cadre du régime préventif mis en place dans les sites une fois que les sites seront désignés; que ni les Directives Oiseaux et Habitats, ni la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'envisagent explicitement les situations d'urgence; que l'interdiction générale visée à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'exclut de son champ d'application que les interventions du bourgmestre dans le cadre de ses compétences de police générale; que les interventions des administrations régionales et locales qui n'entrent pas dans ce cadre, quand bien même seraient-elles justifiées par l'urgence, restent soumises à cette interdiction, sauf à respecter les conditions de la dérogation visée à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ainsi que ceci ressort de la jurisprudence récente de la Cour de justice sur l'article 6, § 2, de la Directive Habitats (arrêt *Alto Sil*);

Considérant que les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 prévoient différentes hypothèses dans lesquelles certaines mesures préventives ne trouvent pas à s'appliquer pour des motifs de sécurité publique (coupe d'arbres menaçant la sécurité publique le long des routes, chemins, sentiers, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz dans l'UG 6 « forêt prioritaire » par ex.); que s'agissant des interventions dans les cours d'eau, notamment en cas de risques d'inondation, aucune mesure préventive n'interdit ni ne soumet à autorisation ou notification les interventions pour retirer des embâcles ou pour abattre des arbres devenus un danger pour la sécurité publique; que dans les forêts hors régime forestier, les arbres morts menaçant la sécurité et non situés le long des routes, chemins, sentiers au sens du Code forestier, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz, peuvent être abattus pour autant qu'ils soient laissés « couchés » sur place (article 3, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011); que dans les UG 1, aucune mesure n'apporte de contraintes à cet égard, sauf si la mesure d'urgence implique une modification du relief du sol;

Considérant, en tout état de cause, qu'une procédure accélérée de dérogation et d'autorisation « Natura 2000 » est prévue par l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000; qu'une autre possibilité consiste à prévoir les interventions d'urgence à des fins de sécurité publique dans un « plan de gestion » au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011;

Que par ailleurs, il faut noter que ni le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie (CWATUPE), ni le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement n'exonèrent les actes, travaux ou installations des formalités applicables pour des motifs liés à l'urgence ou à la sécurité publique; qu'il n'est donc pas disproportionné ni discriminatoire de ne pas prévoir de telles exceptions dans le régime Natura 2000;

Considérant qu'en ce qui concerne les restrictions d'accès sur les routes, chemins et sentiers dans les sites Natura 2000 ou encore aux cours d'eau non navigables ou à certains barrages, aucune forme particulière d'accès n'est soumise à contrôle par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 mars 2011 et 19 mai 2011;

Considérant, en revanche, qu'en vertu du principe du cumul des polices administratives, les règles sur la circulation en forêt ou dans les cours d'eau restent entièrement d'application dans les sites Natura 2000;

Considérant également, en ce qui concerne le caractère proportionné des mesures, que, de manière générale, le fait que certaines mesures préventives impliquent parfois des actions « positives » de la part des propriétaires et occupants, plutôt qu'uniquement des abstentions, n'implique pas pour autant que ces mesures doivent obligatoirement figurer au titre des mesures de gestion active;

Considérant en effet que de nombreuses dispositions de police administrative, le cas échéant sanctionnées pénalement, impliquent des « obligations de faire » dans l'intérêt général, et ce sans indemnisation, comme par exemple en matière d'échardonage des prairies, de gestion des cours d'eau non classés, d'élagage des arbres surplombant la voie publique, de maintien en bon état de propreté des accotements et des trottoirs ou encore de réparation des chemins vicinaux;

Considérant que, dans le cadre du régime Natura 2000, les contraintes découlant des mesures préventives, y compris celles qui sont susceptibles d'entraîner certaines obligations positives dans le chef de leurs destinataires, sont compensées financièrement par les indemnités ainsi que par les exonérations fiscales;

Considérant que les mesures d'interdiction de l'accès au bétail aux cours d'eau ne sont pas spécifiques à Natura 2000; que celles-ci étaient déjà d'application, sans compensation financière, sur environ la moitié du territoire wallon en vertu de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables ainsi que de l'arrêté royal du 5 août 1970 portant règlement général de police des cours d'eau non navigables; que les impositions de cette législation ont été récemment modifiées et renforcées par le décret du 10 juillet 2013 instaurant un cadre pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable et modifiant le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et le décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle en agriculture et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant l'obligation de clôturer les terres pâturées situées en bordure des cours d'eau et modifiant diverses dispositions; que l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant un régime de subvention en faveur des éleveurs pour l'équipement des pâtures le long des cours d'eau et l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 relatif aux indemnités et subventions octroyées dans les sites Natura 2000 ainsi que dans les sites candidats au réseau Natura 2000 et dans la structure écologique principale prévoient des possibilités de financement d'installation de clôtures;



Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 11°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que les arrêtés de désignation doivent contenir, « compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens proposés pour atteindre les objectifs de conservation », y compris ceux qui sont mentionnés à cette disposition, dont le contrat de gestion active; que le présent arrêté reprend la liste proposée par la loi sans spécifier les moyens qui seront utilisés par parcelle ou par unité de gestion; qu'une telle précision n'est pas requise par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant qu'afin de permettre une négociation la plus large possible avec les propriétaires et occupants à l'occasion de la concertation visée à l'article 26, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ou la conclusion de toute autre convention conformément à l'article 26, § 3, alinéa 4, de la même loi, il est préférable de laisser ouvertes toutes les options dans l'arrêté de désignation; que cela permettra à l'autorité compétente d'évaluer, au cas par cas, en fonction des besoins locaux en termes de conservation, des exigences socio-économiques et des souhaits des propriétaires et occupants concernés les moyens les plus appropriés pour assurer la gestion active des parcelles au sein des différentes unités de gestion;

Considérant que vouloir obtenir ce degré de précision dans l'arrêté de désignation aurait retardé considérablement son adoption, alors que celle-ci permet de rendre applicable le régime préventif dans sa totalité;

Considérant que les propriétaires et occupants ont eu l'occasion, dans le cadre de l'enquête publique, de déposer des réclamations sur la délimitation des unités de gestion et sur les objectifs de conservation applicables, qui permettent déjà de déterminer les objectifs à poursuivre dans le cadre de la gestion active; que leur confiance n'est donc nullement trompée dans la mesure où la liste des moyens proposés reste totalement ouverte et qu'elle n'est pas précisée parcelle par parcelle; que l'effet utile de l'enquête n'est pas affecté puisque les propriétaires et occupants peuvent déjà faire valoir leurs observations sur la configuration des unités de gestion, qui détermine largement le type de contraintes dont feront l'objet les parcelles qui y sont situées;

Considérant que le terme « plan de gestion » au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000 et au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables vise soit le plan particulier de gestion d'une réserve naturelle domaniale, soit le plan de gestion d'une réserve naturelle agréée, soit le plan de gestion d'une réserve forestière, soit l'aménagement forestier adopté après le 13 septembre 2009, soit l'aménagement forestier existant avant cette date mais révisé conformément à l'article 64, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code forestier, soit l'avis conforme remis par la DGO3 pour une prairie de haute valeur biologique en application de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales; que les plans de gestion ne font pas partie du contenu obligatoire des arrêtés de désignation tel que fixé par le législateur;

Considérant que le régime de protection primaire et le régime préventif applicables respectivement aux sites candidats et aux sites désignés comme sites Natura 2000 en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne constituent ni une expropriation, ni une mesure pouvant être assimilée à une expropriation au sens de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, mais bien des mesures visant à réglementer l'usage des biens qui n'entraînent en rien la privation du droit de propriété, même de façon indirecte; que ces régimes s'inscrivent directement dans le cadre de l'alinéa 3 de l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole qui autorise les Etats à réglementer l'usage des biens aux fins de l'intérêt général;

Considérant, en particulier, que les contraintes imposées à l'exploitation des terres agricoles concernées dans les UG 2 et 3 n'entraînent nullement l'interdiction définitive d'exploiter ces terres – notamment d'y faire paître du bétail ou de récolter l'herbe, qu'elles impliquent uniquement l'obligation de modifier certaines pratiques agricoles pour se concilier avec les exigences écologiques des espèces et habitats concernés, lesquels, par définition, sont liés à des milieux agricoles et non des milieux vierges de toute activité humaine; que le mécanisme d'indemnisation prévu par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et les exemptions fiscales accordées aux propriétaires contribuent en tout état de cause à compenser les coûts supplémentaires et les pertes de revenus que pourraient subir certains exploitants, garantissant ainsi le « juste équilibre » à respecter entre les nécessités de l'intérêt général et le droit au respect des biens consacré par la Convention européenne des droits de l'homme;

Considérant que des avantages financiers sont accordés aux propriétaires et gestionnaires de terrains situés en Natura 2000 afin de compenser les contraintes légales et réglementaires supplémentaires qui y sont d'application du fait de leur inclusion dans le réseau Natura 2000;

Considérant que l'indemnisation des exploitants agricoles prévue par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 en exécution de l'article 31 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature a été calculée à partir d'une évaluation économique objective; que cette indemnisation permet de compenser, les coûts supplémentaires et les pertes de revenus éventuels résultant de cette réglementation de l'usage des biens, garantissant ainsi le caractère proportionné de la mesure; que conformément à l'exigence de proportionnalité, l'indemnisation est supérieure dans le cadre du régime préventif, celui-ci étant plus contraignant que le régime de protection primaire dans les UG 2 et 3;

Considérant que pour une indemnité considérablement moindre, 5 % des superficies de prairies wallonnes sont actuellement engagées dans la méthode agri-environnementale de la MAE2 « prairie naturelle »; que dans un souci de proposer des compensations suffisantes, les niveaux d'indemnisation sont nettement supérieurs et dérogent aux plafonds des règlements européens fixés à 200 euros par hectare et par an;

Considérant que, à ces indemnités s'ajoutent une exemption du précompte immobilier, des droits de succession et, depuis 2011, des droits de donation, dans le chef des propriétaires;

Considérant dès lors que, en aucun cas, il ne saurait être question d'une expropriation de facto, disproportionnée par rapport aux objectifs de conservation poursuivis en application du droit européen;

Considérant les réclamations émises en enquête publique relatives à la prétendue violation du principe de « standstill »;

Considérant qu'il est, en particulier, reproché au Gouvernement d'avoir réduit sensiblement le niveau de protection des huit sites déjà désignés par le Gouvernement le 30 avril 2009, sans pour autant donner des motifs d'intérêt général susceptibles de justifier une telle régression sensible;

Considérant qu'« il faut une approche globale de la réforme pour apprécier dans quelle mesure, au terme du bilan « coûts-avantages », la réforme apporte un recul ou non » (CE, n° 187.998, 17 novembre 2008, Coomans et crts.; voy. également, CE, n° 191.272, 11 mars 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

Considérant que, à la suite de l'adoption des huit premiers arrêtés de désignation le 30 avril 2009, il a été décidé de réformer le système afin d'en améliorer la lisibilité et, dès lors, la mise en œuvre sur le terrain; qu'une nouvelle stratégie de désignation de l'ensemble des sites Natura 2000 et de protection de ceux-ci a ainsi été élaborée et que, dans ce cadre, il a ainsi été décidé de scinder la désignation des sites (périmètres, dénomination, découpage en unités de gestion, parcelles cadastrales) des mesures de protection et de gestion applicables dans ceux-ci; que ceci permet d'alléger le contenu des arrêtés de désignation par la création d'un socle commun dont la lisibilité a été améliorée;



Considérant que les mesures ont été revues de manière à les rendre davantage contrôlables sur le terrain avec pour objectif d'en assurer une mise en œuvre effective et efficace; que le champ d'application territorial de certaines mesures a été élargi;

Considérant que, de façon globale, les huit sites désignés le 30 avril 2009 ne seront pas moins bien protégés aujourd'hui puisque leurs arrêtés de désignation seront abrogés et remplacés, par souci d'égalité des propriétaires et occupants concernés, d'harmonisation, de cohérence et d'efficacité, sans opérer de régression sensible dans la protection;

Considérant que l'analyse du régime applicable aux sites désignés le 30 avril 2009 et du régime actuel ne conduit pas à la conclusion d'un moindre niveau de protection globale étant entendu que certaines dispositions ont été identifiées dans les arrêtés de désignation du 30 avril 2009 comme redondantes par rapport aux dispositions prises par d'autres législations en vigueur telles que la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale et le Code forestier;

Considérant que le caractère moins « spécifique » des mesures préventives et des objectifs de conservation (à l'époque encore « objectifs de gestion active ») n'implique aucune régression dans la protection; qu'en effet, désormais, les objectifs de conservation ont été harmonisés à l'échelle de la Région (espèce par espèce/habitat par habitat) sans pour autant être réduits dans leur contenu ni dans leur valeur juridique; que cette harmonisation permet de respecter mieux l'égalité entre propriétaires et occupants et réduit considérablement la lourdeur des arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant que le caractère moins précis de la cartographie des habitats d'intérêt communautaire n'entraîne pas pour autant une régression quelconque dans le contenu de la protection s'appliquant aux espèces et habitats concernés, qui restent protégés par le régime préventif prévu à l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et dans ses arrêtés d'exécution;

Considérant que le contenu des objectifs de conservation et des mesures préventives a certes changé dans les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 par rapport au contenu des arrêtés de désignation du 30 avril 2009, mais pas dans le sens d'une régression, ni a fortiori d'une régression sensible;

Considérant qu'en ce qui concerne les critères sur base desquels les arrêtés de désignation ont été établis, ils sont limités aux exigences prescrites par les Directives Oiseaux et Habitats ainsi que par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, que l'objectif poursuivi par ces textes est d'assurer le maintien ou le rétablissement des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire dans un état de conservation favorable; que la sélection et la délimitation des sites ne peut être établie que sur base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique;

Considérant que les unités de gestion consistent en des périmètres d'un seul tenant ou non, situés à l'intérieur d'un site Natura 2000 qui requièrent des mesures de conservation globalement homogènes et qui sont délimitées en fonction de critères écologiques, techniques et/ou socio-économiques;

Considérant que la Région wallonne a des responsabilités en termes de maintien dans un état de conservation favorable d'habitats et d'espèces d'intérêt communautaire; que certains de ces habitats et espèces peuvent s'avérer bien représentés en Région wallonne mais justifient un régime de protection strict compte tenu de leur rareté relative à l'échelle européenne;

Considérant que, par rapport au périmètre initialement sélectionné, le périmètre finalement désigné comprend des parcelles supplémentaires suite aux demandes d'ajouts formulées dans le cadre de l'enquête publique; que ces parcelles répondent aux critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site; qu'elles contribueront à la cohérence du réseau Natura 2000 et à l'atteinte des objectifs de conservation du site; que, pour le reste, il n'y a pas lieu pour l'instant de procéder à l'ajout d'autres parcelles pour satisfaire aux obligations des Directives Oiseaux et Habitats et de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certaines parcelles, bien que reprises dans les cartes annexées à l'arrêté de désignation, sont exclues du site par le biais d'une liste annexée à l'arrêté de désignation (voir annexe 2.2); que cette façon de procéder est autorisée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 7<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature selon lequel les prescriptions littérales relatives à la délimitation du site et des unités de gestion l'emportent sur les prescriptions graphiques en cas de discordance; que, sur le plan pratique, la taille des parcelles bâties peut parfois être très réduite; que, pour éviter de « miter » les cartes par la délimitation desdites parcelles, l'option de la liste des parcelles exclues du site sans indication sur la carte proprement dite a été préférée;

Considérant que pour des raisons de stabilité temporelle, la cartographie Natura 2000 est basée sur le référentiel de l'IGN vectoriel au 1/10 000<sup>e</sup>; que, comme tout référentiel cartographique, il ne s'agit que d'une représentation de la réalité de terrain; qu'il peut en résulter des imprécisions par rapport à cette réalité ou des modifications sur le terrain non prises en compte par la cartographie;

Considérant que la référence officielle en matière de parcellisation cadastrale est la matrice cadastrale et que les couches cartographiques qui en découlent (CADMap) ne se basent pas sur un référentiel particulier mais sont une numérisation des plans parcellaires;

Considérant que le SIGEC est le résultat de la digitalisation de l'ensemble des parcelles agricoles déclarées en Région wallonne sur base de photographies aériennes orthorectifiées;

Considérant que les parcelles cadastrales et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas rigoureusement superposables; que, de même, les parcelles du SIGEC et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas non plus rigoureusement superposables; qu'il en résulte des décalages; qu'il convient dès lors d'interpréter cartographiquement et sur le terrain afin d'identifier les limites réelles de parcelles et des unités de gestion dont les couches cartographiques ne sont que des représentations;

Considérant qu'en ce qui concerne le plan de secteur, les couches cartographiques présentent des limitations d'utilisation décrites et disponibles sur le lien [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); que des décalages existent entre le plan de secteur et l'IGN qui a servi de référentiel à la cartographie Natura 2000;

Considérant qu'au sein de notre Etat fédéral, les compétences d'attribution sont exclusives, sous réserve du respect du principe de proportionnalité et du respect de la loyauté fédérale; qu'une entité fédérée ne peut pas rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice par l'Etat fédéral de ses compétences; qu'en l'espèce, la Région wallonne n'empiète pas directement sur les compétences fédérales;

Considérant qu'en ce qui concerne plus particulièrement les chemins de fer, la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne poursuit qu'un objectif de conservation de la nature et ne règle pas la gestion et l'entretien des infrastructures ferroviaires en soi; qu'un cumul est possible entre les deux polices administratives; que si certaines contraintes peuvent découler du régime préventif, a priori, il ne rend pas pour autant « impossible » ou « exagérément difficile » le maintien et l'entretien des infrastructures; qu'en cas de risque d'atteinte à l'intégrité du site, par exemple par les engins de chantier, il existe toujours une dérogation possible pour raison d'intérêt public majeur en vertu de l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certains réclamants soulèvent d'éventuelles incompatibilités entre certaines dispositions des arrêtés de désignation et celles de la police administrative spéciale dont ils ont la charge (par ex. la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer ou la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation); que ces incompatibilités seraient contraires à la hiérarchie des normes, dans la mesure où ces règles ont valeur législative alors que les arrêtés de désignation n'auraient qu'une valeur réglementaire;

Considérant que ces affirmations sont sans fondement, aucune incompatibilité concrète n'étant démontrée; que les servitudes légales prévues par les législations de police relatives aux infrastructures d'utilité publique imposent des restrictions au droit de propriété des riverains de ces infrastructures qui, conformément au principe de cumul des polices administratives, se cumulent aux prescriptions du régime de protection primaire applicable aux sites candidats et au régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Considérant que les propriétaires et occupants, gestionnaires des terres, sont tenus de respecter toutes les servitudes légales applicables à leur propriété sans que cela ne pose pour autant un problème d'incompatibilité entre l'arrêté de désignation et les prescriptions de ces législations de police;

Considérant que le cumul implique effectivement l'obligation pour le gestionnaire de l'infrastructure de respecter les règles découlant du régime préventif applicable aux sites Natura 2000, y compris l'obligation, le cas échéant, de solliciter la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature lorsque le projet implique une atteinte à l'intégrité du site; qu'il ne s'ensuit pas pour autant que l'arrêté de désignation violerait les législations de police administrative concernées; que la possibilité de solliciter une dérogation pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature socio-économique ou en lien avec la sécurité et la santé publiques, permettent au demeurant aux gestionnaires des infrastructures d'utilité publique de mener à bien des projets justifiés par de telles raisons en l'absence de solutions alternatives et moyennant compensation;

Considérant, en outre, que les mesures préventives découlant du régime préventif applicables aux sites suite à leur désignation comme sites Natura 2000 ne remettent par ailleurs pas en cause les missions de service public confiées aux organismes d'intérêt public et en particulier les entreprises publiques autonomes dont Infrabel visées par les législations organiques telle que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (article 156);

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'interdit qu'un nombre très limité d'activités, généralement agricoles ou sylvicoles et uniquement dans certaines unités de gestion très fragiles;

Considérant, pour le surplus, que la principale contrainte découle de l'obligation, pour l'autorité gestionnaire, de ne pas perturber de façon significative ni de détériorer respectivement les espèces et les habitats d'intérêt communautaire pour lesquels le site est désigné, prescrite par l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et de ne pas porter atteinte à l'intégrité du site via des plans ou des permis susceptibles d'avoir des effets significatifs sur le site conformément à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que ces contraintes peuvent être levées, par la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, pour des raisons impératives d'intérêt public majeur y compris la sécurité et la santé publique ou de nature socio-économique et après avis de la Commission si le site abrite des habitats ou espèces prioritaires; que ce cadre est fixé par la Directive 92/43, du 21 mai 1992, concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, et ne peut être modifié, sous peine de violer le droit européen;

Considérant que si une contradiction manifeste devait être constatée entre les dispositions réglementaires d'un arrêté de désignation et une disposition d'une législation de police ou d'une législation organique organisant des services publics utilisant des infrastructures dans ou à proximité d'un site Natura 2000, cette contradiction ne découlerait pas de l'arrêté de désignation mais directement des dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (articles 28 et 28bis) établissant le régime préventif applicable dans les sites Natura 2000; que l'arrêté de désignation n'est qu'un acte-condition à valeur principalement réglementaire dont l'adoption a pour principal effet de déclencher l'entrée en vigueur, dans le périmètre qu'il délimite, d'une série de mesures préventives à caractère législatif, au même titre, par exemple, qu'un arrêté de classement, qui, en dépit de sa valeur individuelle, rend applicable au site classé le régime de protection prévu par la législation sur la protection du patrimoine;

Considérant qu'en ce qui concerne la possibilité de prendre en compte, au stade de la délimitation du site, l'existence ou les projets d'infrastructures d'utilité publique ou d'équipements de service public tels que des stations d'épuration existantes ou à créer, des lignes de chemin de fer, le réseau routier, des canalisations, etc., il importe de rappeler que le Gouvernement wallon ne peut fonder ses désignations de sites que sur des critères purement scientifiques définis par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, qu'il n'est donc pas possible d'exclure certaines parties du périmètre d'un site répondant aux critères de classement comme site Natura 2000 uniquement pour éviter d'inclure dans le périmètre du site des parcelles destinées à l'implantation ou l'exploitation d'infrastructures, fussent-elles d'utilité publique;

Considérant qu'en revanche, les possibilités de déroger au régime préventif pour des raisons impératives d'intérêt public majeur prévues à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973, permettent aux gestionnaires de mener des activités en dépit de leur impact sur les sites, moyennant le respect de certaines conditions;

Considérant qu'en ce qui concerne la demande de la Direction générale opérationnelle Routes et Bâtiments (DGO1) du Service public de Wallonie (SPW), de l'ASBL GRACQ et de l'ASBL Chemins du Rail relative au souhait de préserver les assiettes des voies de chemin de fer désaffectées en vue de développer le RAVEl ou de nouvelles voies de chemin de fer et de leur suggestion d'inclure systématiquement les voies de chemin de fer dans l'unité de gestion anthropique (UG 11) sur minimum 12 mètres ainsi que la demande d'Infrabel d'exclure le domaine de l'infrastructure ferroviaire et tout ou partie des parcelles qui se trouvent dans une zone de 20 mètres mesurée à partir du franc-bord du chemin de fer, le Gouvernement ne peut sélectionner et délimiter les sites que sur la base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique; qu'il ne saurait donc être question d'exclure un réseau de voirie ou des voies de chemin de fer d'un site sans justification scientifique;

Considérant qu'il n'y a pas d'incompatibilité de principe entre le régime préventif découlant de l'adoption de l'arrêté de désignation et la police des chemins de fer, ce qui exclut toute irrégularité liée au prétendu non-respect de ladite police des chemins de fer; qu'il s'agit de deux polices administratives distinctes dont les effets se cumulent; que, quand bien même une contradiction pourrait être relevée, ce qui n'a pas été le cas dans le cadre des enquêtes publiques, l'arrêté de désignation, du moins lorsqu'il ne comporte pas d'objectifs de conservation spécifiques ni de mesures préventives ou d'interdictions spécifiques, c'est-à-dire des mesures et interdictions propres au site, présente la nature d'un acte-condition, dont l'entrée en vigueur conditionne l'application d'un régime préventif d'origine décrétable issu de l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que deux règles de police de même niveau hiérarchique se cumulent au profit de la plus restrictive;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est désigné comme site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux », l'ensemble des parcelles et parties de parcelles cadastrales visées à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté et situées sur le territoire des communes de Spa et Theux.

Le périmètre du site, délimité sur une carte à l'échelle 1/10 000<sup>e</sup>, ainsi que les prescriptions littérales qui visent à le préciser sont fixés par l'annexe 2 du présent arrêté.

Le site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux » couvre une superficie de 646,90 ha.

**Art. 2.** Sont précisés à l'annexe 3.A., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires présents dans le site;

2° leur surface et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales abritant les habitats naturels prioritaires présents dans le site.

**Art. 3.** Sont précisés à l'annexe 3.B., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les espèces d'intérêt communautaire et les espèces d'oiseaux pour lesquelles le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires présentes dans le site;

2° leur niveau de population et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales qui abritent les espèces prioritaires présentes dans le site.

**Art. 4.** Concernant les parties du site proposées comme zone spéciale de conservation, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Concernant les parties du site proposées comme zones de protection spéciale, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'article 25, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Les résultats relatifs à l'application de ces critères au site sont synthétisés à l'annexe 3.A et 3.B du présent arrêté.

**Art. 5.** Les unités de gestion présentes sur le site et la carte délimitant leur périmètre sont fixées à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

**Art. 6.** Compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens de gestion active proposés pour atteindre les objectifs de conservation du site peuvent être :

- la conclusion d'un contrat de gestion active ou toute autre forme de contrat conclu par la Région wallonne avec des propriétaires ou occupants concernés;

- la création d'une réserve naturelle domaniale ou agréée ou d'une réserve forestière;

- la modification de l'aménagement forestier éventuellement en vigueur;

- l'adoption d'un plan de tir pour les espèces de grand gibier à contrôler (dans le ressort du ou des conseils cynégétiques concernés);

- la modification du plan de gestion du régime hydrique des terres agricoles établi par le wateringue conformément à la législation en vigueur;

- la mise de terrains à la disposition de la Région wallonne ou d'une association de protection de la nature reconnue conformément à l'article 17, 1°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986;

- la modification, le cas échéant, du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique en vigueur sur le site et/ou l'adaptation du programme de mesures de protection des eaux adopté le cas échéant en vertu du Code de l'Eau;

- la modification des programmes de travaux de curage et d'entretien du cours d'eau;

- l'adoption de mesures agri-environnementales;

- tout autre moyen de gestion active pertinent suggéré lors de la concertation.

**Art. 7.** Le site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux » dépend de la Commission de Conservation de Liège.

**Art. 8.** La présente désignation prend effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 9.** Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

ANNEXE 1<sup>re</sup>**Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales comprises dans le site Natura 2000 BE33067 – Bois de Staneux**

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit sont comprises dans le site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux » :

COMMUNE : SPA Div. 1 Section K : parcelles 1570R (partim 16 %), 1579A, 1580A, 1581G (partim 12 %)

COMMUNE : THEUX Div 1 Section C : parcelles 1405C (partim 27 %), 1405E (partim 13 %), 1406 (partim 86 %), 1407B (partim 1 %), 1407D (partim 41 %), 1407F (partim 22 %), 1408B, 1408K, 1408L, 1408P (partim 24 %), 1408R, 1408W (partim 64 %), 1408Z, 1409 (partim 61 %), 1410D (partim 57 %), 1411F (partim 52 %), 1486A (partim 9 %), 1487 (partim 20 %), 1488A2, 1488Z (partim 46 %), 1491A (partim 22 %), 1492B (partim 82 %), 1501B (partim 56 %), 1501C, 1503B, 1504B, 1506B, 1507B, 1509B, 1510B, 1511A, 1512C, 1512D, 1513B, 1513D2, 1513G2, 1513K2, 1513N2, 1513S2, 1513T2, 1513V (partim 73 %), 1513V2, 1513W2, 1513X (partim 24 %), 1513X2, 1513Y2, 1513Z2, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520A, 1521B, 1525B, 1527, 1528B, 1529D, 1529E, 1529F, 1530A, 1531, 1532, 1533B, 1533C (partim 94 %), 1533D (partim 33 %), 1534A (partim 69 %), 1535 (partim 72 %), 1536 (partim 81 %), 1537A (partim 5 %), 1538B (partim 87 %), 1538C (partim 92 %), 1538D (partim 72 %), 1539, 1541A, 1542A (partim 28 %), 1543B, 1544A (partim 41 %), 1544B (partim 7 %), 1569C (partim 6 %), 1570A, 1570D (partim 93 %), 1570F (partim 54 %), 1570K (partim 81 %), 1571, 1572C, 1572D, 1573A, 1574A (partim 83 %), 1575 (partim 6 %), 1576C, 1576D, 1576E (partim 80 %), 1577A, 1578A, 1581K (partim 4 %), 1635, 1636, 1638D2 (partim 15 %), 816 (partim 7 %), 881 (partim 82 %), 891 (partim 67 %), 892A, 893, 894A, 895A (partim 9 %), 896A (partim 7 %), 902 (partim 11 %), 907 (partim 88 %), 908, 909A, 909C, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917A, 918A, 918B, 919, 920, 921A, 921B, 922, 923, 924, 925C (partim 90 %), 925D (partim 78 %), 980A (partim 62 %), 985D (partim 88 %), Div 2 Section D : parcelles 142S (partim 24 %), 143B, 144D, 153E (partim 12 %), Section E : parcelles 397G (partim 6 %), 397K (partim 16 %), 398, 399, 400A, 400B (partim 13 %), 401 (partim 12 %), 425B, 425D, 425E, 425F, 426, 427, 428E (partim 9 %), 429C (partim 33 %), 431A, 433A, 434A, 437B (partim 77 %), 453B (partim 38 %), 454A, 455C, 455D, 456A, 456B, 457A, 457B, 458, 459A (partim 83 %), 459B, 460A (partim 87 %), 462A (partim 72 %), 463A, 464, 465A, 466B, 469A, 470B (partim 7 %), 471A, 473A, 474B, 475B (partim 60 %), 476A, 477B, 477C, 478G (partim 47 %), 479C, 479D, 480A, 481A, 482A, 483A, 484B, 486B, 487, 488, 489A, 490A, 491B (partim 75 %), 492 (partim 61 %), 493, 494, 495A, 495B, 496, 497, 498C, 499D, 515, 516, 517, 519A, 520D, 521, 522, 523, 524, 525A, 526, 527A, 527B, 528B, 528C, 529C, 530E (partim 51 %), 535B, 536, 537, 537/02A, 538B (partim 90 %), 539B (partim 80 %),

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

## ANNEXE 2

**Délimitation du périmètre du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux »****2.1. Carte délimitant le périmètre du site**

La présente carte fixe, au jour de la désignation du site, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre du site.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;
- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;
- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

**2.2. Prescriptions littérales visant à préciser le périmètre du site**

Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales non comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux »

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit ne sont pas comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux » :

COMMUNE : SPA Div. 1 Section K : parcelles 1570S, 1570V.

COMMUNE : THEUX Div. 1 Section C : parcelles 1411E, 1468D, 1488D2, 1488X, 1500B, 1537B, 1543C, 1569E, 879, 880, 986A, Div. 2 Section D : parcelles 142P, 142T, Section E : parcelles 404, 429D, 530C, 540M, 687C.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO



## ANNEXE 3

**Liste des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site est désigné et données y afférentes; synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux »**

La présente annexe indique, compte tenu des données actuellement disponibles :

- la liste des types d'habitats naturels et la liste des espèces pour lesquels le site est désigné ainsi que les données concernant respectivement leurs surfaces, leur niveau de population et l'estimation de leur état de conservation; les types d'habitats naturels et les espèces prioritaires sont indiqués par un astérisque (\*);

- une synthèse des résultats de l'évaluation de l'importance du site pour assurer la conservation des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII et des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe IX et des espèces d'oiseaux de l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 que le site abrite.

Ces résultats justifient la sélection du site comme site Natura 2000. Les données complètes, détaillant les résultats de l'application des critères de sélection, sont disponibles auprès des services centraux du Département de la Nature et des Forêts, 15 avenue Prince de Liège à 5100 Jambes et sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>

Les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005. Ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations. Elles ont été pour partie actualisées, en particulier pour les surfaces, sur base des meilleures connaissances disponibles et il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats.

Le site BE33067 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site comprend un important massif forestier situé au nord de Spa et recelant un grand intérêt ornithologique. Cette vaste zone boisée est composée essentiellement de hêtraies acidophiles à luzule blanche (9110) et des aulnaies rivulaires (91E0 \*) bordent certains cours d'eau. La présence des trois espèces d'intérêt communautaire de pics (noir, mar et cendré) et de la bondrée apivore soulignent l'importance de ce site pour les oiseaux forestiers.

**A. Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII de la loi pour lesquels le site est désigné**

Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire	Surface	EC	UG HIC *
9110	449,79 ha	A	
9160	7,87 ha	C	
91E0 *	0,98 ha	C	UG 7, UG temp 2

**Légende** : EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; UG HIC \* : unité(s) de gestion abritant ou susceptible(s) d'abriter (lorsque les données précises ne sont pas disponibles) l'habitat naturel d'intérêt communautaire prioritaire; "-": donnée non disponible.

9110 : Hêtraies du Luzulo-Fagetum

9160 : Chênaies pédonculées ou chênaies-charmaies subatlantiques et médio-européennes du Carpinion betuli

91E0 \* : Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (Alno-Padion, Alnion incarnae, Salicion albae)

**B. Espèces des annexes IX et XI de la loi pour lesquelles le site est désigné**

Code	Nom latin	Nom français	Population			EC
			résidente	migratoire		
				repr.	hiver	
1078 *	<i>Callimorpha quadripunctaria</i>	Écaille chinée	< 10 id			C
1163	<i>Cottus gobio</i>	Chabot	P			A
A072	<i>Pernis apivorus</i>	Bondrée apivore		3-7 p		B
A074	<i>Milvus milvus</i>	Milan royal	1 p			B
A229	<i>Alcedo atthis</i>	Martin pêcheur d'Europe	1-3 p			B
A234	<i>Picus canus</i>	Pic cendré	P			B
A236	<i>Dryocopus martius</i>	Pic noir	2-9 p			B
A238	<i>Dendrocopos medius</i>	Pic mar	2-4 p			B

**Légende** : P = présence; p = couple; id = individu; EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; vis. : visiteur; occ. : occasionnel" - " : donnée non disponible.

Depuis la sélection des sites, les espèces suivantes ont également été observées :

Code	Nom latin	Nom français	Population			EC
			résidente	migratoire		
				repr.	hiver	
A338	Lanius collurio	Pie-grièche écorcheur		P		-

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

#### ANNEXE 4

#### Désignation et délimitation du périmètre des unités de gestion du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux »

##### 4.1. Liste des unités de gestion délimitées au sein du site

Le site abrite les unités de gestion suivantes :

- UG 1 - Milieux aquatiques
- UG 2 - Milieux ouverts prioritaires
- UG 5 - Prairies de liaison
- UG 7 - Forêts prioritaires alluviales
- UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique
- UG 9 - Forêts habitat d'espèces
- UG 10 - Forêts non indigènes de liaison
- UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques
- UG temp 1 - Zones sous statut de protection
- UG temp 2 - Zones à gestion publique
- UG temp 3 - Forêts indigènes à statut temporaire

Les habitats naturels d'intérêt communautaire et les espèces d'intérêt communautaire que ces unités de gestion sont susceptibles d'abriter sont précisés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables.

##### 4.2. Carte délimitant le périmètre des unités de gestion

Les cartes ci-annexées fixent, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre des unités de gestion présentes sur le site. Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;
- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;
- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33067 – « Bois de Staneux ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

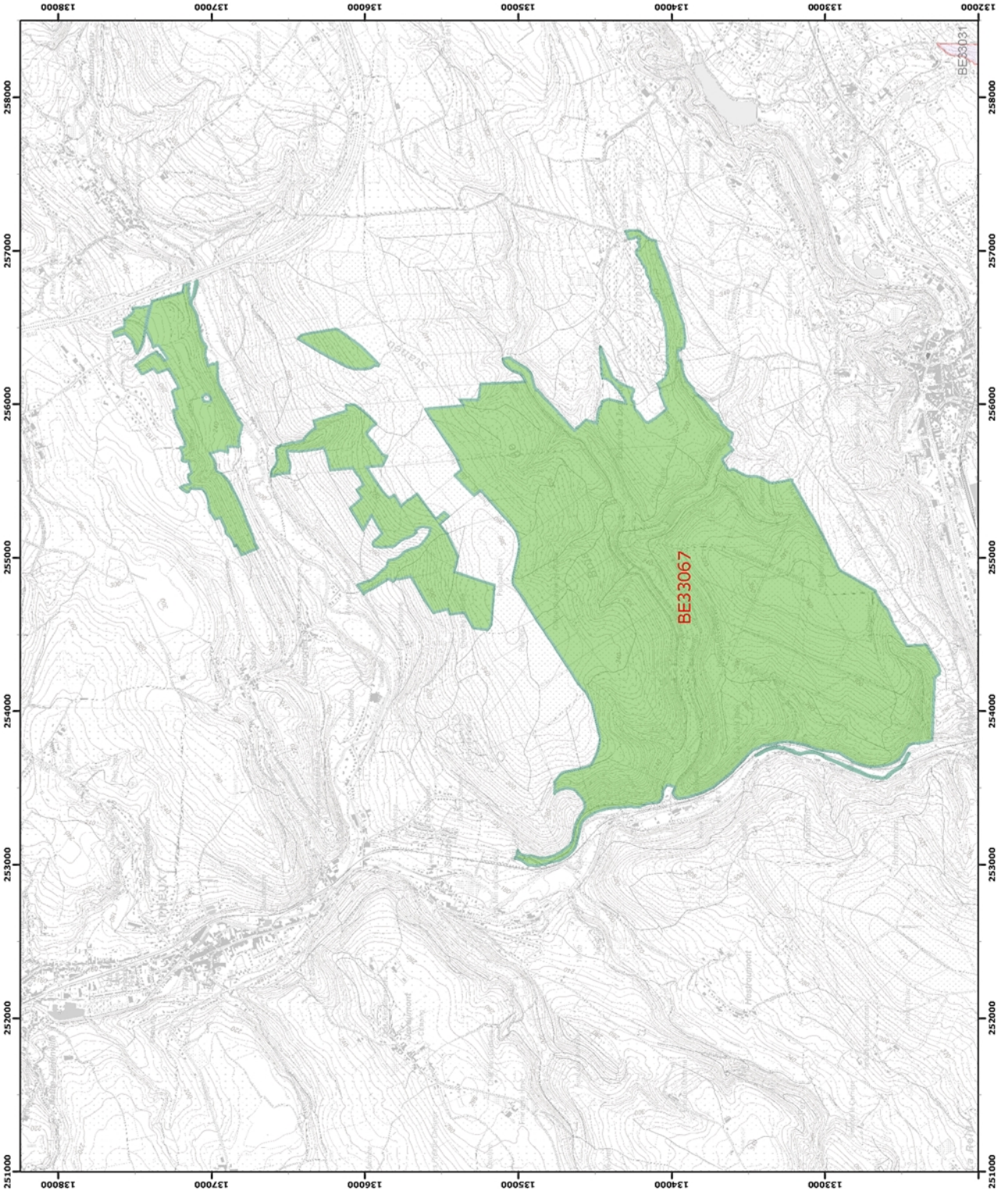
Annexe 2.1.  
Natura 2000 - BE33067 - Bois de Staneux 1 / 1  
Arrêté de désignation - Vue générale du périmètre du site

Service public de Wallonie



**Légende**

- Périmètres des sites
- Périmètre du site
- BE33067
- Périmètres des autres sites
- BE33031



0 250 500 mètres

Coordonnées Lambert belge 1972

© SPW-DGARNE; Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président

Rudy DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine

Carlo DI ANTONIO

Par délégation pour délivrance de copie conforme,

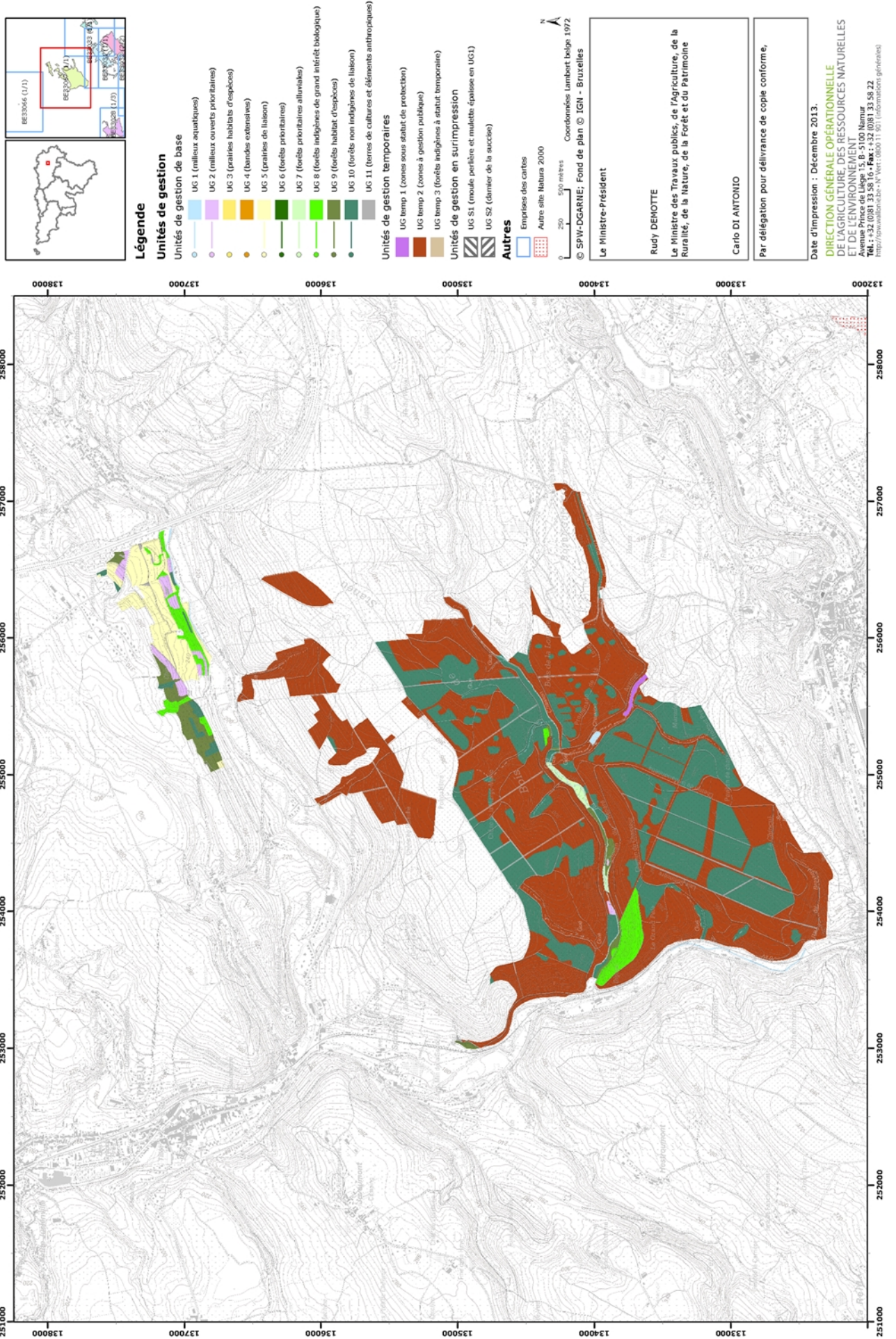
Date d'impression : décembre 2013.

**DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE**  
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur  
Tél. : +32 (0)81 33 58 16 • Fax : +32 (0)81 33 58 22  
<http://spw.wallonie.be> • Web : 0800 11 901 (informations générales)



**Service public de Wallonie**  
 Annexe 4.2.  
 Natura 2000 - BE33067 - Bois de Staneux 1 / 1  
 Arrêté de désignation - Unités de gestion





## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2014/27096]

**23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33067 – "Bois de Staneux"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in der zuletzt durch Dekret vom 22. Dezember 2010 geänderten Fassung;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.29-1 ff.;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen;

Aufgrund der öffentlichen Untersuchungen in den Gemeinden Spa, vom 17. Dezember 2012 bis zum 8. Februar 2013, und Theux, vom 12. Dezember 2012 bis zum 4. Februar 2013, die gemäß den Bestimmungen des Umweltgesetzbuches betreffend die Organisation öffentlicher Untersuchungen – Artikel D.29-1 ff. – durchgeführt wurden;

Aufgrund des Gutachtens der Erhaltungskommission Lüttich, abgegeben am 22. August, am 5. September und am 17. September 2013;

Aufgrund des am 19. September 1979 in Bern getroffenen Übereinkommens über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihrer natürlichen Lebensräume, welches durch Gesetz vom 20. April 1989 gebilligt wurde;

In Erwägung der Richtlinie 92/43/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002, ergänzt durch die Beschlüsse vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005, durch die die Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung zwecks Vorschlag an die Europäische Kommission angenommen wurde;

In Erwägung der Entscheidung 2004/798/EG und 2004/813/EG der Kommission vom 7. Dezember 2004 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung der Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der kontinentalen bzw. atlantischen biogeografischen Region;

Aufgrund der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten;

Aufgrund der Beschlüsse 2011/63/EU und 2011/64/EU der Kommission vom 10. Januar 2011 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung einer vierten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der atlantischen bzw. kontinentalen biogeografischen Region;

Aufgrund der Grundsätze der Vorbeugung, der Integration und der Vorsicht nach Art. D.1, D.2 Absatz 3 und D.3 Ziffer 1° des Buches I des Umweltgesetzbuches;

In Erwägung der sozialwirtschaftlichen Vermittlung, die gemäß den am 30. September 2010 und am 7. April 2011 von der wallonischen Regierung gefassten Beschlüssen vorgenommen wurde;

In der Erwägung, dass der Bezeichnungserlass den Einwänden und Bemerkungen Rechnung trägt, die anlässlich der oben erwähnten öffentlichen Untersuchungen von verschiedenen Beschwerdeführern vorgebracht wurden;

In der Erwägung, dass nur diejenigen Beschwerden zu berücksichtigen sind, die innerhalb der Frist für die öffentliche Untersuchung und unter Einhaltung der in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Formalitäten eingegangen sind;

In Erwägung der Beschwerden über die angebliche Nichteinhaltung durch die Wallonische Regierung der Regeln in Sachen Informationszugang, Öffentlichkeitsbeteiligung und Zugang zu den Gerichten sowie über den Rückgang, der im Bereich der Beteiligung im Verhältnis zu den öffentlichen Untersuchungen vom Jahr 2008 bezüglich der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse stattgefunden habe;

In der Erwägung zunächst, dass öffentliche Untersuchungen in jeder von einem Bezeichnungserlass gedeckten Gemeinde nach den in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten organisiert wurden; dass jeder die Möglichkeit hatte, im Rahmen dieser Untersuchungen Beschwerden einzureichen;

In der Erwägung, dass neben den gemäß Buch I des Umweltgesetzbuches erforderlichen Formalitäten zur Ankündigung der Durchführung einer öffentlichen Untersuchung, die Verwaltung andere Maßnahmen absichtlich durchgeführt hat, um diese den betroffenen Personen am besten bekanntzugeben;

In der Erwägung, dass die Verbreitung von Informationen bezüglich des Natura 2000-Netzes in der allgemeinen Öffentlichkeit also vor und während der Untersuchung erfolgt ist, zwar über mehrere Wege: Verteilung von Verwaltungsanleitungen, Artikel in der Fachpresse, Kolloquien, Verschickung von Newslettern, Bereitschaftsdienste, Ausstellungen, Ausstrahlung von Radio- bzw. Fernsehspots im "Radio Télévision belge francophone" (RTBF) über die verschiedenen Typen der Lebensräume sowie über die für ihre Verwaltung und ihren Schutz erforderlichen Einschränkungen, Informierung über das Internet (Entwürfe der Bezeichnungserlasse, gesetzliche Texte, Kartenmaterial, Muster der Beschwerdeformulare, Kontaktpersonen); dass die hauptsächlichsten Dokumente, gesetzlichen und verordnungsmäßigen Texte in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt worden sind; dass zweisprachige Informationsversammlungen (französisch-deutsch) veranstaltet wurden; dass diese äußerst relevanten Informationen eine Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Wichtigkeit ihrer Teilnahme an der öffentlichen Untersuchung ermöglicht haben;

In der Erwägung, dass auf der Grundlage der Katasterinformationen und des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) die Eigentümer und Verwalter von Natura 2000-Parzellen ein personalisiertes Schreiben der Verwaltung erhalten haben, in dem ihnen die Durchführung der öffentlichen Untersuchung mitgeteilt worden ist, und das das Verzeichnis ihrer auf Natura 2000-Gebiet liegenden Parzellen, der betroffenen Flächen und der entsprechenden Bewirtschaftungseinheiten zur Information enthält; dass vor dem Versand eine für dieses Publikum zielgerichtete Informationskampagne geführt wurde;

In der Erwägung anschließend, dass die Tatsache, dass die Vorbeugungsmaßnahmen und die Erhaltungsziele nicht mehr im Bezeichnungserlass sondern in Erlassen mit allgemeiner Tragweite angegeben sind, eine Harmonisierung der Maßnahmen und Zielsetzungen auf Ebene der Wallonischen Region erlaubt, damit die Einhaltung des Gleichheitsgrundsatzes für die betroffenen Bürger gesichert wird, jede nicht durch lokale Besonderheiten gerechtfertigte ungleiche Behandlung verschiedener Gebiete vermieden wird, und es nicht weniger Möglichkeiten gibt, im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen zu reagieren im Verhältnis zu denjenigen, die 2008 für die acht bezeichneten Gebiete stattfanden; dass den Beschwerdeführern nämlich die Möglichkeit angeboten wird, unter Berücksichtigung der Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheit gemäß dem Erlassentwurf und der vorgeschlagenen Erhaltungsziele ihre Meinung über die Einschränkungen zu geben, die durch die Präventivregelung für ihre Parzellen vorausgesetzt werden;

In der Erwägung, dass sich die betreffende öffentliche Untersuchung offensichtlich nicht auf die durch den Beschluss vom 24. März 2005 über die Auswahl der Gebiete ergänzten Beschlüsse der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002 und vom 4. Februar 2004, sondern auf die Bezeichnungserlasse für die Gebiete bezog, die von der Wallonischen Region vorgeschlagen und von der Kommission als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) auserwählt wurden; dass die Bemängelungen bezüglich der angeblichen Nichteinhaltung der in der am 21. April 2003 in Belgien in Kraft getretenen Aarhus-Konvention vom 25. Juni 1998 über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahrensgarantien im Rahmen des Verfahrens zur Auswahl der Gebiete daher in den Bereich der betreffenden öffentlichen Untersuchung nicht fallen; dass auch wenn es der Fall wäre, diese Bemängelungen deutlich unbegründet bleiben;

In der Erwägung nämlich, dass was den Informationszugang betrifft, die Wallonische Region die Anforderungen der Aarhus-Konvention und des diesbezüglichen europäischen Rechts in Buch I des wallonischen Gesetzbuches umgesetzt hat, und diese Bestimmungen im Rahmen der Phase der Auswahl der Gebiete eingehalten hat, insbesondere durch die Veröffentlichung im Internet der Liste der als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung infolge der Beschlüsse vom 26. September 2002, vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005 vorgeschlagenen Gebiete sowie der jedem Gebiet eigenen Standarddateien;

In der Erwägung, dass was die Öffentlichkeitsbeteiligung an diesen Entscheidungsverfahren betrifft, der Gesetzgeber es nicht für unerlässlich erachtet hat, eine solche Beteiligungsmöglichkeit in diesem Stadium vorzusehen, da es durch die "Lebensräume"-Richtlinie selbst nicht vorgeschrieben ist; dass der Verfassungsgerichtshof der Auffassung ist, dass "es zur Ermessensbefugnis des Dekretgebers gehört, vor der endgültigen Bezeichnung von Gebieten, die für die Ausweisung als besondere Schutzgebiete in Frage kommen, eine öffentliche Untersuchung vorzusehen" (Schiedshof, Urteil Nr. 31/2004 vom 3. März 2004, Punkt B.3.4);

In der Erwägung, dass unter allen Umständen die Organisation einer öffentlichen Untersuchung im Rahmen der Bezeichnung es den Eigentümern und Benutzern erlaubt, sowohl über den Umkreis des Gebiets als auch der Bewirtschaftungseinheiten – und ebenfalls über die Gründe, die diese Umkreise rechtfertigen – sowie über die Erhaltungsziele des Gebiets, die nämlich die Liste der Arten und Lebensräume widerspiegeln, für die das Gebiet bezeichnet wurde, ihre Bemerkungen gelten zu lassen; dass daher die Behauptung, diese Untersuchung sei zu spät im Beschlussverfahren eingeleitet worden, unrichtig ist;

In der Erwägung, dass was den Zugang zu den Gerichten betrifft, kein Beschwerdeführer Einspruch gegen die vorgenannten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Juli 2004 (2. Auflage), vom 24. März 2005 und vom 23. Februar 2011 veröffentlichten Beschlüsse der Regierung über die Bezeichnung der Gebiete eingelegt hat, was darauf schließen lässt, dass sie davon ausgegangen sind, dass die Auswahl selbst ihnen nicht schade; dass dagegen feststeht, dass es sich bei den Bezeichnungserlassen um Akte handelt, gegen die Einsprüche vor dem Staatsrat erhoben werden können, insofern als sie durch die Belastungen, die sie Privatpersonen auferlegen, Beschwerdegründe darstellen; dass folglich der Zugang zur Rechtspflege der etwaigen Beschwerdeführer, deren Bemerkungen ihrer Ansicht nach nicht genügend berücksichtigt wurden, gemäß Artikel 9.2 und 9.3 der Aarhus-Konvention garantiert ist;

In der Erwägung, dass die Artikel D.29-7 und D.29-8 von Buch I des Umweltgesetzbuches zur Regelung der Ankündigung von öffentlichen Untersuchungen für Pläne der Kategorie A.2, zu denen die Bezeichnungserlasse gehören, keinesfalls verlangen, dass in der Bekanntmachung oder in den Notifizierungen auf die etwaigen Beschwerdewege gegen die Bezeichnungserlasse hingewiesen wird; dass gemäß Artikel D.29-22 desselben Buches derartige Auskünfte lediglich in den Verwaltungsbeschlüssen der Kategorien B und C zu geben sind; dass außerdem das an die Eigentümer und Verwalter gerichtete Schreiben zur Ankündigung der Durchführung der öffentlichen Untersuchungen keineswegs gesetzlich oder ordnungsmäßig vorgeschrieben ist;

In der Erwägung schließlich, dass die Konsultierung irgendeines Rates im Rahmen der Verabschiedung der Bezeichnungserlasse der Natura 2000-Gebiete durch keine Gesetzgebung auferlegt wird;

In der Erwägung, dass die Regierung aufgrund von Artikel 30 § 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur jedoch beschlossen hat, die Erhaltungskommissionen über die Beschwerden und Bemerkungen zu Rate zu ziehen, die anlässlich der öffentlichen Untersuchung bezüglich der Entwürfe der Bezeichnungserlasse der Natura 2000-Gebiete eingereicht wurden; dass diese Erhaltungskommissionen zur Aufgabe haben, den Erhaltungszustand der Natura 2000-Gebiete zu überwachen, um deren Wahrung oder Wiederherstellung in einem günstigen Erhaltungszustand zu gewährleisten, wobei insbesondere die prioritären natürlichen Lebensraumtypen und die prioritären Arten berücksichtigt werden und die wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie die lokalen Besonderheiten in Betracht gezogen werden;

In der Erwägung, dass sich die Erhaltungskommissionen aus Mitgliedern zusammensetzen, die die verschiedenen Interessen der Zivilgesellschaft vertreten, d.h. aus einem von der Regierung ernannten Vorsitzenden; aus vier Bediensteten der regionalen Verwaltung, nämlich einem Bediensteten aus der für Naturschutz zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Raumordnung zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Landwirtschaft zuständigen Dienststelle und einem Bediensteten aus der für Wasserwesen zuständigen Dienststelle; aus einem von dem "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vorgeschlagenen Mitglied; aus einem von dem "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region) vorgeschlagenen Mitglied; aus zwei Vertretern, die von Vereinigungen mit Naturschutz als Vereinigungszweck vorgeschlagen werden; aus zwei Mitgliedern, die von die Eigentümer und Benutzer des betroffenen Gebiets bzw. der betroffenen Gebiete vertretenden Vereinigungen vorgeschlagen werden; aus zwei Vertretern, die von den Berufsvereinigungen vorgeschlagen werden, die die Verteidigung der in dem bzw. den betroffenen Gebiet(en) ausgeübten Tätigkeiten im Bereich der Landwirtschaft, der Jagd, der Fischzucht oder der Forstwirtschaft als Vereinigungszweck haben; dass die in diesen Kommissionen vertretenen Interessenverbände die Möglichkeit haben, durch ihre Vertreter an der Ausarbeitung der Gutachten der Erhaltungskommissionen und somit an der Überwachung des Erhaltungszustandes der Gebiete unmittelbar teilzunehmen;

In der Erwägung, dass somit die Vorschriften im Bereich des Informationszugangs, der Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und des Zugangs zu den Gerichten tatsächlich beachtet wurden und dem Grundsatz des sog. "Standstill" entsprechen;

In der Erwägung, dass die Vielfalt der im Natura 2000-Gebiet "BE33067 – Bois de Staneux" angetroffenen Lebensräume und der Arten-Habitate dessen Bezeichnung vollkommen rechtfertigt;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über die für ein Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung typischen Merkmale im Sinne von Artikel 1bis Ziffer 13° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 verfügt und dass es als solches durch die Europäische Kommission in deren Entscheidung vom 7. Dezember 2004, aktualisiert in ihrer Entscheidung vom 10. Januar 2011, bezeichnet wurde;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet ein bedeutendes Gefüge aus mehreren natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage VIII zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet Populationen mehrerer Arten gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage IX zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet die Auswahlkriterien erfüllt, die in Artikel 25 § 1 und in Anlage X zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, wie aus Anlage 3 zum vorliegenden Erlass hervorgeht, und dass es somit als Natura 2000-Gebiet in der Eigenschaft als Sonderschutzgebiete bezeichnet werden muss;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über einen großen ornithologischen Reichtum verfügt und dass dort mehrere Vogelarten anzutreffen sind, die in Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, wie aus Anlage 3 zum vorliegenden Erlass hervorgeht; dass es über ausreichend Territorien verfügt, sowohl in Bezug auf ihre Anzahl als auch auf ihre Größe, die den Erhaltungszwecken für diese Arten genügen und als Natura 2000-Gebiete in der Eigenschaft als Sonderschutzgebiete zu bezeichnen sind;

In der Erwägung, dass in Artikel 26 § 1 Absatz 2 Ziffer 4° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehen ist, dass jeder Bezeichnungserlass "die Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zu der Auswahl des Gebiets geführt haben" enthält; dass das Gebiet BE33067 besonders aus folgenden Gründen auserwählt wurde: Das Gelände umfasst ein weit ausgedehntes Waldgebiet, das nördlich von Spa liegt und eine große ornithologische Bedeutung aufweist. Diese breite bewaldete Fläche besteht hauptsächlich aus sauren Buchenwäldern mit weißen Hainsimsen (9110), und dort sind bestimmte Wasserläufe von Erlen-Auenwäldern (91E0\*) umrandet. Die Bedeutung dieses Geländes für Waldvögel wird durch das Vorkommen der drei Spechtarten gemeinschaftlichen Interesses (Schwarz-, Mittel- und Grauspecht) sowie des Wespenbussards betont.

In Erwägung der Tabellen in Anlage 3 mit der Liste der Arten und Lebensräume, für die das Gebiet bezeichnet wurde, mit Angabe der Fläche dieser Lebensräume oder des geschätzten Bestands dieser Arten auf dem Gebiet, sowie der Bewertung ihres Erhaltungszustands nach einem Maßstab von A bis C; dass der vorliegende Erlass auf die Webseite verweist, wo die vollständigen Daten des der Kommission zur Begründung der Bezeichnung des Gebiets übermittelten Standarddatenformulars abgerufen werden können;

In der Erwägung, dass die Auswahl des Gebietes auf den besten verfügbaren wissenschaftlichen Kenntnissen und Daten beruhte, denen u.a. verschiedene Bestandsaufnahmen, fotografische und kartografische Dokumente, die wissenschaftliche Literatur und biologische Datenbanken zugrundeliegen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich der verschiedenen Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der verschiedenen Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bezeichnet wurde, aus den zwischen 2002 und 2005 erstellten Standarddatenformularen stammen; dass diese Daten, die für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagt wurden, Annäherungswerte enthalten; dass sie auf Basis der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert wurden und dass es sich empfehlen wird, die Aktualisierung dieser Daten anhand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen;

In der Erwägung, dass 2010 beschlossen wurde, die Bezeichnung von Natura 2000-Gebieten zu beschleunigen und zu vereinfachen; dass eine ausführliche Kartographie für 132 Gebiete des Netzes vorliegt, was die Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft; dass eine vereinfachte Methodik für die Kartographie der Lebensräume auf die restlichen 108 Gebiete angewandt werden musste; dass eine ausführliche Bestandsaufnahme für 90 Gebiete zur Verfügung steht, was die Arten gemeinschaftlichen Interesses betrifft, und eine vereinfachte Methodik für die Bestandsaufnahme auf die restlichen 150 Gebiete angewandt werden musste;

In der Erwägung, dass das durch den vorliegenden Erlass betroffene Gebiet Gegenstand einer vereinfachten Kartographie der Lebensräume gewesen ist; dass was die in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführten Flächen der Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft, die Daten aus zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen;

In der Erwägung, dass die im vorliegenden Erlass aufgeführten Daten der Artenbestände aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich des Erhaltungszustands der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten, die später genauer bestimmt werden müssen;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen die Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, ggf. als Überdruck über anderen Kategorien von Bewirtschaftungseinheiten, sowie die dort anwendbaren Verbote und die damit verbundenen besonderen Vorbeugungsmaßnahmen enthält;

In der Erwägung, dass im Hinblick auf die Erfüllung der Erhaltungsziele des Gebiets sowie angesichts der auf dem Gebiet anzutreffenden natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses, die in Anlage VIII zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, Bestände gemeinschaftlichen Interesses, die in Anlage IX zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, und Vogelarten, die in Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, die Abgrenzung auf dem Gebiet der Bewirtschaftungseinheiten "BE 1 – aquatische Lebensräume", "BE 2 – prioritäre offene Lebensräume", "BE 5 – prioritäre Forstgebiete", "BE 7 – prioritäre Auenwälder", "BE 8 – einheimische Wälder von großem biologischem Interesse", "BE 9 – Wälder als Lebensraum von Arten", "BE 10 – nicht einheimische Verbindungswälder", "BE 11 – Ackerbauland und anthropische Elemente", "BE temp 1 – unter Schutz gestellte Gebiete", "BE temp 2 – öffentlich verwaltete Gebiete" und "BE temp 3 – einheimische Wälder mit vorläufigem Status" angebracht ist;



In der Erwägung, dass die durch Artikel 26 § 1 Absatz 2 Ziffer 6° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur auferlegte Verpflichtung, die wesentlichen natürlichen Lebensraumtypen kartographisch darzustellen, nicht voraussetzt, dass jeder natürliche Lebensraumtyp und jeder Artenbestand innerhalb des Gebiets genau lokalisiert werden soll; dass die Wörter "natürliche Lebensräume" in dieser Bestimmung auf die Definition in Artikel 1bis Ziffer 2° verweisen, nämlich "terrestrische oder aquatische Gebiete, deren geographische und abiotische Merkmale und die Möglichkeiten einer natürlichen Besiedlung das Vorkommen oder die Reproduktion von wildlebender Tier- und Pflanzenarten ermöglichen. Die Lebensräume werden als natürlich bezeichnet, ob sie aufgrund eines menschlichen Eingriffs bestehen oder nicht"; dass das Wort "wesentlich" bedeutet, dass es sich lediglich darum handelt, die großen Kategorien natürlicher Lebensräume des Gebiets und nicht jeden genauen natürlichen Lebensraumtyp gemeinschaftlichen Interesses im Sinne von Artikel 1bis Ziffer 3° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zu lokalisieren; dass die vorerwähnte, dem Bezeichnungserlass beigelegte Kartographie daher derjenigen der Bewirtschaftungseinheiten entspricht, insofern als diese in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 je nach großem Lebensraumtyp definiert sind, in welchem jeweils global einheitliche Bewirtschaftungsmaßnahmen begründet sind; dass die auf jede Parzelle anwendbaren Einschränkungen leicht zur Kenntnis genommen werden können, weil es sich nämlich um die auf das gesamte Gebiet anwendbaren Einschränkungen handelt, d.h. einerseits um diejenigen, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, festgelegt sind, und andererseits um diejenigen, die auf die betroffene Bewirtschaftungseinheit im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 anwendbar sind;

In der Erwägung, dass das System zum Schutz der Natura 2000-Gebiete vorsieht, dass eine Reihe von Handlungen und Arbeiten, die aufgrund anderer Gesetzgebungen keiner Genehmigung bedürfen, einer Abweichung, Genehmigung oder Notifizierung der Zuständigkeit der DNF unterzogen werden; dass es um relative Verbote geht, insofern als sie aufgehoben werden können, vorausgesetzt, dass die betroffenen Handlungen die Unversehrtheit des Gebiets gemäß Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht antasten; dass das Gleiche für die Handlungen gilt, die aufgrund einer anderen Gesetzgebung einer Genehmigung bedürfen; dass auf jeden Fall Arbeiten aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialer und wirtschaftlicher Art, unter Beachtung der Abweichungsbedingungen gemäß Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur genehmigt werden könnten, nämlich wenn keine Alternativlösungen vorliegen und sofern Ausgleichsmaßnahmen ergriffen werden, um die globale Kohärenz des Natura 2000-Netzes sicherzustellen;

In Erwägung von Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, durch den verboten wird, in den Natura 2000-Gebieten den natürlichen Lebensräumen Schäden zuzufügen und die Arten zu stören, aufgrund deren die Gebiete bezeichnet wurden, insofern als diese Störungen sich im Hinblick auf die Natura 2000-Zielsetzungen beachtlich auswirken könnten; dass dieser Artikel auf die außerhalb der Natura 2000-Gebiete begangenen Handlungen potentiell anwendbar ist; dass Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur betreffend die geeignete Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt ebenfalls auf Projekte und Pläne Anwendung findet, die außerhalb der Natura 2000-Gebiete liegen, sich aber auf ein Natura 2000-Gebiet im Hinblick auf die Ziele der Erhaltung dieses Gebiets beträchtlich auswirken könnten;

In der Erwägung, dass was die Verhältnismäßigkeit der Maßnahmen betrifft, die Regierung eine Präventivregelung eingeführt hat, die auf graduellen Einschränkungen je nach Empfindlichkeit der Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses gegen Störungen beruht, jeweils in Form von Verboten, Genehmigungen bzw. Notifizierungen; dass Erstere die Tätigkeiten betreffen, die in den meisten Fällen bedeutende Auswirkungen auf die geschützten Ökosysteme haben können, während Letztere Tätigkeiten betreffen, die nur unter bestimmten Umständen solche Auswirkungen haben könnten;

In der Erwägung, dass die Wahl der anwendbaren Maßnahmen durch die Regierung in ihren Erlassen vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 auf der Grundlage wissenschaftlicher Erwägungen erfolgte, unter Berücksichtigung der sozialwirtschaftlichen Erfordernissen gemäß dem Europäischen Recht, um die wirtschaftlichen oder gemeinnützigen Aktivitäten so wenig wie möglich zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass die Möglichkeit für die zuständige Behörde, ihre Genehmigung zu verweigern oder mit Bedingungen zu verbinden, sowie die Möglichkeit, Abweichungen von den Verboten fallweise zu gewähren, den Willen der Regierung beweisen, nur diejenigen Anforderungen aufzuerlegen, die zur Erfüllung der Erhaltungsziele innerhalb des Natura 2000-Netzes unbedingt notwendig sind;

In der Erwägung, dass die auf Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung die Erweiterung solcher Infrastrukturen wie landwirtschaftlicher Betriebe, Klärstationen, elektrischer Leitungen, Eisenbahnlinien, Straßen, Gasleitungen usw. nicht ausschließt, sofern diese Erweiterung über die erforderliche(n) Genehmigung(en) verfügt und wenn nötig Gegenstand einer vorherigen geeigneten Bewertung der Ein- und Auswirkungen gemäß den Modalitäten und Bedingungen von Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur gewesen ist;

In Erwägung der von bestimmten Personen vorgebrachten Beschwerden über die Unmöglichkeit, im Rahmen der für die Gebiete eingeführten Präventivregelung ab dem Zeitpunkt der Bezeichnung dieser Gebiete in bestimmten Notlagen angemessen zu handeln; dass weder die "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien noch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur die Notlagen ausdrücklich in Betracht ziehen; dass das allgemeine Verbot gemäß Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nur die Eingriffe des Bürgermeisters im Rahmen seiner Befugnisse der Allgemeinpolizei von seinem Anwendungsbereich ausschließt; dass die Eingriffe der regionalen und lokalen Verwaltungen, die nicht in diesem Rahmen stattfinden, auch wenn sie durch Notfall begründet sind, diesem Verbot jedoch unterliegen, außer wenn die Bedingungen für die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur genannte Abweichung beachtet werden, wie aus der neuen Rechtsprechung des Gerichtshofes über Artikel 6 § 2 der "Lebensräume"-Richtlinie (Entscheid Alto Sil) hervorgeht;

In der Erwägung, dass die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 verschiedene Hypothesen vorsehen, in denen bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen aus Gründen der öffentlichen Sicherheit keine Anwendung finden (zum Beispiel Bäume, die eine Bedrohung für die öffentliche Sicherheit darstellen und die sich entlang der Straßen, Wege und Pfade, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen, in der BE 6 "vorrangiger Wald" befinden); dass was die Eingriffe in den Wasserläufen – nämlich im Falle von Hochwasser – betrifft, keine Vorbeugungsmaßnahme Eingriffe zum Entfernen von Verkläunungen oder zum Fällen von Bäumen, die für die öffentliche Sicherheit gefährlich geworden sind, untersagt oder einer Genehmigung bzw. Notifizierung unterwirft, dass in den Wäldern, die der Forstregelung nicht unterliegen, die abgestorbenen Bäume, die die Sicherheit bedrohen und sich nicht entlang der Straßen, Wege und Pfade im Sinne des Forstgesetzbuches, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen befinden, gefällt werden können, vorausgesetzt, dass sie an Ort und Stelle liegen bleiben (Artikel 3 Ziffer 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011); dass in den BE 1 keine Maßnahme diesbezügliche Auflagen vorsieht, außer wenn die Notmaßnahme eine Änderung des Bodenreliefs verursacht;

In der Erwägung, dass in Artikel 4 § 1 Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung ein Schnellverfahren für Abweichungen und Genehmigungen für Natura 2000-Akten vorgesehen ist; dass eine andere Möglichkeit darin besteht, dringende Eingriffe zu Zwecken der öffentlichen Sicherheit in einem Verwaltungsplan im Sinne von Artikel 1 Ziffer 9° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 vorzusehen;



In der Erwägung, dass andererseits festzustellen ist, dass weder das CWATUPE noch das Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung die Handlungen, Arbeiten oder Einrichtungen, die aus dringenden Gründen oder aus Gründen der öffentlichen Sicherheit notwendig sind, von den anwendbaren Förmlichkeiten befreit; dass es deshalb weder übertrieben noch diskriminierend ist, im Natura 2000-System keine solchen Ausnahmen vorzusehen;

In der Erwägung, dass was die Zugangseinschränkungen zu den Straßen, Wegen und Pfaden in den Natura 2000-Gebieten oder zu den nichtschiffbaren Wasserstraßen oder zu bestimmten Staudämmen betrifft, keine besondere Zugangsform durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 einer Kontrolle bedarf;

In der Erwägung, dass aufgrund des Kumulierungsprinzips der Verwaltungspolizeivorschriften die Regeln über den Verkehr in den Wäldern oder Wasserläufen in den Natura 2000-Gebieten dagegen völlig anwendbar sind;

In der Erwägung, dass im Allgemeinen, was den proportionalen Charakter der Maßnahmen betrifft, die Tatsache, dass bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen manchmal "positive" Handlungen seitens der Eigentümer und Benutzer anstatt nur Enthaltungen erfordern, dennoch nicht voraussetzt, dass diese Maßnahmen unbedingt als Maßnahmen der aktiven Verwaltung angegeben werden müssen;

In der Erwägung nämlich, dass zahlreiche Bestimmungen der Verwaltungspolizei ggf. unter Gefahr einer Strafverfolgung, "Handlungspflichten" im allgemeinen Interesse auferlegen, und dies ohne Entschädigung, wie zum Beispiel in Sachen Distelstechen der Wiesen, Bewirtschaftung der nicht unter Schutz gesetzten Wasserläufe, Ausästen der Bäume über öffentlichen Straßen, Erhaltung der Randstreifen und Bürgersteige in einem zufriedenstellenden Sauberkeitszustand oder auch Wiederinstandsetzung der Vizinalwege;

In der Erwägung, dass im Rahmen der Natura 2000-Regelung die sich aus den Vorbeugungsmaßnahmen ergebenden Belastungen einschließlich derjenigen, die bestimmte positive Verpflichtungen für die dadurch betroffenen Personen mit sich bringen können, finanziell durch die Entschädigungen sowie die Steuerbefreiungen ausgeglichen werden;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen zum Verbot des Zugangs von Vieh zu Wasserläufen der Natura 2000-Regelung nicht eigentümlich sind; dass sie bereits kraft des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Königlichen Erlasses vom 5. August 1970 zur allgemeinen Polizeiverordnung für nicht schiffbare Wasserläufe ohne finanziellen Ausgleich auf ungefähr die Hälfte des wallonischen Gebiets anwendbar waren; dass die Auflagen dieser Rechtsvorschriften neulich abgeändert und verschärft worden sind durch Dekret vom 10. Juli 2013 über einen Rahmen für die nachhaltige Verwendung von Pestiziden und zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches, des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Dekrets vom 12. Juli 2001 über die berufliche Ausbildung in der Landwirtschaft sowie durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Regelung der Verpflichtung, die beweideten Ländereien, die sich entlang der Wasserläufe befinden, einzufrieden; dass im Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 über die Einführung einer Subventionsregelung zugunsten der Züchter für die Ausrüstung der Weiden entlang der Wasserläufe und im Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 über die Entschädigungen und Zuschüsse in den Natura 2000-Gebieten und in um die Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebieten sowie in der ökologischen Hauptstruktur Finanzierungsmöglichkeiten für die Errichtung von Zäunen vorgesehen sind;

In der Erwägung, dass in Artikel 26 § 1 Absatz 2, Ziffer 11° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehen ist, dass die Bezeichnungserlasse "unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen sowie der lokalen Besonderheiten, die vorgeschlagenen Mittel angeben müssen, um die Erhaltungsziele zu erreichen", einschließlich derjenigen, die in dieser Bestimmung erwähnt sind, u.a. des Vertrags zur aktiven Verwaltung; dass der vorliegende Erlass die durch das Gesetz vorgeschlagene Liste aufnimmt, ohne genau anzugeben, welche Mittel je Parzelle oder Bewirtschaftungseinheiten benutzt werden; dass eine solche Genauigkeit von dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht vorgeschrieben wird;

In der Erwägung, dass um möglichst umfassende Verhandlungen mit den Eigentümern und Benutzern anlässlich der Konzertierung gemäß Artikel 26 § 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur oder den Abschluss jeglicher anderen Vereinbarung gemäß Artikel 26 § 3 Absatz 4 desselben Gesetzes zu erlauben, es vorzuziehen ist, alle Möglichkeiten in dem Bezeichnungserlass offen zu lassen; dass die zuständige Behörde dadurch imstande sein wird, unter Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse hinsichtlich der Erhaltung, der sozialwirtschaftlichen Anforderungen und der Wünsche der betroffenen Eigentümer und Benutzer die geeignetesten Mittel von Fall zu Fall zu bewerten, um die aktive Verwaltung der Parzellen innerhalb der verschiedenen Bewirtschaftungseinheiten zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass diesen Genauigkeitsgrad in dem Bezeichnungserlass anzustreben dessen Verabschiedung erheblich verzögert hätte, wo doch die Verabschiedung es ermöglichen soll, die Präventivregelung in ihrer Gesamtheit anwendbar zu machen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer im Rahmen der öffentlichen Untersuchung die Möglichkeit hatten, Beschwerden über die Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheiten und die anwendbaren Erhaltungsziele einzureichen, die es bereits erlauben, die im Rahmen der aktiven Verwaltung zu verfolgenden Ziele zu bestimmen; dass ihr Vertrauen keineswegs missbraucht wurde, insofern als die Liste der vorgeschlagenen Mittel ganz offen bleibt, und sie nicht für jede Parzelle einzeln bestimmt worden ist; dass die nützliche Wirkung der Untersuchung nicht beeinträchtigt wird, da die Eigentümer und Benutzer ihre Bemerkungen über die Konfiguration der Bewirtschaftungseinheiten, die weitgehend bestimmt, welche Art Belastungen für die dort gelegenen Parzellen auferlegt werden, bereits gelten lassen können;

In der Erwägung, dass der Begriff "Verwaltungsplan" im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, entweder den Sonderbewirtschaftungsplan eines domanialen Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines anerkannten Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines Forstschutzgebiets oder die nach dem 13. September 2008 angenommene Forsteinrichtung, die vor diesem Zeitpunkt bestehende aber gemäß Artikel 64 Absatz 1 des Forstgesetzbuches überarbeitete Forsteinrichtung, oder das von der DGO3 in Anwendung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2008 über die Gewährung von agrarökologischen Subventionen abgegebene gleichlautende Gutachten für eine biologisch wertvolle Weide betrifft; dass die Verwaltungspläne nicht Teil des vorgeschriebenen Inhalts der Bezeichnungserlasse sind, so wie dieser vom Gesetzgeber festgelegt worden ist;

In der Erwägung, dass die Regelung für den primären Schutz und die Präventivregelung, die jeweils auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete und auf die aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur als Natura 2000-Gebiete bezeichneten Gebiete anwendbar sind, weder eine Enteignung noch eine Maßnahme, die im Sinne der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs einer Enteignung gleichgestellt werden kann, sondern Maßnahmen zur Regelung der Nutzung der Güter bilden, die keineswegs den Entzug des Eigentumsrechts, auch auf indirekte Weise, zur Folge haben; dass sich diese Regelungen unmittelbar in den Rahmen von Absatz 3 des Artikels 1 des ersten Protokolls einfügen, der den Staaten erlaubt, die Nutzung der Güter zu gemeinnützigen Zwecken zu regeln;

In der Erwägung, dass insbesondere die für die Bewirtschaftung der betreffenden Agrarflächen in den BE 2 und 3 auferlegten Einschränkungen keinesfalls zu einem endgültigen Bewirtschaftungsverbot führen, insbesondere indem sie das Verbot einführen würden, diese Flächen zu beweideten oder den Graswuchs zu ernten, und dass sie lediglich die Pflicht voraussetzen, bestimmte landwirtschaftliche Praktiken zu ändern, um sie mit den ökologischen Anforderungen der betreffenden Arten und Lebensräume zu vereinbaren, insofern diese Arten und Lebensräume per Definition an die Agrargebiete gebunden sind und es sich also nicht um Gebiete handelt, in denen keinerlei menschliche Aktivität vorherrscht; dass das in dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Verfahren zur Entschädigung und die den Eigentümern gewährten Steuerbefreiungen zweifellos dazu beitragen, die Mehrkosten und die Einkommensverluste, die zu Lasten mancher Betreiber entstehen könnten, auszugleichen, so dass auf diese Weise ein "ausgewogenes Verhältnis" zwischen den Anforderungen des allgemeinen Interesses und dem in der europäischen Menschenrechtskonvention verankerten Recht auf Wahrung des Eigentums gewährleistet wird, das es zu beachten gilt;

In der Erwägung, dass den Eigentümern und Bewirtschaftern von Geländen, die in Natura 2000-Gebieten gelegen sind, finanzielle Vorteile gewährt werden, um die zusätzlichen gesetzlichen und verordnungsmäßigen Auflagen auszugleichen, die aufgrund ihrer Eingliederung in das Natura 2000-Netz auf diese Gelände anwendbar sind;

In der Erwägung, dass die Entschädigung der landwirtschaftlichen Betriebsinhaber, die in Ausführung von Artikel 31 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 vorgesehen wird, auf der Grundlage einer objektiven wirtschaftlichen Bewertung berechnet wurde; dass diese Entschädigung ermöglicht, die durch diese Regelung der Nutzung der Güter gegebenenfalls entstehenden Mehrkosten und Einkommensverluste auszugleichen, wodurch der proportionale Charakter der Maßnahme gewährleistet wird; dass diese Entschädigung aufgrund der Anforderung, eine Verhältnismäßigkeit zu gewährleisten, im Rahmen der Präventivregelung höher ist, da diese Regelung zu größeren Einschränkungen führt als die Regelung für den primären Schutz in den BE 2 und 3;

In der Erwägung, dass 5% der Gesamtfläche der wallonischen Wiesen aktuell im Rahmen der Agrarumweltmaßnahme AUM2 "Naturwiese" bewirtschaftet werden; dass in dem Bestreben, ausreichende Entschädigungen anzubieten, das Niveau dieser Entschädigungen weit höher liegt und die in den europäischen Regelungen festgelegten Höchstbeträge von 200 Euro pro ha und Jahr übersteigt;

In der Erwägung, dass zu diesen Entschädigungen noch eine Befreiung vom Immobiliensteuervorabzug, von den Erbschaftssteuern und – seit 2011 – von den Schenkungssteuern zugunsten der Eigentümer hinzukommt;

In der Erwägung, dass daher in keinem Fall von einer de facto-Enteignung die Rede sein kann, die in keinem Verhältnis zu den in Anwendung der europäischen Gesetzgebung verfolgten Erhaltungszielen stehen würde;

In Erwägung der während der öffentlichen Untersuchung erörterten Beschwerden betreffend die angebliche Verletzung des "Standstill"-Grundsatzes;

In der Erwägung, dass der Regierung insbesondere vorgeworfen wird, das Schutzniveau der acht bereits am 30. April 2009 von der Regierung bezeichneten Gebiete merklich herabgesetzt zu haben, ohne jedoch allgemeinnützige Gründe anzugeben, die einen solchen wesentlichen Rückgang hätten rechtfertigen können;

In der Erwägung, dass "eine globale Inangriffnahme der Reform notwendig ist, um zu beurteilen, inwiefern die Reform nach Abschluss der Bilanz "Kosten-Vorteile" einen Rückgang bringt oder nicht" (CE, Nr. 187.998, 17. November 2008, Coomans und weitere; siehe auch CE, Nr. 191.272, 11. März 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

In der Erwägung, dass im Anschluss an die Verabschiedung der ersten acht Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009 beschlossen wurde, das System zu reformieren, um dessen Übersichtlichkeit und somit die Durchführung vor Ort zu verbessern; dass demnach eine neue Strategie zur Bezeichnung der gesamten Natura 2000-Gebiete und zu deren Schutz ausgearbeitet wurde und dass deshalb in diesem Rahmen beschlossen wurde, die Bezeichnung der Gebiete (Umkreise, Benennung, Einteilung in Bewirtschaftungseinheiten, Katasterparzellen) von den dort anwendbaren Schutz- und Verwaltungsmaßnahmen zu trennen; dass dadurch ermöglicht wird, den Inhalt der Bezeichnungserlasse durch die Schaffung einer gemeinsamen Grundlage zu erleichtern, deren Übersichtlichkeit verbessert wurde;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen derart überarbeitet wurden, dass sie vor Ort besser kontrolliert werden können mit dem Ziel, deren effektive und wirksame Durchführung zu gewährleisten; dass der betreffende Anwendungsbereich mancher Maßnahmen erweitert wurde;

In der Erwägung, dass die acht Gebiete, die am 30. April 2009 bezeichnet wurden, im Allgemeinen nicht weniger geschützt sein werden als heute, weil ihre Bezeichnungserlasse im Sinne der Gleichstellung der betroffenen Eigentümer und Benutzer, der Harmonisierung, der Kohärenz und der Wirksamkeit außer Kraft gesetzt und ersetzt werden, ohne dass ein merklicher Rückgang des Schutzes vorgenommen wird;

In der Erwägung, dass die Analyse der auf die am 30. April 2009 bezeichneten Gebiete anwendbaren Regelung und der heutigen Regelung nicht auf ein geringeres allgemeines Schutzniveau schließen lässt, wenn man davon ausgeht, dass manche Bestimmungen in den Bezeichnungserlassen vom 30. April 2009 als überflüssig im Vergleich zu den Bestimmungen identifiziert werden, die durch andere geltende Gesetzgebungen wie z.B. das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, das Gesetz vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei und das Forstgesetzbuch verabschiedet wurden;

In der Erwägung, dass der weniger "spezifische" Charakter der Vorbeugungsmaßnahmen und der Erhaltungsziele (damals noch "Ziele der Regelung zur aktiven Verwaltung" genannt) keinen Rückgang im Bereich des Schutzes voraussetzt; dass in der Tat die Erhaltungsziele auf Ebene der Region harmonisiert worden sind (Art für Art/Lebensraum für Lebensraum) ohne jedoch weder in ihrem Inhalt noch in ihrem juristischen Wert eingeschränkt zu werden; dass durch diese Harmonisierung die Gleichstellung der Eigentümer mit den Benutzern ermöglicht wird und die Schwerfälligkeit der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse erheblich reduziert wird;

In der Erwägung, dass die geringere Genauigkeit der Kartographie der Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses nicht unbedingt zu irgendeinem Rückgang im Inhalt des auf die betroffenen Arten und Lebensräume anwendbaren Schutzes führen wird; Letztere bleiben weiterhin durch die in Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur und in dessen Durchführungserlassen vorgesehene Präventivregelung geschützt;

In der Erwägung, dass sich der Inhalt der Erhaltungsziele und Vorbeugungsmaßnahmen gewiss in den Erlassen der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 geändert hat im Verhältnis zu dem Inhalt der Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009, jedoch nicht im Sinne eines Rückgangs, geschweige denn eines wesentlichen Rückgangs;

In der Erwägung, dass was die Kriterien betrifft, auf deren Grundlage die Bezeichnungserlasse erstellt wurden, diese auf die durch die "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien sowie durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Anforderungen beschränkt sind; dass das durch diese Texte verfolgte Ziel darin besteht, die Erhaltung oder Wiederherstellung der natürlichen Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand zu sichern; dass die Auswahl und die Abgrenzung der Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen erfolgen darf;

In der Erwägung, dass die Bewirtschaftungseinheiten aus unterbrochenen oder ununterbrochenen Umkreisen innerhalb eines Natura 2000-Gebiets bestehen, die globalen einheitlichen Erhaltungsmaßnahmen bedürfen und die unter Berücksichtigung ökologischer, technischer und/oder sozialwirtschaftlicher Kriterien abgegrenzt sind;

In der Erwägung, dass die Wallonische Region Verantwortungen trägt, was die Bewahrung der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand betrifft; dass manche dieser Lebensräume und Arten in der Wallonischen Region gut vertreten sein können, für die jedoch in Anbetracht ihrer verhältnismäßigen Seltenheit auf europäischer Ebene eine strenge Schutzregelung gerechtfertigt ist;

In der Erwägung, dass der zuletzt bestimmte Umkreis infolge der im Rahmen der öffentlichen Untersuchung gestellten Ausdehnungsanträge im Vergleich zu dem ursprünglich bestimmten Umkreis zusätzliche Parzellen umfasst; dass diese Parzellen den wissenschaftlichen Kriterien genügen, die zur Auswahl des Gebiets geführt haben; dass sie zur Kohärenz des Natura 2000-Netzes und zur Erreichung der Erhaltungsziele in diesem Gebiet beitragen werden; dass es zur Zeit nicht nötig ist, weitere Parzellen hinzuzufügen, um den Verpflichtungen der "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien und des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur Rechnung zu tragen;

In der Erwägung, dass trotz ihrer Eintragung in die dem Bezeichnungserlass beigefügten Karten manche Parzellen aufgrund einer dem Bezeichnungserlass beigefügten Liste aus dem Gebiet ausgeschlossen werden (siehe Anlage 2.2); dass diese Vorgehensweise durch Artikel 26 § 1 Absatz 2 Ziffer 7° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zugelassen wird, laut dem im Falle von Unstimmigkeiten die schriftlichen Vorschriften bezüglich der Abgrenzung des Gebiets und der Bewirtschaftungseinheiten vor den graphischen Vorschriften Vorrang haben; dass in praktischer Hinsicht die Größe der bebauten Parzellen gegebenenfalls sehr gering sein kann; dass zur Vermeidung einer "Durchlöcherung" der Karten durch die besagten Parzellen die Option der Liste der aus dem Gebiet ausgeschlossenen Parzellen ohne Angabe in der Karte selbst gezogen wurde;

In der Erwägung, dass aus Gründen einer zeitlichen Stabilität die Referenzunterlage der vektorisierten IGN-Daten im Maßstab 1/10000 die Grundlage der Natura 2000-Kartographie bildet; dass es sich wie bei jeder kartographischen Referenzunterlage um eine bloße Darstellung der Situation vor Ort handelt; dass sich daraus Ungenauigkeiten im Verhältnis zu der wirklichen Lage oder zu den Änderungen vor Ort ergeben können, die nicht in der Kartographie berücksichtigt werden;

In der Erwägung, dass die offizielle Referenz in Sachen katastrale Parzellierung die Katastermutterrolle ist und dass die sich daraus ergebenden kartographischen Schichten (CADMap) nicht auf einer besonderen Referenzunterlage gründen, sondern eine Digitalisierung der Parzellenpläne darstellen;

In der Erwägung, dass das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem (InVeKoS) das Ergebnis der Digitalisierung der gesamten landwirtschaftlichen Parzellen ist, die in der Wallonischen Region auf der Grundlage von orthorektifizierten Luftbildfotografien gemeldet sind;

In der Erwägung, dass die Katasterparzellen und die Elemente der Natura 2000-Schicht nicht genau deckungsgleich sind; dass die Parzellen des InVeKoS und die Elemente der Natura 2000-Schicht ebenso nicht genau deckungsgleich sind; dass sich dadurch Verschiebungen ergeben; dass es demnach angebracht ist, die Karten und die Ortslage richtig zu deuten, um die wirklich vorhandenen Abgrenzungen der Parzellen und der Bewirtschaftungseinheiten zu identifizieren, von denen die kartographischen Schichten nur Abbildungen sind;

In der Erwägung, dass was den Sektorenplan betrifft, die kartographischen Schichten Benutzungsbegrenzungen vorweisen, die auf folgendem Link beschrieben werden und verfügbar sind: [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwld/PDS/Note_Diffusion.pdf); dass zwischen dem Sektorenplan und dem IGN, das für die Natura 2000-Kartographie als Referenzunterlage gedient hat, Verschiebungen vorkommen;

In der Erwägung, dass die sachlichen Zuständigkeiten innerhalb unseres Föderalstaates unter Vorbehalt der Beachtung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und der Beachtung der föderalen Loyalität in Exklusivität ausgeübt werden; dass eine föderierte Gebietskörperschaft die Ausübung ihrer Zuständigkeiten durch den föderalen Staat nicht unmöglich machen oder übertriebenermaßen erschweren darf; dass diesbezüglich die Wallonische Region nicht direkt auf die föderalen Zuständigkeiten übergreift;

In der Erwägung, dass, was insbesondere die Eisenbahn betrifft, das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur lediglich das Ziel des Naturschutzes verfolgt und nicht die Verwaltung und die Instandhaltung der Eisenbahninfrastrukturen selbst regelt; dass zwischen den beiden Verwaltungspolizeivorschriften eine Kumulierung möglich ist; dass, auch wenn sich aus der Präventivregelung grundsätzlich bestimmte Einschränkungen ergeben können, sie die Wahrung und Instandhaltung der Infrastrukturen nicht unbedingt "unmöglich macht" oder "übertriebenermaßen erschwert"; dass falls die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet ist – etwa durch Baustellenfahrzeuge –, eine Abweichung aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses aufgrund des Artikels 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur immer noch möglich ist;

In der Erwägung, dass manche Beschwerdeführer eventuelle Unvereinbarkeiten zwischen gewissen Vorschriften der Bezeichnungserlasse und denjenigen der Sonderverwaltungspolizei, mit der sie beauftragt sind, hervorheben (z.B. das Gesetz vom 25. Juli 1891 zur Revision des Gesetzes vom 15. April 1843 über die Eisenbahnpolizei oder das Gesetz vom 12. April 1965 über die Beförderung mittels Rohrleitungen von gasförmigen oder sonstigen Produkten); dass diese Unvereinbarkeiten mit der Normenhierarchie im Widerspruch stehen würden, insofern diese Regeln Gesetzeskraft haben und die Bezeichnungserlasse hingegen nur Verordnungskraft;

In der Erwägung, dass diese Aussagen unbegründet sind, da keine konkrete Unvereinbarkeit nachgewiesen werden konnte; dass die in den Polizeigesetzgebungen bezüglich der Infrastrukturen öffentlichen Interesses vorgesehenen gesetzlichen Dienstbarkeiten Einschränkungen hinsichtlich des Eigentumsrechts der Anwohner dieser Infrastrukturen auferlegen, die gemäß dem Kumulierungsprinzip der Verwaltungspolizeivorschriften zu den Vorschriften der Regelung für den primären Schutz, die auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und zu der auf die Natura 2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung hinzukommen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer als Landbewirtschafter verpflichtet sind, alle auf ihr Eigentum anwendbaren gesetzlichen Dienstbarkeiten zu beachten, ohne dass dies jedoch zu einem Problem der Unvereinbarkeit zwischen dem Bezeichnungserlass und den Vorschriften dieser Polizeigesetzgebungen führt;



In der Erwägung, dass die Kumulierung tatsächlich die Verpflichtung für den Verwalter der Infrastruktur voraussetzt, die Regeln einzuhalten, die sich aus der auf die Natura 2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung ergeben, gegebenenfalls einschließlich der Verpflichtung, die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung zu ersuchen, wenn das Projekt die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet; dass dies nicht unbedingt zur Folge hat, dass der Bezeichnungserlass die betroffenen Gesetzgebungen der Verwaltungspolizei verletzt; dass übrigens die Möglichkeit der Beantragung einer Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialwirtschaftlicher Art oder in Verbindung mit der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, den Verwaltern der Infrastrukturen öffentlichen Interesses ermöglicht, Projekte zu Ende zu führen, die durch derartige Gründe gerechtfertigt sind, wenn keine alternativen Lösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen sind;

In der Erwägung darüber hinaus, dass die sich aus der Präventivregelung ergebenden Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Gebiete infolge ihrer Bezeichnung als Natura 2000-Gebiete anwendbar sind, außerdem die Aufgaben öffentlichen Dienstes nicht in Frage stellen, die den Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere den autonomen öffentlichen Unternehmen gemäß den Grundgesetzgebungen wie dem Gesetz vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen (Artikel 156), worunter Infrabel, anvertraut werden;

In der Erwägung, dass die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung nur eine sehr beschränkte Anzahl von meist landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Tätigkeiten verbietet, und zwar nur in bestimmten, sehr empfindlichen Bewirtschaftungseinheiten;

In der Erwägung, dass sich im Übrigen die hauptsächliche Einschränkung aus der durch Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Verpflichtung für die bewirtschaftende Behörde ergibt, die Arten bzw. Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses, für die das Gebiet als Natura 2000-Gebiet bezeichnet wird, nicht erheblich zu stören bzw. nicht zu verschlechtern, und die Unversehrtheit des Gebiets durch Pläne oder Genehmigungen, die beträchtliche Auswirkungen auf das Gebiet haben könnten, gemäß Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass diese Einschränkungen durch die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, oder sozialwirtschaftlicher Art, und nach Begutachtung der Kommission aufgehoben werden können, wenn in dem Gebiet prioritäre Lebensräume oder Arten vorhanden sind; dass dieser Rahmen durch die Richtlinie 92/43 vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen festgelegt wird und nicht geändert werden darf, um zu vermeiden, dass gegen das europäische Recht verstoßen wird;

In der Erwägung, dass, falls ein offensichtlicher Widerspruch zwischen den verordnungsrechtlichen Bestimmungen eines Bezeichnungserlasses und der Bestimmung einer Polizeigesetzgebung oder einer Grundgesetzgebung zur Organisierung der öffentlichen Dienste, die Infrastrukturen in einem oder in der Nähe eines Natura 2000-Gebiets benutzen, festgestellt werden sollte, sich dieser Widerspruch nicht aus dem Bezeichnungserlass ergeben würde, sondern unmittelbar aus den Bestimmungen des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur (Artikel 28 und 28bis), in dem die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung erstellt wird; dass der Bezeichnungserlass nur ein Bedingungsakt ("act condition") ist, der hauptsächlich Verordnungs kraft hat und dessen Verabschiedung insbesondere die Auslösung des Inkrafttretens innerhalb eines von ihm abgegrenzten Umkreises einer Reihe von Vorbeugungsmaßnahmen mit gesetzlichem Charakter als Auswirkung hat, ebenso wie beispielsweise ein Unterschutzstellungserlass, durch den trotz seines individuellen Wertes die in der Gesetzgebung über den Schutz des kulturellen Erbes vorgesehene Schutzregelung auf das unter Schutz stehende Gebiet anwendbar ist;

In der Erwägung, dass was die Möglichkeit betrifft, im Stadium der Abgrenzung des Gebiets das Vorhandensein oder die Projekte von gemeinnützigen Infrastrukturen oder Ausrüstungen öffentlichen Dienstes zu berücksichtigen, wie beispielsweise bestehende oder einzurichtende Klärstationen, Eisenbahnlinien, das Straßennetz, Kanalisationen usw., muss daran erinnert werden, dass die Wallonische Regierung ihre Bezeichnungen der Natura 2000-Gebiete nur auf rein wissenschaftliche Kriterien stützen kann, die durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegt sind; dass es demnach unmöglich ist, manche Teile aus dem Umkreis eines Gebiets auszuschließen, das den Kriterien zur Einstufung als Natura 2000-Gebiet genügt, nur damit die Miteinschließung von Parzellen in den Umkreis des Gebiets vermieden wird, die zur Ansiedlung oder zum Betrieb von Infrastrukturen, wenn auch für gemeinnützige Zwecke, bestimmt sind;

In der Erwägung, dass die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 vorgesehenen Möglichkeiten einer Abweichung von der Präventivregelung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses dafür den Verwaltern erlauben, Tätigkeiten ungeachtet ihrer Auswirkungen auf die Gebiete auszuüben, sofern bestimmte Bedingungen erfüllt sind;

In der Erwägung, dass in Bezug auf den Antrag der operativen Generaldirektion Straßen und Gebäude (DGO1) des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (SPW), der VoE "GRACQ" und der VoE "Chemins du Rail" bezüglich des Wunsches, die Grundflächen der stillgelegten Eisenbahngleise zwecks der Entwicklung des "RAVeL" oder neuer Eisenbahngleise zu erhalten, und ihres Vorschlags, systematisch Eisenbahngleise in die anthropogene Bewirtschaftungseinheit (BE 11) auf mindestens 12 Meter mit einzuschließen, sowie in Bezug auf den Antrag Infrabels, den Bereich aus der Eisenbahninfrastruktur und der Gesamtheit oder eines Teils der Parzellen, die sich in einer ab dem Freibord der Eisenbahn gemessenen Zone von 20 Metern befinden, auszuschließen, die Wallonische Regierung die Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen auswählen und abgrenzen kann; dass es demnach nicht in Frage kommen kann, ein Straßennetz oder Eisenbahngleise ohne wissenschaftliche Begründung aus einem Gebiet auszuschließen;

In der Erwägung, dass grundsätzlich keine Unvereinbarkeit zwischen der sich aus der Verabschiedung des Bezeichnungserlasses ergebenden Präventivregelung und der Eisenbahnpolizeivorschrift besteht, was jegliche Regelwidrigkeit in Verbindung mit der angeblichen Nichteinhaltung der besagten Eisenbahnpolizeivorschrift ausschließt; dass es sich um zwei getrennte Verwaltungspolizeivorschriften handelt, deren Auswirkungen sich kumulieren; dass, auch wenn ein Widerspruch hervorgehoben werden kann, was im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen nicht der Fall war, sich der Bezeichnungserlass, zumindest wenn er weder spezifische Erhaltungsziele noch spezifische Vorbeugungsmaßnahmen oder Verbote – d.h. eigens für das Gebiet bestimmte Maßnahmen und Verbote – beinhaltet, als ein Bedingungsakt ("act condition") erweist, dessen Inkrafttreten die Bedingungen für die Anwendung einer Präventivregelung dekreteren Ursprungs gemäß Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur stellt; dass sich zwei Polizeiregeln gleicher Rangordnung zugunsten der restriktiveren Regel kumulieren;



Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Gesamtheit der im Bereich der Gemeinden Spa und Theux gelegenen Katasterparzellen und Teile von Katasterparzellen, die in Anlage 1 zum vorliegenden Erlass aufgeführt sind, wird als Natura 2000-Gebiet BE33067 – "Bois de Staneux" bezeichnet.

Der auf einer Karte im Maßstab 1/10000 abgegrenzte Umkreis des Gebiets sowie die schriftlichen Vorschriften zur genauen Bestimmung dieses Umkreises werden in Anlage 2 zum vorliegenden Erlass festgelegt.

Das Natura 2000-Gebiet BE33067 – "Bois de Staneux" erstreckt sich über eine Fläche von 646,90 ha.

**Art. 2** - Unter Bezugnahme auf die derzeit verfügbaren Daten gibt Anlage 3.A Folgendes an:

1° die natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlicher Bedeutung, die sich im Gebiet befinden, und aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräume;

2° ihre Fläche und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräumen.

**Art. 3** - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.B Folgendes an:

1° die Arten gemeinschaftlichen Interesses und die Vogelarten, aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären Arten;

2° ihre Populationsgröße und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären Arten.

**Art. 4** - In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Erhaltungsgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in Anlage X zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Schutzgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in Artikel 25 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

Die Ergebnisse betreffend die Anwendung dieser Kriterien auf das Gebiet sind in den Anlagen 3.A und 3.B zum vorliegenden Erlass zusammengefasst.

**Art. 5** - Die im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten und die Karte zur Abgrenzung ihres Umkreises werden in Anlage 4 zum vorliegenden Erlass festgelegt.

Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

**Art. 6** - Unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie der lokalen Besonderheiten, können die vorgeschlagenen Mittel der aktiven Bewirtschaftung, um die Erhaltungsziele im Gebiet zu erreichen, folgende sein:

- der Abschluss eines Vertrags zur aktiven Bewirtschaftung oder jeglicher anderen Form von Vertrag, der durch die Wallonische Region mit den betroffenen Eigentümern oder Benutzern abgeschlossen wird;

- die Schaffung eines domanialen oder zugelassenen Naturschutzgebiets oder eines Forstschutzgebiets;

- die Änderung der etwaigen geltenden Forsteinrichtungspläne;

- die Verabschiedung eines Abschussplans betreffend die Großwildarten, die es zu kontrollieren gilt (im Verantwortungsbereich des/der betroffenen Hegerings/Hegeringe);

- die Änderung des Plans zur Verwaltung des Wasserhaushaltes auf landwirtschaftlichen Flächen, so wie er durch die Wateringue-Behörden festgelegt ist, entsprechend der gesetzlichen Anforderungen;

- die Bereitstellung von Geländen an die wallonische Region oder an eine gemäß Art. 17 Ziffer 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 anerkannte Naturschutzvereinigung;

- gegebenenfalls die Änderung des Abwassersanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet, der in dem Gebiet in Kraft ist, und/oder die Anpassung des Programms der Maßnahmen zum Gewässerschutz, das gegebenenfalls aufgrund des Wassergesetzbuches verabschiedet wurde;

- die Änderung der Programme für Säuberungs- und Unterhaltsarbeiten der Wasserläufe;

- die Umsetzung von Agrarumweltmaßnahmen;

- jedes andere stichhaltige, im Rahmen der Konzertierung vorgeschlagene Mittel zur aktiven Bewirtschaftung.

**Art. 7** - Das Natura 2000-Gebiet BE33067 – "Bois de Staneux" unterliegt der Erhaltungskommission Lüttich.

**Art. 8** - Die vorliegende Bezeichnung tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

**Art. 9** - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

## ANLAGE 1

**Liste der Katasterparzellen und der Teile von Katasterparzellen,  
die innerhalb des Natura 2000-Gebietes BE33067 – "Bois de Staneux" liegen**

Das Natura 2000-Gebiet BE33067 – "Bois de Staneux" umfasst die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: SPA Gem. 1 Flur K : Parzellen 1570R (teilw. 16%), 1579A, 1580A, 1581G (teilw. 12%)

GEMEINDE: THEUX Gem. 1 Flur C : Parzellen 1405C (teilw. 27%), 1405E (teilw. 13%), 1406 (teilw. 86%), 1407B (teilw. 1%), 1407D (teilw. 41%), 1407F (teilw. 22%), 1408B, 1408K, 1408L, 1408P (teilw. 24%), 1408R, 1408W (teilw. 64%), 1408Z, 1409 (teilw. 61%), 1410D (teilw. 57%), 1411F (teilw. 52%), 1486A (teilw. 9%), 1487 (teilw. 20%), 1488A2, 1488Z (teilw. 46%), 1491A (teilw. 22%), 1492B (teilw. 82%), 1501B (teilw. 56%), 1501C, 1503B, 1504B, 1506B, 1507B, 1509B, 1510B, 1511A, 1512C, 1512D, 1513B, 1513D2, 1513G2, 1513K2, 1513N2, 1513S2, 1513T2, 1513V (teilw. 73%), 1513V2, 1513W2, 1513X (teilw. 24%), 1513X2, 1513Y2, 1513Z2, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520A, 1521B, 1525B, 1527, 1528B, 1529D, 1529E, 1529F, 1530A, 1531, 1532, 1533B, 1533C (teilw. 94%), 1533D (teilw. 33%), 1534A (teilw. 69%), 1535 (teilw. 72%), 1536 (teilw. 81%), 1537A (teilw. 5%), 1538B (teilw. 87%), 1538C (teilw. 92%), 1538D (teilw. 72%), 1539, 1541A, 1542A (teilw. 28%), 1543B, 1544A (teilw. 41%), 1544B (teilw. 7%), 1569C (teilw. 6%), 1570A, 1570D (teilw. 93%), 1570F (teilw. 54%), 1570K (teilw. 81%), 1571, 1572C, 1572D, 1573A, 1574A (teilw. 83%), 1575 (teilw. 6%), 1576C, 1576D, 1576E (teilw. 80%), 1577A, 1578A, 1581K (teilw. 4%), 1635, 1636, 1638D2 (teilw. 15%), 816 (teilw. 7%), 881 (teilw. 82%), 891 (teilw. 67%), 892A, 893, 894A, 895A (teilw. 9%), 896A (teilw. 7%), 902 (teilw. 11%), 907 (teilw. 88%), 908, 909A, 909C, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917A, 918A, 918B, 919, 920, 921A, 921B, 922, 923, 924, 925C (teilw. 90%), 925D (teilw. 78%), 980A (teilw. 62%), 985D (teilw. 88%), Gem. 2 Flur D : Parzellen 142S (teilw. 24%), 143B, 144D, 153E (teilw. 12%), Flur E: Parzellen 397G (teilw. 6%), 397K (teilw. 16%), 398, 399, 400A, 400B (teilw. 13%), 401 (teilw. 12%), 425B, 425D, 425E, 425F, 426, 427, 428E (teilw. 9%), 429C (teilw. 33%), 431A, 433A, 434A, 437B (teilw. 77%), 453B (teilw. 38%), 454A, 455C, 455D, 456A, 456B, 457A, 457B, 458, 459A (teilw. 83%), 459B, 460A (teilw. 87%), 462A (teilw. 72%), 463A, 464, 465A, 466B, 469A, 470B (teilw. 7%), 471A, 473A, 474B, 475B (teilw. 60%), 476A, 477B, 477C, 478G (teilw. 47%), 479C, 479D, 480A, 481A, 482A, 483A, 484B, 486B, 487, 488, 489A, 490A, 491B (teilw. 75%), 492 (teilw. 61%), 493, 494, 495A, 495B, 496, 497, 498C, 499D, 515, 516, 517, 519A, 520D, 521, 522, 523, 524, 525A, 526, 527A, 527B, 528B, 528C, 529C, 530E (teilw. 51%), 535B, 536, 537, 537/02A, 538B (teilw. 90%), 539B (teilw. 80%),

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33067 – "Bois de Staneux" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

## ANLAGE 2

**Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE33067 – "Bois de Staneux"**

2.1. Karte zur Abgrenzung des Gebietsumkreises

Die beigefügte Karte hält, ab dem Tag der Bezeichnung des Gebietes, dessen Umkreis im Maßstab 1:10000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1/25000).

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>
- in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

2.2. Schriftliche Vorschriften zur genauen Bestimmung des Gebietsumkreises

Liste der Katasterparzellen und der Teile von Katasterparzellen, die nicht zum Umkreis des Natura 2000-Gebiets BE33067 – "Bois de Staneux" gehören

Das Natura 2000-Gebiet BE33067 – "Bois de Staneux" umfasst nicht die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: SPA Gem. 1 Flur K : Parzellen 1570S, 1570V

GEMEINDE: THEUX Gem. 1 Flur C : Parzellen 1411E, 1468D, 1488D2, 1488X, 1500B, 1537B, 1543C, 1569E, 879, 880, 986A, Gem. 2 Flur D : Parzellen 142P, 142T, Flur E : Parzellen 404, 429D, 530C, 540M, 687C

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33067 – "Bois de Staneux" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

## ANLAGE 3

**Liste der natürlichen Lebensräume und Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, und einschlägige Angaben; Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Natura 2000-Gebietes BE33067 – "Bois de Staneux" geführt haben**

Unter Bezugnahme auf die derzeit verfügbaren Daten gibt die vorliegende Anlage Folgendes an:

- die Liste der natürlichen Lebensraumtypen und die Liste der Arten, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde, sowie die Daten betreffend ihre Flächen, Bestände und eine Bewertung ihres Erhaltungszustands – die prioritären Lebensraumtypen und Arten werden mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet –;

- eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Bewertung der Bedeutung des Gebietes, um die Erhaltung der natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage VIII und der Arten gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage IX und/oder der Vogelarten aus Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973, die in dem Gebiet anzutreffen sind, zu gewährleisten.

Diese Ergebnisse rechtfertigen die Auswahl des Gebietes als Natura 2000-Gebiet. Die kompletten Daten, welche die Ergebnisse der Anwendung der Auswahlkriterien ausführlich beschreiben, sind bei der Zentralverwaltung der Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes, erhältlich, sowie auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>

Die Daten bezüglich der Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund deren das Gebiet bezeichnet wurde, stammen aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen. Diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagten Daten enthalten Annäherungswerte. Sie wurden aufgrund der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert, und die Aktualisierung dieser Daten wird aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortgeführt werden müssen.

Das Gebiet BE33067 wurde aus folgenden Gründen bezeichnet: Es umfasst ein weit ausgedehntes Waldgebiet, das nördlich von Spa liegt und eine große ornithologische Bedeutung aufweist. Diese breite bewaldete Fläche besteht hauptsächlich aus sauren Buchenwäldern mit weißen Hainsimsen (9110), und dort sind bestimmte Wasserläufe von Erlen-Auenwäldern (91E0 \*) umrandet. Die Bedeutung dieses Geländes für Waldvögel wird durch das Vorkommen der drei Spechtarten gemeinschaftlichen Interesses (Schwarz-, Mittel- und Grauspecht) sowie des Wespenbussards betont.

A. Natürliche Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses nach Anlage VIII des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde

Natürliche Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses	Fläche	EZ	BE LGI *
9110	449,79 ha	A	
9160	7,87 ha	C	
91E0 *	0,98 ha	C	BE 7, BE temp 2

**Erklärungen:** EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; BE LGI \*: Bewirtschaftungseinheit(en), die den prioritären natürlichen Lebensraum gemeinschaftlichen Interesses umfasst oder umfassen kann (wenn genaue Angaben nicht verfügbar sind); "-" nicht verfügbare Angaben.

9110: Hainsimsen-Buchenwald (Luzulo-Fagetum)

9160: Subatlantischer oder mitteleuropäischer Stieleichenwald oder Eichen-Hainbuchenwald (Carpinion betuli)

91E0 \*: Auenwälder mit *Alnus glutinosa* und *Fraxinus excelsior* (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)

B. Arten aus den Anlagen IX und XI des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population			EZ	
			Residente Art (ganzjährig präsent)	Wandernde Art			
				Nistend	Überwinternd	Auf Zwischenstation	
1078*	<i>Callimorpha quadripunctaria</i>	Spanische Flagge	< 10 i				C
1163	<i>Cottus gobio</i>	Groppe	P				A
A072	<i>Pernis apivorus</i>	Wespenbussard		3-7 p			B
A074	<i>Milvus milvus</i>	Rotmilan	1 p				B
A229	<i>Alcedo atthis</i>	Eisvogel	1-3 p				B
A234	<i>Picus canus</i>	Grauspecht	P				B
A236	<i>Dryocopus martius</i>	Schwarzspecht	2-9 p				B
A238	<i>Dendrocopos medius</i>	Mittelspecht	2-4 p				B

**Erklärungen:** P = präsent; p = Anzahl Pärchen; i = Anzahl Individuen; EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; Bes.: Besucher; gel.: gelegentlich; "-": nicht verfügbare Angaben.

Seit der Auswahl des Gebiets sind die nachstehend angeführten Arten ebenfalls beobachtet worden:

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population			EZ	
			Residente Art (ganzjährig präsent)	Wandernde Art			
				Nistend	Überwinternd	Auf Zwischenstation	
A338	Lanius collurio	Neuntöter		P			-

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33067 – "Bois de Staneux" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

#### ANLAGE 4

#### Bezeichnung und Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten des Natura 2000-Gebiets BE33067 – "Bois de Staneux"

##### 4.1. Liste der innerhalb des Gebiets abgegrenzten Bewirtschaftungseinheiten

Das Gebiet umfasst folgende Bewirtschaftungseinheiten:

- BE 1 – aquatische Lebensräume
- BE 2 – prioritäre offene Lebensräume
- BE 5 – Verbindungswiesen
- BE 7 – prioritäre Auenwälder
- BE 8 – einheimische Wälder von großem biologischem Interesse
- BE 9 – Wälder als Lebensraum von Arten
- BE 10 – nicht einheimische Verbindungswälder
- BE 11 – Ackerbauland und anthropische Elemente
- BE temp 1 – unter Schutz gestellte Gebiete
- BE temp 2 – öffentlich verwaltete Gebiete
- BE temp 3 – einheimische Wälder mit vorläufigem Status

Die natürlichen Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses und die Arten gemeinschaftlichen Interesses, die in diesen Bewirtschaftungseinheiten angetroffen werden könnten, werden in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen bestimmt.

##### 4.2. Karte zur Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten

Die beigefügten Karten legen den Umkreis der im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten im Maßstab 1:10000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1:25000). Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>
- in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33067 – "Bois de Staneux" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO



## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2014/27096]

**23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering  
tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33067 - "Bois de Staneux"**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 22 december 2010;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn;

Gelet op de openbare onderzoeken georganiseerd in de gemeente Spa van 17 december 2012 tot 8 februari 2013, in de gemeente Theux van 12 december 2012 tot 4 februari 2013 overeenkomstig de bepalingen van het Milieuwetboek betreffende de organisatie van openbare onderzoeken, artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het advies van de "Commission de Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Luik, gegeven op 22 augustus, 5 en 17 september 2013;

Gelet op het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu van de Raad van Europa, gedaan te Bern op 19 september 1979 en goedgekeurd bij de wet van 20 april 1989;

Gelet op Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 26 september 2002, aangevuld met de beslissingen van 4 februari 2004 en 24 maart 2005, tot goedkeuring van de lijst van de locaties, aan de Europese Commissie voorgesteld als locaties met een communautair belang;

Gelet op de Beslissingen 2004/798/EG en 2004/813/EG van de Commissie van 7 december 2004 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op de Beslissingen 2011/63/EU en 2011/64/EU van de Commissie van 10 januari 2011 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van een vierde geactualiseerde lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op de beginselen inzake preventieve, integratie- en voorzorgsactie, zoals bedoeld in de artikelen D.1, D.2, lid 3, en D.3, 1<sup>o</sup>, van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op de sociaal-economische bemiddeling verricht overeenkomstig de beslissingen genomen door de Waalse Regering op 30 september 2010 en 7 april 2011;

Overwegende dat het aanwijzingsbesluit rekening houdt met de bezwaren en bemerkingen door de bezwaardin-  
dieners ingediend bij voornoemde openbare onderzoeken;

Overwegende dat enkel de bezwaren geopperd binnen de termijnen van het openbaar onderzoek en volgens de vormen bepaald bij Boek I van het Milieuwetboek in overweging genomen moeten worden;

Gelet op de bezwaren met betrekking tot de zagezegde niet-naleving, door de Waalse Regering, van de regels inzake toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter, evenals de bezwaren in verband met de zagezegde verminderde inspraak ten opzichte van de openbare onderzoeken van 2008 met betrekking tot de aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat er in de eerste plaats volgens de modaliteiten van Boek I van het Milieuwetboek openbare onderzoeken werden ingericht in alle gemeenten die onder een aanwijzingsbesluit vallen; dat elke persoon de mogelijkheid had in het kader van die onderzoeken een bezwaarschrift in te dienen;

Overwegende dat de administratie naast de formaliteiten vereist bij Boek I van het Milieuwetboek om de inrichting van het openbaar onderzoek aan te kondigen vrijwillig andere acties heeft ondernomen om belanghebbenden zo goed mogelijk in te lichten;

Overwegende dat de verspreiding van de informatie over Natura 2000 naar het brede publiek op meerdere wijzen voor en tijdens het onderzoek werd verricht: verspreiding van handleidingen over beheerswijzen, artikelen in de gespecialiseerde pers, colloquia, nieuwsbrieven, spreekuren, tentoonstellingen, radio- en televisiespots op de openbare zenders (RTBF) over de verschillende soorten natuurlijke milieus, over de dwingende elementen vereist in de beheers- en beschermingswijze, informatie via internet (ontwerpen van aanwijzingsbesluiten, wetteksten, kaartdocumenten, typeformulieren voor bezwaarschriften, contacten); dat de voornaamste documenten, wetteksten en reglementaire teksten in het Duits beschikbaar werden gesteld; dat er tweetalige (Frans-Duitse) infovergaderingen werden gehouden; dat die zeer pertinente informatie het publiek heeft kunnen sensibiliseren voor het belang om aan het onderzoek deel te nemen;

Overwegende dat de eigenaars en de beheerders van Natura 2000-percelen op grond van kadastragegevens en het geïntegreerde beheers- en controlesysteem een persoonlijk schrijven van de administratie gekregen hebben, waarmee zij werden ingelicht over het te houden onderzoek en waarin ter informatie een lijst werd opgenomen met hun in Natura 2000-gebied gelegen percelen, de betrokken oppervlakten en de dienovereenkomstige beheerseenheden; dat er vóór de verspreiding van dat schrijven een specifieke informatiecampagne werd gevoerd voor dat doelpubliek;

Overwegende dat het feit dat de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen niet meer opgenomen worden in het aanwijzingsbesluit, maar in besluiten met een algemene strekking, voor samenhang in de maatregelen en doelstellingen over het gehele Waalse Gewest zorgt met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel tussen de betrokken burgers en voorkomt dat locaties ongelijk behandeld worden zonder dat dit toe te schrijven is aan specifieke lokale kenmerken, dat de mogelijkheden om te reageren in het kader van de openbare onderzoeken ten opzichte van de onderzoeken uit 2008 voor de acht aangewezen locaties er niet minder op werden; dat de bezwaarindieners immers de mogelijkheid hebben om hun mening te uiten over de dwingende elementen die de preventieve regeling voor hun perceel inhoudt in functie van de beheerseenheid zoals afgebakend in het ontwerp-besluit en de voorgestelde instandhoudingsdoelstellingen;

Overwegende dat dit openbaar onderzoek duidelijk niet betrekking had op de beslissingen van de Waalse Regering van 26 september 2002 en 4 februari 2004, aangevuld met de beslissing van 24 maart 2005 met betrekking tot de selectie van de locaties, maar op de aanwijzingsbesluiten van de locaties voorgesteld door het Waalse Gewest en in aanmerking genomen door de Commissie als locaties met een communautair belang (LCB); dat de kritieken op de zogezegde niet-naleving van de procedurewaarborgen bepaald in het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, in België in werking getreden op 21 april 2003, in het kader van de selectieprocedure van de locaties, dus niet onder dit onderzoek vallen; dat, mocht dit toch het geval zijn, deze kritieken, zoals vastgesteld moet worden, inhoudloos zijn;

Overwegende dat het Waalse Gewest immers, wat de toegang tot informatie betreft, de vereisten van het Verdrag van Aarhus en van het Europees recht terzake omgezet heeft in Boek I van het Waals Milieuwetboek en die bepalingen in acht heeft genomen in het kader van de selectiefase van de locaties, meer bepaald door op het internet de lijst bekend te maken van de locaties met een communautair belang, ten gevolge van de beslissingen van 26 september 2002, 4 februari 2004 en 24 maart 2005, evenals de standaardbestanden met de gegevens eigen aan elke locatie;

Overwegende dat de decreetgever, voor wat de inspraak bij besluitvorming, een dergelijke inspraakregeling niet nodig achtte in dit stadium van het onderzoek, daar de Habitatrictlijn daar niet in voorziet; dat het Grondwettelijk Hof geacht heeft dat "de decreetgever moet oordelen of een openbaar onderzoek gevoerd moeten worden voor de definitieve aanwijzing van de gebieden die tot bijzondere instandhoudingsgebieden verklaard zouden kunnen worden" (Arbitragehof, nr. 31/2004, 3 maart 2004, punt B.3.4);

Overwegende dat de organisatie van een openbaar onderzoek in het kader van de aanwijzing hoe dan ook de eigenaars en gebruikers de gelegenheid biedt om hun opmerkingen te laten gelden zowel over de omtrek van de locatie als over die van de beheerseenheden – en over de redenen die deze omtrekken rechtvaardigen – alsook over de instandhoudingsdoelstellingen voor de locatie – die namelijk de lijst met de soorten en habitats weergeven waarvoor de locatie werd aangewezen; dat het dus onjuist is te beweren dat dit onderzoek te laat komt in het besluitvormingsproces;

Overwegende dat geen enkele bezwaarindieners, wat de toegang tot de rechter betreft, een beroep heeft ingediend tegen de beslissingen van de Regering betreffende de selectie van de voornoemde locaties die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt op 30 juli 2004 (ed. 2), op 24 maart 2005 en op 23 februari 2011, wat suggereert dat ze van mening waren dat de selectie op zich hen niet benadeelde; dat er daarentegen geen twijfel is dat de aanwijzingsbesluiten voor beroep vatbare handelingen voor de Raad van State zullen vormen als ze nadeel kunnen opleveren door de beperkingen die ze aan de particulieren opleggen; dat de toegang tot de rechter van de eventuele bezwaarindieners die achten dat ze niet voldoende gehoord worden, dus gewaarborgd wordt, zoals de artikelen 9.2 en 9.3 van het Verdrag van Aarhus vereisen;

Overwegende dat de artikelen D.29-7, D.29-8 van Boek I van het Milieuwetboek die de aankondiging van openbare onderzoeken bepalen voor plannen van categorie A2 waarvan de aanwijzingsbesluiten deel uitmaken, niet eisen dat een verwijzing naar eventuele beroepsmiddelen tegen de aanwijzingsbesluiten vermeld wordt in het bericht of in de kennisgevingen; dat dergelijke informatie slechts in de administratieve beslissingen van categorieën B en C moet vermeld worden, overeenkomstig artikel D.29-22 van hetzelfde Boek; bovendien dat het schrijven gericht aan eigenaars en beheerders dat de verrichting van openbare onderzoeken aankondigt bovendien geen wettelijke of regelgevende eis is;

Overwegende tenslotte dat geen wetgeving het overleg van één of andere raad verplicht in het kader van het aannemen van de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-locaties;

Overwegende evenwel dat de Regering, op grond van artikel 30, § 2, derde lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, heeft de Regering beslist de Commissies voor de instandhouding te raadplegen over de bezwaren en opmerkingen die tijdens een openbaar onderzoek geuit worden, betreffende de ontwerp-besluiten tot aanwijzing van de Natura 2000-locaties; dat de instandhoudingscommissies als opdracht hebben toezicht op de instandhouding van de Natura 2000-locaties te houden om de instandhouding ervan of het herstel ervan in een staat van gunstige instandhouding te waarborgen, met inachtneming van prioritairere types natuurlijke habitats en van prioritairere soorten en rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden;

Overwegende dat de instandhoudingscommissies uit leden bestaan die de verschillende belangen van de burgerlijke maatschappij vertegenwoordigen, namelijk een voorzitter die door de Regering wordt benoemd, vier personeelsleden van de Gewestelijke Administratie, w.o. één behoort tot de dienst bevoegd voor natuurbehoud, één tot de dienst bevoegd voor ruimtelijke ordening, één tot de dienst bevoegd landbouw en één tot de dienst bevoegd voor water; één lid voorgesteld door de "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse Hoge Raad voor de Instandhouding van de natuur); één lid voorgesteld door de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waals Gewest); twee vertegenwoordigers voorgesteld door verenigingen die natuurbehoud tot doel hebben, twee vertegenwoordigers voorgesteld door de verenigingen die eigenaars en gebruikers van de bedoelde locatie(s) vertegenwoordigen; twee vertegenwoordigers voorgesteld door beroepsverenigingen die de verdediging van landbouw-, jacht-, visteelt- of bosbouwactiviteiten uitgeoefend in de betrokken locatie(s) tot doel hebben; dat de belangengroepen in deze commissies vertegenwoordigd worden de gelegenheid hebben om rechtstreeks, danzij hun vertegenwoordigers, aan de uitwerking van de adviezen van de instandhoudingscommissies en dus aan het toezicht op de instandhouding van de locaties deel te nemen;

Overwegende bijgevolg dat de reglementeringen inzake toegang tot informatie, inspraak en toegang tot de rechter vervuld zijn en in overeenstemming met het standstillbeginsel zijn;

Overwegende dat de diversiteit van de habitats en van de habitats van soorten binnen de Natura 2000-locatie BE33067 – "Bois de Staneux" haar aanwijzing volledig rechtvaardigt;

Overwegende dat deze locatie de kenmerken eigen aan een gebied met een communautair belang vertoont in de zin van artikel 1bis, 13°, van de wet van 12 juli 1973, en dat de site als dusdanig door de Europese Commissie is gekozen in haar beslissing van 7 december 2004, bijgewerkt middels haar beslissing van 10 januari 2011;

Overwegende dat de locatie een groot geheel van verschillende types natuurlijke habitats met een communautair belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie populaties van verschillende soorten met een communautair belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie aan de in artikel 25, § 1e, en in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 bedoelde selectiecriteria voldoet, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit, dat ze dienovereenkomstig moet worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer "bijzondere instandhoudingszone";

Overwegende dat de locatie gekenmerkt is door een grote ornithologische rijkdom en dat verschillende soorten vogels bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973 op de locatie zijn ondergebracht, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit; dat ze gebieden bevat die naar aantal en oppervlakte tegemoetkomen aan de behoeften inzake de instandhouding van deze soorten, die moeten worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer "bijzonder beschermingsgebied";

Overwegende dat artikel 26, § 1e, tweede lid, 4°, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud bepaalt dat elk aanwijzingsbesluit de "samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie werd uitgekozen" bevat; overwegende dat, in het bijzonder, de locatie BE33067 om de volgende redenen uitgekozen werd: de locatie bestaat uit een groot bosgebied gelegen in het noorden van Spa, met een grote ornithologische waarde. Dit grote beboste gebied bestaat voornamelijk uit acidofiele beukenbossen met witte veldbies (9110) en er lopen oeverse elzenbossen (91E0\*) langs sommige waterlopen. De aanwezigheid van drie soorten spechten met een gemeenschappelijk belang (zwarte specht, middelste bonte specht, grijskopspecht) en van de wespendifie onderstrepen het belang van deze locatie voor de bosvogels.

Gelet op de tabellen die als bijlage 3 gaan bij dit besluit en die de lijst van de soorten en habitats waarvoor de locatie wordt aangewezen, de oppervlakte van deze habitats of de populatie van deze soorten geschatte op de locatie alsook de evaluatie volgens een schaal van A tot C, de instandhouding ervan; overwegende dat dit besluit naar de website verwijst waarop inzage verleend wordt in de volledige gegevens van het standaard gegevensformulier dat aan de Commissie meegedeeld werd en die de aanwijzing van de locatie rechtvaardigt;

Overwegende dat de selectie van de locatie op basis van de beste wetenschappelijke kennis en de beste beschikbare gegevens is verricht, die voortvloeien uit verschillende inventariswerkzaamheden, verschillende fotografische en cartografische documenten, wetenschappelijke literatuur en biologische databanken;

Overwegende dat de gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen van de standaard gegevensformulieren komen die tussen 2002 en 2005 werden bepaald; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd benaderingen bevatten; dat ze voor een deel geactualiseerd worden op grond van de beste beschikbare kennis en dat de actualisering van deze gegevens verder ingevoerd moet worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats;

Overwegende dat in 2010 is beslist de aanwijzing van de Natura 2000-locaties te bespoedigen en te vereenvoudigen; dat een gedetailleerde kaart betreffende de habitats van gemeenschappelijk belang bestaat voor 132 locaties van het netwerk; dat een methodologie van vereenvoudigde cartografie van de habitats toegepast is moeten worden op de 108 overblijvende locaties; dat een gedetailleerde lijst betreffende de soorten met een gemeenschappelijk belang bestaat voor 90 locaties en dat een vereenvoudigde methodologie van de lijsten op de 150 andere locaties toegepast is moeten worden;

Overwegende dat de locatie waarop dit besluit van toepassing is, het voorwerp heeft uitgemaakt van een vereenvoudigde cartografie van de habitats; dat de gegevens betreffende de oppervlakten van de habitats met een gemeenschappelijk belang in bijlage bij dit besluit uit de standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 werden bepaald;

Overwegende dat de gegevens van de populaties van soorten opgenomen in dit besluit voortvloeien uit standaard gegevensformulieren vastgesteld in de locatie tussen 2002 en 2005;

Overwegende dat de gegevens betreffende de staten van instandhouding van de habitats en de soorten met een gemeenschappelijk belang uit standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 bepaald werden; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werden benaderingen bevatten die later nader bepaald moeten worden;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn, de beheerseenheidstypes bevat die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, in voorkomend geval, als overdruk op andere types beheerseenheden, alsook de bijzondere verbodsbepalingen en andere, daaraan gekoppelde bijzondere preventieve maatregelen;

Overwegende dat de beheerseenheden "UG 1 - Aquatische milieus, UG 2 - Prioritaire open milieus, UG 5 - Bossen habitats van soorten, UG 7 - Alluviale prioritaire bossen, UG 8 - Inheemse bossen met een grote biologische waarde, UG 9 - Bossen habitats van soorten, UG 10 - Niet inheemse verbindingssystemen, UG 11 - Teeltgronden en antropogene elementen, UG temp 1 - Gebieden onder beschermingsstatuut, UG temps 2 - Gebieden met een openbaar beheer, UG temp 3 Inheemse bossen met een tijdelijk statuut" afgebakend moeten worden, met het oog op de instandhoudingsdoelstellingen alsook ten opzichte van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, de populaties van de soorten met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, en de soorten van vogels aanwezig op de locatie, bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973;

Overwegende dat de verplichting de localisatie van de "voornaamste natuurlijke habitats" in kaart te brengen bedoeld in artikel 26, § 1e, tweede lid, 6°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud niet inhoudt dat elk type natuurlijk habitat en elke populatie van soorten binnen de locatie nauwkeurig gelokaliseerd moeten worden; dat de termen "natuurlijke habitats" bedoeld in deze bepaling naar de definitie van artikel 1bis, 2°, verwijzen die "de land- en wateroppervlakten" beoogt "waarvan de geografische en abiotische kenmerken en de mogelijkheden van natuurlijke kolonisatie of de voortplanting van de populaties van soorten van de wilde fauna en flora mogelijk maken. De habitats worden natuurlijk geacht als hun bestaan te wijten of niet te wijten is aan een menselijk ingreep"; dat de term "voornaamste" aangeeft dat het slechts erom gaat, de grote categorieën van natuurlijke habitats van de locatie en niet om elk exact type van natuurlijke habitat met een gemeenschappelijk belang te lokaliseren in de zin van artikel 1bis, 3°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; bijgevolg dat deze cartografie overgenomen uit het aanwijzingsbesluit met de cartografie van de beheerseenheden overeenstemt voor zover die worden bepaald, in het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011, per groot/grote type(s) van milieu(s) die globaal homogene beheersmaatregelen rechtvaardigen; dat de verplichtingen die op elk perceel toepasselijk zijn gemakkelijk gekend kunnen worden; dat het inderdaad enerzijds om verplichtingen gaat die op de hele locatie toepasselijk zijn, namelijk de verplichtingen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 betreffende de algemene verbodsbepalingen, en anderzijds om uitvoeringsmaatregelen in de betrokken beheerseenheid in de zin van het besluit van 19 mei 2011;



Overwegende dat de beschermingsregeling van de Natura 2000-locaties de vergunningsverplichting oplegt aan een reeks handelingen en werken die niet, krachtens andere wetgevingen, aan een vergunning, afwijking, toestemming of kennisgeving van de bevoegdheid van het Departement Natuur en Bossen (DNF) onderworpen zijn; dat het om beperkte verbodsbepalingen gaat aangezien ze opgeheven kunnen worden voor zover de handelingen die ze beogen geen afbreuk doen aan de integriteit van de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; dat hetzelfde geldt voor de handelingen onderworpen aan vergunning krachtens een andere wetgeving; dat werken hoe dan ook toegelaten zouden kunnen worden om dwingende redenen van een hoger openbaar belang, met inbegrip van sociale en economische aard, als de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, vierde en vijfde lid, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud in acht worden genomen, namelijk het gebrek aan alternatieve oplossingen en de aanneming van compenserende maatregelen die noozakelijk zijn om de globale samenhang van het Natura 2000-netwerk te waarborgen;

Gelet op artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud die het verbod voorziet om de natuurlijke habitats te vernietigen en de soorten te verstoren waarvoor de locaties worden aangewezen, voor zover deze verstoringen een significant effect zouden kunnen hebben op de Natura 2000-doelstellingen; overwegende dat dit artikel potentieel toepasselijk is op de handelingen die buiten de Natura 2000-locaties worden verricht; dat artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud, betreffende de geschikte beoordeling van de effecten op het milieu, ook van toepassing is op de projecten en plannen die buiten de Natura 2000-locaties gelegen zijn en die geschikt zijn om een relevant effect op een Natura 2000-locatie te hebben t.a.v. de doelstellingen inzake de instandhouding van de locatie;

Overwegende dat de Regering, wat de evenredigheid van de maatregelen betreft, een preventieve regeling heeft ingevoerd die berust op geleidelijke beperkingen naar gelang van de gevoeligheid voor storingen van de habitats en soorten met een gemeenschappelijk belang, in de vorm respectievelijk van verbodsbepalingen, toestemmingen en kennisgevingen; dat eerstgenoemden de activiteiten beogen die in de meeste gevallen geschikt zijn om een significant effect te hebben op de beschermde ecosystemen terwijl laatstgenoemden de activiteiten beogen die slechts in bepaalde omstandigheden een dergelijk effect kunnen hebben;

Overwegende dat de keuze van de maatregelen die van toepassing zijn door de Regering in haar besluiten van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 wordt gemaakt op grond van wetenschappelijke overwegingen, rekening houdend met de sociaal-economische eisen, in overeenstemming met het Europees recht, om zo weinig mogelijk effecten op de economische activiteiten of de activiteiten van openbaar nut te hebben.

Overwegende dat de mogelijkheid, voor de bevoegde overheid, om de machtiging te weigeren of laatstgenoemde eenvoudig aan voorwaarden te verbinden, evenals de mogelijkheid voor haar om afwijkingen op verbodsbepalingen enkel geval per geval toe te kennen de wil van de Regering aantonen om slechts de strikt noodzakelijke verplichtingen op te leggen voor de verwezenlijking van de instandhoudingsdoelstellingen in het Natura 2000-netwerk;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-gebieden de uitbreiding niet verbiedt van infrastructuur zoals landbouwbedrijven, waterzuiveringsstations, hoogspanningslijnen, spoorlijnen, wegen, gasleidingen enz. voor zover die infrastructuur aan de vereiste vergunning(en) voldoet en indien nodig op de geschikte wijze een voorafgaande milieubeoordeling heeft gekregen in overeenstemming met de modaliteiten en de voorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

Gelet op de bezwaarschriften van sommige personen in verband met de onmogelijkheid om bepaalde noodtoestanden te beheersen in het kader van de preventieve regeling ingevoerd op de locaties als die locaties eenmaal zijn aangewezen; dat noch de Vogelrichtlijn noch de Habitatrichtlijn, noch de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud uitdrukkelijk op die noodtoestanden ingaan; dat de algemene verbodsbepaling bedoeld in artikel 28, § 1e, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel de interventies van de burgemeester in het kader van zijn algemene ordehandhavingsbevoegdheden uit zijn toepassingsgebied uitsluit; dat de interventies van de gewestelijke en plaatselijke besturen die niet onder dat kader vallen, al zouden ze verantwoord zijn door noodtoestanden, onder dat verbod blijven vallen, behoudens indien de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud nageleefd worden zoals blijkt uit recente rechtspraak van het Hof van Justitie over artikel 6, § 2, van de Richtlijn Habitats (arrest Alto Sil);

Overwegende dat de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 verschillende hypothesen voorzien waarin sommige preventieve maatregelen geen toepassing behoeven wegens redenen van openbare veiligheid (kappen van bomen die de openbare veiligheid langs de wegen, paden, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen bedreigen in UG 6 "prioritair bos" bijv.); dat, wat de interventies in de waterlopen betreft, meer bepaald bij overstromingsrisico's, geen enkele preventieve maatregel een verbodsbepaling oplegt of een machtiging of kennisgeving verplicht maakt om ijsbanken weg te halen of bomen te kappen die een gevaar geworden zijn voor de openbare veiligheid; dat de dode bomen die de veiligheid bedreigen en niet langs banen, wegen, paden in de zin van het Boswetboek, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen gelegen zijn in de bossen buiten de bosregeling omgehakt mogen worden voor zover ze op de grond blijven liggen (artikel 3, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011); dat er in de UG1 geen enkele maatregel dwingende voorwaarden in dat opzicht oplegt, behalve als de noodmaatregel een wijziging van het bodemreliëf oplegt;

Overwegende dat er hoe dan ook een versnelde afwijkings- en machtigingsprocedure "Natura 2000" is voorzien in artikel 4, § 1e, lid 2, van het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties; dat een andere mogelijkheid erin bestaat de noodinterventies wegens redenen van openbare veiligheid door te laten voeren in een "beheersplan" in de zin van artikel 19°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011;

Overwegende dat overigens opgemerkt dient te worden dat noch het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Erfgoed en Energie noch het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning de handelingen, werken of installaties vrijstelt van de toepasbare formaliteiten wegens redenen in verband met dringende noodzakelijkheid of openbare veiligheid; dat het voorzien van dergelijke uitzonderingen in de Natura 2000-regeling noch buiten proportie noch discriminerend is;

Overwegende dat wat betreft de beperkte toegang tot de banen, wegen of paden in de Natura 2000-locaties of nog tot de onbevaarbare waterlopen of sommige dammen geen enkele bijzondere vorm van toegang aan een controle onderworpen wordt door de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011;

Overwegende dat de regels betreffende het verkeer in bossen en waterlopen daarentegen krachtens het beginsel van samenvoeging van de administratieve ordehandhavingsregels geheel van toepassing blijven in de Natura 2000-locaties;

Overwegende vervolgens dat, wat het evenredig karakter van de maatregelen betreft, het feit dat sommige preventieve maatregelen soms OpositieveO acties inhouden vanwege de eigenaars en de bezetters, eerder dan enkel zich afzijdig houden, nog niet betekent dat die maatregelen verplicht als actieve beheersmaatregelen uitgelegd moeten worden;



Overwegende dat talrijke administratieve ordehandlingsmaatregelen die in voorkomend geval strafrechtelijk bestraft worden, immers in het algemeen belang tot tussenkomsten nopen, zonder enigerlei vergoeding, zoals bijvoorbeeld het losrukken van distels uit weilanden, het beheer van ongeklasseerde waterlopen, het snoeien van boomtakken die boven de openbare weg hangen, het rein houden van bermen en voetpaden of nog het herstel van buurtwegen;

Overwegende dat de dwingende verplichtingen die voortvloeien uit de preventieve maatregelen, met inbegrip van de maatregelen die sommige positieve verplichtingen zouden kunnen opleggen aan betrokkenen, in het kader van de Natura 2000-regeling via vergoedingen en fiscale vrijstellingen financieel gecompenseerd worden;

Overwegende dat de verbodsmaatregelen van de toegang van vee tot de waterlopen niet specifiek zijn voor Natura 2000; dat die maatregelen reeds zonder financiële compensatie van toepassing waren op bijna de helft van het Waals grondgebied krachtens de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, evenals krachtens het koninklijk besluit van 5 augustus 1970 houdende algemeen politiereglement van de onbevaarbare waterlopen; dat de verplichtingen uit die wetgeving onlangs gewijzigd en verstrengd werden bij het decreet van 10 juli 2013 tot vaststelling van een kader ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden en tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek, Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw en bij het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 houdende verplichting om de weidegronden gelegen langs de waterlopen te omheinen en houdende wijziging van verscheidene bepalingen; dat het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 ter invoering van een subsidieregeling ten gunste van veehouders voor het uitrusten van weiden gelegen langs waterlopen en het besluit van 8 november 2012 betreffende de vergoedingen en subsidies toegekend in de Natura 2000-locaties en in de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de ecologische hoofdstructuur financieringsmogelijkheden voorzien voor de omheiningen;

Overwegende dat artikel 26, § 1, lid 2, 11°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalt dat de aanwijzingsbesluiten de middelen moeten bevatten om de instandhoudingsdoeleinden te bereiken, rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, de middelen voorgesteld om de instandhoudingsdoelstellingen te bereiken, met inbegrip van de bijzonderheden vermeld in die bepaling, waaronder het actieve beheerscontract; dat dit besluit de lijst opneemt voorgesteld bij de wet, zonder in te gaan op de middelen die gebruikt zullen worden per perceel en per beheerseenheid; dat een dergelijke precisering niet vereist wordt bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat het, om de ruimst mogelijke onderhandeling met de eigenaars en de bezetters mogelijk te maken in het kader van het overleg bedoeld in artikel 26, § 3, lid 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, of nog het sluiten van elke andere overeenkomst overeenkomstig artikel 26, § 3, lid 4, van dezelfde wet, beter is elke optie in het aanwijzingsbesluit open te laten; dat dit de bevoegde overheid de mogelijkheid zal geven om geval per geval, in functie van de plaatselijke behoeften inzake instandhouding, van de sociaal-economische vereisten en de wensen van de betrokken eigenaars en bezetters, de meest geschikte middelen te beoordelen ten dienste van het actieve perceelbeheer in de verschillende beheerseenheden;

Overwegende dat men door die graad van nauwkeurigheid te willen bekomen in het aanwijzingsbesluit, de aanneming ervan vertraagd zou hebben, terwijl het juist die aanneming ervoor zorgt dat de preventieve regeling in haar geheel van toepassing wordt;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters de kans hebben gekregen om in het kader van het openbaar onderzoek bezwaren in te dienen over de afbakening van de beheerseenheden en de toepasselijke instandhoudingsdoelstellingen, waardoor de doelstellingen die nagestreefd dienen te worden in het kader van het actieve beheer reeds bepaald kunnen worden; dat hun vertrouwen dus geenszins is geschaad voor zover de lijst der voorgestelde middelen geheel open blijft en niet perceel per perceel nader is opgegeven; dat het nuttig effect van het onderzoek er niet door is aangetast daar de eigenaars en bezetters reeds hun bemerkingen kunnen laten geworden in verband met de vorm van de beheerseenheden, die ruim bepalend is voor het soort dwingende voorwaarden die de daar gelegen percelen erdoor zullen krijgen;

Overwegende dat de term "beheersplan" in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn ofwel het bijzonder beheersplan van een domaniaal natuurreservaat beoogt, ofwel het beheersplan van een erkend natuurreservaat ofwel het beheersplan van een bosreservaat, ofwel de bosinrichting aangenomen na 13 september 2009, ofwel het eensluidend advies van DG03 voor een biologisch hoogwaardig weiland overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 betreffende de toekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw; dat de beheersplannen geen onderdeel vormen van de verplichte inhoud van de aanwijzingsbesluiten zoals vastgelegd door de wetgever;

Overwegende dat de primaire beschermingsregeling en de preventieve regeling, van toepassing op, respectievelijk, de kandidaat-locaties en de locaties aangewezen als Natura 2000-locaties krachtens de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud noch een onteigening, noch een maatregel zijn die daarmee gelijk te stellen is in de zin van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, maar wel degelijk maatregelen zijn die strekken tot de reglementering van het gebruik van goederen die geenszins, al was het in onrechtstreekse zin, eigendomsrechtsberoving zijn; dat die regelingen rechtstreeks passen in het kader van lid 3 van artikel 1 van het Eerste Protocol dat de Staten ertoe machtigt het gebruik van de goederen te regelen met het oog op het algemeen belang;

Overwegende dat, in het bijzonder, de dwingende maatregelen, opgelegd voor de bewerking van de landbouwgronden vallend onder UG2 en UG3 geenszins het definitieve verbod opleggen om die gronden uit te baten – meer bepaald, het weiden van dieren of het oogsten van gras, dat ze enkel de verplichting inhouden om bepaalde landbouwpraktijken te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de ecologische vereisten van de betrokken soorten en habitats, die per definitie verband houden met de landbouwmilieus en niet met ongerepte milieus; dat het vergoedingsmechanisme bepaald in de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de fiscale vrijstellingen voor de eigenaars hoe dan ook bijdragen tot de compensatie van de meerkost en de inkomensderving die sommige landbouwbedrijven zouden kunnen ondervinden, waarbij het "juiste evenwicht" wordt gewaarborgd tussen de inachtneming van de noden van het algemeen belang en het recht op respect voor de goederen, vastgelegd in de Europese Conventie van de Rechten van de Mens;

Overwegende dat er financiële voordelen toegekend worden aan de eigenaars en beheerders van gronden gelegen in Natura 2000-gebieden om de bijkomende dwingende wettelijke of reglementaire bepalingen die van toepassing zijn wegens de ligging van die gronden, te compenseren;

Overwegende dat de vergoeding van de landbouwers, bepaald in het besluit van de Waalse Regering van 8 november 2012 ter uitvoering van artikel 31 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, berekend werd op grond van een objectieve economische beoordeling; dat die vergoeding de compensatie mogelijk maakt van de meerkost en de eventuele inkomensderving uit de reglementering van het gebruik van de goederen met waarborg van het evenredig karakter van de maatregel; dat de vergoeding, overeenkomstig de evenredigheidsvereiste, hoger is in het kader van de preventieve regeling, daar laatstgenoemde strenger is dan de primaire regeling in UG2 en UG3;

Overwegende dat 5% van de oppervlakte van Waalse weidegronden voor een aanzienlijk mindere vergoeding heden deel uitmaken van de milieuvriendelijke landbouwmethode MAE2 "natuurlijke weidegrond"; dat de vergoedingsniveaus, met de bekommernis om voldoende compensaties aan te bieden, duidelijk hoger zijn en afwijken van de maximumbedragen waarvan sprake in de Europese verordeningen, vastgelegd op 200 euro per hectare en per jaar;

Overwegende dat er bij die vergoedingen voor de eigenaars een vrijstelling van onroerende voorheffing, van de successierechten en, sinds 2011, van de schenkingsrechten gevoegd wordt;

Overwegende dat er bijgevolg geenszins sprake zou kunnen zijn van een de facto onteigening, die buiten proportie zou zijn met de instandhoudingsdoelstellingen die overeenkomstig het Europees recht nagestreefd worden;

Gelet op de bezwaren die in het openbaar onderzoek werden geuit in verband met de zogezegde schending van het "standstill"-principe;

Overwegende dat de Regering in het bijzonder verweeten wordt het beschermingsniveau van de acht reeds door de Regering op 30 april 2009 aangewezen locaties gevoelig verminderd te hebben zonder evenwel redenen van algemeen belang te hebben opgegeven die een dergelijke gevoelige terugzetting zouden kunnen verantwoorden;

Overwegende dat een globale aanpak van de hervorming nodig is om te oordelen in welke mate de hervorming op het vlak van kosten-baten-analyse al dan niet "een stap achteruit" is (EG, nr. 187.998, 17 november 2008, Coomans en csrt; zie eveneens EG, nr. 191.272, 11 maart 2009, VZW Inter-Environnement Wallonie);

Overwegende dat er ten gevolge van de aanneming van eerste acht aanwijzingsbesluiten op 30 april 2009 beslist werd het systeem te hervormen om er de leesbaarheid van en bijgevolg de uitvoering ervan op het terrein te verhogen; dat er aldus een nieuw aanwijzings- en beschermingsbeleid werd ingevoerd voor de gezamenlijke Natura 2000-locaties, en dat er in dat verband beslist werd de aanwijzing van de locaties (omtrekken, benaming, opsplitsing in beheerseenheden, kadastraal bekende percelen) van de dienovereenkomstige beheers- en beschermingsmaatregelen los te koppelen; dat dit tot een kortere inhoud van de aanwijzingsbesluiten leidt door de invoering van een gemeenschappelijke sokkel met verhoogde leesbaarheid;

Overwegende dat de maatregelen herzien werden om ze op het terrein controleerbaarder te maken met als doel een doeltreffende en doelgerichte uitvoering ervan; dat het territoriale toepassingsgebied van sommige maatregelen uitgebreid werd;

Overwegende dat de acht op 30 april 2009 aangewezen locaties er heden niet minder om beschermd zullen worden aangezien de dienovereenkomstige aanwijzingsbesluiten opgeheven en vervangen werden met zorg voor een gelijke behandeling van de betrokken eigenaars en bezetters, met oog voor eenmaking, samenhang en doeltreffendheid maar zonder gevoelige vermindering van het beschermingsniveau;

Overwegende dat de analyse van het stelsel dat op de locaties, aangewezen op 30 april 2009, van toepassing is en op de huidige regeling niet tot de conclusie leidt dat er een minder globaal beschermingsniveau voorhanden zou zijn met dien verstande dat sommige bepalingen in de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009 als een herhaling worden beschouwd van de bepalingen getroffen krachtens andere vigerende wetgevingen zoals de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst en het Boswetboek;

Overwegende dat het minder "specifiek" karakter van de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen (indertijd "actieve beheersdoelstellingen" genoemd) geen enkele daling in het beschermingsniveau betekent; dat de instandhoudingsdoelstellingen voortaan immers op eengemaakte gewestelijke schaal staan (soort per soort/habitat per habitat) zonder evenwel een gekorte inhoud of juridische waarde gekregen te hebben; dat die eenmaking een betere inachtneming mogelijk maakt van de gelijke behandeling van eigenaars en bezetters en een aanzienlijke verbetering vormt ten opzichte van de zware aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat de mindere nauwkeurigheid van de kaartdocumenten voor de habitats van gemeenschappelijk belang evenwel geen vermindering van het beschermingsniveau voor de betrokken soorten en habitats betekent, die beschermd blijven in de preventieve regeling bedoeld in artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de uitvoeringsbesluiten ervan;

Overwegende dat de inhoud van de instandhoudingsdoelstellingen en van de preventieve maatregelen weliswaar veranderd is in de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 ten opzichte van de inhoud van de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009, maar niet in de zin van een minder noch van een, a fortiori, gevoelig verminderd beschermingsniveau;

Overwegende dat wat betreft de criteria op grond waarvan de aanwijzingsbesluiten vastgesteld zijn, laatstgenoemden beperkt werden tot de vereisten oplegd bij de vogel- en de habitatrichtlijn, evenals bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het doel nagestreefd in de teksten ertoe strekt de instandhouding of het herstel van de natuurlijke habitats en de soorten van communautair belang in een gunstige staat van instandhouding te garanderen; dat de selectie en de afbakening van de locaties enkel op grond van wetenschappelijke criteria, en niet van overwegingen van sociaal-economische aard getroffen kunnen worden;

Overwegende dat de beheerseenheden bestaan uit omtrekken al dan niet uit één enkel stuk, gelegen binnen een Natura 2000-locatie die globaal homogene instandhoudingsmaatregelen vereisen die afgebakend worden in functie van ecologische, technische en/of sociaal-economische criteria;

Overwegende dat het Waals Gewest verantwoordelijkheden heeft in termen van behoud in een gunstige staat van instandhouding van habitats en soorten van gemeenschappelijk belang; dat van sommige van die habitats en soorten kan blijken dat ze goed vertegenwoordigd zijn in het Waals Gewest, maar een strikte beschermingsregeling verantwoordt daar ze zeldzaam zijn op Europees niveau;

Overwegende dat de uiteindelijk aangewezen omtrek, ten opzichte van de aanvankelijk aangewezen omtrek, de bijkomende percelen bevat ten gevolge van verzoeken om toevoegingen die in het kader van het openbare onderzoek werden geuit; dat deze percelen aan de wetenschappelijke criteria voldoen op grond waarvan de locatie werd uitgekozen; dat ze tot de coherentie van het Natura 2000-netwerk en tot het bereiken van de doelstellingen m.b.t de instandhouding van de locatie zullen bijdragen; dat er voor het overige geen reden is om nu andere percelen toe te voegen om te voldoen aan de voorschriften van de Vogelrichtlijn en de Richtlijn Habitats en van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

Overwegende dat sommige percelen, hoewel ze opgenomen zijn in de kaarten gevoegd bij het aanwijzingsbesluit, van de locatie zijn uitgesloten middels een lijst gevoegd bij het aanwijzingsbesluit (zie bijlage 2.2); dat die werkwijze toegelaten is bij artikel 26, § 1, lid 2, 7°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud waarin bepaald is dat, in geval van tegenstrijdigheid, de letterlijke voorschriften met betrekking tot de afbakening van de locatie en de beheerseenheden de grafische voorschriften overrulen; dat de omvang van de bebouwde percelen op praktisch vlak soms wel heel klein zijn; dat er, om te voorkomen dat de kaarten versnipperd zouden geraken door de afbakening van vernoemde percelen, voor de optie gekozen werd van de lijst van de uitgesloten percelen in de locatie, zonder dat ze eigenlijk op de kaart vermeld staan;

Overwegende dat het kaartdocument Natura 2000 om redenen van stabiliteit in de tijd gegrond is op de vectoriële standaardkaart van het NGI op 1/10 000e; dat dit, zoals het bij elke standaardkaart het geval is, enkel een afbeelding betreft van wat werkelijk op het terrein te vinden is; dat er onduidelijkheden eruit kunnen voortvloeien

Overwegende dat de officiële referentie voor de kadastrale perceelsindeling de kadastrale legger is en dat de verschillende lagen op de kaart (CADMap) niet op één of ander referentiedocument gegrond zijn, maar een digitalisering zijn van de perceelplannen;

Overwegende dat SIGEC het resultaat is van de digitalisering van de gezamenlijke landbouwpercelen, aangegeven in het Waalse Gewest, op grond van georthorectificeerde luchtfoto's;

Overwegende dat de kadastrapercelen en de elementen van de Natura 2000-laag niet nauwkeurig samenvallen; dat de SIGEC-percelen en de elementen van de Natura 2000-laag ook niet nauwkeurig samenvallen; dat daar dus lichte verschillen uit voortvloeien; dat er bijgevolg een cartografische en op het terrein uit te voeren interpretatie nodig is om de werkelijke perceels- en beheerseenheden te kennen, waarvan de verschillende lagen op de kaart enkel afbeeldingen zijn;

Overwegende dat wat het gewestplan betreft, de lagen op de kaart gebruiksbeperkingen vertonen, omschreven en in te kijken op de website; dat het gewestplan en het NGI, dat het standaarddocument vormde voor het in kaart brengen van Natura 2000, lichte verschillen vertonen;

Overwegende dat de materiële bevoegdheden in onze federale staatsstructuur exclusief zijn, onder voorbehoud van de inachtneming van het evenredigheidsbeginsel en van de federale loyauteit; dat een deelgebied het de federale overheid niet onmogelijk of overdreven moeilijk mag maken in het uitoefenen van diens bevoegdheden; dat het Waalse Gewest in deze niet rechtstreeks in de federale bevoegdheden treedt;

Overwegende dat, wat meer bepaald de spoorwegen betreft, de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel een instandhoudingsdoelstelling van de natuur nastreeft en niet het beheer en het onderhoud van de spoorinfrastructuur op zich regelt; dat een samenvoeging mogelijk is tussen beide administratieve ordehandhavingen; dat, hoewel de preventieve regeling a priori bepaalde dwingende maatregelen oplegt, de instandhouding en het onderhoud van de infrastructuur er daarom niet "onmogelijk" of "overdreven moeilijk" op gemaakt worden; dat er bij bedreiging van aantasting van de integriteit van de locatie, bijvoorbeeld door werfmachines, steeds een afwijking mogelijk is om redenen van hoog openbaar belang krachtens artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat sommige bezwaarindieners op eventuele onverenigbaarheden wijzen tussen sommige bepalingen van de aanwijzingsbesluiten en die van de speciale administratieve ordehandhaving waarmee ze belast zijn (bijv. de wet van 25 juli 1891 tot herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen of de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen); dat die onverenigbaarheden tegen de hiërarchie van de normen zouden indruisen daar die bepalingen wetgevende waarde hebben terwijl de aanwijzingsbesluiten enkel een reglementaire waarde zouden hebben;

Overwegende dat die beweringen ongefundeerd zijn daar er geen enkele concrete onverenigbaarheid wordt aangetoond; dat de wettelijke erfdiensbaarheden, voorzien in de ordehandavingswetgevingen voor infrastructuur van openbaar nut beperkingen opleggen in het eigendomsrecht van de omwonenden van die infrastructuur die, overeenkomstig het samenvoegingsbeginsel van de administratieve ordehandhavingen, samengevoegd worden met de bepalingen van de primaire beschermingsregeling die van toepassing is op de kandidaat-locaties en op de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters, de beheerders van de gronden alle wettelijke erfdiensbaarheden moeten naleven die op hun eigendom van toepassing zijn zonder dat dit ook maar een probleem van onverenigbaarheid vormt tussen het aanwijzingsbesluit en de bepalingen van die ordehandavingswetgevingen;

Overwegende dat de samenvoeging daadwerkelijk de verplichting voor de beheerder van de infrastructuur inhoudt om de regels na te leven die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties, met inbegrip van de verplichting om, in voorkomend geval, de afwijking aan te vragen bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud wanneer het project een aantasting van de integriteit van de locatie inhoudt; dat dit daarom nog niet betekent dat het aanwijzingsbesluit de betrokken wetgevingen inzake administratieve ordehandhaving zou schenden; dat de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van sociaal-economische aard of in verband met de openbare veiligheid en de volksgezondheid, overigens de beheerders van de infrastructuur van openbaar nut de mogelijkheid verlenen om projecten in goede banen te leiden die verantwoord zijn door dergelijke redenen wegens het uitblijven van alternatieve oplossingen en mits compensatie;

Overwegende dat de preventieve maatregelen die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de locaties ten gevolge van hun aanwijzing als Natura 2000-locatie overigens niet betekent dat de openbare dienstopdrachten, toevertrouwd aan die openbare instellingen en in het bijzonder aan de autonome overheidsbedrijven zoals Infrabel, bedoeld in de organieke wetgevingen zoals de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (artikel 156), ter discussie worden gesteld;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties slechts een zeer beperkt aantal activiteiten verbiedt, over het algemeen van landbouw- of bosbouw aard en enkel in sommige uitermate broze beheerseenheden;

Overwegende dat de voornaamste dwingende maatregel voor het overige uit de bij artikel 28, § 1e, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalde verplichting voor de beherende overheid voortvloeit om, respectievelijk, de soorten en de habitats van communautair belang waarvoor de locatie is aangewezen niet significant te verstoren of aan te tasten en om de integriteit van de site niet te schaden via plannen of vergunningen die significante effecten zouden kunnen hebben op de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat die dwingende maatregelen opgeheven kunnen worden via de afwijking bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van de openbare veiligheid en de volksgezondheid of van sociaal-economische aard en na advies van de Commissie als de locaties prioritaire habitats of soorten bevat; dat dit kader vastgesteld is bij Richtlijn 92/43 van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, en niet gewijzigd mag worden op straffe van schending van het Europees recht;



Overwegende dat, mocht er tegenspraak worden vastgesteld tussen reglementaire bepalingen van een aanwijzingsbesluit en een bepaling van een ordehandhavingswetgeving of een organieke wetgeving van openbare diensten die infrastructures gebruiken in of in de nabijheid van een Natura 2000-locatie, die tegenstelling niet zou voortvloeiën uit het aanwijzingsbesluit maar rechtstreeks uit de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud (art. 28 en 28bis) waarbij de preventieve regeling in de Natura 2000-locaties werd vastgelegd; dat het aanwijzingsbesluit enkel een akte van erkenning is met een voornamelijk reglementaire waarde, waarvan de aanneming hoofdzakelijk de inwerkingtreding tot gevolg heeft, in de bij die akte afgebakende omtrek, van een reeks preventieve maatregelen met een wetgevend karakter, zoals bijvoorbeeld een klasseringsakte die ondanks zijn individuele waarde de beschermde locatie onder de toepassing van een beschermingsregeling laat vallen, bepaald bij de wetgeving op de bescherming van het erfgoed;

Overwegende dat wat betreft de mogelijkheid om in het stadium van de afbakening van de locatie het bestaan of de projecten van infrastructures van openbaar nut of van uitrustingen van openbaar nut in overweging te nemen, zoals bestaande of te bouwen zuiveringsstations, spoorlijnen, wegennetten, leidingen, enz. er vooral op gewezen dient te worden dat de Waalse Regering zijn aanwijzingen van locaties enkel kan baseren op zuiver wetenschappelijke criteria bepaald bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het dus niet mogelijk is bepaalde delen van de omtrek van een locatie uit te sluiten die voldoen aan de bescherming als Natura 2000-locatie, enkel en alleen om te voorkomen dat percelen voor de aanleg of de uibating van infrastructures, al zijn ze van openbaar belang, in de omtrek van een locatie zouden worden opgenomen;

Overwegende dat de mogelijkheden om af te wijken van de preventieve regeling om dwingende redenen van hoger openbaar belang bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 de beheerders daarentegen de mogelijkheid biedt om activiteiten te voeren ondanks hun impact op de locaties, mits inachtneming van bepaalde voorwaarden;

Overwegende dat de Regering, wat betreft het verzoek van Operationeel Directoraat—generaal 1 Wegen en Gebouwen van de Waalse Overheidsdienst, van VZW GRACQ en VZW Chemins du Rail in verband met de wens om de bedding van afgedankte spoorlijnen te behouden voor de aanleg van het RAVel-trage-wegennet of van nieuwe spoorlijnen, en hun suggestie om systematisch de spoorlijnen in de anthropische beheerseheid UG11 over minstens 12 meter te behouden, evenals het verzoek van Infrabel om geen rekening te houden met het domein van de spoorinfrastructuur en geheel of gedeeltelijk met de percelen die zich in een zone van twintig meter bevinden gemeten vanaf vrije spoorrang de locaties niet anders mag selecteren of afbakenen dan op grond van wetenschappelijke criteria, en niet wegens sociaal-economische overwegingen; dat er geen sprake van zou kunnen zijn om een wegennet of een spoornet van een locatie uit te sluiten zonder wetenschappelijke verantwoording;

Overwegende dat er geen principiële onverenigbaarheid bestaat tussen de preventieve regeling voortvloeiend uit de aanneming van het aanwijzingsbesluit en de politie der spoorwegen, wat elke onregelmatigheid in verband met de zagezede niet-naleving van de politieke der spoorwegen uitsluit; dat het twee afzonderlijke administratieve ordehandhavingen betreft met samengevoegde effecten; dat, al mocht er een tegenstelling opduiken, wat niet het geval is geweest in de openbare onderzoeken, het aanwijzingsbesluit, ten minste wanneer daar geen specifieke instandhoudingsdoelstellingen of preventieve maatregelen of specifieke verbodsbepalingen in vervat zijn, namelijk locatie-eigen maatregelen en verbodsbepalingen, de aard van een akte van erkenning vertoont waarvan de inwerkingtreding verbonden is aan de toepassing van een preventieve regeling van decreetgevende oorsprong afkomstig van artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud; dat beide ordehandhavingen met éénzelfde hiërarchisch niveau samengevoegd worden ten bate van de strengste van beide;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

**Artikel 1.** Het geheel van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen bedoeld in bijlage 1 bij dit besluit en gelegen op het gebied van de gemeenten Spa en Theux wordt aangewezen als Natura 2000-locatie BE33067 - "Bois de Staneux".

De omtrek van de locatie die op een kaart op een schaal 1/10 000e begrensd wordt alsook de schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van die omtrek worden in bijlage 2 bij dit besluit vastgelegd.

De Natura 2000-locatie "BE33067- "Bois de Staneux" heeft een oppervlakte van 646,90 ha.

**Art. 2.** Worden bepaald in bijlage 3.A., rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens:

1° de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang die op de locatie voorkomen en waarvoor de locatie wordt aangewezen, met vermelding, in voorkomend geval, van prioritaire natuurlijke habitats op de locatie;

2° hun oppervlakte en hun instandhouding zoals geschat op de schaal van de locatie op het moment van haar selectie, alsook, in voorkomend geval, de voornaamste beheerseheid/-eenheden die de prioritaire natuurlijke habitats in de locatie bevat(ten).

**Art. 3.** Worden bepaald in bijlage 3.B., rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens:

1° de soorten met een gemeenschappelijk belang en de soorten volgens waarvoor de locatie aangewezen wordt met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire soorten die aanwezig zijn in de locatie

2° hun populatiebestand en hun instandhouding zoals geschat op de schaal van de locatie op het moment van haar selectie, alsook, in voorkomend geval, de voornaamste beheerseheid/-eenheden die de prioritaire soorten in de locatie bevat(ten).

**Art. 4.** Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

Wat betreft de als bijzonder beschermingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in artikel 25, § 2, bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

De resultaten betreffende de toepassing van deze criteria binnen de locatie worden samengevat in bijlage 3.A en 3.B bij dit besluit.

**Art. 5.** De beheerseheden die aanwezig zijn op de locatie en de kaart die hun omtrek begrenst worden in bijlage 4 bij dit besluit vastgelegd.

De omtrekken van de beheerseheden stemmen overeen met die van de voornaamste types natuurlijke habitats van de locatie.



**Art. 6.** Rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, kunnen de voorgestelde middelen om de doelstellingen inzake de instandhouding van de site te bereiken, de volgende zijn:

- het afsluiten van een actieve beheersovereenkomst of van elke andere vorm van overeenkomst gesloten door het Waalse Gewest met betrokken eigenaars of gebruikers;
- de oprichting van een domaniaal natuurreservaat of een erkend reservaat of van een bosreservaat;
- de wijziging van de bosinrichting die eventueel geldt;
- de aanneming van een afschotplan voor de soorten grof wild die dienen te worden gecontroleerd (in het ambtsgebied van de betrokken jachtraad of -raden);
- de wijziging van het beheersplan van de waterbeheersing van de landbouwgronden opgesteld door de Watering overeenkomstig de vigerende wetgeving;
- de terbeschikkingstelling van gronden aan het Waalse Gewest of aan een erkende natuurvereniging overeenkomstig artikel 17, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986;
- de wijziging, in voorkomend geval, van het op de locatie geldend saneringsplan per onderstroomgebied en/of de aanpassing van het programma van waterbeschermingsmaatregelen aangenomen in voorkomend geval krachtens het Waterwetboek;
- de wijziging van de programma's van ruimings- en onderhoudswerken van de waterloop;
- de aanneming van maatregelen voor een milieuvriendelijke landbouw;
- elk ander relevant actief beheersmiddel voorgesteld tijdens het overleg.

**Art. 7.** De Natura 2000-locatie BE33067 – "Bois de Staneux" hangt van de "Commission de Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Luik af.

**Art. 8.** Deze aanwijzing treedt in werking te rekenen van 1 januari 2015.

**Art. 9.** De Minister bevoegd voor het Natuurbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 1

### Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen opgenomen in de Natura 2000-locatie BE33067 – "Bois de Staneux"

De percelen die kadastraal als volgt bekend zijn of waren, liggen binnen de locatie Natura 2000 BE33067 – "Bois de Staneux":

GEMEENTE: SPA Afd. 1 Section K : percelen 1570R (partim 16 %), 1579A, 1580A, 1581G (partim 12 %)

GEMEENTE: THEUX Afd. 1 Sectie C : percelen 1405C (partim 27 %), 1405E (partim 13 %), 1406 (partim 86 %), 1407B (partim 1 %), 1407D (partim 41 %), 1407F (partim 22 %), 1408B, 1408K, 1408L, 1408P (partim 24 %), 1408R, 1408W (partim 64 %), 1408Z, 1409 (partim 61 %), 1410D (partim 57 %), 1411F (partim 52 %), 1486A (partim 9 %), 1487 (partim 20 %), 1488A2, 1488Z (partim 46 %), 1491A (partim 22 %), 1492B (partim 82 %), 1501B (partim 56 %), 1501C, 1503B, 1504B, 1506B, 1507B, 1509B, 1510B, 1511A, 1512C, 1512D, 1513B, 1513D2, 1513G2, 1513K2, 1513N2, 1513S2, 1513T2, 1513V (partim 73 %), 1513V2, 1513W2, 1513X (partim 24 %), 1513X2, 1513Y2, 1513Z2, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520A, 1521B, 1525B, 1527, 1528B, 1529D, 1529E, 1529F, 1530A, 1531, 1532, 1533B, 1533C (partim 94 %), 1533D (partim 33 %), 1534A (partim 69 %), 1535 (partim 72 %), 1536 (partim 81 %), 1537A (partim 5 %), 1538B (partim 87 %), 1538C (partim 92 %), 1538D (partim 72 %), 1539, 1541A, 1542A (partim 28 %), 1543B, 1544A (partim 41 %), 1544B (partim 7 %), 1569C (partim 6 %), 1570A, 1570D (partim 93 %), 1570F (partim 54 %), 1570K (partim 81 %), 1571, 1572C, 1572D, 1573A, 1574A (partim 83 %), 1575 (partim 6 %), 1576C, 1576D, 1576E (partim 80 %), 1577A, 1578A, 1581K (partim 4 %), 1635, 1636, 1638D2 (partim 15 %), 816 (partim 7 %), 881 (partim 82 %), 891 (partim 67 %), 892A, 893, 894A, 895A (partim 9 %), 896A (partim 7 %), 902 (partim 11 %), 907 (partim 88 %), 908, 909A, 909C, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917A, 918A, 918B, 919, 920, 921A, 921B, 922, 923, 924, 925C (partim 90 %), 925D (partim 78 %), 980A (partim 62 %), 985D (partim 88 %), Afd. 2 Sectie D : percelen 142S (partim 24 %), 143B, 144D, 153E (partim 12 %), Sectie E : percelen 397G (partim 6 %), 397K (partim 16 %), 398, 399, 400A, 400B (partim 13 %), 401 (partim 12 %), 425B, 425D, 425E, 425F, 426, 427, 428E (partim 9 %), 429C (partim 33 %), 431A, 433A, 434A, 437B (partim 77 %), 453B (partim 38 %), 454A, 455C, 455D, 456A, 456B, 457A, 457B, 458, 459A (partim 83 %), 459B, 460A (partim 87 %), 462A (partim 72 %), 463A, 464, 465A, 466B, 469A, 470B (partim 7 %), 471A, 473A, 474B, 475B (partim 60 %), 476A, 477B, 477C, 478G (partim 47 %), 479C, 479D, 480A, 481A, 482A, 483A, 484B, 486B, 487, 488, 489A, 490A, 491B (partim 75 %), 492 (partim 61 %), 493, 494, 495A, 495B, 496, 497, 498C, 499D, 515, 516, 517, 519A, 520D, 521, 522, 523, 524, 525A, 526, 527A, 527B, 528B, 528C, 529C, 530E (partim 51 %), 535B, 536, 537, 537/02A, 538B (partim 90 %), 539B (partim 80 %).

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33067 – "Bois de Staneux".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 2

**Afbakening van de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33067 – “Bois de Staneux”**

## 2.1. Kaart die de omtrek van de locatie begrenst

Deze kaart bepaalt de omtrek van de locatie, op de dag van aanwijzing van de locatie, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e)

Deze kaart is ook beschikbaar:

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura2000wallonie.be>;
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriale betrokken Buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

## 2.2. Schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van de omtrek van de locatie

Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen die in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33067 – “Bois de Staneux” niet worden opgenomen

De percelen die kadastraal als volgt bekend zijn of waren, liggen niet binnen de locatie Natura 2000 BE33067 – “Bois de Staneux”:

GEMEENTE: SPA Afd. 1 Section K : percelen 1570S, 1570V

GEMEENTE: THEUX Afd. 1 Sectie C : percelen 1411E, 1468D, 1488D2, 1488X, 1500B, 1537B, 1543C, 1569E, 879, 880, 986A, Afd. 2 Sectie D : percelen 142P, 142T, Sectie E : percelen 404, 429D, 530C, 540M, 687C.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33067 – “Bois de Staneux”.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 3

**Lijst van de types natuurlijke habitats en soorten waarvoor de locatie wordt aangewezen en daarbij behorende gegevens; samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de Natura 2000-locatie BE33067 – “Bois de Staneux” is gekozen**

Deze bijlage vermeldt, rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens

- de lijst van de types natuurlijke habitats en de lijst van de soorten waarvoor de locatie aangewezen wordt alsook de gegevens respectievelijk met betrekking tot hun oppervlakten, hun populatiebestand en de raming van hun instandhouding; de types natuurlijke habitats en de prioritaires soorten worden met een asterisk (\*) aangewezen;

- een samenvatting van de resultaten van de beoordeling van het belang van de locatie om de instandhouding te waarborgen van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang van bijlage VIII en van de soorten met een gemeenschappelijk belang van bijlage IX en van de soorten vogels van bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973 die op de locatie voorkomen

Deze resultaten verantwoorden de selectie van de locatie als Natura 2000-locatie. De volledige gegevens, die de resultaten van de toepassing van de selectiecriteria omschrijven, zijn beschikbaar bij de centrale diensten van het Departement Natuur en Bossen, avenue Prince de Liège 15, te 5100 Jambes en op de website <http://Natura2000.wallonie.be>

De gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen voortvloeien uit de standaard gegevensformulieren die tussen 2002 en 2005 werden bepaald. Deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd bevatten benaderingen. Ze werden voor een deel geactualiseerd, in het bijzonder voor de oppervlakten, op grond van de beste beschikbare kennis en de actualisering van deze gegevens moet verder ingevoerd worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats.

De BE33067-locatie werd uitgekozen voor de volgende redenen: de locatie bestaat uit een groot bosgebied gelegen in het noorden van Spa en met een grote ornithologische waarde. Dit grote beboste gebied bestaat voornamelijk uit acidofiele beukenbossen met witte veldbies (9110) en er lopen oeverse elzenbossen (91E0 \*) langs sommige waterlopen. De aanwezigheid van drie soorten spechten met een gemeenschappelijk belang (zwarte specht, middelste bonte specht, grijskopspecht) en van de wespandief onderstrepen het belang van deze locatie voor de bosvogels.

A. Types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang van bijlage VIII bij de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang	Oppervlakte	EC	UG HIC *
9110	449,79 ha	A	
9160	7,87 ha	C	
91E0 *	0,98 ha	C	UG 7, UG temp 2

**Verklaring** : EC : raming van de instandhouding op het moment van de selectie van de locatie; A : uitstekende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; UG HIC \* : beheerseenheid/-eenheden die de natuurlijke habitat met een prioritair gemeenschappelijk belang bevat(ten) of zouden kunnen bevatten (als de precieze gegevens niet beschikbaar zijn); “-” : niet beschikbaar gegeven

9110 : Beukenbossen van het type Luzulo-Fagetum

9160 : Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken- haagbeukenbossen behorend tot het Carpinion-betuli

91E0 \* : Alluviale bossen met *Alnus glutinosa* en *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padio*, *Alnion incarnae*, *Salicion albae*)

## B. Soorten van de bijlagen IX en XI bij de wet waarvoor de locatie aangewezen wordt

Code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep			EC
			residente	treksoorten		
				voortpl.	winter	
1078 *	Callimorpha quadripunctaria	Spaanse vlag	< 10 id			C
1163	Cottus gobio	Donderpad	P			A
A072	Pernis apivorus	Wespendief		3-7 p		B
A074	Milvus milvus	Rode vouw	1 p			B
A229	Alcedo atthis	Europese ijsvogel	1-3 p			B
A234	Picus canus	Grijskopspecht	P			B
A236	Dryocopus martius	Zwarte specht	2-9 p			B
A238	Dendrocopos medius	Middelste bonte specht	2-4 p			B

**Verklaring** : P = aanwezigheid; p = paar; id = eenling; EC : raming van de instandhouding op het moment van de selectie van de locatie; A : uitstekende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; bez. : bezoeker; occ : occasioneel; "-" : niet beschikbaar gegeven

\*\*\* Sinds de selectie van de locaties zijn de volgende soorten ook waargenomen :

code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep			EC
			residente	treksoorten		
				voortpl.	winter	
A338	Lanius collurio	Grauwe klauwier		P		-

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33067 – "Bois de Staneux".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 4

**Aanwijzing en afbakening van de omtrek  
van de beheerseenheden van de Natura 2000-locatie BE33067 – "Bois de Staneux"**

4.1. Lijst van de binnen de locatie afgebakende beheerseenheden

De locatie bevat de volgende beheerseenheden :

- UG 1 - Aquatische milieus
- UG 2 - Prioritaire open milieus
- UG 5 - Verbindingsweiden
- UG 7 - Alluviale prioritaire bossen
- UG 8 - Inheemse bossen met een hoge biologische waarde
- UG 9 - Bossen habitats van soorten
- UG 10 - Niet-inheemse verbindingsbossen
- UG 11 - Teeltgronden en antropogene elementen
- UG temp 1 – Gebieden onder beschermingsstatuut
- UG temp 2 – Gebieden met een openbaar beheer
- UG temp 3 Inheemse bossen met een tijdelijk statuut

De natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang en de soorten met een gemeenschappelijk belang die de beheerseenheden zouden kunnen bevatten, worden nader bepaald door het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn.

## 4.2. Kaart die de omtrek van de beheerseenheden begrenst

De bijgevoegde kaarten bepalen op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e) de omtrek van de beheerseenheden die aanwezig in de locatie zijn. De omtrekken van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste types natuurlijke habitats van de locatie.

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura.2000.wallonie.be>;

- Op papier in elke betrokken gemeente;

- Op beide wijzen, bij de territoriale betrokken Buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33067 – "Bois de Staneux".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2014/202110]

**13 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les prix maxima pour le transport par taxis**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 4, alinéa 3, du décret du 18 octobre 2007 relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2009 fixant les prix maxima pour le transport par taxis;

Vu l'avis du 20 mars 2013 de la sous-commission des services de taxis au sein de la Commission consultative du Transport et de la Mobilité instituée par l'article 33bis du décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné le 20 janvier 2014;

Vu l'avis n° 54.652/4 du Conseil d'Etat, donné le 23 décembre 2013 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'avis de la Cellule autonome d'avis en développement durable du 20 février 2014;

Considérant l'arrêté royal du 21 octobre 1991 rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juillet 1991, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative au travail de nuit dans les entreprises de taxis;

Considérant qu'il convient d'adapter les prix maxima des services de transport par taxi afin de permettre une rémunération correcte de l'exploitant de taxis et partant du chauffeur salarié dans une mesure raisonnable pour le client, et d'éviter des pratiques peu transparentes et déloyales;

Considérant que ces prix doivent prendre en compte les différents paramètres propres au secteur et leur évolution;

Considérant que la dernière adaptation des prix effectuée se base sur des coûts de revient de l'année 2008; que le taux d'évolution de ces coûts s'élève à 15,59 %; qu'il convient d'intégrer progressivement ce taux dans les prix maxima des services de transport de taxis;

Considérant qu'une augmentation trop brutale des tarifs risquerait de faire fuir la clientèle et serait donc préjudiciable au secteur;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « courses de nuit » : les courses pour lesquelles la prise en charge du client se fait entre 22 heures et 6 heures;

2° « périmètre » : zone délimitée à l'intérieur de laquelle le retour du taxi à son lieu de stationnement n'est pas porté en compte;

3° « services du Gouvernement » : la Direction du Service public de Wallonie ayant le transport des personnes dans ses attributions;

4° « Commission des services de taxis », la sous-commission de la Commission consultative du Transport et de la Mobilité instituée par l'article 33bis du décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, en charge de la matière des services de transport visé par le décret du 18 octobre 2007 relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur.

**Art. 2.** Le Gouvernement fixe les périmètres et les modifie.

**Art. 3.** Les prix maxima, pourboire et taxe sur la valeur ajoutée compris, pour le transport de personnes par taxis, sont fixés comme suit :

1° dans les localités où le régime du périmètre n'est pas appliqué :

a) montant de la prise en charge : 2.60 euros;

b) prix kilométrique : 1.35 euro par kilomètre en charge;

c) frais d'attente : 32 euros de l'heure;

d) supplément forfaitaire pour les courses de nuit : 2.50 euros;

e) distance : le trajet peut être compté depuis le départ du garage ou du lieu de stationnement jusqu'au retour au même endroit. Le trajet à vide se fait par le chemin le plus court;

f) tarif I : le tarif simple pratiqué lorsque le client n'abandonne pas le véhicule et se fait ramener à son point de départ;

g) tarif II : le tarif ne peut pas être supérieur au double du tarif I visé au f), il est pratiqué lorsque le client abandonne le véhicule et que celui-ci est ramené à vide à son point de départ;



2° dans les localités où le régime du périmètre est appliqué :

a) montant de la prise en charge : 2.40 euros;

b) prix kilométrique : 1.65 euros par kilomètre en charge;

c) frais d'attente : 32 euros de l'heure;

d) supplément forfaitaire pour les courses de nuit : 2.50 euros;

e) distance : le trajet peut être compté depuis la prise en charge du client jusqu'à la descente du client à l'intérieur du périmètre;

f) tarif I : le tarif simple pratiqué à l'intérieur du périmètre;

g) tarif II : le tarif ne peut pas être supérieur au double du tarif I visé au f), il est appliqué lorsque le véhicule sort du périmètre sauf si le client, n'abandonnant pas le véhicule, se fait ramener à un point quelconque situé à l'intérieur du périmètre.

Dans les cas visés au 1°, g), le conducteur s'assure des intentions du client avant l'enclenchement du tarif II.

Le montant de la prise en charge visée au 2°, a), donne droit à la prise à domicile dans un rayon de 2 000 mètres du stationnement le plus proche de l'exploitant.

Dans le cas visé au 2°, e), si le client descend en dehors du périmètre, le retour au périmètre peut être porté en compte, le retour à vide se faisant par le chemin le plus court.

Dans le cas visé au 2°, g), le conducteur enclenche le dispositif de commande du tarif II lors de la sortie du périmètre et s'assure, avant l'enclenchement, de la destination finale du client.

**Art. 4.** Le Ministre qui a les services de transport par taxis dans ses attributions peut, après avis de la Commission des services de taxis, accorder des dérogations aux prix maxima pour tenir compte des circonstances locales.

Les demandes de dérogation sont adressées aux services du Gouvernement et contiennent au moins les données suivantes :

1° le nom et l'adresse du demandeur;

2° les tarifs actuels et demandés;

3° les raisons de l'introduction de la demande de dérogation ainsi que la justification chiffrée;

4° les comptes annuels des entreprises représentatives pour les trois derniers exercices et, le cas échéant, les comptes d'exploitation de la division concernée.

**Art. 5.** L'exploitant peut accorder des remises commerciales au client pour autant que celles-ci respectent les tarifs maxima fixés dans le présent arrêté ou au sein d'un règlement communal.

**Art. 6.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2009 fixant les prix maxima pour le transport par taxis est abrogé.

**Art. 7.** Le Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 mars 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/202110]

#### 13. MÄRZ 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festsetzung der Höchstpreise für den Taxiverkehr

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Absatzes 3 von Artikel 4 des Dekrets vom 18. Oktober 2007 über die Taxidienste und die im Bereich der Vermietung von Fahrzeugen mit Fahrer tätigen Dienste;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 2009 zur Festsetzung der Höchstpreise für den Transport mit dem Taxi;

Aufgrund des Gutachtens vom 20. März 2013 der Unterkommission für Taxidienste, die innerhalb der durch Artikel 33bis des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region eingerichteten "Commission consultative du Transport et de la Mobilité" (beratende Kommission für Transport und Mobilität) gebildet wurde;

Aufgrund des am 20. Januar 2014 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des am 23. Dezember 2013 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, Ziffer 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 54.652/4 des Staatsrats;

Aufgrund des am 20. Februar 2014 abgegebenen Gutachtens der autonomen Zelle zur Abgabe von Gutachten im Bereich der nachhaltigen Entwicklung;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 1991, durch den das innerhalb der paritätischen Kommission für Transport abgeschlossene kollektive Arbeitsabkommen vom 17. Juli 1991 bezüglich der Nacharbeit in Taxiunternehmen verbindlich wird;

In der Erwägung, dass sich eine Anpassung der Höchstpreise der Taxidienste empfiehlt, um eine angemessene Entlohnung der Taxibetreiber und daher auch der angestellten Fahrer in einer den Kunden zumutbaren Weise zu ermöglichen, und um wenig transparente und unlautere Praktiken zu verhüten;

In der Erwägung, dass diese Preise die verschiedenen sektorspezifischen Parameter und deren Entwicklung berücksichtigen müssen;

In der Erwägung, dass die letzte Preisanpassung auf Basis der Kostenpreise des Jahres 2008 vorgenommen wurde; dass der Anpassungssatz für diese Preise sich auf 15,59% beläuft; dass es angebracht ist, diesen Satz nur allmählich auf die Höchstpreise der Taxidienste anzuwenden;

In der Erwägung, dass eine zu plötzliche Preiserhöhung dazu führen könnte, dass die Kunden sich abwenden, und deswegen dem Sektor abträglich wäre;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Zur Anwendung dieses Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° "Nachtfahrten": die Fahrten, für die die Übernahme des Kunden zwischen 22 Uhr und 6 Uhr erfolgt;

2° "Umkreis": abgegrenzte Zone, innerhalb deren die Rückfahrt des Taxifahrzeugs zu seinem Parkplatz nicht in Rechnung gestellt wird;

3° "Dienststellen der Regierung": die Direktion des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, zu deren Zuständigkeitsbereich die Personenbeförderung gehört;

4° "Kommission für Taxidienste": die Unterkommission der durch Artikel 33*bis* des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region eingerichteten "Commission consultative du Transport et de la Mobilité" (beratende Kommission für Transport und Mobilität), die für die Beförderungsdienste im Sinne des Dekrets vom 18. Oktober 2007 über die Taxidienste und die im Bereich der Vermietung von Fahrzeugen mit Fahrer tätigen Dienste zuständig ist.

**Art. 2** - Die Regierung legt die Umkreise fest und nimmt ggf. Änderungen an ihnen vor.

**Art. 3** - Die Höchstpreise - einschließlich Trinkgeld und Mehrwertsteuer - für die Personenbeförderung durch Taxis werden folgendermaßen festgesetzt:

1° in Ortschaften, in denen das System der Umkreisbegrenzung nicht angewandt wird:

a) Betrag für die Übernahme: 2.60 Euro;

b) Kilometerpreis: 1.35 Euro pro Kilometer mit Fahrgast;

c) Wartekosten: 32 Euro pro Stunde;

d) Pauschalzuschlag für Nachtfahrten: 2.50 Euro;

e) Entfernung: die Fahrt kann von der Abfahrt aus der Taxizentrale oder von dem Parkplatz an bis hin zur Rückkehr zum selben Ort berechnet werden. Die Leerfahrt erfolgt über den kürzesten Weg;

f) Tarif I: der Einfachtarif, der angewandt wird, wenn der Kunde das Fahrzeug nicht verlässt und sich zu seinem Abfahrtsort zurückfahren lässt;

g) Tarif II: der Tarif darf das Doppelte des in Buchstabe f) angegebenen Tarifs I nicht übersteigen, und wird angewandt, wenn der Kunde das Fahrzeug verlässt und dieses ohne Fahrgast zu seinem Abfahrtsort zurückgefahren werden muss;

2° in Ortschaften, in denen das System der Umkreisbegrenzung angewandt wird:

a) Betrag für die Übernahme: 2.40 Euro;

b) Kilometerpreis: 1.65 Euro pro Kilometer mit Fahrgast;

c) Wartekosten: 32 Euro pro Stunde;

d) Pauschalzuschlag für Nachtfahrten: 2.50 Euro;

e) Entfernung: die Fahrt kann von der Übernahme des Kunden an bis hin zu dessen Aussteigen innerhalb des Umkreises berechnet werden;

f) Tarif I: der Einfachtarif, der innerhalb des Umkreises angewandt wird;

g) Tarif II: der Tarif darf das Doppelte des in Buchstabe f) angegebenen Tarifs I nicht übersteigen, und wird angewandt, wenn das Fahrzeug außerhalb des Umkreises fährt, außer wenn der Kunde das Fahrzeug nicht verlässt und sich zu einem beliebigen Ort innerhalb des Umkreises zurückfahren lässt.

In Fällen nach Ziffer 1° Buchstabe g) erkundigt sich der Fahrer über das Vorhaben des Kunden vor der Umschaltung auf Tarif II.

Der Betrag der Übernahme gemäß Ziffer 2° Buchstabe a) gibt Anspruch auf Abholung von der Wohnung in einem Umkreis von 2 000 m des dem Standort des Betreibers nächstliegenden Parkplatzes.

In Fällen nach Ziffer 2° Buchstabe e), wenn der Kunde außerhalb des Umkreises aussteigt, kann die Rückfahrt zum Umkreis berechnet werden, wobei diese Leerrückfahrt über den kürzesten Weg erfolgen muss.

In Fällen nach Ziffer 2° Buchstabe g) schaltet der Fahrer die Betätigungsvorrichtung auf Tarif II beim Verlassen des Umkreises um und erkundigt sich vor der Umschaltung über die Endbestimmung des Kunden.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Taxiverkehr gehört, kann nach Begutachtung durch die Kommission für Taxidienste Abweichungen von den Höchstpreisen einräumen, damit lokale Gegebenheiten Berücksichtigung finden.

Die Anträge auf Abweichung werden bei den Dienststellen der Regierung eingereicht und enthalten mindestens folgende Angaben:

1° den Namen und die Anschrift des Antragstellers,

2° die aktuellen und die beantragten Tarife,

3° die Gründe für die Beantragung der Abweichung und eine durch Zahlen gestützte Rechtfertigung,

4° die Jahresrechnungen der für die letzten drei Geschäftsjahre repräsentativen Unternehmen und ggf. die Betriebsrechnungen der betroffenen Abteilung.

**Art. 5** - Der Betreiber kann dem Kunden Preisnachlässe gewähren, sofern er sich dabei an den im vorliegenden Erlass oder in einer Gemeindeverordnung festgesetzten Höchsttarifen hält.

**Art. 6** - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 2009 zur Festsetzung der Höchstpreise für den Transport mit dem Taxi wird aufgehoben.

**Art. 7** - Der Minister für Mobilität wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. März 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/202110]

**13 MAART 2014. — Besluit van de Waalse Regering  
tot vaststelling van de maximumprijzen voor het vervoer met taxi's**

De Waalse Regering,

Gelet op artikel 4, derde lid, van het decreet van 18 oktober 2007 betreffende de taxidiensten en de diensten van verhuur van voertuigen met chauffeur;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2009 tot vaststelling van de maximumprijzen voor het vervoer met taxi's;

Gelet op het advies van 20 maart 2013 van de subcommissie van de taxidiensten binnen de "Commission consultative du Transport et de la Mobilité" ingesteld bij artikel 33bis van het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van de steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 20 januari 2014;

Gelet op advies nr. 54.652/4 van de Raad van State, gegeven op 23 december 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van de autonome adviescel "Duurzame ontwikkeling" van 20 februari 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1991 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de nachtarbeid in de ondernemingen van taxi's;

Overwegende dat de maximumprijzen voor de vervoerdiensten met taxi dienen aangepast te worden om een degelijke vergoeding van de exploitant en dus ook van de loontrekkende chauffeurs toe te laten, voor zover dit redelijk blijft voor de klant, en om weinig transparante en oneerlijke praktijken te voorkomen;

Overwegende dat deze prijzen rekening moeten houden met de verschillende parameters die eigen zijn aan de sector en met hun evolutie;

Overwegende dat de laatste aanpassing van de prijzen gebaseerd is op de kostprijzen van het jaar 2008; dat het ontwikkelingspercentage van deze kosten 15,59 % bedraagt; dat dit percentage geleidelijk aan in de maximumprijzen van de vervoerdiensten met taxi's dient opgenomen te worden;

Overwegende dat een te hevige verhoging van de tarieven de klanten zou doen vluchten en dus nadelig zou zijn voor de sector;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> "nachtritten" : de ritten waarbij het instappen van de klant gebeurt tussen 22 uur en 6 uur;

2<sup>o</sup> "perimeter" : lijn die een zone afbakt binnen dewelke de terugrit van de taxi naar zijn standplaats niet aan de klant wordt aangerekend;

3<sup>o</sup> "diensten van de Regering" : de Directie van de Waalse Overheidsdienst bevoegd voor het vervoer van personen;

4<sup>o</sup> "Commissie voor taxidiensten, de subcommissie van de taxidiensten binnen de "Commission consultative du Transport et de la Mobilité" ingesteld bij artikel 33bis van het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, belast met de vervoerdiensten bedoeld in het decreet van 18 oktober 2007 betreffende de taxidiensten en de diensten van verhuur van voertuigen met chauffeur.

**Art. 2.** De Regering bepaalt en wijzigt de perimeters.

**Art. 3.** De maximumprijzen, fooi en belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, voor het vervoer van personen met taxi's, worden als volgt vastgesteld :

1<sup>o</sup> in de lokaliteiten waar het perimeterstelsel niet wordt toegepast :

a) opnemingsbedrag : 2.60 euro;

b) kilometerprijs : 1.35 euro per afgelegde kilometer;

c) wachtgeld : 32 euro per uur;

d) forfaitaire toeslag voor nachtritten : 2.50 euro;

e) afstand : de afstand mag worden berekend vanaf het vertrek van de garage of de standplaats tot de terugkeer op dezelfde plaats. De afstand zonder passagier dient langs de kortste weg te worden afgelegd;

f) tarief I : het enkelvoudige tarief dat wordt toegepast als de klant het voertuig niet verlaat en zich naar zijn vertrekpunt laat terugbrengen;

g) tarief II : het tarief mag niet hoger zijn dan het dubbele van het tarief bedoeld in f), het wordt toegepast als de klant het voertuig verlaat en het voertuig leeg naar zijn vertrekpunt terugkeert;

2<sup>o</sup> in de lokaliteiten waar het perimeterstelsel wordt toegepast :

a) opnemingsbedrag : 2.40 euro;

b) kilometerprijs : 1.65 euro per afgelegde kilometer;

c) wachtgeld : 32 euro per uur;

d) forfaitaire toeslag voor nachtritten : 2.50 euro;

e) afstand : de afstand mag worden berekend vanaf het instappen van de klant tot het uitstappen van de klant binnen de perimeter;

f) tarief I : het enkelvoudige tarief dat binnen de perimeter wordt toegepast;

g) tarief II : het tarief mag niet hoger zijn dan het dubbele van het tarief bedoeld in f), het wordt toegepast wanneer het voertuig de perimeter verlaat behalve als de klant het voertuig niet verlaat en zich laat terugvoeren naar een binnen de perimeter gelegen willekeurige plaats.

In de gevallen bedoeld in 1<sup>o</sup>, g), moet de chauffeur zich vóór het inschakelen van tarief II vergewissen van de intenties van de klant.

Het opnemingsbedrag bedoeld in 2<sup>o</sup>, a) geeft recht op het thuis afhalen binnen een straal van 2 000 meter, gerekend vanaf de dichtst bijgelegen standplaats van de exploitant.

In de gevallen bedoeld in 2<sup>o</sup>, e), indien de klant buiten de perimeter uitstapt, mag de terugrit tot de perimeter worden aangerekend, met dien verstande dat de terugrit langs de kortste weg moet geschieden.

In de gevallen bedoeld in 2<sup>o</sup>, g), moet de chauffeur de bedieningsinrichting van het tarief II in werking stellen bij het verlaten van de perimeter en is daarvoor verplicht zich te vergewissen van de eindbestemming van de klant.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor de vervoerdiensten met taxi kan, na advies van de Commissie voor Taxidiensten, afwijkingen toestaan op de maximumprijzen om rekening te houden met plaatselijke omstandigheden.

De vragen tot afwijking worden gericht aan de diensten van de Regering en moeten minstens de volgende gegevens bevatten :

1<sup>o</sup> de naam en het adres van de aanvrager;

2<sup>o</sup> de actuele en de gevraagde tarieven;

3<sup>o</sup> de redenen voor de indiening van de aanvraag tot afwijking evenals de becijferde rechtvaardiging ervan;

4<sup>o</sup> de jaarrekeningen van de representatieve ondernemingen voor de laatste drie boekjaren en, in voorkomend geval, de uitbatingsrekeningen van de betrokken afdeling.

**Art. 5.** De exploitant mag de klant commerciële verminderingen toestaan voor zover deze verminderingen het in dit besluit of binnen een gemeentelijk reglement vastgesteld maximumtarief naleven.

**Art. 6.** Het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2009 tot vaststelling van de maximumprijzen voor het vervoer met taxi's wordt opgeheven.

**Art. 7.** De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 maart 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202153]

**13 MARS 2014. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche de la truite à la mouche dans un tronçon de la Vesdre en période de fermeture**

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 46;

Vu la demande du 28 janvier 2014 par laquelle la Fédération halieutique du sous-bassin hydrographique de la Vesdre sollicite le renouvellement de la dérogation visant à autoriser, en période de fermeture, la pêche de la truite en aval du pont de l'Epargne à Verviers;

Vu l'avis du Service de la Pêche du Département de la Nature et des Forêts;

Considérant l'intérêt sur le plan local et touristique de prolonger la période de la pêche de la truite dans ce tronçon de la Vesdre, en anticipant la date d'ouverture normale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation aux dispositions de l'article 46 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, il est permis de pêcher la truite à la mouche, sans lest ni annexes, du bord de l'eau seulement, dans la Vesdre en aval du Pont de l'Epargne à Verviers, depuis le troisième samedi de mars jusqu'au vendredi précédant le premier samedi de juin.

Cette dérogation est accordée pour les années 2014 et 2015.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2015.

Namur, le 13 mars 2014.

C. DI ANTONIO



## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/202153]

**13. MÄRZ 2014 — Ministerialerlass, durch den das Fliegenfischen auf Forellen in einem Abschnitt der Weser während der Schonzeit vorläufig erlaubt wird**

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 46;

Aufgrund des Antrags vom 28. Januar 2014, durch den der Verband "Fédération halieutique du sous-bassin hydrographique de la Vesdre" die Erneuerung der Abweichung zur Genehmigung des Forellenfischens während der Schonzeit stromabwärts der Brücke "Pont de l'Épargne" in Verviers beantragt;

Aufgrund des Gutachtens des Dienstes Fischerei der Abteilung Natur und Forstwesen;

In Erwägung des lokalen und touristischen Interesses, die normale Fangzeit auf Forellen in diesem Abschnitt der Weser zu verlängern, indem sie vorzeitig anfängt,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Abweichung der Bestimmungen von Artikel 46 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei ist es vom dritten Samstag im März bis zum Freitag vor dem ersten Samstag im Juni erlaubt, in der Weser stromabwärts der Brücke "Pont de l'Épargne" in Verviers die Forelle ohne Senker und ohne Zubehör und nur vom Ufer aus mit der Fliege zu fischen.

Diese Abweichung wird für die Jahre 2014 und 2015 gewährt.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft und tritt am 31. Dezember 2015 außer Wirkung.

Namur, den 13. März 2014

C. DI ANTONIO

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/202153]

**13 MAART 2014. — Ministerieel besluit waarbij forelvissen met vliegen als aas tijdelijk toegelaten is in een deel van de Vesder gedurende de sluitingsperiode**

De Minister van Openbare werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 46;

Gelet op het verzoek van 28 januari 2001, waarbij de hernieuwing van de afwijking door de hengelfederatie van het onderstroomgebied van de Vesder wordt aangevraagd, met het oog op de toelating van de vangst van forellen gedurende de sluitingsperiode stroomafwaarts de "pont de l'Épargne" te Verviers;

Gelet op het advies van de visserijdienst van het Departement Natuur en Bossen;

Gelet op het belang, op plaatselijk en toeristisch vlak, van de verlenging van de periode waarin op forel gevist wordt in dat deel van de Vesder, waarbij op de gewone openingsdatum wordt vooruitgelopen,

Besluit :

**Artikel 1.** In afwijking van de bepalingen van artikel 46 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, is het vanaf de derde zaterdag van maart tot de vrijdag vóór de eerste zaterdag van juni toegelaten met vliegen als aas, zonder gewicht of toevoegsel en enkel vanaf de rand van het water op forel te vissen in de Vesder stroomafwaarts de "Pont de l'Épargne" te Verviers.

Deze afwijking wordt voor de jaren 2014 en 2015 toegekend.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en verstrijkt op 31 december 2015.

Namen, 13 maart 2014.

C. DI ANTONIO

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31268]

27 MAART 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot omzetting van de Richtlijn 2012/45/EU van de Commissie van 3 december 2012 tot tweede aanpassing aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 16bis, § 2, van de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ingevoegd door de ordonnantie van 6 november 2003.

Gelet op het besluit van 28 maart 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren.

Gelet op het advies nr. 55.275/4 van de Raad van State gegeven op 5 maart 2014 op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van de Haven van Brussel van 30 augustus 2013;

Op voordracht van haar minister bevoegd voor Openbare Werken, Vervoer, Haven van Brussel en Informatiebeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1, enig lid, van het besluit van 28 maart 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren, wordt aangevuld met de volgende zin: “en bij Richtlijn 2012/45/EU van de Commissie van 3 december 2012 tot tweede aanpassing aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land.”

**Art. 2.** Bijlage 1 van het besluit van 28 maart 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren wordt vervangen door de bijlage aan huidig besluit.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor de Haven van Brussel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 maart 2014.

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingsamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
bevoegd voor Openbare Werken,  
Vervoer, Haven van Brussel en Informatiebeleid,

B. GROUWELS

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31268]

27 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale transposant la Directive 2012/45/UE de la Commission du 3 décembre 2012 portant deuxième adaptation au progrès scientifique et technique des annexes de la Directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil relative au transport intérieur des marchandises dangereuses

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 16bis, § 2, de l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, inséré par l'ordonnance du 6 novembre 2003.

Vu l'arrêté du 28 mars 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transport de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure.

Vu l'avis n° 55.275/4 du Conseil d'Etat, donné le 5 mars 2014 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu la proposition du conseil d'administration du Port de Bruxelles du 30 août 2013;

Sur proposition de sa ministre en charge des Travaux publics, des Transports, du Port de Bruxelles et de l'Informatique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, alinéa unique, de l'arrêté du 28 mars 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transport de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure, est complété par la phrase suivante : « et par la Directive 2012/45/UE de la Commission du 3 décembre 2012 portant deuxième adaptation au progrès scientifique et technique des annexes de la Directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil relative au transport intérieur des marchandises dangereuses. »

**Art. 2.** L'annexe 1 de l'arrêté du 28 mars 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transport de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** Le ministre, ayant le Port de Bruxelles dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mars 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Travaux publics, du Transport, du Port de Bruxelles et de l'Informatique,

B. GROUWELS

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2014/02019]

## Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 14 maart 2014, wordt de heer Geert DE SMET, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A4 bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 maart 2014.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2014/02019]

## Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 14 mars 2014, Monsieur Geert DE SMET est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A4 au Service public fédéral Personnel et Organisation dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2014.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00043]

## Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 14 februari 2014, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Natagora » te Namen om van 1 mei 2014 tot en met 30 april 2015 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00043]

## Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 14 février 2014, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Natagora » à Namur à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1<sup>er</sup> mai 2014 au 30 avril 2015 inclus.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00044]

## Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 14 februari 2014, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Dokters van de Wereld » te Brussel om van 1 september 2014 tot en met 31 augustus 2015 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00044]

## Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 14 février 2014, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Médecins du Monde » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1<sup>er</sup> septembre 2014 au 31 août 2015 inclus.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00045]

## Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 14 februari 2014, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Animaux en Péril » te Eigenbrakel om van 15 juni 2014 tot en met 21 september 2014 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00045]

## Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 14 février 2014, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Animaux en Péril » à Braine-l'Alleud à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 15 juin 2014 au 21 septembre 2014 inclus.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00046]

## Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 14 februari 2014, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Brailleliga, vereniging voor hulp aan blinde en slechtziende personen » te Brussel om van 4 mei 2014 tot en met 3 mei 2015 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00046]

## Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 14 février 2014, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Ligue Braille, Association d'aide aux personnes aveugles et malvoyantes » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 4 mai 2014 au 3 mai 2015 inclus.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00061]

## Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 14 februari 2014, genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de stichting van openbaar nut « Belgische Rode Kruis » te Brussel om van 24 april 2014 au 8 mai 2014 in het gehele land een huis-aan-huis collecte te houden van geld.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00061]

## Collecte à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 14 février 2014, pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise la fondation d'utilité publique « Croix-Rouge de Belgique » à Bruxelles à collecter de l'argent à domicile, dans tout le pays, du 24 avril 2014 au 8 mai 2014 inclus.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/03062]

## 30 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende de aanduiding van de leden van het beheerscomité van het Staatsbedrijf "Koninklijke Munt van België"

De Minister van financiën,

Gelet op het Koninklijk besluit van 5 augustus 1992 houdende het organiek reglement van de Koninklijke Munt van België, inzonderheid op artikel 1<sup>quater</sup>, ingevoegd bij koninklijk besluit van 13 april 1997;

Op voorstel van de Voorzitter van het beheerscomité van het Staatsbedrijf "Koninklijke Munt van België",

Besluit :

**Artikel 1.** Met ingang van 1 februari 2014:

- Aan Mevr. Inge De Braekeleer, adviseur, wordt eervol ontslag verleend uit haar mandaat van lid van het beheerscomité van het Staatsbedrijf "Koninklijke Munt van België";

- De heer Arnaud Vajda, business partner P & O, wordt benoemd tot lid van het beheerscomité ter vervanging van Mevr. Inge De Braekeleer, wiens mandaat hij zal voleindigen;

- Aan de heer Xavier Woitrin, attaché, wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van plaatsvervanger van Mevr. Inge De Braekeleer, adviseur, van het beheerscomité van het Staatsbedrijf "Koninklijke Munt van België";

- Mevr. Brigitte Cassart, adviseur-generaal, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het beheerscomité ter vervanging van de heer Xavier Woitrin, wiens mandaat ze zal voleindigen.

Brussel, 30 januari 2014.

K. GEENS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03062]

## 30 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du comité de gestion de l'entreprise d'Etat "Monnaie royale de Belgique"

Le Ministre des finances

Vu l'arrêté royal du 5 août 1992 portant règlement organique de la Monnaie Royale de Belgique, notamment l'article 1<sup>er quater</sup>, inséré par l'arrêté royal du 13 avril 1997;

Sur proposition du Président du comité de gestion de l'entreprise d'Etat "Monnaie royale de Belgique",

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A partir du 1<sup>er</sup> février 2014 :

- Démission honorable est accordée à Mme Inge De Braekeleer, conseiller, de sa fonction de membre du comité de gestion de l'entreprise d'Etat « Monnaie royale de Belgique »;

- M. Arnaud Vajda, business partner P & O, est nommé comme membre du comité de gestion, en remplacement de Mme Inge De Braekeleer, dont il achèvera le mandat;

- Démission honorable est accordée à M. Xavier Woitrin, attaché, de sa fonction de suppléant de Mme Inge De Braekeleer, conseiller, du comité de gestion de l'entreprise d'Etat « Monnaie Royale de Belgique »;

- Mme Brigitte Cassart, conseiller général, est nommée comme membre suppléant du comité de gestion, en remplacement de M. Xavier Woitrin, dont elle achèvera le mandat.

Bruxelles, 30 janvier 2014.

K. GEENS

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07071]

## 14 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de vervanging van een lid van de raad van beheer van het Instituut voor veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, artikel 8, gewijzigd bij de wet van 10 april 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende benoeming van de leden van de Raad van Beheer van het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en gewijzigd door latere koninklijke besluiten;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1982 houdende uitvoering van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Instituut voor veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden,

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07071]

## 14 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif au remplacement d'un membre du conseil d'administration de l'Institut des vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut des vétérans - l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, l'article 8, modifié par la loi du 10 avril 2003;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1981 portant nomination des membres du conseil d'administration de l'Institut des vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre et modifié par des arrêtés royaux postérieurs;

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1982 pris en exécution de la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut des vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi



oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 2003 houdende benoeming van de militaire leden van de Raad van Beheer van het Instituut voor veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers;

Overwegende dat er dient te worden voorzien in de vervanging van een lid van de Raad van Beheer, ontslagnemend;

Overwegende de dubbele lijst voorgelegd door de ACMP op datum van 26 november 2013;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Wordt benoemd tot lid van de raad van beheer van het Instituut voor veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers :

De heer Yves Huwart ter vervanging van de heer Jean-Pierre Hulin, waarvan hij het mandaat zal beëindigen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor de oorlogsslachtoffers is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
P. DE CREM

que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 2003 portant nomination des membres militaires du Conseil d'Administration de l'Institut des vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir au remplacement d'un membre du Conseil d'Administration démissionnaire;

Considérant la liste double soumise par la CGPM en date du 26 novembre 2013;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé membre du conseil d'administration de l'Institut des vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre :

M. Huwart Yves en remplacement M. Hulin Jean-Pierre, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

**Art. 2.** Le ministre qui a les victimes de guerre dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,  
P. DE CREM

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2014/07103]

### Krijgsmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van officieren

Bij koninklijk besluit nr. 132 van 15 december 2013 :

De hieronder vermelde officieren worden op pensioen gesteld op 1 januari 2014 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4<sup>e</sup>:

#### *Landmacht*

##### Korps van de infanterie

Luitenant-kolonel stafbrevethouder R. Schepkens  
Majoor F. Goos.

##### Korps van de pantsertroepen

Kolonel stafbrevethouder J. Swennen  
Luitenant-kolonel A. De Beir  
Majoor F. Tordeur

##### Korps van de artillerie

Luitenant-kolonel B. Fuchs  
Majors P. Mahieu, L. Mommerency en M. Weyen.

##### Korps van de genie

Kolonel stafbrevethouder P. Van Goethem

##### Korps van de transmissietroepen

Kapiteins-commandanten M. Rothheut en M. Schreppers.

##### Korps van de logistiek

Brigadegeneraal P. Van Impe  
Kapiteins-commandanten R. Calcoen, L. Capart, M. Charles, P. Lange en F. Leblanc

#### *Luchtmacht*

##### Korps van het niet-varend personeel

Brigadegeneraal van het vliegwezen R. Laurent  
Luitenant-kolonel van het vliegwezen militair administrateur J. Thiry

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2014/07103]

### Forces armées. — Mise à la pension par limite d'âge d'officiers

Par arrêté royal n° 132 du 15 décembre 2013 :

Les officiers mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> janvier 2014 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4<sup>e</sup>:

#### *Force terrestre*

##### Corps de l'infanterie

Le lieutenant-colonel breveté d'état-major Schepkens R.  
Le major Goos F.

##### Corps des troupes blindées

Le colonel breveté d'état-major Swennen J.  
Le lieutenant-colonel De Beir A.  
Le major Tordeur F.

##### Corps de l'artillerie

Le lieutenant-colonel Fuchs B.  
Les majors Mahieu P., Mommerency L. et Weyen M.

##### Corps du génie

Le colonel breveté d'état-major Van Goethem P.

##### Corps des troupes de transmission

Les capitaines-commandants Rothheut M. et Schreppers M.

##### Corps de la logistique

Le général de brigade Van Impe P.  
Les capitaines-commandants Calcoen R., Capart L., Charles M., Lange P. et Leblanc F.

#### *Force aérienne*

##### Corps du personnel non-navigant

Le général de brigade d'aviation Laurent R.  
Le lieutenant-colonel d'aviation administrateur militaire Thiry J.

Kapiteins-commandanten van het vliegwezen Y. Braet, F. Neyskens, Y. Van Linthoudt en B. Welter

*Medische dienst*

Medisch technisch korps – Geneesheren

Geneesheer-majoor E. Van Puyenbroeck

Geneesheren-commandanten M. Devreese en G. Lecuivre.

De hieronder vermelde officieren worden op pensioen gesteld op 1 januari 2014 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 5°:

*Luchtmacht*

Korps van het varend personeel

Kolonel vlieger stafbrevethouder M. Colles.

Kapiteins-commandanten vliegers D. Eerdekenes en R. Ploem.

Les capitaines-commandants d'aviation Braet Y., Neyskens F., Van Linthoudt Y. et Welter B.

*Service médical*

Corps technique médical – Médecins

Le médecin major Van Puyenbroeck E.

Les médecins commandants Devreese M. et Lecuivre G.

Les officiers mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> janvier 2014 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 5°:

*Force aérienne*

Corps du personnel navigant

Le colonel aviateur breveté d'état-major Colles M.

Les capitaines-commandants aviateurs Eerdekenes D. et Ploem R.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07080]

**Leger. — Landmacht**

**Toekenning van het hogere stafbrevet aan een hoofdofficier**

Bij koninklijk besluit nr. 88 van 7 november 2013, wordt het hogere stafbrevet verleend aan majoor van het korps van de infanterie P. Onckelinx.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 september 2013.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07080]

**Armée. — Force terrestre**

**Octroi du brevet supérieur d'état-major à un officier supérieur**

Par arrêté royal n° 88 du 7 novembre 2013, le brevet supérieur d'état-major est conféré au major du corps de l'infanterie Onckelinx P.

Le présent arrêté produit ses effets le 16 septembre 2013.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07102]

**Leger. — Landmacht**

**Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 131 van 15 december 2013 wordt het ontslag uit het ambt dat zij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door luitenant A. Claus, aanvaard op 1 januari 2014.

Zij gaat op deze datum, met haar graad en haar anciënniteit, over naar het kader van de reserveofficieren, in het korps van de genie-troepen.

Voor verdere bevordering neemt zij anciënniteitsrang als reserve-onderluitenant op 28 september 2005.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07102]

**Armée. — Force terrestre**

**Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 131 du 15 décembre 2013, la démission de l'emploi qu'elle occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le lieutenant Claus, A., est acceptée le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Elle passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, dans le corps des troupes du génie.

Pour l'avancement ultérieur, elle prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 2005.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07084]

**Leger. — Luchtmacht**

**Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier**

Bij koninklijk besluit nr. 105 van 14 november 2013, wordt kapitein-commandant vlieger S. Heyman van het korps van het varend personeel op pensioen gesteld op 1 november 2013 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 5° en artikel 58ter.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07084]

**Armée. — Force aérienne**

**Mise à la pension par limite d'âge d'un officier**

Par arrêté royal n° 105 du 14 novembre 2013, le capitaine-commandant aviateur Heyman S. du corps du personnel navigant est mis à la pension le 1<sup>er</sup> novembre 2013 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 5° et article 58ter.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07085]

**Leger. — Luchtmacht. — Pensionering**

Bij koninklijk besluit nr. 109 van 14 november 2013, wordt kapitein-commandant van het vliegwezen J. Verbeurgt tijdelijk op pensioen gesteld voor een maximumduur van één jaar op 1 november 2013.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07085]

**Armée. — Force aérienne. — Mise à la pension**

Par arrêté royal n° 109 du 14 novembre 2013, le capitaine-commandant d'aviation Verbeurgt J. est mis temporairement à la pension pour une durée maximum d'un an le 1<sup>er</sup> novembre 2013.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07089]

**Leger. — Luchtmacht. — Overplaatsing van korps van ambtswege**

Bij koninklijk besluit nr. 113 van 20 november 2013 :

In de categorie van de beroepsofficieren wordt luitenant vlieger M. Boone, met zijn graad en zijn anciënniteit, van ambtswege overgeplaatst van het korps van het varend personeel naar het korps van het niet-varend personeel op 1 december 2013.

Voor verdere bevordering wordt hij gerangschikt na luitenant van het vliegwezen F. Fouré.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07089]

**Armée. — Force aérienne. — Transfert de corps d'office**

Par arrêté royal n° 113 du 20 novembre 2013:

Dans la catégorie des officiers de carrière, le lieutenant aviateur Boone M., est transféré d'office, avec son grade et son ancienneté, du corps du personnel navigant vers le corps du personnel non-navigant, le 1<sup>er</sup> décembre 2013.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant d'aviation Fouré F.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07090]

**Leger. — Luchtmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 117 van 26 november 2013, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein van het vliegwezen S. Verreyken, aanvaard op 1 januari 2014.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader van de reserveofficieren, in het korps van het niet-varend personeel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 september 2001.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07090]

**Armée. — Force aérienne. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 117 du 26 novembre 2013, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le capitaine d'aviation Verreyken S., est acceptée le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, dans le corps du personnel non-navigant.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 2001.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07079]

**Leger. — Medische dienst. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 87 van 7 november 2013, wordt het ontslag uit het ambt dat zij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door apotheker majoor T. Troch, aanvaard op 1 januari 2014.

Zij gaat op deze datum, met haar graad en haar anciënniteit, over naar het kader van de reserveofficieren, in het medisch technisch korps.

Voor verdere bevordering neemt zij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 maart 1996.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07079]

**Armée. — Service médical. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 87 du 7 novembre 2013, la démission de l'emploi qu'elle occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le pharmacien major Troch T., est acceptée le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Elle passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, dans le corps technique médical.

Pour l'avancement ultérieur, elle prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 mars 1996.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07092]

**Toekenning van een eervolle onderscheiding ten uitzonderlijke titel**

Bij koninklijk besluit nr. 118 van 26 november 2013, wordt luitenant-kolonel stafbrevehouder T. Laurent benoemd tot Commandeur in de Kroonorde voor de uitzonderlijke verdiensten bewezen aan Zijne Majesteit de Koning Albert II in de hoedanigheid van ordonnansofficier.

Hij neemt rang in de Orde in op de datum van vandaag.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07092]

**Octroi d'une distinction honorifique à titre exceptionnel**

Par arrêté royal n° 118 du 26 novembre 2013, le lieutenant-colonel breveté d'état-major Laurent T., est nommé Commandeur de l'Ordre de la Couronne pour les éminents services rendus à Sa Majesté le Roi Albert II en qualité d'Officier d'Ordonnance.

Il prend rang dans l'Ordre à dater de ce jour.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07078]

**Instituut voor veteranen  
Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders  
en oorlogsslachtoffers. — Eervolle onderscheidingen**

Bij koninklijk besluit nr. 74 van 14 oktober 2013 :  
Het burgerlijk ereteken wordt verleend aan de hierna vermelde ambtenaren :

Voor meer dan 35 jaar dienst :

Burgerlijk Kruis van Eerste Klasse aan :

Mevr. Bocqué Marie-Anne, administratief assistent

Mevr. Blanquet Christine, bestuurschef

Mevr. Foubert Jacqueline, administratief medewerker

Mevr. Osselaer Anna, technisch medewerker

Mevr. Verschueren Nadine, bestuurschef

De heer Billen Johnny, administratief deskundige

De heer Etienne Jean-Claude, administratief medewerker

De heer Hermans de Heel Eric, administratief medewerker

De heer Tiberghien Dirk, administratief assistent

Voor meer dan 25 jaar dienst :

Burgerlijke Medaille van Eerste Klasse aan :

Mevr. Berckmans Greta, attaché

Mevr. Boucher Marie-Antoinette, administratief medewerker

Mevr. De Kerpel Martine, administratief assistent

Mevr. Gilles Dominique, technisch deskundige

Mevr. Saussez Xénia, administratief medewerker

Mevr. Smets Jeannine, administratief assistent

Mevr. Torez Marianne, bestuurschef

Mevr. Van Acker Frieda, technisch deskundige

De heer Jaupart Michel, adjunct-administrateur-generaal

De heer Wilmotte Eric, administratief assistent

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07078]

**Institut des vétérans  
Institut national des invalides de guerre, anciens combattants  
et victimes de guerre. — Distinctions honorifiques**

Par arrêté royal n° 74 du 14 octobre 2013 :

La décoration civique est décernée aux fonctionnaires dont les noms suivent :

Pour plus de 35 ans de service :

Croix Civique de Première Classe :

Mme Bocqué Marie-Anne, assistant administratif

Mme Blanquet Christine, chef administratif

Mme Foubert Jacqueline, collaborateur administratif

Mme Osselaer Anna, collaborateur administratif

Mme Verschueren Nadine, chef administratif

M. Billen Johnny, expert administratif

M. Etienne Jean-Claude, collaborateur administratif

M. Hermans de Heel Eric, collaborateur administratif

M. Tiberghien Dirk, assistant administratif

Pour plus de 25 années de service :

Médaille Civique de Première Classe :

Mme Berckmans Greta, attaché

Mme Boucher Marie-Antoinette, collaborateur administratif

Mme De Kerpel Martine, assistant administratif

Mme Gilles Dominique, expert technique

Mme Saussez Xénia, collaborateur administratif

Mme Smets Jeannine, assistant administratif

Mme Torez Marianne, chef administratif

Mme Van Acker Frieda, expert technique

M. Jaupart Michel, administrateur-général adjoint

M. Wilmotte Eric, assistant administratif

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29095]

**25 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012  
nommant les membres du Conseil d'héraldique et de vexillologie**

La Ministre de la Culture,

Vu le décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu le décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu le décret du 11 janvier 2008 portant ratification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juin 2006 portant exécution du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du gouvernement, notamment l'article 13, § 1, 10, a);

Vu l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil d'héraldique et de vexillologie;

Considérant l'appel complémentaire aux candidatures publié au *Moniteur belge* le 22 avril 2013,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil d'héraldique et de Vexillologie, il est inséré un quatrième tiret, rédigé comme suit :

“Jean-Paul SPRINGAEL;”.



**Art. 2.** L'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 précité est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

“Sont nommés membres suppléants du Conseil d'héraldique et de vexillologie :

1° au titre d'experts justifiant d'une compétence ou d'une expérience en héraldique, vexillologie ou sigillographie, dont deux au moins sont titulaires d'une licence ou d'un master en histoire :

— Roger BAERT;

— Frédéric ANDRE;

2° au titre de représentant d'organisation représentative d'utilisateurs agréée :

— François de PIERPONT;

3° au titre de représentants de tendances idéologiques et philosophiques :

— Jean NYST (CDH).”

Bruxelles, le 25 novembre 2013.

Mme F. LAANAN

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29095]

**25 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde**

De Minister van Cultuur,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het decreet van 11 januari 2008 houdende bekrachtiging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006 tot bepaling van de opdrachten, de samenstelling en de belangrijkste aspecten van de werking van adviesinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006 tot bepaling van de opdrachten, de samenstelling en de belangrijkste aspecten van de werking van adviesinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 juni 2006 tot uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13, § 1, 10, a);

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde;

Gelet op de aanvullende oproep tot kandidaten, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 22 april 2013,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, § 1, 1, van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde, wordt een vierde streepje ingevoegd, luidend als volgt :

“Jean-Paul SPRINGAEL;”.

**Art. 2.** Artikel 2, § 1, van het voornoemde ministerieel besluit van 28 juni 2012 wordt opgeheven en vervangen door de volgende bepaling :

“ Benoemd worden tot plaatsvervangend lid van de Raad voor heraldiek en vlaggenkunde :

1° als deskundigen die over een bevoegdheid of ervaring in heraldiek, vlaggenkunde of sigillografie beschikken, waaronder minstens twee houder zijn van een licentiaat of een master in de geschiedenis :

— Roger BAERT;

— Frédéric ANDRE;

2° als vertegenwoordiger van een erkende gebruikersvereniging :

— François de PIERPONT;

3° als vertegenwoordiger van de ideologische en filosofische stekkingen :

— Jean NYST (CDH).”

Brussel, 25 november 2013.

Mevr. F. LAANAN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202124]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001061**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003001061, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages IBC en plastique et métal, souillés par des substances organiques
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2014 au 31/12/2014
Notifiant :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX
Centre de traitement :	SCHÖNMACKERS UMWELTDIENSTE GmbH & CO KG 41812 ERKELENZ

Namur, le 17 décembre 2013.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202120]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001192**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003001192, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	21 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2014 au 31/12/2014
Notifiant :	A.I.D.E. 4420 SAINT-NICOLAS
Centre de traitement :	RWE POWER KRAFTWERK WEISWEILER D-52249 ESCHWEILER

Namur, le 17 décembre 2013.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202121]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001193**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003001193, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de stations d'épuration
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	5 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2014 au 31/12/2014
Notifiant :	A.I.D.E. 4420 SAINT-NICOLAS
Centre de traitement :	RWE POWER AG 50226 FRECHEN

Namur, le 17 décembre 2013.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202122]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001194**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003001194, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	5 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2014 au 31/12/2014
Notifiant :	A.I.D.E. 4420 SAINT-NICOLAS
Centre de traitement :	RWE RHEINBRAUN AG KRAFTWERK BERRENRATH D-50354 HURTH

Namur, le 17 décembre 2013.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202123]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001097**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003001097, de la Région wallonne vers les Pays-Bas, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets plastiques et métalliques souillés par des matières dangereuses (hydrocarbures, peintures, absorbants, encre, colle, vernis)
Code * :	191211
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/11/2013 au 14/11/2014
Notifiant :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE
Centre de traitement :	AVR-CHEMIE CV 3197 KJ ROTTERDAM-BOTLEK

Namur, le 17 décembre 2013.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202119]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001198**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003001198, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets à haut pouvoir calorifique (RDF- Refused Derived Fuel)
Code * :	191210
Quantité maximum prévue :	20 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2014 au 31/12/2014
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL CONTENEURS TRANSPORT WALLONIE 7181 FAMILLEUREUX
Centre de traitement :	G.M.V.A NIEDERRHEIN GmbH D-46049 OBERHAUSEN

Namur, le 17 décembre 2013.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202126]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 012013**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 012013, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de balayures (sols ateliers de production)
Code * :	120102
Quantité maximum prévue :	30 tonnes
Validité de l'autorisation :	21/01/2014 au 20/01/2015
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 18 décembre 2013.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202125]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 012018**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 012018, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues chaulées issues du traitement de déchets hydrocarbonés
Code * :	190205
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	10/01/2014 au 09/01/2015
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 18 décembre 2013.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31102]

## Registratie als ophaler van niet-gevaarlijke afvalstoffen

Bij de beslissing van 27 januari 2014 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd INTER-BETON NV (ondernemingsnummer 0864794986) gelegen chaussée de La Hulpe 185, te 1170 Bruxelles, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/DND-T/001209993.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31102]

## Enregistrement en tant que collecteur de déchets non-dangereux

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.E. du 27 janvier 2014, INTER-BETON SA (numéro d'entreprise 0864794986), sise chaussée de La Hulpe 185, à 1170 Bruxelles, a été enregistrée en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001209993.

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## GRONDWETTELIJK HOF

[2014/202128]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 13 februari 2014 in zake Boudewijn D'Hondt tegen de nv « West Construct », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 27 februari 2014, heeft het Arbeidshof te Gent de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1) Schendt artikel 46, § 1, 7°, Arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet

doordat de getroffene van een arbeidsongeval een rechtsvordering inzake burgerlijke aansprakelijkheid kan instellen tegen de werkgever die de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk zwaarwichtig heeft overtreden en daardoor de werknemers aan het risico van arbeidsongevallen heeft blootgesteld, en waarbij de ambtenaren die zijn aangewezen om toezicht te houden op de naleving van die wettelijke en reglementaire bepalingen de werkgever schriftelijk hebben in gebreke gesteld op de wijze zoals bepaald door artikel 46, § 1, 7°, Arbeidsongevallenwet van 10 april 1971,

terwijl de rechtsvordering inzake burgerlijke aansprakelijkheid niet kan worden ingesteld door de getroffene van een arbeidsongeval waarbij de werkgever de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk zwaarwichtig heeft overtreden en daardoor de werknemers aan het risico van arbeidsongevallen heeft blootgesteld, maar waarbij de ambtenaren die zijn aangewezen om toezicht te houden op de naleving van die wettelijke en reglementaire bepalingen de werkgever weliswaar schriftelijk hebben in gebreke gesteld, doch 1°) niet op de wijze zoals bepaald in artikel 46, § 1, 7°, Arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 of 2°) op de wijze zoals bepaald in artikel 46, § 1, 7°, Arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, behalve wat de mededeling betreft bepaald in punt d) van dit wetsartikel ?

2) Schendt artikel 46, § 1, 7°, Arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, in samenhang gelezen met artikel 51, § 1, 1°, van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970 (hierna Beroepsziektenwet genoemd) het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet,

doordat de getroffene van een arbeidsongeval slechts een rechtsvordering inzake burgerlijke aansprakelijkheid kan instellen tegen de werkgever die de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk zwaarwichtig heeft overtreden en daardoor de werknemers aan het risico van arbeidsongevallen heeft blootgesteld, en waarbij de ambtenaren die zijn aangewezen om toezicht te houden op de naleving van die bepalingen die werkgever schriftelijk hebben in gebreke gesteld op de wijze zoals bepaald in artikel 46, § 1, 7°, Arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 (met de verschillende cumulatieve voorwaarden),

terwijl de getroffene van een beroepsziekte een rechtsvordering inzake burgerlijke aansprakelijkheid kan instellen tegen de werkgever die werknemers aan het beroepsrisico is blijven blootstellen, op de enkele voorwaarde dat de bij artikel 68 Beroepsziektenwet aangewezen ambtenaren die werkgever schriftelijk hebben gewezen op het gevaar aan hetwelk hij als werkgever deze arbeiders blootstelt door zich niet te schikken naar de verplichtingen die hem zijn opgelegd door de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake arbeidsveiligheid en -hygiëne, en waarbij deze ambtenaren de werkgever dus niet eens hoeven te wijzen op 1°) alle cumulatieve voorwaarden zoals bepaald in artikel 46, § 1, 7°, Arbeidsongevallenwet of 2°) de mogelijkheid waarover de getroffene beschikt om een burgerlijke aansprakelijkheidsvordering in te stellen ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5866 van de rol van het Hof.

De griffier,

F. Meersschant

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/202128]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 13 février 2014 en cause de Boudewijn D'Hondt contre la SA « West Construct », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 27 février 2014, la Cour du travail de Gand a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1) L'article 46, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail viole-t-il le principe d'égalité et de non-discrimination énoncé dans les articles 10 et 11 de la Constitution,

en ce que la victime d'un accident du travail peut intenter une action en responsabilité civile contre l'employeur qui, ayant méconnu gravement les obligations que lui imposent les dispositions légales et réglementaires relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, a exposé les travailleurs au risque d'accident du travail et que les fonctionnaires désignés pour surveiller l'application de ces dispositions légales et réglementaires ont mis en demeure par écrit de la manière prévue par l'article 46, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi précitée,

alors que l'action en responsabilité civile ne peut pas être intentée par la victime d'un accident du travail dans le cadre duquel l'employeur qui, ayant méconnu gravement les obligations que lui imposent les dispositions légales et réglementaires relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, a exposé les travailleurs au risque d'accident du travail et que les fonctionnaires désignés pour surveiller l'application de ces dispositions légales et réglementaires ont certes mis en demeure par écrit mais 1<sup>o</sup>) sans le faire de la manière prévue à l'article 46, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ou 2<sup>o</sup>) en le faisant de la manière prévue à l'article 46, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de ladite loi, sauf en ce qui concerne la communication prévue au point d) de cet article de loi ?

2) L'article 46, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, combiné avec l'article 51, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970 (ci-après : la loi relative à la prévention des maladies professionnelles), viole-t-il le principe d'égalité et de non-discrimination énoncé dans les articles 10 et 11 de la Constitution,

en ce que la victime d'un accident du travail ne peut intenter une action en responsabilité civile que contre l'employeur qui, ayant méconnu gravement les obligations que lui imposent les dispositions légales et réglementaires relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, a exposé les travailleurs au risque d'accident du travail et que les fonctionnaires désignés pour surveiller l'application desdites dispositions ont mis en demeure par écrit de la manière prévue par l'article 46, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi précitée (en respectant les différentes conditions cumulatives),

alors que la victime d'une maladie professionnelle peut intenter une action en responsabilité civile contre l'employeur qui a continué d'exposer des travailleurs au risque de maladie professionnelle, la seule condition étant que les fonctionnaires désignés par l'article 68 de la loi relative à la prévention des maladies professionnelles aient signalé par écrit à cet employeur le danger auquel, en tant qu'employeur, il expose ces travailleurs en ne se conformant pas aux obligations que lui imposent les dispositions légales et réglementaires relatives à la sécurité et à l'hygiène du travail, donc sans même que ces fonctionnaires aient à signaler à l'employeur 1<sup>o</sup>) toutes les conditions cumulatives prévues par l'article 46, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi sur les accidents du travail ni 2<sup>o</sup>) la possibilité dont la victime dispose d'intenter une action en responsabilité civile ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5866 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
F. Meersschaut

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/202128]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 13. Februar 2014 in Sachen Boudewijn D'Hondt gegen die «West Construct» AG, dessen Ausfertigung am 27. Februar 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Gent folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1) Verstößt Artikel 46 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung,

indem das Opfer eines Arbeitsunfalls eine Haftpflichtklage gegen den Arbeitgeber einreichen kann, der ernsthaft gegen die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit verstoßen und Arbeitnehmer dem Risiko eines Arbeitsunfalls ausgesetzt hat, wobei die für die Überwachung der Einhaltung dieser Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen bestimmten Beamten den Arbeitgeber schriftlich auf die in Artikel 46 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle vorgesehene Weise in Verzug gesetzt haben,

während die Haftpflichtklage nicht vom Opfer eines Arbeitsunfalls eingereicht werden kann, bei dem der Arbeitgeber ernsthaft gegen die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit verstoßen und Arbeitnehmer dem Risiko eines Arbeitsunfalls ausgesetzt hat, aber die für die Überwachung der Einhaltung dieser Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen bestimmten Beamten den Arbeitgeber zwar schriftlich in Verzug gesetzt haben, jedoch (1) nicht auf die in Artikel 46 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle vorgesehene Weise oder (2) auf die in Artikel 46 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle vorgesehene Weise, außer was die Mitteilung im Sinne von Buchstabe d) dieses Gesetzesartikels betrifft?

2) Verstößt Artikel 46 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle in Verbindung mit Artikel 51 § 1 Nr. 1 der am 3. Juni 1970 koordinierten Gesetze über die Vorbeugung von und die Entschädigung für Berufskrankheiten (nachstehend: Gesetz über die Berufskrankheiten) gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung,

indem das Opfer eines Arbeitsunfalls nur eine Haftpflichtklage gegen den Arbeitgeber einreichen kann, der ernsthaft gegen die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit verstoßen und Arbeitnehmer dem Risiko eines Arbeitsunfalls ausgesetzt hat, wobei die für die Überwachung der Einhaltung dieser Bestimmungen bestimmten Beamten den Arbeitgeber schriftlich auf die in Artikel 46 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle vorgesehene Weise (mit verschiedenen kumulativen Bedingungen) in Verzug gesetzt haben,

während das Opfer einer Berufskrankheit eine Haftpflichtklage gegen den Arbeitgeber einreichen kann, der Arbeitnehmer weiter dem Berufsrisiko ausgesetzt hat, unter der einzigen Bedingung, dass die aufgrund von Artikel 68 des Gesetzes über die Berufskrankheiten bestimmten Beamten diesen Arbeitgeber schriftlich auf die Gefahr hingewiesen haben, der er diese Arbeitnehmer aussetzt, indem er die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen über die Arbeitssicherheit und -hygiene nicht einhält, wobei diese Beamten den Arbeitgeber also nicht einmal auf (1) alle kumulativen Bedingungen im Sinne von Artikel 46 § 1 Nr. 7 des Gesetzes über die Arbeitsunfälle oder (2) die Möglichkeit, über die das Opfer verfügt, eine Haftpflichtklage einzureichen, hinzuweisen brauchen?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5866 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
F. Meersschaut

---

## GRONDWETTELIJK HOF

[2014/202148]

### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 27 februari 2014 in zake het openbaar ministerie tegen M.C., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 11 maart 2014, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 16, § 2, 1<sup>o</sup>, van het W.B.N., de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, voor zover - ingeval het voorgenomen huwelijk tussen de Belgische partner en de vreemdeling wordt uitgesteld door omstandigheden buiten hun wil, t.w. de nadien bij een definitief geworden gerechtelijke uitspraak ongegrond verklaarde beslissing van de ambtenaar van de Burgerlijke Stand tot weigering van het huwelijk, waarna ze beiden zijn gehuwd - de voorhuwelijks wettelijke samenwoning buiten beschouwing moet worden gelaten voor het bereiken van de in dit artikel vereiste termijn van 3 jaar samenleven van de Belgische echtgenoot en de vreemdeling die de Belgische nationaliteit wenst te verkrijgen, om de staat van Belg te verkrijgen, tegenover de vreemdelingen die in het huwelijk wensen te treden in België waarbij de ambtenaar van de Burgerlijke Stand instemt met het huwelijk ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5874 van de rol van het Hof.

De griffier,  
F. Meersschaut

---

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/202148]

### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 27 février 2014 en cause du ministère public contre M.C., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 11 mars 2014, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 16, § 2, 1<sup>o</sup>, du Code de la nationalité belge viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que - au cas où le mariage envisagé entre le partenaire belge et l'étranger est reporté en raison de circonstances indépendantes de leur volonté, à savoir la décision, par la suite déclarée non fondée par une décision de justice devenue définitive, de l'officier de l'état civil de refuser le mariage, postérieurement à laquelle ils se sont mariés - la cohabitation légale pré-nuptiale ne peut être prise en compte pour atteindre le délai de trois ans de vie commune, requis par cet article, entre le conjoint belge et l'étranger qui souhaite acquérir la nationalité belge, afin d'obtenir l'état de Belge, par rapport aux étrangers qui souhaitent se marier en Belgique pour lesquels l'officier de l'état civil accepte le mariage ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5874 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
F. Meersschaut

---

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/202148]

### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 27. Februar 2014 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen M.C., dessen Ausfertigung am 11. März 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 16 § 2 Nr. 1 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern - wenn die beabsichtigte Eheschließung zwischen dem belgischen Partner und dem Ausländer wegen von ihrem Willen unabhängiger Umstände aufgeschoben wird, d.h. wegen der nachher durch eine endgültig gewordene gerichtliche Entscheidung für unbegründet erklärten Entscheidung des Standesbeamten zur Weigerung, die Trauung vorzunehmen, woraufhin sie beide geheiratet haben - das voreheliche gesetzliche Zusammenwohnen außer Betracht gelassen werden muss hinsichtlich des Erreichens der in diesem Artikel festgelegten Frist von drei Jahren des Zusammenlebens des belgischen Ehepartners und des Ausländers, der die belgische Staatsangehörigkeit erwerben möchte, um den Stand eines Belgiers zu erhalten, im Vergleich zu den Ausländern, die in Belgien heiraten möchten und bei denen der Standesbeamte der Eheschließung zustimmt? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5874 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
F. Meersschaut



**AUTORITEIT VOOR FINANCIËLE DIENSTEN  
EN MARKTEN**

[C – 2014/03134]

**Wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, artikel 43bis. —  
Lijst der geregistreerde hypotheekondernemingen (afgesloten op  
31 december 2013)**

*N.B. Wanneer de benaming in het Frans verschilt van die in het Nederlands, wordt zij tussen haakjes vermeld.*

- "ABN AMRO Bank", naamloze vennootschap naar Nederlands recht, maatschappelijke zetel : Gustav Mahlerlaan 10, 1082 PP Amsterdam. Bijkantoor in België : Roderveldlaan 5, bus 4, 2600 Berchem.
- "Banco Bilbao Vizcaya Argentaria", in het kort "Argentaria", naamloze vennootschap naar Spaans recht, maatschappelijke zetel : 4 Plaza San Nicolás, Bilbao, Espagnol. Bijkantoor in België : Kunstlaan 43, 1040 Brussel.
- "Bank of China Luxembourg" naamloze vennootschap, maatschappelijke zetel : Boulevard du Prince Henri 37-39, L.1724 Luxembourg. Bijkantoor in België : Kunstlaan 20, 1000 Brussel.
- "Banque BCP (Luxembourg)", naamloze vennootschap naar Luxemburgs recht, maatschappelijke zetel : Z.A.I. Bourmicht 5, 8070 Bretange, Luxembourg. Bijkantoor in België : Louizalaan 211, 1050 Brussel.
- "Banque Chaabi du Maroc", naamloze vennootschap naar Frans recht, maatschappelijke zetel : avenue Kléber 49, 75016 Parijs. Bijkantoor in België : Zuidlaan 62, 1000 Brussel.
- "B.H.W. Bausparkasse A.G.", naamloze vennootschap naar Duits recht, maatschappelijke zetel Lubahnstrasse, 2, 31789 Duitsland. Zetel voor België : Rue Erasme 16 b.p. 556, L2015 Luxembourg.
- "BNP Paribas Personal Finance", naamloze vennootschap maatschappelijke zetel : boulevard Haussmann 1, 75009 Paris, France.
- "Coöperatieve Rabobank Bergeijk U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Burgemeester Magneestraat 12, 5571 HD Bergeijk.
- "Coöperatieve Rabobank De Kempen-West U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Markt 7, 5531 BA Bladel.
- "Coöperatieve Rabobank De Zuidelijke Baronie U.A." coöperatieve naar Nederlands recht, Singel 4, 5111 CD Baarle-Nassau.
- "Coöperatieve Rabobank Hulst U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Stationsweg 14, 4561 GB Hulst.
- "Coöperatieve Rabobank Maastricht e.o. U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Wim Duisenbergplantsoen 1, 6221 SE Maastricht.
- "Coöperatieve Rabobank Roosendaal - Woensdrecht U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Laan van Limburg 2, 4701 BP Roosendaal.
- "Coöperatieve Rabobank Terneuzen – Sas van Gent U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Herengracht 1, 4531 GM Terneuzen.
- "Coöperatieve Rabobank Valkenswaard en Waalre U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Raadhuisstraat 6, 5582 JD Waalre.
- "Coöperatieve Rabobank Weerterland en Cranendonck U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Kasteelplein 2, 6001 JC Weert.
- "Coöperatieve Rabobank Westelijke Mijnstreek U.A.", Coöperatieve naar Nederlands recht, Markt 1, 6161 GE Gelsen.
- "Coöperatieve Rabobank West Zeeuws-Vlaanderen B.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Sint-Annastraat 10, 4524 JE Sluis.
- "Crédit Agricole Luxembourg", naamloze vennootschap naar Luxemburgs recht, maatschappelijke zetel : allée Scheffer 39, 2520 Luxembourg. Bijkantoor België : Priorijdreef 19, 1160 Brussel.
- "Crédit Foncier de France", naamloze vennootschap naar Frans recht, maatschappelijke zetel : rue des Capucines 19, 75001 Paris. Bijkantoor België : Louizalaan 209a, 1050 Brussel.
- "Demir-Halk Bank", in het kort "DHB-Bank", naamloze vennootschap naar Nederlands recht, maatschappelijke zetel : Parklaan 8, 3016 BB Rotterdam. Bijkantoor België : Koningsstraat 168, 1000 Brussel.
- "Deutsche Bank AG", onderneming naar Duits recht, maatschappelijke zetel : Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Deutschland. Bijkantoor België : Marnixlaan 17, 1000 Brussel
- "F. Van Lanschot Bankiers", naamloze vennootschap naar Nederlands recht, maatschappelijke zetel : Hooge Steenweg 27-31, 5211 JN 's Hertogenbosch. Bijkantoor België : Desguinlei 50, 2018 Antwerpen
- "Royal Bank of Scotland plc.", public limited company naar het recht van het Verenigd Koninkrijk, maatschappelijke zetel : St.-Andrew Square 36, EH2 2YB Edinburgh. Bijkantoor in België : Kanselarijstraat 17a, 1000 Brussel.
- "Triodos Bank", naamloze vennootschap naar Nederlands recht, maatschappelijke zetel : Prins Hendriklaan 9/11, 3700 AB Zeist. Bijkantoor in België : Hoogstraat 139/3, 1000 Brussel.

**AUTORITE DES SERVICES ET MARCHES FINANCIERS**

[C – 2014/03134]

**Loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, article 43bis. —  
Liste des entreprises hypothécaires enregistrées (arrêtée au 31 décembre  
2013)**

*N.B. Lorsque la dénomination en néerlandais diffère de la dénomination en français, elle est indiquée entre parenthèses.*

- "ABN AMRO Bank", société anonyme de droit néerlandais, siège social : Gustav Mahlerlaan 10, 1082 PP Amsterdam. Succursale en Belgique : Roderveldlaan 5, bte 4, 2600 Berchem.
- "Banco Bilbao Vizcaya Argentaria", en abrégé "Argentaria", société anonyme de droit espagnol, siège social : 4 Plaza San Nicolás, Bilbao, Espagnol. Succursale en Belgique : avenue des Arts 43, 1040 Bruxelles.
- "Bank of China Luxembourg" société anonyme, siège social : Boulevard du Prince Henri 37-39, L.1724 Luxembourg. Succursale en Belgique : Avenue des Arts 20, 1000 Bruxelles.
- "Banque BCP (Luxembourg)", société anonyme de droit luxembourgeois, siège social : Z.A.I. Bourmicht 5, 8070 Bretange, Luxembourg. Succursale en Belgique : avenue Louise 211, 1050 Bruxelles.
- "Banque Chaabi du Maroc", société anonyme de droit français, siège social : avenue Kléber 49, 75016 Paris. Succursale en Belgique : boulevard du Midi 62, 1000 Bruxelles.
- "B.H.W. Bausparkasse A.G.", société anonyme de droit allemand. Siège pour la Belgique : Rue Erasme 16 b.p. 556, L2015 Luxembourg.
- BNP Paribas Personal Finance", société anonyme, siège social : boulevard Haussmann 1, 75009 Paris, France.
- "Coöperatieve Rabobank Bergeijk U.A.", coopérative de droit néerlandais, Burgemeester Magneestraat 12, 5571 HD Bergeijk.
- "Coöperatieve Rabobank De Kempen-West U.A.", coopérative de droit néerlandais, Markt 7, 5531 BA Bladel.
- "Coöperatieve Rabobank De Zuidelijke Baronie U.A.", coopérative de droit néerlandais, Singel 4, 5111 CD Baarle-Nassau.
- "Coöperatieve Rabobank Hulst U.A.", coopérative de droit néerlandais, Stationsweg 14, 4561 GB Hulst.
- "Coöperatieve Rabobank Maastricht e.o. U.A.", coopérative de droit néerlandais, Wim Duisenbergplantsoen 1, 6221 SE Maastricht.
- "Coöperatieve Rabobank Roosendaal - Woensdrecht U.A.", coopérative de droit néerlandais, Laan van Limburg 2, 4701 BP Roosendaal.
- "Coöperatieve Rabobank Terneuzen – Sas van Gent U.A.", coopérative de droit néerlandais, Herengracht 1, 4531 GM Terneuzen.
- "Coöperatieve Rabobank Valkenswaard en Waalre U.A.", coopérative de droit néerlandais, Raadhuisstraat 6, 5582 JD Waalre.
- "Coöperatieve Rabobank Weerterland en Cranendonck U.A.", coopérative de droit néerlandais, Kasteelplein 2, 6001 JC Weert.
- "Coöperatieve Rabobank Westelijke Mijnstreek U.A.", Coopérative de droit néerlandais, Markt 1, 6061 GE Gelsen.
- "Coöperatieve Rabobank West Zeeuws-Vlaanderen B.A.", coopérative de droit néerlandais, Sint-Annastraat 10, 4524 JE Sluis.
- "Crédit Agricole Luxembourg", société anonyme de droit luxembourgeois, siège social : allée Scheffer 39, 2520 Luxembourg. Succursale en Belgique : Drève du Prieur 19, 1160 Bruxelles.
- "Crédit foncier de France", société anonyme de droit français, siège social : rue des Capucines 19, 75001 Paris. Succursale en Belgique : avenue Louise 209a, 1050 Bruxelles.
- "Demir-Halk Bank", en abrégé "DHB-Bank", société anonyme de droit néerlandais, siège social : Parklaan 8, 3016 BB Rotterdam. Succursale en Belgique : rue Royale 168, 1000 Bruxelles.
- "Deutsche Bank AG", société de droit allemand, Siège social : Taunusanlage 12, 60325 Frankfurt am Main, Deutschland. Succursale en Belgique : avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles
- "F. Van Lanschot Bankiers", société anonyme de droit néerlandais, siège social : Hooge Steenweg 27-31, 5211 JN 's Hertogenbosch. Succursale en Belgique : Desguinlei 50, 2018 Anvers.
- "Royal Bank of Scotland plc.", public limited company de droit du Royaume-Uni, siège social : St.-Andrew Square 36, EH2 2YB Edinburgh. Succursale en Belgique : rue de la Chancellerie 17a, 1000 Bruxelles.
- "Triodos Bank", société anonyme de droit néerlandais, siège social : Prins Hendriklaan 9/11, 3700 AB Zeist. Succursale en Belgique : rue Haute 139/3, 1000 Bruxelles.

AUTORITEIT VOOR FINANCIËLE DIENSTEN  
EN MARKTEN

[C – 2014/03135]

**Wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, artikels 43 en 43bis. — Lijst der ingeschreven hypotheekondernemingen die afstand gedaan hebben van hun inschrijving (in 2013)**

*N.B. Wanneer de benaming in het Frans verschilt van die in het Nederlands, wordt zij tussen haakjes vermeld.*

- "Belsca", naamloze vennootschap, rue Grande 1, 5100 Wierde (Namur).
- "B.H.W. Bausparkasse A.G.", naamloze vennootschap naar Duits recht. Zetel voor België: "Tour & Taxis", Havenlaan 86 c, bus 301, 1000 Brussel.
- "Centea", naamloze vennootschap, Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen.
- "Comptoir d'Escompte de Dinant-Marche", vennootschap onder firma, rue de l'Institut 1, 5004 Bouge (Namur).
- "Comptoir d'Escompte du Luxembourg", naamloze vennootschap, avenue de la Gare 7, 6700 Arlon.
- "Coöperatieve Rabobank Stein en Beek U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Sangersstraat 2, 6191 NA Beek.
- "Coöperatieve Rabobank Swentibold U.A.", coöperatieve naar Nederlands recht, Parkweg 1, 6120 AA Born.
- "Diamond Mortgage Finance 2004", naamloze vennootschap, The Corporate Village, Da Vincilaan 9, Box E.6 – Elsinore Building, 1930 Zaventem.
- "Eigen Haard is Goud Waard", naamloze vennootschap, Kastanjelaan 26, 3630 Maasmechelen.
- "Goffin Bank", naamloze vennootschap, Verlorenbroodstraat 120, bus 1, 9820 Merelbeke (Goffin Banque).
- "Le Crédit social de Tubize", in het kort "C.S.T.", naamloze vennootschap, rue de Mons 78, 1480 Tubize.
- "Nateus Life", naamloze vennootschap, Frankrijklei 79, 2000 Antwerpen.
- "Nateus", naamloze vennootschap, Frankrijklei 79, 2000 Antwerpen.
- "Notre Maison", naamloze vennootschap, rue du Peuple 95, 7340 Pâturages.
- "M.B.S.", naamloze vennootschap voor beleggingen in schuldvoorwaarden, Koning Albert II-laan 19, 1210 Brussel.
- "Sociaal Woonkrediet Middenkempem", naamloze vennootschap, Tongerlodorp 1, 2260 Westerlo - Tongerlo.

AUTORITEIT VOOR FINANCIËLE DIENSTEN  
EN MARKTEN

[C – 2014/03124]

**Wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, artikel 43. — Lijst der ingeschreven hypotheekondernemingen (afgesloten op 31 december 2013). — Erratum**

*N.B. Wanneer de benaming in het Frans verschilt van die in het Nederlands, wordt zij tussen haakjes vermeld.*

- "AG Insurance", naamloze vennootschap, Emile Jacqmainlaan 53, 1000 Brussel.
- "Allianz Benelux", naamloze vennootschap, Lakensestraat 35, 1000 Brussel.
- "Antwerps Beroepskrediet", coöperatieve vennootschap, Ledeganckkaai 7, 2000 Antwerpen.
- "Arcole", naamloze vennootschap, Brugmannlaan 12A (bus 6), 1060 Brussel.
- "Argenta Assuranties", in het kort "Aras", naamloze vennootschap, Belgiëlei 49 - 53, 2018 Antwerpen (Argenta Assurances).
- "Argenta Spaarbank", in het kort "Aspa", naamloze vennootschap, Belgiëlei 49 - 53, 2018 Antwerpen.
- "AXA Bank Europe", in het kort "AXA Bank", naamloze vennootschap, Vorstlaan 25, 1170 Brussel.
- "AXA Belgium", naamloze vennootschap, Vorstlaan 25, 1170 Brussel.
- "Baloise Belgium", naamloze vennootschap, City Link, Posthofbrug 16, 2600 Antwerpen (Mercator Assurances).
- "Banca Monte Paschi Belgio", naamloze vennootschap, Jozef II-straat 24, 1000 Brussel.

AUTORITE DES SERVICES ET MARCHES FINANCIERS

[C – 2014/03135]

**Loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, articles 43 et 43bis. — Liste des entreprises hypothécaires inscrites qui ont renoncé à leur inscription (en 2013)**

*N.B. Lorsque la dénomination en néerlandais diffère de la dénomination en français, elle est indiquée entre parenthèses.*

- "Belsca", société anonyme, rue Grande 1, 5100 Wierde (Namur).
- "B.H.W. Bausparkasse A.G.", société anonyme de droit allemand. Siège pour la Belgique: "Tour & Taxis", avenue du Port 86 C, bte 301, 1000 Bruxelles.
- "Centea", société anonyme, Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen.
- "Comptoir d'Escompte de Dinant-Marche", société en nom collectif, rue de l'Institut 1, 5004 Bouge (Namur).
- "Comptoir d'Escompte du Luxembourg", société anonyme, avenue de la Gare 7, 6700 Arlon.
- "Coöperatieve Rabobank Stein en Beek U.A.", coopérative de droit néerlandais, Sangersstraat 2, 6191 NA Beek.
- "Coöperatieve Rabobank Swentibold U.A.", coopérative de droit néerlandais, Parkweg 1, 6120 AA Born.
- "Diamond Mortgage Finance 2004", société anonyme, The Corporate Village, Da Vincilaan 9, Box E.6 - Elsinore Building, 1930 Zaventem.
- "Eigen Haard is Goud Waard", société anonyme, Kastanjelaan 26, 3630 Maasmechelen.
- "Goffin Banque", société anonyme, Verlorenbroodstraat 120, bte 1, 9820 Merelbeke (Goffin Bank).
- "Le Crédit social de Tubize", en abrégé "C.S.T.", société anonyme, rue de Mons 78, 1480 Tubize.
- "Nateus Life", société anonyme, Frankrijklei 79, 2000 Antwerpen.
- "Nateus", société anonyme, Frankrijklei 79, 2000 Antwerpen.
- "Notre Maison", société anonyme, rue du Peuple 95, 7340 Pâturages.
- "M.B.S.", société anonyme pour investissements en créances, boulevard du Roi Albert-II 19, 1210 Bruxelles.
- "Sociaal Woonkrediet Middenkempem", société anonyme, Tongerlodorp 1, 2260 Westerlo - Tongerlo.

AUTORITE DES SERVICES ET MARCHES FINANCIERS

[C – 2014/03124]

**Loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, article 43. — Liste des entreprises hypothécaires inscrites (arrêtée au 31 décembre 2013). — Erratum**

*N.B. Lorsque la dénomination en néerlandais diffère de la dénomination en français, elle est indiquée entre parenthèses.*

- "AG Insurance", société anonyme, boulevard Emile Jacqmain 53, 1000 Bruxelles.
- "Allianz Benelux", société anonyme, rue de Laeken 35, 1000 Bruxelles.
- "Antwerps Beroepskrediet", société coopérative, Ledeganckkaai 7, 2000 Antwerpen.
- "Arcole", société anonyme, Brugmannlaan 12A (bus 6), 1060 Bruxelles.
- "Argenta Assurances", en abrégé "Aras", société anonyme, Belgiëlei 49 - 53, 2018 Antwerpen (Argenta Assuranties).
- "Argenta Spaarbank", en abrégé "Aspa", société anonyme, Belgiëlei 49 - 53, 2018 Antwerpen.
- "AXA Bank Europe", en abrégé "AXA Banque", société anonyme, boulevard du Souverain 25, 1170 Bruxelles.
- "AXA Belgium", société anonyme, boulevard du Souverain 25, 1170 Bruxelles.
- "Baloise Belgium", société anonyme, City Link, Posthofbrug 16, 2600 Antwerpen (Mercator Verzekeringen).
- "Banca Monte Paschi Belgio", société anonyme, rue Joseph-II 24, 1000 Bruxelles.

- "Bank J. Van Breda & C°", naamloze vennootschap, Ledeganckkaai 7, 2000 Antwerpen.
- "Banque C.P.H.", coöperatieve vennootschap, Rue Perdue 7, 7500 Tournai.
- "Bank Degroof", naamloze vennootschap, Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel (Banque Degroof).
- "Banque Transatlantique Belgium", naamloze vennootschap, De Crayerstraat 14, 1000 Brussel.
- "B-Arena", naamloze vennootschap, Louizalaan 486, 1050 Brussel.
- "Bass Master Issuer", naamloze vennootschap, Louizalaan 486, 1050 Brussel.
- "Belfius Bank", naamloze vennootschap, Pachecolaan 44, 1000 Bruxelles (Belfius Banque).
- "Belfius Verzekeringen", naamloze vennootschap, Galileelaan 5, 1210 Brussel (Belfius Assurances).
- "Belgian Lion", naamloze vennootschap, Louizalaan 486, 1050 Brussel.
- "Beobank", naamloze vennootschap, Generaal Jacqueslaan 263g, 1050 Brussel.
- "BKCP", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Waterlooaan 16, 1000 Brussel.
- "BNP Paribas Fortis", naamloze vennootschap, Warandeberg 3, 1000 Brussel (Fortis Banque).
- "Building", naamloze vennootschap, chaussée de Bruxelles 122, 6040 Jumet (Charleroi).
- "Buy Way Personal Finance", naamloze vennootschap, Anspachlaan 1/11, 1000 Brussel.
- "Caisse coopérative de Dépôts et de Crédit agricole", in het kort "Agricaisse", coöperatieve vennootschap, Sylvain Dupuislaan 251, 1070 Brussel.
- "CBC Banque", naamloze vennootschap, Grote Markt 5, 1000 Brussel.
- "Centrale Krediet Verlening", in het kort "C.K.V.", naamloze vennootschap, Mannebeekstraat 33, 8790 Waregem.
- "Comptoir d'Escompte de Huy-Liège", naamloze vennootschap, Air Marshall Coninghamlaan 6, bus 3, 1000 Brussel.
- "Comptoir d'Escompte de Namur", vennootschap onder firma, rue de l'Institut 1, 5004 Bouge (Namur).
- "Comptoir d'Escompte du Hainaut", vennootschap onder firma, boulevard Saint-Michel 68, 1040 Bruxelles.
- "Contassur", naamloze vennootschap, Troonplein 1, 1000 Brussel.
- "Coöperatieve Deposito- en Kredietkas voor de Landbouw", in het kort "Lanbokas", coöperatieve vennootschap, Sylvain Dupuislaan 251, 1070 Brussel.
- "Creafin", naamloze vennootschap, Duwijkstraat 17, 2500 Lier.
- "Crea-Hypo-Finance", naamloze vennootschap, Duwijkstraat 17, 2500 Lier.
- "Credibe", naamloze vennootschap, Wetstraat 42, 1040 Brussel.
- "Credimo", naamloze vennootschap, Weversstraat 6-10, 1730 Asse.
- "Credis", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, rue Sainte-Marie 5, 4000 Liège.
- "Credissimo", naamloze vennootschap, rue du Charbonnage 7A, 4100 Seraing.
- "Credissimo Hainaut", naamloze vennootschap, rue Royale 85, 7500 Tournai.
- "Crédit à l'Épargne immobilière", naamloze vennootschap, rue de Tourcoing 46, 7700 Mouscron.
- "Crédit Immobilier Ouvrier", naamloze vennootschap, IJsvogellaan 19-21, 1170 Watermaal-Bosvoorde.
- "Crédit ouvrier couvinois", naamloze vennootschap, avenue Franchet d'Esperey 1, 5500 Dinant.
- "Crédit social de la Province du Brabant wallon", naamloze vennootschap, avenue de Burlat 1, 1400 Nivelles.
- "Crédit social du Luxembourg", naamloze vennootschap, rue Général Molitor 22, 6700 Arlon.
- "Bank J. Van Breda & C°", société anonyme, Ledeganckkaai 7, 2000 Antwerpen.
- "Banque C.P.H.", société coopérative, rue Perdue 7, 7500 Tournai.
- "Banque Degroof", société anonyme, rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles (Bank Degroof).
- "Banque Transatlantique Belgium", société anonyme, rue de Crayer 14, 1000 Bruxelles.
- "B-Arena", société anonyme, avenue Louise 486, 1050 Bruxelles.
- "Bass Master Issuer", société anonyme, avenue Louise 486, 1050 Bruxelles.
- "Belfius Assurances", société anonyme, avenue Galilée 5, 1210 Bruxelles, (Belfius Verzekeringen).
- "Belfius Banque", société anonyme, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles (Belfius Bank).
- "Belgian Lion", société anonyme, avenue Louise 486, 1050 Bruxelles.
- "Beobank", société anonyme, boulevard Général Jacques 263g, 1050 Bruxelles.
- "BKCP", société coopérative à responsabilité limitée, boulevard de Waterloo 16, 1000 Bruxelles.
- "BNP Paribas Fortis", société anonyme, Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles (Fortis Bank).
- "Building", société anonyme, chaussée de Bruxelles 122, 6040 Jumet (Charleroi).
- "Buy Way Personal Finance", société anonyme, Boulevard Anspach 1/11, 1000 Bruxelles.
- "Caisse coopérative de Dépôts et de Crédit agricole", en abrégé "Agricaisse", société coopérative, boulevard Sylvain Dupuis 251, 1070 Bruxelles.
- "CBC Banque", société anonyme, Grand-Place 5, 1000 Bruxelles.
- "Centrale Krediet Verlening", en abrégé "C.K.V.", société anonyme, Mannebeekstraat 33, 8790 Waregem.
- "Comptoir d'Escompte de Huy-Liège", société anonyme, avenue Air Marshall Coningham 6, bte 3, 1000 Bruxelles.
- "Comptoir d'Escompte de Namur", société en nom collectif, rue de l'Institut 1, 5004 Bouge (Namur).
- "Comptoir d'Escompte du Hainaut", société en nom collectif, boulevard Saint-Michel 68, 1040 Bruxelles.
- "Comptoir d'Escompte européen", société anonyme, boulevard Saint-Michel 68, 1040 Bruxelles (Europees Discontokantoor).
- "Contassur", société anonyme, place du Trône 1, 1000 Bruxelles.
- "Coöperatieve Deposito- en Kredietkas voor de Landbouw", en abrégé "Lanbokas", société coopérative, boulevard Sylvain Dupuis 251, 1070 Bruxelles.
- "Creafin", société anonyme, Duwijkstraat 17, 2500 Lier.
- "Crea-hypo-Finance", société anonyme, Duwijkstraat 17, 2500 Lier.
- "Credibe", société anonyme, rue de la Loi 42, 1040 Bruxelles.
- "Credimo", société anonyme, Weversstraat 6-10, 1730 Asse.
- "Credis", société coopérative à responsabilité limitée, rue Sainte-Marie 5, 4000 Liège.
- "Credissimo", société anonyme, rue du Charbonnage 7A, 4100 Seraing.
- "Credissimo Hainaut", société anonyme, rue Royale 85, 7500 Tournai.
- "Crédit à l'Épargne immobilière", société anonyme, rue de Tourcoing 46, 7700 Mouscron.
- "Crédit Immobilier Ouvrier", société anonyme, avenue du Martin Pêcheur 19-21, 1170 Watermael-Boitsfort.
- "Crédit ouvrier couvinois", société anonyme, avenue Franchet d'Esperey 1, 5500 Dinant.
- "Crédit pour Habitations sociales", société anonyme, Jagersveld 4, 1170 Watermaal-Bosvoorde (Krediet voor Sociale Woningen).



- "Crédit social Logement", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, chaussée de Heusy 1-5, 4800 Verviers.
- "Crelan", publiekrechtelijke naamloze vennootschap, Sylvain Dupuislaan 251, 1070 Brussel (Crelan).
- "De Limburgse", naamloze vennootschap, Weg naar As 138/11, 3600 Genk.
- "Delta Lloyd Bank", naamloze vennootschap, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel.
- "Delta Lloyd Life", naamloze vennootschap, Fonsnylaan 38, 1060 Brussel.
- "De Meiboom - Eigen Huis", naamloze vennootschap, Torenstraat 2, 8800 Roeselare.
- "Demer en Dijle", naamloze vennootschap, Naamsesteenweg 142, 3001 Heverlee.
- "De Woonbalans", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid met sociaal oogmerk
- "Diamond Mortgage Finance 2006", naamloze vennootschap, Jan Van Rijswijklaan 162, bus 11, 2020 Antwerpen.
- "E.B.-Lease", naamloze vennootschap, Burgstraat 170, 9000 Gent.
- "Eigen Bouw", naamloze vennootschap, Proosdijstraat 50, 8020 Oostkamp.
- "Eigen Haard", naamloze vennootschap, Residentie Delvaux, Dr. L. Colensstraat 10, bus 1, 8400 Oostende.
- "Eigen Heerd is Goud Weerd", naamloze vennootschap, Burgstraat 148, 9000 Gent.
- "Eigen Huis - Thuis Best", naamloze vennootschap, Boeveriestraat 42, 8000 Brugge.
- "Eigen Woon", naamloze vennootschap, Albert Panisstraat 8, bus 2, 9120 Beveren.
- "Elantis", naamloze vennootschap, rue des Clarisses 38, 4000 Liège.
- "Elk zijn Huis", in het kort "E.Z.H.", naamloze vennootschap, Broelkaai 1g, 8500 Kortrijk.
- "ERGO Life", naamloze vennootschap, Bischoffsheimlaan 1-8, 1000 Brussel.
- "Ethias", naamloze vennootschap, rue des Croisiers 24, 4000 Liège.
- "Europabank", naamloze vennootschap, Burgstraat 170, 9000 Gent.
- "Europees Discontokanoor", naamloze vennootschap, Sint-Michielslaan 68, 1040 Brussel (Comptoir d'Escompte Européen).
- "Federale Verzekering Coöperatieve vennootschap voor Verzekeringen tegen Ongevallen, Brand, Burgerlijke Aansprakelijkheid en Diverse Risico's", Stooftstraat 12, 1000 Brussel (Fédérale Assurance, Société Coopérative d'Assurances contre les Accidents, l'Incendie, la Responsabilité Civile et les Risques Divers).
- "Federale Verzekering, Gemeenschappelijke Kas voor Verzekeringen tegen Arbeidsongevallen", Stooftstraat 12, 1000 Brussel (Fédérale Assurance, Caisse Commune d'Assurances contre les Accidents du Travail).
- "Federale Verzekering, Vereniging van Onderlinge Levensverzekeringen", Stooftstraat 12, 1000 Brussel (Fédérale Assurance, Association d'Assurances Mutuelles sur la Vie).
- "Fidea", naamloze vennootschap, Van Eycklei 14, 2018 Antwerpen.
- "Financial Business Office", naamloze vennootschap, Handelsdokcenter, Stapelplein 70, bus 101, 9000 Gent.
- "Finkap", naamloze vennootschap, Capucienelaan 40, 9300 Aalst.
- "Finmatic", naamloze vennootschap, Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen.
- "Fonds du Logement des Familles Nombreuses de Wallonie", in het kort "F.L.W.", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, rue de Brabant 1, 6000 Charleroi.
- "Fraternitas", naamloze vennootschap, Grote Markt 2, 3300 Tienen.
- "Crédit social de la Province du Brabant wallon", société anonyme, avenue de Buret 1, 1400 Nivelles.
- "Crédit social du Luxembourg", société anonyme, rue Général Molitor 22, 6700 Arlon.
- "Crédit social Logement", société coopérative à responsabilité limitée, chaussée de Heusy 1-5, 4800 Verviers.
- "Crelan", société anonyme de droit public, boulevard Sylvain Dupuis 251, 1070, Bruxelles.
- 68- "De Limburgse", société anonyme, Weg naar As 138/11, 3600 Genk.
- "Delta Lloyd Bank", société anonyme, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles.
- "Delta Lloyd Life", société anonyme, Avenue Fonsny 38, 1060 Bruxelles.
- "De Meiboom - Eigen Huis", société anonyme, Torenstraat 2, 8800 Roeselare.
- "De Woonbalans", société coopérative à responsabilité limitée à finalité sociale
- "Demer en Dijle", société anonyme, Naamsesteenweg 142, 3001 Heverlee.
- "Diamond Mortgage Finance 2006", société anonyme, Jan Van Rijswijklaan 162, bte 11, 2020 Antwerpen.
- "E.B.-Lease", société anonyme, Burgstraat 170, 9000 Gent.
- "Eigen Bouw", société anonyme, Proosdijstraat 50, 8020 Oostkamp
- "Eigen Haard", société anonyme, Residentie Delvaux, Dr. L. Colensstraat 10, bte 1, 8400 Oostende.
- "Eigen Heerd is Goud Weerd", société anonyme, Burgstraat 148, 9000 Gent.
- "Eigen Huis - Thuis Best", société anonyme, Boeveriestraat 42, 8000 Brugge.
- "Eigen Woon", société anonyme, Gemeentehuis Aalter, Europaal 22, 9880 Aalter.
- "Elantis", société anonyme, rue des Clarisses 38, 4000 Liège.
- "Elk zijn Huis", en abrégé "E.Z.H.", société anonyme, Broelkaai 1g, 8500 Kortrijk.
- "ERGO Life", société anonyme, boulevard Bischoffsheim 1-8, 1000 Bruxelles.
- "Ethias", société anonyme, rue des Croisiers 24, 4000 Liège.
- "Europabank", société anonyme, Burgstraat 170, 9000 Gent.
- "Fidea", société anonyme, Van Eycklei 14, 2018 Antwerpen.
- "Financial Business Office", société anonyme, Handelsdokcenter, Stapelplein 70, bte 101, 9000 Gent.
- "Fédérale Assurance, Association d'Assurances Mutuelles sur la Vie", rue de l'Etuve 12, 1000 Bruxelles (De Federale Verzekeringen, Vereniging van Onderlinge Levensverzekeringen).
- "Fédérale Assurance, Caisse Commune d'Assurances contre les Accidents du Travail", rue de l'Etuve 12, 1000 Bruxelles (De Federale Verzekeringen, Gemeenschappelijke Kas voor Verzekeringen tegen Arbeidsongevallen).
- "Fédérale Assurance, Société Coopérative d'Assurances contre les Accidents, l'Incendie, la Responsabilité Civile et les Risques Divers", rue de l'Etuve 12, 1000 Bruxelles (De Federale Verzekeringen, Coöperatieve vennootschap voor Verzekeringen tegen Ongevallen, Brand, Burgerlijke Aansprakelijkheid en Diverse Risico's).
- "Finkap", société anonyme, Capucienelaan 40, 9300 Aalst.
- "Finmatic", société anonyme, Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen.
- "Fonds du Logement des Familles de la Région Bruxelles-Capitale", société coopérative à responsabilité limitée, rue de l'Été 73, 1050 Bruxelles (Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).



- "Generali Belgium", naamloze vennootschap, Louizatoren, Louizalaan 149, 1050 Brussel.
- "Gewestelijke Maatschappij voor Huisvestingskrediet", naamloze vennootschap, Belliardstraat 3, 1040 Brussel (Société Régionale de Crédit au Logement).
- "Habitation Lambotte", naamloze vennootschap, avenue Franchet d'Esperey 1, 5500 Dinant.
- "Het Werkmanshuis", naamloze vennootschap, Kapellenstraat 77 A, 9280 Denderbelle.
- "Hypolan", naamloze vennootschap, Louizalaan 486, 1050 Brussel.
- "Hypothécaire Vereniging", in het kort "U.H.", coöperatieve vennootschap, Clovislaan 16, 1000 Brussel (Union Hypothécaire).
- "Hypotheekmaatschappij De Beide Vlaanderen", naamloze vennootschap, Wilgenlaan 39, 8610 Kortemark.
- "Ieder Zijn Huis", naamloze vennootschap, Sint-Ursmarusstraat 56/a, 9200 Dendermonde.
- "ING België", naamloze vennootschap, Marnixlaan 24, 1000 Brussel (ING Belgique).
- "Instelling voor Bedrijfspensioenvoorziening Brabo" in het kort "I.B.P. Brabo", Vereniging voor Onderlinge Verzekering, Noorderlaan 21 - Haven 28, 2030 Antwerpen.
- "Immo Life Insure", naamloze vennootschap, Minister Liebaertlaan 10, 8500 Kortrijk.
- "KBC Bank", naamloze vennootschap, Havenlaan 2, 1080 Brussel.
- "KBC Verzekeringen", naamloze vennootschap, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, 3000 Leuven (KBC Assurances).
- "Kempar", naamloze vennootschap, Achterstenhoek 48, 2275 Lille.
- "Kempische Heerd", naamloze vennootschap, Parklaan 113, 2300 Turnhout.
- "Keytrade Bank", naamloze vennootschap, Vorstlaan 100, 1170 Brussel.
- "Klein Eigenaarskrediet N.V.", in het kort "KEK", naamloze vennootschap, Justitiestraat 21, 2018 Antwerpen.
- "Krediet- en Financiële Maatschappij", in het kort "Krefima", naamloze vennootschap, Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen (Société Financière et de Crédit).
- "Kredietmaatschappij Onze Thuis", naamloze vennootschap, Albert Panisstraat 8, bus 2, 9120 Beveren.
- "Kredietmaatschappij Sint-Trudo", naamloze vennootschap, Gorsemsweg 53, 3800 Sint-Truiden.
- "Kredietmaatschappij voor Sociale Woningen", in het kort "K.S.W.", naamloze vennootschap, Genkersteenweg 304, 3500 Hasselt.
- "Krediet voor Eigen Heerd", naamloze vennootschap, Stationsstraat 13, 9600 Ronse.
- "Krediet voor Sociale Woningen", naamloze vennootschap, Jagersveld 4, 1170 Watermaal-Bosvoorde (Crédit pour Habitations sociales).
- "L'Abri", naamloze vennootschap, Dorpsstraat 15, 3560 Lummen.
- "La Maison Ouvrière de l'Arrondissement de Charleroi", in het kort "M.O.Sté.A.", naamloze vennootschap, rue de France 34, 6000 Charleroi.
- "Landwaarts Sociaal Woonkrediet", naamloze vennootschap, Dieplaan 57-59, 3600 Genk.
- "La Prévoyance", naamloze vennootschap, rue Hamoir 10-12, 7100 La Louvière.
- "L'Ardenne Prévoyante", naamloze vennootschap, avenue des Démineurs 5, 4970 Stavelot.
- "La Terrienne du Crédit social", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Résidence "Autre Rive", rue Capitaine Jomouton 44, 5100 Jambes.
- "La Terrienne du Luxembourg", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, rue de l'Himage 81, 6900 Marloie.
- "Le Crédit hypothécaire O. Bricoult", naamloze vennootschap, rue de la Station 232a, 6200 Châtelet.
- "Le Crédit social et les Petits Propriétaires Réunis", naamloze vennootschap, Grand-Rue 89, 6200 Châtelet.
- "Fonds du Logement des Familles Nombreuses de Wallonie", en abrégé "F.L.W.", société coopérative à responsabilité limitée, rue de Brabant 1, 6000 Charleroi.
- "Fraternitas", société anonyme, Grote Markt 2, 3300 Tienen.
- "Generali Belgium", société anonyme, Tour Louise, avenue Louise 149, 1050 Bruxelles.
- "Habitation Lambotte", société anonyme, avenue Franchet d'Esperey 1, 5500 Dinant.
- "Het Werkmanshuis", société anonyme, Kapellenstraat 77 A, 9280 Denderbelle.
- "Hypolan", société anonyme, avenue Louise 486, 1050 Bruxelles.
- "Hypotheekmaatschappij De Beide Vlaanderen", société anonyme, Wilgenlaan 39, 8610 Kortemark.
- "Ieder zijn Huis", société anonyme, Sint-Ursmarusstraat 56/a, 9200 Dendermonde.
- "ING Belgique", société anonyme, avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles, (ING België).
- "Instelling voor Bedrijfspensioenvoorziening Brabo" in het kort "I.B.P. Brabo", Vereniging voor Onderlinge Verzekering, Noorderlaan 21 - Haven 28, 2030 Antwerpen.
- "Immo Life Insure", société anonyme, Minister Liebaertlaan 10, 8500 Kortrijk.
- "KBC Assurances", société anonyme, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, 3000 Leuven (KBC Verzekeringen).
- "KBC Bank", société anonyme, avenue du Port 2, 1080 Bruxelles.
- "Kempar", société anonyme, Achterstenhoek 48, 2275 Lille.
- "Kempische Heerd", société anonyme, Parklaan 113, 2300 Turnhout.
- "Keytrade Bank", société anonyme, boulevard du Souverain 100, 1170 Bruxelles.
- "Klein Eigenaarskrediet N.V.", en abrégé "KEK", société anonyme, Justitiestraat 21, 2018 Antwerpen.
- "Kredietmaatschappij Onze Thuis", société anonyme, Albert Panisstraat 8, bte 2, 9120 Beveren.
- "Kredietmaatschappij Sint-Trudo", société anonyme, Gorsemsweg 53, 3800 Sint-Truiden.
- "Kredietmaatschappij voor Sociale Woningen", en abrégé "K.S.W.", société anonyme, Genkersteenweg 304, 3500 Hasselt.
- "Krediet voor Eigen Heerd", société anonyme, Stationsstraat 13, 9600 Ronse.
- "L'Abri", société anonyme, Dorpsstraat 15, 3560 Lummen.
- "La Maison Ouvrière de l'Arrondissement de Charleroi", en abrégé "M.O.Sté.A.", société anonyme, rue de France 34, 6000 Charleroi.
- "Landwaarts Sociaal Woonkrediet", société anonyme, Dieplaan 57-59, 3600 Genk.
- "La Prévoyance", société anonyme, rue Hamoir 10-12, 7100 La Louvière.
- "L'Ardenne Prévoyante", société anonyme, avenue des Démineurs 5, 4970 Stavelot.
- "La Terrienne du Crédit social", société coopérative à responsabilité limitée, Résidence "Autre Rive", rue Capitaine Jomouton 44, 5100 Jambes.
- "La Terrienne du Luxembourg", société coopérative à responsabilité limitée, rue de l'Himage 81, 6900 Marloie.
- "Le Crédit hypothécaire O. Bricoult", société anonyme, rue de la Station 232a, 6200 Châtelet.
- "Le Crédit social et les Petits Propriétaires réunis", société anonyme, Grand-Rue 89, 6200 Châtelet.
- "Leenmaatschappij voor de Arrondissementen Roeselare-Tielt", société anonyme, Iepersstraat 32/1, 8800 Roeselare.
- "L'Entr'Aide Financière du Tournaisis", société anonyme, rue Neuve 2-4, 7601 Roucourt-Péruwelz.

- "Leenmaatschappij voor de Arrondissementen Roeselare-Tielt", naamloze vennootschap, Iepersestraat 32/1, 8800 Roeselare.
- "L'Entr'Aide Financière du Tournais", naamloze vennootschap, rue Neuve 2-4, 7601 Roucourt-Péruwelz.
- "Le Petit Propriétaire", naamloze vennootschap, rue du Pont-Levis 1, bus 2, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.
- "Le Petit Propriétaire", naamloze vennootschap, rue Saint-Jacques 5, 7500 Tournai.
- "Le Travailleur Chez Lui", naamloze vennootschap, rue Sainte-Marie 5, 4000 Liège.
- "Limburgs Volkskrediet", naamloze vennootschap, Gouverneur Roppesingel 137, 3500 Hasselt.
- "L'Intégrale Caisse Commune d'Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés", in het kort "L'Intégrale", Place Saint Jacques 11, bus 101, 4000 Liège.
- "Loan Invest", naamloze vennootschap, Louizalaan 486, 1050 Brussel.
- "L'Ouvrier Chez Lui", in het kort "O.C.L.", naamloze vennootschap, rue d'Amérique 26/01, 4500 Huy.
- "Meetjeslanders Eigen Huis", in het kort "M.E.H.", naamloze vennootschap, Kerkplein 1, 9900 Eeklo.
- "MetLife Insurance", naamloze vennootschap, Pleinlaan 11, 1050 Brussel.
- "Mijn Huis", naamloze vennootschap, Beekstraat 28, 3800 Sint-Truiden.
- "Naamloze Kredietmaatschappij der Zuiderkempem", naamloze vennootschap, Noordstraat 8, 2220 Heist-op-den-Berg.
- "Nateus Finance", naamloze vennootschap, Frankrijklei 79, 2000 Antwerpen.
- "Nationale Maatschappij voor Hypothecair Krediet", naamloze vennootschap, Sint-Annadreef 68 B, 1020 Brussel.
- "Nationale Suisse Verzekeringen", naamloze vennootschap, Tweerkenstraat 14, 1000 Brussel (Nationale Suisse Assurances).
- "Noor Funding", naamloze vennootschap, Louizalaan 486, 1050 Brussel.
- "Occhiolino", naamloze vennootschap, Kanselarijstraat 17A, 1000 Brussel.
- "Onderling Beroepskrediet", coöperatieve vennootschap, Waterloolaan 16, 1000 Brussel.
- "Ons Eigen Huis", in het kort "O.E.H.", naamloze vennootschap, Marktplein 10, bus 1, 3910 Neerpelt.
- "Optima Bank", société anonyme, Keizer Karelstraat 75, 9000 Gent
- "P & V Verzekeringen", coöperatieve vennootschap, Koningsstraat 151, 1210 Brussel (P & V Assurances).
- "Patronale Life", naamloze vennootschap, Belliardstraat 3, 1040 Brussel.
- "Penates Funding", naamloze vennootschap, Louizalaan 486, 1050 Brussel
- "Province de Liège", openbare instelling, Rue Georges Clémenceau 15, 4000 Liège.
- "Provinciale Kredietmaatschappij voor Volkswoningen Germinal", in het kort "Germinal", naamloze vennootschap, Kol. Dusartplein 2, bus 3, 3500 Hasselt.
- "ProxiPrêt", naamloze vennootschap, rue Grande 1, 5100 Wierde (Namur).
- "Puilaetco Dewaay Private Bankers", naamloze vennootschap, Herrmann Debrouxlaan 46, 1160 Brussel.
- "Rail Facilities", naamloze vennootschap, Frankrijkstraat 58, 1060 Brussel.
- "Record Bank", naamloze vennootschap, Henri Matisselaan 16, 1140 Brussel.
- "Record Lion", naamloze vennootschap, Koningstraat 97, 1000 Brussel.
- "Royal Street", naamloze vennootschap, Vorstlaan 25, 1170 Brussel.
- "Le Petit Propriétaire", société anonyme, rue du Pont-Levis 1, bte 2, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.
- "Le Petit Propriétaire", société anonyme, rue Saint-Jacques 5, 7500 Tournai.
- "Le Travailleur Chez Lui", société anonyme, rue Sainte-Marie 5, 4000 Liège.
- "Limburgs Volkskrediet", société anonyme, Gouverneur Roppesingel 137, 3500 Hasselt.
- "L'Intégrale Caisse Commune d'Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés", en abrégé "L'Intégrale", Place Saint Jacques 11, bte 101, 4000 Liège.
- "Loan Invest", société anonyme, avenue Louise 486, 1050 Bruxelles.
- "L'Ouvrier Chez Lui", en abrégé "O.C.L.", société anonyme, rue d'Amérique 26/01, 4500 Huy.
- "Meetjeslanders Eigen Huis", en abrégé "M.E.H.", société anonyme, Kerkplein 1, 9900 Eeklo.
- "MetLife Insurance", société anonyme, boulevard de la Plaine 11, 1050 Bruxelles.
- "Mijn Huis", société anonyme, Beekstraat 28, 3800 Sint-Truiden.
- "Naamloze Kredietmaatschappij der Zuiderkempem", société anonyme, Noordstraat 8, 2220 Heist-op-den-Berg.
- "Nateus Finance", société anonyme, Frankrijklei 79, 2000 Antwerpen.
- "Nationale Maatschappij voor Hypothecair Krediet", société anonyme, Sint-Annadreef 68 B, 1020 Bruxelles.
- "Nationale Suisse Assurances", société anonyme, rue des Deux Eglises 14, 1000 Bruxelles (Nationale Suisse Verzekeringen).
- "Noor Funding", société anonyme, Avenue Louise 486, 1050 Bruxelles.
- "Occhiolino", société anonyme, rue de la Chancellerie 17A, 1000 Bruxelles.
- "Onderling Beroepskrediet", société coopérative, Waterloolaan 16, 1000 Bruxelles.
- "Ons Eigen Huis", en abrégé "O.E.H.", société anonyme, Marktplein 10, boîte 1, 3910 Neerpelt.
- "Optima Bank", société anonyme, Keizer Karelstraat 75, 9000 Gent
- "P & V Assurances", société coopérative, rue Royale 151, 1210 Bruxelles (P & V Verzekeringen).
- "Patronale Life", société anonyme, rue Belliard 3, 1040 Bruxelles.
- "Penates Funding", société anonyme, avenue Louise 486, 1050 Bruxelles.
- "Province de Liège", institution publique, rue Georges Clémenceau 15, 4000 Liège.
- "Provinciale Kredietmaatschappij voor Volkswoningen Germinal", en abrégé "Germinal", société anonyme, Kol. Dusartplein 2, bus 3, 3500 Hasselt.
- "ProxiPrêt", société anonyme, rue Grande 1, 5100 Wierde (Namur).
- "Rail Facilities", société anonyme, rue de France 58, 1060 Bruxelles.
- "Record Bank", société anonyme, rue Henri Matisse 16, 1140 Bruxelles.
- "Puilaetco Dewaay Private Bankers", société anonyme, Avenue Herrmann Debroux 46, 1160 Bruxelles.
- "Record Lion", société anonyme, Rue Royale 97, 1050 Bruxelles
- "Royal Street", société anonyme, boulevard du Souverain 25, 1170 Bruxelles.
- "SG Private Banking", société anonyme, Kortrijksesteenweg 302, 9000 Gent.
- "Sint-Jozefskredietmaatschappij", en abrégé "S.J.K.", société anonyme, Graaf van Loonstraat 15/1, 3580 Beringen.

- "SG Private Banking", naamloze vennootschap, Kortrijksesteenweg 302, 9000 Gent.
- "Sint-Jozefskredietmaatschappij", in het kort "S.J.K.", naamloze vennootschap, Graaf van Loonstraat 15/1, 3580 Beringen.
- "Sociaal Woningkrediet", in het kort "S.W.K.", naamloze vennootschap, Terlindenhofstraat 24, 2170 Antwerpen-Merksem.
- "Sociaal Woonkrediet Antwerpen-Kempen", naamloze vennootschap, Renier Sniedersstraat 26, 2300 Turnhout.
- "Sociaal Woonkrediet – Regio Mechelen", naamloze vennootschap, Désiré Boucherystraat 8, 2800 Mechelen.
- "Sociale kredietmaatschappij Sociaal Woonkrediet voor Vlaanderen", in het kort "SWVV", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Tongerlodorp 1, 2260 Westerlo.
- "Société de Crédit pour Habitations sociales", in het kort "S.C.H.S.", naamloze vennootschap, rue des Arsilliers, 4960 Malmédy.
- "Société Terrienne du Crédit social du Hainaut", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, rue Deffacqz 17, 7800 Ath.
- "Société wallonne de Crédit social", naamloze vennootschap, rue de l'Ecluse 10, 6000 Charleroi.
- "Socodix - De Haard", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Dokter Albert Schweitzerplein 8, 1082 Brussel (Socodix - Le Foyer).
- "Terre & Foyer", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, avenue Roi Baudouin 29, 4432 Ans-Allieur.
- "Tous Propriétaires", naamloze vennootschap, rue Albert I<sup>er</sup> 177, 6560 Erquelinnes.
- "Uw Eigen Huis der Vlaanderen", naamloze vennootschap, Neermeerskaai 147, 9000 Gent.
- "Vennootschap voor Sociaal Woonkrediet Eigen Huis N.V.", in het kort "Eigen Huis N.V.", naamloze vennootschap, Hasseltsesteenweg 28, bus 2, 3700 Tongeren.
- "Vivium", naamloze vennootschap, Koningsstraat 153, 1210 Brussel.
- "Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen", in het kort "VMSW", naamloze vennootschap, Koloniënstraat 40, 1000 Brussel.
- "Vlaams Sociaal Woonkrediet", naamloze vennootschap, Dorpsstraat 15, 3560 Lummen.
- "Vlaams Woningfonds", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, de Meeûsquare 26-27, 1000 Brussel.
- "Volksdepositokas" in het kort "V.D.K.-Spaarbank", naamloze vennootschap, Sint-Michielsplein 16, 9000 Gent.
- "Volkskrediet De Toren", naamloze vennootschap, Stationsstraat 18, 9300 Aalst.
- "Voor ons Volk", naamloze vennootschap, Stationsplein 3B, 8700 Tielt.
- "Waaskrediet", naamloze vennootschap, Knaptandstraat 79, 9100 Sint-Niklaas.
- "Woning en Gezin", naamloze vennootschap, Ieperstraat 12, 8400 Oostende.
- "Woning- en Grondkrediet", naamloze vennootschap, Lievenshoeklaan 27, 2950 Kapellen.
- "Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest", coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Zomerstraat 73, 1050 Brussel (Fonds du Logement des Familles de la Région Bruxelles-Capitale).
- "Zakenkantoor Liberty", besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Kaai 31, 9500 Geraardsbergen.
- "Zonnige Woonst", naamloze vennootschap, Brusselsesteenweg 191, 1730 Asse.
- "Sociaal Woningkrediet", en abrégé "S.W.K.", société anonyme, Terlindenhofstraat 24, 2170 Antwerpen-Merksem.
- "Sociaal Woonkrediet Antwerpen-Kempen", société anonyme, Renier Sniedersstraat 26, 2300 Turnhout.
- "Sociaal Woonkrediet – Regio Mechelen", société anonyme, Désiré Boucherystraat 8, 2800 Mechelen.
- "Sociale Kredietmaatschappij Sociaal Woonkrediet voor Vlaanderen", en abrégé "SWVV" Société coopérative à responsabilité limitée, Tongerlodorp 1, 2260 Westerlo.
- "Société de Crédit pour Habitations sociales", en abrégé "S.C.H.S.", société anonyme, rue des Arsilliers 26, 4960 Malmédy.
- "Société financière et de Crédit", en abrégé "Krefima", société anonyme, Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen (Krediet- en Financiële Maatschappij).
- "Société régionale de Crédit au Logement", société anonyme, rue Belliard 3, 1040 Bruxelles (Gewestelijke Maatschappij voor Huisvestingskrediet).
- "Société terrienne du Crédit Social du Hainaut", société coopérative à responsabilité limitée, rue Deffacqz 17, 7800 Ath.
- "Société wallonne de Crédit social", société anonyme, rue de l'Ecluse 10, 6000 Charleroi.
- "Socodix - Le Foyer", société coopérative à responsabilité limitée, place Docteur Albert Schweitzer 8, 1082 Bruxelles (Socodix - De Haard).
- "Terre & Foyer", société coopérative à responsabilité limitée, avenue Roi Baudouin 29, 4432 Ans-Allieur.
- "Tous Propriétaires", société anonyme, rue Albert I<sup>er</sup> 177, 6560 Erquelinnes.
- "Union hypothécaire", en abrégé "U.H.", société coopérative, boulevard Clovis 16, 1000 Bruxelles (Hypothécaire Vereniging).
- "Uw Eigen Huis der Vlaanderen", société anonyme, Neermeerskaai 147, 9000 Gent.
- "Vennootschap voor Sociaal Woonkrediet Eigen Huis N.V.", en abrégé "Eigen Huis N.V.", société anonyme, Hasseltsesteenweg 28, bte 2, 3700 Tongeren.
- "Vivium", société anonyme, rue Royale 153, 1210 Bruxelles.
- "Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen" en abrégé "VMSW", société anonyme, rue des Colonies 40, 1000 Bruxelles.
- "Vlaams Sociaal Woonkrediet", société anonyme, Dorpsstraat 15, 3560 Lummen.
- "Vlaams Woningfonds", société coopérative à responsabilité limitée, square de Meeûs 26-27, 1000 Bruxelles.
- "Volksdepositokas" en abrégé "V.D.K.-Spaarbank", société anonyme, Sint-Michielsplein 16, 9000 Gent.
- "Volkskrediet De Toren", société anonyme, Stationsstraat 18, 9300 Aalst.
- "Voor ons Volk", société anonyme, Stationsplein 3B, 8700 Tielt.
- "Waaskrediet", société anonyme, Knaptandstraat 79, 9100 Sint-Niklaas.
- "Woning en Gezin", société anonyme, Ieperstraat 12, 8400 Oostende.
- "Woning- en Grondkrediet", société anonyme, Lievenshoeklaan 27, 2950 Kapellen.
- "Zakenkantoor Liberty", société privée à responsabilité limitée, Kaai 31, 9500 Geraardsbergen.
- "Zonnige Woonst", société anonyme, Brusselsesteenweg 191, 1730 Asse.

SELOR  
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/202309]

Vergelijkende selectie van  
Nederlandstalige maatschappelijk assistenten (m/v) (niveau B)  
voor de FOD Justitie (ANG14192)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 60 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van maatschappelijk assistent.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2013-2014 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau B (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 22 april 2014 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

SELOR  
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/202275]

Vergelijkende selectie van Franstalige ingenieurs voor de veiligheid van de luchtvaart (m/v) (niveau A2) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (AFG14188)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Burgerlijk ingenieur/master burgerlijk ingenieur richting elektriciteit.
- Burgerlijk ingenieur/master burgerlijk ingenieur richting elektromechanica.
- Burgerlijk ingenieur/master burgerlijk ingenieur richting mechanica.
- Burgerlijk ingenieur/master burgerlijk ingenieur richting informatica of beheerinformatica.
- Burgerlijk ingenieur/master burgerlijk ingenieur richting computerwetenschappen.
- Burgerlijk ingenieur/master burgerlijk ingenieur richting luchtvaart.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2013-2014 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A2 (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 28 april 2014 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

SELOR  
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/202309]

Sélection comparative  
d'assistants sociaux francophones, (m/f) (niveau B),  
pour le SPF Justice (AFG14185)

Une liste de 60 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. A la date limite d'inscription, vous êtes en possession d'un des diplômes suivants :

- Diplôme d'assistant social.

Les étudiants en dernière année de l'année académique 2013-2014 sont également admis à la sélection.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau B (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 22 avril 2014 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

SELOR  
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/202275]

Sélection comparative d'ingénieurs en sécurité aérienne (m/f) (niveau A2), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports (AFG14188)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Ingénieur civil/master ingénieur civil en électricité.
- Ingénieur civil/master ingénieur civil en électromécanique.
- Ingénieur civil/master ingénieur civil en mécanique.
- Ingénieur civil/master ingénieur civil informaticien ou informaticienne de gestion.
- Ingénieur civil/master ingénieur civil en sciences de l'ordinateur.
- Ingénieur civil/master ingénieur civil en aéronautique.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2013-2014 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A2 (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28 avril 2014 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)



**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

**Werving. — Resultaat**

[2014/202310]

**Vergelijkende selectie van Franstalige hoofd ICT projecten**

De vergelijkende selectie van Franstalige hoofd ICT projecten (m/v) (niveau A2) voor de Fonds voor Beroepsziekten (AFG13223) werd afgesloten op 31 maart 2014.

Er zijn 2 geslaagden.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

**Recrutement. — Résultat**

[2014/202310]

**Sélection comparative de chef de projets ICT**

La sélection comparative de chef de projets ICT- (m/f) (niveau A2), francophone, pour le Fonds des Maladies professionnelles (FMP) (AFG13223) a été clôturée le 31 mars 2014.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C - 2014/00226]

**21 MAART 2014. — Ministeriële omzendbrief GPI 36ter betreffende de schadeloosstelling van de gedeeltelijke tijdelijke arbeidsongeschiktheid**

Aan de Dames en Heren Provinciegouverneurs,

Aan de Heer Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges,

Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,

Aan Mevrouw de Commissaris-generaal van de federale politie,

Aan de heer Inspecteur-generaal van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie,

Ter informatie :

Aan de Heer Directeur-generaal van de Algemene Directie Veiligheid en Preventie,

Aan de Heer Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie,

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,

Mevrouw, Mijneer de Voorzitter,

Mevrouw, Mijnheer de Korpschef,

Mevrouw de Commissaris-generaal,

Mijnheer de Inspecteur-generaal,

Dames en Heren,

Ingevolge de resultaten van de sectorale onderhandelingen 2012-2013, vastgelegd in het protocol 340/1 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten, strekt deze ministeriële omzendbrief er toe de omzendbrief GPI 36 van 26 maart 2003 betreffende de schadeloosstelling van de tijdelijke arbeidsongeschiktheid, de blijvende arbeidsongeschiktheid en de herplaatsing ingevolge arbeidsongevallen, evenals de rente verschuldigd aan de rechthebbenden in geval van een dodelijk ongeval, aan te vullen inzake de schadeloosstelling van de gedeeltelijke tijdelijke arbeidsongeschiktheid.

In het raam van bovenvermelde onderhandelingen werd immers besloten dat een personeelslid dat ingevolge een arbeidsongeval gedeeltelijk tijdelijk arbeidsongeschikt is, te weten een personeelslid dat een stelsel van verminderde prestaties toegekend kreeg, recht heeft op de in de omzendbrief GPI 36 opgenomen schadeloosstelling.

In principe kan een personeelslid dat naar aanleiding van een arbeidsongeval verminderde prestaties uitvoert, ook dienstprestaties uitvoeren in het weekend, op een feestdag of tijdens de nacht. Voor wat betreft de toekenning van het overeenkomstig punt 4.2.2. van de omzendbrief GPI 36 berekende forfait voor de niet-ontvangen toelagen voor dienstprestaties uitgevoerd op een zaterdag, een zondag, een feestdag of tijdens de nacht, dient dan ook het volgende onderscheid te worden gemaakt :

- indien het personeelslid geen dienstprestaties uitvoert in het weekend, op een feestdag of tijdens de nacht, wordt het forfait toegekend;

- indien het personeelslid wel dienstprestaties uitvoert in het weekend, op een feestdag of tijdens de nacht én het bedrag van de toelagen die worden toegekend voor die effectief geleverde prestaties lager ligt dan het forfait, dan wordt het bedrag van de toelagen voor de effectief geleverde prestaties aangevuld tot het bedrag van het forfait;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C - 2014/00226]

**21 MARS 2014. — Circulaire ministérielle GPI 36ter relative à l'indemnisation de l'incapacité de travail partielle temporaire**

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de province,

A Monsieur le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de police,

A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale,

A Madame la Commissaire générale de la police fédérale,

A Monsieur l'Inspecteur général de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale,

Pour information :

A Monsieur le Directeur général de la Direction générale Sécurité et de Prévention,

A Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale,

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Madame, Monsieur le Bourgmestre,

Madame, Monsieur le Président,

Madame, Monsieur le Chef de corps,

Madame la Commissaire générale,

Monsieur l'Inspecteur général,

Mesdames et Messieurs,

Suite aux résultats des négociations sectorielles 2012-2013, repris dans le protocole 340/1 du comité de négociation pour les services de police, la présente circulaire ministérielle a pour objet de compléter la circulaire GPI 36 du 26 mars 2003 relative à l'indemnisation de l'incapacité temporaire de travail, de l'incapacité permanente de travail et de la réaffectation en matière d'accidents du travail ainsi qu'à la rente due aux ayants droit en cas d'accident mortel en ce qui concerne l'indemnisation de l'incapacité de travail partielle temporaire.

Dans le cadre des négociations susmentionnées, il a en effet été décidé qu'un membre du personnel qui est en incapacité de travail partielle temporaire suite à un accident du travail, à savoir un membre du personnel qui s'est vu octroyer un régime de prestations réduites, a droit à l'indemnisation reprise dans la circulaire GPI 36.

En principe, un membre du personnel qui est en prestations réduites suite à un accident du travail peut aussi effectuer des prestations de service le week-end, un jour férié ou durant la nuit. En ce qui concerne l'octroi du forfait calculé conformément au point 4.2.2. de la circulaire GPI 36 pour les allocations non perçues relatives aux prestations de service effectuées le samedi, le dimanche, un jour férié ou durant la nuit, la distinction suivante doit dès lors être faite :

- lorsque le membre du personnel n'effectue pas de prestations de service le week-end, un jour férié ou durant la nuit, le forfait est octroyé;

- lorsque le membre du personnel effectue des prestations de service le week-end, un jour férié ou durant la nuit et que le montant des allocations qui sont octroyées pour ces prestations effectives est inférieur au forfait, alors le montant des allocations pour les prestations effectivement fournies est complété jusqu'au montant du forfait;

- indien het personeelslid wel dienstprestaties uitvoert in het weekend, op een feestdag of tijdens de nacht, maar het bedrag van de toelagen die worden toegekend voor die effectief geleverde prestaties hoger ligt dan het forfait, dan ontvangt het personeelslid uiteraard enkel de toelagen voor de effectief geleverde prestaties.

De in deze omzendbrief vervatte principes zijn van toepassing op de periodes van gedeeltelijke tijdelijke arbeidsongeschiktheid vanaf de datum van inwerkingtreding ervan.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

- lorsque le membre du personnel effectue des prestations de service le week-end, un jour férié ou durant la nuit mais que le montant des allocations qui sont octroyées pour ces prestations effectives est supérieur au forfait, le membre du personnel ne perçoit que les allocations dues pour les prestations effectivement fournies.

Les principes contenus dans la présente circulaire sont d'application aux périodes d'incapacité de travail partielle temporaire à partir de la date de son entrée en vigueur.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances,  
Mme J. MILQUET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00228]

### Beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken Artikel VI.I.7, eerste lid, 8°, RPPol

#### Lijst van recurrente gebeurtenissen die een afwijking noodzaken

Bezoek van buitenlandse staatshoofden en/of regeringsleiders.  
Internationale en Europese vergaderingen op ministerieel niveau.  
Nationale feestdag.  
Verkiezingen.  
Opening van de koninklijke serres te Laken.  
Rock Werchter.  
Werchter Classic.  
Grote Prijs F1 te Francorchamps.  
24 uur van Luik (Francorchamps).  
Feestelijkheden van de Doudou te Bergen.  
Feesten van Wallonië.  
Gentse feesten.  
Muzikale van Beloeil.  
Ducasse van Ath.  
Carnaval van Binche.  
24 uren fietsen van Louvain-la-Neuve.  
Maanrock (Mechelen).  
Marktrock (Leuven).  
Landbouwbeurs van Libramont.  
Waregem Koerse.  
Dour Music Festival.  
Belgisch Kampioenschap wielrennen voor elite.  
Francofolies van Spa.  
Tomorrowland-festival (Boom).  
Carnaval van Halle.  
Herentals Fietst en Feest.  
Rally van Condroz.  
Ronde van Vlaanderen.  
Brussel, 3 maart 2014.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00228]

### Décision de la Ministre de l'Intérieur Article VI.I.7, alinéa 1<sup>er</sup>, 8°, PJPol

#### Liste des événements récurrents nécessitant une dérogation

Visite de Chefs d'Etat ou de Gouvernements étrangers.  
Réunions européennes ou internationales au niveau ministériel.  
Jour de fête nationale.  
Elections.  
Ouverture des serres royales à Laeken.  
Rock Werchter.  
Werchter Classic.  
Grand prix de F1 à Francorchamps.  
24 heures de Liège (Francorchamps).  
Festivités du Doudou à Mons.  
Fêtes de Wallonie.  
Fêtes gantoises.  
Musicales de Beloeil.  
Ducasse d'Ath.  
Carnaval de Binche.  
24 heures vélo de Louvain-la-Neuve.  
Maanrock (Malines).  
Marktrock (Louvain).  
Foire agricole de Libramont.  
Course de Waregem.  
Dour Music Festival.  
Championnat belge de cyclisme pour les élites.  
Francofolies de Spa.  
Festival Tomorrowland (Boom).  
Carnaval de Hal.  
Herentals Fietst en Feest.  
Rallye du Condroz.  
Tour des Flandres.  
Bruxelles, le 3 mars 2014.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/03119]

Nationale Loterij  
Loterij met biljetten, « WIN FOR LIFE 1 euro,  
WIN FOR LIFE 3 euro en WIN FOR LIFE 5 euro » genaamd

Overeenkomstig artikel 21 van het koninklijk besluit van 10 februari 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk “Win for Life 1 euro”, “Win for Life 3 euro” en “Win for Life 5 euro” genaamd (*Belgisch Staatsblad* van 14 april 2011), wordt meegedeeld dat de laatste dag :

- van de verkoop van de biljetten die behoren tot uitgifte nr. 1 (spelnummers 363, 364, 337 en 423), is vastgesteld op 5 april 2014;
- van de uitbetaling van de loten voor de winnende biljetten van voornoemde uitgifte is vastgesteld op :
  - 5 juni 2014 in de door de Nationale Loterij erkende verkooppunten;
  - 5 april 2015 ten zetel van de Nationale Loterij.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03119]

Loterie Nationale  
Loterie à billets appelée « WIN FOR LIFE 1 euro,  
WIN FOR LIFE 3 euros et WIN FOR LIFE 5 euros »

Conformément à l'article 21 de l'arrêté royal du 10 février 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations « Win for Life 1 euro », « Win for Life 3 euros » en « Win for Life 5 euros » (*Moniteur belge* du 14 avril 2011), il est communiqué que le dernier jour :

- de vente des billets ressortissant à l'émission n° 1 (numéros de jeu 363, 364, 337 et 423) est fixé au 5 avril 2014;
- de paiement des lots échus aux billets gagnants de l'émission précitée est fixé au :
  - 5 juin 2014 auprès des vendeurs agréés par la Loterie Nationale;
  - 5 avril 2015 au siège de la Loterie Nationale.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2014/201987]

Examens over de kennis van de Nederlandse of van de Franse taal  
voor kandidaten voor het ambt van gerechtsdeurwaarder. —  
Gewone zitting van mei 2014

De Federale Overheidsdienst Justitie zal binnenkort examens over taalkennis organiseren voor gegadigden voor het ambt van gerechtsdeurwaarder, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken.

Voorname examens lopen over de kennis van de Nederlandse taal of van de Franse taal.

De aandacht wordt er op gevestigd dat het taalexamen dient te worden afgelegd in de andere taal dan deze waarin het diploma werd behaald.

De aanvragen tot inschrijving moeten, op straffe van nietigheid, ten laatste op 7 mei 2014, bij middel van een kopie van het hierbijgevoegd inschrijvingsformulier opgestuurd worden bij aangetekende zending aan de FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken ROJ 211/taalexamens-gerechtsdeurwaarder, Waterloolaan 115, te 1000 Brussel. Aanvragen na die datum ingediend, komen niet in aanmerking. De postdatum geldt als bewijs. De examinandus vermeldt zijn volledige identiteit (geboorteplaats en datum, telefoonnummer, een fotokopie, recto-verso, van de identiteitskaart) en de taal waarover hij ondervraagd wenst te worden.

Het examengeld bedraagt 5 EUR. Dit bedrag dient bij de inschrijving gestort te worden op prk. BE22 679-2005522-47 van de Federale Overheidsdienst Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken R.O./examens, gerechtsdeurwaarder, Diverse Ontvangsten.

Het bewijs van de taalkennis wordt geleverd door een examen dat een mondeling en een schriftelijk gedeelte omvat.

Het mondeling gedeelte vindt plaats in het openbaar. Het gaat het schriftelijk gedeelte vooraf.

Het mondeling gedeelte bestaat uit :

1. een onderhoud over een onderwerp uit het dagelijks leven;
2. het luidop lezen van een gerechtelijke of buitengerechtelijke akte, gesteld in de taal waarover het examen loopt, gevolgd door een ondervraging over die tekst.

Het schriftelijk gedeelte omvat :

1. het opstellen van een uiteenzetting van ongeveer dertig regels over een onderwerp uit het dagelijks leven;
2. een versie van een gerechtelijke of buitengerechtelijke akte;
3. een thema van een gerechtelijke of buitengerechtelijke akte.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2014/201987]

Examens de connaissance de la langue néerlandaise ou de la langue  
française pour candidats aux fonctions d'huissier de justice. —  
Session ordinaire de mai 2014

Le Service public fédéral Justice organisera prochainement, conformément aux dispositions de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, des examens d'aptitude linguistique pour candidats aux fonctions d'huissier de justice.

Les examens susvisés portent sur la connaissance de la langue néerlandaise ou de la langue française.

Il est à remarquer que l'examen linguistique doit être passé dans une autre langue que celle du diplôme.

Les demandes d'inscription doivent être adressées, sous peine de nullité, par envoi recommandé, au plus tard le 7 mai 2014, au moyen d'une copie du formulaire d'inscription ci-joint au SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel ROJ 211/examens linguistiques - huissier de justice, boulevard de Waterloo 115, à 1000 Bruxelles. Celles qui seront introduites après cette date ne seront plus accueillies. La date de la poste faisant foi. Le candidat indiquera son identité complète, (lieu et date de naissance, numéro de téléphone, une photocopie, recto-verso, de la carte d'identité) et la langue sur laquelle il désire être interrogé.

Les frais d'examen s'élèvent à 5 EUR. Cette somme doit être versée, au moment de l'inscription, au C.C.P. BE22 679-2005522-47 du Service public fédéral Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel O.J./examens, huissier de justice, Divers Reçus.

La justification de la connaissance linguistique est faite par un examen comprenant une épreuve orale et une épreuve écrite.

L'épreuve orale est publique. Elle précède l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comporte :

1. Une conversation sur un sujet de la vie courante;
2. la lecture à haute voix d'un acte judiciaire ou extrajudiciaire rédigé dans la langue sur laquelle porte l'examen, suivie d'une interrogation sur ce texte.

L'épreuve écrite consiste :

1. dans la rédaction d'un exposé d'une trentaine de lignes sur un sujet de la vie courante;
2. dans la version d'un acte judiciaire ou extrajudiciaire;
3. dans le thème d'un acte judiciaire ou extrajudiciaire.

INSCHRIJVINGSFORMULIER VOOR HET TAALEXAMEN (FRANS) VAN GERECHTSDEURWAARDER,  
HOUDER VAN EEN DIPLOMA IN DE NEDERLANDSE TAAL (aangetekend te verzenden)

NAAM :	
VOORNAMEN :	
GEBOORTEPLAATS :	GEBOORTEDATUM :
ADRES :	NR. :
POSTNUMMER :	GEMEENTE :
GESLACHT : M/V (*)	RIJKSREGISTERNUMMER :
HUIDIGE TEWERKSTELLING :	
TELEFOONNUMMER PRIVE :	
TELEFOONNUMMER WERK :	
<b>0 Ik heb 5 EUR gestort op prk. BE22 679-2005522-47</b>	
<b>BIJLAGEN :</b> 0 fotokopie identiteitskaart recto-verso 0 fotokopie licentiaatsdiploma of getuigschrift kandidaat-gerechtsdeurwaarder/diploma H.S.O.	
	DATUM :
	HANDTEKENING :
(*) SCHRAPPEN WAT NIET PAST	

Voor elke inlichting gelieve U te wenden tot Sterckx, Heidi : 02-552 25 29.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR L'EXAMEN LINGUISTIQUE (NEERLANDAIS) D'HUISSIER DE JUSTICE,  
PORTEUR D'UN DIPLOME EN LANGUE FRANÇAISE (envoi recommandé)

NOM :	
PRENOMS :	
LIEU DE NAISSANCE :	DATE DE NAISSANCE :
RUE :	N° :
CODE POSTAL :	LIEU :
SEXE : M/F (*)	N° REGISTRE NATIONAL :
EMPLOI ACTUEL :	
N° DE TELEPHONE PRIVE :	
N° DE TELEPHONE BUREAU :	
<b>0 J'ai versé la somme de 5 EUR sur le compte BE22 679-2005522-47</b>	
<b>EN ANNEXE :</b> 0 photocopie de la carte d'identité recto-verso 0 photocopie du diplôme de licencié en droit ou du certificat de candidat huissier de justice/diplôme humanités	
	DATE,
	SIGNATURE
(*) BIFFER LA MENTION INUTILE.	

Pour tous renseignements : Veuillez contacter M. Van Overtfelt, Frédéric : 02-552 25 35.



## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09132]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen  
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan de genaamde Solano Tacuri, Flórian Rudolf, geboren te Antwerpen, district Deurne op 4 augustus 2012, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Solano Schroer" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan de genaamde Andrade Faia, Lucas, geboren te Sint-Gillis op 1 april 2011, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Vrancken Andrade Faia" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan de heer Wijckmans, Michael Frank Aurora, geboren te Antwerpen op 26 mei 1986, wonende te Antwerpen, district Deurne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Extremera" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan Mevr. Osstyn, Erika Hilaire Maria, geboren te Zottegem op 13 november 1989, wonende te Geraardsbergen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Van Nieuwenhove" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan de heer Spruytte, Nick Rik, geboren te Torhout op 18 februari 1991, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Baert" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan Mej. Herrera Vargas, Joyce Mathilde, geboren te Elsene op 12 mei 2010, wonende te Hoeilaart, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Herrera Bajana" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan Mej. Islamov, Sagdiya Salmanovna, geboren te Aalst op 18 augustus 2013, wonende te Wetteren, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Islamova" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan de genaamde Van de Wiele, Kobe David, geboren te Menen op 19 juni 2007, wonende te Wervik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Dewitte" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan Mej. Vangroenderbeek, Schana, geboren te Leuven op 15 maart 1994, wonende te Aarschot, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Gille" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09132]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms  
Publications**

Par arrêté royal du 26 février 2014 le nommé Solano Tacuri, Flórian Rudolf, né à Anvers, district Deurne le 4 août 2012, y demeurant a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Solano Schroer" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 février 2014 le nommé Andrade Faia, Lucas, né à Saint-Gilles le 1<sup>er</sup> avril 2011, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Vrancken Andrade Faia" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 février 2014 M. Wijckmans, Michael Frank Aurora, né à Anvers le 26 mai 1986, demeurant à Anvers, district Deurne, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Extremera" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 février 2014 Mme Osstyn, Erika Hilaire Maria, née à Zottegem le 13 novembre 1989, demeurant à Grammont, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Van Nieuwenhove" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 février 2014 M. Spruytte, Nick Rik, né à Torhout le 18 février 1991, y demeurant a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Baert" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 février 2014 Mlle Herrera Vargas, Joyce Mathilde, née à Ixelles le 12 mai 2010, demeurant à Hoeilaart, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Herera Bajana" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 février 2014 Mlle Islamov, Sagdiya Salmanovna, née à Alost le 18 août 2013, demeurant à Wetteren, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Islamova" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 février 2014 le nommé Van de Wiele, Kobe David, né à Menin le 19 juin 2007, demeurant à Wervik, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Dewitte" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 février 2014 Mlle Vangroenderbeek, Schana, née à Louvain le 15 mars 1994, demeurant à Aarschot, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Gille" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2014 is machtiging verleend aan de heer Kuyucuoglu, Sammi Omer Jean, geboren te Mechelen op 17 oktober 1993 en Mej. Kuyucuoglu, Sofya Séline Arlette Esim, geboren te Mechelen op 16 juli 1995 en Mej. Kuyucuoglu, Seliha Chantal Yeter Jeanne, geboren te Mechelen op 15 april 2002, allen wonende te Zemst, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Buelens" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 26 février 2014 M. Kuyucuoglu, Sammi Omer Jean, né à Malines le 17 octobre 1993 et Mlle Kuyucuoglu, Sofya Séline Arlette Esim, née à Malines le 16 juillet 1995 et Mlle Kuyucuoglu, Seliha Chantal Yeter Jeanne, née à Malines le 15 avril 2002, tous demeurant à Zemst, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Buelens" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/202341]

#### **Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een dossierbeheerder reguliere financiering bij het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs (AGION)**

Het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs (AGION) situeert zich binnen het beleidsdomein Onderwijs en Vorming. AGION subsidieert de aankoop, de bouw en de verbouwing van schoolgebouwen voor het leerplichtonderwijs en de hogescholen. Naast de reguliere subsidiering is een tweede financieringsspoor opgezet via een publiek-private samenwerking. AGION zorgt voor de coördinatie en stimulering van dit DBFM (Design, Build, Finance, Maintain) project. Via kennis en expertiseopbouw rond kwaliteitsvolle kostenefficiënte scholenbouw, adviesverlening, en monitoring werkt AGION mee aan de realisatie van duurzame en functionele scholenbouw.

#### Dossierbeheerder reguliere financiering - B1 (statutair)

##### Omschrijving van de vacante functie :

De dossierbeheerder gaat na of de subsidiëringaanvraag volledig is en overeenkomt met de bestaande regelgeving en voert na grondige controle de betalingen uit op basis van de binnengekomen facturen. Hij/zij informeert en begeleidt de klanten bij het verloop van de dossierbehandeling. Op termijn is het mogelijk dat er een afdelingsoverschrijdende samenwerking met de afdeling DBFM gevraagd wordt.

##### Takenpakket :

Je verzamelt, verwerkt en controleert - vooral financiële - gegevens teneinde een dossier correct te kunnen opvolgen en af te handelen.

Je controleert de correcte toepassing van de wetgeving overheidsopdrachten.

Je geeft de nodige informatie en toelichting aan de klanten.

Je voert allerlei administratieve taken uit om bij te dragen tot een efficiënte werking van het dossierbeheer.

Je draagt de verantwoordelijkheid voor het correct afhandelen van specifieke of complexe dossiers.

Samen met je collega's geef je input voor een betere werking van de afdeling.

##### Profiel :

##### Technische competenties :

- Je hebt een grondige kennis betreffende de toepassing van de wetgeving overheidsopdrachten of je bent bereid om grondige kennis op te bouwen.
- Je bent vertrouwd met de regelgeving subsidiëring schoolinfrastructuur of bent bereid deze kennis te verwerven.
- Je kan vlot werken met allerlei informaticasystemen en de officetoepassingen.

##### Persoonsgebonden competenties :

- Klantgerichtheid (niveau 2).
- Voortdurend verbeteren (niveau 2).
- Samenwerken (niveau 2).
- Betrouwbaarheid (niveau 2).
- Nauwgezetheid (niveau 2).
- Probleemanalyse (niveau 1).
- Organiseren (niveau 1).
- Initiatief (niveau 2).
- Oordeelsvorming (niveau 1).
- Mondelinge uitdrukkingsvaardigheid (niveau 2).
- Schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid (niveau 2).

Wij bieden :

- Gratis woon-werk verkeer met het openbaar vervoer.
- Gelegen nabij het station Brussel-Noord (Ellips-gebouw).
- Maaltijdcheques.
- Hospitalisatieverzekering.
- Aandacht voor de combinatie werk/privé.
- Glijdende werktijden.
- Mogelijkheid tot thuiswerken.
- 35 verlofdagen én de dagen tussen Kerstmis en Nieuwjaar.
- Personeelsrestaurant.
- Gebouw dat volledig toegankelijk is voor rolstoelgebruikers.
- Professionele opvang voor kinderen tussen 3 en 14 jaar tijdens de schoolvakanties.
- Ontwikkelingsmogelijkheden : algemene of vakgerelateerde opleidingen en leren on-the-job.
- Relevante ervaring uit de privé-sector kan, mits goedkeuring, in rekening genomen worden tot negen jaar.

Deelnemingsvoorwaarden :

- Je werkt als statutair ambtenaar in de rang B1 voor de diensten van de Vlaamse overheid.
- Of je behoort tot een statutaire wervingsreserve (opgesteld door SELOR) voor de graad van deskundige voor de diensten van de Vlaamse overheid.
- Of je hebt een vrijstelling voor het generieke gedeelte in de graad van deskundige (artikel VI 18, § 4 en III 3, § 2 van het VPS).
- Of je bent ambtenaar binnen de diensten van de Vlaamse overheid en geslaagd voor een loopbaanselectie voor de graad van deskundige.

Solliciteren :

Solliciteren kan tot en met **21 april 2014**.

Surf naar <https://www.jobpunt.be/vacatures/dossierbeheerder-reguliere-financiering> voor meer informatie en om uw kandidatuur online in te dienen.

Indien je nog vragen hebt over de functie zelf, kan je vrijblijvend contact opnemen met :

Kris Van Damme

Tel. : 02-221 05 32.

Procedure :

De selectie bestaat uit een case en een jurygesprek.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor ze zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, seksuele geaardheid, afkomst, handicap of chronische ziekte. Als je een handicap of chronische ziekte hebt, laat ons dat vooraf weten. We zorgen ervoor dat je in de best mogelijke omstandigheden kunt deelnemen aan de selecties.

Krijg je de baan ? Dan passen we de werkplek zo goed mogelijk aan.

## JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/202353]

### Afdelingshoofd Informatie en Communicatie

Onze organisatie,

Het agentschap Onroerend Erfgoed ondersteunt de Vlaamse minister bevoegd voor het onroerend erfgoed bij de voorbereiding, de monitoring, de opvolging en de evaluatie van het beleid inzake onroerend erfgoed. Het agentschap voert het beleid uit door het inventariseren en beschermen van onroerend erfgoed; het verstrekken van adviezen, vergunningen, toelatingen en machtigingen; het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek ter ondersteuning van de uitvoering van het beleid; en het verstrekken van subsidies, toelagen en premies.

Die opdracht is door het directieteam vertaald in onderstaande **visie voor het agentschap** :

« De zorg voor onroerend erfgoed voor iedereen vanzelfsprekend maken om Vlaanderen nu en straks mee vorm en kleur te geven. »

De afdeling Informatie en Communicatie is een nieuwe afdeling binnen het agentschap Onroerend Erfgoed. De nieuwe afdeling is een gedeeltelijke fusie van de voormalige afdelingen Ondersteuning en Communicatie en Documentatie. De afdeling bestaat uit het team IT, het team sector- en publiekswerking, het archief en de bibliotheek Onroerend Erfgoed.

De afdeling Informatie en Communicatie is verantwoordelijk voor een belangrijk deel van de ondersteunende taken binnen het agentschap Onroerend Erfgoed. De belangrijkste processen waarvoor de afdeling instaat, zijn :

- beheren van de informatiestromen en het archief in het agentschap;
- ontwikkelen en beheren van communicatie-instrumenten (nieuwsbrieven, website, sociale media,...);
- ontwikkelen en beheren van de IT-systemen van het agentschap (databeheerssystemen,...);
- informeren en adviseren van leidinggevenden en medewerkers agentschap over de middelen (IT, communicatie, archief,...);
- ondersteunen/uitvoeren/invullen van communicatiebehoeften van de kernprocessen (beleid, onderzoek, beheer);
- vorm geven aan de strategische prioriteit rond visibiliteit (een duidelijke positionering van het agentschap);
- opmaken van strategische organisatieplannen inzake IT, communicatie, archief en informatie en documentatie;
- het "ontzorgen" van de andere afdelingen op vlak van communicatie en informatietaken en -noden.

Belangrijk voor deze afdeling is de nauwe samenwerking met de MOD en met de Staf, die instaat voor de coördinatie van het beleid van het agentschap. De afdeling Informatie en Communicatie zorgt voor de juiste doorstroom van informatie, enerzijds naar de personeelsleden van het agentschap (intern) en anderzijds naar de stakeholders van het agentschap (extern).

Daarnaast staat de afdeling voor een grote uitdaging om de implementatie van het nieuwe Onroerend Erfgoeddecreet enerzijds op vlak van IT-systemen te ontwikkelen en te ondersteunen en anderzijds op een heldere en klantvriendelijke manier te communiceren naar onze stakeholders.

Volgens de personeelsbezetting op 19/03/2014 telt de afdeling Informatie en Communicatie 42 personeelsleden : 11 personeelsleden afkomstig van de afdeling Ondersteuning en 31 personeelsleden afkomstig van de afdeling Communicatie en Documentatie. De standplaats van alle personeelsleden is de hoofdzetel in Brussel.

Jouw functie :

#### **Beleidsmatig en inhoudelijk :**

- Samen met de administrateur-generaal en het Directieteam een overtuigende toekomstvisie op communicatie en IT-ontwikkelen rekening houdend met de noden van het agentschap Onroerend Erfgoed en de noden van onze stakeholders.
- Het strategisch communicatiebeleid van het agentschap Onroerend Erfgoed vorm geven door in te spelen op de uitdagingen waarmee het agentschap te maken krijgt en het door vertalen naar de medewerkers en de burgers zodat er een draagvlak gecreëerd wordt binnen het agentschap en de samenleving voor onroerend erfgoed.
- Het uitwerken en uitvoeren van een publicatiebeleid op maat van het agentschap Onroerend Erfgoed door in te spelen op vragen van onze stakeholders en doelgroepen.
- Het uitwerken en uitvoeren van een persbeleid zodat de positie van het agentschap Onroerend Erfgoed en van de erfgoedzorg waarvoor het agentschap verantwoordelijk is, in Vlaanderen versterkt wordt, inclusief het organiseren van het woordvoerschap.
- De bestaande IT-systemen afstemmen op de actuele noden, o.a. ten opzichte van de nieuwe regelgeving en procedures en het ontwikkelen van nieuwe IT-systemen indien vereist.
- Het uitbouwen van structuren en systemen om tot een maximale integratie van de nodige informatie te komen en kennisborging en kennisdeling te realiseren.
- Het uitbouwen en onderhouden van functionele netwerken binnen het beleidsveld, de Vlaamse Overheid en de onroerend erfgoedinstellingen in Vlaanderen.
- Het opstellen en uitvoeren van een informatiebeheersplan en van een archiefplan (zowel papier als digitaal) die beantwoorden aan de huidige regelgeving en die rekening houden met actuele en toekomstige noden.

Organisatorisch en op HR-vlak :

- Verzekeren van een optimale inzet van mensen en middelen in de nieuwe afdeling Informatie en Communicatie zodat de doelstellingen van de afdeling behaald worden.
- Stimuleren van de samenwerking tussen communicatie en IT binnen het agentschap om tot een volwaardige en efficiënte partnership te kunnen komen.
- Het waarborgen van een kwalitatieve dienstverlening op vlak van communicatie en IT ter ondersteuning van de andere afdelingen van het agentschap.
- Uitbouwen van een klantgericht samenwerkingsmodel tussen de verschillende afdelingen van het agentschap, gebaseerd op het model van vraaggestuurde ondersteuning.
- Opvangen van de 'fusie-en reorganisatiegevolgen' bij de (individuele) medewerkers Uitgebreide info over de resultaatsgebieden van de functie kunt u vinden in de functiebeschrijving (zie bijlage).

Jouw profiel :

#### **Deelnemingsvoorwaarden :**

Je bent tewerkgesteld als statutair ambtenaar van niveau A of van een gelijkgesteld niveau bij een entiteit van de Vlaamse overheid waarop het raamstatuut van toepassing is.

Je beschikt over minimaal 6 jaar relevante professionele ervaring.

Voor de berekening van de relevante professionele ervaring worden deeltijdse prestaties als voltijds beschouwd.

Voor meer informatie m.b.t. de deelnemingsvoorwaarden kan u terecht op de website van het Raamstatuut

([http://www2.vlaanderen.be/personeel/statuten/vps\\_raamstatuut/index\\_statuut.html](http://www2.vlaanderen.be/personeel/statuten/vps_raamstatuut/index_statuut.html)).

Vaktechnische competenties :

- Kennis van diverse informatietoepassingen (tekstverwerking, databanken, managementinformatiesystemen,...) en ICT-beleid en strategie.
- Affiniteit met erfgoed in zijn breedste betekenis.
- Goede kennis van communicatietechnieken en -instrumenten, communicatiekanalen, communicatiebeleid en -strategie.
- Kennis van publicatiebeleid.
- Kennis van de activiteiten en het beleid van de Vlaamse en internationale instellingen die actief zijn binnen het werkkterrein van de afdeling.
- Kennis van en inzicht in de werking van de Vlaamse overheid.

Hoe solliciteren ?

Procedure :

A. Kandidaatstelling :

Je CV, motivatiebrief en managementvisie (10 à 15 p) worden per e-mail (bij voorkeur, je krijgt dan van ons een ontvangstmelding) of per aangetekend schrijven bezorgd aan :

Eric Min,

Adviseur HR & vorming

Ellipsgebouw

Koning Albert II-laan 35, bus 11

1030 Brussel

[eric.min@ewi.vlaanderen.be](mailto:eric.min@ewi.vlaanderen.be)

Solliciteren kan tot **uiterlijk 23 april 2014**.



Kandidaturen die op **23 april 2014** zonder een gegronde en aanvaarde reden, geen managementvisie bevatten, zullen als ongeldig beoordeeld worden. Het is niet de bedoeling om in de managementvisie theoretische modellen en concepten over leidinggeven en organisaties te beschrijven, maar een concreet zicht te geven over hoe je de afdeling zal leiden, rekening houdend met de uitdagingen en de eventuele knelpunten van de afdeling beschreven in de context van het agentschap.

Vermeld in je motivatiebrief duidelijk of je al dan niet beschikt over een vrijstelling voor de generieke competenties en voeg bij uw kandidaatstelling een document toe waaruit blijkt dat u over een vrijstelling beschikt. In dat geval moet je enkel nog het functiespecifieke gedeelte van de procedure afleggen (zie punt e).

Voor de middenkaderfuncties voor de Vlaamse overheid geven zowel de positieve resultaten van de externe potentieelinschatting of van de eindbeoordeling van de generieke competenties, afgelegd voor de middenkaderfuncties, als de geschiktheid voor de uitoefening van een N-functie of functie van algemeen directeur, gedurende zeven jaar nadat het mandaat of de benoeming werd beëindigd of vanaf de datum van de externe potentieelinschatting, de eindbeoordeling van de generieke competenties of de geschiktheid als de geslaagde niet werd aangesteld of benoemd, recht op vrijstelling van de externe potentieelinschatting of van de eindbeoordeling van de generieke competenties.

#### B. CV-screening :

De lijnmanager van de vacaturehoudende entiteit, beslist of jouw kandidatuur voldoet aan de deelnemingsvoorwaarden.

#### C. Verkennend gesprek :

In het geval er 5 of meer ontvankelijk verklaarde kandidaturen zijn, wordt er een eliminerend verkennend gesprek gehouden met de administrateur-generaal en de hr-adviseur van de MOD EWI.

In het verkennend gesprek komen volgende elementen aan bod :

- Motivatie van de kandidaat.
- Inzicht in de sector waar de vacature zich situeert.
- Inzicht in een leidinggevende functie bij de Vlaamse overheid.
- Relevantie van de ervaring.
- Mondelinge communicatie.

Over elke kandidaat wordt een beknopt rapport gemaakt met motivering waarom hij/zij al dan niet geschikt wordt beschouwd en al dan niet wordt toegelaten tot het volgende gedeelte van de selectie.

#### D. Beoordeling van de generieke competenties :

Bij de beoordeling van de generieke competenties wordt rekening gehouden met een interne potentieelinschatting in combinatie met een externe potentieelinschatting. Kandidaten die reeds geslaagd zijn in een externe potentieelinschatting voor een N-1 vacature, hoeven deze niet meer opnieuw te doen.

De resultaten worden beoordeeld door het managementorgaan van het beleidsdomein waartoe de kandidaat behoort.

De kandidaten die niet beschikken over de generieke competenties worden door de personeelsdienst van hun entiteit op de hoogte gebracht van hun resultaat. Voor hen eindigt de selectieprocedure.

#### E. Functiespecifieke selectie :

De geselecteerde kandidaten worden uitgenodigd om hun managementvisie te presenteren aan het managementcomité van het beleidsdomein RWO. Via gerichte vragen wordt gepeild naar de functiespecifieke (vaktechnische en persoonsgebonden) competenties.

Elke kandidaat krijgt de globale beoordeling "beschikt/beschikt niet over de functiespecifieke competenties voor deze functie".

Vervolgens brengt het managementorgaan aan de leidend ambtenaar van het agentschap Onroerend Erfgoed een advies uit (geschikt/niet-geschikt) over elke kandidaat. De leidend ambtenaar neemt een gemotiveerde beslissing tot aanstelling in het mandaat.

Het resultaat van de functiespecifieke beoordeling wordt meegedeeld aan de kandidaten. De meest geschikte kandidaat wordt van de eindbeslissing op de hoogte gebracht. Hij/zij wordt benoemd in het middenkader in de graad van hoofdadviseur met de rang A2M. De titularis van de graad van hoofdadviseur wordt vervolgens bij mandaat aangewezen in de vacant verklaarde functie van afdelingshoofd (salarisschaal A 285 en na zes jaar schaalanciënniteit A 286).

Meer weten :

Over de functie :

Sonja Vanblaere

Administrateur-generaal

Phoenix gebouw

Koning Albert II-laan 19, bus 5

1210 Brussel

[Sonja.vanblaere@rwo.vlaanderen.be](mailto:Sonja.vanblaere@rwo.vlaanderen.be)

Tel. : 02-553 72 62

Voor extra informatie over de selectieprocedure kan je contact opnemen met :

Eric Min

Adviseur HR en vorming

Ellipsgebouw

Koning Albert II-laan 35, bus 11

1030 Brussel

[Eric.min@ewi.vlaanderen.be](mailto:Eric.min@ewi.vlaanderen.be)

Voor meer informatie m.b.t. de procedure kan je terecht op de website van het Raamstatuut

([http://www.bestuurszaken.be/BVR\\_Deel05-T1](http://www.bestuurszaken.be/BVR_Deel05-T1)).

Aanpassingen aan de selectieprocedure voor mensen met een handicap.

Indien je ten gevolge van een handicap gebruik wenst te maken van aanpassingen om te kunnen deelnemen aan deze selectieprocedure, moet je dit in het standaard-CV aangeven. De selectieverantwoordelijke zal dan contact met jou opnemen om verdere afspraken te maken.

**Feedback :**

Kandidaten kunnen binnen de drie maanden die volgen op de kennisgeving van hun resultaat feedback vragen.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst, seksuele oriëntatie, handicap of leeftijd.

---

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2014/202377]

**Studie-ingenieurs stabiliteit****Onze organisatie :****Het Departement Mobiliteit en Openbare Werken bouwt aan beweging**

De afdeling Expertise Beton en Staal is het studie- en controlebureau van de Vlaamse overheid op het gebied van constructies van burgerlijke bouwkunde. De vestiging in Brussel vlakbij het noordstation vormt het studiebureau. Een relatief jong team van een twintigtal studie-ingenieurs (stabiliteit) staat samen met modern uitgeruste tekenaars in voor de opmaak van berekeningen, technische voorschriften en aanbestedingsplannen voor openbare bouwkundige infrastructuurwerken in Vlaanderen zoals bruggen, tunnels, sluizen, stuwen en kaaimuren.

De afdeling Expertise Beton en Staal behaalde het gerenommeerde BELAC-accreditatiecertificaat voor materiaalkeuringen voor diverse bouwproducten en behaalde het ISO 9001-certificaat i.v.m. haar kwaliteitsmanagementsysteem.

**Jouw functie :**

Je staat als studie-ingenieur in hoofdzaak in voor de bouwtechnische studies van nieuwe of te herstellen kunstwerken zoals vaste en beweegbare bruggen, tunnels, kaaimuren, sluizen en stuwen. Hierbij lever je zowel eigen ontwerpen af en adviseer en controleer je ontwerpen opgemaakt door externe bureaus.

**Jouw profiel :****Formele deelnemingsvoorwaarden**

Je hebt een master in de ingenieurswetenschappen (bouwkunde of architectuur) of een gelijkwaardig diploma burgerlijk ingenieur bouwkunde of burgerlijk ingenieur-architect. Laatstejaarsstudenten kunnen ook deelnemen aan de selectieprocedure.

**Je technische competenties**

Door je opleiding en/of eerste werkervaring heb je interesse voor de uitwerken en controleren van stabiliteitsstudies. Je hebt grote interesse om je te verdiepen in deze materie en een belangrijke rol te spelen in het bouwen en het beheren van bruggen en tunnels.

Je hebt interesse om kennis te maken met een moderne overheidsorganisatie en mee te werken aan de beheersing van één van de grote maatschappelijke knelpunten van deze tijd, met name : het mobiliteitsvraagstuk.

Je hebt een sterke interesse voor staal- en betonstructuren en kennis van constructies in het kader bruggenbouw (vaste en beweegbare bruggen, tunnels) en waterbouwkunde (kaaimuren, sluizen en stuwen).

Je voelt er wat voor je te verdiepen in geotechniek, beton- en staalberekeningen.

Je functioneert graag in een collegiaal team dat beschikt over een waardevolle technische knowhow.

De opdrachtgevers beschouw je werkelijk als je klant en je zal dan ook veel belang hechten aan een vlotte communicatie met hen.

Je kunt overweg met de gangbare PC-toepassingen (Excel, Word,...).

Kennis inzake geotechnische ontwerpen en uitvoeringsmethoden is een pluspunt.

Je hebt de nodige talenkennis (Engels, Frans) om technische documenten te begrijpen.

**Hoe solliciteren ?**

Solliciteren kan tot en met **27 april 2014**.

Je sollicitatiebrief met uitgebreid CV en vermelding van het vacaturenummer stuur je uiterlijk op 27 april 2014 bij voorkeur via mail naar [jobs@mow.vlaanderen.be](mailto:jobs@mow.vlaanderen.be) of per post naar de afdeling Personeel en Organisatie t.a.v. Team HRM-selecties, Koning Albert II-laan 20, bus 2, te 1000 Brussel.

**SELECTIEPROCEDURE**

Screening van de formele deelnemingsvoorwaarden

Fase 1 : Screening op basis van CV en motivatiebrief (motivatie, opleiding, ervaring, technische competenties) - eliminerend.

Fase 2 : Verkennende gesprekken indien meer als 10 geschikte kandidaten na fase 1 - eliminerend.

Fase 3 : Jurygesprek met screening van persoonsgebonden en vaktechnische competenties (o.a. computergestuurde testen) - eliminerend.

Deze selectieprocedure (generiek en functiespecifiek) verloopt via een objectief wervingssysteem zoals vermeld in deel III, hoofdstuk 2 van het VPS en het slagen ervoor kan later toegang geven tot het meedingen naar een statutaire bevorderingsfunctie.

**RESERVE EN GELDIGHED**

Er wordt naar aanleiding van deze selectie een wervingsreserve (zonder rangschikking) aangelegd die bestaat uit de lijst van geschikten.

Deze reserve heeft een geldigheidsduur van twee jaar vanaf de datum van de kennisgeving van je resultaat. Desgevallend kan de lijnmanager beslissen om de geldigheidsduur van deze reserve te verlengen. De afdeling kan je gedurende deze periode voorstellen om in dienst te komen.

Indien er na een periode van zes maanden na het afsluiten van de selectieprocedure opnieuw een vacature vacant is, zal deze bekendgemaakt worden aan de reserve. Geïnteresseerde kandidaten kunnen dan uitgenodigd worden voor een bijkomend gesprek met de wervende entiteit.

## JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/202379]

## Studieverantwoordelijke

**Onze organisatie :**

Het Agentschap Wegen en Verkeer (AWV) is, als intern verzelfstandigd agentschap (IVA), één van de schakels van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken. Het Agentschap Wegen en Verkeer beheert ca. 7 000 km gewest- en autosnelwegen en ca. 7 450 km fietspaden.

De afdeling **Expertise Verkeer en Telematica (EVT)** is één van de drie centrale afdelingen binnen het Agentschap Wegen en Verkeer. Deze afdeling zorgt in samenspraak met de andere centrale afdelingen, de vijf territoriale wegenafdelingen en de afdeling Elektromechanica en Telematica en conform de visie en de missie van het Agentschap voor de ontwikkeling van een meerjarenbeleid op het vlak van investeringsbehoeften en beheer, onderhoud en exploitatie van het aan de administratie toegewezen patrimonium.

**Jouw functie :**

Als **studieverantwoordelijke** zorg je voor het verzamelen en verspreiden van expertise, beste praktijken en informatie over de nieuwste evoluties. Tot jouw boeiende en gevarieerde takenpakket behoort onder andere het actueel houden van het technische luik van het standaardbestek. Hiertoe behoort het aanpassen van het bestek aan de geldende normering en de recentste technieken. Daarnaast werk je mee aan de opmaak en aanbesteding van studiecontracten. Je werkt nauw samen met de uitvoerende afdelingen en stuurt hen aan met jouw kennis en advies.

Afhankelijk van je afstudeerrichting, je ervaring, je interesses en/of de noden van de sectie zal je takenpakket zich situeren in één van de volgende thema's: elektromechanische uitrusting van kunstwerken en tunnels, telematica (technologie, toepassingen, netwerken, security), afstandsbeveiliging, tunnelbeheer en/of integrale veiligheid van tunnels.

**Jouw profiel :****Formele deelnemingsvoorwaarden**

- Je hebt het diploma van master in de industriële wetenschappen of het gelijkwaardig diploma van industrieel ingenieur.

**Je technische competenties**

- Je hebt een degelijke kennis van MS-Office.
- Je bent in het bezit van een rijbewijs B.
- Je kan technische documenten in het Frans en Engels lezen, kennis van overheidsopdrachten is een troef.

**Hoe solliciteren ?**

Solliciteren kan tot en met zondag **4 mei 2014**.

Je CV en motivatiebrief stuur je, met vermelding van het vacaturenummer, per e-mail naar [jobs@mow.vlaanderen.be](mailto:jobs@mow.vlaanderen.be) of per post naar de afdeling Personeel en Organisatie t.a.v. Carla Piens - Team HRM - sollicitaties, Koning Albert II-laan 20, bus 2, te 1000 Brussel.

Houders van een buitenlands diploma of getuigschrift dienen bij kandidaatstelling een gelijkwaardigheidsattest voor te leggen.

**SELECTIEPROCEDURE**

- Screening van de formele deelnemingsvoorwaarden
- Fase 1 : Screening op basis van cv en motivatiebrief (motivatie, opleiding, ervaring, technische competenties) - eliminerend
- Fase 2 : Verkennende gesprekken indien meer als 5 geschikte kandidaten na fase 1 - eliminerend (12 mei 2014 - onder voorbehoud)
- Fase 3 : Jurygesprek met screening van persoonsgebonden en vaktechnische competenties (o.a. computergerstuurde testen) - eliminerend (12 en/of 16 mei 2014 - onder voorbehoud)

Deze selectieprocedure (generiek en functiespecifiek) verloopt via een objectief wervingssysteem zoals vermeld in deel III, hoofdstuk 2 van het VPS en het slagen ervoor kan later toegang geven tot het meedingen naar een statutaire bevorderingsfunctie.

**ONS AANBOD**

- De functie is aantrekkelijk wegens de variatie in opdrachten en taken en het nauw samenwerken in teamverband.
- Je komt terecht in een dynamische organisatie die oog heeft voor innovatie en die een permanente verbetering van de dienstverlening nastreeft.
- Je krijgt ruime mogelijkheden wat vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne ICT-middelen betreft.
- Je werkdruk kan hoog zijn, maar er worden ernstige inspanningen geleverd om het werk zo optimaal mogelijk te combineren met de privé-situatie: zo bieden wij je 35 dagen vakantie per jaar en een systeem van glijdende werktijden. Tijdens de schoolvakanties is er in de hoofdkantoren (Brussel, Antwerpen, Hasselt, Gent en Brugge) een professionele opvang voor kinderen tussen 3 en 14 jaar.
- Je woon-werkverkeer met het openbaar vervoer en je hospitalisatieverzekering zijn gratis.
- Alle personeelsleden ontvangen maaltijdcheques (van 7 euro per gewerkte dag).
- Je wordt aangeworven in de graad van adjunct van de directeur (rang A111) met de bijbehorende salarisschaal.
- Je bruto maandsalaris bedraagt minimaal 3.019,77 euro (brutomaandsalaris, aangepast aan de huidige index) - reglementaire toelagen niet inbegrepen. Op de website [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden) kan je je nettosalaris berekenen, aangepast aan je individuele situatie.
- Relevante werkervaring in andere openbare diensten, in de privésector of als zelfstandige kunnen geheel of gedeeltelijk gevaloriseerd worden voor de geldelijke anciënniteit.
- De eerste 12 maanden vormen een inwerkperiode met een individueel vormingsprogramma.
- De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Je wordt geselecteerd op basis van je kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht je geslacht, afkomst, leeftijd of handicap.

**MEER WETEN ?**

Voor extra informatie over de **inhoud van de functie** kun je contact opnemen met

David Verleyen, adviseur-ingenieur

gsm : 0497 597 312

e-mail : [david.verleyen@mow.vlaanderen.be](mailto:david.verleyen@mow.vlaanderen.be)

Voor extra informatie over de **arbeidsvoorwaarden** kun je terecht op de website [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden), of kun je contact opnemen met

Bart Cooreman, personeelsverantwoordelijke

Graaf de Ferrarisgebouw, Koning Albert II-laan 20, 1000 Brussel

Tel. : 02-553 72 65

E-mail : [bart.cooreman@mow.vlaanderen.be](mailto:bart.cooreman@mow.vlaanderen.be)

Voor extra informatie over de **selectieprocedure** kun je contact opnemen met

Carla Piens, Intern consultant HRM

Adres : Koning Albert II-laan 20, bus 2, 1000 Brussel

Tel. : 02-553 72 53

E-mail : [carla.piens@mow.vlaanderen.be](mailto:carla.piens@mow.vlaanderen.be)

Wil je op de hoogte blijven van de vacatures bij Mobiliteit en Openbare Werken ?

Surf naar [www.bouwmeeaanvlaanderen.be](http://www.bouwmeeaanvlaanderen.be)

Voor inhoudelijke informatie over onze activiteiten kan je terecht op [www.wegenverkeer.be](http://www.wegenverkeer.be)

---

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2014/202364]

**Selectie van beleidsmedewerker strategisch en grensoverschrijdend beleid  
adjunct van de directeur. — Uitslag**

De selectie van beleidsmedewerker strategisch en grensoverschrijdend beleid-adjunct van de directeur (niveau A), Beleidsdomein RWO - Ruimte Vlaanderen (selectienummer 17367), werd afgesloten op 13 maart 2014.

Er zijn 3 geslaagden.

---

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2014/202374]

**Selectie van beleidsmedewerker-adjunct van de directeur**

De selectie van beleidsmedewerker-adjunct van de directeur (niveau A), Beleidsdomein RWO - Ruimte Vlaanderen (selectienummer 17371), werd afgesloten op 24 maart 2014.

Er zijn 4 geslaagden.

---

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2014/202348]

**Selectie van projectmedewerker digitale werking-deskundige. — Uitslag**

De selectie van projectmedewerker digitale werking-deskundige (niveau B), Beleidsdomein Bestuurszaken - Agentschap voor Binnenlands Bestuur - Afdeling Organisatie en Beheer (selectienummer 17726), werd afgesloten op 20 maart 2014.

Er zijn 2 geslaagden.

---

**VLAAMSE OVERHEID**

[C - 2014/35379]

**Bekendmaking goedkeuringsbeslissing**

DEINZE. — Het college van burgemeester en schepenen van de stad Deinze brengt, overeenkomstig artikel 2.3.2., § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, ter kennis van de bevolking dat de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening "Algemeen Bouwreglement" definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad op 30 januari 2014 en werd goedgekeurd door de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen op 27 maart 2014.

De beslissing treedt in werking tien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.



## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31271]

**Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. — Vacature van de betrekking voor een mandaat bij de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (Actiris). — Oproep aan de kandidaten met Nederlandse taalrol**

(Deze tekst annuleert en vervangt de publicatie van deze oproep op 3 april 2014.)

Krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren van instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gaat de Brusselse Gewestelijke Regering over tot een publieke oproep tot kandidaatstelling voor een betrekking van rang A4 toegekend per mandaat bij de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (Actiris), een instelling van openbaar nut van het type B van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het gaat om de betrekking van directeur-diensthof (A4) voor de directie « Controle op de beschikbaarheid van de werkzoekenden en vrijstellingen » in te vullen in het Nederlandstalige kader.

Deze betrekking is tegelijkertijd opengesteld voor contractuele en statutaire ambtenaren van de openbare diensten evenals voor personeelsleden van een parlementaire vergadering en voor personeelsleden van de raden van de gemeenschapscommissies.

Bovengenoemde ambtenaren en personeelsleden moeten van het niveau A zijn en ten minste 12 jaren anciënniteit hebben in het niveau A ofwel beschikken over een ervaring van minstens zes jaar in een leidinggevende functie. Onder ervaring in een leidinggevende functie verstaat men de ervaring inzake bestuur in een openbare dienst of in een vereniging uit de private sector.

Elke kandidatuursakte bevat :

- een verslag van de titels en verdiensten die de kandidaat naar voren schuift om voor deze job te solliciteren ;

- een beheersplan dat rekening houdt met de tijdens het mandaat te bereiken doelstellingen, vastgelegd overeenkomstig artikel 83 van voornoemde besluit.

De toegankelijk verklaarde kandidaten zullen uitgenodigd worden voor een gesprek met de Selectiecommissie.

Het gesprek zal bestaan uit :

- een analyse van het beheersplan met een sessie vragen/antwoorden;

- een assessment proef (rollenspel) in aanwezigheid van een extern selectiebureau.

De Selectiecommissie geeft voor elke kandidaat een gemotiveerd advies over de graad van afstemming van de vaardigheden, de relationele vaardigheden en de managementvaardigheden.

De Regering benoemt de mandataris uit de « geschikt » verklaarde kandidaten.

De kandidatuur voor deze betrekking moet per aangetekende brief en in 2 verzegelde enveloppen binnen een termijn van 30 dagen (op straffe van ongeldigheid) gestuurd worden. Deze termijn gaat van start vanaf de publicatie van deze vacante betrekking in het *Belgisch Staatsblad*.

De twee enveloppen moeten de vermelding krijgen « mandaat van rang A4- directeur-diensthof - Directie Controle op de beschikbaarheid van de werkzoekenden en vrijstellingen – kandidatuur ».

De kandidatuur moet gestuurd worden naar de voorzitter van de Directieraad, de heer M. Grégor Chapelle, directeur-generaal van Actiris, Anspachlaan 65, te 1000 Brussel.

De functieomschrijving evenals de te bereiken doelstellingen, standaard CV en alle verdere informatie kunnen verkregen worden bij Isolde Van Maele en Ann Biebaut (Tel. : 02-505 15 34 - Mail : [mandats-mandaten@actiris.be](mailto:mandats-mandaten@actiris.be)) van de Personeelsdienst van Actiris, Anspachlaan 65, te 1000 Brussel.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31271]

**Office régional bruxellois de l'Emploi. — Vacance d'un emploi à mandat à l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi (Actiris). — Appel aux candidats du rôle linguistique néerlandais**

(Ce texte annule et remplace la publication de cet appel le 3 avril 2014)

En vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale procède à l'appel public aux candidats pour un emploi de rang A4 attribué par mandat à l'Office régional bruxellois de l'Emploi (Actiris), organisme d'intérêt public de type B de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il s'agit de l'emploi de directeur-chef de service (A4) pour la direction « Contrôle de la disponibilité des demandeurs d'emploi et dispenses » à pourvoir dans le cadre néerlandophone.

Cet emploi est ouvert simultanément aux agents statutaires et aux membres du personnel contractuel ou assimilé du service public, aux membres du personnel d'une assemblée parlementaire et aux membres du personnel des conseils des commissions communautaires.

Les agents et membres du personnel susmentionnés doivent être du niveau A et compter au moins douze années d'ancienneté de niveau A ou bien disposer d'une expérience d'au moins six ans dans une fonction dirigeante. Par expérience dans une fonction dirigeante, on entend l'expérience en matière de gestion dans un service public ou dans une organisation du secteur privé.

Tout acte de candidature comporte :

- un exposé des titres et expériences que le candidat fait valoir pour postuler à l'emploi;

- un plan de gestion qui tient compte des objectifs à atteindre pendant la durée du mandat, fixés conformément à l'article 83 de l'arrêté précité.

Les candidats admissibles seront invités à un entretien avec la commission de sélection.

L'entretien consistera en :

- un examen du plan de gestion avec séance de questions/réponses;

- une épreuve d'assessment (jeu de rôle de mise en situation) en présence d'un bureau externe de sélection.

La commission de sélection émet, pour chaque candidat, un avis motivé sur le degré d'adéquation des compétences, le degré d'aptitude relationnelle et le degré d'aptitude de management.

Le Gouvernement désigne le mandataire parmi les candidats « aptes ».

Les candidatures de chacun des emplois doivent être adressées par lettre recommandée et sous double enveloppe scellée, dans un délai de trente jours (sous peine de nullité). Le délai commence à courir le jour qui suit la publication de la présente vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

Les deux enveloppes doivent porter la mention « mandat de rang A4-directeur-chef de service – Direction Contrôle de la disponibilité des demandeurs d'emploi et dispenses – candidature »

La candidature doit être adressée à l'attention du président du Conseil de direction, Monsieur M. Grégor Chapelle, directeur général d'Actiris, boulevard Anspach 65, à 1000 Bruxelles.

La description de fonction, les objectifs à atteindre, le *curriculum vitae* standardisé et tout renseignement relatif à la procédure peuvent être obtenus auprès d'Isolde Van Maele et Ann Biebaut (Tél. : 02-505 15 34 - e-mail : [mandats-mandaten@actiris.be](mailto:mandats-mandaten@actiris.be)) du Service du Personnel d'Actiris, boulevard Anspach 65, à 1000 Bruxelles.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Ruimtelijke Ordening

#### Gemeente Horebeke

##### *Bekendmaking openbaar onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen, handelend overeenkomstig de bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, meer bepaald art. 2.2.14; deelt aan de bevolking mee dat gedurende een periode van zestig dagen een openbaar onderzoek wordt gehouden betreffende het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Gemeentehuis ».

Dit openbaar onderzoek neemt een aanvang op 2 mei 2014 en eindigt op 30 juni 2014.

Het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Gemeentehuis », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake en voorlopig aanvaard door de gemeenteraad in de zitting van 12 maart 2014, omvat een toelichtingsnota, een weergave van de feitelijke en de juridische toestand, een grafisch plan en de bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, aangevuld met een nota onderzoek tot m.e.r.

Het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Gemeentehuis » ligt gedurende voornoemde periode ter inzage voor eenieder op het gemeentehuis Horebeke, Kerkplein 3, te 9667 Horebeke. Dit tijdens de openingsuren, elke werkdag van 9 uur tot 12 uur en maandagavond van 17 uur tot 19 u. 30 m.

U kan het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Gemeentehuis » ook raadplegen op de website [www.horebeke.be](http://www.horebeke.be), via de rubriek Documenten – Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan – Gemeentehuis.

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek dienen bezwaren en/of opmerkingen toegezonden te worden per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs, gericht aan de Gewestelijk stedenbouwkundig ambtenaar, p/a Kerkplein 3, te 9667 Horebeke.

Horebeke, 7 april 2014.

(11903)

#### Gemeente Horebeke

##### *Bekendmaking openbaar onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen, handelend overeenkomstig de bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, meer bepaald art. 2.2.14; deelt aan de bevolking mee dat gedurende een periode van 60 dagen een openbaar onderzoek wordt gehouden betreffende het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Rusthuis Vlaamse Ardennen ».

Dit openbaar onderzoek neemt een aanvang op 2 mei 2014 en eindigt op 30 juni 2014.

Het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Rusthuis Vlaamse Ardennen », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake en voorlopig aanvaard door de gemeenteraad in de zitting van 12 maart 2014, omvat een toelichtingsnota, een weergave van de feitelijke en de juridische toestand, een grafisch plan en de bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, aangevuld met een nota onderzoek tot m.e.r.

Het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Rusthuis Vlaamse Ardennen » ligt gedurende voornoemde periode ter inzage voor eenieder op het gemeentehuis Horebeke, Kerkplein 3, te 9667 Horebeke. Dit tijdens de openingsuren, elke werkdag van 9 uur tot 12 uur en maandagavond van 17 uur tot 19 u. 30 m.

U kan het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Rusthuis Vlaamse Ardennen » ook raadplegen op de website [www.horebeke.be](http://www.horebeke.be), via de rubriek Documenten – Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan – Rusthuis Vlaamse Ardennen.

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek dienen bezwaren en/of opmerkingen toegezonden te worden per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs, gericht aan de Gewestelijk stedenbouwkundig ambtenaar, p/a Kerkplein 3, te 9667 Horebeke.

Horebeke, 7 april 2014.

(11904)

### Algemene vergaderingen

#### Assemblées générales

« La Commerciale des Produits Industriels », en abrégé « COPINA »  
société anonyme en liquidation  
place Georges-Lorand 4, bte 3, 6760 Virton

Numéro d'entreprise : 0402.950.569

Les actionnaires de la société anonyme en liquidation « LA COMMERCIALE DES PRODUITS INDUSTRIELS », en abrégé COPINA, sont priés d'assister aux assemblées générales extraordinaires qui se tiendront les vendredi 25 avril 2014, à 10 heures, et mardi 20 mai 2014, à 10 heures, au siège place Georges-Lorand 4, à 6760 Virton. — Ordre du jour de la première assemblée : 1. Présentation du rapport de la liquidatrice; 2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice social 2013; 3. Décharge; 4. Divers. — Ordre du jour de la seconde assemblée : 1. Présentation du rapport et des comptes de la liquidatrice; 2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice social 2014 jusqu'au 20 mai 2014; 3. Constatation de l'accomplissement des formalités de clôture de liquidation; 4. Approbation du plan de répartition; 5. Constatation de la clôture de liquidation; 6. Conservation des archives; 7. Consignation des sommes et valeurs non remises; 8. Décharge; 9. Divers - Pour assister à chaque assemblée générale extraordinaire, les actionnaires sont priés de déposer au siège leurs titres ou leur certificat de dépôt de ces titres en banque cinq jours francs avant chaque assemblée.

La liquidatrice, (signé) Catherine GERARD, avocat.

(11905)

**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**  
Code civil - article 793

**Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen**

Op 25 maart 2014 werd op de griffie van de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de verklaring geacteerd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen VAN REETH, Herwig Frans Cecilia, geboren te Reet op 13 juli 1962, in leven laatst wonende te 2627 Schelle, Koekoekstraat 69, en overleden te Edegem op 9 januari 2014, afgelegd door PODEVYN, Georges Marie, geboren te Lokeren op 8 maart 1949, wonende te 2630 Aartselaar, Barones Ludwina de Borrekenslaan 57; handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Aartselaar op 21 maart 2014, ten einde deze van VERMANT, Ingrid Magdalena Egied, geboren te Reet op 9 februari 1963, wonende te 2627 Schelle, Koekoekstraat 69; handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettig beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind: VAN REETH, Matthias François Liane, geboren te Rumst op 19 juni 1999, wonende bij de moeder.

De beschikking werd voorgelegd van de Vrederechter van het kanton Boom, d.d. 4 maart 2014 waarbij Vermant, Ingrid, hiertoe gemachtigd werd.

Bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, werd woonplaats gekozen op het kantoor van meester Peter Dehandschutter, notaris te 2630 Aartselaar, Antwerpsesteenweg 36, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

(Get.) Peter Dehandschutter, notaris.

(11907)

**Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen**

Bij verklaring afgelegd op elf juni tweeduizend dertien ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, akte nr. 13-838 rep. nr. 13-1604, heeft Mr. LEENAARDS, Willem Lodewijk Florent, geboren te Antwerpen op 28 februari 1953, wonende te Wilrijk, Ridderveld 16, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer ADRIAENSSENS, Henri, geboren te Kapellen op 1 september 1981, opgenomen in PC Sint-Amedeus te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, de nalatenschap van wijlen VERBRUGGEN, Clara Clementina Henri, geboren te Mechelen op 16 augustus 1939, in leven laatst wonende te 2180 Ekeren, Geestenspoor 73, en overleden te Antwerpen (Ekeren) op 26 februari 2011, onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden volgend na deze publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun vorderingen te doen kennen aan de heer Bogaert, Tom, notaris te Wilrijk (Antwerpen), Jules Moretuslei 342.

Wilrijk, 27 maart 2014.

(Onleesbare handtekening).

(11908)

**Rechtbank van eerste aanleg te Brugge**

Op zevenentwintig maart tweeduizend veertien; ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge; voor Ons, Lodewijk Langelet, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen: FOLLEBOUT, Hilde, advocaat, te 8400 Oostende, Jan Declerckstraat 6, aangesteld als voorlopige bewindvoerder (bij de Ons vertoonde beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Oostende van 4 juli 2013) over RENKENS, Helena, geboren te Vroenhove op 20 januari 1929, wonende te 8400 Oostende, Zeedijk 177.

De comparante verklaart Ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE WILDE, Alphons Karel, geboren te Sint-Amandsberg op 26 oktober 1926, in leven laatst wonende te 8400 Oostende, Zeedijk 177, en overleden te Oostende op 26 december 2013.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante Ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 11 maart 2014, waarbij zij gemachtigd wordt om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen DE WILDE, Alphons Karel, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op haar voormeld kantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met Ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) L. Langelet, griffier-hoofd.

(11909)

**Rechtbank van eerste aanleg te Brugge**

Op negentien maart tweeduizend veertien; ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge; voor ons, Guy De Temmerman, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen: WEYTS, Hans, advocaat, te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Dampoortstraat 5, aangesteld als voorlopige bewindvoerder (bij de Ons vertoonde beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Brugge van 22 januari 2010) over ENTWISTLE, Brian, geboren te Knokke op 13 maart 1947, wonende te 8300 Knokke (Knokke-Heist), Amerikapad 18, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem.

De comparant verklaart Ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BYL, Henriette Christine, geboren te Knokke op 18 december 1924, in leven laatst wonende te 8300 Knokke-Heist, Amerikapad 18, en overleden te Knokke-Heist op 26 januari 2014.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant Ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het eerste kanton Brugge, verleend op 14 februari 2014, waarbij hij gemachtigd wordt om in zijn voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen BYL, Henriette Christine, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op zijn voormeld kantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met Ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) G. De Temmerman, griffier.

(11910)



**Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde**

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op zevenentwintig maart tweeduizend veertien, heeft Mr. Vermeulen, Sara, advocaat, te 9120 Beveren, Ciamberlanidreef 19/1-2, handelend als gevolmachtigde van DHAENE, JULIA CLEMENTINA, geboren te Kallo op 5 juni 1927, wonende te 9120 Beveren, Gasthuisstraat 22, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE SCHEPPER, Patricia Alice Theofiel, geboren te Kallo op 20 mei 1956, in leven laatst wonende te 9120 BEVEREN-WAAS, Melkaderlaan 57, en overleden te Beveren op 14 november 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Vercouteren, Joost, met standplaats te 9120 Beveren, Vesten 36.

Dendermonde, 27 maart 2014.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(11911)

**Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde**

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op achtentwintig maart tweeduizend veertien, heeft MALFLIET, Walter, advocaat, te 2000 Antwerpen, Amerikalei 17, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking, d.d. 02.02.2001, van de vrederechter van het vierde kanton Antwerpen, over de hierna genoemde beschermde persoon, zijnde : NOIROT, JAN, geboren te Antwerpen op 26.11.1946, wonende te 2060 Antwerpen, Familiestraat 16, Damiaanhuus.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN EEMEREN, Valentina, geboren te Oud-Turnhout op 2 september 1917, in leven laatst wonende te 9120 BEVEREN-WAAS, Oude Zandstraat 102, en overleden te Beveren op 11 januari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. notaris V. Lesselier, ter standplaats 9120 Beveren, D. Van Beverenlaan 42.

Dendermonde, 28 maart 2014.

De griffier, (get.) A. Vermeire.

(11912)

**Rechtbank van eerste aanleg te Gent**

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op zevenentwintig maart tweeduizend veertien, heeft De Vuyst, Ilse, geboren te Eeklo op 21 januari 1979, wonende te 9080 Lochristi, Kloosterstraat 43; handelend in haar hoedanigheid van ouder over het bij haar inwonend minderjarig kind zijnde BAETE, DARREN, geboren te Eeklo op 7 maart 2001;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BAETE, Alain, geboren te Eeklo op 30 augustus 1971, in leven laatst wonende te 9968 ASSENEDE, Kaprijkestraat 20, en overleden te Brecht op 18 oktober 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Onbekent, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Hofstraat 99.

Gent, 27 maart 2014.

(Get.) Annelies Schaeck, griffier.

(11913)

**Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt**

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op zevenentwintig maart tweeduizend veertien, blijkt dat Mr. DEWEZ, Johan, advocaat, te 3500 Hasselt, Luikersteenweg 185-187, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder - hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de Vrederechter van het Vredegerecht van het eerste kanton Hasselt, d.d. 7 januari 2014 (Rolnr. 14B6 - Rep. nr. 88/2014) - over VERSTRAETEN, INES, geboren te Lokeren op 4 februari 1945, en verblijvende te 3500 HASSELT, Zeven Septemberlaan 13.

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het eerste kanton HASSELT, d.d. 3 maart 2014 (Rolnr. 14B169 - Rep. nr. 1144/2014); in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen VAN DE VELDE, Yvonne Maria Alfons, geboren te Lokeren op 6 mei 1914, in leven laatst wonende te 3500 HASSELT, Zeven-Septemberlaan 13, en overleden te Hasselt op 23 december 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. VAN DER LINDEN, Michaël, NOTARIS, met standplaats te 3500 HASSELT, Toekomststraat 56.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 27 maart 2014.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) E. Schepmans.

(11914)

**Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt**

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op achtentwintig maart tweeduizend veertien, blijkt dat PEETERMANS, DANIEL EMIEL, geboren te Diest op 1 augustus 1958, en wonende te 2440 Geel, Berthoudsdreef 26, handelend in eigen naam; PEETERMANS, EDDY AUGUST, geboren te Koersel op 2 november 1965, en wonende te 3980 Tessenderlo, Schoterheide 151, handelend in eigen naam en handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder - hiertoe aangesteld bij vonnis verleend door de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton BERINGEN, d.d. 04/12/2012 (Rolnr. 12A1633 - Rep. nr. 5530/2012) - over VANDENBRUEL, JULIA JOSEPHINA, geboren te Tessenderlo op 1 november 1933, en wonende te 3980 Tessenderlo, Schoterheide 151, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton BERINGEN, d.d. 04/03/2014 (Rolnr. 14B135 - Rep. nr. 944/2014); in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen PEETERMANS, Jozef Carolus, geboren te Zichem op 5 april 1934, in leven laatst wonende te 3980 TESSENDERLO, Schoterheide 151, en overleden te Laakdal op 9 februari 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. DERACHE, Hans, notaris, met standplaats te 3980 TESSENDERLO, Groenstraat 17A.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 28 maart 2014.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Ph. Neven.

(11915)



**Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op zeventwintig maart tweeduizend veertien, heeft verklaard: VERHAEGHE, Alexander Bart Annemie Roger, geboren te Izegem op 24 juli 1986, wonende te 8870 Izegem, Burgemeester Vandenbogaerdelaan 29; handelend als gevolmachtigde van LEPEER, Annemieke Louise Helena, geboren te Kortrijk op 19 april 1962, wonende te 2580 Putte, Vogelstraat 67, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over LEPEER, Johan, geboren te Kortrijk op 13 oktober 1965, opgenomen in de instelling P.V.T. Sint-Augustinus, te 8200 Brugge (Sint-Andries), Hoog-Brabantlaan 27, hiertoe aangesteld bij beschikking van 9 januari 2013 van de vrederechter van het vierde kanton Brugge, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DELAERE, Liliana Elisabeth, geboren te Kortrijk op 12 september 1932, in leven laatst wonende te 8500 KORTRIJK, Deken Degryselaan 12, en overleden op 19 november 2013 te Kortrijk.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening werd gewettigd door Mr. Katrien Devaere, geassocieerd notaris met standplaats te Kortrijk, en heeft hij ons tevens een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het vierde kanton Brugge, verleend op 17 december 2013, waarbij Lepeer, Annemieke, gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde in staat van onder voorlopige bewindvoering gestelde Lepeer, Johan, de nalatenschap van wijlen DELAERE, Liliana Elisabeth te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij Mr. Katrien Devaere, geassocieerd notaris met kantoor te 8500 Kortrijk, Rijselfestraat 20.

Kortrijk, 27 maart 2014.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (1916)

**Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op zeventwintig maart tweeduizend veertien, heeft VAN OUYSSEL, NICOLE Maria A., geboren te Herentals op 30 maart 1957, wonende te 2500 Lier, Berlaarsesteenweg 46; VAN HAM, LUC Marcella L., geboren te Mortsel op 18 februari 1959, wonende te 2500 Lier, Kromme Ham 67; beide handelend in eigen naam en in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over hun minderjarig kind: VAN HAM, YANTE, geboren te Antwerpen op 22 oktober 1996, wonende te 2500 Lier, Berlaarsesteenweg 46; ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, d.d. 13/03/2014; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN HAM, Yannick Inge Dany, geboren te Lier op 21 juli 1986, in leven laatst wonende te 2500 LIER, Berlaarsesteenweg 46, en overleden te Edegem op 7 januari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Van Cauwenbergh, Jean, te 2500 Lier, Lisperstraat 59.

Mechelen, 26 maart 2014.

De griffier, (get.) K. Stock. (1917)

**Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op zeventwintig maart tweeduizend veertien, heeft MR. GORIS, KARIN, advocaat, te 2800 Mechelen, er kantoorhoudende Nekkerspoelstraat 61; handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 06/02/2014, over DE BUYZER, RONALD ALFONS CLARA, geboren te Mechelen op 10 november 1946, wonende te 2800 Mechelen, Molenbergstraat 32; hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 20/03/2014; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen LÖHDORF, Freya Gertrud, geboren te Bergisch-Neukirchen op 31 maart 1922, in leven laatst wonende te 2800 MECHELEN, Molenbergstraat 32, en overleden te Mechelen op 23 februari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Huygens, Filip, te 2800 Mechelen, Veemarkt 12.

Mechelen, 26 maart 2014.

De griffier, (get.) K. Stock. (1918)

**Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op zeventwintig maart tweeduizend veertien, heeft VALGAERTS, LEENTJE, geboren te Duffel op 2 januari 1987, advocate, te 2580 Putte, er kantoorhoudende Lierbaan 209; handelend in hoedanigheid van bijzondere gevolmachtigde ingevolge volmacht haar verleend te Putte, d.d. 25/03/2014, voor en in naam van VANNUETEN, NANCY Francine Elisa, geboren te Mortsel op 20 mei 1971, advocate, te 2580 Putte, er kantoorhoudende Lierbaan 209; handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, d.d. 04/03/2014, over MARIËN, CONSTANTIA, geboren te Kessel op 12 januari 1924, wonende te 2590 Berlaar, Legrellestraat 39; hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, d.d. 18/03/2014; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen PAUWELS, Roger Ludovicus Maria, geboren te Berlaar op 18 januari 1950, in leven laatst wonende te 2590 BERLAAR, Zwaluwstraat 42, en overleden te Lier op 26 november 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Karolien Peeters, te 2222 Itegem (Heist-op-den-Berg), Sint-Guibertusplein 14.

Mechelen, 26 maart 2014.

De griffier, (get.) K. Stock. (1919)

**Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout**

Ingevolge de beschikking van de Vrederechter van het kanton Turnhout, de dato 14 oktober 2013, werden de heer Van Lutsenburg, Luc Theresia Louis, geboren te Turnhout op 2 maart 1958 en mevrouw Van Nijlen, Kim Fernanda Karel August, geboren te Turnhout op 24 juli 1979, samenwonende te 2300 Turnhout, Kruishuisstraat 8, gemachtigd om de nalatenschap van wijlen de heer Van Lutsenburg, Marcellus Maria, geboren te Turnhout op 17 oktober 1935, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Rerum Novarumlaan 19, overleden te Turnhout op 14 juli 2013, in naam en voor rekening van hun minderjarig kind, jonkheer Van Lutsenburg, Simon (enige voornaam), geboren te Mol op 13 september 2011, wonende te 2300 Turnhout, Kruishuisstraat 8, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Ingevolge de beschikking van de Vrederechter van het kanton

Turnhout, de dato 6 maart 2014, werden de heer Van Lutsenburg, Luc en mevrouw Van Nijlen, Kim, beiden voornoemd, gemachtigd om voormelde nalatenschap in naam en voor rekening van hun minderjarig kind, jonheer Van Lutsenburg, Lukas (enige voornaam), geboren te Mol op 5 december 2013, wonende te 2300 Turnhout, Kruishuisstraat 8, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. De verklaring overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek werd afgelegd blijkens akte verleden voor K. Degeest, griffier bij de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout, de dato 26 maart 2014.

Keuze van woonst op het kantoor van notaris Christine Van Haeren, te 2300 Turnhout, Antoine Coppenslaan 2, bus 2.

Christine Van Haeren, notaris.

(11920)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nummer 5210 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 27 maart 2014, werd door Mr. HEUGHEBAERT, Kathy, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Zuidstraat 39, in naam van en als voorlopig bewindvoerder over JUVENE, Paulette, geboren op 4 april 1925, wonende te 59140 Dunkerque, rue Jules Serry 41, verblijvende WZC De Wielingen, te 8660 De Panne, Ollevierlaan 4, gemachtigd bij beschikking van de Vrederechter Veurne, d.d. 20 maart 2014, in deze hoedanigheid verklaard te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING, de nalatenschap van wijlen HARS, Jean Louis, geboren op 7 juni 1925, laatst verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis « Ter Wielingen », te 8660 De Panne, Ollevierlaan 4, overleden te De Panne op 21 februari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan : notaris DEBOODT, Greet, met standplaats te 8600 Diksmuide, Woumenweg 236.

Veurne, 27 maart 2014.

De griffier, (get.) W. Delbeke.

(11921)

#### Tribunal de première instance de Dinant

L'an deux mille quatorze, le vingt-cinq mars, au greffe du Tribunal de Première Instance de Dinant, a comparu :

Maître Corinne DE BARROS, avocat à Dinant, rue du Palais de Justice 24, agissant en sa qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Ucimont le 13/02/2014, et qui restera annexée au présent acte, de :

Maître CAVELIER, Christine, avocat de résidence à Ucimont, rue du Champ de Tu 33, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désigné par ordonnance du 12/06/2013, et avec l'autorisation de M. le Juge de Paix du canton de Paliseul, en date du 11/02/2014, dont copies conformes resteront annexées au présent acte, pour et au nom de :

POLINARD, Nicole, née à Paliseul le 10/10/1969, domiciliée à Paliseul, rue de la Station 101,

laquelle comparantet a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de STEFFEN, Etienne Luc, né à Liège le 28 novembre 1958, de son vivant domicilié à BEAURAING, ruelle de la Harde 1, et décédé le 18 décembre 2013 à Godinne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Etienne BEGUIN, notaire à Beauraing, rue de Dinant 95.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. COLIN.

(11922)

#### Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille quatorze, le dix-neuf mars, au greffe du Tribunal de Première Instance de Liège, a comparu :

Maître HABETS, MICHELLE, avocate, rue Lamberts 36, à 4840 Welkenraedt, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame FONTAINE, CECILE, née le 18 janvier 1960 à Aywaille, domiciliée rue J. H. Cools 23, bte 1EG à Welkenraedt;

désignée à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, rendue le 9 décembre 2011, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte;

et à ce autorisée par ordonnance du Juge de Paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, rendue le 5 mars 2014, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de DUMONT, Madeleine Marie Joséphine, née à Aywaille le 19 avril 1937, de son vivant domiciliée à SPRIMONT, rue de Fernouchamps 4, et décédée le 13 février 2014 à Sprimont.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son cabinet, rue Lamberts 36, à 4840 Welkenraedt.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(11923)

#### Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-six mars deux mille quatorze, a comparu :

Maître DUTRY, Catherine, avocat dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, rue de la Station 113, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur BAUMAL, François, né à Enghien le 21 juin 1981, domicilié à 7062 Soignies, rue du Glatimont 121.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies, en date du 5 juin 2013, et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même Juge de Paix cantonal, en date du 26 février 2014, que nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de DUTRANNOIS, Marie Thérèse Elisabeth Louise Ghislain, née à Soignies le 6 juillet 1938, en son vivant domiciliée à SOIGNIES (Neufvilles), Grand Chemin 61, et décédée le 5 février 2014 à Soignies (Neufvilles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître DERUE, Jean-Pierre, notaire de résidence à 7070 Le Rœulx, rue de la Station 83.

Le greffier, (signature illisible).

(11924)

**Tribunal de première instance de Mons**

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-sept mars 2014, a comparu :

Monsieur DE MUYLDER, Claude Patrick P., né à Arlon le 16 décembre 1953, domicilié à 7110 La Louvière (Houdeng-Aimeries), rue de la Tombelle 2, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame JAUNIAUX, Odette, née à Haine-Saint-Paul le 3 août 1912, domiciliée à 7100 La Louvière (Saint-Vaast), « Les Buissonnets », avenue de l'Europe 65.

Le comparant, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de La Louvière, en date du 26 novembre 2013, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même Juge de Paix cantonal, en date du 12 mars 2014, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

Monsieur DE MUYLDER, Claude Patrick P., ci-dessus mieux qualifié, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame FRANCOIS, Jacqueline Ghislaine, née à Haine-Saint-Pierre le 6 mai 1939, résidant à La Louvière (Saint-Vaast), « Les Buissonnets », avenue de l'Europe 65.

Le comparant, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de La Louvière, en date du 26 novembre 2013, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même Juge de Paix cantonal, en date du 12 mars 2014, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

Le comparant, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de STAOUET, Jacques Abel Augustin, né à Haine-Saint-Pierre le 11 mai 1939, en son vivant domicilié à LA LOUVIERE (HAINE-SAINT-PIERRE), rue Louis Franson 2/0001, et décédé le 24 décembre 2013 à Charleroi (Montignies-sur-Sambre).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître BABUSIAUX, notaire de résidence à 7130 Binche, Avenue Charles Delière 120.

Le greffier délégué, (signé) V. SEGERS. (11925)

**Tribunal de première instance de Mons**

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-six mars deux mille quatorze, a comparu :

Maître DUTRY, Catherine, avocat dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, rue de la Station 113, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur MICHEL, Alex, né à Soignies le 14 janvier 1965, domicilié à 7190 Ecaussinnes, rue Victor Cuvelier 66.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Soignies, en date du 2 juin 2006, et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de la même Justice de Paix cantonale, en date du 26 février 2014, que nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de MICHEL, Albert Odon, né à Mignault le 17 décembre 1931, en son vivant domicilié à ECAUSSINNES (Ecaussinnes-d'Enghien), rue Victor Cuvelier 66, et décédé le 28 décembre 2013 à Soignies.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître BUTAYE, Vincent, notaire de résidence à 7190 Ecaussinnes, rue de la Marlière 21.

Le greffier, (signature illisible). (11926)

**Tribunal de première instance de Mons**

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-neuf mars deux mille quatorze, a COMPARU :

Maître HAENECOUR, Sophie, avocate à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Mons le 19 février 2014, par :

Maître VAN KERCKHOVEN, Luc, avocat à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur LESTRADE, Eric, né à Baudour le 11 mai 1971, domicilié à 7000 Mons, rue des Archebusiers 26E.

Maître VAN KERCKHOVEN, Luc, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix suppléant du premier canton de Mons, en date du 9 avril 2010, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance de Madame le Juge de Paix du second canton de Mons, en date du 17 février 2014, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE REMY, Germaine Madeleine, née à Thulin le 16 août 1921, en son vivant domiciliée à HENSIES, Grand'Rue 15, et décédée le 31 octobre 2013 à Hensies.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître WUILQUOT, Pierre, notaire de résidence à 7370 Elouges, rue d'Elouges 160.

Le greffier délégué, (signé) V. SEGERS. (11927)

**Tribunal de première instance de Mons**

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-six mars deux mille quatorze, a comparu :

Madame HUYSMANS, Valérie Annie Simonne, née à Soignies le 27 mars 1973, domiciliée à 7060 Soignies, chemin de l'Épinois 56, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

VANDORPE, Perrine Véronique Georgette, née à Soignies le 19 février 1997.

VANDORPE, Samuel Richard Gérard, né à Soignies le 8 juillet 1999.

VANDORPE, Laurine Sandra Jeannine, née à Soignies le 27 avril 2004.

Domiciliés avec leur mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies, en date du 18 mars 2014, que nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.



La comparante agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de VANDORPE, Jean-Luc Marie Pol, né à Mons le 29 avril 1971, en son vivant domicilié à SOIGNIES, chemin de l'Épinois 56, et décédé le 31 janvier 2014 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître BUTAYE, Guy, notaire de résidence à 7190 Ecaussinnes, rue de la Marlière 21.

Le greffier, (signature illisible).

(11928)

#### Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil quatorze, le vingt-sept mars, au greffe du Tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Marie-Anne DELVAUX, greffier, a comparu :

Maître LEDOUX, Jean-François, avocat à 5530 Godinne (Yvoir), rue Grande 5, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame SCHEPMANS, Jeanne, née à Perwez le 22 février 1927, veuve de Monsieur ADRIAN, Léon, domiciliée à 5537 Bioul (Anhée), rue de l'Enclos 13, maison de repos « Le Richmond », personne protégée,

désigné à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par Monsieur RUBENS, Daniel, Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du dix-neuf décembre deux mil treize, et dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Madame Anne-Marie SELLESLAGH, Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, en date du treize mars deux mil quatorze.

Lequel comparant a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur ADRIAN, Léon, né à Farciennes le huit mars mil neuf cent vingt-quatre, domicilié en son vivant à 5060 Moignelée (Sambreville), rue Emile Vandervelde 113, et décédé à Courcelles, en date du vingt-neuf septembre deux mil treize.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Marie-Anne DELVAUX, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Patrick HUGARD, et Jean-Marc FOUBERT (notaires associés), rue Cadastre 47, à 5060 Tamines.

Namur le 28 mars 2014.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne LISSOIR.

(11929)

#### Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille quatorze, le vingt-sept mars, au greffe du Tribunal de première instance de Nivelles, a comparu :

Monsieur VANCONINGSLOO, Jean, Marie, A., né à Genval le 26 avril 1955, domicilié à 7190 Ecaussinnes, rue de Bouleng 21;

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de SNEESSENS, Marthe Joséphine Alphonsine, née à Limal le 7 décembre 1928, de son vivant domiciliée à LA HULPE, rue Joseph Van Malderen 37, et décédée le 8 novembre 2013 à Jette.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé à Maître KUMPS, François, dont les bureaux sont situés à 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 118, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. DUTRIEUX.

(11930)

#### Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille quatorze, le 26 mars, au greffe du Tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Monsieur le notaire LEDENT, de résidence à Malmedy, avenue Monbijou 14bis, agissant en qualité de mandataire de :

Madame BUCHWALD, Gisela Maria Elfriede, née à Waimes le 25 juin 1954, domiciliée à Malmedy, rue des Arsilliers 34/2c, fille de la défunte, agissant en nom personnel;

Madame BUCHWALD, Renate, née le 4 octobre 1955, domiciliée à Malmedy, rue de la Briqueterie 7, fille de la défunte, agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Malmedy le 14 mars 2014, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré, ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de HENEAUX, Marie Françoise Joséphine, née à Liège le 15 juin 1926, divorcée de BUCHWALD, Joachim, domiciliée à 4900 SPA, avenue Reine Astrid 131, et décédée à Spa le 9 juin 2013.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me LEDENT, notaire à Malmedy, avenue Monbijou 14bis.

Le greffier chef de service, (signé) M. SOLHEID.

(11931)

#### Gerechtigde reorganisatie

#### Réorganisation judiciaire

#### Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de tweede Kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 26 maart 2014, werd voor VAN DAMME, Dennie, wonende te 8587 Spiere-Helkijn, Oudenaardseweg 18; ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0810.596.435; hebbende als voornaamste handelsactiviteit: paardensportclubs en fokken van paarden en andere paardachtigen, de procedure van gerechtelijke reorganisatie, met als doelstelling het bekomen van een minnelijk akkoord, geopend en werd de duur van de opschorting bepaald voor een termijn die eindigt op 30 mei 2014, om 23 u. 59 m.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld: de heer Dirk Vermunicht, rechter in handelszaken in deze rechtbank (dirk@vermunicht.net).

T. Callewaert, afgevaardigd griffier.

(11932)



**Rechtbank van koophandel te Leuven**

Bij vonnis van 27 maart 2014, verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven, in de procedure van het WCO BVBA WALL, met zetel te 3000 Leuven, Boekhandelstraat 1, KBO nr. 0843.601.872, het verzoek tot het bekomen van de rechterlijke reorganisatie ontvankelijk en gegrond en de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend met het oog op het bereiken van een collectief akkoord. De rechtbank bepaalt de duur van opschorting op twee maanden, eindigend op 27 mei 2014. Deze zaak wordt voor het overige in voortzetting gesteld op de zitting van 22 mei 2014, om 15 uur, teneinde bijkomende stukken neer te leggen.

De tgv. griffier, (get.) L. NACKAERTS. (11933)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 25/03/2014, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (collectief akkoord) geopend inzake: LEESEN, FRANK, wonende te 3500 HASSELT, MAASTRICHTER-STEENWEG 142/0003,

Aard van de handel : EX-ZAAKVOERDER LT MAT COMM.V.

Gedelegeerd rechter : NUYENS, MARC, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : 3 maanden, eindigend op 25/06/2014.

Neerlegging reorganisatieplan : uiterlijk 19/05/2014.

Stemming reorganisatieplan : 17/06/2014, om 11 u. 30 m., Rechtbank van Koophandel Turnhout, de Merodelei 11-13 (zittingzaal).

De griffier, (get.) L. Peeters. (11934)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 25/03/2014, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (overdracht) geopend inzake : PROOST NV, met vennootschapszetel te 2300 TURNHOUT, EVERDONGEN-LAAN 23, met ondernemingsnummer : 0404.193.753.

Aard van de handel : DRUKKERIJ/BINDERIJ.

Gedelegeerde rechters :

BOIY, JEF, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout;

COPPENS, JOHAN, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : 3 maanden, eindigend op 25/06/2014.

Tevens werd als rechtsmandataris aangesteld : Mr. Johan VAN CAUWENBERGH, advocaat, te Turnhout, Harmoniestraat 36.

De griffier, (get.) L. Peeters. (11935)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 25/03/2014, werd inzake de procedure van gerechtelijke reorganisatie van HUFKENS ALG.SCHRIJNWERKERIJ & INTERIEURBOUW BVBA, met vennootschapszetel te 2440 GEEL, BRUGWEG 10, met ondernemingsnummer : 0440.547.274

Aard van de handel : AANNEMER.

Procedure geopend op 10/09/2013, met aanstelling van de heer CEULEMANS, GUIDO, als gedelegeerd rechter, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) L. Peeters. (11936)

**Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 28 mars 2014, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 18 juin 2013, la SPRL WP CONSTRUCTIONS, dont le siège social est sis à 6141 FORCHIES-LA-MARCHE, rue Chaussée 204, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0476.792.117.

Le nouveau sursis prend cours ce jour pour se terminer le 28 mai 2014.

Fixe au 23 mai 2014 à 10 heures précises, à l'audience de la deuxième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entretemps sur l'objectif de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PAINBLANC, M.-B. (11937)

**Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 27 mars 2014, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 1<sup>er</sup> de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 4 octobre 2013, la SPRL DV FRERES, dont le siège social est sis à 6534 GOZEE, route de Beaumont 16, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0427.945.588.

Le nouveau sursis prend cours ce jour pour se terminer le 27 septembre 2014.

Fixe au 19 septembre 2014 à 11 h 15 m précises, à l'audience de la deuxième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entre-temps sur l'objectif de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PAINBLANC, M.-B. (11938)

**Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 27 mars 2014, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à Monsieur Charly SELLIER, domicilié à 6250 PONT-DE-LOUP, rue du Campinaire 234, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0663.399.826.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 27 mars 2014 pour se terminer le 27 septembre 2014.

Le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Bernard SCHRE- VENS, dont la résidence administrative est sise au Palais de Justice, boulevard P. JANSON 87, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. PAINBLANC. (11939)

**Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 28 mars 2014, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 29 novembre 2013 à la SPRL TOTAL CONCEPT, dont le siège social est établi à 7130 BINCHE, rue des Pastures, 14B/RDC, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0455.005.422.

Le nouveau sursis prendra cours le 28 mars 2014 pour se terminer le 28 mai 2014.

Fixe au 23 mai 2014 à 9 h 30 m précises, à l'audience de la deuxième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entretemps sur l'objectif de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PAINBLANC, M.-B. (11940)

**Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 28 mars 2014, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a homologué le plan de réorganisation judiciaire déposé le 03.03.2014, conformément aux articles 47 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par Monsieur Yvan DESCLIN, né à Nivelles, le 2 février 1965, domicilié à 6238 PONT-A-CELLES, rue Trieu du Bois 38, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0762.234.116.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PAINBLANC, M.-B. (11941)

**Tribunal de commerce de Huy**

Faillite de Monsieur RADOUX, Lionel Gilbert Ghislain, né à Huy le 25/06/1977, domicilié à 4540 AMPSIN, rue Madame 7, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0651.513.861, pour les activités de travaux de maçonnerie et rejointolement, ravalement de façades.

Par jugement du 26.03.2014, le tribunal de commerce de Huy FIXE la date de cessation des paiements au 06.05.2013.

(Signé) Georgette MOTTET, greffier. (11942)

**Tribunal de commerce de Huy**

Faillite de la SPRL DLM, dont le siège social est établi à 4550 Nandrin Bois de la Claire 110 et inscrit à la B.C.E. sous le n° 0479.776.549.

Par jugement du 26.03.2014, le tribunal de commerce de Huy : FIXE la date de cessation des paiements au 21.02.2013.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE. (11943)

**Tribunal de commerce de Huy**

Par jugement du 26.03.2014, le Tribunal de Commerce de Huy, homologue le plan de réorganisation soumis par la SPRL BALTHAZAR AMENAGEMENT, dont le siège social est établi à 4500 Huy, chaussée de Waremme 38 et inscrite à la B.C.E. sous le n° 0898.891.476, à ses créanciers et voté à l'audience du 20.03.2014.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE. (11944)

**Tribunal de commerce de Huy**

Par jugement du 26.03.2014, le Tribunal de Commerce de Huy, proroge le sursis octroyé à DELLA TORRE, Vittorio, domicilié à 4570 Marchin, rue Octave Philippot 38 et inscrit à la B.C.E. sous le n° 0725.109.543, accordé dans le cadre de la réorganisation judiciaire jusqu'au 09.05.2014.

Le même jugement dit qu'il sursoit au vote des créanciers sur le plan de réorganisation leur soumis par DELLA TORRE, Vittorio à l'audience du 20.03.2014. Il autorise DELLA TORRE, Vittorio à proposer à ses créanciers un plan adapté.

Il fixe au 24.04.2014 à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Huy, quai d'Arona 4, 2<sup>e</sup> étage, salle des enquêtes, local 227, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE. (11945)

**Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne**

Par jugement du 27.03.2014, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg.

Constate que le plan de réorganisation déposé par ETABLISSEMENTS TRILLET THIERRY, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6990 Hotton, rue Emile Parfonry 13, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0874.608.517, entreprise de construction, sous cette dénomination et à cette adresse, n'est pas approuvé par la majorité des créanciers représentant la moitié de toutes les sommes dues en principal, les créanciers qui n'ont pas participé au vote et les créances qu'ils détiennent n'étant pas prises en compte pour le calcul des majorités.

Clôt en conséquence la procédure de réorganisation judiciaire de cette entreprise, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 9 janvier 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. COLLARD. (11946)

**Tribunal de commerce de Namur**

Par jugement du 27 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Namur homologue le plan de réorganisation déposé le 10.02.2014, par la SPRL TERSHANA, B.C.E. 0893.553.409, dont le siège social est établi à 5022 Cognelée, chaussée de Louvain 1058, et clôture la procédure de réorganisation judiciaire introduite le 10.12.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (11947)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 27 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire par accord collectif introduite par la SA ETABLISSEMENTS LA MINOUCHE, dont le siège social est sis à 7822 Ghislenghien, avenue des Artisans 35, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0402.162.394, ayant comme activité commerciale le commerce de gros d'autres produits intermédiaires n.c.a.

Le sursis accordé prend cours le 27 mars 2014 pour se terminer le 27 septembre 2014.

Le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise auront lieu à l'audience ordinaire de la troisième chambre du tribunal de Commerce de Tournai, le lundi 15 septembre 2014, à 10 h 45 m.

Le tribunal a désigné : en qualité de juge délégué, M. Michel PETIT. Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (11948)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 27 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire par accord collectif introduite par la SA CASTERMAN PRINTING, dont le siège social est sis à 7500 Tournai, quai Donat Casterman 71, inscrite à la B.C.E. sous le n° 478.947.792, ayant comme activité commerciale la reliure et activités annexes.

Le sursis accordé prend cours le 27 mars 2014 pour se terminer le 27 septembre 2014.

Le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise auront lieu à l'audience ordinaire de la troisième chambre du tribunal de Commerce de Tournai, le lundi 15 septembre 2014, à 10 h 30 m.

Le tribunal a désigné en qualité de juge délégué, M. Guy LEFEBVRE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.

(11949)

## Gerechtelijk akkoord verworpen Concordat judiciaire rejeté

**Tribunal de commerce de Namur**

Par jugement du 27/3/2014, le tribunal de commerce de Namur, a prononcé la révocation du plan de réorganisation judiciaire octroyé à la société agricole CLAUSE, dont le siège social est établi à 5300 Andenne (Coutisse) Laveaux 145, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0894.395.329.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) E. MARMAGNE.

(11950)

## Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

### Infractions liées à l'état de faillite

**Hof van Beroep te Brussel**

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 26 maart 2013, blijkt dat de genaamde : Nr. 985.2013 - AHMED, Vaquar, geboren te Rawalpindi (Pakistan) op 2 maart 1957, wonende te G43-2TR Glasgow (Groot Brittannië), 1 Mulberry Road, van Britse nationaliteit; beklagde, VEROORDEELD is geworden tot : A.1, A.2, A.3, A.4, B (in de mate zoals bewezen geacht) en D

Een gevangenisstraf van 20 MAANDEN met een uitstel van 5 JAAR enkel voor wat betreft de helft.

Een geldboete van 2.000 EUR gebracht op 11.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 3 MAANDEN.

Legt aan beklagde een beroepsverbod op gedurende 6 JAAR bij toepassing van artikel 1 en *1bis* van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklagde conform artikel 490 van het Strafwetboek.

Stelt de staking van betaling van de BVBA PROXI PARTNERS vast op 1 december 2008.

## UIT HOOFDE VAN :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel, en bij samenhang elders binnen en buiten het Rijk, met name in het V.K. Groot-Brittannië en in Zwitserland;

tussen 12.07.2007 en 02.02.2009, meermaals,

ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de vennootschappen

Proxi Partners BVBA, ondernemingsnummer 0863.356.913, met zetel te 1020 Brussel, failliet verklaard op dagvaarding door vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Brussel op 02.02.2009, doch in feitelijke staat van falings sinds minstens 01.01.2006.

Curator : Mr. Van Der Borght, Nicolas, De Frélaan 229, 1180 Brussel.

DCCS EBVBA in falings, ondernemingsnummer 0464.512.808, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, failliet verklaard door de rechtbank van Koophandel te Brussel op 01.12.2009

A.

Valsheid in handels- bank of private geschriften en gebruik ervan met bedrieglijk oogmerk BTW-fraude te plegen ten nadele van de Britse schatkist en de Europese Unie.

1.

2.

3.

4.

B (in de mate zoals bewezen geacht)

Witwassen van vermogensvoordelen wetende dat deze goederen het instrument vormen voor het plegen van het misdrijf.

Als bestuurder in feite of in rechte van de vennootschap PROXI PARTNERS bvba, KBO 0863.356.913, met zetel te 1020 Brussel, die zich in staat van faillissement bevindt.

D

Verzuimd te hebben de verplichting gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, gevolg te geven aan alle oproepingen die zij ontvangen van de rechter-commissaris of curator, hun alle inlichtingen te verstrekken.

BEROEP IN CASSATIE door Ahmed Vaquar.

BEROEP IN CASSATIE verworpen op 4 maart 2014.

Brussel, 14 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de Heer Procureur-generaal : (get.) de afgevaardigd griffier, V. Roelands.

(11951)

**Hof van Beroep te Brussel**

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 10 september 2013, blijkt dat de genaamde Nr. 2281.2013 - CETINKAYA, Engin, geboren te Karakoçan (Turkije) op 25 maart 1976, wonende te 1742 TERNAT, Kerkstraat 54, van Nederlandse nationaliteit; beklagde VEROORDEELD is geworden tot :

Tenlasteleggingen A1, A2, A3, A4, A5, A6, B (geherkwalificeerd), C1, C2, C3, E1, E2, E3, E4, E5, E6, F1, F2, F3, F4, F5, F6, G1, G2, G3, G4, G5, G6, H1, H2, H3, H4 en H5

Een gevangenisstraf van TWINTIG MAANDEN met een gewoon uitstel gedurende een termijn van VIJF JAAR voor de helft.



Een geldboete van 2.000 EUR gebracht op 11.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 3 maanden.

Legt aan beklaagde een beroepsverbod op gedurende ACHT JAAR bij toepassing van artikel 1 en artikel 1bis van het K.B. nr. 22 van 24 oktober 1934.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde overeenkomstig artikel 490 Sw.

Stelt de datum van staking van betaling van de NV FU DE INTERNATIONAL vast op 9 augustus 2002.

Stelt de datum van staking van betaling van de BVBA ASRUP vast op 13 december 2002.

Stelt de datum van staking van betaling van de BVBA ASSOCIATED AGENTS vast op 18 september 2003.

Stelt de datum van staking van betaling van de BVBA ADAMODI vast op 1 januari 2004.

Stelt de datum van staking van betaling van de NV ALLUVER vast op 1 januari 2005.

Stelt de datum van staking van betaling van de BVBA SEBILA vast op 1 januari 2006.

#### UIT HOOFDE VAN :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel, en bij samenhang elders in het Rijk, tussen 1 juli 2002 en 29 mei 2007,

als dader of mededader;

#### A. herhaaldelijk,

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, in authentieke en openbare geschriften, in handels- of bankgeschriften of in private geschriften valsheid gepleegd te hebben en gebruik gemaakt te hebben van de valse stukken, met het oogmerk zich te onttrekken aan de verantwoordelijkheid en het bedrieglijk onvermogen te verwerken :

1. zaakvoerder in rechte of in feite van de BVBA ASRUP,
2. bestuurder in rechte of in feite van de NV FU DE INTERNATIONAL,
3. zaakvoerder in rechte of in feite van de BVBA ADAMODI,
4. zaakvoerder in rechte of in feite van de BVBA ASSOCIATED AGENTS,
5. zaakvoerder in rechte of in feite van de NV ALLUVER,
6. zaakvoerder in rechte of in feite van de BVBA SEBILA

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet (B, C, E, F),

#### B. (geherkwalificeerd) herhaaldelijk,

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, met name als zaakvoerder in rechte of in feite van de BVBA ASRUP met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Chrysantenstraat 20, met ondernemingsnummer 0477.453.004, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 22 december 2003, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 13 december 2002, het handelsfonds de BVBA ASRUP zonder enige vergoeding ingebracht te hebben in de BVBA ASSOCIATED AGENTS

#### C. herhaaldelijk,

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk 1 van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen.

1. op een niet nader te bepalen datum, als bestuurder in rechte of in feite van de NV FU DE INTERNATIONAL met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Emile Bockstaellaan 117, met ondernemingsnummer 0471.841.751, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 16 maart 2004, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 9 augustus 2002,

2. op een niet nader te bepalen datum, als bestuurder in rechte of in feite van de NV ALLUVER, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Gaucheretstraat 219, met ondernemingsnummer 0430.767.892, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 27 december 2005.

3. herhaaldelijk, als feitelijk zaakvoerder van de BVBA SEBILA met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Teniersstraat 26, met ondernemingsnummer 0459.173.155, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 29 mei 2007, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 januari 2006

#### E. herhaaldelijk,

verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement,

1. tenminste op 13 januari 2003, als feitelijke zaakvoerder van de BVBA ASRUP met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Chrysantenstraat 20, met ondernemingsnummer 0477.453.004, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 22 december 2003, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 13 december 2002,

2. tenminste op 9 september 2002, als feitelijke bestuurder van de NV FU DE INTERNATIONAL met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Emile Bockstaellaan 117, met ondernemingsnummer 0471.841.751, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 16 maart 2004, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 9 augustus 2002,

3. tenminste op 1 februari 2004, als zaakvoerder in rechte of in feite van de BVBA ADAMODI met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Joseph Chaudronlaan 21, met ondernemingsnummer 0452.362.270, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 25 april 2005, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 januari 2004,

4. tenminste op 18 oktober 2003, als feitelijke zaakvoerder van de BVBA ASSOCIATED AGENTS met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Joseph Chaudronlaan 21, met ondernemingsnummer 0455.563.567, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel van 3 mei 2005, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 18 september 2003,

5. tenminste op 1 februari 2005, als bestuurder in rechte of in feite van de NV ALLUVER, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Gaucheretstraat 219, met ondernemingsnummer 0430.767.892, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 27 december 2005, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 januari 2005,

6. tenminste op 1 februari 2006, als feitelijk zaakvoerder van de BVBA SEBILA met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Teniersstraat 26, met ondernemingsnummer 0459.173.155, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 29 mei 2007, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 januari 2006

#### F. herhaaldelijk,

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen,



1. als zaakvoerder in rechte of in feite van de BVBA ASRUP met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Chrysantenstraat 20, met ondernemingsnummer 0477.453.004, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 22 december 2003, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 13 december 2002,

2. als bestuurder in rechte of in feite van de NV FU DE INTERNATIONAL met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Emile Bockstaellaan 117, met ondernemingsnummer 0471.841.751, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 16 maart 2004, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 9 augustus 2002,

3. als zaakvoerder in rechte of in feite van de SPRL ADAMODI met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Joseph Chaudronlaan 21, met ondernemingsnummer 0452.362.270, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 25 april 2005, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 januari 2004,

4. als zaakvoerder in rechte of in feite van de BVBA ASSOCIATED AGENTS met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Joseph Chaudronlaan 21, met ondernemingsnummer 0455.563.567, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel van 3 mei 2005, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 18 september 2003,

5. als bestuurder in rechte of in feite van de NV ALLUVER, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Gaucheretstraat 219, met ondernemingsnummer 0430.767.892, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 27 december 2005, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 januari 2005,

6. als feitelijk zaakvoerder van de BVBA SEBILA met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Teniersstraat 26, met ondernemingsnummer 0459.173.155, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Brussel van 29 mei 2007, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 januari 2006

G. herhaaldelijk,

Bedrieglijk het onvermogen van diverse vennootschappen te hebben bewerkt en aan de op hun rustende verplichtingen niet te hebben voldaan,

1. de BVBA ASRUP schuldenaar zijnde van ondermeer aanzienlijke publieke schulden,

2. de NV FU DE INTERNATIONAL schuldenaar zijnde van ondermeer aanzienlijke publieke schulden,

3. de SPRL ADAMODI schuldenaar zijnde van ondermeer aanzienlijke publieke schulden,

4. de BVBA ASSOCIATED AGENTS schuldenaar zijnde van ondermeer aanzienlijke publieke schulden,

5. de NV ALLUVER schuldenaar zijnde van ondermeer aanzienlijke publieke schulden,

6. de BVBA SEBILA schuldenaar zijnde van ondermeer aanzienlijke publieke schulden

H. herhaaldelijk,

Als zaakvoerder of bestuurder, verzuimd te hebben de jaarrekeningen van diverse vennootschappen, binnen de zes maanden na de afsluitingsdatum van het boekjaar ter goedkeuring voor te leggen aan de algemene vergadering

1. tenminste op 1 juli 2003, de jaarrekening per 31 december 2002 van de BVBA ASRUP,

2. herhaaldelijk, de jaarrekeningen per 31 december 2002 en 2003 van de NV FU DE INTERNATIONAL,

3. tenminste op 1 juli 2004, de jaarrekening per 31 december 2003 van de BVBA ADAMODI,

4. tenminste op 1 juli 2004, de jaarrekening per 31 december 2003 van de BVBA ASSOCIATED AGENTS,

5. tenminste op 1 augustus 2005, de jaarrekening per 30 januari 2005 van de NV ALLUVER.

BEROEP IN CASSATIE DOOR CETINKAYA, Engin.

BEROEP IN CASSATIE VERWORPEN OP 4 februari 2014.

Brussel, 12 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de Heer Procureur-generaal : de afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelands.

(11952)

## Faillissement

### Faillite

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, werd Mr. VANHOUCKE, GUY, in hoedanigheid van curator in het faillissement: FASHION TODAY ! BVBA, D'OULTREMONTLEI 41, 2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0477.623.842, op eigen verzoek vervangen door Mr. VAN IMPE, BRUNO, GENERAAL SLINGENEYERLAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS.

(Pro deo) (11953)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is LASEMA GROUP BVBA, MARIA-THERESIALEI 6, BUS 22, 2018 ANTWERPEN-1, OVERIGE POSTERIJEN EN KOERIERS, ondernemingsnummer : 0818.091.763, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN IMPE, BRUNO, GENERAAL SLINGENEYERLAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS.

(Pro deo) (11954)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is LEMANO BVBA, JAN WELTERSLAAN 13, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), CAFES EN BARS, ondernemingsnummer : 0863.929.411, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS.

(Pro deo) (11955)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is DE HEER CAEYMAEX, SEBASTIEN CHANTAL, geboren te Genève op 30.06.1972, wonende en handeldrijvende te 2170 Merksem, Sint-Bartholomeusstraat 9, bus A, onder de benaming « ZAAL DEN BART », eetgelegenheden met volledige bediening, ondernemingsnummer : 0888.339.163, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS.

(Pro deo) (11956)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is GLEKO BVBA, HOOGSTRAATSEBAAN 57, 2390 MALLE, LOODGIETERSWERK, ondernemingsnummer : 0897.298.894, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS.

(Pro deo) (11957)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is BEAT SHOP BVBA, VLEMINCKSTRAAT 15A, 2000 ANTWERPEN-1, DETAILHANDEL IN ELEKTRISCHE HUISSHOUDAPPARATEN IN GESPECIALISEERDE WINKELS, ondernemingsnummer : 0437.140.396, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN INGELGHEM, DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS.

(Pro deo) (11958)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is FOTO STUDIO 2000 BVBA, TURNHOUTSEBAAN 246, BUS B, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), DETAILHANDEL IN FOTOGRAFISCHE EN OPTISCHE ARTIKELEN EN IN PRECISIE-INSTRUMENTEN IN GESPECIALISEERDE WINKELS, ondernemingsnummer : 0466.478.938, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN INGELGHEM, DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS.

(Pro deo) (11959)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is SYNAPTIX NV, GALILEILAAN 8, 2845 NIEL, VERVAARDIGING VAN MEDISCHE EN TANDHEELKUNDIGE INSTRUMENTEN EN BENODIGDHEDEN, ondernemingsnummer : 0847.154.052, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11960)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is M-STEEL BVBA, VITSHOEKSTRAAT 2, 2070 BURCHT-ZWIJNDRECHT, GROOTHANDEL IN IJZER- EN STAALSCHROOT EN IN OUDE NON-FERROMETALEN, ondernemingsnummer : 0478.974.023, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN CAENEGHEM, WIM, QUINTEN MATSYSLEI 34, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11961)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is SSAM VOF, met zetel te 2020 Antwerpen, Sint-Bernardsesteenweg 334, detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen, DE HEER AZIZA, ANWAR, geboren te Jhelum (Pakistan), op 01.01.1948, wonende te 99999 Mangla Road Dina, Pakistan, Chohan Street, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN CAENEGHEM, WIM, QUINTEN MATSYSLEI 34, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11962)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is ATELIER AMBA BVBA, MINDERBROEDERSSTRAAT 14, BUS 01, 2000 ANTWERPEN-1, VERVAARDIGING VAN ANDER SCHRIJN- EN TIMMERWERK, ondernemingsnummer : 0881.456.123, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DENABEELE, GUY, VAN BEETHOVENSTRAAT 28, BUS 402, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11963)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is MUKTINATH BVBA, GRAAF VAN HOORNESTRAAT 9, 2000 ANTWERPEN-1, EETGELEGENHEDEN MET VOLLEDIGE BEDIENING, ondernemingsnummer : 0847.392.988, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DEN CLOOT, ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11964)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is BK CLEANING BVBA, KIOSKPLAATS 6, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), OVERIGE REINIGING VAN GEBOUWEN, INDUSTRIELE REINIGING, ondernemingsnummer : 0832.265.146, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DEN CLOOT, ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11965)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is SHAHTI GCV, met zetel te 2060 Antwerpen, Van Kerckhovenstraat 59, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer : 0820.840.229, MEVROUW HAYTOVA, ASYA, geboren te Toros (Bulgarije), op 13.02.1963, wonende te 1234 Pleven, Bulgarije, Drujba 313 E app. 7, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11966)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is : GEROPA INTERNATIONAL MULTISERVICES BVBA, PUTTESTRAAT 41, BUS 2, 2940 STABROEK, OVERIGE REINIGING VAN GEBOUWEN, INDUSTRIELE REINIGING, ondernemingsnummer : 0860.286.862, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER SCHUEREN, CHRIS, LANGE NIEUW-STRAAT 47, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11967)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is METALCONSTRUCTOR BVBA, IJZERLAAN 18/20, 2060 ANTWERPEN 6, TUSSENPERSOON IN DE HANDEL, ondernemingsnummer : 0843.385.207, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER SCHUEREN, CHRIS, LANGE NIEUW-STRAAT 47, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11968)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, d.d. 27/03/2014, is MORTALE BVBA, LANGE WINKELHAAKSTRAAT 26, 2060 ANTWERPEN 6, RECLAMEBUREAUS, ondernemingsnummer : 0890.297.771, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DOOSSELAERE, THIERRY, LANGE GASTHUIS-STRAAT 27, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum staking van betaling : 27/03/2014.

Schuldvorderingen dienen neergelegd te worden bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, voor 25/04/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van schuldvorderingen : 23/05/2014.

De personen die zich kosteloos zeker gesteld hebben voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (art. 72bis, art. 72ter FW).

De griffier-hoofd van dienst, M. CAERS. (Pro deo) (11969)

**Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge**

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 26 maart 2014, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van mevrouw SANDY VAN DAMME, geboren te Brugge op 30/05/1972, wonende te 8420 De Haan, August Beernaertstraat 3, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0672.308.879, met als handelsactiviteit : kleinhandel algemene voeding onder de benaming 'De Fruitkorf'.

Datum van staking van betalingen : 26 maart 2014.

Curator : Mr. MERMUYTS, JOHAN, advocaat, te 8490 JABBEKE, DORPSTRAAT 76, BUS 3.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernest 3, voor 26 april 2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 6 mei 2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (11970)



**Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge**

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 27 maart 2014, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van BRUVISION BVBA, met maatschappelijke zetel te 8200 BRUGGE, Lieven Bauwensstraat 19B, met ondernemingsnummer 0824.086.264, met uitbatingszetel te 8200 BRUGGE, Lieven Bauwensstraat 19B, met als handelsactiviteit : leveren en plaatsen beveiligingscamera's, onder de handelsbenaming : BRUVISION.

Datum van staking van betalingen : 27 maart 2014.

Curator : Mr. FLORE, DINA, advocaat, te 8200 BRUGGE, MANITO-BALAN 6.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, voor 27 april 2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 7 mei 2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(11971)

**Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge**

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 27 maart 2014, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van KARDINAALSHOF BVBA, met zetel en uitbatingsadres gevestigd te 8000 BRUGGE, Sint-Salvatorkerkhof 14, voor uitbating restaurant (volgens verklaring aangever) onder de handelsbenaming « Kardinaalshof », met als ondernemingsnummer 0479.714.587.

Datum van staking van betalingen : 27 maart 2014.

Curatoren : Mr. ALDERS, ANNICK, advocaat, te 8000 BRUGGE, EZELSTRAAT 25 en Mr. PARDO, DAVE, advocaat, te 8000 BRUGGE, EZELSTRAAT 25.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, voor 28 april 2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 8 mei 2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(11972)

**Rechtbank van koophandel te Dendermonde**

Bij vonnis van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 25/11/2013, werd in het faillissement THUIS IN CONSTRUCTIE INTERNATIONAL BVBA, met zetel gevestigd te 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), SCHOENSTRAAT 18, met ondernemingsnummer 829.842.027, de datum van staking van betaling die in het vonnis van het faillissement werd bepaald op 25/11/2013 thans gewijzigd naar 25/05/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis.

(11973)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van TEN STEPS AHEAD BVBA, INDUSTRIEWEG 45, te 3980 TESSENDERLO.

Ondernemingsnummer 0807.474.223

Handelswerkzaamheid : telecom.

Dossiernummer : 8491.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3/1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(11974)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van WINDMOLDERS, KELLY, WIJVESTRAAT 17, te 3520 ZONHOVEN.

Ondernemingsnummer 0824.186.333

Handelswerkzaamheid : schoonheidsinstituut en groothandel.

Dossiernummer : 8489

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3, bus 1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 01/01/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(11975)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van ANDAY BVBA, GENKERSTEENWEG 237, te 3500 HASSELT.

Ondernemingsnummer 0823.413.697

Handelswerkzaamheid : wellness.

Dossiernummer : 8490

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3, bus 1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(11976)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van DEWEERDT, RUDOLF, NAAMSESTEENWEG 71, te 3800 SINT-TRUIDEN.

Ondernemingsnummer 0708.362.630.

Handelswerkzaamheid : zelfstandig verkoper.

Dossiernummer : 8492

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3, bus 1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(11977)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van DAKWERKEN JONKERS GCV, STATIONSSTRAAT 111, te 3920 LOMMEL.

Ondernemingsnummer 0849.639.034

Dossiernummer : 8488

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3, bus 1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(11978)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van MEGARAAM+ BVBA, KORPSESTRAAT 79, te 3540 HERK-DE-STAD.

Ondernemingsnummer 0865.446.074

Handelswerkzaamheid : plaatsen van ramen en deuren.

Dossiernummer : 8482

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3, bus 1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(11979)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van MEGARAAM BVBA, KORPSESTRAAT 79, te 3540 HERK-DE-STAD.

Ondernemingsnummer 0839.131.162

Handelswerkzaamheid : plaatsen van ramen en deuren.

Dossiernummer : 8483

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3, bus 1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(11980)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van ROHN INVEST BVBA, KORPSESTRAAT 79, te 3540 HERK-DE-STAD.

Ondernemingsnummer 0476.197.150

Handelswerkzaamheid : patrimoniumvennootschap.

Dossiernummer : 8481

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELLEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3, bus 1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (11981)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/03/2014, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van BOECKMANS LOGISTICS BVBA, STEENBERG-STRAT 8, te 3583 BERINGEN-PAAL.

Ondernemingsnummer 0840.086.613

Dossiernummer : 8480

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : ENGELLEN, VICTOR, HEREBAAAN-OOST 3, bus 1, 3530 HOUTHALEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25, bus 6, voor 27/04/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 08/05/2014, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (11982)

**Rechtbank van koophandel te Kortrijk**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 28/03/2014, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : MELBO DISTRIBUTION GCW, RYFFELAERESTRAAT 13, te 8800 ROESELARE.

Ondernemingsnummer : 0841.425.312

Overige posterijen en koeriers.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. VYNCKIER, Johan, ENGELSE WANDELING 74, 8510 MARKE.

Datum der staking van betaling : 28/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 12 uur, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels. (11983)

**Rechtbank van koophandel te Kortrijk**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 28/03/2014, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : VAN CRAEN, BJORN, LANGE HIJSTRAAT 2, BUS 201, te 2800 MECHELEN, geboren op 25/06/1984, handelsbenaming : VENNOOT VAN GCV MELBO DISTRIBUTION.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. VYNCKIER, Johan, ENGELSE WANDELING 74, 8510 MARKE.

Datum der staking van betaling : 28/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 12 uur, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels. (Pro deo) (11984)

**Rechtbank van koophandel te Kortrijk**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 28/03/2014, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : DELABIE, RIK, DE NIEUWE VIER-SCHAAR 3, te 8520 KUURNE, geboren op 25/03/1963.

Ondernemingsnummer : 0678.201.234

Karweidienst.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. RAPSAET, MARIAN, MINISTER TACKLAAN 51, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 28/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.



Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 11 u. 45 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels.

(Pro deo) (11985)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 26/03/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : MIDCAR LOGISTICS BVBA, BRUGGESTEENWEG 8, te 8830 HOOGLEDE.

Ondernemingsnummer : 0830.364.342

Vervaardiging van overige artikelen van metaal.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. VINCKIER, MAARTEN, HOOGLEEDSESTEENWEG 7, 8800 ROESELARE.

Datum der staking van betaling : 26/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 9 u. 45 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels.

(Pro deo) (11986)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 26/03/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : MANAGEMENT, EQUIPMENT EN CONSULTANCY BVBA, LAMPESTRAAT 64, te 8510 ROLLEGEM.

Ondernemingsnummer : 0445.038.968

Overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. HUYSENTRUYT, RANDALL, DEKEN CAMER-LYNCKLAAN 85, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 26/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.

Neerlegging 1ste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 10 u. 30 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels.

(Pro deo) (11987)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 26/03/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : RANI MANAGEMENT LIMITED, CHALCOTROAD 7, te NW1 8LH LONDEN.

Handelsbenaming : BIJHUIS : MEENSEESTEENWEG 385-387, 8501 BISSEGEM.

Ondernemingsnummer : 0890.744.268

Algemene bouw van residentiële gebouwen.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. HUYSENTRUYT, RANDALL, DEKEN CAMER-LYNCKLAAN 85, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 26/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 10 u. 45 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels.

(Pro deo) (11988)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 26/03/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : VEMODA BVBA, SCHELDESTRAAT 49B, te 8553 ZWEVEGEM.

Ondernemingsnummer : 0806.830.756

Fitnesscentra.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. PYNART, Yves, VERVERIJSTRAAT 13, 8540 DEERLIJK.



Datum der staking van betaling : 26/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 9 u. 30 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels.

(Pro deo) (11989)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 26/03/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : VERBORGH, MIEKE, PLAATS 2, te 8880 LEDEGEM, geboren op 24/07/1972.

Ondernemingsnummer : 0845.252.951

Cafés en bars.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. BAILLEUL, VIRGINIE, PRINSESSESTRAAT 103, 8870 IZEGEM.

Datum der staking van betaling : 26/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 10 u. 15 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels.

(Pro deo) (11990)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 26/03/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : LAKEL BVBA, HALEWIJNSTRAAT 33, te 8930 MENEN.

Ondernemingsnummer : 0840.518.460

Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens.

Rechter-commissaris : DE CLERCQ, MIEKE.

Curator : Mr. DECEUNINCK, Luk, BRUGGESTRAAT 55, 8930 MENEN.

Datum der staking van betaling : 26/03/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19/04/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 14/05/2014, te 10 uur, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels.

(Pro deo) (11991)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 27/03/2014, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 25/11/2013, op naam van FRANCENZO BVBA, te CENTRUM-LAAN 11/12, 3600 GENK; RPR/ondernemingsnummer : 0834.369.947, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : MEROLA, VINCENZO, P/A PROCUREUR DES KONINGS, PIEPEL-POEL 10, 3700 TONGEREN.

Dossiernr. : 6999

(Get.) J. Tits, griffier.

(11992)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 27/03/2014, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 12/03/2012, op naam van INK & IMAGE BELGIUM LTD, BIJHUIS IN BELGIE, te SUITE 8 BATLEY BUSINESS PARK 00, WF1716ER WEST YORKSHIRE MET UITBATING TE 3600 GENK, WINTERSLAG-STRAAT 7, BUS 6; RPR / ondernemingsnummer : 0897.896.831, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : NIZET, NICOLAUS, MOLENSTRAAT 15, BUS 31, 3600 GENK.

Dossiernr. : 6322

(Get.) J. Tits, griffier.

(11993)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd EURO INDUSTRIËS BVBA, gevestigd te HOF TEN BERGESTRAAT 7, 2381 WEELDE, met ondernemingsnummer : 0465.115.889, activiteit : TECHNISCH ADVIESBUREAU, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : NUYENS, MARC.

Curator : Mr. GEUKENS, CHRISTOPHE, advocaat, te 2490 BALEN, LINDESTRAAT 2.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(11994)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd ALL IN GROOTHANDEL BVBA, gevestigd te GRIMSTEDESTRAAT 35, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0434.555.941, activiteit : GROOTHANDEL IN VOEDING, DRANK, TABAKSWAREN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : NUYENS, MARC.

Curator : Mr. GEUKENS, CHRISTOPHE, advocaat, te 2490 BALEN, LINDESTRAAT 2.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(11995)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd VAN ORSHOVEN, BART, geboren op 02/09/1970 te WILRIJK, gevestigd te WARME HANDSTRAAT 10, 2280 GROBBENDONK, met ondernemingsnummer : 0686.507.404, activiteit : ORGANISATIE VAN CONGRESSEN EN BEURZEN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : VANHERCK, PETER.

Curator : Mr. VAN LOOY, JOZEF, advocaat, te 2280 GROBBENDONK, BEVRIJDINGSSTRAAT 26.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(11996)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd JAN VAN HOEY-MISSEN MANAGEMENT BVBA, gevestigd te HARMONIE-STRAT 52, Bus 5, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0890.356.862, activiteit : INVOER BOUWMATERIALEN, MANA-GEMENT, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN HOECK, FRANCIS.

Curatoren :

Mr. DE CHAFFOY, JEAN, advocaat, te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37;

Mr. PLESSERS, LUC, advocaat, te 2300 TURNHOUT, DE MERO-DELEI 37.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(11997)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd DE BOEREKRIJG III BVBA, gevestigd te JOZEF MICHIELSSTRAAT 35, 2235 HULSHOUT, met ondernemingsnummer : 0898.503.575, activiteit : HORECA, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : BOIY, JEF.

Curator : Mr. VAN DIJCK, HILDE, advocaat, te 2200 MORKHOVEN, MOLENSTRAAT 57.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(11998)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd FREDIMMO NV, in vereffening, gevestigd te KOEKOEKLAAN 6, 2321 MEER, met ondernemingsnummer : 0434.067.179, activiteit : BEHEER VAN ONROEREND GOED, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN BRECHT, HERMAN.

Curator : Mr. DE FERM, PATRICK, advocaat, te 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), RINGLAAN 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (11999)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd T & D COMM.V., gevestigd te ZAMMELSEWEG 165, 2440 GEEL, met ondernemingsnummer : 0895.711.559, activiteit : TUINAANLEG, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VANHERCK, PETER.

Curator : Mr. NOTELTEIRS, AN, advocaat, te 2260 WESTERLO, GROTE MARKT 55.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (12000)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd HEYLEN, WIM, ZAAK-VOERDER T & D COMM.V. geboren op 11/04/1971 te GEEL, gevestigd te KONINGSBAAN 28A, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VANHERCK, PETER.

Curator : Mr. NOTELTEIRS, AN, advocaat, te 2260 WESTERLO, GROTE MARKT 55.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (12001)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd LIMA CVOA, gevestigd te KERKHOFWEG 30, 2430 LAAKDAL, met ondernemingsnummer : 0836.034.684, activiteit : ALGEMENE BOUWWERKEN EN -COORDINATIE, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : BOIJ, JEF.

Curator : Mr. VANDECRUYS, TOM, advocaat, te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (12002)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd LUVADO COMM.V., gevestigd te NIJVERHEIDSSTRAAT 14, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0860.126.318, activiteit : VLOER- EN TEGELWERKEN, failliet verklaard op dagvaarding

Rechter-commissaris : NUYENS, MARC.

Curator : Mr. HEYLEN, STEVEN, advocaat, te 2270 HERENTHOUT, LANGSTRAAT 128B.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (12003)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd SAIDA'S INTERNATIONAL TRADE AUTOMOBILE NV, gevestigd te NIJVERHEIDSSTRAAT 14, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0447.003.318, activiteit : GROOTHANDEL IN AUTO'S EN LICHTTE BESTELWAGENS, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : NUYENS, MARC.

Curator : Mr. HEYLEN, STEVEN, advocaat, te 2270 HERENTHOUT, LANGSTRAAT 128B.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (12004)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd COMMILFAUT BVBA, gevestigd te AKKERPAD 21, 2275 LILLE, met ondernemingsnummer : 0467.674.612, activiteit : ORGANISATIE VAN VERGAEDERINGEN EN EVENEMENTEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : IMANS, JEF.

Curatoren :

Mr. DEVOS, NOEL, advocaat, te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155;

Mr. NAULAERTS, GEERT, advocaat, te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155;

Mr. CORSUS, KATLEEN, advocaat, te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12005)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd KEMPISCHE BANDENCENTRALE BVBA, gevestigd te GANZENSTRAAT 135, 2440 GEEL, met ondernemingsnummer : 0480.110.012, activiteit : HANDEL IN AUTOBANDEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : IMANS, JEF.

Curatoren :

Mr. DEVOS, NOEL, advocaat, te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155;

Mr. NAULAERTS, GEERT, advocaat, te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155;

Mr. CORSUS, KATLEEN, advocaat, te 2440 GEEL, DIESTSEWEG 155.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12006)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd FOBELETS, JESSICA, geboren op 12/11/1987 te HERENTALS, gevestigd te KONING LEOPOLDLAAN 86D, 2260 WESTERLO, met ondernemingsnummer : 0821.892.084, activiteit : KLEINHANDEL IN VOEDING « DE KRUIJEL », failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art.011 FW).

Rechter-commissaris : BOIY, JEF.

Curator : Mr. VANDECRUYS, TOM, advocaat, te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12007)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd F.D.C. BVBA, gevestigd te SCHOTELVEN 81, 2370 ARENDONK, met ondernemingsnummer : 0465.636.424, activiteit : GRAFISCHE ACTIVITEITEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : VAN HOECK, FRANCIS.

Curatoren :

Mr. ROEFS, WIM, advocaat, te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 31;

Mr. NYSMANS, WIM, advocaat, te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 31.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12008)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 25/03/2014, werd MG TRANSPORT BVBA, gevestigd te HUIDEVETTERSSTRAAT 5/3, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0834.548.408, activiteit : VERVOER VAN GOEDEREN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : GILIS, GUIDO.

Curatoren :

Mr. DE CHAFFOY, JEAN, advocaat, te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37;

Mr. PLESSERS, LUC, advocaat, te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37.

Tijdstip van ophouding van betaling : 25/03/2014.

Indiening schuldvorderingen voor 22/04/2014.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 06/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12009)



**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd de datum van staking van betaling van het faillissement BEN-SIETSKE BVBA, BOUW, STERREBOS 49, 2200 HERENTALS, ondernemingsnummer: 0825.607.778, failliet verklaard op 22/10/2013, teruggebracht op 22/04/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12010)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van FAIL. BOVO ZWEMBADEN BVBA, VENNEN 17A, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer: 0881.097.718, failliet verklaard op 11/12/2012, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar: de heer Le Bot, Denis.

Met laatst gekend adres: De Busseltjes 3, 2275 Poederlee.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12011)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van MACO-BOUW CVOHA, AMSTERDAMSTRAAT 54, 2321 MEER, met ondernemingsnummer: 0832.090.744, failliet verklaard op 26/03/2013, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaars: Mrs. Roefs & Nysmans.

Met kantooradres: Bisschopslaan 31, 2340 Beerse.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12012)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van HATAY BVBA, FRAIKINSTRAAT 64, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer: 0523.893.238, failliet verklaard op 01/10/2013, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar: de heer Keles, Huseyin.

Met laatst gekend adres: Kleuterweg 38, 3550 Heusden-Zolder.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12013)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van FAIL. EQUULEUS VOF, MARKWEG 8, 2328 MEERLE, met ondernemingsnummer: 0875.545.754, failliet verklaard op 26/06/2012, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: Mr. M. Bruurs.

Met kantooradres: Alphenseweg 12, 2340 Beerse.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12014)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van FAIL. INDRA BVBA, MARKWEG 8, 2328 MEERLE, met ondernemingsnummer: 0430.927.844, failliet verklaard op 19/06/2012, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: Mr. M. Bruurs.

Met kantooradres: Alphenseweg 12, 2340 Beerse.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12015)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van FAIL. EQUIMUNDI BVBA, MARKWEG 8, 2328 MEERLE, met ondernemingsnummer: 0899.317.187, failliet verklaard op 17/04/2012, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: Mr. Bruurs, M.

Met kantooradres: Alphenseweg 12, 2387 Baarle-Hertog.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12016)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van FAIL. SUITABLE BVBA, RUBENSSTRAAT 104/65 4, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer: 0894.735.621, failliet verklaard op 20/11/2012, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar: de heer Boel David

Met laatst gekend adres: Schimmelpenninckstraat 4, 5037 RK Tilburg (Nederland).

De griffier, (get.) Lieve Peeters.

(12017)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van INTERTRAP BVBA, PUTTESTRAAT 17, 2490 BALEN, met ondernemingsnummer: 0446.814.761, failliet verklaard op 10/08/2011, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: de heer Van Hoof, Tony.

Met laatst gekend adres: Donk 37, bus 6, 2400 Mol.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12018)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van FAIL. LAUREYN, GEERT, geboren op 26/11/1965 te GENK, thans DE MEESTERSTRAAT 4A, BUS 201, 8550 ZWEVEGEM, voorheen ZILVEREIND 35, 2340 VLIMMEREN, met ondernemingsnummer : 0638.695.510, failliet verklaard op 14/06/2011, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA- verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12019)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van FAIL. STRUCTUM BVBA, PUTTESTRAAT 17, 2490 BALEN, met ondernemingsnummer : 0474.198.851, failliet verklaard op 10/05/2011, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA

Vereffenaar : de heer Van Hoof, Tony.

Met laatst gekend adres : Donk 37, bus 6, 2400 Mol.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12020)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van VBTECH BVBA, VLIMMERSEBAAN 137, 2310 RIJKEVORSEL, met ondernemingsnummer : 0891.113.858, failliet verklaard op 25/06/2013, afgesloten. - AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Boele, Hendrik.

Met laatst gekend adres : Den Abt 117, 2340 Beerse.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12021)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd het faillissement van FAIL. X-TRAV NV, WELVAARTSTRAAT 14/1 BUS 1, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0467.258.797, failliet verklaard op 13/01/2009, afgesloten. - DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar : de heer Heylen, Wim.

Met laatst gekend adres : Velveken 57, 2440 Geel.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12022)

**Rechtbank van koophandel te Turnhout**

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 25/03/2014, werd de datum van staking van betaling van het faillissement GLOBAL NETWORK CVBA, ONDERHOUD EN REPARATIE VAN MOTORVOERTUIGEN, VEERLESEWEG 3, 2440 GEEL, ondernemingsnummer : 0894.099.280, failliet verklaard op 07/01/2014, teruggebracht op 07/07/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12023)

**Tribunal de commerce d'Arlon**

Par jugement du 13/03/2014, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par liquidation, de la faillite de la SA OCRIBEL, dont le siège social est établi à 6790 ATHUS, rue des Usines 61, inscrite au registre de la B.C.E sous le n° 0420.447.092.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, les gérants de la SA OCRIBEL sont décédés, il n'y a pas lieu de désigner de liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(12026)

**Tribunal de commerce d'Arlon**

Par jugement du 13/03/2014, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL JARDINS LENOIR, rue d'Arlon 44, à 6700 SESSELICH (ARLON), inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0807.893.105.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur Monsieur Yves LENOIR, domicilié à 6700 SESSELICH, rue d'Arlon 44.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(12027)

**Tribunal de commerce d'Arlon**

Par jugement du 13/03/2014, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par insuffisance d'actif de la faillite de DEJANA, Francis, domicilié à 6821 FLORENVILLE (Lacuisine), rue des Îles 43, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0695.219.289.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(12028)

**Tribunal de commerce d'Arlon**

Par jugement du 13/03/2014, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL LA BOÎTE A, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0810.744.509, dont le siège social est établi à 6792 HALANZY, rue de la Fraternité 5.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur Monsieur Jean-Marc FELTZ, domicilié à 6792 HALANZY, rue de la Barrière 37.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(12029)

**Tribunal de commerce d'Arlon**

Par jugement du 13/03/2014, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL FE-RO-INVEST, dont le siège social est établi à 6790 AUBANGE, rue de Longwy 10, inscrite au registre de la B.C.E sous le n° 0832.419.455.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur Monsieur Christian FEROT, domicilié à 6769 BERCHIWE, rue du Chauffour 15.

Pour extrait conforme: le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(12030)

**Rechtbank van koophandel te Veurne**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 26/03/2014, werden de verrichtingen van het faillissement van de BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID DEN BOLLEJAN, destijds met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde, Zeelaan 365, met ondernemingsnummer 0894.557.160, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Tant Edwin, wonende te 9870 Zulte, Grote Steenweg 106.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) C. Giraldo.

(12024)

**Rechtbank van koophandel te Veurne**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 26/03/2014, werden de verrichtingen van het faillissement van de NAAMLOZE VENNOOTSCHAP DAVACO, destijds met maatschappelijke zetel te 8680 Koekelare, Belhuttebaan 60, met ondernemingsnummer 0448.063.388, afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Klaus Heuchemer, wonende te 8680 Koekelare, Belhuttebaan 60.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) C. Giraldo.

(12025)

**Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 26 mars 2014 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL J.D. FLOR, dont le siège social est sis à 6440 FROIDCHAPELLE, rue du Champ Colin 95, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0898.289.680 (activité commerciale: fleuriste - dénomination commerciale: NEANT).

Désigne en qualité de curateur Maître Cindy HENDRICKX, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6000 CHARLEROI, boulevard Janson 35.

Désigne en qualité de juge-commissaire Alberto MUNOZ Y MOLES.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15.03.2014.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 23.04.2014.

Fixe au 21.05.2014 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 08 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme: La greffière, (signé) C. PAGE.

(12031)

**Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 26 mars 2014 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SA CONSTRUCTION & MAINTENANCE DU HAINAUT, dont le siège social est sis à 7140 MORLANWELZ, Grand-Rue 70, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0423.059.956 (activité commerciale: sous-traitance en sidérurgie - dénomination commerciale: NEANT).

Désigne en qualité de curateur Maître Francis BRINGARD, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue T'Serclaes de Tilly 49-51.

Désigne en qualité de juge-commissaire Alberto MUNOZ Y MOLES.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 14.03.2014.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 23.04.2014.

Fixe au 21.05.2014 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 08 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) C. PAGE.

(12032)

**Tribunal de commerce de Huy**

Par jugement du 19/3/2014, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SA K.L. INVEST, dont le siège social et d'exploitation est établi à 4470 SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE, chaussée Verte 113, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0878.793.175.

Liquidateur: KRIESCHER, Marc, chaussée de Ramioul 212, à 4400 FLEMALLE.

Le greffier, (signé) G. MOTTET.

(12033)

**Tribunal de commerce de Huy**

Par jugement du 26.03.2014, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Monsieur Marco UGOLETTI, domicilié à 4280 Hannut, rue de Thisnes 3, app. 3 et inscrit à la B.C.E. sous le n° 602.903.993.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : UGOLETTI, Marco, rue de Thisnes 3, app. 3, à 4280 Hannut.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(12034)

**Tribunal de commerce de Liège**

Le Tribunal de commerce de Liège a, par jugement de ce 18 février 2014, déclaré close par liquidation la faillite de la SPRL AU VIEUX LIEGE, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0418.118.696, et dont le siège social est sis quai de la Goffe 41, à 4000 Liège, faillite déclarée par jugement du 29 juillet 2010.

Le même jugement donne décharge à la curatelle de sa mission, prononce la clôture immédiate de sa liquidation et dit que doit être considéré comme liquidateur Monsieur Renzo D'INVERNO, domicilié quai de Gaulle 6/0046, à 4020 Liège.

Le curateur, (signé) Léon LEDUC.

(12035)

**Tribunal de commerce de Liège**

Le tribunal de commerce de Liège a, par jugement de ce 18 février 2014, prononcé la clôture de la faillite de Madame Belinda NGANDU, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0877.119.431 et domiciliée rue Grétry 92, à 4020 Liège, faillite déclarée par jugement du 19 avril 2010.

Le même jugement déclare close par liquidation la faillite de Madame Belinda NGANDU et donne décharge à la curatelle de sa mission.

Le curateur, (signé) Léon LEDUC.

(12036)

**Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne**

Par jugement du 27.03.2014, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, Province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de GREVESSE, Sandra Gilberte Cyril, née à Namur le 08.10.1983, de nationalité belge, domiciliée à 6900 Aye, chemin des Renardeaux 11, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0836.140.196, pour avoir exercé jusqu'au 30.09.2013, à la même adresse, sous la dénomination « TECHNI-COM », l'activité de « télécommunication sans fil »,

et a désigné, en qualité de curateur, Maître Jean-Pierre DARDENNE, avocat à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue de la Gare 10/9.

Le même jugement :

- invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de Justice, Bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement,

- dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le mercredi 08.05.2014,

- dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficiaire de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. COLLARD.

(12037)

**Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne**

Par jugement du 27.03.2014, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, Province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de DEPAUW, Laurence Bernadette Marie, née à Bastogne le 05.10.1964, de nationalité belge, domiciliée à 6980 La Roche-en-Ardenne, avenue de Villez 61, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0691.223.879, pour l'activité de pédicure à 6980 La Roche-en-Ardenne, route de Beau-saint 17,

et a désigné, en qualité de curateur, Maître Frédéric HUART, avocat à 6990 Hotton, petite rue de la Vallée 12.

Le même jugement :

- invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de Justice, Bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement,

- dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le mercredi 08.05.2014,

- dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficiaire de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. COLLARD.

(12038)

**Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne**

Par jugement du 27.03.2014, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, Province de Luxembourg, a prononcé, sur citation, la faillite de GI-OR, société anonyme, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne (Roy), rue de Grusone 48, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0463.828.165, pour des travaux d'entreprise,

et a désigné, en qualité de curateur, Maître Michel GHISLAIN, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Luxembourg 66.



Le même jugement :

- invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de Justice, Bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement,

- dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le mercredi 08.05.2014,

- dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. COLLARD.

(12039)

#### Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de CLOSTER, ERIC, RUE DES TROIS BURETTES 16/203, 1435 MONT-SAINT-GUIBERT, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0759.122.889.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80 § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le juge-commissaire KRUYTS, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du Tribunal de Commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 19/05/2014 à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.

(12040)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 27 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a prorogé, conformément à l'article 38, §1<sup>er</sup> L.C.E., le sursis octroyé par jugement du 16 septembre 2013 à la SPRL FIDJI, dont le siège social est établi à 7500 Tournai, rue de la Lanterne 28, B.C.E. n° 0880.831.858, d'une durée de trois mois expirant le 16 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.

(12041)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20090141 de MESSELY CONSTRUCT, dont le siège social était sis RUE SAINT-ROCH(H) 1, à 7712 HERSEAUX, ayant le n° B.C.E. 0456.858.716, et a déchargé Maître VAN BESIEN, PIERRE HENRI, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire TAELMAN, PATRICK, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : CARL MESSELY, KORTRIJKSTRAAT 86/2, 8930 MENEN.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12042)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20070002 de la SPRL IMMONATAL, dont le siège social était sis RUE DE CONDE(BLA) 57, à 7321 BLATON, ayant le n° B.C.E. 0876.038.870, et a déchargé Maître LEFEBVRE, GAUTHIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire WALLON, CHRISTIAN, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : NATALINO, ROCCO, RUE DE CONDE 57, 7321 BLATON.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12043)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20110191 de RIDE ATTACK, dont le siège social était sis QUAI DONAT CASTERMAN (TOU) 57, à 7500 TOURNAI ayant le n° B.C.E. 0878.612.340, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire ROMAN, PIERRE, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : PASCAL TAVERNIER, CHAUSSEE DE BRUXELLES 518, 7850 ENGHIEN.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12044)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20100227 de PRESSE EDITIONS HOVINE, dont le siège social était sis RUE DES PENSEES (MAR) 2BIS, à 7522 MARQUAIN, ayant le n° B.C.E. 0433.794.688, et a déchargé Maître CLAEYS, MARC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire WALLON, CHRISTIAN, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : HOVINE, BERNADETTE, RUE QUENNELET 33, 7522 MARQUAIN.

Pour extrait conforme : le greffier C. MARIEST.

(12045)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20050080 de COTE EST SPRL, dont le siège social était sis RUE DU MONT DES CARLIERS (BL) 22, à 7522 BLANDAIN, ayant le n° B.C.E. 0477.233.862, et a déchargé Maître BROTCORNE, PIERRE, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire FAVIER, VINCENT, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : MAREK, KALIS, RUE MICHEL HOLIMAN 16, 7536 VAULX (TOURNAI).

Pour extrait conforme : le greffier C. MARIEST.

(12046)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20110146 de MICHEL, JONATHAN, LARSTRAAT 362, 8930 LAUWE, ayant le n° B.C.E. 0671.400.841, et a déchargé Maître OPSOMER, THIERRY, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire BEN YAHIA, KARIM, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli n'est pas déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier C. MARIEST. (12047)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20120207 des ENTREPRISES DUHEM-CLEMENT, dont le siège social était sis CHAUSSEE DE LEUZE (HA) 11, à 7911 HACQUEGNIES, ayant le n° B.C.E. 0860.869.060, et a déchargé Maître CATFOLIS, DAMIEN, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire COPPENS, PAUL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : JEAN DUHEM, CHAUSSEE DE LEUZE 11, 7911 HACQUEGNIES.

Pour extrait conforme : le greffier C. MARIEST. (12048)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20130183 de MACHAROSA-RP, dont le siège social était sis RUE DU PETIT-AUDENARDE (H) 127, à 7712 HERSEAUX, ayant le n° B.C.E. 0820.926.242, et a déchargé Maître LECLERCQ, XAVIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire VAN DAELE, ROBY, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : SAMIA, REFFAI, RUE DU PETIT AUDENAERDE 127, 7712 HERSEAUX.

Pour extrait conforme : le greffier C. MARIEST. (12049)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20130157 de COFFEE & TEA TRADE COMPANY, dont le siège social était sis PORTE D'OGY (L) 27, à 7860 LESSINES, ayant le n° B.C.E. 0898.504.268, et a déchargé Maître DESBONNET, CAROLINE, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire PETIT, MICHEL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : NSHIMIYIMANA, THIERRY, PORTE D'OGY 27, 7860 LESSINES

Pour extrait conforme : le greffier C. MARIEST. (12050)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20090118 de RENOVATION CONSTRUCTION DISTRIBUTION, dont le siège social était sis RUE DU DOCTEUR ROUX 13, à 7700 MOUSCRON, ayant le n° B.C.E. 0452.271.804, et a déchargé Maître VAN BESIEN, PIERRE HENRI, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire DEDECKER, PATRICE, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : DELPIERRE, VIRGINIE, RUE LIEUTENANT MAURICE TASSET 73, 6141 FORCHIES-LA-MARCHE.

Pour extrait conforme : le greffier C. MARIEST. (12051)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20090231 de TOF INVEST, dont le siège social était sis PLACE SAINT-PIERRE (TOU) 15, à 7500 TOURNAI, ayant le n° B.C.E. 0863.790.938, et a déchargé Maître BROTCORNE, PIERRE, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire ROMAN, PIERRE, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : DELHAIE, SEBASTIEN, CHAUSSEE MONTGOMERY 34, 7610 RUMES.

Pour extrait conforme : le greffier C. MARIEST. (12052)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20120241 de VANASIA, dont le siège social était sis RUE PAILLARD 19, à 7640 ANTOING, ayant le n° B.C.E. 0887.828.132, et a déchargé Maître VAN MALLÉGHEM, HENRY, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire DEGEYTER, GILBERT, de ses fonctions de juge-commissaire.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12053)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20130150 de MIKE & AEBY, dont le siège social était sis GRAND-RUE(L) 16F, à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, ayant le n° B.C.E. 0823.103.693, et a déchargé Maître VAN MALLÉGHEM, HENRY, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire PETIT, MICHEL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : DEVILLET, FREDERIC, ST-JAMES STREET 147, ECIM4AA - LONDRES (UK).

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12054)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20120099 de THARJOEF, dont le siège social était sis RUE DU RUCQUOY 2/11, à 7700 MOUSCRON, ayant le n° B.C.E. 0477.191.203, et a déchargé Maître VAN BESIEEN, PIERRE HENRI, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire STORME, JEAN-FRANCOIS, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : J. FIEY, RUE HAUTE 31/201, 9600 RENAIX.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12055)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20130141 de QUICK STREAM, dont le siège social était sis RUE TERRAQUE(W) 8, à 7861 WANNEBECQ, ayant le n° B.C.E. 0894.769.966, et a déchargé Maître VAN MALLEGHEM, FRANZ, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire DEGAUQUIER, BERNARD, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : P. VANDERMOUSE, RUE TERRACQUE 8, 7861 WANNEBECQ.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12056)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20130128 de L.M. ASSUR SPRL, dont le siège social était sis CHEMIN DE PONCHAU 123, à 7811 ARBRE (HT.) ayant le n° B.C.E. 0871.494.322, et a déchargé Maître DESBONNET, CAROLINE, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire DECLERCK, PATRICK, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : LEQUEUX, MARTINE, PLACE DE KEYSER 4, 7940 CAMBRON-CASTEAU.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12057)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20010143 de SOFT & HARDWARE SOLUTION SPRL, dont le siège social était sis AVENUE DELMEE 16, à 7500 TOURNAI, ayant le n° B.C.E. 434.232.376, et a déchargé Maître LEFEBVRE, GAUTHIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire FAVIER, VINCENT, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : DIDIER ENGLEBERT, RUE DU PROJET 15, 7640 ANTOING.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12058)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20070014 de DELANNOY CONSTRUCTION, dont le siège social était sis RUE DE CAVIN(VEZ) 3, à 7538 VEZON, ayant le n° B.C.E. 0866.885.535, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire FAVIER, VINCENT, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : JACQUES DELANNOY, RUE DES ANGLAIS 19, 7538 VEZON.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12059)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20110172 de LARTE-LIER ET FILS, dont le siège social était sis RUE DE LILLE 12, à 7730 ESTAIMPUIS, ayant le n° B.C.E. 0459.698.539, et a déchargé Maître CABY, AXEL, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire STORME, YVES, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : LARTELIER, LEON, RUE DE LILLE 12, 7730 SAINT-LEGER (HT.).

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12060)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20090156 de PITTA SHOP BELGIUM, dont le siège social était sis GRAND'PLACE 2, à 7800 ATH, ayant le n° B.C.E. 0476.951.770, et a déchargé Maître DEHAENE, JOHN, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire DELCARTE, JEAN, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : HAMMOUD, HAFIDA, RUE DE LA GROSSE COTTE 22, 7390 QUAREGNON.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12061)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20120080 de SENAL, dont le siège social était sis DREVE GUSTAVE FACHE (L) 1, à 7700 LUINGNE ayant le n° B.C.E. 0894.550.628, et a déchargé Maître OPSOMER, THIERRY, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire TAELEMAN, PATRICK de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : KOSEV, NICOLAY, CAYKA 21, BUL-5400 - SEVLIEVO (BULGARIE).

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST.

(12062)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20110132 d'OVAERE, MARC, RUE DU QUEVAUCAMPS (D) 27/4, à 7711 DOTTIGNIES, ayant le n° B.C.E. 0873.988.905, et a déchargé Maître LECLERCQ, XAVIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire STORME, JEAN-FRANCOIS, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12063)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20080132 de la SPRL SANOX DESIGN, dont le siège social était sis RUE DE LA HURTRIE (PER) 45B, à 7600 PERUWELZ, ayant le n° B.C.E. 0863.885.166, et a déchargé Maître VAN MALLEGHEM, FRANZ, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire CELENZA, MICHEL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : SPANEDDA, ANGELO, RUE DE LA HURTRIE 46, 7600 PERUWELZ.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12064)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014, le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20110184 de QUATTRO, dont le siège social était sis RUE DE TOURNAI (STA) 186C, à 7973 STAMBRUGES, ayant le n° B.C.E. 0448.051.611, et a déchargé Maître VAN MALLEGHEM, HENRY, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire CELENZA, MICHEL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : DE NIGRI, LAURENT, RUE D'ERBISOEUL 186, 7050 HERCHIES.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12065)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20110029 de GRECO, DORIANE, RUE D'AUDENARDE(EST) 4, à 7730 ESTAIMPUIS, ayant le n° B.C.E. 0892.261.230, et a déchargé Maître PARIS, FREDERIC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire TAELEMAN, PATRICK, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12066)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20110056 de NAETS, SEBASTIEN, RUE DE L'INDEPENDANCE 2, à 7800 ATH, ayant le n° B.C.E. 0717.524.935, et a déchargé Maître DESBONNET, CAROLINE, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire COPPENS, PAUL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12067)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20100160 de GONZALEZ-RODRIGUEZ, GWENDOLYN, RUE DE MAULDE (BAR) 31, à 7534 BARRY, ayant le n° B.C.E. 0899.534.250, et a déchargé Maître BROTCORNE, PIERRE, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire ROMAN, PIERRE, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12068)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/2014 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20100150 d'ABP SCS, dont le siège social était sis BOULEVARD INDUSTRIEL 82, à 7700 MOUSCRON, ayant le n° B.C.E. 0871.264.589, et a déchargé Maître LECLERCQ, XAVIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire TAELEMAN, PATRICK, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : PILONE, DIDIER, RUE DE LA CHORETTE 79/B, F-59158 MAULDE (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12069)

**Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement du 17/03/14 le Tribunal de Commerce de TOURNAI a déclaré BOITEAUX, DIDIER, RUE DES ROSIERES 92, à 7532 BECLERS, excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, C. MARIEST. (12070)



**Onbeheerde nalatenschap****Succession vacante****Tribunal de première instance de Namur**

Par ordonnance du 12 mars 2014 (RR 581/14), Madame le président du Tribunal de Première Instance de Namur a désigné M. Emmanuel BOULET, avocat à 5100 JAMBES (Namur), rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de Monsieur Jacques MAES, né le 7 janvier 1942, domicilié en dernier lieu à 5100 JAMBES (Namur), rue Tillieux n°49, décédé le 4 novembre 2013.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter le soussigné Emmanuel BOULET.

(Signé) Emmanuel BOULET, avocat.

(12114)

**Tribunal de première instance de Verviers**

Par ordonnance du 24 mars 2014, rendue par le Tribunal de Première Instance de Verviers, Monsieur Pierre HENRY, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 64, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Madame Denise Jeanne Berthe SOTIAU, née à Forêt le 19 décembre 1926, en son vivant domiciliée à HERVE, clos du Mayeur 61, décédée à Herve le 25 décembre 2013.

Les créanciers s'adresseront à l'administrateur provisoire dans un délai strict de trois mois.

(Signé) P. HENRY, avocat.

(12115)

**Tribunal de première instance de Verviers**

Par ordonnance rendue le 24 mars 2014, Maître Thierry DELOBEL, avocat, rue du Palais 58, à 4800 VERVIERS, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de feu, Monsieur Henri VANDERHAEGEN, né à Andrimont le 18 février 1950, domicilié de son vivant, rue Joseph Wauters 15, à 4800 VERVIERS, et décédé à VERVIERS le 15 février 2014.

Les créanciers et débiteurs de la succession sont invités à se manifester dans les trois mois de la présente auprès de l'administrateur provisoire.

Verviers, le 28 mars 2014.

(Signé) T. DELOBEL, avocat.

(12116)

**ANNEXES AU MONITEUR BELGE****BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBLAD****Integrale, Caisse commune d'assurance,  
place Saint-Jacques 11/101, 4000 Liège**

Immatriculée à la B.N.B./F.S.M.A. sous le numéro 1530

Elections de 6 administrateurs (article 7 de l'A.R. du 26 novembre 2013) représentant les travailleurs salariés :

Le bureau électoral constate que le nombre de candidatures valides, soit 6, est égal au nombre de mandats à conférer et déclare donc élus, par application de l'article 7, 8° de l'AR du 26/11/2013, les candidats ci-après :

- Madame MOONEN, Sabine, allée des Saules 12, à 4837 Baelen
- Monsieur BERVOETS, Philippe, Hendrik I-lei 246, à 1800 Vilvoorde
- Monsieur DELESIE, Johan, Jan Frans Willemsstraat 46, à 2530 Boechout
- Monsieur DI PANFILO, Thomas, rue du Bec 5, à 4340 Awans
- Monsieur FABRY, Victor, Blockhouse 10, à 4890 Thimister-Cermont
- Monsieur SELS, Georges, rue Cardinal Cardijn 5/9, à 4680 Oupeye

Pour extrait conforme du PV de clôture des opérations électorales.

Le président et les membres du bureau électoral.

(12190)

**Integrale, Gemeenschappelijke Verzekeringskas,  
place Saint-Jacques 11/101, 4000 Luik**

Erkend door de N.B.B./F.S.M.A. onder nr. 1530

Verkiezing van 6 Bestuurders (artikel 7 K.B. van 26 november 2013) die de verzekerde werknemers vertegenwoordigen :

Het verkiezingsbureau stelt vast dat het aantal geldige kandidaturen, zijnde 6, overeenstemt met het aantal toe te wijzen mandaten en verklaart dus als verkozen, in uitvoering van artikel 7, 8° van het KB van 26 november 2013 de hierna volgende kandidaten :

- Mevrouw MOONEN, Sabine, Allée des Saules 12 te 4837 Baelen
- De Heer BERVOETS, Philippe, Hendrik I-lei 246 te 1800 Vilvoorde
- De Heer DELESIE, Johan, Jan Frans Willemsstraat 46 te 2530 Boechout
- De Heer DI PANFILO, Thomas, rue Du Bec 5 te 4340 Awans
- De Heer FABRY Victor, Blockhouse 10 te 4890 Thimister-Clermont
- De Heer SELS, Georges, rue Cardinal Cardijn 5/9 te 4680 Oupeye

Eensluitend uittreksel van de afsluitings-PV van de verkiezingen.

De voorzitter en de leden van het verkiezingsbureau.

(12190)

**Integrale, Gemeinschaftliche Versicherungskasse,  
Place Saint-Jacques 11/101, 4000 Lüttich**

Anerkannt durch die B.N.B./F.S.M.A. unter der Nummer 1530

Wahl von 6 Verwaltungsratsmitgliedern (Art. 7 des K.E. vom 26.11.2013):

die die Arbeitnehmer vertreten :

Das Wahlbüro stellt fest, dass die Anzahl der gültigen Wahlvorschläge 6, an der Zahl, gleich der Anzahl der Mandate ist, die es zu verleihen gilt und erkläre damit als gewählt, gemäß Artikel 7, 8 des Königlichen Erlasses vom 2013.11.26, folgende Kandidaten:

- Frau MOONEN, Sabine, allée des Saules 12, à 4837 Baelen
- Herr BERVOETS, Philippe, Hendrik I-lei 246, à 1800 Vilvoorde
- Herr DELESIE, Johan, Jan Frans Willemsstraat 46, à 2530 Boechout
- Herr DI PANFILO, Thomas, rue du Bec 5, à 4340 Awans
- Herr FABRY, Victor, Blockhouse 10, à 4890 Thimister-Clermont
- Herr SELS, Georges, rue Cardinal Cardijn 5/9, à 4680 Oupeye.

Für Auszüge des Protokolls und das Schließen des Wahlprozesses verantwortlich.

Der Vorsitzende und die Mitglieder des Wahlbüros

(12190)